


TORFI HJARTARSON
1902-1996

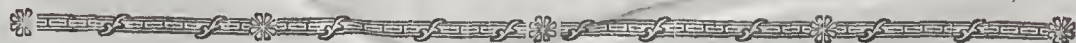
ISLANDS LANDNAMABOK.

HOC EST:

LIBER ORIGINUM ISLANDIAE.

VERSIONE LATINA, LECTIONIBUS VARIANTIBUS, ET RERUM, PERSONARUM, LOCORUM, NEC NON VOCUM RARISSIMARUM, INDICIBUS ILLUSTRATUS.

Ex Manuſcriptis Legati Magnæani.



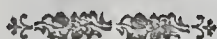
HAVNIAE, 1774.
TYPIS *AUGUSTI FRIDERICI STEINII.*


LANDSBÓKASAFN ÍSLANDS
HÁSKÓLABÓKASAFN



L. B. S.

Origines gentis ſuæ, primaqve ejus incunabula ex tenebris antiqvitatis eruere, omnibus qvidem deſideratum, paucis conceſſum fuit; nam qvo altius hæ repetuntur, eo plura obſtacula, majoresqve tenebræ animum ſciendi avidum retinent, idqve adeo qvidem, ut omnibus numeris abſolutam & certis ac indubitatis teſtimoniis ubiqve ſuffultam originum notitiam haberi poſſe, vix unqvam ſperet, qvi variam rerum humanarum, earumqve notitiæ propagandæ ſortem recte perpenſaverit; unde etiam pauciſſimæ gentes originis ſuæ hiſtoriam, auguſto hoc nomine dignam, monſtrare poſſunt. Id autem præ multis peculiare habuit colonia Norvegorum, qvæ ſeculo nono Iſlandiam inhabitare cœpit, ut hiſtoriarum alias ſtudioſiſſima, ſuam præprimis coleret, qvam a



summis ejus primordiis jugiter repetendo, & junioribus præclara majorum facta inculcando (*), *genealogias simul ac origines gentis, per fidelem & sæpius iteratam traditionem, maxima cura conservavit, usqve qvo, majore & faciliore literarum Romanarum usu post paucas omnino ætates introducto, integra majorum, inde a terræ primum inhabitatæ tempore, series genealogica, eorumqve facta maxime illustria literis consignarentur. His fundamentis nititur hicce* DE ORIGINIBUS ISLANDIAE LIBER, *qvi inter primos librorum*

(*) Illustri hac de re loco suam relationem Codex Melensis infra nominandus seqventibus claudit: " Þat er margra manna mál, at þat se úskylldr fródleikr at rita landnám; enn ver þykiunst helldur svara kunna útlendum mönnum, þá er þeir bregda oss því, at ver séom komner af þrælum edr illmennum, ef ver vitum víst kynferder sannar; sva ok þeim mönnom, er vita vilia forn fræde eda rekia ættartölur, at taka helldur at upphasi til, enn höggvast í midt mál; enda ero sva allar vitrar þióder, at vita vilia upphaf sinna landsbygda, eda hvers hverge til hefiast, edr kynslóder. " Id est: *multorum quidem hominum hic sermo est, quod nimis remota vel longe petita cognitio sit, occupationem terræ describere; nobis vero videtur ita optime responderi posse peregrinis, ubi forte nos a mancipiis vel maleficis ortos esse calumniantur, si veras gentis nostræ genealogias certo sciamus. Deinde etiam eis, qvi veteres historias exacte cognoscere, & genealogias pertexere avent, melius multo satisfiet, si rem ab ipsis ejus initiis repetamus, quam si in mediam involemus, & velut abrumpamus. Deniqve omnibus populis, qvi scientias coluerunt, curæ cordiqve semper fuit, ut habitationum patriæ initia & incrementa, seriemqve majorum diligenter perqvirerent.*



librorum gentis historicorum numerandus esse, communi reliqvorum consensu comprobatur, & qvemlibet insulæ tractum, ejusqve limites cum nominibus locorum, qvæ maximam partem adhuc hodie supersunt, enumerat, historiam occupationis & primos cujusvis incolas, eorumqve ut plurimum majores & posteros recenset, & unde qvivis & qva occasione novam hanc patriam sibi qvæsiverit, multis pertexit.

Ut autem talis labor unius hominis vires certe superat, ita & huic libro tam feliciter cessit, ut summi nominis inter Islandos historici manum illi admoverint, & non solum plures coævi diversas insulæ partes præ reliqvis sibi describendas primum sumserint, sed & subseqventi ætate viri historiarum peritissimi priorum labores ad umbilicum perduxerint. Evenit etiam hic, qvod alias raro in istius ætatis scriptis, ut nullum de autoribus scripti dubium supersit, cum in ejusdem fine (pag. 378.) omnes recenseantur.

Horum autem agmen ducit, magno suo, tam qvoad ætatem, qvam fidem & celebrem eruditionem, merito decantatus ARIUS POLYHISTOR, SNORRONE STURLAEO *teste, & primus & veracissimus rerum septentrionalium in Islandia scriptor, anno* 1068 *natus, & a S.*



Vener. FINNO JOHANNAEO *in Historia Ecclesiastica Islandiæ Tom. I. pag.* 193 *sqq. pluribus laudatus.*

Arium in hoc labore proxime secutus est huic ætate suppar KOLSKEGGUS, *ob eruditionem etiam* POLYHISTOR *a posteris salutatus, qvi plus una vice (pagg.* 290. 304. 378). *narrationum hujus libri autor diserte laudatur.*

Horum vero hac de re scripta, ut & GENEALOGIAM ÖLFUSENSEM *incerti autoris (pag.* 319), *nec non* GENEALOGIAM BREIDFIORDENSEM, *a* BRANDO *Priore, qvi honoratissimum* POLYHISTORIS *nomen etiam promeruit (pag.* 106), *scriptam, denuo collegisse & in ordinem redegisse videtur* STYRMER POLYHISTOR *(pag.* 378), *anno* 1245. *mortuus, cujus laudes canit intima cum* SNORRONE STURLAEO *amicitia, pro qvo in Comitiis Universalibus anni* 1231. *& sæpius Legiferi officio functus est; eruditionem autem summam* VITA OLAI SANCTI *Norvegiæ Regis, qvalem* CODEX FLATEYENSIS *eam exhibet, abunde demonstravit (Vid. &* FINNI JOHANNAEI *Hist. Eccl. Island. loc. cit. pag.* 213.

Post Styrmerem huic libro emendando & supplendo manus admovit maximi nominis historicus STURLA, THORDI *filius*



filius (pag. 378), SNORRONIS STURLAEI ex fratre nepos & discipulus, de cujus vita & scriptis magna multaque in viri laudem dici possent; cum vero horum summa capita pro suo scopo pridem indicaverit F. JOHANNAEUS, (loc. cit. pag. 210), eo lectorem, brevitati litanti, ablegare fas esto.

Tandem ultimam libro limam attulit suæ ætatis in Islandia longe eruditissimus HAUKUS ERLENDI filius, qvi ex STYRMERIS & STURLAE scriptis opus, qvale nunc existit, concinnavit (pag. 378). Floruit autem HAUKUS seculo decimo tertio exeunte, nam fide ANNALIUM REGIORUM anno 1294, & sæpius exinde, Legiferi in patria officium gessit, anno vero 1334 obiit. Vid. FINNI JOHANNAEI Hist. Eccl. Isl. Tom. I. pag. 589. Unde & simul patet, hunc DE ORIGINIBUS ISLANDIAE LIBRUM seculo duodecimo ineunte primum conscriptum, seculo vero seqvente ulteriori cura & lima perpolitum & ad umbilicum perductum esse.

Ut igitur liber plures habuit autores, ita nec mirum, exemplaria ejusdem magnopere a se invicem discrepare, de qva diversitate vir de historia Islandica meritissimus BIÖRN DE SKARDSA, qvi initio seculi præcedentis vixit, commentatus esse perhibetur, qvam tamen commentationem vidisse mihi non contigit.



contigit. Qvæ autem in instructissima Bibliotheca MAG-NAEANA *existunt libri exemplaria MSS., ad tres classes referri possunt, qvibus qvarta, si lubet, adnumeranda venit, qvæ ex duabus primo loco nominandis conflata esse videtur.*

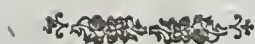
Prima harum classium LANDNAMA *sive* LIBER ABORIGINUM *proprie, vulgo appellatur, qvæ cæterorum ordinem non ubivis servat, nec tot aborigines, nec posteriorum seriem in tantum, ac reliqvæ, pertexit. Ita hujus classis exemplaria* ERICUM *prius qvam* VEKELEM (*pag.* 209 *sq.*) *recensent, &* HERIOLFO (*pag.* 327) *prorsus omisso, pauca tantum de filio ejus* ORMO *post* DUFTHAKUM (*pag.* 338) *adferunt. Nomen* THORFINNI *Abbatis* (*pagg.* 141. 151), BRANDI *Prioris* (*pag.* 106) FLEINIS *Poëtæ* (*pag.* 322) *&* MÖRDI (*pag.* 331) *laudes; mentio* SIGARIS *&* HAGBARDI (*pag.* 256); *Leges* ULFLIOTIANAE (*pag.* 299. *sqq.*) *&* HARALLDIANAE *de occupatione terræ* (*pagg.* 307. 321. *sq.*); *descriptio ultimæ contra* GUNNAREM *de* HLIDARENDIO *expeditionis* (*pag.* 340); *expeditio & carmen* THORSTEINIS TIADLLSTAEDINGI *adhuc infantis* (*pag.* 342 *sq.*); *ut & articuli* KOLBEINN (*pag.* 69) HERIOLFUS (*pag.* 377). *hic frustra qværuntur.*

Maxima



Maxima autem in genealogiis ſe offert differentia, cum hæc claſſis multas illarum, aut mancas tantum (pag. 78. ſq. 147. ſq.) adferat, (qvas reliqva exemplaria ad poſteriora tempora ulterius perſeqvuntur), aut prorſus omittat (pagg. 63. 73. 106. 127 ſq. 140. 206. 231. 234. 239. 259 ſq. 266. 345). Genealogia præſertim HAUKIANA, *qvod nec mirum, hic ubivis deſideratur, ut & Comitis* GISSURIS, *cum tamen genealogiæ* STURLUNGORUM & ODDENSIUM *qvavis data occaſione pertexantur; Unde probabiliter concludi poteſt, hujus claſſis libros* STURLAM POLYHISTOREM *autorem agnoſcere, qvod ulterius eo comprobatur, qvod recenſus autorum hujus ſcripti ab* HAUKO *(pag. 378) adjectus, hic non occurrat. Hujus claſſis exemplar* MS. *in Bibliotheca Legati* MAGNAEANI *No.* 107. *in Folio unicum exſtat, manu* JONAE ERLANDINI *Paſtoris* VILLINGAHOLTENSIS, *qvi Epiſcopo* SKALHOLTENSI *nominatiſſimo* BRYNJULFO SVENONIO *a codicibus antiqvis exſcribendis fuit, & anno* 1672 *obiit, exſcriptum ex codice qvodam, ut videtur, lacero & manco, nam præter minores lacunas, nec non eam qvæ hic pag.* 323. *occurrit, in exſcripto* ERLANDINO *inde a pag. hujus editionis* 38. *usqve ad* 51. *nihil unqvam exſtitit. Hoc exemplar No.* 107. *ubi infra allegatur, titulo* 7. *brevitatis ergo venit; ubi autem alia exemplaria* LANDNAMAM, *ſive exemplaria hujus claſſis, in margine laudant, ibi* LANDNAMAE *tantum nomine uſus ſum.*

Altera



Altera exemplarium hujus libri claſſis communiter HAUKS-BÓK, *ſive* CODEX HAUKIANUS, *ab autore, qvi illi ultimam manum impoſuit, ut conceptis verbis ipſe Codex (pag.* 378) *docet, appellatur. Qvantum hæc claſſis a priori differat, partim mox eſt indicatum, partim lectiones variantes, ex utrisqve collectæ, monſtrant. Hujus autem, qvam deſcribo, claſſis, duo, inter MSS. MAGNAEANA, exemplaria exiſtunt, alterum membraneum No.* 371. *in Qvarto, ſeculo, ut videtur, decimo-qvarto ſcriptum, ſed cujus qvatuordecim tantummodo folia adhuc ſuperſunt. Hæc membrana, cujus lectiones variantes per M indicavi, ab editoribus* KRISTNISAGAE *pridem deſcripta eſt, ſcriptionis autem ſpecimen æri inciſum* L. B. *hic exhibetur. Medio ſeculi præcedentis hæc membrana adhuc integra fuit (præter qvam qvod pag.* 110 *ad* 121. *jam tum defuiſſe videatur), eamqve ſupra laudatus* ERLANDINUS *exſcripſit, qvod apographum foruli MAGNAEANI No.* 105. *Fol. integrum aſſervant, cujus diverſitates inter lectiones variantes annotatas* 5, *vel etiam ubi plura exemplaria in margine, ut aſſolent, Codicem* HAUKIANUM *allegant,* HAUKSBÓK *appellavi.*

Tertia claſſis MELABÓK, *ſive CODEX MELENSIS merito appellari poteſt, cum ad MARCUM, optimatem (qvi prædium MELOS incoluit, & celeberr. SNORRONIS STURLAEI conſo-*



consobrinus (pag. 298. 305), & hujus filiorum JONAE & *URAEKIAE fidus ACHATES erat), MARCI qvoqve filium, uxorem & nurum, genealogias jugiter pertexat. Codex ille, qvalis nunc in NN.* 106 & 112. *in Fol. Bibliothecæ MAGNAEANAE habetur,* HAUKIANUM *nuper descriptum ut plurimum seqvitur, multa tamen addit, qvæ, præter compendium qvoddam VITAE VIGA-GLUMI, tam mendose conceptum, ut vix ac ne vix qvidem intelligi qveat, qvod tamen, si ista VITA typis iterum evulganda foret, conferri meretur, inter lectiones variantes suis locis adtuli. Ordo hic in eo a reliqvis differt, qvod partes libri alias prima & qvinta, in codice MELENSI conjunctæ, partem primam constituant, (pag.* 18. *sq.); qvod tamen ab initio ita non obtinuit, sed ab exscriptore qvodam sui (pag.* 376) *oblito factum esse patet. Exemplar hujus classis No.* 106. *supra allegatum (qvod inter variantes* 6, *illud vero No.* 112, 12. *appello) manum viri suo seculo doctissimi* THORDI JONAEI *adhuc junioris, qvi ab anno* 1634 *ad* 1670 *Pastor HYTARDALENSIS fuit, refert, cujus vestigia, qvin & menda, presso pede seqvitur fragmentum* 112, *paucis foliis constans, manu* HELGII GRIMI *filii, ab anno* 1652 *ad* 1691 *Pastoris HUSAFELLENSIS, viri in monumentis antiqvis exscribendis diligentiæ haud vulgaris. Qvorum tamen virorum doctrina & accuratio non obstat, qvo minus multa, in*



nominibus præsertim propriis, menda irrepserint; Sunt tamen hic relationes, quæ frustra alibi qværuntur, sunt & qvædam, qvæ qvamvis contextus manifeste reqvirat, in omnibus reliqvis LIBRI ORIGINUM ISLANDIAE *exemplaribus desiderata (ex. gr. pag. 59.), hinc peti possunt. Et ut S. Vener.* THORLACIUS, *dum librum originum Islandiæ anno* 1688 *publici juris fecit, nullum hujus classis exemplar ad manum habuisse videtur, ita, (ex allegatis celeberr.* ARNGRIMI JONAE & BIÖRNIS *de* SKARDSA, *inducor ut credam, illos talia exemplaria habuisse, &* VATNSHYRNAM, *a prædio VATNSHORN, ubi codex forte inventus est vel asservabatur, appellavisse.*

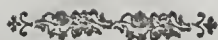
His tribus exemplarium classibus qvarta, ex binis prioribus, LANDNAMA *scilicet &* HAUKSBÓK, *conflata, addi potest, qvæ jam hanc, jam illam seqvitur, auctoritatibus tamen in plurimis exemplaribus margini adnotatis. Hæc classis MIXTA vel* ECLECTICA *dici posset, & ad hanc, præter editionem SKALHOLTENSEM, (qvam IMPR. appello), exemplaria MSS. Bibliothecæ Legati MAGNAEANI NN.* 104. 108. 109. 110 & 111. *in Folio, (qvæ in lectionibus variantibus per* 4. 8. 9. 10 & 11. *denotantur), nec non utrumqve MStum Archivi Antiqvitatum* HOLMIENSIS, *referenda sunt. Horum N.* 104.

manu



manu ASGEIRIS JONAEI, *qvi celeberr.* TORFAEO *a manibus fuit, reliqva omnia nitore & cura superat. No.* 108. *bonæ qvidem notæ, sed priori non comparandum, medio seculi proxime præterlapsi scriptum esse videtur. No.* 109. *manu* JONAE GISSURII, *BRYNJULFI SVENONII fratris uterini, nati anno* 1590, *exaratum est. Ille postqvam in artibus mechanicis & lingva Germanica haud pœnitendos peregre fecerat profectus, Nupi in DIRAFIORDO consenuit, & multum libris, monumentis præsertim antiqvis, exscribendis laborem impendit. No.* 110. *omnibus prædictis exemplaribus postponendum esse videtur; menda tamen huic cum editione SKALHOLTENSI communia, & utriusqve consensus fere perpetuus, illud editoris usibus inserviisse innuunt. No.* 111. *est mendosum & jejunum libri originum Islandiæ compendium, in qvo omnes genealogiæ & multa alia desiderantur. Hoc tamen exemplar, & omnia jam memorata exscripta, ante annum* 1688, *qvo iste liber SKALHOLTI prodiit, scripta sunt, qvæ ideo, dum nova parabatur editio, conferri merebantur.*

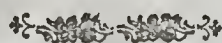
In Bibliotheca Archivi Antiqvitatum HOLMIENSIS duo hujus libri apographa existunt, qvorum unum est alterius exscriptum. Prius inter libros Islandicos chartaceos in forma octava No. 3. *scriptum est ESIUBERGI in Islandia, anno* 1673,



& cum exemplari Bibliothecæ MAGNAEANAE *No.* 108. *in Fol. maximam partem convenit, nisi qvod notas marginales, frivolas sæpe, qvin & interdum falsas, textui inferat, & plura hic qvam in No.* 108. *deprehendantur menda. Hoc exemplar* ESIUBERGENSE JONAS WIGFUSI *anno* 1688 *solita, id est, haud satis exacta cura exscripsit, librum in sex partes, qvarum ultima post relationem de* BIARNO HUSLANGO *incipit* (*pag.* 383), *& qvinqve partes priores in capita, divisit, ita ut pars prima* 40, *secunda* 124, *tertia* 103, *qvarta* 72, *qvinta* 70 *capita contineat; Utriqve exemplari genealogia* SVERRERIS *Norvegiæ Regis ab* ADAMO PROTOPLASTE *deducta subnectitur, qvæ tamen pro parte libri non est habenda.*

MANTISSA (*pag.* 381 *sqq*,), *qvamvis nec* HAUKUM, *nec, ut videtur, ullum ex pridem nominatis alium, libri originum Islandiæ scriptorem, autorem agnoscat, est tamen monumentum haud infimæ antiqvitatis, qvod varias res lectu dignas continet, & cum nullibi alias, qvam ad hujus libri calcem, & qvidem in solis qvartæ classis exemplaribus* (*excepto tamen N.* 111.) *occurrat, locum, qvem hic occupat, ei concedere non dubitavi.*

Restat jam, ut qvo consilio hæc editio facta sit, tribus tantum verbis indicetur. TEXTUS *ex supra laudato exemplari No.*

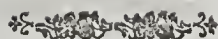


No. 104. exſcriptus eſt, editione ſimul SKALHOLTENSI, *(utpote qvæ ſecundum qvinqve MSS., qvæ tunc ad manum erant, invicem collata, adornata eſt) ubivis accurate collata. Ex reliqvis autem ſupra laudatis Bibliothecæ* MAGNAEANAE MSS. *uno membraneo, & octo chartaceis, nec non* ARNGRIMI JONAEI *Specimine Hiſtorico de Iſlandia, (cujus differentiæ per A. indicantur), lectiones variantes congeſtæ ſunt. Ubi autem plurium exemplarium communis conſenſus laudatum No. 104. erroris convincebat, illud deſerere non dubitavi, ita tamen, ut nihil unqvam propria conjectura, nihil cujus auctoritatem in margine non notaverim, ſubſtituere ſuſtinuerim.*

Erat mihi ab initio mens, librum, aut ſolummodo ſecundum exemplaria primæ, aut ſecundæ claſſis edere, ſed cum unicum ſaltem, & præterea mendoſum ac mancum utriusvis exſcriptum adeſſet; cumqve, utrumlibet illorum ad textum conſtituendum eligeretur, diſcrepantias ad duplam libri molem accreſcere præviderem, ab iſto propoſito deſiſtendum erat.

Cuivis hunc librum legenti gloſſas & annotationes librariorum in textum ſubinde irrepſiſſe patet. Has everrere, & inter lectiones variantes in margine collocare, ab initio ſategi; ſed cum nullum ſeculo præcedenti antiqvius exemplar, qvod conſtanter

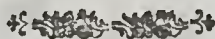
ſeqvi



ſeqvi licuit, præſto eſſet, & tantus exemplarium, etiam in gloſſis aperte textui intruſis (ex. gr. pag. 331), obvius ſit conſenſus, huic qvoqve emendationi ſuperſedere coactus ſum.

Sunt & adhuc qvidem in hoc libro loca, qvæ vel cum reliqvis Iſlandorum hiſtoriis, vel etiam aliis hujus ipſius libri relationibus conſiſtere neqveunt, qva in cauſa ſunt ſola menda librariorum, omnibus qvæ ad manum habui exemplaribus communia; hæc emendare, conciliare, & originem ac occaſionem errorum inveſtigare interdum erat facile, ſed interdum etiam tantum non impoſſibile, qvamdiu ſcilicet plurimæ Iſlandorum hiſtoriæ nondum ſunt editæ, cum rara ſint exemplaria MSS. qvibus talis emendatio & conciliatio tuto ſuperſtrui poſſit. Sed illa hujus libri loca, qvæ adhuc dum in mendo cubant, veritati hiſtoricæ non multum nocebunt, nam nec adeo multa ſunt, nec magni momenti, & propediem, qvod Delegatorum monumentis ad antiqvitates ſeptentrionales pertinentibus evulgandis conſtitutorum *labores & merita ſperare jubent, ubi fideles reliqvarum hiſtoriarum editiones prodierint, huic malo medela facile procurabitur.*

ORTHOGRAPHIAM *ſecundum codicem pergamenum exhibere inſtitueram, ſed tam parum hujus ſupererat, &* apographum ERLANDINI, *qvantum ad orthogprahiam pertinet, tam vitioſe deſcriptum,*



descriptum, ut hoc propositum missum facere necessum esset; secutus igitur sum quam maxime exemplar N. 104. *ita tamen, ut* þ, *in medio vocis, per* d, *&* z, *per* ſſ. ſt. ts. ds. ns. *&* s, *prout ratio soni & sensus ferebat, expresserim, & accentus vocalibus longis, quo ambiguitas declinaretur, apposuerim; Recte quoque me fecisse existimavero, si orthographiam hujus exemplaris, sibi magis constantem, retinuissem, quod tamen consulto non feci, gratum quippe peregrinis fore ratus, si minutas quasdam variationes orthographicas, bonorum exemplarium auctoritate utrinque comprobatas, ex. gr.* ſon *&* ſun, varo, voro *&* voru *&c. hic deprehendere & invicem comparare possent.*

INTERPRETATIONEM ad verbum fere institui, quo facilius exteris ipsius textus, non sensus tantum, sed & genius ac idiotismi perspicerentur. Hæc prima mihi cura, nam stylo sæpe verso, ea, quæ Latini erant idiomatis, litura expunxit, voces autem Latinas Islandice constructas iterum substitui; Non quod Romani sermonis lepores & melleam Latii svadam fastidiam, sed quod hic magis referre putavi exteris uno velut oculo textum, altero versionem intuentibus, loquendi modos & idiotismos Islandicos patere, quam his posthabitis comtiore, ast minus fideli, stylo delectari. Carmina quæ hic occurrunt, quamvis verbum fere verbo reddiderim, ad calcem tamen operis paulo uberius enucleavi, quo

 artifi-



artificium talis poëseos secundum regulas artis perspiceretur, qvo & simul, ea, qvæ post versionem typis mandatam vel ipse melius perspexi, vel eruditi, qvos consului, benigne mihi suggesserunt, subnectendi occasionem nactus sum.

INDICES PERSONARUM & LOCORUM *fusiores ador. navi, eo qvod maxima hujus operis pars circa genealogias aboriginum terræ, & territoria, a qvovis horum occupata versetur. E contra* INDEX RERUM *tanto est contractior, & index vocum etiam in libro hujus indolis non potest esse prolixus, ubi a principio ad finem una eademqve actio, a diversis tantum personis peracta, describitur. Res tamen, ad instituta & mores veterum septentrionalium spectantes, qvæ exstantissimæ visæ sunt, paucissimis indigitavi; eodemqve consilio vir de studio philologico lingvarum septentrionalium optime dudum meritus, & plus adhuc meriturus Dn.* JOHANNES OLAVIUS HYPNON. *indicem vocum rarissimarum collegit, qvo ut me, tunc absentem, magnopere devinxit, ita a Lectoribus, qvod certe auguror, magnas promeruit grates.*

MENDA, *proh dolor, plura, qvam fas est, in hanc editionem irrepserunt. Qvæ ego librum relegens offendi, hæc sunt, & ita restituenda:*

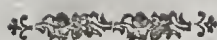
Pag.



Pag. 10. sq. *soldurii* rectius *socii* appellantur.
- - 54. lin. penult. Hördar, lege: Hardar.
- - 91. lin. 5. *Einarssundo*, lege: *Seliasundo.*
- - 93. lin. 15. *perierit*, lege: *abierit.*
- - 104. lin. 7. Mínar, lege: Mína.
- - 107. lin. 7. adde: *sororem Helgii Macri.*
- - 187. lin. 1. *ad terram appulit*, lege: *imperium capessivit.*
- - - lin. 16. nád, lege: nádo.
- - 188. lin. 3. not. Aa, lege: At.
- - 189. lin. 6. Ambáttarsun, lege: sun ambáttar.
- - 195. lin. 4. umsuúast, lege: umsnúast.
- - - lin. 18 *Stigamadus*, adde: (*latro*).
- - 196. lin. 3. not. þrettátíngi, lege: þrettántígi.
- - 204. lin. ult. Mánaþúsa, lege: Mánaþúso.
- - 208. lin. 6. Svatárdal, lege: Svartárdal.
- - 238. lin. 6. solin, lege: sollin.
- - 251. lin. 2. oe, lege: oc.
- - 257. lin. 4. födur, lege: fader.
- - - lin. 5. *patris*, lege: *pater.*
- - 263. lin. ult. not. adde: Hallberu er átti Marcús Þórdarson á Melum. *add.* **6.**
- - ibid. *Hallberæ uxoris Marci Thordi filii de Melis.*
- - 266. lin. 5. födur, lege: fader.
- - 268. lin. 1. *fratris*, lege: *filii.*
- - 281. lin. 15. *duplo*, lege: *triplo.*
- - - lin. 18. Ketell, lege: K tel.
- - 282. lin. 11. Gumle, lege: Gamle.
- - 299. lin. 20. *omnia comitia legalia*, lege: *omnes conventus forenses, quibus ipse præesset.*
- - 368. lin. 9. *tesqvas*, lege: *tesqva.*
- - 377. lin. 10. *monstrum marinum*, lege: *fluctus decumanos.*

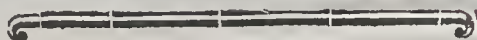
Hæc, & qvæ plura forsan deliqvi, ut B. L. *in meliorem partem vertat, rogo. Cætera ille mecum debet Illustrissimo* S. R. M. *Parastatæ Clavigero PETRO FRIDERICO SUHM,*

c 2 *qvi*



qvi non ſolum omnes editioni ſumtus impendit, ſed &, præter plurima alia beneficia in me collata, lautum, dum editio parabatur, ſtipendium mihi numeravit, & ſingulas deniqve plagulas, anteqvam prelo mandarentur, relegit. Scribebam Hafniæ Cal. Aprilis Anni MDCCLXXIV.

JOHANNES FINNAEUS.



LAND-

Ex Membrana in 4º Nº 371.
Leg: A. Magnæi in Bibl: Un Havn:

Grimr h. m. ingialls s. hroallz s. or haddingia dal broðir asa hersis for til islandz i ...dalen ok
bygdi fyrir nordan. hann var um vetrinn i grims ey a steingrims firði. bergdis h. kona hans en þorir s.
grimr reri til fiska um vetrinn m; þrælum sinum ok s. h. var m; honum ok er sueinninn tok at kala þa
forðu þeir hann i selbelg ok drogu at halsinum. grimr dro margmelli ... mælti segðu oss ... vara
ok langhuella ... þu er heim enga vardar yðr at vita aðra en suein(n) i selbolginum þeir at
þu mant dauðr aðr var komi en ... þar byggia ok ... skalm mer þin leggz und(ir)
klyfiu en sidar um vetrinn andadiz grimr ok er þar heygðr þau bergdis ok þorir s. um varit or grims
ey vestr yfir heidi til breida fiardar skalm geck fyrir allt sumarit ok lagdiz alldregi
annan vetr voru þau a skalmar nesi i breida firði en of sumarit eptir letu þau suðr þa geck
skalm fyrir þar til er þau komu af heidum suðr til borgar fiarðar þar sem sandmelar .ij. raudir voru þar lagdiz
skalm niðr und(ir) klyfiu und(ir) hinum ytra melnum þar nam þorir land fyrir sunnan grimsa til kalldar
fyrir nedan knappa dal ok laxar allt nulli fialls ok fiorv h bio at ytra rauda mel þa var
þorir gamall ok blindr er h. kom vt sid um kuelld ok sa at maðr reri vtan i kalldar ar osa a iarni
nockva mikill ok illiligr ok geck þar a land upp til bear þess er i ripi h. ok grof þar i stodvls lidi
en um nottina kom þar upp iardelldr ok brann raun þar var borin sem nu er borgin s. sel þoris
var þorir er atti iorði d. tungo odr d. þorir var þridr er atti þorbrandr i alpta firði. þeir sel þor(is)
frændr hin heidnu do i þoris biorg. egils ok þorkell ... þeir attu badir ... d. alf(s) i dolum
Kolbein klackhofði at la. s. or arleyiu af fiolum ~~~~ skalm do i skalmar kelldo

LANDNÁMABÓK ÍSLENDINGA.

ÞETTA ER PROLOGUS FYRI BÓK ÞESSI.

I alldafars bók þeirri er Beda preſtr heilagr gordi (*a*) er getit eylands þeſs er Thyle heiter, oc á bókum er ſagt at liggi ſex dægra ſigling í nordur frá Bretlandi. Þar ſagdi hann eigi koma dag á vetur, oc eigi nótt á ſumar, þá er dagr er ſem lengſtr; til þeſs ætla vitrer menn þat haft, at Ísland ſe Thyle kallat, at þat er vída á landino, at ſól ſkín á nætor þá dagr er ſem lengſtr, enn þat er vída at ſól ſer eigi um daga þá nótt er lengſt.

A Enn

(*a*) um landa ſkipan í heiminum *add. impreſſ. & 11.*

LIBER DE

OCCUPATIONE ISLANDIÆ.

HIC EST LIBRI PROLOGUS.

In chronico qvod Sanctus Beda ſacerdos (a) *ſcripſit, mentio fit inſulæ quæ Thyle appellatur, & juxta libros ſex nycthemeriorum navigatione à Britannia ſeptentrionem verſus diſtare perhibetur. Ibi diem, durante bruma, & noctem, æſtate ubi dies eſt longiſſimus, non contingere retulit. Hæ igitur fuere peritis viris rationes, Islandiam Thylen appellari, cum in multis terræ (iſtius) locis, ſol, cum dies longiſſimus eſt, pernox ſplendeat, multis qvoqve in locis ſol interdiu non conſpiciatur, dum nox longiſſima eſt;*

Beda

(a) *de conſtitutione mundi regionum.*

Enn Beda prestr andadist siau hundrudum þriátyge oc fimm árum epter holldgan vors Herra Jesu Christi, at því er ritat er, meir enn hundradi ára fyrr enn Ísland bygdist af Nordmönnum (*b*).

Enn ádur Ísland bygdist af Nordmönnum varo þar þeir menn er Nordmenn kalla Papa, þeir varo menn kristner, oc hyggia menn þeir hafi verit vestan um haf, þvíat fundust epter þeim bækor írskar, biöllor oc baglar, oc enn fleiri lutir, þeir et þat mátti skilea, at þeir varo Vestmenn, þat fannst í Papey austur oc í Papyli, er oc þess getit í bókum Enskum, at í þann tíma var farit millum landanna.

Beda vero sacerdos obiit, anno à nativitate Domini nostri Jesu Christi septingentesimo tricesimo qvinto (b), *ut scriptum invenitur, plus qvam centum annis ante Islandiam à Norvegis inhabitatam.*

Sed anteqvam Islandia à Norvegis inhabitaretur, ibi homines fuerunt qvos Norvegi Papas vocant, qvi religionem christianam profitebantur, & ab occidente per mare advenisse creduntur, ab iis enim relicti libri Hibernici, nolæ & litui & res adhuc plures reperiebantur, qvæ indicare videbantur illos Vestmannos fuisse. Hæc inventa sunt in Papeya orientalium & Papyli; libri qvoqve Anglici, tunc temporis navigationes inter terras (istas) increbuisse, perhibent.

(*b*) at því er ritat er. Meir enn hundrad árum fyrr enn Ísland bygdist af Nordmönnum, varo þar þeir menn er Nordmenn kalla Papa. 4. 9. 10. *sed mendosa est verborum interpunctio.*

(b) *ut scriptum invenitur. Plus qvam centum annis ante Islandiam à Norvegis inhabitatam, ibi homines fuerunt qvos Norvegi Papas appellant.*

HER



HER HEFER
LANDNÁMABÓK
ÍSLANDS BYGDAR.
FYRSTI PARTR
SEGER FRÁ ALMENNELEGRI
BYGGING LANDSINS.

I. CAPIT.

Á þeim tíma sem Ísland fannst oc byggdist af Norvegi, var Adríanus Pávi í Róma oc Johannes sá er hinn Fimti var med því nafne epter hann í postulegu sæti. Enn Hlödver Hlödversson Keysari fyri nordan feall, enn Léo oc Alexander sun hanns yfir Miklagardi. Þá var Haralldr hinn Hárfagri Kóngr yfer Norvegi, enn Eirikr Eymundarsun yfer Svíþeód oc Beörn sun hanns; enn Gormr hinn Gamli (*a*) at Danmörku, Elfrádr hinn Ríki í Eng-

HIC INCIPIT
LIBER DE OCCUPATIONE
ISLANDIÆ INHABITANDÆ.
PARS PRIMA
DE GENERALI TERRÆ
INHABITATIONE PERHIBET.

CAP. I.

Quo tempore Islandia primum à Norvegis inveniebatur & inhabitabatur, Adrianus Pontifex Romanus & Johannes ejus nominis Qvintus, ei succedens, cathedram tenuere Apostolicam. Sed Ludovicus Ludovici filius erat Imperator transalpinus, Leo autem ejusqve filius Alexander Constantinopolitani. Tunc Haraldus Pulchricomus in Norvegia, sed Ericus Eymundi filius, ejusqve filius Biörn, in Svecia, & Gormus Grandævus (a) *in Dania regnare. Alfredus Potens, ejus-*

(*a*) fimtugasti oc áttundi Kóngr. 6. 12.

(a) *qvinqvagesimus & octavus Rex.*

í Englandi oc Játvardr ſun hanns, enn Kiarvalr at Dyflinni á Írlandi. Sigurdr Jarl hinn Ríki at Orkneyum (*b*).

Sva ſegia vitrer menn, at ór Norege frá Stadi ſe ſiau dægra ſigling í veſtur til Horns á auſtanverdu Íslandi. Enn frá Snæfellsneſi fiögra dægra ſigling til Hvarfs á Grænlandi í veſtur þár ſkemſt er. Af (*c*) Húſunum í Noregi ſkal ſigla jamnan í veſtur til Hvarfs á Grænlandi, ok er þá ſiglt fyrer nordan Healltland ſva at ſeór er í mideom hlídom, oc þá at eins ſe þat, at algód ſe ſævarſýn, enn fyrer ſunnan Færeyar ſva at ſeór er í mideom hlídom, enn ſva for ſunnan Ísland, at þeir hafe af fugl oc hval (*d*). Frá Reykeaneſe á ſunnanverdu Íslandi

ejusque filius Edvardus in Anglia, Kearvalus Dublini in Hibernia & Sigurdus Potens Comes in Orcadibus (b) *regnabant.*

Viri periti aſſerunt è Norvegia de Stadis ſeptem nychtemeriorum ad Horn in orientali Islandia occidentem verſus navigationem eſſe; ſed à Snæfellsneſo occidentem verſus quatuor nycthemeriorum ad Hvarf in Grönlandia navigationem, ubi diſtantia eſt minima. Ab (c) *Huſis in Norvegia navigatio ſemper occidentem verſus ad Hvarf Grönlandiæ inſtituenda eſt, & quidem à ſeptentrione Hitlandiæ, ità ut de mari ſuperior tantum pars montium conſpiciatur, & hoc tamen ſi nihil proſpectum de mari impediat; ſed à meridie Færöarum ita ut ſuperior tantum montium pars è mari eminens videatur, & ità qvoque à meridie Islandiæ, ut aves* (*maritimas*) *& cetos conſpiciant* (d). *A*

(*b*) oc Kataneſe, ſun Eyſteins Glumru, oc Torf Einar bródur ſun hanns *add.* 6. 12. *marg.* bróder Rögnvallds Mæra Jarls *add. impr.* 6. 11.

(*c*) Húſunum 4. 6. 9. 12. Húſum 8. 10. Biörgvin 5.

(*d*) þat er tylſt fyri ſunnan Ísland. *impr.* 7. 11. *addunt.*

(b) *Et Kataneſo, filius Eyſteinis Glumræ & Torf-Einar ejus ex fratre nepos.* al. *frater Rögnvaldi Comitis de Mære.*

(c) Vi vocis: *ædificiis.* al. *Bergis.*

(d) *ſive duodecim* (*milliaribus*) *à meridie Islandiæ.*

landi er (*e*) þriggea dægra haf til Jölldulaups á Írlandi, í sudur. Enn frá Lánganesi á nordanverdu Íslandi er fiögra dægra sigling til Svalbarda nordur í Hafsbotna (*f*), enn dægursigling er til úbygda í Grænlandi ór Kolbeinsey nordur.

A Reykaneso in Islandia meridionali est (e) *trium nycthemeriorum navigatio meridiem versus ad Jölldulaup in Hibernia; sed à Langaneso in septentrionali Islandia est qvatuor nycthemeriorum navigatio septentrionem versus ad Svalbardum in Hafsbotnis* (f). *Unius nychtemerii navigatio septentrionem versus est ad deserta Grönlandiæ à Kolbeinseya.*

Sva er sagt at menn skylldo fara af Noregi til Færeya, nefna sumer til (*g*) Naddodd víking (*h*) enn þá rak vestur í haf, oc fundo þeir land mikit, oc gengo upp í Austfiördum á feall eitt hátt, oc sáust um vída, ef þeir sæo reyki edur nokkur líkendi til þess at landit væri bygt

Iter è Norvegia ad Færeyas institutum fuisse perhibetur, princeps itineris à nonnullis nominatur Naddoddus pirata (h), *qvi occidentem versus per mare delatus terram magnam offendit, ubi in orientali parte appellens, montem qvendam altum ascendit, circumqvaqve observans, num fumos aut alia terræ habitatæ signa conspiceret,*

(*e*) fiögra. 10. *marg.* fimm. 5. 11. átta. *impr. ex emendatione Editoris.*

(*f*) Þessir hafsbotnar ero fyrir austan Greipar á Grænlandi oc ero alldre íslausir. *add. impr.* & 11.

(*g*) Naddoc. *A.*

(*h*) Bródur Yxnaþóris, mág Ölvis Barnakarls, hann var víkingr mikill. Af því stadfestist hann í Færeyum at hann átti hvergi annarstadar vel fridt. Hann fór ór Noregi ok villdi til eyanna oc vard sæhafi til þess er fyrer hönom vard land mikit. *impr.* 7. *addunt. Sed* 7. *præterea Gardari primam Islandiæ inventionem attribuit.*

(e) al. *qvatuor*, al. *qvinqve*, al. *octo.*

(f) *Hafsbotni isti sunt ab oriente Greiparum in Grönlandia, ubi glacies est perpetua.*

(h) *frater Yxnathoreris, affinis Ölveris Barnakarlis, is strennam piraticæ operam navavit, ideo Færöas sibi habitaculum elegit, qvod nullibi alias erat securus. Hic Norvegiâ solvens, insulas istas petiit, sed mari diu jactabatur, usqve dum terram magnam offendit.*

bygt, oc ſeá þeir þat ekki. Þeir fóro um hauſtit aptur til Færeya, oc er þeir ſigldo af landino, fell ſnær mikill á feöll, oc fyrir þat köllodo þeir landit Snæland, þeir lofudu miöc landit. Þar heitir nú Reidarfeall í Auſtfiordom er þeir höfdo atkomit; ſva ſagdi Sæmundr preſtr hinn Fródi.

ceret, ſed fruſtrà. Eodem autumno cum ſociis Færeyas repetiit, ſed cum vela ventis darent, magna nivis copia in montes decidebat unde terram Snœlandiam (terram nivoſam) appellarunt, eamque magnopere laudabant. Locus ubi appellebant hodie Reidarfiall in orientali parte (Islandiæ) appellatur, ita rettulit ſacerdos Sæmundus Polyhiſtor.

Madr het Gardar ſun (*i*) Svafars ens Sænſka. Hann átti jarder í Seálandi, enn var fæddr í Svíþiód, hann fór til Sudureya at heimta födurarf kono ſinnar. Enn er hann ſiglde í gegnom Petlandsfeörd, þá ſleit hann undan vedur, oc rak hann veſtur í haf. Hann kom at landi for auſtan Horn et eyſtra at tilvíſan módor ſinnar framſýnnar; þar var þá höfn (*k*). Gardar ſigldi umhverfis landit, oc viſſi af því at þat var eyland. Hann kom á feörd þann er hann kalladi Skeálfanda, þar geördi hann hús oc kalladi Húſavík oc var þar um veturin (*l*). Um vorit er hann var búin til hafs, ſleit

Vir erat nomine Gardar filius Svafaris Sveci. Is in Svecia natus, in Sialandia prædia poſſidebat, & ut paternam uxori ſuæ competentem hæreditatem poſtularet, Hebrides petiit. Sinum autem Petlandicum prætervectus, occidentem verſus in oceanum tempeſtate delatus fuit. Ab oriente Horn, qvod in orientali Islandia eſt, monitu matris ſuæ præſagæ appulit, ibi tunc portus erat (k). *Gardar terram circumnavigavit, & inde inſulam eſſe comperiebatur. In ſinum, cui nomen impoſuit Skiálfandi, pervenit, ibi ædes exſtruxit, in qvibus hyemem tranſegit, & loco nomen Húſavíc (ſinus ædium) impoſuit* (l). *Vere cum è portu*

(*i*) Æfars *A.* (*k*) gód. *add. impr.* II.

(*l*) oc ſkaut báti, þar gekk á Náttfari, þræll hanns oc ambátt, þá ſlitnadi feſtin, oc bar þau at landi for veſtan feördin fyrir

(k) *bonus.*

(l) *cymbam demiſit, cui ſe concredidere Náttfarius, ejusqve ſervus & ancilla, ſed fune, qvo cymba navi alligabatur, diſrupto, ad terram*

ſleit frá hönom mann á báti, er Náttfari het, oc þræl oc ambátt hanns, hann bygdi þar ſídan ſem nú heita Náttfaravíkur. Gardar fór þá til Noregs oc lofadi miöc landit, hann var fader Una, födurs Hróars Túngugoda. Epter þat var landit kallat Gardarshólmr, var þá ſkógr midlom fialls oc feöro.

portu erat ſoluturus, cymba de navi ejus depellebatur, in qva vir erat nomine Náttfarius, una cum ejus ſervo & ancilla. Hic in loco hodie Náttfaravikur appellato, poſtea habitavit. Gardar tunc Norvegiam repetiit & terram magnopere laudavit, is pater erat Unii, patris Hróaris Prætoris Tungenſis. Poſtea terra iſta Gardarsholmus appellata fuit, tuncqve ſylvâ, à mari ad juga usqve montium, obtegebatur.

II. CAP. (a).

Flóki (b) Vilgerdarſun het víkingr mikill, hann beóſt af Rogalande at leita (c) Gardarshólma. Þeir láo í Smiörſunde, hann fekk at blóti miklo, oc blótadi rafna þreá þá er hanom ſkylldo leid víſa, þvíat þá höfdo hafſiglingarmenn enger leidarſtein í þann tíma á nordurlöndom (d). Þeir lódo þar varda er blótit hafdi

CAP. II.

Flokius filius (b) *Vilgerdæ nomen erat piratæ celebri, ille de Rogalandia ad Gardarsholmum qværendum iter paravit. Navis tum erat in ſinu Smiörſundo, ille vero magnum celebravit ſacrificium, & tres devovit corvos itineris duces futuros, nondum enim in ſeptentrione magnes nautis erat in uſu. Struem lapideam in loco ſacrificii exſtruebant, eiqve*

fyrir utan Skuggabeörg, enn Gardar kom ödrumegin feardarins oc lagdi þar at landi, var þar um veturin, oc gordi ſer þar hús, því heiter þar Húſavík. Náttfari var epter med þræl ſinn oc ambátt, og bygdi &c. *impr.* 7.

(a) *Hoc caput eſt ſecundum Hauksbók.*

(b) Valdgardſſun. 6. 12. (c) Snióland*s*. 4. 6. 12.

(d) *Præcedentia omittunt* 4. 5. 11.

terram ab occidente ſinûs extra Skuggabiörg delati ſunt, aſt Gardar ex altera ſinus parte ad terram appulit, ibiqve hyemem domo (prius) exſtructa, transegit, indè nomen loco eſt Húſavík. Náttfarius cum ſervo & ancilla, relictus in loco &c.

(b) *Valgardi.*

hafdi verit, oc kollodo Flókavarda, þat er þar er mætiſt Hördaland oc Rogaland. Hann fór fyrſt til Healltlands, oc lá í Flókavagi, þá týndiſt Geirhilldur dótter hanns í Geirhilldarvatne. Med Flóka var á ſkipe (*e*) bónde ſá er Heriólfr het, oc annar Þórólfr (*f*), oc Faxe Sudureyſkr madr.

Flóki ſigldi þadan til Færeyia oc gipti þar dóttur ſina, frá henni var Þrándr í Göto. Þadan ſigldi hann úti haf med rafna þá þreá er hann hafdi blótat í Noregi, oc er hann let lauſan hinn fyrſta, fló ſá aptur um ſtafn, annar fló í. lopt upp, oc aptur til ſkips, þridi fló fram um ſtafn í þá ætt er þeir fundo landit. Þeir komo auſtan at Horne oc ſigldo fyri ſunnan landit, enn er þeir ſigldo veſtur um Reykeanes oc upplauk fi",rdenum ſva at þeir ſá Snæfellsnes, þá mællti Faxe: þetta man vera mikit land er ver höfom fundit, her ero vatnsföll ſtór, þeir ſáo foſs mikin er fell i ſióin oc var þar ós mikill oc er kalladr Faxaós.

Þeir

que nomen Flókavardi impoſuere; hæc in confinio Hördalandiæ & Rogalandiæ ſita eſt. Shetlandiam primum adiit, ubi in Flokavogo in anchoris expectavit, tunc Geirhillda ejus filia in lacu Geirhilldarvatn vita privata eſt. In eadem cum Flokio navi vehebantur (e) *colonus nomine Heriolfus & alter Thorolfus* (f) *& Faxius ex Hebudibus oriundus.*

Hinc Flokius Færöas petiit, ibique filiam ſuam elocavit, ex qua genus deducebat Thrandus de Gata. Inde oceano ſe commiſit una cum tribus illis corvis quos in Norvegia devoverat; primus autem dimiſſus retró volitavit, ſecundus ſurſum elatus navem iterum repetiit, tertius de prorâ provolavit ad eam plagam ubi terram poſtea invenerunt. Orientale (promontorium) *Horn primum offendebant, ſed terram meridiem verſus prætervehebantur, cum verò Reykianeſum ad occidentem præternavigarent, conſpecto Snæfellsneſo & ſinu illo magno viſui ſe offerente, magna certè eſt terra, Faxius inqvit, quam invenimus, & flumina ſunt permagna. Cataractam videbant magnam quæ in mare demittebatur, & magnum oſtium, cui nomen poſtea Faxa-os.*

Floki

(*e*) bræđur tveir. *impr.* II.

(*f*) Norſker. *add. impr.* II.

(e) *duo fratres.*

(f) *Norvegi.*

Þeir Flóke ſigldo veſtur um Breidafiörd, oc tóko þar land ſem heiter Vatnsfiördr vid Bardarſtrönd. Fiördrin allr var fullr af veidiſkap, oc gádo þeir eigi fyrir veidum at fá heyanna, því dó allt kvikfe þeirra um veturin. Varit var helldur kallt, þá gekk Flóki nordur á feöil, oc ſá nordur yfer feöllin feörd einn fullan af hafíſum, því kölludu þeir landit Ísland ſem þat hefer ſídan heitit (*g*).

Þeir Flóki ætlodo utan um ſumarit, oc urdo búnir litlo fyrir vetur, þar ſer enn ſkálatópter þeirra inn frá Breámslæk oc ſva rófit oc ſeydi þeirra. Þeim beit eigi fyri Reykianes, oc þar ſleit frá þeim bátin, oc þar á Heriólf, tóc hann þar land ſem nú heiter Heriólfshöfn. Flóki kvam í Hafnarfeörd, þeir fundo hval á eyri einni út frá firdinom, oc köllodo þar Hvaleyri. Þar funduſt þeir Hercólfr (*h*). Þeir ſigldo um ſumarit epter til Noregs, enn er menn ſpurdo af landi-

Flokius & ſocii ſinum Breidafiörd occidentem verſus prætervecti, ad terram appulerunt in ſinu, cui nomen, Vatnsfiördus apud Bardaſtrönd. Sinus ille piſcaturæ abundans cauſa illis fuit pabuli negligendi, unde omnia eorum armenta hyeme perierunt. Ver erat admodum frigidum, tunc Flokius montes ſeptentrionem verſus aſcendit, & ſinum quendam à ſeptentrione vidit glacie fluitante obtectum, unde nomen terræ impoſuit Islandiæ (g), *quo etiam nomine ab iſto tempore inſignitur.*

Flokius cum ſociis æſtate abitum paravit, ſed paulò ante hyemis initium iter habuit paratum. Propè Briámslæk adhuc conſpicienda ſunt rudera eorum habitaculi, culinæ & ſtationis navalis. Reykianeſum prætervehi non potuere, ibi etiam cymba à navi avulſa, Herjolfum in terram detulit, ubi nunc Herjolfshöfn (portus Herjolfi) appellatur. Flokius in ſinum Hafnarfiörd devenit, ubi in ora quadam in exteriori ſinus parte cetum invenit, & locum inde Hvaleyri (ora ceti) appellabat (h) *ibi Herjolfum repperit. Æſtate ſubſequente in Norvegiam rediere, cum autem de*

B

(g) enn feördin Iſafeörd. *add. impr.* 11.

(*h*) Flóke var of veturin í Borgarfirde, oc fundu þeir Hereólf. *impr* 11.

(g) *ſinui autem Iſafiörd.*

(h) *Flokius hyemem in Borgarfiördo tranſegit & Heriolfum invenit.*

landino, let Flóki illa yfer] oc laſtadi miöc landit, enn Hereólfr ſagde koſt oc löſt af landino, enn Þórólfr kvad driúpa ſmiör af hverio (*i*) ſtrái, á landi Því er Þeir höfdo fundit, Því var hann kalladr Þórólfr Smiör.

de terra interrogarentur, Flokius nihil boni attulit, ſed terram admodum vituperavit, Herjolfus autem & commoda & incommoda terræ recenſuit, ſed Thorolfus de quovis (i) *gramine terræ ab iis inventæ butyrum ſtillare aſſeruit, hinc nomen adeptus eſt Thorolfus Smiör (Butyrum.)*

III. CAP.

Beörnúlfr het madr, enn annar Hróalldr, Þeir voro ſyner Hrómundar Gripsſonar, Þeir fóro af Þelamörk fyrer vígaſaker, oc ſtadfeſtuſt í Dalsfirdi á Fiölum. Sun Beörnúlfs var Örn, fader Þeirra Íngólfs oc Helgu (*a*), enn ſun Hróallds, var Hródmar fader Leifs, Þeir Íngólfr oc Leifr gorduſt fóſtbrædur.

Í Þann tíma var Atli Jarl á Gaulum, hann var kalldar hinn Meóſe. Hanns ſyner voro Þeir Háſteinn, Herſteinn, oc Hólmſteinn. Þeir fóſtbrædur Íngólfr oc Leifr lögdo felag ſitt vid ſyni Atla Jarls, oc fóro í hernad aller ſamt, kvamo heim at hauſti med herfáng mikit, fóro oc Þeirra ſkipti vel oc ſkildo med vinátto, oc

CAP. III.

Biörnulfus nomen erat viro, & alteri Hroaldus, hi filii erant Hromundi Gripi filii; illi de Thelemarchia ob cædes exilio mulctati, in ſinu Dalenſi in Fialis habitaculum figebant. Filius Biörnulfi erat Örn pater Ingulfi & Helgæ (a) *ſed filius Hroaldi erat Hrodmar pater Leifi. Ingolfus & Leifus ſocietatem ſolduriorum ad invicem inierunt.*

Tunc temporis Gaulis reſidebat Atlius Comes, cognomine Miofius (Gracilis), filii ejus erant Haſteinn, Herſteinn & Holmſteinn. Ingolfus & Leifus ſoldurii cum filiis Atlii Comitis ſocietatem piraticæ inivere, unde autumno redeuntes ingentem prædam reportare, omnia amice procedebant, & blanda cum familiaritate ab invicem diſcedentes,

(*i*) kviſte. *impr.* II. ſteine 10.
(*a*) er allra kvenna var vænſt. *add. impr.* II.

(i) *ramo.* al. *lapide.*
(a) *virginis facilè principis.*

oc mælltu til ſamfara med ſer annat ſumar. Enn um veturin gordo þeir fóſtbrædur veitſlo ſunom Atla Jarls, at þeirri veitſlo ſtrengde Hólmſteinn þeſs heit, at hann ſkylldi eiga Helgu Arnardóttur edur enga kono ella. Um þeſſa heitſtrenging fannſt mönnom fátt, enn Leifr rodnadi á at ſeá, ok vard fátt um med þeim Hólmſteini þá er þeir ſkildo þar at bodeno.

tes, ſeqventi æſtate eandem ſocietatem futuram paciſcebantur. Hyeme autem ſoldurii filiis Atlii Comitis convivium pararunt, quo in convivio Holmſteinn votum vovit, ſe aut Helgam Örnis filiam uxorem ducturum, aut nullam aliam. Hoc votum paucis arridebat, Leiſus vero rubore faciem ſuffuſus, finito convivio, Holmſteini diſcedenti alienum ſe præbuit.

IV. CAP.

Um varit epter beoggoſt þeir fóſtbrædur í hernat, oc ætludu at fara til móts vid ſyni Atla Jarls, þeir funduſt vid Híſargafl, oc lögdo þeir Hólmſteinn þegar til orroſto vid þá fóſtbrædur. Enn er þeir höfdo bariſt um ríd, þá kvam at Ölmódr hinn Gamle, ſunr Hördakára, frænde Leifs, oc veitti þeim Íngólfi. Í þeirri oruſto fell Hólmſteinn, enn Herſteinn flýde. Þá fóro þeir Leifr í hernat, enn um veturin epter fór Herſteinn at þeim Leife oc villdi drepa þá, enn þeir fengo nióſn af för hanns oc fóro í mót hanom oc börduſt, vard oruſta mikil, fell Herſteinn.

Epter þat dreif lid at þeim fóſtbrædrum, frændur þeirra oc vinir af Fir-

CAP. IV.

Vere ſeqvente ſoldurii expeditionem parabant, & in occurſum filiorum Atlii Comitis tendebant, qvos apud Hiſargafl convenere, ubi Holmſteinn & reliqvi ſoldurios ſtatim armis impetebant. Sed pugna aliqvantiſper invaleſcente, Ölmodus Grandævus filius Hördakarii, cognatus Leiſi adveniens, illi & Ingolſo ſuppetias ferebat. Hoc in prœlio Holmſteinn occubuit, ſed Herſteinn fugâ ſalutem qvæſivit. Leiſus autem cum ſociis in piraticam excurrebat, hyeme vero ſubſeqvente Herſteinn Leiſum cum reliqvis invadebat, at hi de propoſito ejus itinere præmoniti, illi obviam eunt, & acri prœlio commiſſo, Herſteinn occubuit.

Ad ſoldurios poſtea multitudo cognatorum & amicorum è provincia Fiardenſi con-

Firdafylki, varo þá menn fender á fund Atla Jarls oc Hásteins at bióda sætter, vard þat at sætt med þeim, at þeir fóstbrædur fengo þeim fedgum eigner sinar.

confluxit, nuncii tunc ad Atlium Comitem & Hafteinem missi, qvi reconciliationem offerrent, qvæ hoc pacto inita, ut soldurii illis omnia sua prædia penderent.

Enn þeir fóstbrædur bioggo eitt mikit skip er þeir átto, oc fóro at leita lands þess er Rafnaflóki hafdi fundit, er þá var Ísland kallat. Þeir fundo landit oc varo í Austfiördom í Álptafirdi enom sydra, þeim virdtist landit betra sudur enn nordur. Þeir varo einn vetur á landino, oc fóro þá aptur til Noregs.

Navem postea qvam possidebant magnam soldurii instruunt, terram invisuri qvam Rafnaflokius (Flokius corvorum) invenerat, & tunc sub nomine Islandiæ innotuerat. Hi etiam terram invenerunt, & in sinu Alptafiörd qvi à meridie est, in orientali Islandia mansionem habebant. Terra qvæ meridiem spectat melior illis visa est qvam ad septentrionem. Unam hyemem ibi transegerunt & in Norvegiam deinde revertebantur.

V. CAP.

CAP. V.

Epter þat varde Íngólfr fe þeirra til Íslandsferdar, enn Leifr fór í vesturvíking, hann heriade á Írland oc fann þar jardhús mikit, þar gekk hann í, þar var myrkt, þar til er lýsti af vapni því er madr hellt á (*a*), Leifr drap mann þann, enn tók sverdit oc mikit fe annat

Postea Ingolfus bona eorum in usum itineris Islandici commerciis permutavit, Leifus autem piraticam occidentem versus suscepit, & Hiberniam armis infestavit, ubi cellam magnam subterraneam invenit, qvam intrans tenebras offendit, ille autem progressus usqve qvo splendorem vidit gladii qvem vir qvidam manu tenuit (a), *qvo occiso, gladium*

(*a*) er þángat hafde flúit fyrir Leife. *add. impr.* II.

(a) *is à Leifo fugatus huc se receperat.*

annat (*b*),' ſídan var hann kalladr Hiörleifr. Hann heriade vída um Írland, oc fekk þar mikit herfáng, þar tók hann þræla (*c*) tío er ſva heto: Dufþakr (*d*), Geirraudr, Skialldbiörn, Halldór, Drafdritr, eige ero fleire nefnder.

dium & ingentes alias opes inde reportavit (b), *poſtea Hiörleifus (Leifus gladii) appellatus eſt. Multis in Hiberniæ locis piraticam exercuit, & magnam prædam reportavit, ibi* (c) *decem ſervos cepit, quorum nomina ſunt: Dufthakus* (d), *Geirraudus, Skialldbiörn, Hallthor, Draſdritus, cæterorum nomina ad nos non pervenerunt.*

Epter þat fór Hiörleifr til Noregs, oc fann Ingólf fóſtbródur ſinn, hann hafde fengit ádur Helgu Arnardóttur ſyſtur Íngólfs. Vetur þenna fekk Íngólfr at blóte miklo oc leitade ſer (*e*) heilla um forlög ſín, enn Hiörleifr villde alldri blóta. Frettin víſade Íngólfe til Íslands.

Hiörleifus poſtea Norvegiam repetiit, & Ingolfum ſocium ſuum convenit, ille Helgam Örnis filiam ſororem Ingulfi antea matrimonio ſibi junxerat. Hac hyeme Ingólfus magnum celebravit ſacrificium, & oracula de fatis ſuis conſuluit, Hiörleifus autem ſacrificia ſemper aſpernatus eſt. Oraculum Ingolfo in Islandia ſedem aſſignavit.

Epter þat bió ſitt ſkip hverr þeirra mága til Íslands, hafde Íngólfr felags fe þeirra á ſkipe, enn Hiörleifr herfáng ſitt, þeir lögdo til hafs er þeir varo búnir, oc ſigldu út.

Affinis poſtea uterque ſuam qvisque navem ad iter in Islandiam paravere, Ingolfus communes ad ſocietatem pertinentes opes ſua navi vexit, Hiörleifus verò prædam ſibi propriam, ſic omnibus (neceſſariis) paratis, ſolventes, ventis vela dedere.

 VI. CAP.

(*b*) ſverd þat var allgódr gripr. *add. impr.* II.

(*c*) tólf. *A.*

(*d*) ſá er fyrir þeim var. *add. impr.* II.

(*e*) fretta. *impr.*

(b) *gladius ille magnum erat cimelium.*

(c) *duodecim.*

(d) *eorum præcipuus erat.*

VI. CAP.

(*a*) Sumar þat er þeir Íngólfr fóro at byggia Ísland, hafde Haralldr Kóngr hinn Hárfagre verit tólf ár kóngr í Noregi. Þá var lidit frá upphafi þeſſarar veralldar oc frá því er Adam var ſkapadr (*b*) ſex þúſunder vetra, ſiötío oc þrír vetur, enn frá holldgan Drottins vars Jeſu Chriſti, átta hundrut ár ſiötíu oc feórer vetur (*c*). Þeir höfdo ſamflot þar til er þeir ſá Ísland, þá ſkilde med þeim, enn þá er Íngólfr ſá Ísland, ſkaut hann fyrer bord öndvegisſúlom ſínom til heilla ſer, hann mælti ſva fyrer, at hann ſcylde þar byggea er ſúlurnar kvæme á land. Íngólfr tók þar land er nú heiter

CAP. VI.

(a) *Æſtate qua Ingolfus cum ſociis Islandiam inhabitatum ivit, Haralldus Pulchricomus Rex duodecim annos in Norvegia regnaverat. Effluxerant tunc à mundo creato & poſt Adamum creatum anni* (b) *ſex mille ſeptuaginta & tres, ſed ab incarnatione Domini noſtri Jeſu Chriſti, octingenti ſeptuaginta quatuor anni. Socia claſſe, usque dum Islandiam conſpexere, navigabant, tunc autem ab invicem divulſi ſunt. Ubi autem Ingolfus Islandiam conſpexit, columnas à latere ſedilis ſui primarii conſtituendas, ſuæ fortunæ litans, in mare projecit, vovens, ſe ibi ſedem habitaculi fixurum, ubi columnæ in terram ejicerentur. Ingolfus ad terram appulit in loco*

(*a*) Þat var á ſiötta áre Harallds Kóngs Hárfagra er þeir Íngólfr fóro at leita Íslands. Enn ſiau vetrum ſídar fóro þeir at byggia landit, þat var á þrettánda áre Harallds Kóngs, hafde hann þá verit tvau ár einvalldskóngr yfer Noregi ſídan Hafursfiardar oruſta var, þat var fiórum vetrum epter fall hins helga Eymundar Kóngs á Englande. *impr.* 11.

(*b*) fiögur þúſund átta hundrud fiörutyger oc eitt ár *impr. ſed* 11 *habet*: ſiötyger oc fiögur ár.

(*c*) *ſequentem periodum omitt. impr.*

(a) *Sextus erat annus regiminis Haralldi Pulchricomi Regis, quo Ingolfus cum ſociis Islandiam quæſitum iit, ſed ſeptimo abhinc hyeme terram inhabitatum ierunt, quod tredecimo ejus regni anno factum eſt, cum per duos annos Norvegiæ monarcha, à prælio inde Hafurfiordenſi, fuerat, quarta ſcilicet hyeme poſt cædem Sancti Edmundi Regis Angliæ.*

(b) *quater mille octingenti quadraginta & unus anni.* al. *ſeptuaginta quatuor.*

heiter Íngólfshöfde, enn Hiörleif rak veftur fyrer landit, oc fekk hann vatnsfátt á fkipenu; þá tóko þrælarner Írfko þat rád, at knoda faman miöl oc fmiör oc köllodo þat óþoftlátt, þeir nefndo þat mynnþak. Enn er þat var tilbúit, kom regn mikit oc tóko þeir þá vatn af feglom fínom oc teölldum, enn er mynnþakit tók at mýgla, köftodo þeir því fyrer bord, oc rak þat á land þar fem heiter Mynnþakseyri. Hiörleifr tók land vid Hiörleifshöfda oc var þar þá feördr oc horfde botnin at höfdanum. Hiörleifr let þar gera fkála tva, oc er önnor tóptin nítián fadma laung, enn önnor átián. Hiörleifr fat þar um veturin, enn um varit villde hann fá, hann átte einn uxa, enn let þrælana draga ardurin, enn er þeir Hiörleifr varo at (*d*) fkála, enn þrælarner fkyldo erea, þá gordi Dufþakr þat rád at þeir fkylldo drepa uxan, oc fegia at fkógarbeörn hefde drepit, enn fídan fkyldo þeir ráda á þà Heörleif er þeir leitodo bearnarins. Epter þat fögdo þeir Hiörleifi þetta at fkógarbiörn hefdi drepit uxan, enn er hann fór at leita bearnarins med finum felögum, oc dreifduft

loco qui hodie Ingolfshöfdi appellatur, Hiörleifus autem occidentem verfus præter terram delatus fuit, & in navi penuriam aqvæ experiri cœpit, tunc fervi Hiberni tale ceperunt confilium; farinam & butyrum in unam depfebant maffam, qvam fitim arcere credebant, & mynnthak appellarunt. Quâ paratâ, magna pluvia decidit, & a velis & velaminibus aqvam collegere. Mynthak autem iftud mucorem contrahere cœpit, qvare illud in mare projecere, iftud autem in terram a fluctibus delatum eft in locum qvi inde Mynthakseyri denominatur. Hiörleifus ad terram appulit apud Hiörleifshöfdum, ibi finus erat cujus pars intima è regione promontorii erat; ibi Hiörleifus duo ædificia exftruxit, eftqve alterius ruderis longitudo undeviginti, alterius octodecem orgyæ. Ibi Hiörleifus hyemem tranfegit, vere autem infeqvente fementem facere conftituit. Unum poffidebat bovem (jugalem), fervos tamen aratrum trahere juffit; Hiörleifô autem cum fociis (d) *domi conftituto, cum fervi arare deberent, Dufthakus confilium dedit, bovem occiderent, fed ab urfo fylveftri difcerptum effe caufarentur, qvem cum Hiörleifus & focii qværerent, hos illi fingulos adorirentur. Poftea bovem ab urfo occifum effe Hiörleifo retulerunt,*

(*d*) fkálafmíde. 6. 12.

(d) *domum exftruente.*

uſt um ſkógin, þá drápo þrælarner ſerhvörn þeirra oc myrdo þá alla jamnmarga ſer, þeir leópo brott med konor þeirra oc fe oc bátin. Þrælarnir fóro til eya þeirra er þeir ſá til hafs í útſudur oc (e) beoggoſt þar fyrer um ríd.

lerunt, cum autem ille una cum ſociis urſum qværeret, per ſylvam cunctos diſperſos, ſingulos totidem ac illi ipſi fuerunt, ſervi necabant, poſtea mulieribus, opibus & ſcapha ſurreptis, aufugere. Servi in inſulas illas quas in mari libanotum verſus conſpexerunt, ſe contulerunt, ubi interea ſibi ſedem fixerunt

Vífill oc Karli heto þrælar Íngólfs, þá ſende hann veſtur um ſeá at leita öndvegisſúlna ſinna, enn er þeir kvamo til Hiörleifshöfda, fundo þeir Hiörleif daudan, þá fóro þeir aptur oc ſögdo Íngólfi þeſſi tídendi, let hann illa yfer drápi Heörleifs.

Viſell & Karlius nomine erant ſervi Ingolſi, hos occidentem verſus miſit, oram maris exploraturos, num columnas ſedilis ſui primarii fortè invenerint, iſti Hiörleifshöfdum pervenientes, Hiörleifum mortuum offendunt, quo facto revertuntur, & Ingolfo quæ viderant referunt, ille autem cædem Hiörleiſi ægrè tulit.

VII. CAP.

Epter þat fór Íngólfr veſtur til Hiörleifshöfda, oc er hann ſá Hiörleif daudan, mællte hann: lítit lagdeſt her fyrer gódan dreng, er leóter þrælar ſkyldo at bana verda oc ſva ſe ec hvereom verda er eigi vill blóta. Íngólfr let búa gröft þeirra Hiörleifs, oc ſá fyrer ſkipi þeirra oc feárlut. Íngólfr gekk þá uppá höfdan, oc ſá þá eyar liggea

CAP. VII.

Ingolfus deinde occidentem verſus Hiörleifshöfdum tendit, ubi Hiörleifum mortuum videns, indigna viro forti ſors, inqvit, qvem viles ſervi neci darent, ſed tale qvid omnibus ſacrificia aſpernantibus evenire video. Ingolfus Hiörleifo & ſociis ejus juſta perſolvit, & navi ac opibus relictis proſpexit, promontorium deinde aſcendit, unde inſulas libanotum verſus in

(e) börluduſt. 6. 12. *in marg.*

liggia til hafs í útsudur, kvám hanom þat í hug, at þeir mundo þángat laupit hafa, þvíat bátrin var horfin, oc fóro þeir at leita þrælanna, oc fundo þeir þá þar sem Þrælaeyd heiter í eyunum, vóro þeir þá at mat er þeir Íngólfr kvamo at þeim. Þeir vurdo felmsfuller, oc leóp sinn veg hvör þeirra, Íngólfr drap þá alla. Þar heiter (a) Dufþaksskær er hann letst, fleiri leópo þeir fyri berg þar sem vid þá er kendt, heita þar sídan Vestmannaeyar er þeir váro drepner, því þeir váro Vestmenn. Þeir Íngólfr höfdo med sér konor þeirra er myrder höfdo verit, fóro þeir þá aptur til Hiörleifshöfda, var Íngólfr þar vetur annan, enn um sumarit epter fór hann vestur med seá, hann var hinn þridia vetur under Íngólfsfelle fyrer vestan Ölvusá (b). Þau misseri fundo þeir Vífill oc Karli öndvegissúlur hanns vid Arnarhvol fyrer nedan heide.

VIII. CAP.

Íngólfr fór um varit epter ofan um heide, oc tók ser bústad þar sem önd- vegis-

in mari animadvertit, qvò servos se recepisse, cum scapham nullibi viderat, animo ejus subiit, qvare cum sociis servos qvæsitum ivit, qvos in insulis, ubi nunc Thrælaeyd (isthmus servorum) appellatur, repperit; illi ab Ingolfo inter cibum sumendum deprehensi, metu correpti unde qvaqve aufugerunt, Ingolfus autem omnes occidit. Dufthaksker nomen est loco ubi ille mortem oppetiit; plures per saxa præcipites se dederunt, qvæ ab iis nomen trahebant, insulæ autem ab illo tempore Vestmannaeyar appellantur, qvia ibi occisi Vestmanni erant. Ingolfus viduas necatorum secum vexit & Hiörleifshöfdum revertebatur, ubi alteram hyemem transegit, æstate autem seqvente occidentem versus, secundum oram maritimam pergebat, tertiam verò hyemem apud Ingolfsfellum ab occidente amnis Ölvusa transegit (b). *Hac tempestate Vifill & Karlius columnas sedilis ejus primarii, apud Arnarhvol infra tesqva, invenerunt.*

CAP. VIII.

Vere seqvente Ingolfus per tesqva iter fecit, & domicilium sibi eligebat, ubi columnæ sedi-

(a) Dufþaksskor 4. 5. 7. 9. Dufþakskór *impr.*

(b) Þar sem sumer menn segea at hann se heygdr. *add.* 6.

(b) *ubi qvidam eum tumulatum esse asserunt.*

vegisfúlur hanns höfdo á land borit, hann beó í Reykeavík (*a*), þar ero enn öndvegisfúlur hanns í elldahúfi. Enn Íngólfr nam land milli Ölvusár oc Hvalfeardar, fyrer utan Bryniudalsá oc Öxará, oc öll nes út. Þá mælti Karli: til ílls fórom ver um gód heröd, er ver fkylom byggea útnes þetta. Hann hvarf á brott, oc ambátt med hanom. Vífli gaf Íngólfr frelfe, oc byggdi hann á (*b*) Vífilsftödum, vid hann er kennt Vífilsfell, þar beó hann lengi oc var fkilríkr madr. Íngólfr let geöra fkála á Skálafelli, þadan fá hann reyki vid Ölvusvatn, oc fann þar Karla (*c*).

fedilis ejus primarii in terram, ejectæ fuerant, ille Reykiavíkæ (a), *ubi (dictæ) fedis ejus columnæ in hypocaufto adhuc funt confpiciendæ, habitavit. Ingolfus autem territorium occupavit inter* Ölvusá *& Hvalfiörd, ab occidente amnium Bryniudalsá &* Öxará, *ac omnia promontoria contigua. Tunc Karlius: infauftis, inquit, avibus opimos reliqvimus fundos, fi promontorium hoc, mari undeqvaqve circumdatum, incolemus. Ille una cum ancilla qvadam clam fe fubduxit. Vifilli Ingolfus libertatem dedit, ille Vifilsftados inhabitavit, ab eo etiam denominatur monticulus Vifilsfell, ibi diu habitans famam viri integri promeruit. Ingolfus domum folitariam in Skalafello exftruxit, inde fumos apud* Ölvusvatn *confpexit, ubi & Karlium deprehendit.*

IX. CAP.

(*a*) Íngólfr var frægftr allra landnámsmanna, því hann kvam her at audo lande

CAP. IX.

(a) *Ingolfus erat omnium (Islandiæ) occupatorum celeberrimus, ille terram vacuam & non*

(*a*) oc beó þar alla æfe. *add.* 6.

(*b*) Vífilstópter. 4. *marg.* 5.

(*c*) *Hic* 6. & 12. *inferunt ea qvæ infra parte qvinta occurrunt.*

(*a*) Íngólfr var madr Norrænn, Hördfkr at kyni, fun Beörnólfs af Feölum, bróder Heyángurs Bearnar. *add.* 6.

(a) *per dies vitæ.*

(a) *Ingolfus vir erat Norvegus, gente Hordenfis, filius Biörnulfi de Fialis, frater Heyangurs-Biörnis.*

di úbygdu, oc byggdi fyrſtr landit, oc gordo þat adrer landnámsmenn at hanns dæmom ſidan. Hann átti Hallveigu Fróda dóttur (*b*), ſyſtur Lopts hinns Gamla. Þeirra ſun var Þórſteinn er þíng let ſetca á Kealarneſi ádur alþíng være ſett. Hanns ſun var Þórkell Máni Lögſögumadr, er einn heidinna manna á Íslandi hefer beſt verit ſidadr, at því er menn vita dæmi til, hann let bera ſic í ſólargeiſla í helſótt ſinne, oc fal ſic á hendur þeim gudi er ſólena hafdi ſkapat, hann hafde oc lifat ſva hreinliga ſem þeir kriſtner menn er í ſidbeſtalagi ero. Sun hanns var Þórmódr er þá var Allsheriargodi er kriſtne kvam á Ísland, hanns ſun var Hamall, fader Márs, Þórmódar oc Torfa. Sigurdr var ſun Márs, fader Hamalls, födur Gudmundar, födur Þórmódar Skeida-Goda (*c*).

non habitatam inveniens primus incoluit, qvod ejus exemplo adducti, alii poſtea occupatores fecerunt. In matrimonio habuit Hallveigam filiam Frodii (b) *ſororem Lopti Grandævi. Horum filius erat Thorſteinn, qvi locum judicii in Kealarneſo, antequam forum exiſteret generale, conſtituit. Ejus filius erat Thorkell Mánius Nomophylax, qvi omnibus gentilibus in Islandia concinnitate morum, quantum quidem innotuit, præcelluit; lethali ille morbo correptus in aprieum ſe portari juſſit, & ſe deo ſolis creatori commendavit, tam integram etiam, ac optime morati chriſtianorum, vitam degebat. Ejus filius erat Thormodus* (d) *Prætor Generalis quo tempore religio chriſtiana in Islandia lege recepta fuit, ejus filius erat Hamall, pater Maris, Thormodi & Torfii. Sigurdus erat filius Maris, pater Hamallis, patris Gudmundi, patris Thormodi Prætoris Skeidenſis.*

X. CAP. (*).

Beörn Buna het Herſer ríkr oc ágeætr í Norvegi, hann var ſun Vedra-Gríms Herſ-

CAP. X.

Biörn Buna (Pedo) erat Baro in Norvegia potens & celebris, is filius erat Vedra-Grimi

(*b*) födurſyſtur. *Landn. cit.* 6. dóttur. *A.*

(*c*) *hic inſerunt* 6. 12. *illa qvæ habentur infra part.* 5. *cap.* 13. *ſq.*

(*) *ſecundum Hauksbók.*

(b) *amitam.* al. *filiam.*

(d) *Nomophylax. A.*

Herſis úr Sogne. Grímr átti (*a*) Geirvöru dóttur Þórgerdar, dóttur Eylaugs (*b*) Kóngs. Beörn átti (*c*) Velaugu ſyſtur Vemundar hins Gamla, þau átto þreá ſono, var einn Ketill Flatnefr, annar Helge, þridi Hrappr, þeir váro ágeæter menn, oc er frá þeirra afkvæme margt ſagt í þeſſi bók, oc frá þeim er fleſtallt ſtórmenne kvamit á Íslande. Hrappr átti Þórunne Gröningarreúpu, þeirra ſon var Þórdr Skegge, hann átte (*d*) Vilborgu Ósvalldsdóttur Kóngs, oc Úlfrúnar ennar Úborno, dóttur Eátmundar Englakóngs. Þórdr Hrappſſun bygdi fyrſt í Lóni auſtur tío vetur edur fimtán, enn er hann frá til öndvegisſúlna ſinna í Leiruvoge, þá ſelldi hann lönd ſin Úlflióti, hann var ſun Þóru Hördakára dóttur, enn hann fór veſtur med allt ſitt, oc nam land at rádi Íngólfs millem Úlfarsár oc Leiruvogsár, oc beó ſídan

Grimi Baronis de Sogne. Grimus in matrimonio habuit (a) *Geirvöram filiam Thorgerdæ, filiæ Eylaugi* (b) *Regis. Biörn Velaugam uxorem duxerat, ſororem Vemundi Grandævi, & ex ea tres progenuit filios, quorum primus erat Ketell Flatnefus (Simus), alter Helgius, tertius Hrappus, illi erant viri percelebres, & multa de eorum progenie in hoc libro recenſebuntur, plurimi etiam magnatum Islandiæ ab illis genus deducunt. Hrappus in matrimonio habuit Thorunnam Gröningæ-Riupam, horum filius Thordus Skeggius uxorem duxit Vilborgam filiam Oſvaldi Regis & Ulfrunæ Ubornæ, filiæ Edmundi Angliæ Regis. Thordus Hrappi filius in orientali Islandia decem aut qvindecem hyemes Loni ab initio habitavit, ubi autem famam de columnis ſedilis ſui primarii in Leiruvogas ejectis perceperat, prædia ſua Ulflioto, qui filius erat Thoræ Hördakari filiæ, vendidit, ille autem omnia ſua occidentem verſus deportari curavit, & ex Ingolfi conſilio territorium occupavit inter Ulfarsá & Leiruvogsá, & poſtmodum Skeggia*

(*a*) Hervöru 4. 8. 9. 10. 12. A. móder Gríms var Hervör. 5. 6.

(*b*) Herſis ór Sogne 5. 4. *marg. cit. Landn.*

(*c*) Víglaugu. 9. 10.

(*d*) *A. Vilborgam ſtatuit uxorem Rappi, matrem Skeggii & Helgæ.*

(a) *Hervöram.* al. *Hervöra erat mater Grimi.*

(b) *Baronis de Sogne.*

an at Skeggeaſtödum, hanns dótter var Helga er átti Ketilbeörn Gamle at Mosfelle, frá Þórdi er margt ſtórmenne kvamit á Íslandi.

giaſtadis habitavit. Filia ejus erat Helga quæ Ketilbiörni Grandævo de Mosfello nupſit, à Thordo quoque multi Islandiæ magnates genus ſuum deducunt.

XI. CAP.

(*a*) Hallr het madr ſun Þóris Godlauſs Ormarſſunar, bródur Hilldar Ormarsdóttur, er átti Þórbeörn hinn Gaulverſki ſamfedri, enn hún var ſammædd vid Þórd Skeggea. Þeír fedgar villdo eigi blóta oc trúdo á mátt ſinn. Hallr fór til Íslands oc nam land med rádi Íngólfs midlom Mógílsár oc Leiruvogsár oc beó í Múla. Hanns ſun var Helge er átti Þúrídi Ketilbearnardóttur, þeirra ſun var Þórdr í Álfsneſi, er átti (*b*) Gudrúno Rafnkellsdóttur.

Haralldr enn Hárfagri heriadi veſtur um haf, ſem ritat er í ſögo hanns, hann lagde under ſic allar Sudureyar, ſva lángt veſtur, at engi Noregskóngr hefer ſídan

CAP. XI.

Nomen erat viro cuidam Hallus (a), *qui filius erat Thoreris Godlauſis (athei), filii Ormaris, fratris Hildæ Ormaris filiæ, quam in matrimonio habuit Thorbiörn Gaulenſis, eodem patre progenitus, illa autem eadem matre nata erat ac Thordus Skeggius. Pater & filius iſti ſacrificia aſpernabantur, propria confiſi fortitudine. Hallus Islandiam petiit, & territorium inter Mógilsá & Leyruvogsá è conſilio Ingolfi occupavit, & Muli habitavit. Ejus filius Helgius Thuridam Ketilbiörnis filiam uxorem duxit, eorum filius erat Thordus de Alfsneſo, qui in matrimonio habuit Gudrunam Rafnkelis filiam.*

Haraldus Pulchricomus per mare occidentem verſus, ut in vita ejus relatum eſt, (victricia) arma circumtulit, & omnes Hebrides, eo usque occidentem verſus, ditioni ſuæ adjecit, quo nemo Norvegiæ Regum, excepto

(*a*) Hallr Godlaus het madr, ſun Helga Godlauſs. 5. 6. *A.*

(*b*) Gudnyu 4. 5. 6. 12.

(a) *Godlaus (Atheus), filius Helgii Godlauſis (Athei).*

ſídan lengra eignaſt utan Magnús Kóngr Berbeinn. Enn er hann fór veſtan, ſlóuſt víkingar í eyarnar. Skottar oc Írar heriudu oc ræntu vída. Enn er þat ſpurdi Haralldr Kóngr, ſendi hann veſtur Ketel Flatnef ſun Bearnar Bunu at vinna aptur eyarnar. Ketill átti Íngvilldi dóttur Ketils Vedurs Herſis af Ríngaríki, þeirra ſyner váro þeir Beörn hinn Auſtræni oc Helge Beóla. Audur hin Diúpaudga oc Þórun Hyrna váro dætur þeirra. Ketill fór veſtur, enn ſetti epter ſun ſinn Beörn. Hann lagdi under ſic allar Sudureyar oc gordiſt höfdingi yfer, enn gallt engann ſkatt Haralldi Kóngi ſem ætlat var. Þá tók Haralldr Kóngr under ſic eigner hanns í Noregi, enn rak brott Beörn ſun hanns.

cepto Rege Magno Berbeine (Nudipede), poſtea tam late fines regni dilataverit. Illo autem ab occidente reverſo, piratæ inſulas vi ceperunt. Scoti (etiam) ac Hiberni multis in locis piraticam exercebant & prædabantur. De qvibus rebus Rex Haraldus certior factus, Ketillem Flatnefum (Simum), filium Biörnis Bunæ, occidentem verſus ad inſulas recuperandas miſit. Ketell in matrimonio habuit Ingvildam filiam Ketillis Vedurus Baronis de Ringarikia, quorum filii erant Beörn Orientalis & Helgius Biola, filiæ autem Auda Diupaudga (profundè dives), & Thorunna Hyrna. Ketell filio Beörne relicto, expeditionem occidentem verſus ſuſcepit, & omnes Hebudes ſibi ſubjecit, ſeque ut imperantem geſſit, nullum tamen, ex condicto, Haraldo Regi tributum pendebat. Tunc Rex Haraldus bona ejus quæ in Norvegia erant, fiſco ſuo intulit, filium autem ejus Beörnem (regno) expulit.

Helge Beóla ſun Ketills Flatnefs fór til Íslands ór Sudureyum, hann var med Íngólfi enn fyrſta vetur, oc nam med hanns rádi Kealarnes allt midlom Mógíls-ár oc Mýdalsár, hann beó at Hofi. Hanns ſun var Vígahrappr, oc (*) Eyvindr Healltí, fader Kol-

Helgius Biola filius Ketelis Simi ex Hebridibus in Islandiam transfretavit, primam hyemem apud Ingolfum transegit, & ex ejus conſilio totum (promontorium) Kialarnes inter (amnes) Mogilsa & Mydalsa occupavit, & Hofi habitavit. Ejus filii erant Vigahrappus & Eyvindus Hialtius, pater Kol-

(*) *omitt.* A.

Kolſveins, födurs (*) Eyvindar er átti Þórlaugo Klængsdóttor. Þeirra dótter var (*) Þórgerdur, móder (*) Þóru, er átti Þorkell ſun Áſgeirs Kneifar. Þeirra ſun var Ögmundr fader Jóns Biſkops hinns Helga.

Kolſveinis, patris Eyvindi, qui in matrimonio habuit Thorlaugam Klangi filiam. Eorum filia erat Thorgerda, mater Thoræ, quam in matrimonio habuit Thorkell filius Aſgeiris Kneiſis. Horum filius erat Ögmundus, pater Sancti Jonæ Epiſcopi.

XII. CAP. (a).

Örlygr het ſun Rapps Bearnar ſunar Bunu, hann var at fóſtre med Patreki Biſkupi hinum Helga í Sudureyum. Hann fýſtiſt at fara til Íslands, hann bad Patrek Biſkop fóſtra ſinn at hann ſæe um med hanom. Biſkop fekk hanom kyrkiovid, oc bad hann hafa med ſer, oc plenarium, oc járnklokko, oc gullpening, ok molld vígda, er hann ſkyldi leggea undir hornſtafi, oc hafa þat fyrer vígſlo, ſkyldi hann helga (b) Kolumbilla. Þá mælti Patrekr Biſkup: hvargi er þú tekur land, þá bygdû þar at eins, at þú ſer (c) þriú feöll af hafi, oc feörd at ſeá midlom hvers fealls, oc dal í hvario fialle. Þú ſkallt ſigla at eno ſydſta fiallino, þar

CAP. XII.

Örlygus nomen erat filio Rappi, filii Biörnis Bunæ, ille à Sancto Patricio Epiſcopo Hebridum enutritus fuit. Hujus animum cupido in Islandiam demigrandi ſubiit, & Patricium Epiſcopum nutricium ſuum, ut ſibi proſpiceret, rogavit. Epiſcopus illi materiem ligneam tradidit, templo exſtruendo deſtinatam, plenarium, campanam ferream, nummum aureum & humum conſecratam, quam columnis angularibus, conſecrationis loco, ſupponeret, templumque Sancto Columbillæ dedicaret. Præterea Patricius Epiſcopus illi dixit: Ubicunque ad terram appuleris, ibi tantummodo domicilium tibi eligito, ubi de mari (c) *tres montes, & ſinus inter quemvis montium, & vallis in quovis monte, conſpiciendos ſe præbeant. Ad montem*

(*) *omitt.* A.

(a) *ſecundum Hauksbók.*

(b) Kolumba. 4. & 8 *marg.* 5. 11. Kolumkilla 7. 8. M.

(c) tvö 5.

(c) *duos.*

þar man ſkógr vera, oc ſunnan under fialleno muntu riódur hitta, oc lagda upp edur reyſta þriá ſteina, bygdu þar kyrkeo oc bú þar. Örlygr let í haf, oc ſá madr á ödru ſkipi er Kollr het fóſtbróder hanns, þeir höfdo ſamflot. Á ſkipe var med Örlygi ſá madr er het Þórbeörn Spörr, annar Þórbiörn Tálkni, oc bródder hanns Þórbeörn (*d*) Skúma, þeir váro ſyner Bödvars Blödruſkalla. Enn er þeir kvamo (*e*) at landino, gordi at þeim ſtorm mikin, oc rak þá veſtur um land. Þá het Örlygr á Patrek Biſkup fóſtra ſinn til landtöko þeim, oc hann ſkyldi af hanns nafni gefa örnefne þar ſem hann tæki land. Þeir váro þadan frá litla ríd ádur þeir ſá land, oc varo þá kvamner veſtur um landit. Hann kvam ſkipi ſino í Örlygshöfn, oc þar inn kalladi hann fiördin Patrixfeörd. Enn Kollr het á Þór, þá ſkildi í ſtorminom, oc kvam hann þar ſem Kollsvík heiter, oc braut hann þar ſkip ſitt, þar váro þeir um

montem maxime meridionalem navem tuam dirigito, ibi ſylva erit, & a meridie montis locum arboribus nudatum, in quo tres lapides erecti ſtabunt, invenies, ibi templum exſtruito & domicilium tibi conſtituito. Örlygus oceano ſe commiſit, ejusque ſocius altera navi vectus, nomine Kollus, hi itineris ſocii ad invicem concomitabantur. Eadem, qva Örlygus, navi vehebatur vir nomine Thorbiörn Spor, alter Thorbiörn Tálknius, ejusque frater Thorbiörn Skuma, filii Bödvaris Blödruſkallii. (e) *Terram autem appropinqvantibus magna oborta eſt tempeſtas, qvæ illos occidentem verſus, terram prætervexit. Tunc Örlygus Patricio Epiſcopo nutricio ſuo, ut portum nanciſcerentur, votum vovit, locum ubi appellerent, ab ejus nomine denominandum fore. Paulo poſt terram vident, & ab occidentali terræ plaga ſe conſtitutos eſſe comperiuntur; ille navem ſuam in portum Örlygshöfn deduxit, ſinum autem, qvi inde porrigitur, Patrixfiörd appellavit. Kollus ab Örlygo durante tempeſtate divulſus, Thoro votum vovit, & in loco nomine Kollsvik appulit, ibiqve naufragium*

(*d*) Skyma *impr.* 9. 10.

(*e*) í landvon 4. 6—10. 12. M. þeir feingu útiviſt harda, oc viſſo eige hvar þeir fóro, þá het. 5.

(e) *Ubi terram (ſe viſuros) ſperabant*, al. *In mari admodum jactabantur, nec qvo curſum dirigerent, noverunt, tunc votum vovit.*

um veturin, enn háſetar hanns námo þar ſumer land ſem enn man ſagt verda. Enn um varit beó Örlygr ſkip ſitt oc ſigldi brott med allt ſitt veſtan fyrer Bard, oc er hann kvam ſudur fyrer Faxaós, þar kendi hann feöll þau er hanom var tilvíſat, þar fell útbyrdis járnklokkan oc ſokk nidur. Enn þeir ſigldo inn epter firde, oc tóko þar land ſem nú heiter Sandvík á Kialarneſi, þar lá þá járnklokkan í þarabrùki. Örlygr var med Helga brædrúngi ſínom hinn fyrſta vetur, enn um varit nam hann land at rádi Helga midlom Mógílsár oc Óſvífurslækiar, oc beó at Eſiubergi, hann let þar oc Kyrkiu geöra ſem hanom var bodit. Heálp het kona hanns, þeirra ſun var Valþeófr, fader Valbrands, födur Torfa. Valþeófr kvam fulltída til Íslands med Örlygi. Sídan átti Örlygr Íſgerdi Þórmódsdóttur (*f*) Breſa ſunar. Þeirra ſun var Geirmundr, fader Halldóru, er átti Þióſtólfr ſun Bearnar Gullbera. Þeirra ſun var Þórleifr, er beó at Eſeubergi epter Geirmund módurfödur ſinn, er Eſiubergingar ero frákomner.

D

gium fecit; ibi cum ſuis hyemavit, nautarum autem quidam ibi terram occupabant, ut poſthac recenſebitur. Vere autem ſeqvente Örlygus navem ſuam paravit, & ſua omnia ſecum, vehens ab occidente Bard prœternavigavit, ubi autem Faxaos à meridie prœterveheretur, montes ſibi deſignatos recognovit, ibi etiam campana ferrea, è navi excidens, fundum ſtatim petiit. Ille verò & ſocii per ſinum introrſum navigant, ibiqve appellunt, ubi hodiè Sandvík in Kialarneſo appellatur, ibi tunc campana illa ferrea in algœ ejectitiœ congerie fuit. Örlygus primam apud conſobrinum ſuum Helgium hyemem commoratus eſt, vere autem ſeqvente territorium ex Helgii conſilio inter Mogilsa & Oſvifurslœk occupavit, & Eſiubergi habitavit, in loco etiam juſſo templum œdificavit. Hialp nomen erat ejus uxori ex qva Valthiofum ſuſcepit, patrem Valbrandi, patris Torfii. Valthiofus majorennis una cum Örlygo in Islandiam pervenit. Poſtea Örlygus uxorem duxit Iſgerdam filiam Thormodi, filii Breſii. Eorum filius erat Geirmundus, pater Haldorœ, qvam in matrimonio habuit Thioſtolfus filius Biörnis Gullberii (Chryſophori). Illorum filius erat Thorleifus, qvi poſt avum maternum Geirmundum, Eſiubergi habitavit, à qvo Eſiubergenſes

(*f*) Berſa *impr.* 10. Brúſa *impr.* 9.

ner. Þeir trúdo á Kolúmbilla þó þeir væro úſkírder. Þórleifr var tröllaukinn oc tók þó kriſtne, frá hanom er margt manna kvamit. Dótter Örlygs ens Gamla oc Íſgerdar var Velaug er átti Gunnlaugr Ormstúnga, oc var þeirra dótter Þurídur Dylla, móder Illuga hins Svarta á Gilsbakka. Gunnlaugr Ormstúnga var ſunr Hrómundar í Þverárhlíd.

bergenſes genus deducunt, qvi in Columbillam, qvamvis non eſſent baptizati, crediderunt. Thorleifus furore giganteo (per intervalla) percitus, chriſtianam tamen religionem amplexus eſt, ab illo magna proſapia deſcendit. Filia Örlygi Grandævi & Iſgerdæ erat Velauga uxor Gunnlaugi Orms tungæ, qvorum filia erat Thurida Dylla, mater Illugii Nigri de Gilsbakka. Gunnlaugus Ormstunga filius erat Hromundi de Thverarhlida.

XIII. CAP.

Svartkell het madr (*a*) Katneſkr, hann fór af Englandi til Íslands, oc nam land fyrer innan Mýdalsá, í midlom Eilífsdalsár, oc beó at Kideafelli fyrſt, enn ſídan at Eyri. Hanns ſun var Þórkell, fader Glúms þeſs er gamall tók kriſtne, hann badſt ſva fyrer at kroſſi: gott æ gömlum mönnom, gott æ (*b*) órom mönnom! Hanns ſun var Þórarinn, fader Glúms á Vatnslauſu. Arnleif het ſyſter Svartkells, er átti Þórólfr (*c*) Viligíſl, fader

CAP. XIII.

Svartkell nomen erat viro Cataniensi, qvi ex (*) Anglia in Islandiam transmigravit, & territorium occupavit ab interiori parte Mydalsa, uſqve ad Eilifsdalsa, & primo Kidafelli, deinde Eyræ habitavit. Ejus filius erat Thorkell, pater Glumi, qvi ſenex Chriſto nomen dedit, & hac precandi formulá coram cruce uſus eſt: Fauſta ſemper ſenibus, fauſta ſemper (b) *junioribus! Ejus filius erat Thorarinn pater Glumi de Vatnslauſa. Arnleifa nomen erat ſorori Svartkelis, qvam in matrimonio*

(*a*) *omitt.* 7. 11. M.

(*b*) örum 8 — 10. úngum 5. 11. *qvod & præterea in marg. habent impr.* 4. 8. 9. gott er öllom mönnom, gott er vorom mönnom. 6.

(*c*) Viligils 6. 8. 10. 12.

(*) *Scotia* A.

(b) *vegetis.* al. *junioribus.* al. *bene eſt cunctis, bene eſt noſtris.*

der Kleppjárns hinns Gamla ór Flókadal, þeirra dótter var Hallgerdur, er átti Bergþór Kollsſun.

(*d*) Valþiófr er fyrr var getit, het ſun Örlygs at Eſiubergi, hann nam Kiós alla oc beó at Medalfelli. Þórbeörn Kollr het ſun hanns, fader Hallveigar er átti Þórdr Lambi, þat er Valþýflingakyn. Signý het dótter Valþeófs er Signýarſtadder ero vidkender, hana átti Grímkell ſun Bearnar Gullbera, þeirra ſyner váro þeir, Hördr er drepinn var í Geirshólmi, oc Gnúpr fader Birnings, födur Gnúps, födur Eireks Grænlendinga Biſkups. Valbrandr het annar ſun Valþeófs, fader Torfa er fyrſt beó at Mödruvöllum. Þeir fedgar gordu felag vid Túngu-Odd, af því beoggo þeir ſidan á Breidabólſtad í Reykeadal hinom nyrdra. Torfe var fader Þórkells á Skáneyu, er átti Arngerdi dóttor Þórkells Svartkelsſunar.

monio habuit Thorolfus Viligiſl. pater Kleppjarnis Grandævi de Flokadalo, quorum filia erat Hallgerda uxor Bergthoris Kolli filii.

Valthiofus, cujus antea mentio injecta eſt, erat filius Örlygi *de Eſiubergo, ille totam Kios occupavit, & Medalfelli habitavit. Ejus filius erat Thorbiörn Kollus, pater Hallveigæ, quam in matrimonio habuit Thordus Lambius, hæc eſt Valthyflingorum gens. Signya erat filia Valthiofi, de qua Signyarſtadæ nomen trahunt, illa Grimkeli filio Biörnis Gullberii nupſit, quorum filii erant Hördus Geirsholmi occiſus, & Gnupus pater Birningi, patris Gnupi, patris Erici Epiſcopi Gröulandiæ. Valbrandus erat alter Valthiofi filius, pater Torfii qui primò Mödruvallis habitabat, poſtea autem, quod una cum patre, cum Tungu-Oddo ſocietatem* (omnium bonorum) *inierat, ſedem habitaculi in Reykiadalo ſeptentrionali Breidabolſtadis fixit. Torfius pater erat Thorkelis de Skaneya, qui in matrimonio habuit Arngerdam filiam Thorkelis, filii Svartkelis.*

XIV. CAP.

Hvammþórir nam land midli Laxár oc Forsár oc beó í Hvammi. Þórer

D 2 deildi

CAP. XIV.

Hvammthorer territorium occupavit inter Laxa & Forsa, & Hvammi habitavit. Thorer

( ) [illegible]

deildi vid Ref hinn Gamla um kú þá er Brynia het, oc Bryniudalr er vidkendr. Sú kvíga hafdi horfit Þóri fyrer lóngo, enn hún fannſt í Bryniudal, þar er Refr átti land, oc fiörotýger nauta med henne, þeirra er öll váro frá henni komin, oc höfdo gengit ſiálfala úti. Því kendi ſer hvarotveggi nautin, enn Þórer fell fyrir Ref med átta menn, þá er þeir börduſt hiá hólum þeim, er ſídan ero kalladir Þórishólar.

Thorer litem habuit cum Reſo Grandævo de vacca qvadam, appellata Brynia, de qva (vallis) Bryniudalus nomen traxit. Juvencam illam Thorer longo abhinc tempore amiſerat, tandem autem in Bryniudalo, territorio ad Refum pertinente, reperta eſt una cum bubus qvadraginta, qvi omnes ejus erant progenies, & (ſub dio) ſine aliqva cura accreverant. Hinc uterqve boves ſibi vindicavit, Thorer autem (in certamine) contra Refum, una cum octo ſociis occubuit, ubi in collibus, poſtmodum Thorisholar (colles Thoreris) appellatis, dimicabant.

(a) Þórólfr Smiör er fyrr var getit, var ſun Þórſteins Skrofa Grímsſonar, þeſs er blótin var daudr fyrer þokkaſælld, oc kalladr Kamban. Sun Þórólfs Smiörs var Sölmundr fader Þórſteins þeſs er land nam í Bryniodal á midiom (b) Bláſkógsár oc Forsár. Hann átti Þórbeörgo Kötlo, dóttur Helga (c) Skarfs Geirleifsſonar er nam Bardaſtrönd. Þeirra ſun var Refr (d) í Bryniodal, fader Halldóru,

Thorolfus Smiör (Butyrum), cujus mentio antea facta eſt, filius erat Thorſteinis Skrofæ, filii Grimi, qvi poſt mortem, eò qvod omnibus eſſet acceptiſſimus, ſub nomine Kamban religioſe cultus fuit. Filius Thorulfi Smiöris erat Sölmundus, pater Thorſteinis, qvi territorium in Bryniudalo inter (amnes) Blaſkogsa & Forsa occupavit. Ille uxorem duxit Thorbiörgam Katlam, filiam Helgii (c) *Skarfi, filii Geirleifi qvi Bardaſtrönd occupavit. Illorum filius erat Refus de Bryniudalo* (d) *pater Haldoræ, qvam in matrimonio*

(a) *ſecundum Hauksbók.*
(b) Bláſkeggsár. 7. M. Botnsár. 5. A.
(c) ens Skarpa. *A.*
(d) er bió at Múla. *add.* 6. 12.

(c) *Skarpi (Acris).*
(d) *qvi Muli habitavit.*

óru,[1] er átti (*e*) Sigfús Ellida-Grímsſun, þeirra dótter Þórgerdur, móder Sigfúſs, födur Sæmundar preſts hinns Fróda.

nio habuit Sigfus filius Ellida-Grimi, quorum filia erat Thorgerda, mater Sigfuſis, patris Sæmundi Polyhiſtoris ſacerdotis.

Madr het Ávangr (*f*) Írſkr at kyni, hann bygdi fyrſt í Botni oc beó þar allan alldur ſinn. Þá var þar ſva ſtór ſkógr, at hann gordi þar af hafſkip, oc hlód þar ſem nú heiter Hladhamar. Hanns ſun var Þórleifr, fader Þurídar, er átti Þórmódr Þióſtarsſun á Álptaneſi, oc ſun Idunar Moldargnúpsdóttur. Þeirra ſun var Börkr, fader Þórdar, födur Audunar í Brautarhollti.

Vir erat nomine Avangus natione (f) *Hibernus, qui primus Botn, & quidem ad finem usque vitæ, incoluit. Ibi tanta tunc creſcebat ſylva, ut navem inde oceano committendam confecerit, eamqve ubi nunc Hladhamar (rupes onerationis) appellatur, onerarit. Ejus filius erat Thorleifus, pater Thuridæ, quam in matrimonio habuit Thormodus filius Thioſtaris de Alptaneſo, ex Iduna Moldar-Gnupi filia ſuſceptus. Horum filius erat Börkus, pater Thordi, patris Audunis de Brautarholto.*

Kolgrímr hinn Gamli ſun Rólfs Herſis oc Unnar Hákonardóttur Greótgardsſonar Jarls, er Griótgardshaugr er vidkendr fyrer ſunnan Agdanes, fór ór Þrándheimi til Íslands, oc nam (*g*) Hvalfeardarſtrönd hina nyrdri frá Bláſkógsá til Laxár, oc út til lækear þeſs er fellr út frá Saurbæ, oc

Kolgrimus Grandævus filius Rolfi Baronis, & Unæ filiæ Hakonis Comitis, filii Griotgardi, de quo tumulus Griotgardinus à meridie Agdaneſi nomen trahit, è Thrandia in Islandiam transmigravit, & (g) *ſeptentrionalem (ſinus) Hvalfiörd oram inter (amnes) Bláſkogsa & Laxa usque ad rivum, qui (prædium) Saurbæ præterlabitur, occupavit,*

(e) Vigfús *impr.*

(*f*) Norſkr *impr.*

(g) land út frá Botnsá til Kalmansár. *Landnama.* 5. 6. *A.*

(f) *Norvegus.*

(g) *territorium inter amnes Botnsa & Kalmansa.*

oc beó at (*h*) Ferſtiklu. Hann átti Gunnvöru dóttur Hrodgeirs hinns Spaka. Þeirra ſun var Þórhallr fader Kolgríms, födur Steins, födur Kviſts er Kviſtlingar ero frákomner, födur Kala. Bergþóra var dótter Kolgríms hinns Gamla, er átti Refr í Bryniodal.

pavit, & Ferſtiklæ habitavit. Ille uxorem duxit Gunnvöram filiam Hrodgeiris Sapientis, quorum filius erat Thorhallus, pater Kolgrimi, patris Steinis, patris Kviſti, à quo Kviſtlingi genus trahunt, patris Kalii. Bergthora erat filia Kolgrimi Grandævi, quam Refus de Bryniodalo uxorem duxit.

XV. CAP.

(*a*) Þórmódr hinn Gamli oc Ketill (*b*) Breſaſyner fóro af Írlandi til Íslands, oc námo Akranes allt á midlom Aurridaár oc Kalmansár; þeir váro Írſker, Kalman var oc Írſkr er áin er vidkend, oc beó fyrſt í Kataneſi. Þeir brædur ſkipto löndom med ſer, ſva at Þórmódr átti fyrer ſunnan Reyni til Kalmansár, oc beó at Hólmi enom ydra; enn Ketill bróder hanns átti fyrir veſtan Reyne oc fyrer nordan Akrafell til Aurridaár. (*b*) Breſe het ſun hanns, fader Þórgeſts, födurs Starra at Hólmi, födur Knattar, födurs Áſdíſar er átti Klængr Snæbearnarſun, ſunar Hafnar-Orms. (*c*) Geirlaug var dótter

CAP. XV.

Thormodus Grandævus & Ketell, filii Breſii, ex Hibernia in Islandiam transmigrarunt, & totum (promontorium) Akranes inter (amnes) Aurridaa & Kalmansa occuparunt. Natione erant Hiberni, Kalman etiam, à quo amnis iſte denominatur, etiam Hibernus erat, & Kataneſi primum habitavit. Fratres iſti territorium inter ſe diviſere, ità ut Thormodus quæ à meridie Reyneris ſunt usqve ad Kalmansa poſſideret, ille Holmi Occidentalis habitavit; frater autem ejus Ketell, quæ ab occidente ſunt Reyneris à ſeptentrione (montis) Akrafell usqve ad Aurridaa poſſidebat. Breſius ejus erat filius, pater Thorgeſti, patris Starrii de Holmo, patris Knötti, patris Aſdiſæ, uxoris Klangi, filii Snæbiörnis, filii Hafnar-Ormi.

(*h*) Fetſtiklu *impr.* 11.
(*a*) *ſecundum Hauksbók.*
(*b*) Berſa *impr.* 5. 9 — 12. Gufn *add.* A.
(*c*) Þórlaug 5. *item* 4. 6. 12. *marg.*

dótter Þórmódar ens Gamla, móder Túngu-Odds. Jörundr hinn Kriſtni var ſun Ketills Breſaſunar, hann beó í Jörundarholti, þat er nú kallat í Gördum, hann hellt vel kriſtne til daudadags, oc var einſetomadr í elli ſinni. Sun Jörundar var Kleppr fader Einars, födor Narfa, födur Rafns, födurs Þórgeirs. Hávar het annar ſun Klepps, fader Þórgeirs. Edna het dótter Ketils Breſaſunar, hún var gipt á Írlandi þeim manni er Konall het, hanns ſun var Áſólfr Alſkik, er i þann tíma fór af Írlandi til Íslands, oc kvam út auſtur í Óſum á Auſtfiördum. Hann var frændi Jörundar í Gördum, oc var kriſtinn oc villdi eigi eiga vid heidna menn, oc eigi villdi hann þiggea mat af þeim. Þeir fóro tólf ſaman at auſtan, þar til er þeir kvámo at gardi Þórgeirs hinns Hördſka í Hollti under Eyafeöllum, oc ſetto þar tealld ſitt, enn föronautar hanns þrír varo þá ſiùker oc önduduſt þar, enn Jón preſtr Þórgeirsſun, fader Gríms í Hollte, fann bein þeirra, oc flutti til kyrkeo. Sídan gordi Áſólfr ſer ſkála, því nær ſem nú er kyrkeo hornit á (*d*) Áſólfsſkála hinom auſtaſta under

mi. Geirlauga erat filia Thormodi Grandævi, mater Tungu-Oddi. Jörundus Chriſtianus erat filius Ketillis, filii Breſii, ille Jörundarholti, quod hodie Gardar appellatur, habitavit, & religionem chriſtianam, ad obitum usqve illibatam, ſervavit, ac ætate provectus vitam anachoreticam elegit. Filius Jörundi erat Kleppus, pater Einaris, patris Narſii, patris Raſnis, patris Thorgeiris. Havar erat alter filius Kleppi, pater Thorgeiris. Edna erat filia Ketillis, filii Breſii, illa in Hibernia nupſerat viro, cui nomen erat Konall, ejus filius erat Aſolfus Alſkik, qvi hac tempeſtate ex Hibernia in Islandiam transmigrans, ad Oſas in orientali Islandia appulit. Ille Jörundum de Gardis cognatione contingens & chriſtianam religionem profitens, omne cum gentilibus commercium, & ab illis cibum acceptare recuſavit. Iſte cum duodecim comitibus ab oriente, uſqve quo ad prædium Thorgeiris Hördenſis, Holtum apud Eyafiöll pervenere, pergit, ibiqve tentorium figit, ubi comitum tres morbo correpti decedunt, quorum oſſa paſtor Jonas Thorgeiris filius, pater Grimi de Holto, poſtmodum invenit & ad templum deportavit. Aſolfus poſtea domum ſolitariam ſibi exſtruxit, eodem fere in loco ubi jam

(*d*) *hodiè* Íſólfsſkále A.

under Eyafeöllum at rádi Þórgeirs, þvíat Þórgeir villdi eigi hafa þá vid hús ſin; hann fann eigi menn, þá var um forvitnaſt hvad hann hefdi til fædſlo, oc ſá menn í ſkálanom fiſka marga.

jam eſt angulus templi Aſolfſkali maximè orientalis apud Eyafiöll, & hoc quidem è conſilio Thorgeiris, qui Aſolfum cum ſociis prope ſuas ædes commorari non paſſus eſt. Aſolfus alios homines non convenit, tunc exploratores, quis illi cibus eſſet, obſervaturi, in domo multitudinem piſcium animadvertunt.

XVI. CAP.

Á fell vid ſkála Áſólfs ſeálfan, þat var öndverdan vetur, áin vard þegar full af fiſkom. Þórgeir ſagdi at þeir ſæti í veidiſtödu hanns. Sídan fór Áſólfr brott þadan oc gordi annan ſkála veſtur vid adra á, ſú heiter Íraá, þvíat þeir váro Írſker menn. Enn er menn kvámo til árinnar, var hún full med fiſkom, ſva at ſlíkt undur þóttuſt menn eigi ſet hafa, enn brott var allt ór hinni eyſtri ánni. Þá ráko heradsmenn þá á brott þadan, oc fór Áſólfr þá til hinns veſtaſta ſkálans, fór allt á ſömo leid. Bændur köllodo þá fiölkunniga, enn Þórgeir kvadſt hyggea at þeir væro góder menn.

Um varit fór Áſólfr á brott oc veſtur á Akranes, fund Jórundar frænda ſíns, baud

CAP. XVI.

Amnis juxta domum Aſolfi delabitur, qui piſcium ſtatim multitudine oppletus erat. Hæc initio hyemis contigêre. Thorgeir Aſolfum cum ſociis intra ſuos piſcaturæ terminos commorari dictitabat, tunc Aſolfus occidentem verſus demigrans aliam ſibi, ſolitariam domum ad alterum amnem nomine Iraa (amnis Hibernorum), erant enim natione Hiberni, exſtruxit. Cum autem incolæ amnem accederent, piſcibus hunc, usque ad miraculum inauditum, abundare animadvertunt, ex amne autem orientali (piſces) aufugerant. Tunc territorii iſtius incolæ illos inde abegere, tuncque Aſolfus ad domum maxime occidentalem demigravit, ſed omnia eodem ac antea modo evenere. Incolæ magiæ illos inſimulabant, Thorgeir autem bonos eſſe homines ſe autumare aſſeruit.

Vere (ſuccedente) occidentem verſus in Akraneſum Aſolfus demigravit ad cognatum ſuum

baud hann hanom at vera med ſer, enn hann letſt eigi vilia vera hiá ödrom mönnom. Þá let Jörundr gora hanom hús á Hòlmi hinom Ydra, oc færa hanom þángat fædſlo, ſetti hann þar bú í fyrſto at Hólmi, à kyrkiobólſtad. Enn er Áſólfr elldtiſt, gordiſt hann einſetumadr, þar var kofi hanns ſem nú er kyrkia, þar andadiſt hann, oc er grafinn at Hólmi, oc er hinn helgaſti madr kalladr. Hanns ſun var Sölvi, fader Þórhilldar, er átti Brandr, ſun Þórgríms Kiallaksſunar, þeirra ſun Þórleifr, fader Bárdar, födur Jófrídar, er átti Árni Torfaſun, þeirra dótter Helga, er átti Arngrímr Gudmundſun. Enn þá er Halldór ſun Illuga ens Rauda beó þar, þá vandeſt fióskona ein at þerra fætur ſínar á þúfu þeirri, er var á leidi Áſólfs, hana dreymdi at Áſólfr ávítadi hana um þat, er hún þerrdi fætor ſína ſaurga á húſi hanns, enn þá manim vid ſátt, ſeger hann, ef þú ſeger Halldóri draum þinn. Hún ſagdi hanom, oc kvad hann ekki mark at því er konor dreymdi, oc gaf ekki gaum at. Enn er Hródólfr biſkup fór brott

E ór

ſuum Jörundum, à quo ad hoſpitium ſecum acceptandum invitatur, Aſolfus autem cæterorum hominum commercium fugiturum ſe innuit. Tunc Jörundus ei domum Holmi Occidentalis exſtrui, eòque victum deportari fecit, ibi & Aſolfus, in pradio, ubi templum eſt, rei familiari aliqvandiu operam navavit. Aſolfus autem ætate provectus, anachoreticam elegit vitam. Cella ejus eodem in loco erat, quo jam templum eſt, ibi deceſſit, & Holmi ſepultus, ſanctiſſimi viri famam adeptus eſt. Ejus filius erat Sölvius, pater Thorhilldæ, quam in matrimonio habuit Brandus, filius Thorgrimi, filii Kiallaki, horum filius erat Thorleifus, pater Bardi, patris Jöfridæ, quæ nupſit Arnio, filio Torfii, quorum filia Helga, quam in matrimonio habuit Arngrimus Gudmundi filius. Quo autem tempore Haldor, filius Illugii Rufi, dicto in loco habitavit, mulctrix quædam pedes ſuos luto inqvinatos, tubere, quod tumulus erat Aſolfi, abſtergere conſvevit, hæc per quietem vidit Aſolfum eam increpantem, quod pedes lutulentos domo ejus abſtergeret, veniam autem, à me impetrabis, inquit, ſi Haldori ſomnium tuum retuleris. Illa huic ſomnium retulit, ſed fæminarum ſomnia nullius eſſe portenti aſſerenti, res illa curæ non fuit. Cum autem Rudolphus Epiſcopus

de

ór Bæ, þar er hann hafdi búit nítián ár (*a*), þá váro þar efter múnkar þrír. Einn þeirra dreymdi, at Áſólfr mælti vid hann: ſendtú húskarl þinn til Halldórs at Hólmi, oc kaup at hanum þúſo þá, er á fiósgöto er, oc gef vid mörk ſilfurs. Múnkrin gerdi ſva. Húſkarlin gat keypt þúfuna, oc gróf ſídan jördina, oc hitti þar mannsbein, hann tók þau upp, oc fór heim med. Ena næſto nótt efter dreymdi Halldór, at Áſólfr kvam at hanom, oc kvedſt bædi augo mundi ſprengia ór hauſi hanom, nema hann keypti bein hanns ſlíko verdi, ſem hann ſelldi þúfuna. Halldór keypti bein Áſólfs, oc let göra at treſkrín, oc ſetia yfer alltari. Halldór ſendi Illuga ſun ſinn utan epter kyrkiovide. Enn er hann fór utan aptur, oc hann kvam midli Reykeaneſſ oc Sneófeallsneſſ, þá nádi hann eigi fyrer ſtýrimönnom at taka land þar er hann villdi. Þá bar hann fyrer bord kyrkeovidin allann, oc bad þar koma ſem Áſólfr villdi, enn auſtmenn kvámo veſtur í Vadli.

de Bæ, ubi per novendecem annos habitaverat, demigraret (a), *tres ibi monachos reliquit. Eorum unum per quietem Aſolfus* (*ita*) *allocutus eſt: Famulum tuum ad Haldorem de Holmo mittito, & ab illo tuber, qvod in via ad bubile eſt, marca argenti redimito. Monachus juſſis obtemperavit, famulus tuber emit, effodit, & oſſa humana ibi invenit, qvæ ſublata domum ſecum reportavit. Nocte ſubſeqvente Haldor per ſomnum videt Aſolfum, qui utrumqve ei oculum, niſi ſua oſſa tanti redimeret, qvanti tuber vendiderat, excutere, minitabatur. Haldor oſſa Aſolfi redemit, capſulæ ligneæ incluſit, & ſuper altare collocavit, ille etiam filium ſuum Illugium peregre, ad materiem ligneam templo exſtruendo* (*aptam*) *coëmendum, miſit. Domum autem* (*Illugius*) *reverſus, inter Reykianeſum & Sniofiallsneſum, conſtitutus, ubi lubitum erat, à gubernatoribus navis exſcendere impeditus, materiem templi omnem in mare projecit, imprecans, illam eò in terram ejiciendam fore, qvò Aſolfus vellet. Oſtmanni autem in Vadle occidentali appulerunt.*

(*a*) Þat er halldit at hann hafi verit af Rúduborg í Englandi, Biſkupinn het Ulfr, enn var ſídan kalladr Rúdu-Ulfr edur Hródólfr. *add. impr. ſed in marg. habent* 4. 8 — 10.

(a) *communis eſt ſententia illum ex Rothomago Angliæ oriundum fuiſſe. Epiſcopo nomen erat Ulfus, poſtea autem appellatus eſt Rothoulfus ſive Hrodolfus.*

Vadli. Enn tveim nóttom ſidar kom vidrinn á Kyrkioſand at Hólmi, nema tvö tre kvámo á Raufarnes á Mýrum. Halldór let gora kyrkio þrítuga oc vidi þakta, oc helgadi Kolumbilla med Gudi.

lerunt. Duabus ab hinc noctibus materia in Kyrkioſand propè Holmum ejecta eſt, exceptis duabus trabibus, quæ ad Raufarnes in Myris delatæ ſunt. Haldor templum triginta ulnarum longum, tecto ligneo contectum, exſtruxit, quod Columbillæ cum Deo dedicavit.

XVII. CAP.

(*a*) Finnr hinn Audgi, ſun Halldórs Högnaſonar, fór ór Stafángri til Íſlands, hann átti (*b*) Þórvöru, döttur Þórbiarnar frá Mosfelli Hradaſunar, hann nam land fyrer ſunnan Laxá til Kalmansár, oc beó at Midfelli. Hanns ſun var Þórgeir, fader (*c*) Hólmſteins, födur Þórunnar, módur Gudrúnar, módur Sæmundar, födur Brands Biſkups. Skeggi í Skógum var ſun Þórunnar, fader Styrmis oc Bolla í Skógum. (*d*).

CAP. XVII.

(*) *Finnus Audgius (Opulentus) filius Haldoris, filii Högnii, è Staſangria in Islandiam transmigravit, ille in matrimonio habuit Thorvöram, filiam Thorbiörnis de Mosfello, Hradii filii, & territorium occupavit à meridie (amnis) Laxa usque ad Kalmanſa, & Midfelli habitavit. Ejus filius erat Thorgeir, pater Holmſteinis, patris Thorunnæ, matris Gudrunæ, matris Sæmundi, patris Brandi Epiſcopi. Skeggius de Skogis erat filius Thorunnæ, pater Styrmeris & Bollii de Skogis.* (d).

(*a*) *Quæ de Kolgrimo Grandævo pleraque exemplaria ſecundum Hauksbók hic inſerunt, antea habentur cap.* 14 *ad ſin.*

(*b*) Þórbiörgu 6. 12.

(*c*) Jóſteins 5. 6. 12. *& marg.* 4. 8. 9.

(*d*) Gufa het annar ſun Ketells, hann villdi byggea í Neſi, enn Ingólfr rak hann á brott þadan, þá fór hann á Roſm-

(*) *Fridanus.* A.

(d) *Gufa alter erat Ketelis filius qui Neſum inhabitare tentavit, Ingolfus autem illum inde abegit, unde in Roſmhvalaneſum diſcedens, Gufa habi-*

(*e*) Bekan het madr, er nam land frá Bercadalsá til Aurridaár, oc beó á Bekansstödum í landnáme Ketills (*f*).

Hall-

Bekan nomen erat viri, qvi territorium occupavit à Beriadalsa, usqe ad Aurridaa, & Bekanstadis, in territorio à Ketille occupato, habitavit (f).

Hall-

Rosinhvalanes, oc villdi byggea at Gufu. Enn þau Steinudur keypto saman, at hann skylldi á brott fara, enn vermannastöd skylldi vera ávallt frá Hólmi.

Skorri het þræll Gufu, er hann sellde í hendur kono sína oc fe, medan hann færi í landaleitan, enn þrællin seger kono hanns hann vera daudann, oc villdi hann gánga at ega hana. Hún vard vid stygg, og vildi fara ser. Gufa var vetur hinn fyrsta á Myrum heá Gufuá, annan á Snæfellsnesi á Gufuskálum, þridea í Gufufirde, þá líkadi hanom vel, oc fór þadan aptur, þá leópst Skorri á brott. Skorri var um vetur í Skorrahollti á laun, annann í Skorradal, enn Gufa fann hann um sider í Skorraeyu fyrer Myrum, oc drap hann þar. Gufa beó sidar í Gufudal, hanns sun var Þórkell Skeifr, fader Arnórs, födur Kolla á Heynesi. *add.* 6.

habitare animum induxit. Steinuna autem & ille, illum abiturum, sed servitutem mansionis piscatorum de Holmo perpetim ibi mansuram, paciscebantur.

Skorrius nomen erat servo Gufæ, cui uxorem & bona, dum territorium qværeret, tradiderat, servus autem huic illum mortuum esse denunciavit, ejusqve matrimonium sollicitavit. Illa dictis exasperata, mortem sibi consciscere præsumsit. Gufa primam in Myris apud (amnem) Gufua, alteram in Snæfellsneso Gufuskalis, tertiam in Gufufiördo hyemem transegit, res illi tunc ex voto succesit; hoc inde reverso, Skorrius aufugit. Skorrius unam hyemem in Skorraholto, alteram in Skorradalo latuit, tandem illum Gufa in (insula) Skorraey præ Myris deprehensum, occidit. Gufa postea Gufudali habitavit, ejus filius erat Thorkell Skeifus, pater Arnoris, patris Kollii de Heyneso.

(*e*) Beigan 5. A. & *marg.* 4. 8. 9.

(*f*) Þat tókst af landnáme því er Ketell hafdi numit. *add. Landn. cit.* 6.

(f) *demtum fuit istud territorium de fundis à Ketille occupatis.*

Hallkell er nam Hvítársídu beó fyrst á Akranesi, á (*g*) Hallkellsstödum, ádur Bresasyner ræki hann brott, enn er hann fór út efter fei síno, því er þar hafdi scálfala úti gengit, var hann drepinn, oc er þar heygdr.

Hallkell qui Hvitarsidam occupavit, primum in Akraneso Hallkellsstadis, usque quo filii Bresii illum expulerunt, habitaverat. Cum autem pecora quæ sub dio sine cura (humana) degebant, quæreret, occisus est, & eodem in loco tumulatus.

Hafnar-Ormr fór ór Stavángre til Islands, oc nam öll lönd um Melahverfi út til Aurridaár oc Laxár, oc inn til Andakílsár, oc beó í Höfn. Hanns sun var Þórgeir Höggvinkinni, fader (*h*) Þórunnar, módur Þórunnar, módor Jósteins, födur Sigurdar, födur Bearnhedins (*i*). Þórgeír Höggvinkinni var hirdmadr Hákonar Kóngs Adalsteinsfóstra (*k*), hann fekk á Fitium kinnarsár oc ord gott.

Hafnar-Ormus è Stafangria in Islandiam trajecit, & omne circa Melos territorium, ab occidente usque ad Aurridaa & Laxa, & ab oriente usque ad Andakilsa, occupavit, & Höfnam incoluit. Ejus filius erat Thorgeir Högginkinnius (genam cæsus), pater Thorunnæ, matris Thorunnæ, matris Josteinis, patris Sigurdi, patris Biarnhedinis (i). *Thorgeir Högginkinnius aulicus erat Hakonis Regis Adalsteinsfostrii* (k); *ille in Fitis, in gena vulnus & fortitudinis famam, reportavit.*

 Brædur *Fratres*

(*g*) Hrakkellsstödum 4. 6. 8 -- 12.

(*h*) Þurídar 6. 12.

(*i*) prests *add.* 6. 12.

(*k*) enn er hann var búinn til Biarmalands, þá kom Haralldr med her mikin, þetta kvad Þórgeir þí:

Bamera mord enn nordar
nadregns hvötom þegni,
ofs fæmer bil at bölva,
bordmærar skæ færa.

Nú

(i) *pastoris.*

(k) *cum autem ad Biarmalandiam iter paratum haberet, Rex Haraldus cum magno exercitu supervenit, tunc Thorgeir sequens protulit carmen:*

Non decet fortem militem ulterius ad aquilonem cædes, & classis promotio bellica. Oportet nos pugnare.

Brædur tveir beoggo í landnámi þeirra Finns oc Orms, Hródgeir hinn Spaki í Saurbæ, enn Oddgeir at Leyrá, enn þeir Finnr oc Ormr keypto þá brott, því þeim þótti ſer of þraunglendt. Þeir brædur námo ſidan Hraungerdinga-repp í Flóa, beó Hródgeir í Hraungerdi, enn Oddgeir í Oddgeirshólum, hann átti dóttur Ketills Gufu. Hafnar-Ormr er þar heygdr í höfdanom, fram af bænum í Höfn, ſem hann tók land fyrſt, var þar þá ſkipalagi.

Fratres duo in territorio à Finno & Ormo occupato habitabant, Hrodgeir Spakius (Sapiens) Saurbæi, ſed Oddgeir (in prædio) Leira. Finnus autem & Ormus, cum nimis anguſtos ſuorum prædiorum limites reputarent, pretio eos, ut demigrarent, dato adegerunt. Fratres illi Hraungerdingorum territorium in Floïo poſtea occuparunt, Hrodgeir Hraungerdum, Oddgeir autem Oddgeirsholas incoluere, hic filiam Ketillis Gufæ uxorem duxit. Hafnar-Ormus in promontorio è regione ædium Höfnæ, ubi primum ad terram appulit, tumulo conditus eſt, ibi tunc erat portus.

XVIII. CAP.

(*a*) Úlfr het madr, ſun Brunda-beálfa oc Hallbero, dóttur Úlfs hins Úarga ór Hrafniſto. Úlfr átti Salbeörgo, dóttor (*b*) Berdlokára, hann var kalladr Kvölldúlfr. Þórólfr oc Skallagrímr váro ſyner

CAP. XVIII.

Ulfus nomen erat viri, filii Brunda-Bialfii & Hallberæ, filiæ Ulfi Uargii (Generoſi) de Hrafniſta. Ulfus in matrimonio habuit Salbiörgam, filiam Berdlokarii, illi nomen vulgare erat Kvölldulfus. Illorum filii erant Thorolfus & Skallagrimus. Haraldus

---

Nú er þar er rekkr at rakna
ráſtód, Kóngr, ſlódar
grípum oſs í greipar
gunnbord Haralldr. . . . . .
Þá var Þórgeir kinnhöggvinn á Fiteom,
add. 6. 12.

nare. Viri fortes incitantor. (Adſunt) naves (hoſtiles) per mare. Eripiamus, o Rex! Haraldo claſſem bellicam.
Tunc Thorgeir genam in Fitis vulneratus fuit.

(*a*) *ſecundum Landnamam.*
(*b*) Berdſlokára. 6. 8 – 10.

ſyner þeirra. Haralldr hinn Hárfagri let drepa Þórólf nordur í Álöſt á Sandneſi, af rógi Hilldirídarſuna, þat villdi Haralldr Kóngr eigi bæta. Þá beoggo þeir Grímr oc Kvelldúlfr kaupſkip, oc ætlodo til Íslands, þvíat þeir höfdo þar ſpurt til Íngólfs vinar ſíns. Þeir lágo til hafs í Sólundom, þar tóko þeir knör þann, er Haralldr kóngr let taka fyrer Þórólfi, þá er menn hanns váro nýkvamner af Englandi, oc drápo þar Hallvard (c) Hardfara oc Sigtrygg Snarfara, er því hafdo valldit; þar drápo þeir oc ſonu Guttorms Sigurdarſunar Heartar, brædrúnga Kóngs, oc alla ſkipshöfn þeirra, nema tva menn er þeir leto ſegia Kóngi tídindin. Þeir beoggo hvarttveggia ſkipit til Íslands, oc þreátío menn á hvaro, ſtýrdi Kvelldúlfr því er þá var fengit. Grímr hinn Háleyſki Þórisſun, Gunnlaugsſonar (d), Hrólfsſunar, Ketilsſunar Kealfara, var forrádamadr med Kvölldúlfi, á því ſkipi er hann ſtýrdi. Þeir viſſuſt jafnan til í hafino, oc er miöc ſóttiſt hafit, þá tók Kvelldúlfr

raldus Pulcricomus Thorolfum in Alöſt ſeptentrionali in Sandneſo propter falſam filiorum Hilderidæ delationem occidi fecit, (qvam cædem) Rex Haraldus pretio expiare recuſavit. Tunc Grimus & Kvölldulfus navem mercatoriam ad iter in Islandiam, inſtituendum paravere, illic enim Ingolfum ſuum amicum habitare, certiores facti erant. Ad Solundas ventum ſecundum expectabant, ibi navem qvam Haraldus Rex Thorolfo, cum ejus homines nuper de Anglia reduces aderant, ademerat, recuperarunt, ſimulqve Hallvardum Hardfarium, & Sigtryggum Snarfarium, qvi Regi hujus facti auctores fuerant, occiderunt. Ibi etiam filios Guttormi, filii Sigurdi Hiörti, conſobrinos Regis, una cum omnibus nautis peremerunt, duobus tantum exceptis, qvos ad Regem, quæ facta eſſent nuntiatum miſere. Navem utramqve ad iter Islandicum, & utramvis quidem triginta viris, inſtruxere, Kvölldulfus autem recens captæ præfuit. Grimus Hálogalandus, filius Thoreris, filii Gunnlogi, filii Hrolfi, filii Ketillis Kialfarii, in navi cui Kvölldulfus præfuit, ſecundum imperii locum tenuit. Kvöldulfus & Skallagrimus in oceano ſe invicem continuò videbant, itinere autem

(c) Hradfara 6. 12.

(d) Heriólfs *impr.* 9. 10.

úlfr ſótt, hann bad þeſs at kiſto ſkyldi gora at líki hanns, ef hann dæi, oc bad ſva ſegia Grími ſyni ſinom, at hann tæki ſkamt þadan búſtad á Íslandi, er kiſta hanns kvæmi á land, ef þeſs yrdi audit. Efter þat andadeſt Kvölldúlfr, oc var ſkotit kiſtu hanns fyrer bord. Þeir Grímr helldo ſudur um landit, þvíat þeir höfdo ſpurt (*e*) at Íngólfr bygdi ſunnan at landeno. Sigldo þeir veſtur fyrer Reykianes, oc ſtefndo þar inní fiördinn, oc ſkildi þar med þeim, ſva hvariger viſſo til annara. Sigldo þeir Grímr Háleyſki allt inná fiördinn, þar til er þraut ſker öll, oc köſtodo þar akkerom ſinom, enn er flód gordi, fluttuſt þeir upp í árós einn, oc leiddo þar upp ſkipit ſem gekk, ſú á heiter nú Gufuá, báro þeir þar á land fóng ſin. Enn er þeir könnodo landit, höfdo þeir ſkamt gengit út frá ſkipeno, ádur þeir fundo kiſto Kvölldúlfs í vík einni, þeir báro hana á þat nes er þar var ſkamt frá, oc lódo at greóti.

autem maritimo ad finem vergente, Kvöldulfus in morbum incidens, ſuos rogavit, ſi ibi decederet, capulo ſuum corpus committerent, ſuisqve verbis Grimo filio ſuo præciperent, non longe ab illo loco in Islandia domicilium ſuum conſtitueret, qvo capulum ſuum, ſi forte contigerit, in terram pervenerit. Poſtea Kvöllduſfus deceſſit, ejusqve capulus in mare projicitur. Grimus cum ſuis terram à meridie præternavigavit, eo quod Ingolfum in meridionali terræ parte habitare (e) *perceperant. Reykianeſum occidentem verſus prætervecti, introrſum per ſinum curſum navis dirigunt, & ita concomitatum itineris dirimunt, ut neutra navis alteram conſpiceret. Grimus Halogalandus totum ſinum, usqve qvo omnes ſcopulos prætervectus eſſet, navigando abſolvit, & anchoras jecit, fluxu autem maris increſcente, navem in oſtium amnis cujusdam, cujus hodie nomen Gufua, qvo usqve potuit, deduxit, ſuaqve impedimenta in terram exportavit. Territorium autem explorantes, cum haud longe à navi proceſſiſſent, capulum Kvölldulfi in ſinu quodam inveniunt, quem in lingulam terræ contiguam deportantes, lapidibus obruunt.*

XIX. CAP.

(*e*) med ſannindum. *add.* 6.

(e) *certo (nuntio)*

XIX. CAP.

Skallagrímr kom þar at landi ſem nú heiter Knararnes á Mýrom, ſídan kannadi hann landit, oc var þar mýrlendi mikit, oc (*a*) ſkógarvider lángt mille fealls oc fiöro. Enn er þeir fóro inn med firdinom, kvámo þeir á nes þat er þeir fundo álfter, þat köllodo þeir Álfranes. Þeir letto eigi fyrr enn þeir fundo þá Grím hinn Háleyſka, ſögdo þeir Grími allt um ferder ſínar, oc ſva hver ord Kvelldúlfr hafdi ſendt Grími ſyni ſínom. Skallagrímr gekk til at ſeá hvar kiſtan hafdi á land kvamit, hugdiſt hanom ſva til, at ſkamt þadan mundi vera bólſtadr gódr. Skallagrímr var þar um veturin ſem hann kvam af hafi, oc kannadi þá allt herad, hann nam land allt frá Selalóni, oc hit efra til Borgarhrauns oc ſudur allt til Hafnarfialla, herad allt ſva vídt ſem vatnsföll deila til ſiófar, hann reyſti bæ hiá vík þeirri er kiſta Kvölldúlfs kvam á land, oc kalladi at Borg, oc ſva kalladi hann fiördinn Borgarfiörd. Sídan ſkipadi hann heradit ſínom felögum, oc þar námo marger menn ſídan land med hanns rádi.

F

CAP. XIX.

Skallagrimus in loco qui nunc Knararneſum in Myris apellatur, exſcendit, & terram poſtea exploravit, quam paludoſam & (a) ſylva à jugis montium, ad l'tus usque longè lateque obſitam eſſe invenit. Cum autem juxta ſinum ad interiora terræ pergerent, in lingva quadam cygnos invenerunt, cui nomen impoſuere Alſtaneſi. Non prius quam Grimum Halogalandum invenirent, ſubſtiterunt, qui Grimo quæ in itinere acciderant recenſuit, una cum præceptis, quæ Kvelldulfus filio ſuo Grimo mandaverat. Skallagrimus locum, ubi capulus in terram ejectus fuerat, obſervans, fundum prædio aptiſſimum inde non longè diſſitum animadvertit. Skallagrimus, ubi exſcenderat, hyemem tranſegit, quo tempore & totam provinciam exploravit, & territorium occupavit à Selalono & in ſuperioribus partibus ad Borgarhraun ſed ad meridiem usque ad Hafnarfiöll, totam provinciam, quatenus flumina in mare prolabentia limites diviſionis conſtituunt. Apud ſinum, in quem capulus Kvölldulfi ejectus fuerat, prædium erigebat, cui nomen impoſuit Borg, ſinui autem Borgarfiörd. Provinciam deinde ſociis ſuis diſtribuit, multique poſtea ex ejus conſilio

(*a*) ſkógar vída *6.* 12. ſkógarvíder. *9.*

(a) *ſylvis paſſim* al. *ſalicetis.*

rádi. Skallagrímr gaf land Grími hinom Háleyſka fyrer ſunnan fiörd, midli Andakýllsár oc Grímsár, hann beó á Hvanneyri. Úlfr het ſun hanns, fader Rólfs á Geitlandi (*b*).

(*c*) Þórbiörn Svarti het madr, hann keypti land at Hafnar-Ormi inn frá Selaeyri oc upp til Forsár, hann beó at Skeleabrekko, hanns ſun var Þórvardr, er átti Þórunni dóttur Þórbearnar ór Arnarhollti, þeirrra ſyner váro þeir Þórarin Blindi, oc Þórgíls (*d*) Orraſkálld, er var med Ólafi (*e*) Kvoran í Dýflinni.

Skorri leyſingi Ketills Gufu nam Skorradal fyrer ofan vatn, oc var þar drepinn.

Beörn

conſilio territorium ibidem occupabant. Skalla-Grimus territorium Grimo Halogalando a meridie ſinus inter Andakylsa & Grimsa dedit, ille Hvanneyræ habitavit; Ulfus nomen erat ejus filio, qvi pater erat Rolfi de Geitlandia (b).

(c) *Thorbiörn Svartus* (*Niger*) *nomen erat viro, qvi territorium a Selaeyra usqve ad Forsa de Hafnar-Ormo emit, ille Skeliabrekkæ habitavit. Ejus filius erat Thorvardus, qvi in matrimonio habuit Thorunnam, filiam Thorbiörnis de Arnarholto, qvorum filii erant Thorarinn Blindius* (*Cæcus*) *& Thorgils Orraſkald, qvi Dublini cum Olao Kvorane commoratus erat.*

Skorrius libertus Ketillis Gufæ Skorradalum ſupra latum occupavit, ibiqve occiſus eſt.

Biörn

(*b*) Grímr enn Háleyſki ſem nú var getit, nam land fyrer innan Andakíllsá oc alla dale þar upp, oc beó at Hvanneyre, hanns ſun var Uifr, fader Rólfs í Geitlandi. Ingimundr hinn Gamle var fóſtbróder hanns, oc var med hanom hinn fyrſta vetur er hann kvam út híngat, ádur hann næmi Vatnsdal. *add.* 6.

(*c*) *ſecundum Landnam.*

(*d*) Öraſkálld 8. Örvaſkálld. 9.

(*e*) Knaran 6. 12.

(b) *Grimus Halogalandus cujus mentio pridem injecta, territorium intra Andakylsa uſque ad Grimsa, & omnes valles à ſuperioribus, occupavit, & Hvanneyræ habitavit, ejus filius erat Ulfus, pater Rolfi de Geitlandia. Ingemundus Grandævus, unacum illo educatus, primam, poſt adventum ſuum in hanc terram, hyemem, apud illum tranſegit, priusqvam Vatusdalum occuparet.*

Beörn Gullberi nam Reykiadal ſydra (*f*) oc beó at Gullberaſtödum. Hanns ſun var Grímkell Godi í Bláſkógum, hann átti Signýu Valbrandsdóttur, Valþiófsſunar, þeirra ſun var Hördr, er var fyrir Hólmsmönnom. Beörn Gullberi átti Lióunni (*g*) ſyſtur Kolgríms Gamla. Svarthöfdi at Reidarfelli var annar ſun þeirra, hann átti Þúrídi, dóttur Túngu-Odds, þeirra dótter Þórdís, er átti (*h*) Gudlaugr hinn Audgi. Þeóſtólfr var hinn þridi ſun Bearnar Gullbera, fiórdi Geirmundr (*i*).

Biörn Gullberius (chryſophorus) Reykiadalum meridionalem (f) *occupavit, & Gullberaſtadis habitavit. Ejus filius erat Grimkell Prætor de Blaſkogis, qvi in matrimonio habuit Signyam, filiam Valbrandi, filii Valthiofi, qvorum filius erat Hördus, qvi Holmenſibus præfuit. Biörn Gullberius in matrimonio habuit Liotunam* (g) *ſororem Kolgrimi Grandævi. Alter eorum filius erat Svarthöfdius de Reidarfello, cui Thurida filia Tungu-Oddi nupſerat, eorum filia Thordiſa Gunnlogo Audgio (Diviti) nupſit. Thioſtolfus erat tertius Biörnis Gullberii filius, qvartus autem Geirmundus* (i).

Þórgeir (*k*) Meldún þág lönd öll at Birni fyrer ofan Grímsá, hann beó í Túngufelli, hann átti Geirbeörgu dóttur Bálka ór Hrútafirdi, þeirra ſun Veleifr hinn Gamli.

Thorgeir Meldun omne territorium ſupra Grimsa à Biörne dono accepit, ille Tungufelli habitans in matrimonio habuit Geirbiörgam, filiam Balkii de Hrutafiordo, eorum filius erat Veleifus Grandævus.

Flóki (*l*) þræll Ketills Gufu (*m*) nam Flókadal (*n*) oc var þar drepinn.

Flokius (l) *ſervus Ketelis Gufæ* (m) *Flokadalum* (n) *occupavit, ubi & occiſus eſt.*

(*f*) frá Grímsá til Flókadalsár, vitr madr, audigr oc kynſtór *add.* 6. 12.
(*g*) Liótsdóttur *add.* 6.
(*h*) Gunnlaugr *impr.*
(*i*) fimti Ulfr *add.* 6. 12. (*k*) Moldan *impr.*
(*l*) leyſingi 6. 12.
(*m*) bróder Skorra *add.* 6. 12.
(*n*) milli Flókadalsár oc Geirsár, oc beó í Hríſum *add.* 6.

(f) *inter (amnes) Grimsa & Flokadalsa, vir ſapiens, dives & nobili ſtemmate natus.*
(g) *filiam Liotii.* al. *filiam Kolgrimi.* A.
(i) *qvintus Ulfus.*
(l) *libertus.*
(m) *frater Skorrii.*
(n) *inter (amnes) Flokadalsa & Geirsa, ac Hriſis habitavit.*

XX. CAP.

Óleifr Hiallti het madr göfigr, hann kvam ſkipi ſino í Borgarfiörd, oc var hinn fyrſta vetur med Skallagrími, oc nam at hanns rádi land midlom Grímsár oc Geirsár, oc beó at Varmalæk. Hanns ſyner váro þeir Ragi í Laugardal oc Þórarin Lögſögomadr, er átti Þórdíſi dóttur Ólafs Feilans, þeirra dótter Vígdís er Steinn Þórfinnsſun átti. Sun Raga var Gudormr fader Gunnvarar, módor Þórunnar, módur Þórláks, födur Runólfs, födur Þórláks Biſkups.

Ketill Blundr oc Geir ſun hanns kvámo til Íslands, oc varo med Skallagrími hinn fyrſta vetur, þá fekk Geir Þórunnar dóttur Skallagríms. Um varit epter víſadi hann þeim til landa, oc námo þeir upp frá Flókadalsá oc til Reykiadalsár, oc túngu þá alla upp til Raudsgils, oc Flókadal allan fyrer ofan brekkur. Ketill beó í Þrándarhollti, vid hann er kendt Blundsvatn, þar beó hann ſídan. Geir hinn Audgi ſun hanns (*a*) beó i Geirs-

(*a*) er nam Reykiadal allann fyrer ſunnan Reykeadalsá, milli oc Geirsár *add. 6.*

CAP. XX.

Oleifus Hialtius nomen erat viri nobilis, qui navem ſuam in Borgarfiördum appellens, primam apud Skallagrimum hyemem transegit, & ex ejus conſilio territorium inter Grimsa & Geirsa occupavit, ac Varmalæki habitavit. Ejus filii erant Ragius de Laugardalo & Thorarinn Nomophylax, qui in matrimonio habuit Thordiſam, filiam Olafi Feilanis, quorum filiam Vigdiſam, Steinn, filius Thorfinni, uxorem duxit. Filius Ragii erat Guthormus, pater Gunnvöræ, matris Thorunnæ, matris Thorlaki, patris Runolfi, patris Thorlaki Epiſcopi.

Ketell Blundus, ejusqve filius Geir, ad Islandiam pervenientes, primam apud Skallagrimum hyemem commorabantur, qva etiam Thorunna Skallagrimi filia Geiri nupſit. Vere ſeqventi territoria illis deſignavit, tuncqve ſuperiora omnia loca a Flokadalsa usqve ad Reykiadalsa, & totam illam lingulam usqve ad Raudsgilum, & totam (vallem) Flokadalum ſupra acclivitates occupavere. Ketell Thrandarholti habitavit, ab eo nomen trahit Blundsvatn, ubi poſtea habitavit. Ejus filius Geir Opulentus (a) *Geirshlidæ habitavit*

(a) *qvi totum Reykiadalum à meridie (amnis) Reykiadalsa usqve ad Geirsa occupavit.*

Geirshlíd, enn átti annat bú at Reykeom enom Efrum, hanns ſyner váro þeir Þórgeir Blundr, oc Blundketell, oc Svardketill á Eyri. Dótter Geirs var Bergdís er (*b*) Gnúpr átti Flókaſun í Hríſum, þeirrar ættar var Þóroddr Hríſablundr (*c*).

vit, aliam autem villicationem Reykis ſuperioribus habuit. Filii illius erant Thorgeir Blundus, Blundketell, & Svardketell de Eyra. Filia Geiris erat Bergdiſa, uxor Gnupi, filii Flokii de Hriſis, ex qva familia erat Thoroddus Hriſablundus (e).

(*d*) Önundr Breidſkeggr var ſunr Úlfars Úlfsſunar (*e*) Fitiumſkeggia, Þórisſunar (*f*) Hláanda. Önundr nam túngu alla midlom Hvítár oc Reykiadalsár, oc beó á Breidabólſtad, hann átti Geirlaugu dóttur Þórmódar á Akraneſi, ſyſtur (*g*) Breſa, þeirra ſun Túngu-Oddr, enn (*h*) Þórodda het dótter þeirra; hennar fekk Torfi ſun Valbrands Valþióſsſunar, Örlygs-

Önundus Breidſkeggus filius erat Ulfaris, filii Ulfi Fitiumſkeggii, filii Thoreris Hlaandi. Önundus omnem lingvam qvæ Hvita & Reikiadalsa interjacet, occupavit, & Breidabolſtadi habitavit. Ille in matrimonio habuit Geirlaugam, filiam Thormodi de Akraneſo, ſororem Breſii, illorum filius Tungu-Oddus, filia autem Thorodda, qvam uxorem duxit Torfius, filius Valbrandi, filii Valthioſi, filii Örlygi de Eſiubergo, qvæ dotata

(*b*) Giſſur *A.*

(*c*) Krömu-Oddr het madr ágiætr er nam Reykiadal hinn nyrdra, oc alla túngu á milli Reykiadalsár oc Hvítár, oc upp til Deilldargils; hanns ſun var Önundr, er átti Þórlaugu Þórmódsdóttur, þeirra ſun Tungu-Oddr er beó á Breidabólſtad. 6. 12. *addunt, & citant Landnamam.*

(c) *Krömu-Oddus nomen erat viro celebri, qvi Reykiadalum ſeptentrionalem, & totam lingulam inter (amnes) Reykiadalsa & Hvita usqve ad Deildargil occupavit. Ejus filius erat Önundus, qvi in matrimonio habuit Thorlaugam, filiam Thormodi. Eorum filius erat Tungu-Oddus, qvi Breidabolſtadi habitavit.*

(*d*) Ögmundr *A.*

(*e*) Fæiumſkeggia *impr.* 9. 10.

(*f*) Hlæanda. 6. 9. 12.

(g) Berſa. *ita omnia exemplaria.*

(*h*) Þórrídur *A.*

lygsſunar frá Eſiubergi, og fylgdi henni heiman hálfr Breidabólſtadr oc Hálſaland, hann gaf Signýu ſyſtur ſinni Signýarſtadi, oc beó hún þar. Torfi drap Kroppsmenn tólf ſaman, oc hann red meſt fyrir drápi Hólmsmanna, oc hann var á Hellisſiteom oc Illugi Svarti, oc Sturla Godi, þá er þar váro drepner átián Hellismenn, enn Audun Smidkellsſun brendo þeir inni á Þórvardsſtödom. Sonr Torfa var Þórkell á Skáney. Túngu-Oddr átti Jórunni Helgadóttur. Þeirra börn váro þau Þórvalldr, er red fyrir brenno Blund-Ketells, oc Þóroddr er átti Jófrídi Gunnars dóttur. Þeirra dótter Húngerdur, er átti Svertingr Hafurbearnarſun. Dætur Túngu-Odds váro Þurídur, er átti Svarthöfdi, oc Jófrídr er Þórfinnr Selþórisſun átti, oc Hallgerdur er Hallbiörn átti, ſun Odds frá Kidiabergi. Kialvör var módurſyſter Túngu-Odds er beó á Kialvararſtödum, móder Þórleifar, módor Þúrídar, módur þeirra Gunnhilldar er Koli átti, oc Glúms, födur Þórarins, födur Glúms at Vatnslauſu.

dotata erat dimidio Breidabolſtado & territorio Halſenſi. Sorori ſuæ Signyæ Signyarſtadas dono dedit, ubi & illa habitavit. Torfius Kroppenſes duodecim ſimul occidit, iſte etiam cædem Holmenſium imprimis promovebat, ille quoque una cum Illugio Svarto (Nigro), & Sturla Prætore, in planitie Hellerenſi adſuit, cum (latrones) Hellerenſes octodecim occiderent. Audunem quoque Smidkelis filium Thorvardſtadis unacum domo incenderunt. Filius Torfii erat Thorkell de Skaneya. Tungu-Oddus in matrimonio habuit Jorunnam Helgii filiam. Eorum liberi erant Thorvalldus, qui incendii Blundketelis author exſtitit, & Thoroddus maritus Jofridæ Gunnaris filiæ, quorum filia Hungerda Svertingo filio Hafurbiörnis nupſit. Filiæ Tungu-Oddi erant Thurida quæ Svarthöfdio nupſit, & Jofrida, quam in matrimonio habuit Thorfinnus Selthoreris filius, & Hallgerda, quam uxorem duxit Hallbiörn, filius Oddi de Kidiabergo. Kialvöra erat matertera Tungu-Oddi, quæ Kialvararſtadis habitavit, mater Thorleifæ, matris Thuridæ, matris Gunnhildæ, quæ Kolio nupſit, & Glumi, patris Thorarinis, patris Glumi de Vatnslauſa.

XXI. CAP.

XXI. CAP.

Raudr het madr, er nam land hit ſydra upp frá Raudsgili til Gilia, oc beó at Raudsgili. Hanns ſyner váro þeir Úlfr á Úlfsſtödum, oc Audr á Audsſtödum fyrer nordan á, er Hördr vó, þar hefſt oc ſaga Hardar Grimkellsſunar oc Geirs.

Grímr het madr, er nam land hit ſydra upp frá Giliom til Grímsgils, oc beó vid Grímsgil. Hanns ſyner váro þeir, Þórgíls Auga er bió á Augaſtödum, oc Hrani á Hranaſtödum, fader Gríms, er kalladr var Stafngrímr, hann bió at Stafngrímsſtödum, þar heiter nú á Sigmundarſtödum. Þar gegnt fyrer nordan Hvítá vid ſialfa ána er haugr hanns, þar var hann veginn.

Þórkell Kornamúli nam Ás hinn ſydra upp frá Kollslæk til Deildargils, oc bió í Áſi. Hanns ſun var Þórbergr Kornamúli, er átti Ólufu Ellidaſkiölld, dóttur Ófeigs oc Áſgerdar, ſyſtor Þórgeirs Gollnis. Börn þeirra váro þau Eyſteinn oc Hafþóra, er átti Eidr Skeggiaſun, er ſidan beó í Áſi, þar (*a*) dó Midfiardar-

CAP. XXI.

Raudus erat nomen viro, qvi territorium ſupra Raudsgilum usqve ad Gilias à meridie occupavit, & Raudsgili habitavit, ejus filii fuere Ulfus de Ulfſtadis & Audus de Audſtadis à ſeptentrione amnis, qvem Hördus occidit, cujusqve cædes, geſtorum Hördi Grimkelis filii & Geiris, principium exſtitit.

Grimus erat vir, qvi à meridie Giliarum usqve ad Grimsgil territorium occupavit, ibiqve habitavit. Hujus filii erant Thorgils Auga, qvi Augaſtadis habitavit, & Hranius de Hranaſtadis, pater Grimi, alias Stafngrimi, qvi Stafngrimsſtadis, hodie Sigmundarſtadis, habitavit. E regione, & à ſeptentrione qvidem in ipſa amnis Hvîta ripa, ejus exiſtit tumulus, ibi & occiſus fuit.

Thorkell Kornamulius Aſum (jugum) meridionale à Kollslæko usqve ad Deildargilum occupavit, & Aſi habitavit. Ejus filius erat Thorbergus Kornamulius, qvi in matrimonio habuit Olufam Ellidaſkiölld, filiam Ofeigi & Asgerdæ, ſororis Thorgeiris Gollneris. Eorum liberi erant Eiſteinn & Hafthora, qvam in matrimonio habuit Eidus, filius Skeggii, qvi poſtea Aſi habitavit, ibi

fiardar-Skeggi, oc er þar haugr hanns fyrer nedan gard. Annar fun Skeggia var Kollr er bió at Kollslæk. Syner Eids váro þeir Eyfteinn oc Illugi.

ibi Midfiardar-Skeggius (a) *deceffit, ejusque tumulus infra fepimentum exiftit. Alter Skeggii filius erat Kollus, qui Kollslæki habitavit. Filii Eidi erant Eyfteinn & Illugius.*

(*b*) Úlfr fun Gríms ens Háleyfka oc (*c*) Svanlaugar, dóttur Þórmódar af (*d*) Akranefi, fyftur Brefa, hann nam land (*e*) á midlom Hvítar oc Sudurjökla, oc beó í Geitlandi; hanns fyner váro þeir Rólfr hinn Audgi, fader Halldóru, er átti Giffor Hvíti, þeirra dótter Vilborg, er átti Heallti Skeggiafun. Annar fun hanns var Hróalldr, fader Rólfs ens Ýngra, er átti Þúrídi Valþiófsdóttur, Örlygsfunar hins Gamla. Þeirra börn váro þau Kiallakr at Lundi í fydra Reykiadal, fader Kolls, födur Bergþórs. Annar var Sölve í Geitlandi, fader Þórdar í Reykiahollti, födur Sölva, födur Þórdar, födur Magnúfar, födur Þórdar, födur Helgo, módur Gudnýar

Ulfus filius Grimi Halogalandi & Svanlaugæ filiæ Thormodi de Alftanefo, fororis Brefii, territorium (e) *inter Hvita & montes glaciales meridionales occupavit, & Geitlandiæ habitavit. Ejus filii erant Rolfus Audgius (Dives), pater Halldoræ, quam uxorem duxit Giffur Albus, eorum filia Vilborga, quæ Hialtio Skeggii filio nupfit. Alter ejus filius erat Hroaldus, pater Rolfi Junioris, qui in matrimonio habuit Thuridam, filiam Valthiofi, filii Örlygi Grandævi. Eorum liberi erant Kiallakus de Lundo in Reykiadalo meridionali, pater Kolli, patris Bergthoris. Alter erat Sölvius de Geitlandia, pater Thordi de Reykiahollto, patris Sölvii, patris Thordi, patris Magni, patris Thordi, patris Helgæ, matris Gudnyæ, matris Sighvati,*

(*a*) bió *impr.*
(*b*) Alfr. 6. & 12. *in marg. citant Landn.*
(*c*) Þórlaugar. *A.*
(*d*) Alptauefi *impr.* 9. 10.
(*e*) fyrir ofan Deildargil, oc allt til Jökla fyrer funnan Hvítá. 6.

(a) *habitavit.*
(e) *fupra Deildargil, ufqve ad montes glaciales, à meridie (amnis) Hvita.*

Gudnýar, módor Sturlusona, Sighvats, Þórdar oc Snorra. Sun Sighva s var Sturla, fader Þúrídar, er Herra Rafn Oddssun átti, þeirra börn Jón Korpr (*f*), Hallkatla, Valgerdur oc Þórgerdur. Syner Hallkötlu oc Jóns Petursſunar, váro þeir Sturla oc Petr, oc Steinun dótter, er átti Gudmundr Þórsteinsſun Skeggiaſunar. Þridi ſun Rólfs var Illugi hinn Raudi er fyrſt beó í Hraunsáſi, hann átti þá Sigrídi dóttur (*g*) Þórarins ens Ílla, ſyſtur Múſa-Bölverks. Þann búſtad gaf Íllugi Bölverk, enn hann fór þá at búa á Hofſtödum í Reykiadal, þvíat Geitlendingar átto at hallda upp hofe því at helmingi vid Túngu-Odd. Sídaſt bió hann at Hólmi hinom ydra á Akraneſi, þvíat hann keypti vid Hólm-Starra bædi löndom, oc konom, oc lauſafe öllo, þá fekk Íllugi Jórunnar dóttur Þórmódar Þióſtarsſunar af Álftaneſi. Enn Sigrídur ſem hann átti ádur, hengdi ſig í hofeno,

G því

Sighvati, Thordi & Snorrii, filiorum Sturlæ. Filius Sighvati erat Sturla, pater Thuridæ, qvam in matrimonio habuit Dominus Rafn Oddi filius, quorum liberi erant Jon Korpus (f), *Hallkatla, Valgerda, & Thorgerda. Filii Hallkatlæ, & Jonis Petri filii, erant Sturla & Petrus, Steinuna autem filia, quæ nupſit Gudmundo filio Thorſteinis, filii Skeggii. Tertius Rolſi filius erat Illugius Raudius* (*Rufus*), *qui primo Hraunsaſi habitavit, tuncqve in matrimonio habuit Sigridam, filiam Thorarinis Illii* (*Improbi*), *ſororem Muſabölverki. Prædium iſtud Illugius Bölverko dono dedit, ipſe vero Hofſtados in Reykiadalo demigravit, Geitlandenſibus enim, fani, quod ibidem exſtilit, ex dimidia parte, Tungu Oddo autem ex altera parte dimidiá, cura incubuit. Ultimo Illugius Holmi occidentalis in Akraneſo habitavit, nam ille & Holm-Starrius tam prædia & uxores, quam omnia bona mobilia permutaverant, tuncqve Illugius Jorunnam, filiam Thormodi, filii Thioſtaris de Alſtaneſo, uxorem duxit. Sigrida autem, quam antea in matrimonio*

(*f*) Sturla *add. impr.* 9.

(*g*) Þórorms 9. 10.

(f) *Sturla.*

því at hún villdi eigi mannakaupin. Rólfr hinn Ýngri gaf Þórlaugu Gydiu dóttur sína Odda Ýrarsyni, því redst hann vestur til Ballarár, oc beó þar lengi, oc var kalladr Rólfr at Ballará.

monio habuerat, permutationem maritorum aspernata, in fano necem ipsa sibi suspendio conscivit. Rolfus Junior filiam suam Thorlaugam Gydiam Oddio Yræ filio nuptum dedit, unde hic occidentem versus Ballara transmigravit, ibique diu habitavit, & sub nomine Rolfi de Ballara innotuit.



ANNAR

ANNAR PARTR.

HER HEFER LANDNÁM Í VESTFIRDINGA FIÓRDÚNGI, ER MARGT STÓRMENNI HEFER BYGDAN.

I. CAP.

Madr het Kalman Sudureyſkr at ætt, hann fór til Íslands, oc kvam í Hvalfiörd, oc ſat vid Kalmansá um veturin. Þar drukknudu ſyner hanns tveir á Hvalfirdi (*a*), enn ſídan nam hann land fyrer veſtan Hvítá (*b*) midlom Flióta, Kalmanstúngu alla, oc ſva allt auſtur under jökla ſem grös ero vaxin, oc bió í Kalmanstúngu (*c*). Hann drukknadi í Hvítá, er hann hafdi farit ſudur í hraun at hitta fridlo ſína, oc er haugr hanns á Hvítár-

G 2 bakka

PARS SECUNDA.

HIC INCIPIT OCCUPATIO QVADRANTIS TERRÆ OCCIDENTALIS, QVAM MULTI MAGNATES INHABITAVERE.

CAP. I.

Vir erat nomine Kalman, ex Hebudibus oriundus, ille in Islandiam transmigrans, in Hvalfiördo appulit, primamqve hyemem apud Kalmansa tranſegit. Ibi in (ſinu) Hvalfiörd (a), *duo ejus filii ſubmergebantur, ille autem territorium poſtea ab occidente Hvita,* (b) *inter Fliotos (flumina), omnem (lingulam) Kalmanstungam, orientem verſus usqve ad montes glaciales, qvousqve gramen creſcit, occupavit, & Kalmanstungæ habitavit* (c). *In (amne) Hvita ſubmerſus eſt, dum per aſpretum meridiem verſus concubinam viſitatum profectus erat, ejusqve*

(*a*) fyrer Dyrum, enn þridi í Hvítá *add.* 6. *in marg.*

(*b*) á midlom Hvítár oc Flióta. *6.*

(*c*) ádur hafde hann búit í Kataneſi vid Hvalfeörd *add. 6.*

(a) *ad Dyras (oſtium), tertius autem in Hvita.*

(b) *inter Hvita & Fliotos.*

(c) *antea Kataneſi apud Hvalfiördum habitaverat.*

bakka fyrer ſunnan. Hanns ſun var Sturla Godi, er fyrſt beó at Sturluſtödum upp under Túnguſelle upp frá Skáldſkelmisdal, enn ſidan bió hann í Kalmanstúngu. Hanns ſun var Bearni er deildi vid Rólf hinn Ýngra oc ſunu hanns um Túnguna litlu, þá het Bearni, at taka kriſtni. Efter þat braut Hvítá út farveg þann er nú fellur hún, þá eignadiſt Bearni Túnguna litlu, oc ofan um Grindur, oc Sölmundarhöfda.

ejusque tumulus in meridionali (*amnis*) *Hvita ripa conſpiciendus eſt. Hujus filius erat Sturla Prætor, qui primo Sturluſtadis ſub* (*monticulo*) *Tunguſell ſupra* (*vallem*) *Skaldſkelmisdal, poſtea verò Kalmanstungæ habitavit. Ejus filius erat Biarnius, qui cum Rolfo Juniore, ejusque filiis, controverſiam habuit de Tunga-Litla* (*lingula*), *tuncque Biarnius de religione chriſtiana amplectenda votum nuncupavit. Poſtea* (*amnis*) *Hvita alveum, quo nunc fluit, violenter ſibi aperuit, & Biarnius tunc lingulam usque ad Grindos & Sölmundarhöfdum acqviſivit.*

Kýlan het madr, bróder Kalmans, hann beó fyrer (*d*) nedan Kolshamar, hanns ſun var Kári, er deildi vid (*e*) Karla Konalsſun á Karlaſtödum, leyſingia Rólfs ór Geitlandi, um uxa, oc reindiſt ſva at Karli átti. Sídan eggiadi Kári þræl ſinn at drepa Karla, þrællinn let ſem ær væri, oc lióp ſudur um hraun, Karli ſat á þreſkilldi, þrællinn hió hann banahögg. Sídan dráp Kári þrælinn. Þiódólfr ſun Karla drap Kýlan Kárasun í Kýlanshólum. Sídan brendi

Kylan erat vir, frater Kalmanis, qui (d) *infra Kolshamar habitavit. Ejus filius erat Karius, qui litem habuit cum Karlio, filio Konalis de Karlaſtadis, liberto Rolfi de Geitlandia, de tauro, quem Karlii fuiſſe exitus probavit. Poſtea Karius ſervum ſuum ad Karlium occidendum incitavit, ſervus vero delirium ſimulans, meridiem verſus per aſpretum cucurrit, & Karlium in limine ſedentem, lethali vulnere ſauciavit. Karius poſtea ſervum occidit. Thiodolfus filius Karlii, Kylanem filium Karii, in loco Kylansholar*

(*d*) nordan. 6.
(*e*) Kola *impr.*

(d) *a ſeptentrione.*

brendi Þiódólfr; Kára inni, þar sem nú heiter á Brenno. Bearni Sturluson tók skírn, oc bió á Biarnarstödum í túngunni litlo, oc let þar gora kyrkio.

holar dicto necavit. Karium autem una cum domo incendio consumsit (in loco, qvi) hodie Brenna appellatur. Biarnius filius Sturlæ baptizatus fuit, & Biarnarstadis in lingula habitavit, ibiqve templum exstrui curavit.

(*f*) Brandr Nefia het madr ágiætr, fader Þórsteins, er átti Lopthæno, dóttor Arinbearnar Hersis ór Fiördom. Syster Lopthæno var Arnþrúdur, er átti Þórer Herser Hróalldssun, oc var þeirra sun Arinbeörn Herser. Móder þeirra Arnþrúdar var Áströdur Slækidrengr, dótter Braga Skállds, oc Lopthæno, dóttor Erps Lútanda. Sun Þórsteins oc Lopthæno var Hrosskell, er átti Jóreidi, dóttor Ölvis Finnasunar, Möttulssunar (*g*) Kóngs. Hallkell het sun þeirra. Hrosskell fór til Íslands, oc kvam á (*h*) Grunnafiörd, oc beó fyrst á Akranesi. Þá ömudust þeir Ketill brædur vid hann, sidan nam hann Hvítársidu midlom Kiarrár oc (*i*) Fliótа, hann beó á (*k*) Hallkellsstödum, oc Hallkell

Brandus Nefia vir erat celeber, pater Thorsteinis, qvi in matrimonio habuit Lopthænam, filiam Arinbiörnis Baronis de Fiördis. Soror Lopthænæ erat Aruthruda, uxor Thoreris Baronis, filii Hroaldi, eorumqve filius erat Arinbiörn Baro. Mater Arnthrudæ erat Astrida Slækidrengus filia Bragii Poëtæ & Lopthænæ, filiæ Erpi Lutaudii. Filius Thorsteinis & Lopthænæ erat Hrosskell, qvi in matrimonio habuit Joreidam, filiam Ölveris, filii Finni, filii Möttulis Regis(g). *Eorum filius erat Hallkell. Hrosskell in Islandiam transmigravit, in (sinu) Grunnafiörd appulit, & primo in Akranefo habitavit. Ibi Ketell ejusqve fratres illi molestiam creabant, qvare Hvitarsidam inter Kiara & Fliotos postea occupavit, & Hallkellsstadis habitavit, postqve eum filius qvoqve*

(*f*) Þróndr 5. *sed* 6. *marg.*
(*g*) Finna *add.* 6.
(*h*) Grundarfeörd *A.*
(*i*) Hvítár 6. *marg. cit. Landn.*
(*k*) Hrosskellsstödum 6. *marg. cit. Landn.*

(*g*) *Fennorum.*

kell ſun hanns efter hann, oc átti hann Þurídi Dillo, dóttur Gunnlógs ór Þverárhlíd, oc Velaugar Örlygsdóttur frá Eſiubergi. Hroſkell gaf land Þórvardi födur Smidkells, födur þeirra Audunnar oc Þórarins, er redu fyrer Hellismönnom, hann beó at Þórvardsſtödum, oc átti Fliótsdal allan upp med Fliótum. Hroſkell gaf Þórgauti ſkipveria ſínum land (*l*) nidre í Sídu, hann beó á Þórgautsſtödum, hanns ſyner váro þeir Gíſlar tveir. Börn þeirra Hallkells oc Þúrídar váro þau Þórarin, Finnvardr, Tindr oc Illugi hinn Svarti, oc Gríma, er átti Þórgíls Araſun. Þórarin vó (*m*) Múſabölverkr, er hann beó á Hraunsáſi, þá let hann gora þar virki, oc veitti Hvítá í gegnom áſinn, enn ádur fell hún um Melrakkadal ofan. Íllugi oc Tindr ſóttu Bölverk í virkit.

quoqve Hallkell, qvi in matrimonio habuit Thuridam Dillam, filiam Gunnlogi de Thverarhlida, & Velaugæ filiæ Örlygi de Eſiubergo. Hroſkell Thorvardo patri Smidkelis, patris Audunis & Thorarinis, qvi (*latronibus*) *Hellerenſibus præfuere, territorium dedit, ille Thorvardſtadis habitavit, & totam* (*vallem*) *Fliotsdalum Fliotis adjacentem poſſedit. Hroſkell Thorgauto eadem navi, ac ille vecto, territorium* (l) *in inferiori Sidæ tractu donavit, ille Thorgautsſtadis habitans, filios habuit duos* (*nomine*) *Gislios. Liberi Hallkelis & Thuridæ erant Thorarin, Finnvardus, Tindus & Illugius Svartus* (*Niger*), *& Grima, qvam in matrimonio habuit Thorgils filius Arii.* (m) *Thorarinem Muſabölverkus, dum Hraunsaſi habitaret, occidit, tuncqve munimentum ibi exſtrui fecit, &* (*amnem*) *Hvita qvi antea per* (*vallem*) *Melrakkadal prolapſus fuerat, per jugum duxit. Illugius & Tindus Bölverkum in munimento oppugnabant.*

II. CAP.

Ásbiörn hinn Audgi Hördarſun keypti land fyrer ſunnan (*a*) Kiarrá upp frá Sleggiolæk

CAP. II.

Asbiörn Audgius (*Dives*) *filius Hördi territorium à meridie amnis Kiarra ſupra Sleggiolæk*

(*l*) nyrdri Sídu *impr.*
(m) Múſabölverk *impr.* 5.
(*a*) Korná *A.*

(l) *Sidam ſeptentrionalem.*
(m) *Thorarin Muſabölverkum.*

Sleggiolæk til Hvítbiarga, hann beó at Ásbearnarstödum, hann átti Þórbiörgo dóttur Midfiardar-Skeggia, þeirra dótter Íngebiörg, er átti Illugi hinn Svarti.

Sleggiolæk usqve ad Hvitbiargas (pretio) emit, & Asbiarnarstadis habitavit, atqve uxorem duxit Thorbiörgam, filiam Midfiardar-Skeggii, qvorum filia erat Ingebiörga, qvæ Illugio Svartio (Nigro) nupsit.

Örnólfr het madr er nam (*b*) Örnólfsdal oc Kiarradal fyrer nordan, allt til Hvítbiarga. Ketell Blundr keypti land at Örnúlfi allt fyrer nordan Klif, oc beó í Örnólfsdal. Örnólfr gordi þá bú upp í Kiarradal, þar er nú heita Örnólfsstader. Fyrer ofan Klif heiter Kiarradalr, þvíat þar váro hrískiörr oc smáskógar midlom Kiarrár oc Þverár, sva þar mátti eigi byggia. Blundketell var madr stóraudigr, hann let vída rydia í skógum, oc bygdi þar sva margar jarder.

Örnolfus nomen erat viro, qvi occupavit (b) *(valles) Örnolfsdal & Kiarradal à septentrione usqve ad Hvitbiargas. Ketell Blundus territorium omne, qvod a septentrione Klifi (clivi) est, de Örnulfo emit, & Örnulfsdali habitavit. Tunc Örnulfus villicationem in superiori (vallis) Kiarradal parte, ubi hodie Örnolfsdalur appellatur, instituit. Supra Klifum nomen (territorio) est Kiarradalur, qvoniam virgulta ibi & fruticeta inter (amnes) Kiarra & Thvera tanta erant, ut locus habitando esset ineptus. Blundketell vir erat prædives, qvi sylvas passim eradicabat, ibique multa prædia elocabat.*

Hrómundr het bróder Gríms ens Háleyska, sun Þóris Gunnlaugssonar, Hrólfs sunar

Hromundus nomen erat fratri Grimi Halogalandi, filio Thoreris, filii Gunnlogi, filii,

(*b*) Nordtúngo alla milli Kiarrár oc Þverár, oc beó í Örnólfsdal. Hanns sun var Blundketell, fader Þórkells, er Hænsnaþórer brendi inni, þadan af gordist deilld þeirra Þórdar Gellis oc Túngu-Odds. 6.

(b) *omnem Nordtungam inter Kiarra & Thvera, ac Örnulfsdali habitavit. Ejus filius erat Blundketill, pater Thorkelis, qvem Hænsnathorer una cum domo incendio consumsit, inde lites Thordi Gelleris & Tungu-Oddi exortæ sunt.*

ſunar Ketilsſonar Kialfara, hann kvam ſkipi ſíno í Hvítá, hann nam Þverárdal oc Þverárhlíd ofan til Hallarmúla oc fram til Þverár, hann bió á Hrómundarſtödum, þar er nú er kallat Karlsbrekka. Hanns ſun var Gunnlaugr Ormstúnga, hann beó á Gunnlógsſtödum fyrer ſunnan Þverá, hann átti Velaugu ſem fyrr er ritat (*c*).

filii Rolfi, filii Ketelis Kialfarii, ille navem in (amne) Hvita appulit, & Thverardalum ac Thverarhlidam, inde ab Hallarmulo usqve ad (amnem) Thvera, occupavit, & Hromundarſtadi, (qvod prædium) hodie Karlsbrekka appellatur, habitavit. Ejus filius erat Gunnlogus Ormstunga, qvi Gunnlogsſtadis, à meridie (amnis) Thvera, habitavit, & Velaugam (c) *de qva ſupra, in matrimonio habuit.*

Högni het ſkipveri Hrómundar, hann beó á Högnaſtödum, hans ſun var Helge at Helgavatne, fader (*d*) Arngríms Goda, er var at Blund-Ketills brenno, Högni var bróder Finns hinns Audga.

Högnius nomen erat viro, eadem qva Hromundus navi vecto, qvi Högnaſtadis habitavit, illius filius erat Helgius de Helgavatno, pater Arngrimi Prætoris, qvi incendio Blundketelis adfuit. Högnius frater erat Finni Audgii (Divitis).

Ísleifr oc Íſraudr, brædur tveir, námo land ofan frá Sleggiolæk midlom Örnólfsdalsár oc Hvítár, hit efra ofan til Raudalækiar, enn hit ſydra ofan til Hördahóla.

Isleifus & Iſraudus fratres, territorium inde a Sleggiolæk inter (amnes) Örnolfsdalsa & Hvita, in tractu ſuperiori usqve ad Raudalæk, à meridie autem usqve ad Hörda

(c) Örlygsdóttor frá Esiubergi, þeirra dótter Þurídur; móder Illuga hins Svarta, födur Hermundar, födur Hreins, födur Stirmis, födur Hreins ábóta, födur Valdíſar, móder Snorra á Melum, födur Hallberu, er Markús Þórdarſon átti. *add.* 6.

(*c*) Atgríms 6.

(c) *filiam Örlygi de Esiubergo, qvorum filia Thurida, mater Illugii Nigri, patris Hermundi, patris Hreinis, patris Stirmeris, patris Hreinis Abbatis, patris Valdiſæ, matris Snorrii de Melis, patris Hallberæ, qvam in matrimonio habuit Marcus Thordi filius.*

hóla. Ísleifr beó á Ísleifsſtödum, enn Ísraudr á Ísraudsſtödum, oc átti landit ſydra med Hvítá, hann var fader (*d*) Þórbiarnar, födur Lióts á Veggium er fell í Heidarvígi.

Hördaholas occupavere. Isleifus Isleifsſtadis habitavit, Israudus autem Israudſtadis, qui tractum meridionalem (amni) Hvita contiguum poſſedit, & pater erat Thorbiörnis, patris Lioti de Veggis, qui in prœlio Heidenſi cecidit.

Ásgeir het ſkipveri Hrómundar, er beó á (*e*) Hamri upp frá Helgavatni, hann átti Hilldi Stiörno dóttur Þórvallds Þórgrímsſunar Brækis, þeirra ſyner váro þeir Steinbiörn hinn Sterki oc Stórhöggvi, oc Þórvardr fader Mæfo, er Hriſla átti, oc Þórſteinn hinn þridi, fiórdi Helgi fader Þórdar, födur Skálld-Helga.

Asgeir nomine erat vir, eadem ac Hromundus nave vectus, qui Hamri ſupra Helgavatu habitavit, ille in matrimonio habuit Hildam Stiarnam, filiam Thorvalldi, filii Thorgrimi Brœkeris, eorum filii erant Steinbiörn Fortis & Valde feriens, ac Thorvardus, pater Mævæ, quam Hriſla in matrimonio habuit; tertius (erat) Thorſteinn, quartus Helgius, pater Thordi, patris Skaldhelgii.

III. CAP.

Arnbeörg het kona er beó at (*a*) Arnbeargarlæk, hennar ſyner váro þeir Eldgrímr er bió á (*b*) Hálſum upp frá Arnbiargarlæk á Eldgrímsſtödum, oc Þórgeſtr er fekk banasár þá er þeir Hrani börduſt, þar er nú heiter Hranafall.

CAP. III.

Arnbiörga nomen erat mulieri, quæ Arnbiargarlæki habitavit, ejus filii erant Eldgrimus, qui Eldgrimsſtadis in jugo ſuperne ad Arnbiargarlækum habitavit, & Thorgeſtus, qui contra Hranium pugnans, in loco hodie Hranafall appellato, lethale vulnus accepit.

H Þórunn Thorunna

(*d*) *omitt.* A.
(*e*) Hvömmum *A.*
(*a*) Arnbeargarbrekku *A.*
(*b*) Hálſi *impr.*

Þórun het kona er beó í Þórunarhollti, hún átti land ofan til Vídilækiar oc upp til móts vid Þurídi Spákono, systur sína, er beó í Gröf, vid hana er kendr Þórunnarhylr í Þverá, oc frá henni ero Hamarbyggiar komner.

Thorunna nomen erat fæminæ, quæ Thorunnarholti habitavit, & territorium possedit inferne à Vidilæko usqve ad territorium Thuridæ Spakonæ (fatidicæ) ejus sororis, quæ Gröfæ habitavit. Ab illa (amnis) Thvera (vortex) Thorunnarhylus nomen trahit, Hamrenses etiam ab illa genus ducunt.

Þórbiörn sun (*c*) Arnbearnar Óleifssunar Lángháls, hann var bróder Lítíngs í Vopnafirdi. Þórbiörn nam Stafholltstúngu midlom Nordurár til Þverár, hann bió í Arnarhollti, hanns sun var Teitr í Stafahollti, fader Einars (*d*).

Thorbiörn filius (c) *Arnbiörnis, filii Oleifi Langhalsis, erat frater Litingi de Vopnafiördo. Thorbiörn (lingvam) Stafholltstungam inter Nordura & Thvera occupavit, & Arnarholti habitavit, ejus filius erat Teitus de Stafaholto, pater Einaris* (d).

Þórbiörn Blesi nam land í Nordurárdal fyrer sunnan á, upp frá Króki, oc Hellisdal allann, oc beó á Blesastödum, hanns sun var Gísli á Melum í Hellisdal, vid hann er kennt Gíslavatn. Annar sun Blesa var Þórfinnr á Þórfinnsstödum, fader Þórgerdar Heidar-Eckiu, módor Þórdar Erru, födur Þórgerdar, módur (*e*) Helga at Lundi.

Thorbiörn Blesius territorium in Nordurardalo à meridie amnis supra Krokum & totam vallem Hellisdal occupavit, & Blesastadis habitavit, ejus filius erat Gislius de Melis in Hellisdal, de qvo nomen trahit lacus Gislavatn. Alter Blesii filius erat Thorfinnus de Thorfinnsstadis, pater Thorgerdæ Heidar-Ekkiæ, matris Thordi Erræ, patris Thorgerdæ, matris (e) *Helgii de Lundo.*

Geirmundr

Geirmun-

(*c*) Arnbiargar dóttur. 6.

(*d*) oc Þórvallds, födur Þórkötlu, er átti Hyrníngr Kleppjárnsson, *add.* 6.

(*e*) Helgu 5. 6.

(c) *Arnbiörgæ filiæ.*

(d) & *Thorvaldi, patris Thorkatlæ, quæ nupsit Hyrningo filio Kleppjarnis.*

(e) *Helgæ.*

Geirmundr ſun Gunnbiarnar Gands, nam túnguna midlom Nordrár oc Sandár, oc beó í Túngu. Hanns ſun var Bruni, fader Þórbiarnar á Steinum, er fell í Heidarvígi (*f*).

Geirmundus filius Gunnbiörnis Gandi, lingvam inter (amnes) Nordura & Sanda occupavit, & Tungæ habitavit. Ejus filius erat Brunius, pater Thorbiörnis de Steinis, qui in prælio Heidenſi occubuit (f).

Örn hinn Gamli nam Sanddal, oc Mióſadal, oc ſva Nordurárdal, ofan frá Króki til Arnarbælis, oc bió á Hárekſtödum.

Örn Grandævus (valles) Sanddal, Mioſadal, & Nordurardal, infra Krokum usque ad Arnarbælum occupavit, & Harekſſtadis habitavit.

(*g*) Raudabeörn nam Biarnardal, oc þá dali er þar gánga af, oc átti annat bú nidri frá Mælifellsgili, enn annat nidre í heradi ſem ritat er.

(g) *Raudabiörn (vallem) Biarnardal & omnes inde vergentes valles. occupavit, & unam villicationem infra Mælifellsgil, alteram in inferioribus provinciæ partibus, ut antea dictum eſt, habuit.*

Karl nam Karlsdal upp frá (*h*) Helgavatne, oc beó under Karlsfelli, hann

H 2 átti

Karl (vallem) Karlsdal ſupra lacum Helgavatn occupavit, & ſub (monticulo)

Karls-

(*f*) ſem ritat er í ſögu Vigabarda. *6.*

(*g*) Beörn het madr Norrænn er kvam út ſíd landnámatídar, oc nam Nordurárdal fyrer nordan Nordurá, oc Bearnadal allann, oc þá dale alla er þar gánga af, hann beó at Dalsmynni. Hann bles fyrſtr manna rauda á Íslande, oc var hann af því kalladr Raudabeörn, hann átti annat bú &c. *6. Hunc* A. *appellat* Saudabiörn.

(*h*) Hredavatne *Landn. A.*

(f) *ut in vita Vigabardi perhibetur.*

(g) *Vir erat nomine Biörn Norvagus, qui ſub finem temporis terræ occupandæ peregre advenit, & Nordurardalum à ſeptentrione (amnis) Nordura, & totam (vallem) Biarnardal, & omnes valles contiguas, occupavit, & Dalsmynni habitavit. Ille in Islandia omnium primus (ferrum ex) minera conflavit, inde cognomen nactus eſt Raudabiörn, alteram villicationem &c.*

átti land ofan til (*i*) Jafnaſkards móts vid Grím.

Grís oc Grímr heto leyſingiar Skallagríms, þeim gaf hann land uppi vid fiöll, Gríſi Gríſartúngu, enn Grími gaf hann Grímsdal.

Karlsfell habitavit, ille territorium usque ad Jafnaſkardum, & ad fundum Grimi poſſedit.

Gris & Grimus erant liberti Skallagrimi, qvibus territorium ad montes in ſuperioribus provinciæ locis dederat, Griſi qvidem Griſartungam, Grimo autem (vallem) Grimsdal donavit.

IV. CAP.

(*a*) Bálke het madr, ſun Blæíngs Sótaſunar af Sótaneſi, hann bardiſt móti Harralldi Kóngi í Hafursfirdi, hann fór því til Íslands, oc nam Hrútafiörd allann (*b*), oc beó í Bæ. Hanns ſun var Berſi Godlaus, er nam Lángavatnsdal, oc beó á Torfhvalaſtödum. Hanns ſyſter var Geirbeörg, er átti Þórgeir Meldún í Túngufelli. Þeirra ſun var Veleifr hinn Gamli, fader Hólmgaungu-Berſa, Berſi Godlaus (*c*) átti

CAP. IV.

Balkius nomen erat viro, filio Blæingi, filii Sotii de Sotaneſo, ille contra Regem Haraldum in Hafursfiordo dimicaverat, quare Islandiam petiit, & totum (ſinum) Hrutafiörd occupavit, & (b) *Bæi habitavit. Ejus filius erat Berſius Godlaus (Atheus), qvi Langavatnsdalum occupavit, & Torfhvalaſtadis habitavit. Ejus ſoror erat Geirbiörga, quam in matrimonio habuit Thorgeir Meldun de Tungufello. Eorum filius erat Veleiſus Gamlius (Grandævus), pater Holmgaungu-Berſit (Berſii Monomachi.)* (c). *Berſius Atheus in matrimonio habuit*

(*i*) Svínaſkards. *6.*

(*a*) *ſecundum Hauksbók.*

(*b*) hann bió á Bálkaſtödum *add. 6. in marg.*

(*c*) Berſi Godlaus undi eigi í Hrútafirdi, oc nam Lángavatnsdal, hann átti þar annat

(b) *ille Balkaſtadis habitavit.*

(c) *Berſius Atheus manſioni in Hrutafiördo non acqvievit, & Langavatnsdalum occu-*

átti Þórdísi (*d*) Þórhaddsdóttur ór Hýtardal, oc fylgdo henni heiman Hólmslönd, oc beó hann þar sídan. Þeirra sun Arngeir, er átti Þúrídi dóttur Þórfinns ens Stránga, þeirra sun Beörn Hýtdælakappi. Móder Þúrídar var Sæun dótter Skallagríms.

Sigmundr het einn leysingi Skallagríms, hönom gaf hann land midlom Gliúfurár oc Nordurár, hann bió at Haugom ádur hann færdi sic í Munadarnes, vid hann er kendt Sigmundarnes.

Raudabeörn keypti land at Skallagrími midlom Gliúfurár oc Gufuár, hann bió á Raudabiarnarstödum upp frá Eskiholti, hanns sun var Þórkell Trefell i Skardi (*e*), oc Helgi í Hvammi í Nordurárdal, oc er þar heygdr, oc (*f*) Gunnvalldr fader Þórkells, er átti Helgo dóttur Þórgeirs á Vídemýre (*g*).

habuit Thordisam, Thorhaddi de Hytardalo filiam, quæ territorio Holmensi dotata erat, ubi exinde habitavit. Eorum filius Arngeir in matrimonio habuit Thuridam, filiam Thorfinni Strangii (Stricti), quorum filius erat Biörn Hytdæla-Kappius. Mater Thuridæ erat Sæunna, filia Skallagrimi.

Sigmundus unus erat libertorum Skallagrimi, cui fundum inter (amnes) Gliufura & Sanda dederat. Ille Haugis, antequam Munadarnesum demigraret, habitavit, & ab illo Sigmundarnesum nomen trahit.

Raudabiörn fundos ad Gliufura de Skallagrimo emit, & Raudabiarnarstadis supra Eskiholtum habitavit. Ejus filii erant Thorkell de Skardo, & Helgius de Hvammo in Nordurardalo, (qvi) & ibi tumulatus est, & Gunnvaldus, pater Thorkelis, qvi in matrimonio habuit Helgam filiam Thorgeiris de Vidimyra (g).

 Þór- *Thor-*

annat bú lánga æfi. Þá gekk hann at eiga Þórdísi. 6.

occupavit, ubi alteram villicationem longo tempore habuit. Tunc Thordisam uxorem duxit.

(*d*) Þórfinns. *A.*

(*e*) Þórgeir Reydr *add. 6.*

(*f*) Gudmundr. *A.*

(*g*) Sun Trefills var Þórmódr er orti Hrafnsmál um Snorra Goda *add. 6.*

(g) *filius Trefillis erat Thormodus, qui (carmen) Hrafnsmal de Snorrio Pratore concinnavit.*

Þórbiörn Krumr oc Þórdr Beigalldi heto brædur tveir, þeim gaf Skallagrímr lönd fyrer utan Gufuá, oc bió Þórbiörn í Hólum, enn Þórdr á Beigallda.

Thorbiörn Krumus & Thordus Beigaldius erant fratres; qvibus Skallagrimus fundos extra Gufua dono dedit, Thorbiörn Holis, Thordus autem Beigaldi habitavere.

(*h*) Þórdi Þurs, oc Þórgeiri Jardláng, oc Þórbeörgo Staung fyftur þeirrra, gaf Skallagrímr lönd fyrer funnan Lángá, bió Þórdr á Þursftödum, enn Þórgeir á Jardlángsftödum, enn Þórbeörg á Stángarhollti.

Thordo Thursi, Thorgeiri Jardlango, & eorum sorori Thorbiörgæ Staungæ, Skallagrimus fundos dedit a meridie (amnis) Langa. Thordus Thursstadis habitavit, Thorgeir Jardlangstadis, sed Thorbiörga Stangarholti.

Áni het madr, er Skallagrímr gaf land midlom Lángár oc (*i*) Hafslækear, hann bió at Ánabrekko, hanns fun var Önundr (*k*) Sióni, fader Steinars oc Döllo, módur Kórmaks.

Anius nomen erat viro, cui Skallagrimus territorium dedit inter Langa & Hafslækum, ille Anabrekkæ habitavit, ejus filius erat Önundus Sionius, pater Steinaris & Dallæ, matris Kormaki.

Þórfinnr hinn Strángi het merkismadr Þórólfs Skallagrímsfonar, hanom gaf Skallagrímr Sæunni dóttur fína, oc land fyrer utan Lángá til Leyrulækiar, oc upp til fialls oc Álftár, hann bió at Forfi. Þeirra dótter var Þórdís, móder Bearnar Hýtdæla-Kappa.

Thorfinnus Strangius (strictus) nomen erat vexillario Thorolfi filii Skallagrimi, illi Skallagrimus filiam suam Sæunnam nuptum dedit, ut & territorium extra Langa usqve ad Leyrulækum, montana & Alfta; ille Forsi habitavit. Eorum filia erat Thordisa, mater Biörnis Hytdæla-Kappii (athletæ Hytdalensium).

Íngvar

Ingvar

(*h*) Þórer *impr.* 7.
(*i*) Hofslækiar *impr.* 9. 10.
(*k*) Leómi. *A.*

Íngvar het madr, fader Bero, er Skallagrímr átti, hönum gaf Skallagrímrland midlom Leyrulækiar oc Straumfiardar, hann beó á Álftanesi. Önnur dótter hanns var Þórdís, er átti Þórgeir Lambi á Lambastödum, fader Þórdar, er þrælar Ketills Gusu brendo inni, hanns sun var Lambi hinn Sterki.

Ingvar erat vir, pater Beræ, quam in matrimonio habuit Skallagrimus, cui & hic fundos dedit inter Leyrulækum & Straumfiardara, ille Alstanesi habitavit. Altera ejusdem filia erat Thordisa, quæ nupsit Thorgeiro Lambio de Lambastadis, patri Thordi, quem servi Ketillis Gusæ unacum domo incendio delevere, ejus filius erat Lambius Sterkius (Robustus).

Steinúlfr het madr, er nam Hraundal hvörutveggia allt midlom Álftár oc Hýtarár, oc upp til Griótár, at leysi Skallagríms, oc beó í hinom sydra Hraundal. Hanns sun var (*l*) Þórleifr, er Hraundæler ero frá komner (*m*). Þórun het dótter Steinúlfs, er átti Þórbeörn Vífilssun, fader Þórgerdar, módor Ásmundar, födor Steinbearnar, födur Odds, födur Gró, módur Odds á Álftanese.

Steinulfus nomen erat viro, qvi utramqve (vallem) Hraundal inter Alsta & Hytara usqve ad Griota, permissu Skallagrimi occupavit, & Hraundali meridionalis habitavit. Ejus filius erat Thorleifus, ad qvem Hraundalenses genus ducunt (m). *Thorunnam filiam Steinulfi in matrimonio habuit Thorbiörn, filius Viselis, pater Thorgerdæ, matris Asmundi, patris Steinbiörnis, patris Oddi, patris Groæ, matris Oddi de Alstaneso.*

(*n*) Þórhaddr het madr ágiætr, sun Steins Miöcsiglanda, Vígbiódssunar, Bödmódssunar ór Bulkarúmi. Hann nam Hýtardal allann ofan til Griótár fyrer sunnan,

Vir erat celeber nomine Thorhaddus, filius Steinis Miöcsiglandii, filii Vigbiodi, filii Bödmodi de Bulkarumo. Ille totam (vallem) Hytardalum à meridie usqve ad Griota, à septentrione autem penitus inter Hytara

(*l*) Þórfinnr. *A.*
(*m*) oc beó á hinom ytra Hraundal *add. 6.*
(*n*) Þóroddr. *A.*

(m) *& Hraundali occidentalis habitavit.*

ſunnan, oc nordan allt millim Hýtarár oc Kalldár til ſiávar, hanns ſun var Þórgeir, fader Hafþórs, födur Gudnýar, módor Þórláks hinns Audga, födur Þórleifs Beiſkallda (*o*), födur Þórleiks (*p*), fodur Ketills (*q*), födur Valgerdar, módur þeirra Narfaſuna Þórláks oc Þórdar (*r*). Þórgeirsſyner, brædur Hafþórs, váro þeir Grímr, oc Skardi, oc Þórarin, Finnbogi, Eyſteinn, Geſtr, oc Torfi.

Þórgils Knappi leyſingi Kolla Hróaldsſunar nam Knappadal, hanns ſyner váro þeir Íngialldr, Þórarinn oc Þórer er bió at Ökrum, oc eignadiſt land allt midlom Hýtarár oc Álftár, oc móts vid Steinólf. Sun Þóris var Þrándr, er átti Steinunni dóttur Rúts af Kambsneſi. Þeirra ſyner váro (*s*) Þórer oc Skúmr, fader Torfa, födur Tanna (*t*). Hanns ſun var Rútr, er átti Kolfinno dóttur Illuga hinns Svarta.

(*u*) Nú

Hytara & Kalda ad mare usque occupavit, ejus filius erat Thorgeir, pater Hafthoris, patris Gudnyæ, matris Thorlaki Audgii (Opulenti), patris Thorleifi Beiſkaldii (o), *patris Thorleiki* (p), *patris Ketillis* (q), *patris Valgerdæ, matris filiorum Narfii Thorlaci &* (r) *Thordi. Filii Thorgeiris, fratres (autem) Hafthoris, erant Grimus, Skardius, Thorarinn, Finnbogius, Eyſteinn, Geſtus & Torfius.*

Thorgils Knappius (Adſtrictus) libertus Kollii filii Hroaldi Knappadalum occupavit, ejus filii erant Ingialdus, Thorarinn, & Thorer qui Akris habitavit, & totum territorium inter Hytara & Alſta usque ad fundos Steinolfi conquiſivit. Filius Thoreris erat Thrandus, qui Steinunnam filiam Ruti de Kambsneſo uxorem duxit. Eorum filii erant Thorer, & Skumus, pater Torfii, patris Tannii (t). *Ejus filius erat Rutus, qui in matrimonio habuit Kolfinnam filiam Illugii Svarti (Nigri).*

Jam

(*o*) oc Þórleiks *impr.* 9. 10.

(*p*) Audga *add.* 6.

(*q*) preſts, födur Helgu, er átti Snorri Markúsſon á Melum *add.* 6.

(*r*) Þórdar Þórgeirsſuna. *impr.*

(*s*) Þórdr 4.

(*t*) Sunr Þóris var Rútr. 6.

(o) *& Thorleiki.*

(p) *Audgii (Opulenti)*

(q) *ſacerdotis, patris Helgæ, quæ uxor erat Snorrii, filii Marci de Melis.*

(r) *Thordi filiorum Thorgeiris.*

(t) *filius Thoreris erat Rutus.*

(*u*) Nú ero þeir menn talder, er bygt hafa í landnámi Skallagríms, frá Hafnarfialli oc híngat til (*x*). Sunr Skallagríms var Egill, fader Þórsteins, födur Riflo, födur (*y*) Skúla, födur Þórdar,

Jam illi, qvi in territorio a Skallagrimo occupato inde ab Hafnarfiallo, & huc usqve habitavere, recensiti sunt (x). *Filius Skallagrimi, erat Egell, pater Thorsteinis, patris Riflæ, patris* (y) *Skulii,*

J

(*u*) *secundum Hauksbók.*

(*x*) Þórólfr het madr er bió í Naumudal, hann var Ulfsſun, er kalladr var Kvölldúlfr. Grímr het annar ſun Ulfs. Harálldr Kóngr hinn Hárfagre let drepa Þórúlf, oc gordi engo bæta, enn þess hefndi Grímr oc fór ſídan til Íslands, enn Ulfr andadest í hafinu. Skallagrímr kvam ſkipe ſíno í Gufuárós, oc nam land midli Nordurár oc Hytarár allt á midli fealls oc feöro, oc beó at Borg. Hann átte Beru Íngvarsdóttur. Syner þeirra Skallagríms vóro þeir Þórólfr oc Egell, þeir átto báder Aſgerdi Bearnardóttur, oc var dótter Þórólfs Þórdís, er átti Grímr at Mosfelli. Þórólfr fell á Vindlandi í oruſtu, enn Egell fór til Íslands oc beó at Borg, oc hanns kynsmenn lánga tíma. *add.* 6.

(x) *Thorolfus nomen erat viro, qvi in Naumudalo habitavit, is filius erat Ulfi, cognomine Kveld-Ulfi. Rex Haraldus Pulchricomus Thorulfum occidi fecit, nec tamen (cædem) expiavit, Grimus autem vindictam sumsit, & in Islandiam postea trajecit, sed Ulfus in (itinere) maritimo decessit. Skallagrimus navem suam in Gufuaros appulit, & territorium inter (amnes) Nordura & Hvita, montes inter & litora, occupavit, & Borgæ habitavit. Ille in matrimonio habuit Beram, filiam Ingvaris. Ejus & Skallagrimi filii erant Thorolfus & Egell, qvi uterqve Asgerdam filiam Biörnis, in matrimonio habuere, Thorolfi autem filia erat Thordisa, uxor Grimi de Mosfello. Thorolfus in Vandalia in prælio occubuit, Egell vero in Islandiam redux, Borgæ, ut & ejus longo post tempore, prosapia, habitavit.*

(*y*) Egells, födurs *add.* 6.

(y) *Egelis, patris.*

Þórdar, födur Bödvars, födur Þórdar prefts; födur (z) Bödvars, födur Þórdar, födur Járngerdar, er Herra Erlendr Sterki átti, þeirra dótter Valgerdur.

Skulii, patris Thordi, patris (z) Bödvaris, patris Thordi paſtoris, patris Bödvaris, patris Thordi, patris Jarngerdæ, quam Dominus Erlendus Robuſtus in matrimonio habuit, eorum filia Valgerda.

V. CAP.

Grímr het madr Íngialldsſun, Hróalldsſunar ór Haddengiadal, bróder (a) Ála Herſis, hann fór til Íſlands í landaleit, oc ſigldi for nordan landit, hann var um veturin í Grímsey á Steingrímsfirdi. Bergdís het kona hanns, enn Þórer ſun þeirra. Grímr reri til fiſke um veturin med þrælum ſínum, oc ſunr hanns med hanom. Sveinninn Þórer lá í ſtafni, oc er hann tók at kala, færdo þeir hann í ſelsbelg, oc dróu at hálſinom. Grímr dró (b) Marmennil, oc er hann kvam upp, ſpurdi Grímr: Hvat ſpár þú oſs um forlög vor, edur hvar ver ſkulum byggia á Íſlande? Seig oſs æfi vara oc lánglífi, ella kemur þú eigi

CAP. V.

Vir erat nomine Grimus, filius Ingialdi, filii Hroaldi de Haddingiadalo, fratris Alii Baronis, ille ut novam inveniret terram, Islandiam petiit, terramque à ſeptentrione præternavigavit, & hyemem in Grimſeya, quæ in Steingrimsfiördo eſt, tranſegit. Uxori ejus nomen erat Bergdiſa, filio autem eorum Thorer. Grimus hyeme, unacum ſervis, filio etiam concomitante, piſcatum iit. Puer Thorer in prora jacebat, ubi autem frigeſcebat, pelli phocinæ eum indiderunt, quam illi ad collum adſtrixere. Grimus homuncionem marinum cepit, quem extractum Grimus interrogavit: Quænam nobis fata prædicis, aut ubi nobis in Iſlandia ſedes erit habitaculi? Vitam noſtram ejusque duratio-

(z) Markúſs á Melum oc Járngerdar. 6.

(a) Aſa 5. 6. 8 - 10. M.

(b) Margmelli 4 - 6. 8 - 10. M. Margmennill 4 & 11. *marg.*

(z) *Marci de Melis & Jarngerdæ.*

eigi heim. Hann ſvaradi: Engra vardar ydur at vita, þvíat þú munt daudr ádur vor kvami, enn ſveinninn í ſelsbelgnum, ſagdi Marmennill, ſunr þinn, ſkal þar byggia oc land nema, ſem Skálm mer þín leggſt under klifium. Eigi fengo þeir fleiri ord af hanom. Enn ſídar um veturinn rero þeir Grímr, ſva at ſveinnin var á landi, þá týnduſt þeir aller (*d*). Þau (*e*) Bergdís oc Þórer fóro um varit ór Grímsey, ok veſtur yfer heidi, til Breidafeardar. Skálm gekk fyrer allt ſumarit, oc lagdiſt alldri. Annan vetur váro þau á Skálmarneſi í Breidafirde, enn um ſumarit epter ſnero þau ſudur. Þá gekk enn Skálm fyrer, þar til er þeir kvámo ſudur af heidinne til Borgarfiardar, þar ſem ſandmelar tveir raudir váro, þá lagdiſt Skálm nidur under klifiom, under hinom ydra melnom. Þar nam Þórer land fyrer ſunnan Gnúpá til Kalldár. Fyrer nedan Knappadal oc Laxá, allt á midlom fialls

J 2 oc

rationem nobis prædicito, alias domum nunquam reverteris. Ille autem regeſſit: Iſta ſcitu veſtrum nehili intereſt, tu enim ante veris adventum mortuus eris, puer autem in pelle phocina, homuncio marinus inqvit, filius tuus ibi habitabit, & territorium ubi eqva tua Skalm, ſarcinis onuſta decumbet, occupabit. Ut plura loqveretur eum adigere neqvibant. Grimus poſtea cum ſuis (eadem) hyeme, puero in terra remanente, piſcatum iit, tum omnes periere (d). *Vere ſubſeqvente Bergdiſa & Thorer, Grimſeya relicta, occidentem verſus, per teſqva in Breidafiördum pergebant. Skalm totam æſtatem præivit, & nunqvam decubuit. Alteram hyemem Skalmarneſi ad Breidafiördum commorabantur, æſtate autem meridiem verſus iter dirigebant. Tunc & Skalm præibat, uſqve dum teſqva meridiem verſus in Borgarfiordum peragraverant. In loco ubi duo colles arenacei rubri erant, Skalm ſarcinis onuſta ſub exteriori colle decubuit. Ibi Thorer, totum territorium à meridie (amnis) Gnupa, uſqve ad Kalda, infra Knappadal & Laxa,*

(*c*) Þóroddr. *A.*

(*d*) andadiſt Grímr, oc ler þar heygdr. *impr.* 4 - 6. 8 - 11. M.

(*e*) Herdís *impr.*

(d) *obiit Grimus, [ibique tumulo eſt conditus.*

oc feöro, hann beó á ydra Raudamel, hann var höfdíngi. Enn er Þórer var gamall oc nær blindr, kvam hann út síd um kvölld, oc sá, at madr reri utan í Kalldárós á járnnökkva, mikill oc illiligr, oc gekk þar á land til bæar þess er í Hripi het, oc gróf þar í stödulslidi. Enn um nóttina kvam þar upp jardelldr, oc brann þá Borgarhraun, þar var bærinn, sem nú er borgin. Sun Selþóris var Þórfinnr, er átti (*f*) Jófrídi dóttur Túngu-Odds. þeirra syner váro þeir þórkell oc (*g*) þórgíls, Steinn oc Gallte, Ormr, Þórormr oc þórer. Dótter þórfinns var þúridur, er átti þórbrandr ór Álftafirdi. þeir Selþórer frændor hiner heidnu dó í (*h*) þórisbiörg. þórgíls oc þórkell syner þórfinns

Laxa; inter montes & littus marinum occupavit, & Raudameli exterioris habitavit, ille vir princeps exstitit. Thorer autem ætate provectus & cæcus fere, sero quodam vespere exiens, virum quendam grandem & torvum cymba ferrea, de mari ad (fluminis) Kalda ostium remigantem vidit, qvi terram ascendens, villam nomine Hrip adiit, ibiqve in foribus stabuli terram effodit. Nocte verò subseqvente ignis subterraneus ibi erupit & aspretum Borgarhraun combussit, ibi tunc villa erat, ubi nunc elata saxorum congeries. Filius Selthoreris erat Thorfinnus, qvi in matrimonio habuit Jofridam, filiam Tungu-Oddi. Eorum filii erant Thorkell, Thorgils, Steinn, Galtius, Ormus, Thorormus & Thorer. Filia Thorfinni erat Thurida, qvam in matrimonio habuit Thorbrandus de Alftafiördo. (h) *Selthorer ejusqve posteri ethnici in (rupes) Thorisbiörg, post mortem se transferendos (credebant). Thorgils*

(*f*) Oddfrídi 6. *marg.* Jórídi. *A.*

(*g*) Gíls *impr.*

(*h*) Þórisbiörgum *impr.* 4. 6 - 10. Selþórer dó í Þórisbiörgom 11.

(h) *Thorer in Thorisbiargis obiit.*

finns áttu báder Unu dóttur Álfs í Dölum (*b*). Skálm mer Þóris dó í Skálmarkelldo.

gils & Thorkell, filii Thorfinni, Unam, filiam Alfi de Dalis, uterqve in matrimonio habebant (b). *Skalm eqva Thoreris in (palude) Skalmarkellda occubuit.*

(*c*) Kolbeinn Klakkhöfdi Atlasun ór Atleyu af Fiölom, fór til Íslands, oc keypti lönd öll midli Kalldár, oc (*d*) Hýtarár fyrer nedan Sandbrekko, oc beó á Kolbeinsstödum. Hanns sun var Finnbogi í Fagra-Skógi oc Þórdr Skálld.

Kolbeinn Klakkhöfdius, filius Atlii de Atleya, in Fialis, Islandiam petiit, & fundos omnes inter Kalda & Hytara, infra Sandbrekkam emit, & Kolbeinsstadis habitavit. Ejus filius erat Finnbogius de Fagraskogo, & Thordus Skald (Poëta).

VI. CAP.

Þórmódr Godi, oc Þórdr Gnúpa syner Odds hinns Rakka, Þórvidarsunar, Freividarsunar, Álfssunar af Vors. Þeir brædur fóro til Íslands [oc námo land midlom (*e*) Laxár oc Straumfiardarár; hafdi Þórdr Gnúpudal [oc bió þar, enn

CAP. VI.

Thormodus Godius (Prætor) & Thordus Gnupa, filii Oddi Rakkii (acris), filii Thorvidi, filii Freividi, filii Alfi de Vors. Hi fratres Islandiam petierunt & territorium inter (amnes) Laxa, & Straumfiardara occuparunt, Thordus Gnupadalum

(*b*) Steinn Þórfinnssun var fader Arnóru, módur Hallbeargar, módur Oddnyar, módur Geirlaugar, módur Snælaugar, módur Markúss á Melom. 6.

(b) *Steinn filius Thorfinni, erat pater Arnoræ, matris Hallbiörgæ, matris Oddnyæ, matris Geirlaugæ, matris Snælaugæ, matris Marci de Melis.*

(*c*) *Secundum Hauksbók.*

(*d*) Haffiardarár *impr.* Hvítár 11.

(*e*) Gnúpár. 7. A. *Landn. sed add. impr.*

enn ſídan (*f*) Skapti ſun hanns, fader Hiörleifs Goda (*g*), oc (*h*) Finno er átti Refr hinn Mikli (*i*). Þeirra ſun Dálkr, fader Steinunar, módor Skálſd-Refs. Þórmódr beó á Raudkollsſtödum, hann var kalladr Þórmódr Godi. Hann átti (*k*) Gerdi dóttur Kiallaks ens Gamla, Þeirra ſun var (*l*) Gudlógr enn Audgi, hann átti Þórdíſi, dóttur Svarthöfda, Bearnarſunar Gullbera, oc dóttur Þurídar Túngu-Oddsdóttur er Þá beó í (*m*) Hörgshollti. Gudlaugr hinn Audgi ſá, at Raudamels lönd váro betri enn önnur ſudur Þar í ſveit, hann ſkoradi á Þórfinn til landa, oc baud hanom hólmgaungo, Þeir urdo báder úvíger á holmi, enn Þúrídur dótter Túngu-Odds grædde

pudalum retinuit ibiqve habitavit, & poſtea ejus filius Skaptius, pater Hiörleifi Godii, & (h) *Finnæ, qvam in matrimonio habuit Refus Magnus* (i), *qvorum filius Dalkus, pater Steinunnæ, matris Skaldrefi. Thormodus Raudkollsſtadis habitavit, & Thormodus Godius appellatus fuit. Ille in matrimonio habuit Gerdam, filiam Kiallaki Gamlii* (*Grandævi*), *eorum filius Gudlogus Audgius* (*Opulentus*), *qvi in matrimonio habuit Thordiſam, filiam Svarthöſdii, filii Biörnis Gullberii, & (filiam) Thuridæ, filiæ Tungu-Oddii, qvæ tunc temporis Hörgsholti habitavit. Gudlogus Audgius* (*Opulentus*) *territorium Raudamelenſe, cæteris in vicinia meridiem verſus ſitis, præſtare obſervans, Thorſinnum, ni fundos traderet, ad duellum provocavit, utrumqve autem in arena graviter vulneratum, Thurida, filia Tungu-Oddi, ſanavit*

(*f*) Skopti 4 - 6. M.

(*g*) oc Þórvidar *add.* 6.

(*h*) Þórgerdar er átte Illugi Araſun, oc *add.* 6.

(*i*) fader Steinunnar, módor Hofgarda-Refs *add.* 6. 8. *marg.* A.

(*k*) Geirrí i. *A.*

(*l*) Gaudlaugr. *impr.* 6. 8. *qvod eodem redit.*

(*m*) Hrókshollte 6.

(h) *Thorgerdæ, qvam Illugius filius Arii in matrimonio habuit, &c.*

(i) *pater Steinunnæ, matris Hofgarda-Refi.*

de þá báda oc sætte þá sidan. Gudlaugr nam sídan land frá Straumfeardará til Furu, milli fialls oc fiöro, oc beó í Borgarhollte, frá hanom ero Straumfirdingar komner. Hanns sun var Gudleifr, er átti annan knör, enn annan Þórólfr sun Lopts hinns Gamla á Eyrarbakka, þá er þeir börduſt vid (*a*) Gyrd Jarl Sigvalldasun í Medalfarsſunde, oc helldo ſe ſino: þar um orti Gudleifr Gyrdsvíſor. Annar ſun (*b*) Gudlaugs var þórfinnr, fader (*c*) Gudlaugs, födur Þórdíſar, módur Þórdar, födur Sturla ens Gamla í Hvammi. Valgerdur het dótter Gudlaugs ens Audga.

ſanavit & exinde inter ſe reconciliavit. Gudlogus poſtea territorium à Straumfiardara, uſqve ad Furam inter montana & littus occupavit, & Borgarholti habitavit, ab illo Straumfiördenſes genus deducunt. Ejus filius erat Gudleifus, qui alteram navem onerariam poſſedit, alteram autem Thorolfus, filius Lopti Grandævi de Eyrarbakko, qvi contra Gyrdum, filium Sigvaldi Comitis in freto Middelfarthenſi dimicantes, opes ſuas conſervabant, qva de re Gudleifus carmen Gyrdicum compoſuit. Alter Gudlogi filius, erat Thorfinnus, pater Gudlogi, patris Thordiſæ, matris Thordi, patris Sturlæ Grandævi de Hvammo. Valgerda nomen erat filiæ Gudlogi Audgii (Opulenti).

(*) Vali hinn Sterki het hirdmadr Haralldſ Kóngs Hárfagra, hann vó víg í (*d*) véom, oc var útlægr. Hann fór til Sudureya (*e*), oc ſtadfeſtiſt þar. Syner

Valius Sterkius (Robuſtus) appellabatur ſatelles Haraldi, Regis Pulchricomi purpuratus, qvi (d) *ſanctam pacem cæde violans, exul factus eſt. Ille Hebudes* (e) *petiit, ibiqve ſedem fixit habitaculi. Ejus*

(*a*) Girder *impr.*
(*b*) Gudleifs *impr.* 4. 8 · 10.
(*c*) Gudleifs 6. Gunnlogs *impr.*
(*d*) hofgridum *impr.* 9.
(*e*) litlo ſidar enn Ketill Flatnefr *add.* 6.

(d) *pacem fani.*
(e) *paulo poſt Ketillem Simum.*

ner hanns þrír fóro til Íslands, Hlíf Hestagellder var móder þeirra, einn het Atli, annar (*f*) Alfarin, þridi Audun (*g*) Stoti. Atli Valason oc Ásmundr son hanns námo land frá Furo til Lýso. Ásmundr beó at Lángahollti á þórutóptum, hann átti Lánghollts þóru. Enn þá er Ásmundr elldist, skilldist hann vid þóru, fyrer mannkvæmd, oc fór í Öxl, oc beó þar til daudadags. Ásmundr var heygdr þar oc skiplagdr, oc þræll hanns med hanom, sá er ser banadi sealfr, oc villdi eigi lifa epter Ásmund, hann var lagdr í annann stafn skipsins. Litlu sidar dreymdi þóru, at Ásmundr segdi ser vera mein at þrælnum, þar heiter Ásmundarleide er hann var heygdr. Vísa þessi var heyrd í haugi hanns:

Einn

Ejus tres filii, quorum mater erat Hlifa Hestagellder (equorum castratrix) Islandiam petebant, nomen primi erat Atlius, secundi Alfarin, tertii Audun Stotius. Atlius filius Valii, ejusque filius Asmundus, territorium a Lysa, usque ad Furam occuparunt. Asmundus Langahollti in Thorutoptis habitavit, & Thoram Langholtensem in matrimonio habuit. Asmundus autem ætate provectus, à Thora propter hospitum frequentiam secedens, Öxlam demigravit, ibique ad mortem usque habitavit. Asmundus ibi tumulatus in navem repositus fuit, & simul cum illo ejus servus, qvi Asmundo superstes esse noluerat, ideoqve ipse necem sibi adsciverat, in proram repositus fuit. Paulo post Thora Asmundum per qvietem vidit, eam monentem tædio sibi servum esse. Loco in quo tumulatus fuit nomen hodie est Asmundarleide (tumulus Asmundi), hæc stropha in tumulo ejus audita est:

Unus

(*f*) Alfvar 5. Ulfvarin 7. Ulfar. *A.*

(*g*) Stodi 5. 8 - 10. M. Stadi 6. Scoti 6 *marg.*

Einn byggi ec (*h*) ſtod ſteina
(*k*) Stafnrúms (*l*) at áls hrafne
Erat of þegn á þiliom
Þraung bý ec á mar raunga,
Rúm er (*m*) bödvitrum betra
Brimdýri kná ec ſtýra
Lifa man þat med lofdom
Lengur enn íllt of gengi.

Solus tumulum inhabito,
navis
in foris eſt miniſter ſuperfluus
(&) in navi ſpatium mihi arctum.
Locus eſſet bellatori melior,
(nam) navem gubernare poſſum;
diu hoc cum viris ſuperſtes erit
niſi malum auferatur.

Epter þat var leitat til haugſins, oc var þrællinn tekinn ór ſkipeno. Þóra let gora ſkála um þiódbraut þvera, oc let þar jamnan ſtanda bord, enn hún ſat úti á ſtóli, oc baud hveriom er mat villdi eta. (*n*) Atli var ſun Áſmundar, fader Surts, födur Gudleifs, födur Gudbrands, födur Surts Smids, födur Eyólfs, preſts, (múnks).

Poſtea tumulo recluſo ſervus navi eximitur. Thora per tranſverſam viam publicam domum ſolitariam exſtrui fecit, ubi menſa continuo (apparata) ſtetit, illa autem foris in ſella ſedens, quemcunque ad comedendum invitavit. (n) *Atlius erat filius Aſmundi, pater Surti, patris Gudleifi, patris Gudbrandi, patris Surti Smidi (Fabri), patris Eyolfi ſacerdotis (&) monachi.*

K (*b*) Rólfr

Rolfus

(*h*) ſtad *impr.*

(*k*) ſtafr teins 10. ſtafn rúmt 7. ſtafnrúm. M.

(*) *ſecundum Hauksbók.*

(*l*) Atals 5. 8. M. at tals 6. at alſs 10. Atlas 11.

(*m*) bod vitum *impr.* bandvitrum 8 - 10.

(*n*) voru þeirra ſyner Atli oc Surtr. 6.

(n) *filii eorum erant Atlius & Surtus.*

(*o*) Rólfr hinn digri ſun Eyvindar (*p*) Eykikróks, bróder Illuga Fellsgoda auſtan af Sído, nam land frá Lýſo til (*q*) Hraunshafnarár. Hanns ſun var Helgi í Hofgördum, fader Finnboga, oc Bearnar, oc Rólfs. Beörn var fader Geſts, födur Skálld-Refs.

Rolfus Digrius (Craſſus) filius Eyvindi Eykikroki, frater Illugii Prætoris Fellenſis de Sida orientali, territorium a Lyſa usqve ad (amnem) Hraunhafnara occupavit. Ejus filius erat Helgius de Hofgardis, pater Finnbogii, & Biörnis, & Rolfi. Biörn erat pater Geſti, patris Skald-Refi.

VII. CAP.

Sölvi het madr er nam land millom (*a*) Hellishrauns oc Sleggiobeinsár, hann beó í Brenningi fyrſt, enn ſídan á Sölvahamri, þvíat hann þóttiſt þar vera fleiri manna gagn.

(*b*) Sigmundr ſun Kettills Þiſtills þeſs er numit hafdi Þiſtills. fiörd nordur, hann átti Hilldigunni. Hann nam land midlom Hellishrauns oc Beruvíkurhrauns, hann beó á Laugarbrekku, oc er þar heygdr.

CAP. VII.

Vir erat nomine Sölvius, qvi territorium inter Hellishraun & Sleggiubeinſa occupavit, primumqve Brenningi, poſtea Sölvahamri habitavit, ibi enim plurium ſe commodis inſervire poſſe autumavit.

Sigmundus filius Ketillis Thiſtelis, qvi Thiſtilsfiördum in ſeptentrionali (terræ) parte occupaverat, Hilldegunnam in matrimonio habuit. Ille territorium inter Hellishraun & Beruvikorhraun occupavit, Laugarbrekkæ habitavit, ibiqve tumulatus eſt

(*o*) Kolr *impr.*

(*p*) Eikikropps. *A.*

(*q*) Hraunfiardarár. *A.*

(*a*) Hellis oc Hraunhafnar. *A. Landn.*

(*b*) *ſecundum Hauksbók.*

heygdr. Hann átti (*d*) þriá syni, einn var Einar, er sídan beó at Laugarbrekko. Þeir fedgar selldo Lónlönd Einari er sídan bió þar, hann var kalladr Lón-Einar. Hval rak á feöro hanns (*e*), oc skar hann af (*f*) nakkvat, hann sleit vedur út, oc rak á land Einars Sigmundarsunar. Lón-Einar taldi fiölkýngi Hilldigunnar því vallda. Enn þá hvalinn hafdi útrekit frá Lón-Einari, fór hann at leita, oc kom sva at Einar Sigmundssun skar hvalinn med húskarla sina, hann hió þegar einn banahögg. Laugarbrekko-Einar bad nafna sinn frávíkia, þvíat ydur man eigi duga at at sækea. Lón-Einar hvarf frá, því hann var lidvani. Einar Sigmundarsun flutti heim hvalinn, oc einn tíma hann var eigi heima, fór Lón-Einar til Laugarbrekko med (*g*) fiöunda mann, oc stefndi Hilldigunni um fiölkýngi. Hún var dótter Beinis Mossunar Naddoddssunar

K 2 ór

est. Ille (d) *tres habuit filios, quorum unus Einar eodem in loco postea habitavit, & Lon-Einar (communiter) appellatus fuit.* (e) *Balæna in (fundi) ejus littus ejecta fuit, cujus cum* (f) *partem qvandam resecasset, balæna tempestate in mare (iterum) delata, ad fundum Einaris Sigmundi filii ferebatur. Hujus rei causam, Hilldegunnæ magiam esse Lon-Einar dictitabat. Ubi autem balæna de Lon-Einaris fundo delata erat, eam qvæsitum ivit, atque Einarem filium Sigmundi cum suis eam domesticis dissecantem deprehendit, quorum unum è vestigio uno ictu neci dedit. Einar Laugarbrekkensis cognominem suum discedere admonuit, vix enim, qvamvis adorirentur, impugnationem successuram, asseruit. Lon-Einar, eo quod subsidiis erat destitutus, discessit. Einar filius Sigmundi (frusta) balænæ domum deportavit, qui cum (forte) domo abesset, Lon-Einar Laugarbrekkam una cum* (g) *sex viris contendit, & Hilldegunnam magiæ in jus vocavit. Illa filia erat Beineris, filii Mossis, filii Naddoddi*

de

(*d*) fióra *impr.* 9. 10.
(*e*) epter andlát Sigmundar *add. Landn.*
(*f*) mikit *impr.*
(*g*) átta menn *impr.* fiö menn 5. 3 · 10.

(d) *qvatuor.*
(e) *post obitum Sigmundi.*
(f) *multum.*
(g) *octo* al. *septem.*

ór Fæ:eyum. Einar kom heim þá Lón-Einar var nýfarinn á brott. Hilldigunnur ſagdi hanom þeſſi tídendi, oc færdi hanom kyrtil nýgervan. Einar tók ſkiölld ſinn, oc ſverd, oc (*h*) verkheſt, oc reid epter þeim, hann ſprengdi heſtinn á þúfubeörgum. Þá rann Einar ſem hann mátti, enn þá er hann kvam hiá Draungom, ſá hann tröllkall ſitia þar uppi, oc láta róa fætur ſva at þeir tóko brimit, oc ſkelldi þeim ſaman ſva at fiódrif vard af. Hann kvad víſo:

de Færeyjis. Einar paulo poſt diſceſſum Lon-Einaris domum revenit. Hilldegunna ei qvæ facta erant retulit, ſimulqve tunicam novam illi adportavit. Einar clypeo, enſe & eqvo (h) *ſagmario aſſumtis, equitando illos perſecutus, eqvum in Thufubiargis disrupit. Inde Einar qvantum potuit cucurrit, ad Drangos (ſcopulos) autem perveniens gigantem ibi in ſummo ſedentem animadvertit, qvi pedibus fluctus maris æſtuantes ita commovebat, & ad invicem collidebat, ut aqva marina in guttas reſoluta diſpergeretur. Ille carmen protulit:*

Var ec þar er fell af fealli
Flód (*i*) korn jötuns (*k*) módr,
Háni (*l*) bergriſa ór (*m*) himne,
(*n*) Hedins (o) annaleidar.
Gerer fár jötun fleire,
Folld, í vinga molldo,

Adfui, ubi de monte cecidit
parva inundatio gigantis ſaxei, defeſſus,
ex alto cælo
maritima.
Paucus gigas terræ plures
in amicam terram

(*p*) *undas*

(*h*) eikheſt 6 *marg. cit. Landn.*
(*i*) kom 6. 11.
(*k*) módar 6.
(*l*) berg ſá 8. begryſa 9. 10.
(*m*) húmæ 6.
(*n*) heidurs 8. hedann 10. *cæteri omnes* heidins.
(*o*) Ann 4. 8. 10.

(h) *jugali.*
(b) *venit.*

(*p*) Hömlo heidar (*q*) þrumlo,
Hamvati mer bata.

Einar gaf engann gaum at þesso, þeir nafnar funduſt þar ſem heita Mannafallsbrekkor oc börduſt þar, enn kyrtil Einars bito eigi járn. Fiórer menn fello af Lón-Einari, enn (*r*) tveir flýdo frá hanom. Þeir nafnar ſöttuſt lengi ádur ſundurgekk lindi Lón-Einars, enn er hann tók til bróklindans, hió nafni hanns hann banahögg. Enn þræll Einars Sigmundsſunar, Hreidar at nafni, ſá hann fara ſnöggliga, oc líop epter hanom, þá ſá hann þræla Lón-Einars flýa, rann hann þá epter þeim, oc drap þá báda í Þrælavík; fyrer þat gaf Einar hanom frelſi, oc land ſva mikit ſem hann giæti gort um (*s*) í þriá daga, þat heiter nú Hreidarsgerdi, er hann beó ſidan. Einar bió ſidan at Laugarbrekko oc er heygdr

K 3 ſkamt

undas immittit;
corporis madefactio mihi prodeſt.

Einar hæc flocci pependit, & (Lon-Einarem cum ſuis) in loco nomine Mannafallsbrekkæ invenit, ibi manus conſeruerunt, tunica autem Einaris ferro non potuit ſecari. Quatuor comitum Lon-Einaris cecidere, duo autem (r) *ab illo auſugere. Uterqve cognominis, usqve qvo zona Lon-Einaris disrumpebatur, diu dimicarant, qvam cum manu hic apprehenderet, cognominis ejus illum lethaliter percuſſit. Einaris Sigmundi filii ſervus nomine Hreidar (dominum) feſtinanter iter capeſcentem animadvertens, currens eum ſecutus eſt, tunc duos Lon-Einaris ſervos fugientes vidit, qvos curſu perſecutus, utrumqve in Thrælavika (ſinu ſervorum) occidit, qvare Einar ei libertatem, & tantum fundi, qvantum* (s) *triduo ſepimento circumdare poſſet, donavit, locus iſte Hreidarsgerdum (ſeptum Hreidaris) hodie appellatur, ubi & exinde habitavit. Einar poſtea Laugarbrekkæ habitavit*

(*p*) hólmo 8-10. hólm á *impr.*
(*q*) þumlu M. 5.
(*r*) Þrælar hanns *add.* 7.
(*s*) of dags ſaker *add.* 6. *marg.*

(r) *ejus ſervi.*
(s) *per unius diei ſpatium.*

ſkamt frá Sigmundarhauge, oc er haugr hanns jamnan grænn vetur oc ſumar. Þórkell het ſun Lón-Einars, hann átti Grímu Hallkellsdóttur fyrr enn (t) Þórgíls Araſun (u). Dótter Laugarbrekko-Einars var Arnóra, er átti Þórgeir Vífilsſun, Þeirra dótter var Íngvilldur, er átti Þórſteinn ſun Snorra Goda. Þeirra dótter Íngudur, er átti (x) Áſgeir Arnórsſun. Finnvardr het ſun Laugarbrekku-Einars. (*) Einar at Laugarbrekku átti Unni, dóttur Þóris, bródur Áſláks í Lángadal (y); Hallveig var dótter Þeirra, er Þórbeörn Víſelsſun átti (z). (a) Breidr het

tavit & haud longe a tumulo Sigmundi tumulatus eſt, cujus & tumulus tam hyeme qvam æſtate viret. Thorkell nomen erat filio Lon-Einaris, qui in matrimonio habuit Grimam filiam Hallkelis, prius qvam Thorgils filius Arii (u). Filiam Einaris Laugarbrekkenſis, nomine Arnoram, Thorgeir Viſelis filius in matrimonio habuit. Eorum filia erat Ingvilda, qvam in matrimonio habuit Thorſteinn, filius Snorrii Prætoris. Eorum filiam Ingudam in matrimonio habuit Asgeir, filius Arnoris. Finnvardus nomen erat filio Einaris Laugarbrekkenſis. Einar de Laugarbrekka in matrimonio habuit Unnam filiam Thoreris, fratris Aſlaki de Langadal, eorum filiam Hallveigam, Thorbiörn filius Viſelis in matrimonio habuit (z). Alter Sigmundi filius, frater Einaris,

(t) Íllugi 6.

(u) Börn Þórkells oc Grímu váro Finnvardr oc Hallveig 6.

(x) Asbiörn 5.

(*) *ſecundum Landnamam.*

(y) Hallbiörg *impr.*

(z) Hún var móder Gudrídar, módur Bearnar, födur Steinunnar; módor Ketels, födur Þorláks, födur Ketells preſts, födur Helgu, er Snorri Markúſſon átti *add.* 6.

(a) Brandr *impr.*

(u) *liberi Thorkelis & Grimæ erant Finnvardus & Hallveiga.*

(z) *Illa mater erat Gudridæ, matris Biarnii, patris Steinunnæ, matris Ketillis, patris Thorlaci, patris Ketillis ſacerdotis, patris Helgæ, qvam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius.*

het annar ſun Sigmundar, bróder Einars, hann átti Gunnhilldi dóttur Áſláks ór Lángadal. Þeirra ſun var Þórmódr, er átti Helgo Önundardóttur, ſyſtur Skálld-Rafns. Þeirra dótter Herþrúdur er Simon átti, Þeirra dótter Gunnhilldur er Þórgíls átti, Þeirra dótter Valgerdur, móder Finnboga hinns (*b*) Fróda Geirsſunar. Þórkell het hinn Þridi ſun Sigmundar, hann átti Jórídi dóttur Tinds Hallkellsſunar (*c*).

Einaris, nomine erat] Breidus, qvi in matrimonio habuit Gunnhildam filiam Aſlaci de Langadal. Eorum filius erat Thormodus, qvi in matrimonio habuit Helgam, filiam Önundi, ſororem Skald-Rafnis. Eorum filiam Herthrudam Simon uxorem duxit, qvorum filia Gunnhillda uxor erat Thorgilſis. Eorum filia Valgerda, mater Finnbogii (b) *Polyhiſtoris, filii Geiris. Thorkell nomen erat tertii filii Sigmundi, qvi Joridam filiam Tindi, filii Hallkelis, in matrimonio habuit* (c).

VIII. CAP.

Grímkell het madr ſunr Úlfs Kráko Hreidars ſunar, bróder Gunnbearnar, er Gunnbearnarſker ero vidkend, hann nam land frá Berovíkorhrauni, oc (*a*) útum Öndverdtnes, [oc beó at Saxahvoli, hann rak á brott Þadan Saxa Alfarinsſun, Valaſunar, oc beó hann ſídan at

CAP. VIII.

Vir erat nomine Grimkell, filius Ulfi Krakæ, filii Hreidaris, frater Gunnbiörnis de qvo Gunnbiarnarſkeri nomen trahunt, ille territorium inde a Beruvikurhrauno, usqve per (a) *Öndtverdtnes occupavit, & Saxahvoli habitavit, unde Saxium filium Alſarinis, filii Valii, qvi poſtea Hrauni prope*

(*b*) Rama 7.

(*c*) Þeirra dótter var Aſtrídur er átti Ottar Jófreidarſun, Þórmódarſunar, Kleppjárns ſunar hinns gamla.

(*a*) til Neshrauns 7. 8. 10. *A.*

(b) *Robuſti.*

(c) *Eorum filia erat Aſtrida, qvæ nupſit Ottari, filio Jofreidi, filii Thormodi, filii Kleppjarnis Grandævi.*

(a) *usqve ad aſpretum Neshraun.*

at Hrauni hiá Saxahvoli. Grímkell átti Þórgerdi dóttur Valþiófs hinns Gamla, þeirra sun var Þórarin Korni, hann var hamramr miöc oc liggur í Kornahaugi (*b*). Þórarinn Korni átti Jórunni dóttur Einars í Stafahollti, þeirra dótter var Járngerdur, er átti Úlfr Uggasun. (*) Klængr het annar sunr Grímkells, hann átti Oddfrídi dóttur Helga af Hvanneyri, þeirra sun var Kolli er átti Þurídi dóttur Ásbrands frá Kambi, þeirra sun var Skeggi, fader Þórkötlu er átti Illugi sun Þórvallds Tindssunar, [födur Gíls er vó Giafalld (*c*). Bárdr het annar, sun Kolla, hann átti Valgerdi

prope Saxahvolum habitavit, abegerat. Grimkell in matrimonio habuit Thorgerdam filiam Valthiofi Grandævi, eorum filius Thorarin Kornius, admodum (per intervalla) furebat, & in Kornahaugo (tumulo Kornii) jacet (b). *Thorarin Kornius in matrimonio habuit Jorunam, filiam Einaris de Stafaholto, eorum filia erat Jarngerda, qvæ Ulfo filio Uggii nupsit. Klængus nomen erat alteri Grimkelis filio, qvi Oddfridam filiam Helgii de Hvanneyra in matrimonio habuit, eorum filius Kollius Thuridam filiam Asbrandi de Kambo uxorem duxit, quorum filius Skeggius pater erat Thorkatlæ, qvam in matrimonio habuit Illugius, filius Thorvaldi, filii Tindi, patris Gilsis qvi Giafaldum occidit* (c). *Alter nomine erat Bardus, filius Kollii, qui in matrimo-*

(*b*) Þetta kvad madr er brotit hafdi hauginn:

Lióp ec í hauginn forns,
hvílt hefik lengur of morne,
let ec á braut of borna
belltishríngin Korna.

add. 6.

(*) *secundum Landnamam.*

(*c*) Einar var sun Gils *add. 6.*

(b) *Hoc carmen vir qui tumulum ejus effregerat, fecit:*

In antiqvum tumulum cucurri,
tempore matutino diutius qvieti indulsi,
abstuli
annulum zonarium Kornii.

(c) *Einar erat filius Gilsis.*

Valgerdi (*d*) Vidarsdóttur. Vígdís var dótter þeirra, er átti Þórbiörn hinn Digri, þeirra dótter (*e*) Þórdís, er átti Þórbrandr at Ölvisvatni. Þórir var ſun þeirra, oc Bearne á Breidabólſtad, oc Torfi, enn dótter Valgerdur, er átti Runólfr (*f*) Buſſon. Ásdís het önnur dótter Bárdar, hana átti fyrri Þórbiörn Þórvalldsſun, bróder Mánalióts ſammædri. Börn þeirra Þurídur, er átti Þórgrímr Oddsſun, börn þeirra Geirmundr í Máſahlíd oc fiórtán önnur. Ásdíſi átti ſidar Skúli Jörundarſun, Valgerdur at Mosfelli var dótter þeirra.

trimonio habuit Valgerdam filiam Vidaris. Vigdiſam eorum filiam in matrimonio habuit Thorbiörn Craſſus, eorum filiam (e) *Thordiſam, Thorbrandus de Ölvisvatno, uxorem duxit. Thorer eorum erat filius, & Biarnius de Breidalbolſtado, ac Torfius, filia autem Valgerda, quam Runolfus* (f) *filius Buſis in matrimonio habuit. Altera Bardi filia nomine erat Asdiſa, quæ primo Thorbiörni filio Thorvaldi, fratri Mana-Lioti ex matre germano, nupſit. Eorum liberi præter Thuridam, quam in matrimonio habuit Thorgrimus Oddi filius, erant Geirmundus de Maſahhida & quatuordecim alii. Asdiſam poſtea in matrimonio habuit Skulius filius Jörundi. Valgerda de Mosfello eorum erat filia.*

Alfarin Valaſun (*g*) hafdi fyrſt numit neſit á midlom Beruvíkrhrauns oc Ennis, hanns ſynir vóro þeir Höſkulldr er beó at Höſkulldsſá, oc Íngialldr ſem beó á Íngialldshvoli, enn Goti á Gota-

L lœk,

Alfarinn filius Valii (g), *primus promontorium inter Beruvikurhraun & Ennum occupaverat, ejus filii erant: Höskuldus qui* (*in prædio*) *Höskuldſa, Ingialdus qui Ingialdshvoli, Gotius qui Gotalæki, &*

Holm-

(*d*) Vidreks *impr.* Vidris 8. 10.

(*e*) Þúrídr er átti Þróndr at Vatne 6 *marg.*

(*f*) Bus *impr.* Biörnsſun 6 *marg.* biſkopsſun 6.

(*g*) hinns ſterka *add.* 6. *marg.*

(e) *Thurida uxor Thrandi de Vatno.*

(f) *Bus* al. *filius Biornis,* al. *filius Epiſcopi.*

(g) *Robuſti.*

læk, enn Hólmkell at Fóssi vid Hólmkellsá (*h*).

Ólafr Belgr het madr, er nam land fyrer innan Enne, oc beó í Ólafsvík.

Holmkell (h) *qvi Fossi apud Holmkellsa, habitavere.*

Olaus Belgus nomine erat vir, qvi territorium intra Ennum occupavit, & Olafsvikæ habitavit.

IX. CAP.

(*) (*a*) Ormr hinn Mióvi het madr er kvam skipi síno í Fródárós, oc beó á Brimilsvöllum nokkora vetur, hann rak brott Ólaf Belg, oc nam Víkina gömlu alla mille Ennis oc Búlandshöfda, oc bió sídan at Fródá. Hanns sun var Þórbiörn enn Digre (*b*) er bardist vid Þórar-

CAP. IX.

Ormus Miofius (Gracilis) vir erat nomine, qvi in ostio (amnis) Froda navem suam appulit, & per paucas hyemes (a) *Brimilsvallis habitavit, ille Olaum Belgum abegit, & Vikam (sinum) antiqvam omnem inter Ennum & Bulandshöfdum occupavit, ac exinde (in prædio) Froda habitavit. Ejus filius erat Thorbiörn Digrius (Crassus), qvi* (b) *contra Thorarinem Svartum (Ni-*

(*h*) hanns dótter var Ketelrídur er Víglundr átti *add.* 6.

(*a*) Grímr *impr.* 7. *A.*

(*) *secundum Hauksbók.*

(*b*) hann átti fyrr Þúrídi dóttur Asbrands frá Kambi, oc vóro þeirra börn Ketill Kappi, oc Hallsteinn, oc Gudlógr, oc Þórgerdur, er átti Önundr Sióni. Þórbiörn átti sídan Þúrídi Barkardóttur ens Digra, Þórsteinssunar Þorskabíts, oc

(h) *ejus filia erat Ketelrida uxor Viglundi.*

(a) *Grimsvöllum, hodie corrupte Brimnisvöllum.* A.

(b) *Primo Thuridam filiam Asbrandi de Kambo uxorem duxit, qvorum liberi erant: Ketill Kappius (heros), Hallsteinn, Gudlogus & Thorgerda, qvæ Önundo Sionio nupsit. Thorbiörn postea uxorem duxit Thuridam, filiam Borki Crassi, filii Thorsteinis Thorskabiti & Thordisæ filiæ Suris.*

Þórarinn Svarta, oc fell ſiálfr oc þrír menn med hanom. Um þat orti Þór- L 2 arin

(*Nigrum*) *dimicans, una cum tribus aliis occubuit. Hac de re Thorarin ſtrophas Maf-*

---

oc Þórdíſar Súrsdóttur. Þórbeörn enn Digri ſtefndi Geirrídi Bæifótsdóttur um fiölkyngi, epter þat er Gunnlógr ſun hanns dó í meini því, er hann tók, þá er hann fór at nema fródleik af Geirrídi. Hún var móder Þórarins í Máſahlíd. Um þá ſök var Arnkell Godi kvaddr tylftarkvöd, oc bar hann af því, at Þórarin vann eid at ſtallaríng, oc hratt ſva málino. Enn epter þat hvorfo Þórbirni ſtódroſs á fealli, þat kendi hann Þórarni, oc fór í Máſahlíd, oc ſetti dyradóm, þeir váro tólf, enn þeir Þórarin ſiö fyrer, Algeir Sudureyingr, oc Nagli, oc Beörn auſtmadr, oc húſkarlar þrír, þeir hleypto upp dóminom oc börduſt þar í túnino. Audur kona Þórarinns het á konor at ſkilia þá. Einn madr fell af Þórarni, enn tveir af Þórbirni. Þeir Þórbiörn fóro á brott oc bundo ſár ſín hiá ſtakkgardi upp med Vogum. Hönd

ris. Thorbiörn Craſſus ob crimen magiæ Geirridam filiam Bægefoti in jus vocavit, poſtqvam filius ejus Gunnlogus apoſtemate deceſſerat, qvo ægrotare cœpit, eodem tempore ac ſcientiam (magicam) cum Geirrida docere cœpit. Illa mater erat Thorarinis de Maſahlida. Arnkell Prætor de hac cauſa duodecim conſacramentales admittere rogatus, ut Thorarin *ſuper annulum in ara fani repoſitum juramentum præſtaret, & ita actionem inutilem redderet, edixit. Poſtea* Thorbiörn *eqvariam in montibus (paſcentem) amiſit, qvam cauſam Thorarini intendit, & Maſahlidam profectus, judicium præ foribus conſtituit; ille undecim comitibus ſtipatus erat, Thorbiörn autem cum ſex aliis domi erat conſtitutus, Algeire (ſcilicet) ex Hebudibus oriundo, Naglio, Biörne Oſtmanno, & tribus domeſticis, qvi judicium vi diſturbavere, & in campo ædibus circumdato dimicavere. Auda uxor Thorarinis fœminas ad colluctantes ab invicem ſeparandos accivit. Unus comitum Thorarinis, duo autem Thorbiörnis occubuere. Thorbiörn cum ſuis diſceſſit, & vulnera ſub ſepimento qvod prope*

rarin Máſhlídingavíſor, epter því ſem ſeger í Eyrbyggia-ſogu, þeſſi er ein:

(c) Kvedin (d) man (e) Hropts (f) af heiptum
hýrſkerder mer verda;
Kunnak ádur (g) fyrer einni
yggsteiti vel beita,
Ef hialldur (h) gnár hilldar
(i) Hýrſennu mer (k) kenna.
Eggiunſt hæfs at ec höggva
Hlín gudveſiar mína.

Af

Maſhlidenſes, ut refert Hiſtoria Eyrbyggenſium, pepigit, harum una eſt ſeqvens:

Prælio acri ſalutabo
virum bellatorem,
olim novi
manus conſerere,
ſi deæ bellatrices
prælium me docuerint,
incitabar, qvod dextre ceciderim
uxorem meam.

Quæ

Hönd Audar fannſt í túni, því fór Þórarin epter þeim oc fann þá hiá gardinom. Nagli lióp grátandi um þá, oc í fiall upp. Þar vó Þórarin Þórbiörn, oc ſærdí Hallſtein til ólífes. Fimm menn fello af Þórbirni. Um þat ordti &c. *impr.* 7.

prope Vogas (ſinus) erat, obligavit. Manus Audæ in campo ædibus proximo inveniebatur, qvare Thorbiörn illos perſecutus, juxta ſepimentum deprehendit. Naglius lacrymans usqve in montem prætercurrebat. Ibi Thorarin Thorbiörnem interfecit, Hallſteinem vero lethaliter vulneravit. Comitum Thorbiörnis qvinqve cecidere. De hoc Thorarinn ſtrophам &c.

(c) Kvedin *impr.* Kvediu 8. 9.
(d) nam 6.
(e) hróps 4. 6. 8-10.
(f) of 6.
(g) einni *impr.* fyrer Enne 5. 10. frá einne 4.
(h) knár *impr.*
(i) ſönnu 10.
(k) kennir *impr.*

(*l*) Af þeim ordum börduſt þeir annat ſinn. Þórbiörn átti Þúrídi Barkardóttur hinns Digra, Þórſteinsſunar Þoſkabíts, þeirra ſun var Ketill Kappi, oc var hann þá utanlands, hann var fader Hródnýiar, er átti Þórſteinn ſun Vígaſtýrs.

(*m*) Sigurdr Svínhöfdi var kappi mikill, hann beó at (*n*) Kvennvogaſtrönd (*o*). Heriúlfr ſun hanns var þá átta

(*l*) *Qvæ verba ut iterum dimicarent, in cauſa fuerunt. Thorbiörn in matrimonio habuit Thuridam filiam Börki Craſſi, filii Thorſteinis Thoſkabiti, quorum filius erat Ketill Kappius (heros), qui tunc temporis peregre abſuit, ille pater erat Hrodnyæ, qvæ Thorſteini filio Vigaſtyris nupſit.*

Sigurdus Svinhöfdius erat athleta qvi in Kvennvogaſtrönda habitavit (b). *Ejus filius Herjolfus octennis urſum ſylveſtrem*

(*l*) Þeir Arnkell oc Vermundr veittu Þórarni, oc höfdo ſeto at Arnkells. Snorri Godi mællti epter Þórbiörn, oc ſekti þá alla er at vígom höfdo verit, á Þórnesþíngi. Epter þat brende hann ſkip þeirra Algeirs í Sallteyraóſi. Arnkell keypti þeim ſkip í Dagverdarneſe, oc fylgdi þeim út um eyar. At þeſſu gordiſt feandſkapr þeirra Arnkells oc Snorra Goda. *impr.* 7.

(*m*) Sigmundr. *A.*

(*n*) Kvenná á Vogaſtrönd *impr.* Kvennvogaſtad 9. 10. Kumvogaſtrönd 6 *marg.*

(*o*) Hann gaf Heriúlfi ſyni ſínom geit, enn ſkógarbiörn beit geitina fyrer Heriúlfi, enn hann vá biörninn í einvíge þá hann var tólf vetra gamall *add.* 6.

(l) *Arnkell & Vermundus a partibus ſteterunt Thorarinis, & manſionem apud Arnkelem elegerunt. Snorrius Prætor in foro Thorneſenſi pœnas cædis Thorbiörnis perſeqvebatur, & omnes qvi cædibus interfuerant exilio mulctavit. Poſtea navem Algeiris & ſociorum in Salteyrareſo igne conſumſit. Arnkell illis navem in Dagverdarneſo cöemit, & eos, usqve qvo inſulas prætervecti erant, deduxit. Hinc hoſtilitas inter Arnkelem & Snorrium Prætores oborta eſt.*

(b) *Ille filio ſuo Heriulfo capram dedit, qvam urſus ſylveſtris Heriulfo mordens peremit, hic autem urſum in certamine ſingulari duodecennis occidit.*

vetra er hann drap ſkógarbiörn, fyrer þat at hann hafdi bitit geit hanns; þar um er þetta kvedit:

Beſſi (*p*) brunninraſſi
beit geit fyrer Heriúlfi,
enn Heriúlfr (*q*) hólkinraſſi
hefndi geitar á beſſa.

Þá var Heriúlfr tólf vetra gamall er hann hefndi födur ſíns, hann var hinn meſti afreksmadr. Heriúlfr (*r*) fór ſidan til Íſlands í elli ſinni, oc nam land millom Búlandshöfda oc Kyrkiofeardar. Hanns ſun var Þórſteinn Kolſkeggr, fadder Þórólfs, födur Þórarins Svarta Máſhlídíngs, oc Gudnýar, er átti Vermundr hinn Mióſi. Þeirra ſun var (*s*) Brandr hinn Örvi, oc Þórfinna er átti Þórſteinn Kuggaſun.

Veſtar ſun Þórólfs Blödruſkalla, hann átti (*t*) Svönu (*u*). Herrudardóttur,

occidit eo quod capram ejus mordendo (peremerat), qua de re carmen cujusdam:

Urſus (p) *clunes aduſtus*
capram Herjulfo mordens (ademit),
ſed Herjulfus nates (q) *ruditer accinctus*
capræ de urſo vindictam cepit.

Herjulfus duodecennis patrem ultus eſt, & vir præclarus exſtitit. Herjolfus poſtea ætate provectus Iſlandiam petiit & territorium inter Bulandshöfdum & Kyrkiofiördum occupavit. Ejus filius erat Thorſteinn Kolſkeggus, pater Thorolfi, patris Thorarinis Nigri Maſhlidenſis & Gudnyæ, quam in matrimonio habuit Vermundus Mioſius (Gracilis). Eorum filius erat Brandus Orvius (Liber), & Thorſinna, quæ Thorſteini filio Kuggii nupſit.

Veſtar filius Thorolfi Blödroſkallii in matrimonio habuit Svanam filiam Herrudi, quorum

(*p*) Báiunraſſi 5.
(*q*) hokinraſſi 5. hólkniraſſi 9. 10.
(*r*) Hrokkineyſta *add.* 6.
(*s*) Ormr. *A.*
(*t*) Spönu 5. 6. *marg.*
(*u*) Herraudar 6. Hreidars 6 *marg.*

(p) *clunes ornatus.*
(q) *nates incurvus* al. *aſper.*

dóttur, þeirra ſun var Ásgeir. Veſtar fór til Íſlands med födur ſinn afgamlann, oc nam (*x*) Eyrarlönd, oc á midlom Kyrkiofeardar, oc Kolgrafafiardar, oc beó á öndverdri Eyri. Þeir Þórólfr fedgar ero báder heygder á (*y*) Skallaneſe. Ásgeir Veſtarsſun átti Helgo Kiallaksdóttur, þeirra ſun var Þórlákr, hanns ſun var Steindór oc Þórdr Blýgr, er átti Ottkötlu Þórvallds-dóttur, Þórmódarſúnar Goda; þridi var Þórmódr, er átti Þórgerdi dóttur Þórbrands ór Álptafirde, fiórdi var Bergþór er fell á Vigrafirdi. Steinþór átti (*z*) Þórdíſi dóttur Þórgíls Araſunar, Gunnlógr var ſun þeirra, er átti Þúrídi hina Spöku dóttur Snorra Goda (*aa*).

quorum filius erat Asgeir. Veſtar una-cum patre ſuo decrepito Iſlandiam petiit, atque fundos Eyrenſes ac territorium inter (ſinus) Kyrkiofiördum & Kolgrafafiörd occupavit, ac in extrema ora (Eyræ) habitavit. Pater Thorolfus & filius (Veſtar) uterque in Skallaneſo tumulati ſunt. Asgeir filius Veſtaris in matrimonio habuit Helgam filiam Kiallaki, quorum filius erat Thorlakus, ejus filii erant Steindor & Thordus Blygus, qvi uxorem duxit Ottkatlam, filiam Thorvaldi, filii Thormodi Godii. Tertius erat Thormodus, qui Thorgerdam filiam Thorbrandi de Alptafiördo in matrimonio habuit. Qvartus Bergthor in Vigrafiordo occubuit. Steinthor Thordiſam, filiam Thorgilſis, filii Arii, in matrimonio habuit, quorum filius Gunnlogus Thuridam Sapientem, filiam Snorrii Pratoris, uxorem duxit (aa).

X. CAP.

(*x*) Eyrarland oc Kyrkiofiörd *Landn.*
(*y*) Skálaneſi *impr.* 9. 10.
(*z*) Þurídi *impr.* 5. 7.
(*aa*) Helga het ſyſter þeirra Steinþórs á Eyre, hana átti Asmundr Þórgeſtsſun, þeirra dótter var Þúridr er átti Þórbiörn ſun Þórleifs frá Hafragili. Þeirra ſun

(aa) *Helga nomen erat ſorori Steindoris de Eyra & ejus fratrum; hæc Asmundo Thorgeſti filio nupſit, quorum filia erat Thurida, uxor Thorbiörnis, filii Thorleifi de Hafragilo. Eorum filius erat Thor-*

X. CAP.

Kolr het madr er land nam utan frá Fiardarhorni oc til Tröllaháls, oc út um (a) Berferkseyri til Hraunsfiardar, hanns fyner váro þeir (b) Þórarin oc Þórgrímr, vid þá er kendt Kolsfunafell. Þeir fedgar bioggo aller at Kolgröfom, frá þeim ero Kolgreflíngar komner.

Audun (c) Stoti fun Vala hinns Sterka, hann átti Míruno dóttur (d) Biadmaks Íra Kóngs, hann nam Hraunsfiörd allann fyrer ofan Hraun á midlom Svínavatns oc Tröllaháls, hann beó í Hraunsfirdi, hann var mikill fyrer fer oc fterkr, þadan ero (e) Straumfirdingar komner. Audun fá um hauftit at heftr apalgrár lióp ofan frá Hiardarvatni

CAP. X.

Vir erat nomine Kolus, qvi territorium extra Fiardarhornum usqve ad Tröllahalfum & ultra Berferkseyram, Hraunsfiördum usqve occupavit. Ejus filii erant Thorarin & Thorgrimus, de qvibus Kolsfonafell (monticulus filiorum Kolii) nomen trahit. Pater & filii omnes Kolgrafis habitabant, ab iis Kolgrafenfes familiam deducunt.

Audunn Stotius filius Valii Sterki (Robufti) in matrimonio habuit Mirunam filiam Biadmaki Regis Hiberniæ, & totum finum Hraunsfiörd fupra Hraun (afpretum) inter lacum Svinavatn & Tröllahalfum occupavit, & Hraunsfiordi habitavit. Ille ftrenuus & robuftus fuit, inde (e) Straumfiordenfes oriundi funt. Autumno Audun eqvum fcutulatum a (lacu) Hiardarvatn ad eqva-

---

fun var Þórdr Rúpeyrarfkálld, er átti Helgo Þórhallsdóttur, Kálfsfunar. Þeirra fun var Rafnkell er Skálld-Rafn ..r kalladr *add.* 6.

(a) Bordeyri 6.

(b) Kolgrímr *A.*

(c) Sóti *impr.* 9. 11.

(d) Maddadar *impr. Landn.* 7.

(e) Hraunfirdingar 6.

Thordus Rupeyrarfkald, qvi in matrimonio habuit Helgam filiam Thorhalli, filii Kalfi. Eorum filius erat Rafnkell, qvi Skald-Rafn (cognomine) appellabatur.

(e) *Hraunfiordenfes.*

vatni oc til ſtódroſſa hanns, ſá hafdi under ſtódheſtinn. þá fór Audun til oc tók hinn grá heſtinn, oc ſetti fyrir tveggia yxna ſleda, oc ók ſaman alla tödu ſína. Heſturin var gódr medferdar um hádegit, enn er áleid, ſteig hann í völlinn hardann til hóffkeggea, enn epter ſólarfall ſleit hann allann reidíng, oc lióp til vatnſins upp, hann ſáſt eigi ſídan. Sun Audunar var Steinn, fader Helgo, er átti Án í Hrauni, þeirra ſun Már fader Gudrídar, módur Kiartans oc (*f*) Ánar í Kyrkiofelli. Ásbiörn het annar ſun Audunnar, þridi Svarthöfdi, enn dótter Þúrídur, er Ásgeir átti á Eyri, þeirra ſun þórlákr.

equariam ſuam currentem & equum admiſſarium ſubigentem vidit. Tunc Audunn equum illum ſcutulatum prehendens, rhedæ bijugi junxit, & totum fœnum prati ſtercorati congeſſit. Die adulto equus tractabilem ſe præbuit, vergente autem ſolidum campum ſupra ungulas usque penetravit, poſt occaſum vero ſolis omnem apparatum perrupit, usque ad lacum cucurrit, & poſtea non viſus eſt. Filius Audunis erat Steinn, pater Helgæ, quam in matrimonio habuit An de Hrauno, eorum filius Mar, pater Gudridæ, matris Kiartanis & Anis de Kyrkiofello. Asbiörn nomen erat alterius filii Audunis, Svarthöfdius tertii, filiæ autem Thora, quam Asgeir de Eyra in matrimonio habuit, eorum filius Thorlacus.

XI. CAP.

Beörn het ſun Ketills Flatnefs oc Íngvilldar dóttur Ketills Vedurs Herſis af Ríngaríki. Beörn ſat epter at eignom födurs ſíns þá er Ketill fór til Sudureya, enn er Ketill hellt ſköttum fyrer Ha-

M

CAP. XI.

Biörn nomen erat filio Ketillis Flatnefi (ſimi) & Ingvildæ, filiæ Ketillis Veduris, Baronis de Ringarikia. Ketille Hæbudes petente, Biörn in patriis romanſit prædiis, cum autem Ketell tributa Haraldo

(*f*) Arnar *impr.*

Haralldi Kóngi hinom Hárfagra, þá rak Kóngr Beörn sun hanns af eignom sinom, oc tók under sic. Þá fór Beörn vestur um haf, oc villdi þar eigi stadfestast, oc eigi vid kristni taka sem önnur börn Ketills, því var hann kalladr Beörn hinn Austræni. Hann átti Giaflaugu Kiallaksdóttur, systur Biarnar hinns Sterka. Beörn hinn Austræni fór til Íslands oc nam land millom Hraunsfeardar oc Stafár, oc bió í Bearnarhöfn á Borgarhollti, oc hafdi selför upp til (*a*) selia, oc átti rausnarbú. Hann dó í Bearnarhöfn, oc var heygdr vid Borgarlæk, þvíat hann var einn úskírdr barna Ketills Flatnefs. Sun þeirra Bearnar oc Giaflaugar var Kiarlakr enn gamli, er beó í Bearnarhöfn epter födur sinn, oc Óttar fader Bearnar, födur Vígfúss í Drápuhlíd, er Snorri Godi let drepa. Annar sun Óttars var Helgi er heriadi á Skotland, oc fekk þar at herfángi (*b*), Nidbiörgu dóttur Biólans Kóngs, oc Kadlinar dóttur Gaungu Rólfs, hann fekk

Haraldo Regi Pulcricomo (debita) retinuret, Biörnem ejus filium Haraldus e prædiis expulit, suoque (illa) fisco addixit. Tunc Biörn occidentem versus per mare profectus, ibi nec sedem figere, nec ut cæteri Ketillis liberi, religioni christianæ nomen dare voluit, ideoque cognomen Biörn Austrænius (orientalis) illi adhæsit. Ille in matrimonio habuit Giaflaugam filiam Kiallaki, sororem Biörnis Sterki (Robusti). Biörn Orientalis Islandiam petiit, & territorium inter Hraunsfiördum & Stafa occupavit; Biarnarhöfnæ in Borgarholto habitavit, & magalia apud (a) *Selias habens, lauta usus est re familiari. Ille Biarnathöfnæ obiit, & apud (rivum) Borgarlæk, cum liberorum Ketillis Simi unicus non esset baptizatus, tumulatus est. Filius Biörnis & Giaflaugæ erat Kiallakus Grandævus, qvi patri succedens, Biarnarhöfnæ habitavit, ut & Ottar pater Biörnis, patris Vigfusis de Drapuhlida, quem Snorrius Prætor occidi curavit. Alter Ottaris filiorum erat Helgius, qvi Scotiam hostiliter infestans, Nidbiörgam, filiam Biolanis Regis & Kadlinæ filiæ*

(*a*) fialla 6.

(*b*) Vidbeörgu *impr.*

(a) *montes.*

fekk hennar, oc var sun þeirra Ósvífr hinn Spaki, oc Einar Skálaglam er druknadi á Einarsſkeri í Seliasundi, oc kvam ſkiolldr hanns í Skialldey, enn felldr hanns í Felldarhólm. Einar var fader Þórgerdar, módur Herdísar, módor Steins (c) Skállds. Ósvífr átti Þórdísi, dóttur Þiódólfs ór Hofi, þeirra börn váro þau Ófpakr fader Úlfs Stallara, fodur Jóns á (d) Reirvelli, fodur Erlends Húnallda, fodur Eyfteins Erkibiſkops, oc Þórólfr, Torrádr, Einar, Þórkell, Þórbeörn, þeir urdo ſeker um víg Kiartans Ólafsſunar, oc Gudrún Ósvífursdótter móder Gellers, Bolla, Þórleiks oc Þórdar Kattar. Vilgeir het ſun Bearnar hinns Austræna. Kiarlakr hinn Gamli átti Ástrídi, dóttur Rélfs Hersis oc Öndóttar ſyſtur Ölvis Barnakarls. Þeirra ſun var Þórgrímr Godi (e), hanns

M 2 ſyner

filiæ Rolfi Peditis, captivam abduxit & matrimonio ſibi (poſtea) junxit, quorum filii erant Oſvifus Sapiens & Einar Skalaglam, qui ad (ſcopulum) Einarsſker in (freto) Einarsſundo ſubmerſus (periit), clypeus autem ejus ad Skialldeyam (inſulam clypei), toga autem ad Felldarholmum (inſulam togæ) delati ſunt. Einar erat pater Thorgerdæ, matris Herdiſæ, matris Steinis (c) *Poëtæ. Oſvifus in matrimonio habuit Thordiſam filiam Thiodolfi de Höfna, eorum liberi erant Oſpakus, pater Ulfi Stallarii (aulæ mareſchalli), patris Jonis de Reirvöllo, patris Erlendi Hunaldi, patris Eyſteinis (Auguſtini) Archiepiſcopi, ac Thorolfus, Torradus, Einar, Thorkell, Thorbiörn, qui cædis Kiartanis filii Olaï, rei (exulabant), & Gudruna filia Oſvifi, mater Gelleris, Bollii, Thorleiki & Thordi Kötti (Felis). Vilgeir nomen erat filio Biörnis Orientalis. Kiallakus Grandævus in matrimonio habuit Aſtridam filiam Rolfi Baronis, ac Öndottæ ſororis Ölveris Barnakarlis (ſeniculi infantum). Eorum filius erat Thorgrimus Godius (Prætor)* (d), *cujus*

(c) Smids *Landn.*
(d) Reirjökli *impr.* 8 - 10.
(e) er átti Ingvilldi *add.* 6.

(c) *Fabri.*
(e) *qui in matrimonio habuit Ingvildam.*

ſyner váro þeir Vígaſtýr, oc Vermundr hinn Mióſi, oc Brandr fader Þórleiks. Dætur Kiarlaks hinns gamla váro Gerdur, er Þórmódr Godi átti, oc Helga, er Ásgeir á Eyri átti.

cujus filii erant Vigaſtyr & Vermundus Mioſus (Gracilis), ac Brandus pater Thorleiki. Filiæ Kiallaki Grandævi, erant Gerda uxor Thormodi Godii, & Helga, uxor Asgeyris de Eyra.

XII. CAP.

Þórólfr ſun Örnólfs Fiſkreka bió í Moſtur, því var hann kalladr Moſtrarſkegg. Hann var blótmadr mikell, hann trúdi á Þór, hann fór fyrer ofríki Harallds Kóngs hinns Hárfagra til Íſlands, oc ſigldi fyrer ſunnan land. Enn er hann kvam veſtur fyrer (*a*) Breidafeörd, ſkaut hann öndvegisſúlom ſínom fyrer bord, þar var ſkorinn á Þór, hann mællti ſva fyrer, at Þór ſkyllde þar á land koma ſem hann vildi at hann bygdi, het hann því at helga Þór allt landnám ſitt, oc kenna vid hann. Þórólfr ſigldi inná Breidafiörd oc gaf nafn firdenom. Hann tók land fyrer ſunnan fiördinn nær midiom firdenom, þar fann hann Þór rekinn á neſi eino,

CAP. XII.

Thorolfus filius Örnulfi Fiſkrekii (piſcium depulſoris), Moſtræ habitavit, unde illi cognomen Moſtrarſkegg. Ille admodum religioſus in Thorum credidit, ac violentiæ Haraldi Regis Pulcricomi in Iſlandiam cedens, terram a meridie prœternavigavit. (a) *Breidafiördum autem occidentem verſus prætervectus, columnas ſedis ſuæ primariæ, quibus Thor inſculptus erat, in mare projecit, orans, Thor ibi in terram aſcenderet, ubi ſe habitaturum vellet, ſimulqve votum vovit, ſe totum territorium occupandum Thori conſecraturum, & ab ejus nomine denominaturum. Thorolfus Breidafiördum navigans intravit & ſinui nomen impoſuit. Ille in medio fere ſinu ad litus meridionale appulit, ubi Thorem in lingulam quandam ejectum invenit, lingulæ nunc*

(*a*) Borgarfiörd oc Snæfellsnes 6

(a) *Borgarfiordum & Snæfellsneſum.*

eino, þar heiter nú Þórsnes. Þeir lendto þar innfrá í vogin, er Þórólfr kalladi Hofsvog, þar reisti hann bæ sinn, oc gorde þar hof mikit, oc helgadi Þór, þar heita nú Hofstader, fiördrinn var þá nær ekki bygdr. Þórólfr nam land frá (b) Staffá inn til Þórsár, oc kalladi allt Þórsnes. Hann hafdi sva mikinn átrúnad á felli því er stód á nesino, er hann kalladi Helgafell, at einginn skyldi þángat úþveiginn líta, oc sva var þar mikil fridhelgi, at þar skylldi engo granda í felleno, hvarki fei ne mönnom; nema siálft gengi í brott. Þat var trúa Þórólfs oc hanns frænda, at þá þeir dæo, mundo þeir í fellit hverfa allèr. Þar á neseno sem Þór kvám á land, hafdi Þórólfr dóma alla, oc þar setti hann heradsþíng med rádi allra sveitarmanna. Enn er menn váro þar á þíngi, þá skylldi eigi hafa álfreka á landi, oc var ætlat til þess sker eitt, þat er þeir kölludu Dritsker, því þeir villdo eigi saurga sva helgan völl sem þar var. Enn þá er Þórólfr var daudr, enn Þórsteinn sun hanns úngr, þá vildo þeir Þór-

nunc nomen est Thorsnes. In brachio sinus interiori, quod Thorolfus Hofsvog (brachium fani) appellabat, in terram ascenderunt, ibi Thorulfus villam & magnum fanum exstruxit, quod Thori dedicavit, prædium hodie Hofstader appellatur, sinus autem incolis adhuc fere caruit. Thorolfus territorium a Stafsa usque ad Thorsa, quod totum Thorsnesi nomine insignivit, occupavit. Tanta illi religio erat monticuli, qvi in lingula erat, qvem Helgafell (monticulum sacrum) appellavit, ut nemini illuc illoto respicere licuerit, tantaque inviolabilis securitas, ut nihil ibi nec homines nec bruta vita privari fas fuerit, nisi ultro perierit. Thorolfus ejusqve cognati post mortem se monticulum intraturos credebant. In lingula ubi Thor ad terram appulerat, judicia omnia ferri Thorulfus curavit; ibique contribulium omnium consensu forum provinciale constituit. In foro autem constitutis, ventrem in continente exonerare non licuit, non enim fas erat tam sanctum campum profanasse, ideoqve illum in usum scopulus quidam assignabatur, cui nomen Dritsker (scopulus excrementorum) imposuere. Thorolfo autem mortuo, Thorsteine vero ejus filio non

(b) Hofsá 6.

Þórgrímr Kiarlaksſün oc Ásgeir mágr hanns eigi ganga í ſkerit (c) örna ſinna, oc þoldo eigi Þórneſíngar þat, er þeir vildo ſaurga ſva helgann völl, því börduſt þeir Þórſteinn Þórſkabítr oc Þórgeir Keingr vid þá Þórgrím oc Ásgeir þar á þíngeno um ſkerit, oc fello þar nokkrer menn, enn marger vurdo ſárer ádur þeir urdo ſkilder, Þórdr (d) Geller ſætti þá. Ok med því hvöriger vildo láta af ſíno máli, þá var völlurinn úheilagr af heiptar blódi, þá var þat rád tekit at færa brott þadan þíngit, oc inní neſit þar ſem nú er, var þar þá helgiſtadr mikill, oc þar ſtendur enn Þórsſteinn, er þeir bruto þá menn um er þeir blótudu, oc þar hiá er ſá dómhríngr er þeir dæmdu menn til blóta. Þar ſetti Þórdr Geller fiórdúngs þíng med rádi allra fiórdúngsmanna. Sun Þórólfs Moſtrarſkeggs var Hallſteinn Þorſkafiardar Godi, fader Þórſteins Surts ens

non maturæ adhuc ætatis, Thorgrimus filius Kiallaki ejusque affinis Asgeir, ut neceſſaria in ſcopulo perficerent, ſuperſedebant, quam ſanctiſſimi campi violationem Thorneſenſes non paſſi, Thorſteinn Thorſkabitus (aſellorum admorſor) & Thorgeir Keingus (uncus) in foro prope ſcopulum contra Thorgrimum & Asgeirem dimicabant, quidam quoque cecidere, multi vero, antequam pugna ſiſteretur, vulnerati ſunt. Thordus (d) *Geller illos (demum) reconciliavit. Neutris autem cedentibus, campus ſangvine, hoſtili animo effuſo, profanatus exſtitit, qvare id conſilii cepere, forum, in ſuperiora lingulæ loca ubi nunc eſt, transportarent, quo in loco inviolabilis tunc erat ſanctitas, ibique adhuc conſpiciendus eſt lapis Thorinus, ſupra quem homines ſacrificio deſtinati, frangebantur; ibi etiam circulus judicialis exiſtit, in qvo homines ad victimas condemnabant. Ibi Thordus Geller forum totius qvadrantis omnium (ejusdem) qvadrantis incolarum conſenſu conſtituit. Filius Thorulfi Moſtrarſkeggis erat Hallſteinn Prætor Thoſkafiördenſis, pater Thorſtei is*

(c) eyrenda *impr.* 6. 11. eyerna *Hauksbók* 5.

(d) oc *add. impr.*

(d) en

ens Spaka. Ósk var móder Þórsteins Surts, dótter Þórsteins Rauds. Annar sun Þórólfs var Þórsteinn Þorskabítr, hann átti Þóru dóttur Ólafs Feilans, systur Þórdar Gellis, þeirra sun var Þórgrímr, fader Snorra Goda, oc Börkr hinn Digri, er var fader Sáms er Ásgeir vó (e).

steinis Surti Spakii (Sapientis). Oska mater erat Thorsteinis Surti (Nigri), filia Thorsteinis Raudi (Rufi). Alter Thorulfi filius erat Thorsteinn Thorskabitus, qui in matrimonio habuit Thoram, filiam Olai Feilanis, sororem Thordi Gelleris, quorum filii erant Thorgrimus, pater Snorrii Prætoris, & Börkus Crassus, pater Sami, quem Asgeir occidit (e).

XIII. CAP.

Geirraudr het madr er fór til Íslands, oc med hanom Finngeir sun Þórdar Öndurs, oc Úlfar Kappi; þeir fóro af Hálogalandi til Íslands. Geirraudr nam land inn frá Þórsá til Lángadalsár, hann bió á Eyre. Geirraudr gaf land Úlfari skipveria sinom tveim megin Úlfarsfells fyrer innan feall. Geirraudr gaf

CAP. XIII.

Geirraudus nomine erat vir, qui Islandiam petiit, cumque illo Finngeir, filius Thordi Onduris, & Ulfar Kappius, hi de Halogalandia in Islandiam demigrarunt. Geirraudus territorium a Thorsa usque ad Langadalsa occupavit, & Eyræ habitavit. Geirraudus Ulfari, eadem secum navi-vecto, territorium ab utraque monticuli Ulfarsfell parte citra montes dedit. Geirraudus Finn-

(e) Einn af sunum Snorra Goda var Halldór, fader Snorra, födur Gudrúnar, módur Hreins Abóta, födur Valdísar, módur Snorra, födur Hallberu, er átti Markús á Melum *add.* 6. 12.

(e) *Unus filiorum Snorrii Prætoris erat Halldor, pater Snorrii, patris Gudrunæ, matris Hreinis Abbatis, patris Valdisæ, matris Snorrii, patris Hallberæ, uxoris Marci de Melis.*

gaf Finngeiri land uppi um Álftafiörd, hann beó þar er nú heiter á (b) Kárstödum, hann var fader Þórfinns, fodur Þórbrands í Álftafirdi, er átti Þórbeörgu, dóttur Þórfinns Selþórisſunar. Geirrídur het ſyſter Geirraudar, er átt hafdi Beörn Bölverksſun Blindingatrióna, Þórólfr het ſun þeirra. Þau Geirrídur fóro til Íſlands epter lát Bearnar, oc váro hinn fyrſta vetur á Eyri. Um varit gaf (c) Geirraudr ſyſtur ſinni búſtad í Borgardal, enn Þórólfr fór utan oc lagdiſt í víking. Geirrídr ſpardi ekki mat vid menn, oc let gora ſkála ſinn um þiódbraut þvera, hún ſat á ſtóli oc ladadi úti geſti, enn bord ſtód inne, oc jamnan matr á. Þórólfr fór til Íſlands epter andlát Geirrídar, hann ſkoradi á Úlfar til landa, oc baud hanom hólmgaungo, Úlfar var þá gamall oc barnlaus, hann fell á hólmi, enn Þórólfr vard

Finngeiri fundos in ſuperioribus ſinus Alptafiördi partibus dedit, ille in prædio hodie Karsſtadis habitavit, pater erat Thorfinni, patris Thorbrandi de Alptafiördo, qvi in matrimonio habuit Thorbiörgam filiam Thorfinni, filii Sel Thoreris. Geirrida nomen erat ſorori Geirraudi, quam Biörn filius Bölverki Blindingatrionæ in matrimonio habuerat, eorum filius erat Thorolfus. Hic & Geirrida poſt obitum Biörnis Iſlandiam petiere, primamqve hyemem Eyræ transegere. Vere ſubſeqvente Geirraudus ſorori ſuæ fundum in Borgardal dedit, Thorolfus autem peregrè profectus, piraticæ operam navavit. Geirrida cibi non parca, domum ſolitariam per transverſam viam publicam exſtrui curavit, ipſa foris in ſella ſedens hoſpites invitavit, intus autem menſa cibo jugiter inſtructa, in promtu erat. Thorolfus poſt obitum Geirridæ in Iſlandiam reverſus eſt, ille Ulfarem tunc temporis ætate provectum & orbum, ad fundos ſuos tradendum, ſub conditione duelli provocavit, (diemqve ſimul certaminis & adjuncta præfinivit), ille in arena occubuit, Thorolfus autem

(b) Karlsſtödum 9. 10.

(c) Geirmundr 10. Geirrídur *impr.*

vard ſár á fæte, oc gekk jamnan halltr ſídan, því var hann Bægifótr kalladr. Þórólfr tók ſum lönd epter Úlfar, enn ſum Þórfinnr í Álptafirdi, oc ſetti leysíngia ſína þar á Úlfar oc Örlyg. Geirraudr á Eyri var fader Þórgeirs Keings, er bæinn færdi ór eyrinni upp under fcallit, hann var fader Þórdar, födur Atla. Þórólfr Bægifótr var fader Arnkells Goda, oc Geirrídar er átti Þórólfr í Máſahlíd, fader Þórarins (*d*). Syner Þórbrands í Álptafirde Þórfinnsſunar váro þeir Þórleifr Kimbi, Þóroddr, Snorri, Þórfinnr, Illugi, Þórmódr, þeir deilldo vid Arnkell Goda um arf leysíngia ſinna, oc váro at vígi hanns med Snorra Goda á Örlygsſtödum. Epter

N þat

autem pedem vulneratus, exinde ſemper claudus exſtitit, unde nomen ille Bægifotus adhæſit. Thorolfus in fundis Ulfaris ſucceſſit, in qvibusdam autem Thorfinnus de Alptafiördo, qui libertos ſuos Ulfarem & Örlygum eo colonos delegavit. Geirraudus de Eyra erat pater Thorgeiris Keingi, qui villam de ora usqve ad radices montis trans tulit, & pater erat Thordi, patris Atlii. Thorolfus Bægifotus pater erat Arnkelis Prætoris & Geirridæ, uxoris Thorolfi de Maſahlida, patris Thorarinis (d). *Thorbrandi de Alptafiördo filii Thorfinni, filii erant Thorleifus Kimbius, Thoroddus, Snorrius, Thorfinnus, Illugius, Thormodus, hi cum Arnkele Prætore de libertorum ſuorum hæreditate litem habuere, ejusqve ſimul cum Snorrio Prætore cædi Örlygſtadis adfuere. Poſtea Thorleifum Kimbium peregre*

(*d*) Ulfar Kappi hafdi numit land inn frá Þórsá, Alptafiörd oc Eyrarfell allt til Oſs, oc beó at Ulfarsfelli. Hanns ſun var Vebrandr, fader Þórbrands í Alptafirdi, er átti Þorbeörgu Þórfinnsdóttur, þeirra börn váro Snorri oc Kár, Þórleifr Kymbi, Þórfinnr, Skídi, Illugi, Þórgerdur Högginkinna. 6. 12. *citant Landn.*

(d). *Ulfar Kappius (heros) territorium occupaverat usqve ab amne Thorſa, Alptafiördum & Eyrarfell, ac Ulfarsfelli habitavit. Ejus filius erat Vebrandus, pater Thorbrandi de Alptafiördo, qui in matrimonio habuit Thorbiörgam Thorfinni filiam, qvorum liberi erant: Snorrius, Kar, Thorleifus Kymbius, Thorfinnus, Skidius, Illugius, & Thorgerda Höggvinkinna.*

þat fór Þórleifr Kimbi utan, þá lauſt Arnbeörn hann, ſun Ásbrands ór Breidavík med grautarþvöro, Kimbi brá á gaman. Þórdr Blýgr bríxladi hanom um þat á þórnesþíngi, þá er hann bad Helgo ſyſtur hanns, þá let Kimbi lióſta Blýg med ſandtorfo, af því gorduſt deilur þeirra Eyrbyggia oc Þórbrandsſuna oc Snorra Goda, þeir börduſt í Geirvör, oc í Álptafirdi, oc á Vigrafirde.

Þórbergr het madr, hann fór ór (e) Íafirdi til Íſlands oc nam Lángadal hvarotveggia, oc beó í enom ydra, hanns ſun var Áſlákr, er átti Arnleifu, dóttur Þórdar Gellis, þeirra börn Íllugi hinn Rami oc Gunnhilldur er Breidr átti fyrr, enn ſídar Halldór á Hólmslátre. Íllugi hinn Rami átti Gudleifu dóttur Ketils Smidiodrumbs. Þeirra ſyner Eyólfr oc Kollr, Eindridi oc Geller, enn dætor Herþrúdur er Þórgrímr Vermundarſun átti ens Mióſa, oc Fridgerdur er Oddr Draflaſun átti

egre profectum Arnbiörn, filius Asbrandi de Breidavik rudicula pulti (coqvendæ adhiberi ſolita) percuſſit, Kimbius vero id joco excepit. Thordus autem Blygus in foro Thorneſenſi huic, Helgam illius ſororem in matrimonium expetenti, exprobravit, qvare Kimbius Blygum ceſpite arenoſo percuti curavit, unde lites Eyrbyggenſium & filiorum Thorbrandi & Snorrii Prætoris obortæ ſunt, illi in Geirvöra, & Alptafiordo, & Vigrafiördo manus conſeruere.

Vir erat nomine Thorbergus, qvi de Jaſiordo Norvegiæ in Iſlandiam transmigravit, & utramqve (vallem) Langadal occupavit, ſed in occidentali habitavit, ejus filius Aſlacus, cujus uxor Arnleifa, filia Thordi Gelleris, qvorum liberi Illugius Sterkius (Robuſtus) & Gunnhilda qvam primo in matrimonio habuit Breidus, poſtea Haldor de Holmslatro. Illugius Robuſtus in matrimonio habuit Gudleifam, filiam Ketillis Smidiodrumbi. Eorum filii Eyolfus & Kollus, Eindridius & Geller, filiæ autem Herthruda uxor Thorgrimi, filii Vermundi Mioſii (Gracilis), & Fridgerda, uxor Oddi,

(e) Jafndi 4. Jofirdi 6. 12. Jamfirdi 9. Jafnfirdi 10.

átti (*f*), oc Gudrídur er (*g*) Bergþór ſun Þórmódar Þórláksſunar átti fyrr, enn ſídar Jörundr í Skoradal, óc Jódís er átti Már ſun Illuga Araſunar, oc Arnleif er átti Kollr ſun Þórdar Blýgs. Frá Illuga ero Lángdæler komner.

Steinn Miöcſiglandi, (*h*) Vidbiódsſun bróder Þóris Hauſtmyrkrs, nam Skógarſtrönd til móts vid Þórberg oc inn til Laxár, hann bió á Breidabólſtad, hanns ſun var Þórhaddr, er nam Hýtardal, oc Þórgeſtr er átti Arnóru dóttur Þórdar Gellis. Syner Þeirra váro Þeir Steinn Lögſögumadr oc Ásmundr, Haflidi oc Þórhaddr.

Oddi, filii Droſtii (f), *& Gudrida, quam primo in matrimonio habuit Bergthor, filius Thormodi, filii Thorlaki, poſtea autem Jörundus de Skoradalo; & Jodiſa uxor Maris, filii Illugii, filii Arii, & Arnleifa quam in matrimonio habuit Kollus, filius Thordi Blygi. Ad Illugium Langdalenſes genus deducunt.*

Steinn Miöcſiglandius (vehementer navigans) filius Vigbiodi, frater Thoreris Hauſtmyrkuris totam Skogarſtröndam usque ad (fundos) Thorbergi & ad Laxa occupavit, & Breidabolſtadi habitavit. Ejus filii erant Thorhaddus, qui Hytardalum occupavit, & Thorgeſtus qui in matrimonio habuit Arnoram, filiam Thordi Gelleris. Eorum filii erant Steinn Nomophylax, Asmundus, Haſlidius & Thorhaddus.

 XIV. CAP.

(*f*) fyrr, enn ſídar Jörundr í Skorradal 6.

(*g*) Bergr *impr.* 5.

(*h*) Vigbrandsſun 6. 12.

() *primo, poſtea autem Jörundus de Skoradalo.*

XIV. CAP.

Þórvalldr ſun Ásvallds (a) Úlfsſunar, Yxnaþórisſunar, oc Eirekr Raudi ſun hanns fóro af Jadri fyrer vígaſaker til Íſlands, oc námo land á Hornſtröndom, oc bioggo á Draungom, þar andadiſt Þórvalldr. Eirekr fekk þá Þiódhilldar dóttur Jörundar Atlaſunar oc Þórbeargar Knarrarbríngo, er þá átti Þórbiörn hinn Haukdælſki, redſt Eirikr þá (b) nordan oc ruddi lönd í Haukadal, hann bió á Eireksſtödum hiá Vatnshorni, þá felldo þrælar Eireks ſkrido á bæ Valþiófs á Valþiófsſtödum, enn Eyólfr Saur frændi hanns drap þrælana hiá Skeidsbrekkum upp frá Vatnshorni, fyrer þat vá Eirekr Eyólf Saur, hann vá oc Hólmgaungo-Rafn at Leikſkálom. Geirſteinn oc Oddr á Jörva frændur Eyólfs mælltu epter hann, var þá Eirekr giör ór Haukadal, hann nam þá Brokey oc Yxney,

CAP. XIV.

Thorvaldus filius Asvaldi, filii Ulfi, filii Yxnathoreris, & Ericus Raudius (Rufus) ejus filius, de Jadria propter homicidia exulabant & territorium in Hornſtrandis occupavere, ac Draugis habitabant, ibi Thorvaldus diem obiit ſupremum. Eirikus tunc Thiodhildam filiam Jörundi filii Atlii, & Thorbiörgæ Knarrarbringæ, quam tunc temporis in matrimonio habuit Thorbiörn Haukdalenſis, uxorem duxit, tunc Ericus (b) *de ſeptentrione demigravit, & in (valle) Haukadal fundos runcavit & Eirekſtadis apud Vatnshorn habitavit. Tunc ſervi Erici ruinam villæ Valthiofi de Valhiofſtadis intulerunt, Ejolfus autem Saur ejus cognatus ſervos apud Skeidsbrekkas ſupra Vatnshornum occidit, ea de cauſa Eirikus Ejolfum Saurem interſecit, iſte quoque Holmgaungu Rafnem (Rafnem monomachum) Leikſkalis interemit. Geirſteinn & Oddus de Jörvo cognati Ejolfi, ejus cædem in jus perſeqvebantur, tuncqve Eiricus exilii de Haucadalo reus peragebatur, quare,*

(a) Ulfarsſunar *impr.* 9. 10.
(b) nordur *impr.* 4. 8.

(b) *ſeptentrionem verſus.*

Yxney, oc bió hann at (c) Trödum í (d) (e) Sudurey. Enn fyrſta vetur ledi hann Þórgeſti ſetſtokka ſína. Sídan fór Eirekr í Öxney, oc bió á Eireksſtödum, þá heimti hann ſetſtokka ſína, oc nádi eigi. Erekr ſótti ſetſtokkana á Breidabólſtad, enn Þórgeſtr fór epter hanom, þeir börduſt ſkamt frá gardi at Dröngum, þar fello tveir ſyner Þórgeſts oc nokkrer menn adrer, her epter höfdo hvörutveggi ſetu (f). Styr veitti Eireki oc Eyúlfr ór Svíneyo, oc ſyner Þórbrands ór Álptafirde, oc Þórbeörn Vífelsſun, enn Þórgeſti veitto ſyner Þórdar Gellis, oc Þórgeir ór Hýtardal, Áſlákr ór Lángadal, oc Illugi ſun hanns. Þeir Eirekr vurdo ſeker á Þórnesþíngi, hann beó ſkip í Eiríksvogi, enn Eyólfr leyndi hanom í Dímunarvogi medan Þórgeſtr leitadi hanns of eyar. Þeir Þórgeir, Styr, oc Eyólfr, oc fleiri fylgdo Eyreki út um eyarnar, hann ſagdi

qvare Brokeyam & Yxneyam occupavit, ſed (c) *Tradis in Sudureya habitavit. Prima hyeme Thorgeſto columnas ſedis ſuæ mutuo dedit. Poſtea Eirikus Yxneyam demigrans Eiriksſtadis habitavit. Tunc columnas ſedis ſuæ expoſtulans non recuperavit. Eirikus columnas Breidabolſtado avehebat, Thorgeſtus autem illum perſeqvebatur prœliumqve prope ſepimentum ad Draugos fit, in qvo duo filii Thoreris & nonnulli alii cecidere, exinde utriqve* (g) *manebant congregati. Styr & Ejolfus de Svineya & filii Thorbrandi de Alptafiördo & Thorbiörn filius Vifelis a partibus erant Eriki, Thorgeſto autem filii Thordi Gelleris, Thorgeir de Hytardalo, Aſlacus de Langadalo, ejusqve filius Illugius, patrocinabantur. Eirecus cum ſuis in foro Thorsneſenſi (exilii) reus peragebatur, & navem in ſinu Eiriksvogo inſtruxit, Ejolfus autem in Dimunarvogo eum occultavit, qvo tempore Thorgeſtus illum per inſulas qvæſivit. Thorgeir, Styr, Ejolfus & plures Eirikum, usqve dum inſulas eſſet prætervectus, deduxere,*

(c) Tödum *impr.* 5. 7. 11. 12.
(d) Eireksſtödum oc *add.* 6. 12.
(e) Sudey *impr.* 9.
(f) ſetur fiölmennar 6. 12.

(d) *Eiriksſtadis &.*
(f) *freqventes manebant congregati.*

sagdi þeim at hann ætladi at leita lands þess, er Gunnbeörn sun Úlfs Kráku sá, er hann rak vestur um Ísland, þá er hann fann Gunnbearnarsker, hann kvadst aptur mundi leita til vina sinna ef hánn fyndi landit. Eirekr sigldi undan Snæfellsjökli, oc kvam utan at Midjökli þar sem Bláserkr heiter, hann fór þadan sudur med landi at leita þess ef þannig var byggiandi; hann sigldi vestur um Hvarf, oc var hinn fyrsta vetur í Eireksey nær (g) midre enn vestri bygd.

deduxere, his ille asseruit, in propositis sibi esse terram qværere, qvam Gunnbiörn filius Ulfi Krakæ, præter Islandiam occidentem versus tempestate delatus, qvo tempore Gunnbiarnarsker invenit, viderat. Eirikus, si terram invenisse contigerit, se suos amicos revisurum pollicebatur. Eirikus a Snæfellsjöklo cursum instituit, & ad Midjöklum in loco qvi Blaserkus appellatur, pervenit, inde terram meridiem versus, locum habitabilem reperturus, legebat, Hvarf occidentem versus præternavigans, primam in Eirikseya propius (g) *ad mediam partem habitatam, qvam partem terræ occidentalem, hyemem transegit.*

Um varit epter fór hann til Eiriksfeardar oc tók ser þar bústad, hann fór þat sumar í hina vestari úbygd, oc gaf vída örnefni, hann var annan vetur í Eirekshólmum vid Hvarfsgnýpu, enn hit þridea sumar fór hann allt nordur til Snæfells, oc (*h*) letst hann kvaminn fyrer botn Eireksfeardar, hvarf hann þá aptur, oc var hinn þridia vetur í Eireksey fyrer

Vere seqvente Eiriksfiördum demigravit, ibiqve habitaculum sibi elegit. Eadem æstate loca inhabitabilia occidentem versus visitavit, & nomina propria locis passim imposuit. Alteram hyemem in Eirikshol-mis prope Hvarfsgnypam commoratus est, tertia autem æstate septentrionem versus usqve ad Snæfell (h) *perveniens ad intima usqve (sinus) Eirksfiörd se penetrasse autumavit, reversus tertiam hyemem in (insula) Eiriksey*

(g) nær eystri bygd *impr.* 4-6. 8-10. 12.
(*h*) inní Rafnsfeörd, þá *add.* 6. 12.

(g) *prope tractum orientalem.*
(h) & *usqve in Rafnsfiördum.*

fyrer Eireksfeardarmynni. Epter um ſumarit fór hann til Íſlands í Breidafeörd, hann var þann vetur at (*i*) Hólmslátri med Íngólfi. Um varit börduſt þeir Eirekr oc Þórgeſtr, oc fekk Eirekr úſigur, epter þat váro þeir ſæter. Þat ſumar fór Eirekr at byggea land þat er hann hafdi fundit, oc hann kalladi Grænland, því hann ſagdi menn mundi þángat miöc fýſa, ef at landit heti vel. Sva ſeiger Ari Þórgilsſun at þat ſumar fóro tuttigi oc fimm ſkip til Grænlands af Borgarfirdi oc Breidafirdi, fiórtán komuſt út, enn ſum rak aptur, ſum týnduſt, þat var (*k*) fimtán vetrom fyrr enn kriſtni væri lögtekin á Íſlandi.

Eriksey ad oſtium (ſinus) Eiriksfiörd transegit. Æſtate ſubſequente Iſlandiam repetiit & in Breidafiordo (appulit,) hyememqve Holmslatri cum Ingolfo transegit. Vere ſeqvente Eirikus & Thorgeſtus manus conſeruere, Eiricus autem inferior diſceſſit, poſtea reconciliati ſunt. Eadem æſtate Eirikus terram a ſe inventam inhabitatum iit, qvam Grænaland (terram viridem) appellaverat, pulcrum enim, inqvit, terræ nomen, illam viſandi cupiditatem (audientibus) inſtillabit. Arius Thorgilſis filius author eſt, eadem æſtate viginti qvinqve naves de Breidafiördo & Borgarfiördo iter in Grönlandiam ſuſcepiſſe, qvatuordecim eo perveniſſe, qvasdam iterum (ad Iſlandiam) vento delatas fuiſſe, qvasdam autem periiſſe, factumqve hoc eſſe (k) *qvindecima hyeme ante religionis chriſtianæ in Iſlandiam introductionem legibus communitam.*

(*) Heriólfr het madr, Bárdarſun, Heriúlfsſunar, frænda Íngúlfs landnámamanns, þeim Heriúlfi gaf Íngúlfr land

Herjulfus nomine erat vir filius Bardi, filii Herjulfi, conſangvinei Ingulfi (primi Iſlandiæ) occupatoris. Herjolfo cum ſuis Ingolfus

(*i*) *ita omnia exemplaria.*

(*k*) ſextán ſ. átián *impr. citat qvædam exemplaria.*

(*) *ſecundum Landnamam.*

(k) *ſedecim al. octodecem.*

land á midli Vogs oc Reykianess. Heriólfr hinn ýngri fór til Grænlands þá Eirekr hinn Raudi bygdi landit, med hanom var á skipi Sudreyskr madr kristinn sá er orti Hafgerdíngadrápo, þar er þetta stef í:

Mínar bidur ec múnkareyni
meinalausa fór at beina,
heidis halldi (*l*) hárrar folldar
hallar drottinn yfer mer stalli.

Heriólfr nam Heriólfsfeörd, oc bió á Herjólfsnesi, hann var hinn göfgasti madr. Eirekr Raudi nam sídan Eireksfiörd, oc bió í Brattahlíd, oc Leifr sun hanns epter hann. Þesser menn námo land á Grænlandi er þá fóro út med Eireki; Heriólfr Herjólfsfeörd, hann beó á Heriólfsnesi, Ketell Ketellsfeörd, Rafn Rafnsfeörd, Sölve Sölvafeörd oc dalinn (*m*), Snorri (*n*) Þórbrandssun Álptafeörd, Þórbeörn Glóra Siglufeörd, Einar Einarsfiörd

Ingolfus territorium inter Vogum & Reikianesum dederat. Herjulfus Junior, cum Eirikus Ruffus Grœnlandiam inhabitatum iret, eodem tetendit, eadem ac ille navi, vir christianus ex Hebudibus oriundus vehebatur, qvi carmen Hafgerdingadrapam pepigit, cujus hic est versus intercalaris:

Christum oro, velit meum
iter absqve noxa successu beare.
Cœli serenæ
aulæ dominus mihi sit propugnaculum.

Herjolfus Herjolfsfiördum occupavit & Herjolfsnesi habitavit, ille vir inclytissimus exstitit. Eirikus Raudius (Ruffus) postea Eiriksfiördum occupavit & Brattahlidæ habitavit, (qvo in prædio) etiam ejus filius Leifus illi successit. Hi viri cum Eirico tunc peregre euntes, in Grœnlandia territorium occupavere: Herjolfus Herjolfsfiördum, qvi Herjolfsnesi habitavit, Ketell Ketelsfiördum, Rafn Rafnsfiördum, Sölvius Sölvafiördum & vallem, Snorrius Thorbrandi filius Alptafiördum, Thorbiörn Glora Siglufiördum, Einar Einarsfiördum, Hafgrimus

(*l*) hattar *impr.*
(*m*) Helgi 6. 10. 12. 4. 7. 3.
(*n*) Þórbiarnarsun 8.

feörd, Hafgrímr, Hafgrímsfeörd oc Vatnahverfi (o), Örlygr Örlygsfeörd, enn ſumer fóro til veſtri bygdar.

Madr het Þórkell Farſerkr, ſyſtrúngr Eireks Rauds, hann fór til Grænlands med Eireki, hann nam Hvalseyarfiörd, oc vídaſt midli Eiriksfeardar oc Einarsfeardar, oc bió í Hvalseyarfirdi, frá hanom ero Hvalseyarfirdingar komner. Hann var ramaukinn miöc oc lagdiſt epter gelldíngi gömlum út í Hvalsey, oc flutti utan á baki ſer þá er hann villdi fagna Eireki frænda ſínom, enn ekki var ſæfært ſkip heima; þat er laung hálfvika. Þórkell var diſiadr í túni í Hvalseyarfirdi, oc hefer jamnan gengit þar um ſiſlur (p) ſídan.

grimus Hafgrimsfiördum & Vatnahverfum, Örlygus Örlygsfiördum, quidam autem tribum petiere occidentalem.

Vir erat nomine Thorkell Farſerkus, conſobrinus Eiriki Ruffi, qui Grönlandiam unacum Eirico petiit, ille Hvalseyarfiördum & plurima inter Eiriksfiördum & Einarsfiördum loca occupavit, & in Hvalseyarfiordo habitavit, ab eo Hvalseyarfiordenſes deſcendunt. Ille (per intervalla furioſi inſtar) viribus ſupernaturalibus præditus, vice quadam Ericum ſuum cognatum (convivio) excepturus, cum nulla navis quæ mari tuto committi poſſet, præſto eſſet, ipſe natando Hvalſeyam petiit, indeqve vervecem maturæ ætatis, tergo advexit, per ſpatium maritimum ultra dimidium milliare longum. Thorkell in campo ædibus Hvalfiordenſibus proximo tumulatus eſt, ubi ejus manes ſemper poſtea negotiis gerendis vacant.

(o) Arnlaugr Arnlaugsfeörd 6. 12.

(p) edur hybyli *add. impr.* 4. 6. 8. 10. 12.

XV. CAP.

Íngólfr hinn Sterki oc Þórvalldr, fyner Arnar Ávalldsſunar Aungt-í-Brióſti, nám land inn frá Laxá til Skraumohlaupsár, oc bió á (a) Hólmslátre. Sun Þórvallds var Þórleifr fader Halldórs, er átti Gunnhilldi ſídar, dóttur Áſláks Hróarsſunar ór Lángadal, þeirra ſun Þórir, er átti Hallveigu Tindsdóttur, Hallkellsſunar, þeirra ſun Brandr er átti Þórgerdi Brandsdóttur. Þeirra ſun Halldór er átti Þórkötlu Þórgrímsdóttur, þeirra ſun Brandr Príor hinn Fródi, er meſt hefur ſkrifat Breidfirdínga kynſlód.

CAP. XV.

Ingolfus Sterkius (Robuſtus) & Thorvaldus filii Örnis, filii Avaldi Aungt-i-Brioſti territorium a Laxa usqve ad Skraumuhlaupſa occuparunt, & Holmslatri habitavere. Filius Thorvaldi erat Thorleifus, pater Haldoris poſterioris mariti Gunnhildæ, filiæ Aſlaki, filii Hroaris de Langadalo. Eorum filius Thorer in matrimonio habuit Hallveigam, filiam Tindi, filii Hallkelis, quorum filius Brandus uxorem duxit Thorgerdam, filiam Brandi. Eorum filius Haldor in matrimonio habuit Thorkatlam, filiam Thorgrimi, eorum filius Brandus Polyhiſtor Prior, qvi familiam Breidfiordenſium exqviſitiſſime deſcripſit.

Óleifr hinn Hvíte het Herkóngr, hann var ſun Íngiallds Kóngs Helgaſunar, Ólafsſunar, Gudraudarſunar, Hálfdánarſunar Hvítbeins Upplendínga Kóngs. Óleifr hinn Hvíti heriadi í veſturvíking, oc vann Dýflina á Írlandi oc Dýflinnarſkídi, oc gordiſt þar Kóngr yfer, hann fekk

Oleifus Hvitius (Albus) nomen erat Regi-Piratæ, qvi filius erat Ingialdi Regis, filii Helgii, filii Olavi, filii Gudraudi, filii Halfdanis Hvitbeinis (Albipedis) Regis Uplandenſium. Oleifus Albus in occidente piraticam exercuit, ac Dublinum in Hibernia & Dubliniſkidum expugnavit, ubi & Rex

(a) Hvallátri *omnia M. SS. pleraqve autem ſimul* Hólmslátre, *in marg. & Landnam. citant.*

fekk Audar ennar Diúpaudgo dóttur Ketells Flatnefs, Þórsteinn Raudr het sun þeirra. Óleifr fell á Írlandi í orrusto, enn Audur oc Þórsteinn fóro þá í Sudureyar, þar fekk Þórsteinn Þurídar dóttur Eyvindar (*b*) Austmanns, systur Helga hins Magra, þau áttu mörg börn. Ólafr Feilan het sun þeirra, enn dætur, Gró oc Ólöf, Ósk oc Þórhilldur, Þórgerdur oc Vígdís. Þórsteinn gordist Herkóngr, oc redst til lids oc felags med Sigurdi Jarli enom Ríka, syni Eysteins Glumru, þeir unnu Katanes oc Sudurland, Ros oc Merhæfi, oc meir enn hálft Skotland, var Þórsteinn þar Kóngr yfer ádur Skottar sviko hann, oc fell hann þar í orosto. Audur var þá á Katanesi er hún spurdi lát Þórsteins, hún let gora knör í skógi á laun, enn er hann var búinn, hellt hón út í Orkneyar, þá gipti hún þar Gró dóttur Þórsteins Rauds, hún var móder (*c*) Greladar, er Þórfinnr Hausakliúfr átti. Epter þat fór Audur at leita Íslands, hún

O 2

Rex factus est. Ille Audam Diupaudgam (profunde divitem) filiam Ketellis Simi uxorem duxit, eorum autem filio nomen erat Thorsteinn. Oleifus in Hibernia in prælio cecidit, Auda autem & Thorsteinn in Hebudes demigrarunt, ubi Thorsteinn Thuridam filiam Eivindi (b) *Ostmanni uxorem duxit, ex qua multos liberos suscepit. Olavus Feilan nomen erat eorum filio, filiabus autem Groa & Olofa, Oska & Thorhilda, Thorgerda & Vigdisa. Thorsteinn Rex pirata factus est, ac suppetias tulit, sociumque se præbuit Sigurdo Rikio (Potenti) Comiti, filio Eysteinis Glumræ, illi Katanesum & Sudurlandiam (terram meridionalem), Rosum & Merhæfum & ultra dimidium Scotiæ expugnarunt, ibique Thorsteinn Rex erat, usque quo Scoti eum prodidere, ibique in prælio cecidit. Auda in Katanesо constituta de cæde Thorsteinis certior facta, navem onerariam clam in sylva strui fecit, qua parata, Orcades petiit, ubi Groam filiam Thorsteinis Raudii (Rufi) elocavit, illa mater erat Greladæ, uxoris Thorfinni Hausakliufi (crania findentis). Auda deinde Islandiam peti-*

(*b*) Vestmanns 5.
(*c*) Giafladar 6. 12.

(b) *Vestmanni.*

hún hafdi á skipi med ser (*d*) tuttogo karla, friálsa.

XVI. CAP.

Kollr het madr Vedra-Grímssun, Ásasunar Hersis, hann hafdi forrád med Audi, oc var virdr mest af henni, Kollr átti Þórgerdi dóttur Þórsteins Rauds. Erpr het leysíngi Audar, hann var sun Melldúns Jarls af Skotlandi, þess er fell fyrer Sigurdi Jarli hinom Ríka, móder Erps var Mirgeol dótter Gliómals Íra Kóngs. Sigurdr Jarl tók þau at herfángi oc þiádi. Mirgiol var ambátt kono Jarls, oc þiónadi henni trúlega, hún var margkunnandi, hún vardveitti barn Drottníngar úborit, medan hón var í laugu. Sídan keypti Audur hana dýrt, oc het henni frelsi; ef hun þiónadi sva Þurídi kono Þórsteins Rauds, sem Drottníngo. Þau Mirgiol oc Erpr sun hennar fóro til Íslands med Audi. Audur hellt fyrst til Færeya, oc gipti þar

petitum iit, in navi autem, qua ipsa vehebatur (d), *viginti viros conditionis liberæ secum habuit.*

CAP. XVI.

Kollus nomen erat viro, filio Vedragrimi, filii Asii Baronis, ille ab Auda maxime honoratus, ejus rei familiari præfuit. Kollus Thorgerdam filiam Thorsteinis Raudii (Rufi) in matrimonio habuit. Erpus erat nomen liberti Audæ, qui filius erat Meldunis Comitis de Scotia, qui contra Sigurdum Potentem Comitem dimicans, occubuit. Mater Erpi erat Mirgiola, filia Gliomalis Regis Hiberniæ. Hos (Erpum & Mirgiolam) Comes Sigurdus in captivitatem & servitutem redegit. Mirgiola erat uxoris Comitis serva, illique operam navavit fidelem, illa multarum artium perita, dum Regina balneo uteretur, infantem ejus nondum susceptum custodivit. Postea Auda illam care emit, libertatem illi pollicita si tanqvam Reginæ fidelem Thuridæ uxori Thorsteinis Rufi operam præstiterit. Mirgiola ejusque filius Erpus Audam in Islandiam comitabantur. Auda Færeyas primum adiit

(*d*) þriátígi *impr.* 6. 8-10. 12.

(d) *triginta.*

þar Ólöfu dóttur Þórsteins Rauds, þadan ero Götuskeggear komner. Sídan fór hún at leita Íslands, oc kvam á Víkarskeid oc braut þar. Þadan fór hún á Kialarnes til Helga Biólu bródur síns, hann baud henni þar med helming lids síns, enn henni þótti þat varbodit, oc kvad hann lengi lítilmenni vera mundi. Hún fór þá vestur í Breidafiörd til Bearnar bródur síns, hann gekk móti henni med húskarla sína, oc letst kunna veglyndi systur sinnar, oc baud henni heim med alla menn sína, oc þág hún þat. Epter um varit fóro þau Audur inn í Breidafeörd í landaleitan, þau áto dagverd fyrer (*e*) sunnan Breidafeörd, þar sem nú heiter Dagverdarnes. Sídan fara þau innum (*f*) Eyarsund, þau lendto vid nes þat er Audur tapadi kambi sínom, þat kalladi hún Kambsnes. Audur nam öll Dalalönd í innanverdum firdi-

 nom

adiit, ubi Olofam filiam Thorsteinis Rufi nuptum elocavit, ex qva Götuskeggii oriundi. Postea Auda Islandiam petiit, & in Vikarskeido appellens, naufragium fecit. Inde in Kialarnesum ad fratrem suum Helgium Biolam tetendit, qvi illi cum dimidia comitum parte mansionem secum obtulit, qvam illa humilem & indignam conditionem reputans, eum semper pusillanimum exstiturum asseruit. Illa tunc occidentem versus in Breidafiordum ad fratrem suum Biörnem pergebat, qvi generosum sororis animum nosse sibi visus, cum omnibus suis domesticis ei in occursum venit, eamqve cum omnibus suis ad se invitavit, qvod & illa acceptavit. Vere subseqvente Auda & ejus comites in interiora Breidafiordi territorium qvæsitum ivere, a (e) *meridie Breidafiordi in loco cui hodie nomen Dagverdarnes (lingula jentaculi) jentaculum sumsere. Postea per (fretum) Eyarsund profecti, ad promontorium, ubi Auda pectinem suum amisit, appulere, illi nomen imposuit Kambsnes (lingva pectinis). Auda omne territorium Dalense ad intimam sinus partem a Dagverdara usqu*

(*e*) nordan 6. 7. 12. *sed marg.* 4. 9. 10.

(*f*) Eyrarsund *impr.*

(e) *septentrione.*

nom frá Dagverdará til Skraumuhlaups ár, hún beó í Hvammi vid Aurridaárós, þar heita Audartópter. Hún hafdi bænahalld ſitt á Kroſshólum, þar let hún reiſa kroſſa, þvíat hún var ſkírd oc veltrúut, þar höfdo frændur hennar ſídan átrúnad mikinn á hólana, var þar þá gor haurg, er blót tóko til, trúdo þeir því, at þeir dæi í hólana, oc þar var Þórdr Geller leiddr í, ádur hann tók mannvirdíng, ſem ſeger í ſögu hanns.

usque ad Skraumuhlaupſa occupavit & Hvammi apud oſtium (amnis) Aurridaa habitavit, loco nomen eſt Audartopter. Illa in Kroſsholis (crucis collibus) orationi vacabat, ibi cruces, erat enim baptizata & religioni chriſtianæ admodum dedita, erigi fecit; ejus cognati ſuccedente tempore colles iſtos magna religione colebant, ibique aræ idolorum, idololatria invaleſcente, exſtruebantur, credebant etiam iſti ſe poſt mortem in colles iſtos transmigraturos, eoque Thordus Geller, antequam honores capeſceret, ut in ejus vita fertur, (in ecſtaſi ſupernaturali) deducebatur.

XVII. CAP.

Audur gaf lönd ſkipveriom ſínom oc leyſingiom.

Ketill het madr er hón gaf land frá Skraumohlaupsá til Hördadalsár, hann bió á Ketellsſtödum, hann var fader Veſtlida oc Einars, födur Kleppjárns oc Þórbearnar er Styr vó, oc Þórdíſar módor Þórgeſts.

Hördr

CAP. XVII.

Auda viris, ſecum una navi vectis, ſuisque libertis fundos dedit.

Ketell erat vir, cui territorium a Skraumuhlaupſa usque ad Hördadalſa dedit, ille Ketelsſtadis habitavit, & pater erat Veſtlidii & Einaris, patris Kleppjarnis ac Thorbiörnis quem Styr interfecit, & Thordiſæ matris Thorgeſti.

Hördus

Hördr het ſkipveri Audar, hanom gaf hón Hördadal, hanns ſun var Ásbeörn er átti Þórbeörgu dóttur Midfeardarſkeggia, þeirra börn; Hnaki, er átti Þórgerdi dóttur (*a*) Þórgeirs Höggvinkinna, oc Íngebeörg, er Illugi átti Svarti.

Hördus erat vir, eadem ac Auda navi vectus, illi vallem Hördadal dedit, ejus filius erat Asbiörn, qui in matrimonio habuit Thorbiörgam, filiam Midfiardarſkeggii, eorum liberi erant Hnakius, qvi in matrimonio habuit Thorgerdam, filiam Thorgeiris Högginkinnii, & Ingibiörga uxor Illugii Svartii (Nigri).

Vífill hett leyſingi Audar, hann ſpurdi þeſs Audi hví hún giæfe hanom engann búſtad ſem ödrum mönnom, hún kvad þat eigi ſkipta, kvad hann þar göfgann mundi þykkia er hann væri, hanom gaf hún Vífilsdal, þar bió hann, oc átti deilur vid Hörd. Sunr hanns var Þórbiörn, fader Gudrídar, er átti Þórſteinn ſun Eireks hinns Rauda, enn ſídar Þórfinnr Karlsefni (*b*), frá þeim ero biſkupar komner, Beörn, Þórlákr oc Brandr. Annar ſun Vífills var Þórgeir er

Vifell nomen erat liberti Audæ, qvi illam interrogavit, qvidni ſibi ut aliis territorium daret? illa nihili hoc referre, & illum, ubicunqve fuerit, inclytum fore aſſeruit. Illi hæc (vallem) Vifelsdal dedit, ubi ille habitavit & cum Hördo lites habuit. Ejus filius erat Thorbiörn, pater Gudridæ, qvam in matrimonio habuit Thorſteinn, filius Eireki Rufi, poſtea vero Thorfinnus Karlsefni (b); *ab illis Epiſcopi Biörn, Thorlakus & Brandus familiam ducunt. Alter Vifelis filius erat Thorgeir, qui uxorem*

(*a*) Þórgríms *impr.* 9.

(*b*) Þeirra ſun var Beörn, fader Steinunnar, módur Ketills, födur Þórláks, födur Ketills preſts, födur Helgu, er Snorri Markúſſon átti. Þórbeörn Vífelsſun átti Hallveigu Einarsdóttur, Sigmundarſunar frá Laugarbrekko, *add.* 6. 12.

(b) *Eorum filius erat Biörn, pater Steinunnæ, matris Ketillis, patris Thorlaci, patris Ketillis paſtoris, patris Helgæ, qvæ Snorrio Marci filio nupſit. Thorbiörn filius Vifellis, in matrimonio habuit Hallveigam, filiam Einaris, filii Sigmundi de Laugarbrekka.*

er átti Arnóru dóttur Lón-Einars, þeirra dótter Íngvilldur, er átti Þórsteinn ſun Snorra Goda.

Hundi het leyſingi Audar Skotſkr, hanom gaf hún Hundadal, þar bió hann lengi (c).

(d) Sökkólfr het leyſingi Audar, hönom gaf hún Sökkólfsdal, hann bió á Breidabólſtad, oc er margt manna frá hanom komit.

Erpi ſyni Meldúns Jarls, er fyrr var getit, gaf Audur frelſi oc Saudafells-lönd, frá hönom ero Erplingar komner. Ormr het ſun Erps, annar Gunnbeörn, fader Arnóru, er átti Kolbeinn Þórdarſun. Þridi Ásgeir fader Þórörnu, er átti Sumarlidi Hrappsſun; dótter Erps var Halldís, er átti Álfr í Dölum. Duſnall var enn ſun Erps, fader Þórkells, födur Hiallta, födur Beinis. Skati var enn ſun Erps, fader Þórdar, födur Giſla, födur Þórgerdar.

Þór-

uxorem duxit Arnoram, filiam Lon-Einaris, quorum filiam Ingvildam, Thorſteinn, filius Snorrii Prætoris, in matrimonio habuit.

Hundius nomen erat liberto Audæ Scoto, cui illa (vallem) Hundadal dedit, ubi ille diu habitavit (c).

Sökkolfus nomen erat liberti Audæ, cui illa (vallem) Sökkolfsdal dedit, ille Breidabolſtadi habitavit, a quo numeroſa poſteritas oriunda eſt.

Erpo filio Meldunis Comitis, cujus antea mentio facta eſt, Auda libertatem & omnes fundos Saudafellenſes dedit, ab illo Erplingi orti ſunt. Ormus nomen erat filio Erpi, & alteri Gunnbiörn, patri Arnoræ, quam in matrimonio habuit Kolbeinn, filius Thordi. Tertius erat Asgeir, pater Thorarnæ, uxoris Sumarlidii, filii Hrappi. Filia Erpi erat Halldiſa, quam in matrimonio habuit Alfus de Dalis. Duſnall adhuc unus erat filiorum Erpi, pater Thorkelis, patris Hialtii, patris Beineris. Skatius erat adhuc unus filius Erpi, pater Thordi, patris Giſlii, patris Thorgerdæ.

Vir

(c) enn eigi er getit manna af hanom komit *add.* 6. 12.

(d) *ſecundum Landnam.*

(c) *nulla tamen ejus poſterorum ſit mentio.*

Þórbeörn het madr er beó á Vatni í Haukadal, hanns dótter var Hallfrídur er átti Höſkulldr í Laxárdal, þau áttu mörg börn. Bárdr var ſun þeirra oc Þórleikr, fader Bolla, er átti Gudrúnu Oſvífursdóttur, þeirra ſyner váro þeir Þórleikr oc Höſkulldr, Surtr oc Bolli, Herdís oc Þórgerdur dætur þeirra. Þórdr Íngunarſun átti fyrr Gudrúnu Óſvífursdóttur; oc váro þeirra börn Þórdr Köttr oc Arnkatla. Þórkell Eyólfsſun átti Gudrúno ſídaſt, þeirra börn, Gellir oc Riúpa. Bárdr Höſkulldsſun var fader Hallbeargar, er átti Hallr ſun Vígaſtýrs. Hallgerdur Snúinbrók var dótter Höſkulldar, Þórgerdur oc Þúrídur.

Vir erat nomine Thorbiörn, qvi Vatni in Haukadalo habitavit, ejus filiam Hallfridam Höſkuldus de Laxardalo uxorem duxit, ex qva multos ſuſcepit liberos. Bardus eorum erat filius, atqve Thorleikus, pater Bollii, qvi in matrimonio habuit Gudrunam filiam Oſvifuris, eorum filii erant Thorleikus & Höſkuldus, Surtus & Bollius, filiæ autem erant Herdiſa & Thorgerda. Thordus filius Ingunæ Gudrunam Oſvifuris filiam antea in matrimonio habuerat, erantqve illorum liberi Thordus Köttus (Felis) & Arnkatla. Thorkell filius Eyolfi Gudrunam poſtremo uxorem duxit, eorum liberi Geller & Riupa. Bardus filius Höſkuldi erat pater Hallbiörgæ, qvam in matrimonio habuit Hallus, filius Vigaſtyris. Hallgerda Snuinbroka, erat filia Höſkuldi, (ut &) Thorgerda & Thurida.

XVIII. CAP.

Kollr nam Laxárdal allan, oc allt til Haukadalsár, hann var kalladr Dalakollr, hann átti Þórgerdi dóttur Þórſteins Rauds. Börn þeirra váro þau Höſkulldr oc Gró, er átti Veleifr hinn gamli, oc Þórkatla er Þórgeir Godi átti. Höſkulldr átti Hallfrídi, dóttur Þórbearnar frá Vatne,

P

CAP. XVIII.

Kollus totam (vallem) Laxardal & (territorium) usqve ad Haukadalsa occupavit, nomenqve adeptus eſt Dalakollus, ille in matrimonio habuit Thorgerdam filiam Thorſteinis Raudii (Rufi). Eorum liberi erant Höſkuldus & Groa uxor Veleifi Grandævi, & Thorkatla, qvam in matrimonio

Vatne, Þórleikr var ſun þeirra, hann átti Þurídi dóttur Arnbearnar Slettubearnarſunar, þeirra ſun Bolli. Höſkulldr keypti Melkorku dǫttur Mírkiartans Íra Kóngs, þeirra ſun var Ólafr Pá, oc Helgi. Dætur Höſkulldar: Þúridur, Þórgerdur, oc Hallgerdur Snúinbrók. Ólafr átti Þórgerdi, dóttur Egills Skallagrímsſunar, þeirra ſun Kiartan, Halldór, Steindór oc Þórbergr. Dætur Ólafs Þúrídur, Þórbeörg Digra oc Bergþóra. Kiartan átti Hrefnu dóttur Ásgeirs Ædikolls, þeirra ſyner Ásgeir oc Skúmr (a). Herjólfr ſun Eyvindar Ellds fekk ſídar Þórgerdar dóttur Þórſteins Rauds, Rútr var ſun þeirra, hanom gallt Höſkuldr í módorarf ſinn Kambsnesland milli Haukadalsár oc ryggiar þeſs er geingur ór fialli ofaní ſió. Rútr beó á Rútsſtödum, hann átti Hallveigo dóttor Þórgríms or Þykkaſkógi, ſyſtur Ármóds hinns Gamla. Þau

monio habuit Thorgeir Godius (Prætor). Höſkuldus uxorem duxit Hallſridam filiam Thorbiörnis de Vatno, Thorleikus eorum erat filius, qvi uxorem duxit Thuridam, filiam Arnbiörnis, filii Slettubiörnis, qvorum filius Bollius. Höſkuldus Melkorkam, filiam Mirkiartanis Regis Hiberniæ emit, eorum filius Olavus Pa (Pavo) & Helgius. Filiæ Höſkuldi erant Thurida, Thorgerda, Hallgerda Snuinbroka. Olafus in matrimonio habuit Thorgerdam, filiam Egillis filii Skalla Grimi, eorum filii Kiartan, Halldor, Steindor & Thorbergus. Filiæ Olai erant Thurida, Thorbiörga Digra (Craſſa) & Bergthora. Kiartan Hreſnam filiam Asgeiris Ædikolli matrimonio ſibi junxit, eorum filii Asgeir & Skumus. Herjolfus filius Eyvindi Elldi (ignis) Thorgerdam filiam Thorſteinis Raudii (Ruſi) uxorem duxit. Eorum filio Ruto, Höſkuldus titulo hæredii materni, totum territorium Kambsneſenſe inter (amnem) Haukadalsa & jugum qvod a montibus mare usqve portenditur, dedit. Rutus Rutſtadis habitavit, & Hallveigam filiam Thorgrimi de Thykkaſkogo, ſororem Armodi

(a) Hiörleifr *impr.*

Þau átto mörg börn, þeirra ſún var Þórhallr fader Halldóru, módor Gudlaugs, födur Þórdíſar, módur Þórdar, födur Sturlu í Hvammi. Grímr var oc ſun Rúts oc Már, Indridi oc Steinn, Þórliótr oc Jörundr, Þórkell, Steingrímr, Þórbergr, Atli, Arnór, Ívar Kári (*b*), Kúgalldi, enn dætur BergÞóra, Steinudur, Riúpa, Finna oc Áſtrídur.

modi Grandævi, in matrimonio habuit. Multi eorum erant liberi. Unus filiorum erat Thorhallus, pater Haldoræ, matris Gudlogi, patris Thordiſæ, matris Thordi, patris Sturlæ de Hvammo. Ruti quoque filii erant Grimus & Mar, Indridius & Steinn, Thorliotus & Jörundus, Thorkell, Steingrimus, Thorbergus, Atlius, Arnor, Ivar Karius, Kugaldius; filiæ autem Bergthora, Steinuda, Riupa, Finna & Aſtrida.

Audur gaf dóttur Þórſteins Rauds Þórhilldi Eyſteini Meinfret ſyni Álfs ór Oſto, þeirra ſun var Þórdr fader Kolbeins, fodur Þórdar Skallds, oc Álfr í Dölum, hann átti Halldíſi dóttur Erps, þeirra ſun var Snorri, fader Þórgíls Höllusſunar. Dætur Álfs í Dölum váro þær Þórgerdur er átti Ari Márſsun, oc Þórelfur er átti Hávarr ſun Einars Kleppsſunar, þeirra (*c*) ſun Þórgeir. Þórólfr Refr var oc ſun Eyſteins er fell á ÞíngneſsÞíngi ór lidi Þórdar Gellis, þá

Auda Thorhildam filiam Thorſteinis Raudii (Ruſi), Eyſteini Meinfreto, filio Alſi de Oſta, elocavit, quorum filius Thordus, pater Kolbeinis, patris Thordi Skaldis (poëtæ), & Alfus de Dalis, qui Halldiſam, filiam Erpi, in matrimonio habuit, quorum filius erat Snorrius, pater Thorgilſis, filii Hallæ. Filiæ Alſi de Dalis erant Thorgerda, uxor Arii, filii Maris, & Thorelfa, quam in matrimonio habuit Havar, filius Einaris, filii Kleppi, quorum (c) *filius Thorgeir. Eyſteinis quoque filius erat Thorolfus Refus (vulpes), qui a partibus Thordi Gelleris contra Tungu-Oddum dimicantis*

(*b*) *omittit impr.*

(*c*) ſyner Þórgeir, Þórólfr oc Refr *impr. 9.*

(c) *filii erant Thorgeir, Thorolfus & Refus.*

þá er þeir Túngu-Oddr börduſt. Hrappr het hinn fiórdi ſun Eyſteins.

Audur gaf Óſk dóttur þórſteins Rauds Hallſteini Goda, þeirra ſun var þórſteinn Surtr.

Vígdíſi dóttur þórſteins Rauds gaf Audur (*d*) Kampagrími, þeirra dótter Arnbeörg, er Áſólfr (*e*) Floſaſun átti í Höfda, þeirra börn Oddr, oc Vígdís, er átti þórgeir Kadalsſun.

XIX. CAP.

Audur fæddi upp Ólaf Feilan ſun þórſteins Rauds, hann fekk Ásdíſar ennar Bareyſku dóttur Konalls Steinmódsſunar, ſunar Ölvis Barnakarls. Sun Konalls var Steinmódr, fader Halldóru, er átti Eilífr ſun Ketells Einhenda. þeirra börn þórdr Geller, oc þóra móder þórgríms, födur Snorra Goda, hún var móder Barkar hinns Digra, oc Márs

micantis ſtetit, & in foro Thingneſenſi cecidit. Hrappus nomen erat qvarto Eyſteinis filio.

Auda Oſkam filiam Thorſteinis Raudii (Rufi) Hallſteini Godio (Prætori) nuptum dedit, eorum filius erat Thorſteinn Surtus, (Niger).

Vigdiſam filiam Thorſteinis Raudii (Rufi) Auda Kampa-Grimo elocavit, eorum filia Arnbiörga Aſolfo, filio Floſii de Höfdio, nupſit, eorum liberi erant Oddus, & Vigdiſa, uxor Thorgeiris filii Kadalis.

CAP. XIX.

Auda Olafum Feilanem filium Thorſteinis Rufi educavit, ille Asdiſam Bareyenſem filiam Konallis, filii Steinmodi, filii Ölveris Barnakarlis, uxorem duxit. Filius Konallis erat Steinmodus, pater Haldoræ, qvæ Eilifo filio Ketellis Einhendii (Unimani) nupſit. Eorum liberi Thordus Geller, & Thora, mater Thorgrimi, patris Snorrii Prætoris. Illa mater erat Börki Craſſi,

(*d*) Kadagrími 6. 12.

(*e*) Flókaſun *impr.* 10.

Márs (a) Hallvardsſunar. Íngialldr oc Grani váro enn ſyner Ólafs Feilans. Vígdís het oc ein hanns dótter. Helga het hin þridea, hana átti Gunnar Hlífarſun, þeirra dótter Jófrídur, er Þóroddr Túngu-Oddsſun átti, enn ſidar Þórſteinn Egelsſun. Þórun var önnur dótter Gunnars, er Herſteinn Blund-Ketells ſun átti. Raudr oc Höggvandill, váro ſyner Gunnars. Þurídur het hin feórda dótter Ólafs Feilans, hana átti Þórarin Ragabróder, þeirra dótter var Vígdís er Steinn Þórfinnsſun átti at Raudamel.

Craſſi, & Maris, filii Hallvardi. Ingialdus & Granius etiam erant Olafi Feilanis filii. Vigdiſa quoqve uni ejus filiarum nomen erat, tertiæ Helgæ, qvam Gunnar Hlifæ filius in matrimonio habuit, eorum filia Jofrida, Thoroddo filio Tungu-Oddi, poſtea autem Thorſteini filio Egellis, nupſit. Altera Gunnaris filia Thorunna, uxor erat Herſteinis, filii Blundketellis. Raudus & Höggvandill erant filii Gunnaris. Thurida nomen erat quartæ filiæ Olafi Feilanis, qvam in matrimonio habuit Thorarin frater Ragii; quorum filia erat Vigdiſa, qvam Steinn filius Thorfinni de Raudamelo in matrimonio habuit.

(b) Audur var vegskona mikil; þá er hún var ellimód, baud hún til ſin frændum ſínom oc mágom, oc bió dýrlega veitſlo, enn er þriár nætur hafdi veitſlan ſtadit, þá valdi hún giafer vinom ſínom, oc red þeim heilrædi, ſagdi hún þá at veitſlan ſkyldi ſtanda enn þriár nætur, hún kvad þat ſkyldi vera erfi ſitt. Þá nótt epter andadiſt hún, oc var grafin í flædarmáli ſem hún hafdi

Auda fœmina erat admodum magnifica, quæ ſenectute aggraveſcente amicos & affines invitatos lauto convivio excepit, quod cum per tres noctes duraſſet, munera amicis & ſalubria conſilia diſtribuit, ſimulqve præcepit, convivium per tres adhuc noctes continuaretur, quod juſta ſua fore aſſeruit. Nocte ſubſequente exſpiravit, &, ut præceperat, in loco maris refluentis ſepulta eſt, nam in humo non conſecrata, eo quod baptizata

(a) Hávardsſunar 6. 12.

(b) *ſecundum Landnamam.*

hafdi fyrer sa t, því hún vildi eigi liggea í úvígdri molldo er hún var skírd. Epter þat spilltist trúa frænda hennar.

zata esset, inhumari aspernabatur. Religio ejus prosapiæ exinde corrumpebatur.

(*c*) Kiallakr het madr sun Bearnar hinns Sterka, bródur Giaflaugar, er átti Beörn hinn Austræni; hann fór til Íslands oc nam land frá Dagverdará til Klofninga, hann bió á Kiallaksstödum, hanns sun var Helgi Hrogn, oc Þórgrímr Þaungull under Felli, Eilífr Prúdi, Ásbiörn Vödvi á Orrastödum, Beörn Hvalmagi í Túngardi, Þórsteinn (*d*) Þynning, Gissor Gladi í Skorravík, Þórbeörn (*e*) Skrofudr á Ketilsstödum, Æsa í Sviney, móder Eyólfs oc Tinforna. Liótólfr (*f*) het madr, hanom gaf Kiallakr bústad á Liótólfsstödum inn frá Kalldakinn, hanns syner váro þeir Þórsteinn

Kiallakus nomen erat viro, filio Biörnis Sterki (Robusti); fratri Giaflaugæ, quam in matrimonio habuit Biörn Orientalis. Ille Islandiam petiit, & territorium a Dagverdara usque ad Klofningos occupavit, & Kiallaksstadis habitavit. Ejus filii erant Helgius Hrogn (ovum piscis) & Thorgrimus Thaungull (ramus algæ) de Fello, Eilifus Prudius (concinnus), Asbiörn Vödvius (musculus) de Orrastadis, Biörn Hvalmagius (venter ceti) de Tungardo, Thorsteinn Thynning (extenuatio,) Gissur Gladius (lætus) de Skorravika, Thorbeörn Skrofudus (porosus) de Ketilsstadis, Æsa de Svineya mater Eyolfi & Tinfornii. (f) *Liotolfus nomen erat viri, cui Kiallakus habitaculum intra Kaldakinnam Liotolfsstadis dedit, ejus filii erant Thor-*

(*c*) *secundum Landnamam.*

(*d*) Þunneyíngr 6 *marg.*

(*e*) Skördudr 6 *marg.*

(*f*) Liótr keypti land at sunum Kiallaks 6 *marg.*

(f) *Liotus territorium de filiis Kiallaki emit.*

ſteinn, Biörn oc (g) Rafn, hann var riſa ættar ad móderni. Liótólfr var járnſmidr, þeir reduſt úr í Fellsſkóga á Liótólfsſtadi, oc Víſill vin þeirra, er beó á Víſelstóptum. Þórun at Þórunnartóptum, hún var móder Oddmars oc fóſtra Kiallaks, ſunar Bearnar Hvalmaga. Ólöf dótter Þórgríms under Felli tók ærſl; þat kendo menn Hraſſa, enn hann tók Oddmar hiá hvílo hennar, oc ſagdi hann (h) ſig vallda, þá gaf Þórgrímr hanom Deylldarey. Hraſſi kvadſt mundi höggva Oddmar á Birni, ádur hann bætti fyrer hann, ei villdi Kiallakr láta eyuna. Hraſſi tók fe þeirra ór torfnaulti, Kiallaksſyner fóro epter oc nádo eigi, epter þat ſtukko þeir (i) Eyólfr oc Hraſſi á Eyuna. (k) Ör kom í (l) . . . Þór-

Thorſteinn, Biörn & Rafn, qui a gigantibus familiam trahebat maternam. Liotolfus faber erat ferrarius, ille cum filiis in ſylvam Fellenſem Liotolfsſtadas, unacum illorum amico Viſelle Viſelſtoptis habitante, iter ſuſcepit. Thorunna de Thorunnartoptis mater erat Oddmaris, & nutrix Kiallaki, filii Biörnis Hvalmagii. Olofa filia Thorgrimi de Fello mente capta evadebat, cujus Hraſſius inſimulabatur, ille autem Oddmarem apud ejus lectum deprehendit, qui (Oddmar) (h) ſe in (hujus morbi) cauſa eſſe confitebatur, tunc Thorgrimus illi (Hraſſio) Deildareyam (inſulam) dono dedit. Hraſſius ſe Oddmarem etiam in ſinu Biörnis occiſurum minitabatur, prius quam hic (Biörn) illum (Oddmarem) pecunia data expiaverit. Kiallakus inſula cedere detrectabat. Hraſſius illorum (Kiallaki & filiorum) pecora de ſepimento ex ceſpitibus exſtructo abſtulit, quæ filii Kiallaki perſequentes non recuperare potuere, poſtea Eyolfus & Hraſſius in inſulam ſe corripuere. Tho-

(g) Rafli 6 *marg.* Hraſſi 4. Hrapſi 6. Rafnſi 7-10.
(h) Sigvallda *impr.* 7. 9.
(i) Eilífr. *impr.*
(k) *ſequentem periodum omittunt impr.* 7. 9.
(l) Þaninn 4. 6. 8.

(h) *Sigvaldio (retulit.)*

Þórarinn Eilífs (*m*) fun grás, oc hamadist hann. Beörn Hvalmagi vó Beörn Leótólfsfun at leik. Þeir Leótólfr keypto at Oddmari at hann kvæmi Birni (*n*). Kiallaksfyni í færi (*o*), Kiallakr úngi rann epter hanom. Eigi vard Beörn fóttr fyrr enn þeir tóko fveininn Kiallak oc vógo hann á Kiallakshvöl, hann var þá fiö vetra. Epter þat fótto Kiallaksfyner Liótólf oc Þórftein í jardhús í Fells-fkógum, oc fann Eilífr annann, gekk hann á bak þeim, oc vó þá bádá. Hraffi gekk inn á Araftadi er Kiallakr fat vid elld at heimbodi, Hraffi var í kvennklædum, hann hió til Kiallaks, enn hann kaftadi yfer fic fkilldi fínom, oc gekk fundur handleggr hanns, enn hann vard eigi fár. Hraffi gekk um dyr þær er váro í veggnom, oc vó Ásbeörn, oc komft hann fídan brott. Kiallaks

Thorarinn filius Eilifi Graris (Grisei) mente captus (furore corripiebatur). Biörn Hvalmagius Biörnem filium Liotolfi ludis occidit. Liotolfus ejusqve (filii) Oddmarem ut Biörnis filii Kiallaki (occidendi) copiam fibi faceret, pecunia data corrupere. (o) *Kiallakus junior currendo eum (Biörnem) fecutus eft. Biörnem, prinsquam puerum Kiallakum, tunc feptennem, in Kiallakshvolo occiderant, expugnare non potuere. Poftea filii Kiallaki Liotolfum & Thorfteinem in domo fubterranea in fylva Fellenfi impetebant, Eilifus autem altera (cuniculi) apertura inventa, illos a tergo agreffus, utrumqve occidit. Hraffius habitu muliebri indutus, & Araftadas, ubi Kiallakus ad ignem fedens, convivio interfuit, ingreffus, Kiallako ictum infligebat, ille autem clypeum obvertebat, fed lacertus absqve (alio) qvoqvam vulnere, diffringebatur. Hraffius per fores, qvæ in pariete erant, exiens, Asbiörnem occidit & exinde evafit. Filii Kiallaki*

(*m*) *ita lego quod* 4-6. ñ. *habent* í gras.

(*n*) vid *add.* 4.

(*o*) hann rann 4. 8-10. *impr.* þeir runno 6. *In hac periodo in omnibus exemplaribus tot occurrunt lacunæ & menda, ut fenfus ægre elici qveat.*

(o) *ille cucurrit,* al. *illi cucurrere.*

Kiallaks fyner keypto at Þórdi Vifilsfyni at koma Hraffa í færi vid þá, hann fagdi Hraffa at uxi hanns lægi í kelldo, Þórdr bar fkiölld hanns, oc er hann fá Kiallaksfyni, kaftadi hann fkilldinom til þeirra; Hraffi greip Þórd oc kaftadi hanom ofan fyrer kleyfina oc vard þat hanns bani. Eigi gáto Kiallaksfyner fótt hann, fyrr enn þeir felldo at hanom vido. Eilífr fat hiá medan þeir fótto hann.

Kiallaki Thordum filium Vifellis, ut illis copiam Hraffii faceret, pretio adduxerunt. Ille Hraffio taurum ejus in palude (defixum) jacere retulit. Thordus clypeum ejus portans, cum filios Kiallaki videret, clypeum ejus (Raffii) ad illos conjecit. Hraffius Thordum arreptum de clivo dejecit, quo & (casu Thordus) periit. Filii Kiallaki illum (Raffium) non nisi arboribus decisis impeditum expugnare potuere. Dum eum impeterent, Eilifus (otiosus) assidebat.

Hiörleifr Hörda Kóngr, er kalladr var hinn Kvennfami, hann átti Æfu hina Liófu, þeirra fun Ótryggr fader Óblauds, födur Högna hinns Hvíta, födur Úlfs hinns Skiálga. Annar fun Hiörleifs var Álfr Kóngr er red Álfsrekkum, hanns móder var Hilldur hin Miófa, dótter Högna í Niardey. Álfr Kóngr var fader Hiörs Kóngs, þefs er hefndi födur fins med Sölva Högnafyni. Hiör Kóngr heriadi á Biarmaland, hann tók þar at herfángi Liúfino dóttur Biarma Kóngs, hún var epter á Rogalandi, þá er Hiör Kóngr fór í hernat, þá ól hún fono tvo, het annar Geirmundr enn annar Hámundr, þeir váro fvarter miöc. Þá ól

Hiörleifus Rex Hördensium, cognomine Mulierosus, in matrimonio habuit Æsam Lucidam, quorum filius erat Otryggus, pater Oblaudi, patris Hognii Albi, patris Ulfi Skialgii. Alter Hiörleifi filius erat Alfus Rex, qvi heroibus Alfinis præfuit, ejus mater erat Hilda Miofa (Tenera) filia Högnii de Niardeija. Rex Alfus pater erat Regis Hiöris, qvi una cum Sölvio filio Högnii patrem ultus est. Rex Hiör Biarmalandiam bello infestavit, ubi Liufinam filiam Regis Biarmensium cepit, illa Rege Hiöre in expeditione constituto in Rogalandia remanserat, ubi duos enixa est filios, alteri nomen impositum erat Geirmundus, alteri Hamundus, qvi uterqve admodum nigricabant. Eodem tempore ejus ancilla

ambátt hennar ſun, ſá het Leifr, ſun Lodhattar þræls, Leifr var hvítr, því ſkipti Drottníng ſveinunum vid ambáttina, oc eignadi ſer Leif. Enn er Kóngr kom heim, var hann illa vid Leif, oc kvad hann vera ſmámannlegan. Næſt er Kóngr fór í víking, baud Drottning heim Braga Skálldi, oc bad hann ſkynia um ſveinana, þá váro þeir þrevetrer, hún birgdi þá í ſtofo hiá Braga, enn ſal ſic í pallinom. Bragi kvad þetta:

filium enixa eſt, cujus nomen Leiſus filius Lodhötti ſervi. Leiſus albicabat, unde Regina pueros cum ſerva permutavit, ſibique Leiſum appropriavit. Rex domum reverſus, Leiſum, tanqvam puſilli qvid præ ſe ferentem, averſabatur. Rege proxime abhinc in piraticam profecto, Regina Bragium Poëtam ad convivium invitavit, rogavitqve, ut pueros, tunc temporis trimos, obſervaret, qvos in triclinio apud Bragium incluſerat, ſe autem ipſam in tabulato abſcondidit. Tunc Bragius ſeqventem (ſtrophamt) cecinit:

Tveir ero inni
trúi ec bádom vel,
Hámundr oc Geirmundr
Hiörvi borner.
Enn Leifr þridi
Lodhattarſun,
(p) fæd at þú hann kona,
fár mano verri.

*Duo intus ſunt
utriqve bene confido,
Hamundus & Geirmundus
Hiöre nati.
Sed tertius Leiſus
filius Lodhötti;
(p) ne illum educas mulier,
pauci erunt deteriores.*

hann lauſt ſprota á pallinn þann er Drottning var í. Þá er Kóngr kvam heim ſagdi hún hanom þetta oc ſýndi hanom ſyni ſína, enn hann lerſt eigi ſlíkt heliarſkinn ſet hafá, því váro þeir báder

ſimulqve tabulatum ubi Regina erat, baculo icit. Illa Regi domum reverſo hæc retulit, & filios ſuos monſtravit, ille autem tanta portenta ſe nunqvam vidiſſe affirmavit, unde utriqve fratrum idem cognomen (Heliarſkinn)

(p) fædder ei þann. 9. 10. & 4. 6. marg.

(p) non enixa es iſtum.

báder brædur ſo kallader ſídan. Geirmundr Heliarſkinn vard Herkóngr, hann heriade í veſturvíking, enn átti ríki á Rogalandi. Enn er hann kvam ór hernadi, er hann hafdi lengi á brott verit, þá hafdi Haralldr Kóngr Hárfagri bariſt í Hafursfirdi vid Eirek Hörda Kóng, oc Súlka-Kóng af Rogalandi, oc Kiötva hinn Audga, oc fengit ſigur, hann hafdi þá lagt under ſic allt Rogaland, oc rekit þar marga menn af ódulum ſinom, ſá þá Geirmundr eigi ſinn koſt at fá þar ſæmder, hann tók þat þá ráds, at leita (*q*) Íſlands. Til ferdar redſt med hanom Úlfr hinn Skiálgi frændi hanns, oc Steinólfr hinn Lági, ſun Rólfs Herſis af Ögdum, oc Öndóttar ſyſtur Ölvis Barnakarls. Þeir Þrándr Mióbeinn höfdo ſamflot, oc ſtýrdi ſíno ſkipi hvör þeirra, (*r*) Þrándr var ættadr af Ögdum. Þeir tóko Breidafcörd oc lágo vid Ellidaey, þá ſpurdo þeir at fiördurinn var bygdr hit ſydra, enn lítt edr ekki hit veſtra.

Geir-

ſkinn) poſtea adhæſit. Geirmundus Heliarſkinn Rex Pirata factus eſt, & piraticam occidentem verſus exercuit, regnum autem in Rogalandia retinuit. Cum autem e piratica, qva detentus diu abfuerat, domum reverſus eſſet, Rex Haraldus Pulcricomus in Hafursfiördo contra Eirikum Regem Hördenſium, & Sulkium Regem Rogalandiæ, & Kiötvium Divitem prælium committens, victoriam reportarat, ille tunc totam Rogalandiam ſibi ſubjecerat, multosqve a prædiis avitis pepulerat; qvare Geirmundus dignitates recuperandi ſpe deſtitutus (q) *Iſlandiam petendi conſilium arripuit. Societatem itineris cum illo cognatus ejus Ulfus Skialgius, & Steinolfus Lagius (humilis), Rolfi Baronis de Agdis ac* Öndottæ *ſororis* Ölveris *Barnakarlis filius, iniere. Hi & Thrandus Miobeinn una navigabant, & ſinguli ſingulis præfuere navibus. Thrandus de Agdis erat oriundus. In Breidafiördum appellebant & apud Ellidaeyam ad anchoras expectabant, tunc meridionalem ſinus oram, occidentalem autem aut parum aut nullatenus inhabitatam eſſe* com-

(*q*) til Íſlandsferdar, redſt med hanom *impr.*

(*r*) *ſecundum Landnam.*

(q) *ad Iſlandiam qværendum ſocietatem cum illo iniit.*

Geirmundr hellt inn á Medalfellsftrönd, oc nam land (r) frá Fábeinsá til Klofafteina, hann lendti í Geirmundarvogi oc var hinn fyrfta vetur í Búdardal. Steinólfr nam land inn frá Klofafteinom, enn Úlfr fyrer veftan fiörd, fem enn man fagt verda. Þrándr nam (t) eyar fyrer veftan Bearneyarflóa, oc bió í Flateyu, hann átti dóttur Gils Skeidarnefs, þeirra fon var Hergíls Hnapprafs, er bió í Hergílsey. Dótter Hergíls var Þórkatla, er átti Már á Reykiahólum. Hergíls átti (u) Þórörnu dóttur Ketells Ílbreids, Íngialldr var fun þeirra, er bió í Hergílsey, oc veitti Gífla Súrsfyni, oc fyrer þat gordi Börkr hinn Digri af hanom eyarnar, enn hann keypti Hlíd í Þorfkafirdi, fun hanns var Þórarin er átti Þórgerdi dóttur Glúms Geirafunar, oc var þeirra fun Helgufteinar. Þórarin var med Kiartani í Svínadal þá er hann fell.

comperiebantur. Geirmundus navem introrfum ad Medalfellsftröndam dirigebat, & territorium a (s) *Fabeinfa usque ad Klofafteinos occupavit. Ille in finu Geirmundarvogo appulit, & primam hyemem Budardali tranfegit. Steinolfus territorium introrfum a Klofafteinis, Ulfus autem ab occidente finus, ut poftea referetur, occupavere. Thrandus infulas ab occidente Biarneyarfloi occupavit, ille filiam Gilfis Skeidarnefis in matrimonio habuit, quorum filius Hergils Hnapprafs, Hergilfeyæ habitavit. Filia Hergilfis erat Thorkatla uxor Maris de Reykiaholis. Hergils Thorarnam filiam Ketillis Ilbreidi* (*latæ plantæ pedis*) *in matrimonio habuit, eorum filius Ingialdus Hergilfeyæ habitavit, & Gifflio Suris filio fuppetias tulit, quare Börkus Digrius* (*Craffus*) *illi infulas abjudicavit, ille autem Hlidam in Thorfkafiördo emit. Ejus filius Thorarin Thorgerdam filiam Glumi, filii Geirii, uxorem duxit, quorum filius erat Helgufteinar. Thorarin Kiartani,*

(r) milli Búdardalsár oc Fábeinsár 6 *marg cit. Landn.*

(t) land *impr.*

(u) Þórunni 6.

(s) *inter* (*amnes*) *Budardalsa & Fabeinsa.*

fell. Þá bió Þrándr Mióbeinn í Flatey er þeir Oddr Skraúti oc Þórer fun hanns kvámo út, þeir námo land í Þorſkafirdi, beó Oddr í Skógum, enn Þórer fór utan oc var í hernadi. Hann fekk gull mikit á Finnmörk, med hanom váro ſyner Halls á Hofſtödum, enn er þeir kvámo til Íſlands, kalladi Hallr til gullſins, oc vurdo þar um deilor miklar, af því gordiſt Þorſkfirdingaſaga. GullÞórer bió á Þórisſtödum, hann átti Íngebiörgo dóttur Gils Skeidarneſs, oc var þeirra ſun (x) Gudmundr. Þórer var et meſta afarmenni.

tani, dum in Svinadalo occuberet, comes adfuit. Thrandus Miobeinn tunc temporis Flateyæ habitavit, ubi Oddus Skrautius ejusqve filius Thorer peregre advenere, illi territorium in Thorſkaſiordo occupavere, Oddus Skogis habitavit, Thorer autem peregre profectus, piraticæ vacavit. Ille multum auri in Finmarkia adeptus fuit, tuncqve ei comites adſuere filii Halli de Hofſtadis, cum autem in Iſlandiam reverſi eſſent, Hallus aurum repoſcebat, unde multæ lites, materia hiſtoriæ Thorſkſiordenſium, obortæ ſunt. Gullthorer Thorisſtadis habitavit, ille in matrimonio habuit Ingibiörgam filiam Gilſis Skeidarneſis, eorumqve filius erat Gudmundus. Thorer vir erat admodum violentus.

XX. CAP.

Geirmundi þótti landnám ſitt oflítit, er hann hafdi rauſnarbú oc fiölmennt, ſo hann hafdi áttatígi frelſingea, hann bió á Geirmundarſtödum under Skardi. Geirmundr fór veſtur á Strandir oc nam land frá Ritagnúpi veſtan til Horns, enn þadan

CAP. XX.

Geirmundo territorium a ſe occupatum nimis parvum videbatur, lautam enim & numeroſam habuit rem familiarem, ita ut octoginta ei eſſent liberti, ille Geirmundarſtadis ſub Skardo habitavit. Geirmundus occidentem verſus in Strandas profectus eſt, &

(x) Sigmundr 5.

þadan austur til Straumnefs, þar gordi hann fiögur bú, eitt í Adalvík, þat vardveitti ármadr hanns, annat í Kiaransvík, þat vardveitti Kiaran þræll hanns, þridea á almenningom enom vestrum, þat vardveitti Beörn þræll hanns, er sekr vard um saudatöko, þá er Geirmundr var allr, hanns sektafe vurdo almenningar. Fiórda bú átti Geirmundr í Bardsvík, þat vardveitti Atli þræll hanns, oc hafdi hann tólf þræla under ser. Enn er Geirmundr fór medal búa sinna, þá hafdi hann jafnan áttatígi manna, hann var stóraudigr at lausafe oc hafdi of kvikfeár. Sva segea menn at svín hanns gengi á Svínanesi, enn sauder (a) á Hiardarnesi, enn hann hafdi selför í Bitru. Sumer segea hann hafi oc átt bú í Selárdal á Geirmundarstödum í Steingrímsfirdi. Þat segea vitrir menn at hann hafi göfgastr verit allra landnámsmanna á Íslandi, enn lítt átti hann deilur her vid adra menn, því hann kvam

& territorium a Ritagnupo ab occidente Hornis, indeqve orientem versus usque ad Straumnesum occupavit, ibiqve qvatuor instituit villicationes, unam in Adalvikia, quam qvæstor ejus procuravit, alteram Kiarausvikiæ cui servus ejus Kiaran præfuit, tertiam in territoriis publicis occidentalibus, cujus curam gessit Biörn ejus servus, qui post obitum Geirmundi furti ovium reus peragebatur, multaqve, quam dedit, in pascua publica collata fuit. Qvartam villicationem Geirmundus Bardsvikæ habuit, cui servus ejus Atlius, qvi & duodecim servis præfuit. Cum autem Geirmundus ab una ad alteram suam villicationem iter faceret, octoginta semper viris stipatus erat. Ille rerum mobilium prædives, magnam pecorum copiam possedit. Porcos ejus in Svinaneso, (lingva suum) & oves in Hiardarneso (lingva gregis) in pascuis fuisse communis fama est, magalia autem æstiva in Bitra habuit. Sunt & qvi illum adhuc unam villicationem in Selardal Geirmundarstadis in Steingrimsfiördo habuisse dicant. Viri quidem sapientes hunc omnium Islandiæ occupatorum nobilissimum fuisse asserunt, nec tamen,

(a) Saudanesi *impr.*

kvam helldur gamall út. Þeir Kiallakr deilldo um land þat er var medal Klofninga oc Fábeinsár, oc börduſt á ekrunum fyrer utan Klofninga, þar villdo hvörutveggi ſá, þar veitti Geirmundi betur. Þeir Beörn Auſtræni oc Veſtar af Eyri ſættu þá. Þá lendi Veſtar í Veſtarsneſi, er hann fór til fundarins. Geirmundr fal fe mikit í Andarkelldo under Skardi, hann átti (*b*) Herdíſi dóttur Gauts Gautreksſunar ens Örva, þeirra dótter Ýr, er átti Ketell, þeirra ſun Þórhallr, oc Oddi, fader Hallvarar, er átti Börkr ſun Þórmóds Þióſtarsſunar. Sídan átti Geirmundr Þórkötlu dóttur Óſeigs Þórolfsſunar, þeirra börn Örn oc Geirrídur (*c*). Geirmundr andadiſt

tamen, eo quod ætate provectus huc venerat, multis litibus implicatum fuiſſe. Cum Kiallako lites habuit de territorio, quod eſt inter Klofningos & Fabeinsa, præliumque in agris extra Klofningos, ubi uterque ſementem facere voluere, commiſſum eſt, ibi Geirmundus ſuperior evaſit, Biörn Orientalis & Veſtar de Eyra inter illos pacem conciliabant, Veſtar ad conventum tendens, tunc ad Veſtarsneſum appulit. Geirmundus multum pecuniæ in (paludem) Andarkeldam ſub Skardo abdidit, ille in matrimonio habuit Herdiſam, filiam Gauti, filii Gautreki Örvii (liberi), quorum filia Yra Ketelli nupſit, eorum filii Thorhallus & Oddius, pater Hallvöræ, quam Börkus, filius Thormodi, filii Thioſtaris, in matrimonio habuit. Geirmundus poſtea Thorkatlam filiam Oſeigi, filii Thorolfi, uxorem duxit, eorum liberi Örn & Geirrida (c). *Geir-*

(*b*) Herrídi *impr.* 5. 7. Herri 4.

(*c*) oc Gunnhilldur. Dótter Geirmundar oc Þórkötlu var Yr móder Odda, födur Þórbearnar, födur Þórgerdar, módor Odda, födur Þórálfs, födur Hallbero, módur Halls, födur Þúrídar, módur Halldóru er átti Markús Þórdarſun. *add.* 6.

(c) *& Gunnhillda. Filia Geirmundi & Thorkatlæ erat Yra mater Oddii, patris Thorbiornis, patris Thorgerdæ, matris Oddii, patris Thoralfi, patris Hallberæ, matris Halli, patris Thuridæ, matris Halldoræ, quam in matrimonio habuit Marcus Thordi filius.*

andadist á Geirmundarstödum, oc er hann heygdr oc lagdr í skip þar útí skóginn frá gardi. Geirmundr gaf Rólfi Kiallaksfyni vin sinom bústad at Ballará, hanns sun var Íllugi hinn Raudi, oc Sölvi fader Þórdar, födur Sölva, födur Þórdar, födur Magnúsar, födur Sölva, födur Páls Prests í Reykiaholti.

Geirmundus Geirmundarstadis decessit, & tumulatus est, navique impositus, in sylva extra sepimentum. Geirmundus Rolfo, filio Kiallaki, amico suo habitaculum Ballara dedit, ejus filii erant Illugius Raudius (Rufus), & Sölvius pater Thordi, patris Magni, patris Sölvii, patris Pauli sacerdotis de Reykiaholto.

XXI. CAP.

Steinólfr hinn Lági sun Rólfs Hersis af Ögdum (*a*) nam land (*b*) inn frá Klofasteinom til (*c*) Gríótvallarmúla oc beó í Fagradal á Steinólfshialla (*d*). Hann gekk inn á feallit oc sá þar fyrer innan dal mikinn, vaxinn allann vidi, hann sá eitt ríódur í dal þeim, þar let hann bæ gora oc kalladi Saurbæ, þvíat þar var mýrlendt miöc, oc sva kalladi hann allann dalinn, þat heiter nu Torfnes er bærinn

CAP. XXI.

Steinolfus Lagius (Humilis) filius Rolfi Baronis de Agdis (a), *territorium* (b) *intra Klofasteinos usque ad Griotvallar mulium occupavit, & Steinolfshialli in Fagradalo habitavit* (c). *Ille in interiora loca montana tendens, magnam vallem sylva consitam vidit, vidit quoque in eadem valle locum arboribus carentem, ubi villam exstrui fecit, cui, ut & totæ valli nomen Saurbæ (villa lutosa) imposuit, erat enim locus valde palu-*

(*a*) oc Öndóttar systur Ölvis Barnakarls *add. 6.*
(*b*) milli Búdardalsár oc Tialldanefs *6 marg. cit. Landn.*
(*c*) Gríótármúla *A.*
(*d*) Þadan ero Fagurdæler komner *add. 6. marg. cit. Landn.*

(a) *& Öndottæ sororis Ölveris Barnakarlis.*
(b) *inter Budardalsa & Tialdanesum.*
(d) *inde Fagurdalenses oriundi sunt.*

bærinn var gorr. Steinólfr átti Eyrnýu Þidrandadóttur. Þórsteinn Búandi var ſun þeirra, enn Arndís hin Audga var dótter þeirra, móder Þórdar, födur Þórgerdar, er Oddr átti; þeirra ſun var Rafn Hlimreksfari, er átti Vígdísi dóttur Þórarins Fílsennis, þeirra ſun var Snortr, fader Jódíſar, er átti Eyólfr Hallbearnarſun, þeirra dótter Halla, er átti Atli Tannaſun, þeirra dótter Íngvilldur, er átti Snorri Húnbogaſun. Steinólfi hurfu ſvín þriú, þau funduſt tveim vetrom ſídar í Svínadal, oc váro þá þriátío ſaman. Steinólfr nam oc Steinólfsdal í Króksfirdi.

paludoſus; Torſnes (interamnium ceſpitoſum) hodie appellatur locus ubi villa exſtructa eſt. Steinolfus Eyrnyam, filiam Thidrandii, uxorem duxit, quorum filius erat Thorſteinn Buandius (villicans), filia autem Arndiſa Audga (Opulenta), mater Thordi, patris Thorgerdæ, quam in matrimonio habuit Oddus, eorum filius erat Rafn Limrecipeta, qui Vigdiſam, filiam Thorarinis Filsennii, uxorem duxit, eorum filius erat Snortus, pater Jodiſæ, uxoris Eyolfi, filii Hallbiörnis, eorum filia Halla, quæ Atlio, filio Tannii, nupſit, eorum filia erat Ingvilda, Snorrio filio Hunbogii, matrimonio juncta. Steinolfus tres porcos amiſerat, quos biennio poſt in Svinadalo, (valle ſuum) & tunc quidem numero triginta, repperit. Steinolfus etiam (vallem) Steinolfsdal in (ſinu) Kroksfiordo occupavit.

Slettubeörn het madr, hann átti Þúrídi dóttur Steinólfs ens Lága, hann nam med rádi Steinólfs enn veſtra dal í Saurbæ upp frá Þverfelli, hann beó á Slettubearnarſtödum, hanns ſun var Þiódrekr (*e*), er átti Arngerdi dóttur Þór-

R bearnar

Vir erat nomine Slettubiörn, qui in matrimonio habuit Thuridam, filiam Steinolfi Lagii (Humilis), & ex conſilio Steinolfi vallem occidentalem in Saurbæ ſupra Thverfellum occupavit, ac Slettubiarnarſtadis habitavit. Ejus filius Thiodrekus (e) *in*

(*e*) er úngr kom til Íſlands, hann nam Saurbæ allann midli Tialldaneſs oc Múlafells, oc beó under Hóle. *add. 6.*

(e) *qui in prima juventa in Islandiam venit. Ille totum Saurbæ inter Tialldanes & Mulafell occupavit, & Holi habitavit.*

bearnar Skialldabearnarſunar, þeirra ſun var Víga-Sturla er bæinn reiſti á Stadarhvoli, oc Knöttr fader Ásgeirs, oc Þórbeörn, oc Þiódrekr, er borgin er vidkend á Kollafeardarheide (*f*). Þiódreki Slettubearnarſyni þótti ofþraungt í Saurbæ, því redſt hann til Íſafeardar, þar gordiſt ſaga þeirra Þórbearnar oc Hávardar Hallta.

in matrimonio habuit Arngerdam, filiam Thorbiörnis, filii Skialdabiörnis, eorum filius Vigaſturla villam Stadarhvolenſem exſtruxit, ac Knöttus, pater Asgeiris, & Thorbiörn, ac Thiodrekus, de qvo ſolida ſaxorum congeries in teſqvis Kollafiordenſibus nomen trahit (f). *Thiodreko filio Slettubiörnis territorium Saurbæenſe nimis anguſtum videbatur, hinc in Iſafiördum demigravit, ubi ea qvæ in illius & Havardi Hálltii (Claudi) hiſtoria referuntur, accidere.*

Ólafr Belgr er Ormr enn Mióſi rak á brott ór Ólafsvík nam Belgsdal, oc beó á Belgsſtödum, þeir Þiódrekr ráko hann brott. Sídan nam hann inn frá Griótvallarmúla oc beó á Ólafsdal, hanns ſun var Þórvalldr, ſá er ſaudatöko ſelldi á hendur Þórarni Giallanda, Ögmundi Völuſteinsſyni, fyrer þat vó hann Ögmund á Þoſkafeardarþíngi.

Olafus Belgus (follis) qvem Ormus Mioſius (Gracilis) de Olafsvika expulerat, (vallem) Belgsdal occupavit, & Belgſtadis, usqve qvo Thiodrekus cum ſuis illum abegere, habitavit. Territorium poſtea intra Griotvallarmulium occupavit & Olafsdali habitavit, ejus filius erat Thorvaldus, qvi Ögmundo filio Völoſteinis actionem vervecum furto ablatorum Thorarini Giallandio intentatam commiſit, qvare hic Ögmundum in foro Thoſkafiordenſi interfecit.

Gíls Skeidarnef nam Gílsfeörd midlom Ólafsdals oc (*g*) Króksfeardarmúla,

Gils Skeidarnef (ſinum) Gilsfiörd inter Olafsdalum & (g) Kroksfiardarmulium occupa-

(*f*) Son Sturlu var Þórdr, fader Þórídar *add. 6.*
(g) Kroſsfeardarmúla, enn fyrr nordan til móts vid Ulf enn Skiálga. 6.

(f) *Filius Sturlæ erat Thordus pater Thoridæ.*
(g) *Kroſsfiardarmulium, ſed prius a ſeptentrione usqve ad territorium Ulfi Skialgii.*

niúla; hann beó at Kleifom, hanns fun var Hedin, fader Halldórs Garpsdals Goda, födur Þórvalds í Garpsdal, er átti Gudrúnu Ósvífursdóttur.

occupavit, & Kleifis habitavit, ejus filius erat Hedin, pater Haldoris Prætoris Garpsdalensium, patris Thorvaldi de Garpsdalo, qui Gudrunam Osvifuris filiam in matrimonio habuit.

XXII. CAP.

Þórarin Krókr nam Króksfeörd til Hafrafells frá Króksfeardarnesi, hann deilldi um Steinólfsdal vid Steinólf enn Lága, oc rere epter hanom vid (*a*) tío menn, er hann fór ór seli med (*b*) siöunda mann, þeir bördost vid Fagradalsárós á eyrinni, þá kvámo menn til frá húsi at heálpa Steinólfi, þar fell Þórarin Krókr oc þeir feórir, enn siö af Steinólfi, þar ero kuml þeirra.

Ketill Ílbreidr nam Berufeörd, sun Þórbearnar Tálkna, hanns dótter var Þórarna er átti Hergíls Hnapprass sun Þrándar Míóbeins. Íngialldr het sun þeirra

R 2

(*a*) tuttugu 5.

(*b*) áttunda *impr.*

CAP. XXII.

Thorarin Krokus (uncus) Kroksfiördum usque ad Hafrafellum, inde a Kroksfiardarneso, occupavit, & de (valle) Steinolfsdal lites cum Steinolfo Humili habuit, eumque cum (a) *sex comitibus a magaliis æstivis revertentem ipse* (b) *decimus (suorum) remigando persecutus est, præliumque in ora prope ostium amnis Fagradalsa commissum est, quidam tunc domo in auxilium Steinolfi advenere, ibi Thorarin Krokus & quatuor ejus comitum, Steinolfi autem septem cecidere, ibi tumuli eorum (adhuc) sunt conspiciendi.*

Ketell Ilbreidus (Pansa), filius Thorbiörnis Talknii, Berufiördum occupavit, ejus filia erat Thorarna, uxor Hergilsis Hnapprassis, filii Thrandi Miobeinis; Ingialdus

(a) *viginti.*

(b) *octavus.*

þeirra ſem fyrr ſegir. Hergíls var fader Þórarins er átti Þórgerdi, dóttur Glúms Geiraſunar, þeirra ſun var Helgu-Steinar. Þrándr Mióbeinn átti dóttur Gíls Skeidarneſs, þeirra dótter var Þórarna, er átti Rólfr ſun Helga enns Magra. Þórbeörg Knarrarbrínga var (*c*) önnur dótter Gíls Skeidarneſs (*d*). Herfinnr het ſun hanns, er beó í Króksfirdi.

gialdus nomen eorum erat filio, ut antea relatum eſt. Hergils pater erat Thorarinis, qvi Thorgerdam filiam Glumi Geirii filii, in matrimonio habuit, eorum filius erat Helgu-Steinar. Thrandus Miobeinn filiam Gilſis Skeidarneſis in matrimonio habuit, eorum filiam Thorarnam Rolfus, filius Helgii Macri, uxorem duxit (c). *Altera Gilſis Skeidarneſis filia erat Thorbiörga Knarrarbringa* (d). *Herſinnus nomen erat filio (Gilſis), qvi Kroksfiördi habitavit.*

Úlfr hinn Skiálgi ſun Högna ens Hvíta (*e*) nam Reykeanes allt midlom Þorſkafeardar oc Hafrafells, hann átti Beörgo dóttur Eyvindar Auſtmanns, ſyſtur Helga enns Magra, þeirra ſun var Atli enn Raudi, er átti Þórbeörgo (*f*) ſyſtur Steinólfs enns Lága, þeirra ſun var Már á Reykhólum er átti Þórkötlu dóttur

Ulfus Skialgius filius Högnii Albi (e) *totum (promontorium) Reykianes, inter Thorſkafiördum & Hafrafellum occupavit, ille Biörgam, filiam Eyvindi Oſtmanni, ſororem Helgii Macri, in matrimonio habuit, eorum filius Atlius Raudius (Rufus) Thorbiörgam* (f) *ſororem Steinolſi Humilis uxorem duxit. Eorum filius erat Mar de Reykholis, qvi Thorkatlam, filiam Hergilſis Knappraſſis, in matrimonio habuit, eorum filius*

(*c*) þeirrá *impr.* 9. 10.

(*d*) fór af Rogalandi fyrer úfridi Harallds hinns Hárfagra til Íſlands, oc nam land á milli Berufiardar oc Þorſkafiardar *add.* 6.

(*e*) hana átti Jörundr *add.* 6.

(*f*) dóttur 6.

(c) *eorum.*

(d) *Propter violentiam Haraldi Pulchricomi, de Rogalandia in Islandiam, transmigravit, & territorium inter Berufiord & Thorſkafiörd occupavit.*

(e) *illam in matrimonio habuit Jörundus.*

(f) *filiam.*

dóttur Hergíls Hnappraſs, þeirra ſun var Ari, hann vard ſæhafi til Hvítra Manna lands, þat kalla ſumer Írland et Mikla, [þat liggur veſtur í haf nær Vínlandi hino góda, þat er köllud ſex dægra ſigling veſtur frá Írlandi, þadan nádi Ari eigi i brott at fara; oc var þar ſkírdr. Frá þeſſu ſagdi fyrſt Rafn Hlimreksfari, er lengi hafdi verit í Hlimreka á Írlandi, ſva kvad Þórkell Geitisſun ſegea Íſlendſka menn, þá er heyrt höfdo ſegea Þórfinn Jarl í Orkneyum, at Ari hafdi kendr verit á Hvítra manna landi, oc nádi eige brott at fara, enn var þar vel virdr. Ari átti Þórgerdi dóttur Álfs í Dölum, þeirra ſun var Þórgíls, Gudleifr oc Íllugi, þat er Reykneſingakyn (g). Jörundr het ſun Úlfs enns Skiálga, hann átti Þórbeörgu Knarrarbríngu, þeirra dótter var

 þiód-

filius erat Arius, qvi ad Terram Hominum Alborum, quam qvidam Hiberniam Magnam appellant, in itinere maritimo delatus fuit, hæc in oceano, occidentem verſus, prope Vinlandiam Bonam ſita eſt, qvo ſex nycthemeriorum navigatio de Hibernia occidentem verſus eſſe fertur; inde Arius revertendi copiam non habuit, ibiqve baptizatus eſt. Hæc Rafn Limrecipeta, qvi Limreci in Hibernia diu commoratus fuerat, primus retulit. Thorkell Geiteris filius ita viros Iſlandos, qvi Thorfinnum Comitem Orcadenſium referentem audierant, aſſeruiſſe ajebat, Arium, in Alborum Hominum Terra, recognitum fuiſſe, nec diſcedere potuiſſe, honorifice tamen ibi habitum. Arius Thorgerdam, filiam Alfi de Dalis, in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorgils, Gudleifus & Illugius, hæc eſt gens Reykneſia (g). Jörundus nomen erat filio Ulfi Skialgii, qvi Thorbiörgam Knarrarbringam uxorem duxit, eorum filiam Thiodhildam Eirikus Raudius (Rufus) in matrimonio habuit,

(g) Þórgíls var fader Ara, födur Hallberu, módur Þórgíls, födur Hallberu, módur Harallds, födur Þurídar, módur Hallberu er Marcús Þórdarſun átti *add. 6.*

(g) *Thorgils erat pater Arii, patris Hallberæ, matris Thorgilſis, patris Hallberæ, matris Haraldi, patris Thuridæ, matris Hallberæ, qvam in matrimonio habuit Marcus Thordi filius.*

Þiódhilldur er átti Eirekr Raudi, þeirra sun Leifr enn Heppne á Grænlandi (*h*). Jörundr het sun Atla hinns Rauda, hann átti Þórdísi dóttur (*i*) Þórgeirs Sudu, þeirra dótter var Oddkatla, er átti Þórgíls Kollssun. Jörundr var oc fader Snorra.

habuit, quorum filius erat Leifus Heppinn (Fortunatus) in Grœnlandia (h) *Filius Atlii Raudii (Rufi) nomine erat Jörundus, qui Thordisam, filiam Thorgeiris Sudœ, in matrimonio habuit, eorum filia Oddkatla, Thorgilsi filio Kolli, nupsit. Jörundus etiam erat pater Snorrii.*

XXIII. CAP.

Hallsteinn sun Þórólfs Mostrarskeggs nam Þorskafeardarströnd (*a*) oc beó á Hallsteinsnesi. Hann blótadi þar til þess, at Þór sendi hanom öndvegissúlor, oc gaf þar til sun sinn, epter þat kvam tre á land hanns, þat var sextío oc þriggia álna lángt, oc tveggea fadma digurt, þat var haft til öndvegissúlna, oc þar váro afgordar (*b*) öndvegissúlurnar á hverom

CAP. XXIII.

Hallsteinn filius Thorulfi Mostrarskeggis littus Thorskafiördense (a) *occupavit, & Hallsteinsnesi habitavit. Sacrificium ibi instituit, ut Thor illi columnas sedis primariæ mitteret, filiumqve suum hunc in finem dedit, territorio postea ejus arbor, sexaginta tres ulnas longa, & duas orgyas crassa, affluebat, quæ columnis sedium primariarum adhibita fuit, indeqve columnæ tales, in quovis* (b) *prædio, per sinus transversos,* con-

(*h*) Sídar átti Þórbeörgu Þórbeörn enn Haukdælske, bróder Jórunnar Biarnadóttur er átti Höskulldr í Laxárdal *add.* 6.

(*i*) Þórgils 6.

(*a*) hina nyrdri til móts vid Ulf *add.* 6.

(*b*) öndvegissúlur nær 6.

(h) *Postea Thorbiörgam Thorbiörn Haukdalensis uxorem duxit, frater Jorunnæ Biarnii filiæ, qvam in matrimonio habuit Hoskuldus de Laxardalo.*

(a) *septentrionalem, usqve ad territorium Ulfi.*

(b) *ferme.*

hverom bæ um Þverfiördo; þar heiter nú Grenitresnes, er tret kvam á land. Hallsteinn hafdi heriat á Skotland, oc tók þar þræla þá er hann hafdi út, (*) þá sendi hann til salltgördar í Svefneyar, þar höfdu þeir Hallsteinn þrælahag (c) fram. Hallsteinn átti (d) Ósk dóttur Þórsteins Rauds, þeirra sun var Þórsteinn, er fann sumarauka. Sun Þórsteins Surts var Þórarin, enn dótter Þórdís, er átti Þórkell Trefill, oc Ósk, er átti Steinn Miöcsiglandi, Þórsteinn Hvíti het sun þeirra. Sámr het sun Þórsteins Surts óskilgetinn, hann deilldi um arf Þórsteins vid Trefil, þvíat hann villdi hallda í hendur börnum Þórarins.

conficiebantur, locus quo lignum in terram ejiciebatur, hodie Grenitresnes (promontorium ligni abietini) appellatur. Hallsteinn Scotiam bello infestarat, ibique servos captos peregre advexerat, illos Svefneyas, ubi Hallsteinn cum suis mancipiorum utebatur opera, ad sal conficiendum, misit. Hallsteinn Oskam filiam Thorsteinis Raudii (Rufi) in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorsteinn, qui epactas æstatis invenit. Filius Thorsteinis Surti (Nigri) erat Thorarin, filia autem Thordisa, uxor Thorkelis Trefelis, & Oska uxor Steinis Miöcsiglandii, eorum filius erat Thorsteinn Hvitius (Albus). Samus nomen erat filio Thorsteinis Surti (nigri) notho, qui de hæreditate Thorsteinis litem habuit cum Trefele, eo quod hic hæreditatem filiis Thorarinis reservatam voluit.

Þórbeörn Loki het madr, sun Bödmóds ór Skut, hann fór til Íslands, oc nam Diúpafeörd oc Grónes (e) til Gufufiardar. Hanns sun var Þórgíls á Þór-

Thorbiörn Lokius nomen erat viro, filio Bödmodi de Skuto, qui in Islandiam transmigrans, Diupafiördum ac Gronesum (e) usque ad Gufufiördum, occupavit. (f) Ejus

(*) *secundum Landnamam.*

(c) vid *impr.* 8-10.

(d) Ósku *A.*

(e) til móts vid Hallstein oc Gufu *add.* 6.

(e) *usque ad territorium Hallsteinis & Gufæ.*

(f) *Filio Thorsteno obtigit prædium Thorsteinisstad in eodem sinu, uxorem Thorridam ille*

Þórgílsstödum í Diúpafirdi, fader Kolls er átti Þurídi Þóris dóttur, Halladarsunar Jarls, Rögnvalldssunar Mærajarls. Þórgíls var sun þeirra er átti Óttkötlu, dóttur Jörundar Atlasunar enns Rauda, (g) þeirra sun var Jörundr; hann átti Hallvegu dóttur Odds Ýrarsunar oc Ketells Gufu. Snorri (h) var Jörundarsun er átti Ásnýu dóttur Víga-Sturlu, þeirra sun var Gíls er átti Þórdísi Gudlögsdóttur, oc dóttor Þórkötlu Halldórsdóttur, Snorrasunar Goda, enn sun Gíls var Þórdr er átti Vígdísi Svertíngsdóttur, þeirra sun var Hvamm-Sturla.

Ejus filius erat Thorgils de Thorgilsstadir in Diupafiördo, pater Kolli, qvi Thuridam, filiam Thoreris, filii Halladi Comitis, filii Rögvaldi Comitis de Mæria, in matrimonio habuit. Thorgils eorum filius Ottkatlam, filiam Jörundi, filii Atlii Raudii (Rufi), uxorem duxit, (g) *qvorum filius Jörundus, Hallveigam, filiam Oddi, filii Yræ & Ketillis Gufæ, in matrimonio habuit. Snorrius,* (h) *filius Jörundi, Asnyam, filiam Viga-Sturlæ, in matrimonio habuit, qvorum filius Gils, Thordisam, filiam Gudlogi & Thorkatlæ, filiæ Haldoris, filii Snorrii Prætoris, uxorem duxit; filius autem Gilsis erat Thordus, qvi Vigdisam, filiam Svertingi, in matrimonio habuit, eorum filius erat Hvamsturla.*

XXIV. CAP.

Ketill Gufa het madr, Órlýgssun, Bödvarssunar, Vígsterkssunar. Örlýgr átti

CAP. XXIV.

Vir erat nomine Ketell Gufa filius Örlygi, filii Bödvaris, filii Vigsterki. Örlygus,

ille nactus est, Rögnvaldo Barone de Moere Norvegiæ, oriundam. Vendicavit sibi idem ille Thorstenus finns Gufufiörd & Kollafiörd, ut & isthmum Skálanes. A.

(g) Jörundr átti Þórdísi Þórgeirsdóttur *add.* 6.

(h) hinn Kynsæll er átti margt barna *add.* 6.

(g) *Jörundus Thordisam filiam Thorgeiris in matrimonio habuit.*

(h) *Kynsæll (prosapia felix) qvi multos progenuit liberos.*

átti Signýu Óblaudsdóttur, ſyſtur Högna hinns Hvíta. Ketell ſun þeirra kvam út ſíd landnámatídar; hann hafdi verit í veſturvíking oc haft af Írlandi þræla Írſka, het einn Þórmódr, annar Flóki, þridie Kóri, fiórdi Svartr, oc Skorrar tveir. Ketell tók Roſmhvalanes, ſat hann þar hinn fyrſta vetur at Guſuſkálum, enn um varit fór hann inn á Nes oc ſat á Guſuneſi. Annan vetur liópo þeir Skorri hinn elldri oc Flóki á brott frá hanom, med konor tvær oc fe mikit, þeir váro á laun í Skorradal í Skorraholti, enn þeir váro drepner í Flókadal oc Skorradal. Ketell fekk engann búſtad á Neſeno, oc fór hann inní Borgarfeörd, oc ſat hinn þridia vetur at Guſuſkálum vid Guſuá, fiórda vetur ſat hann á Snióſellsneſi at Guſuſkálum. Snemma um varit fór hann veſtur um Breidafeörd at leita ſer lands, þá var hann á Geirmundarſtödum, þá bad hann Ýrar dóttur Geirmundar, oc fekk hennar, oc víſadi Geirmundr þá Katli til landa fyrer veſtan fiörd. Þrælar Ketells liópo brott af Snæfellsneſi, oc kvámo fram um nótt á Lambaſtödum, þar beó þá Þórdr

S ſun

Örlygus Signyam, filiam Oblaudi, ſororem Högni Albi, in matrimonio habuit. Eorum filius Ketell, tempore occupationis vergente, peregre advenit, ille piraticam occidentem verſus exercuerat, & ſervos Hibernos (in) Hibernia (captos) advexerat, primum nomine Thormodum, ſecundum Flokium, tertium Korium, quartum Svartum, & Skorrios duos. Ketell ad Roſmhvalaneſum appulit, primamque hyemem Guſuſkalis tranſegit, vere autem ſequente Neſum transmigravit, & Guſuneſi commoratus eſt. Altera hyeme Skorrius ſenior & Flokius, duas mulieres & ingentem pecuniam auferentes, ab illo aufugere, illi in Skorraholto, quod in Skorradalo eſt, latebant, in Flokadalo autem & Skorradalo occiſi ſunt. Ketell in promontorio nullius habitaculi copiam nactus, tertiam hyemem Guſuſkalis apud Guſua, quartam autem Guſuſkalis in Sniofellsneſo, tranſegit. Primo vere occidentem verſus per Breidafiördum ad territorium quærendum pergebat, tunc Geirmundarſtadis commoratus, Yram filiam Geirmundi uxorem ſibi expetiit, eamque duxit, Geirmundus autem Keteli territoria ab occidente ſinus monſtravit. Servi Ketelis ab eo in Snæfellsneſo aufugerant, & noctu Lambaſtadas pervenere, ubi tunc Thordus, filius Thor-

ſun Þórgeirs Lamba oc Þórdíſar Ýngvarsdóttor (*i*) ſyſtur Egils Skalla-grímsſunar. Þrælarner báro Þar elld at húſom oc brendo Þórd inni oc hión hanns öll. Þeir bruto Þar upp giörvi-búr oc tóko vöro mikla oc lauſafe, ſídan ráko Þeir heim hroſs oc klyfiodo oc ſuero á leid til Álptaneſs. Lambi hinn Sterki ſun Þórdar kvam af Þíngi. Um morgunin er Þeir váro nýfarner á brott, fer hann epter Þeim, oc menn med hanom, enn er Þrælarner ſeá Þat, lióp ſinn veg hvör Þeirra, Þeir tóko Kóra í Koraneſi, enn ſumer gengo á ſund. Svart tóko Þeir í Svartsſkeri, enn Skorra í Skorraey fyrer Mýrum, enn Þórmód úti Þórmódsſkeri, Þat er vika undan landi. Ketell Gufa nam Gufufeörd oc Skálanes til Kollafeardar. Þau Ketell oc Ýr átto tva ſuno, annar var Þórhallr fader Hallvarar er átti Bö:kr ſun Þórmódar Þióſtarsſunar. Annar var Oddi er átti Þórlaugu Rólfs dóttur frá Ballará oc (*k*) Þúr-ſidar

Thorgeiris Lambii, & Thordiſæ, filiæ Yngvaris (i), *ſororis Egilis Skallagrimi filii, habitabat. Servi ignem ædibus admoventes, Thordum cum tota ejus familia combuſſere. Armamentarium ibi effringentes ingentem inde mercium & rerum mobilium copiam abſtulere, eqvis poſtea domum coactis & ſarcinatis, Alptaneſum tendebant. Lambius Sterkius (Robuſtus) filius Thordi de foro venit. Ille tempore matutino ſubſecuto, ſtatim poſt eorum abitum, una cum quibusdam comitibus eos perſeqvebatur, quod ſervi animadvertentes, undeqvaqve diſperſi ſunt. Korium in Koraneſo deprehendebant, quidam autem natatui ſe dedere. Svartum in Svartsſkero (ſcopulo Svarti), Skorrium vero in Skorraeya (inſula Skorrii) e regione Myrarum, & Thormodum in Thormodsſkero (ſcopulo Thormodi) milliáre a continente diſtante, deprehendebant. Ketell Gufa Gufufiördum & Skalaneſum, usque ad Kollafiördum, occupavit. Ketell ex Yra duos filios ſuſcepit, alter erat Thorhallus, pater Hallvaræ, quam Börkus, filius Thormodi, filii Thioſtaris, in matrimonio habuit. Alter erat Oddius, qui Thorlaugam, filiam Rolfi de Ballara, &* (k) *Thuridæ, filiæ Val-*

(*i*) módurſyſtur *6.*

(*k*) Þúridi *impr.*

(i) *materteræ.*

(k) *Thuridam.*

ídar dóttur Valþióf's Örlýgsfunar frá Esiobergi.

Valthiofi, filii Örlygi de Esiobergo, uxorem duxit.

XXV. CAP.

(*a*) Hofkolli Hróalldsfun nam Kollafeörd oc Kvígandanes, oc Kvígandisfeörd oc selldi ymsom mönnom landnám sitt, enn hann fór í Laxárdal á Höskullds-stadi (*b*), hann var kalladr Dalakollr. Hanns sun var Höskulldr er átti Hallfrídi dóttur Bearnar, er nam Bearnarfeörd fyrer nordan Steingrímsfeörd, þeirra sun var Þórleikr, fader Bolla, er átti Gudrúnu Osvífursdóttur.

(*c*) Kniúkr sun Þórólfs Sparar er út kvam med Örlýgi er kalladr var (*d*) Nesiakniúkr, hann nam nes öll til Bardastrandar frá Kvígandafirdi (*e*), hann átti Eyu, dóttur Íngiallds Helgasunar enns Magra,

S 2

CAP. XXV.

Hofkollius filius Hroaldi, Kollafiördum & Kvigandanesum & Kvigandafiördum, occupavit, territorium a se occupatum variis vendidit, ipse autem (b) *Höskuldsstadas in Laxardalo demigravit, & Dalakollus appellatus est. Ejus filius Höskuldus, Hallfridam filiam Biörnis, qvi Biarnarfiördum a septentrione Steingrimsfiördi occuparat, uxorem duxit, qvorum filius erat Thorleikus, pater Bollii, qvi Gudrunam filiam Osvifuris in matrimonio habuit.*

Kniukus filius Thorolfi Spöris, qvi una cum Örlygo peregre advenerat, sub nomine Nesiakniuki innotuit, & omnia (e) *promontoria, a Kvigandafiördo, usqve ad Bardastrandam, occupavit, ille in matrimonio*

(*a*) *secundum Hauksbók.*

(*b*) er hann kvongadest *add. 6.*

(*c*) Knútr *impr.* 4. 5. 8. 10. Hnútr. 11.

(*d*) Nesiaknútr *impr.*

(*e*) mille Kvígandafeardar oc Kiálkafeardar, oc beó í Kollsvík. 6.

(b) *cum uxorem duceret.*

(e) *inter Kvigandifiörd & Kialkafiörd & in Kollsvik habitavit.*

Magra, þeirra börn Einar, fader Steinólfs Birtings, födur Salgerdar, módur Bárdar ens Svarta, oc Eyólfr, er var (*f*) Stiúpfader (*g*) Þórbeargar Kolbrúnar Glúmsdóttur, er Þórmódr orti um. Þórgrímr var oc Eyólfsfun fader Íngvilldar, er átti Úlfhedinn á Vídemýri. Dótter Nefiakniúks var Þóra, móder Mýrakniúks í Dírafirdi, hann var fader Þórgauts, födur Steinólfs, födur Þórkells oc Höllu, módur Steinunnar, módur Rafns Sveinbearnarfunar, oc Herdífar er átti Hallr Gifforarfun lögmadr. Dótter Rafns var Steinunn, móder Herra Rafns, oc Herdís er Svarthöfdi Dugfúsfun átti. Þeirra fun Óli, er átti Salgerdi Jónsdóttur, þeirra dótter Steinnun, er Haukr Erlendsfun átti.

nio habuit Eyam, filiam Ingialdi, filii Helgii Macri, eorum liberi Einar, pater Steinolfi Birtingi, patris Salgerdæ, matris Bardi Svartii (Nigri), & Ejolfus vitricus (g) Thorbiörgæ Kolbrunæ, filiæ Glumi, de qua Thormodus elogium poëticum concinnavit. Thorgrimus etiam erat Ejolfi filius, pater Inguildæ, uxoris Ulfhedinis de Videmyra. Filia Nefiakninki erat Thora, mater Myrakniuki de Dirafiordo, ille pater erat Thorgauti, patris Steinolfi, patris Thorkelis, ac Hallæ, matris Steinunnæ, matris Rafnis, filii Sveinbiörnis, ac Herdisæ, quam Gissur, filius Halli Nomophylax in matrimonio habuit. Filia Rafnis erat Steinunna, mater Domini Rafnis, ac Herdisa, uxor Svarthöfdii, filii Dugfusis. Eorum filius Olius, Salgerdam Jonis filiam in matrimonio habuit, eorum filiam Steinunnam, Haukus Erlendi filius, uxorem duxit.

Geirsteinn Kiálki nam Kiálkafeörd oc Hiardarnes med rádi (*h*) Kniúks, hanns fun var Þórgíls er átti Þóru, dóttur

Geirsteinn Kialkius Kialkafiördum & Hiardarnesum e consilio Kniuki occupavit, ejus filius erat Thorgils, qui in matrimonio

(*f*) fader 8 · 10.

(*g*) Þórgeirs Kötlufunar. Stiúpdótter Eyólfs var *add.* 6.

(*h*) *ita omnia exempl. præter.* 9.

(f) *pater.*

(g) *Thorgeiris Katlæ filii. Privigna Eyolfi erat.*

dóttur Veſtars af Eyri, þeirra ſun var Steinn hinn Danſke, hann átti Hallgerdi, Örnúlfsdóttur, Ármódsſunar ens Rauda. Örnúlfr átti Vígdíſi (*i*). Vígdís het dótter Steins hins Danſka, oc Hallgerdar, er átti Íllugi Steinbearnarſun, þeirra dótter var Þórunn, móder (*k*) Þórgeirs Lánghöfda, födur Þórfinns Ábóta.

nio habuit Thoram, filiam Veſtaris de Eyra, eorum filius erat Steinn Danus, qvi Hallgerdam filiam Örnulfi, filii Armodi Raudii (Rufi) uxorem duxit. Örnulfi uxor Vigdiſa erat (i). *Vigdiſa nomen erat filiæ Steinis Dani, & Hallgerda, qvam Illugius filius Steinbiörnis uxorem duxit, eorum filia erat Thorunna, mater Thorgeiris Langhöfdii, patris Thorfinni Abbatis.*

Geirleifr ſun Eiréks Högnaſunar ens Hvíta nam Bardaſtrönd midli Vatnsfeardar oc Berghlida, hann var fader þeirra Oddleifs oc Helga Skarfs. Oddleifr var fader Geſts ens Spaka, oc Þórſteins, oc Æſu, er átti Þórgíls (*l*) ſun Gríms ór Grímsneſi. Þeirra ſyner váro þeir Jörundr ór Midenge oc Þórarin at Berofelli. Börn Geſts váro þau Þórdr, oc Halla, er (*m*) Snorri Dala-Álfsſun átti, Þórgils var ſun þeirra. Önnur dótter Geſts var Þórey er Þórgíls átti. Þórarin var ſun þeirra, fader Jódíſar, módur Illuga, (*n*) födur Birnu, módur

Geirleifus filius Eireki, filii Högnii Albi, Bardaſtröndam inter Vatnsfiördum & Berghlidas occupavit, ille pater erat Oddleifi & Helgii Skarfi. Oddleifus pater erat Geſti Spakii (Sapientis), & Thorſteinis, & Æſæ, uxoris Thorgilſis, (l) *filii Grimi de Grimsneſo. Eorum filii erant Jörundus de Midengo & Thorarin de Berofello. Liberi Geſti erant Thordus, & Halla, qvam Snorrius filius Dala-Alfi, in matrimonio habuit, Thorgils eorum erat filius. Altera Geſti filia erat Thoreya, uxor Thorgilſis, Thorarin eorum erat filius, pater Jodiſæ, matris Illugii* (n), *patris Birnæ, matris*

(*i*) dóttur Þórgils *add.* 6.
(*k*) Þórgils 6.
(*l*) fader *impr.* 10.
(*m*) Skorri *impr.* 7.
(*n*) módurfödurs Eyvindar *impr.*

(i) *filia Thorgilſis.*
(l) *patris.*
(n) *avi materni Eyvindi.*

módur Eyvindar (o), fódur Steingríms, fódur Helgo, módur Jórunnar, módor Hauks Erlendsfunar Lögmanns. Þeir váro oc fyner Birnu, Illugi oc Arnór (p). Helgi Skarfr var fader Þórbeargar (q) Kötlu, er átti Þórfteinn Sölmundarfun, þeirra fun Refr í Bryniodal, oc Þórdr, fader Illuga, fódur Hródnýar, er (r) Þórgrímr Svidi átti. Þórdís het önnur dótter Helga Skarfs, er átti Þórfteinn Ásbearnarfun ór Kyrkiobæ auftur, þeirra fun var Surtr, fader Sighvats Löglögomanns. Geirleifr átti (s) Jóru, dóttur Helga Skarfs. Þórfinnr het enn þridi fun Geirleifs, hann átti Gudrúnu Áfólfsdóttur, Ásmundr het fun þeirra, hann átti

matris Eivindi, patris Steingrimi, patris Helgæ, matris Jorunnæ, matris Hauki Nomophylacis, filii Erlendi. Birnæ quoque filii erant Illugius & Arnor (p). *Helgius Skarfus pater erat Thorbiörgæ* (q) *Katlæ, quam Thorfteinn filius Sölmundi, in matrimonio habuit, eorum filius erat Refus de Bryniodalo, & Thordus, pater Illugii, patris Hrodnyæ, uxoris Thorgrimi Svidii. Altera Helgii Skarfi filia erat Thordifa, uxor Thorfteinis, filii Asbiörnis de Kyrkiobœo (in quarta) orientali, eorum filius erat Surtus, pater Sighvati Nomophylacis. Geirleifus, Joram, filiam Helgii Skarfi, in matrimonio habuit. Thorfinnus nomen erat tertio filiorum Geirleifi, qvi Gudrunam, filiam Afolfi, in matrimonio habuit, eorum filius nomine Asmundus Hallkatlam, filiam Biörnis,*

(o) *feqventia fecundum Hauksbók.*

(p) Gró hin Kriftna var dótter Geirleifs, móder Helga, födur Ofvífurs, födur Gudrúnar, módor Bolla, födur Herdífar, módur [Kodráns, födur Herdífar, módur Alfeidar, módur Þórlaks, födur Ketells prefts, födur Helgo, er átti Snorri Markúffon. *add. 6.*

(p) *Gro Chriftiana erat filia Geirleifi, mater Helgii, patris Ofvifuris, patris Gudrunæ, matris Bollii, patris Herdifæ, matris Kodranis, patris Herdifæ, matris Alfeidæ, matris Thorlaci, patris Ketillis paftoris, patris Helgæ, qvam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius.*

(q) módur *add. impr. 7.*

(q) *matris.*

(r) Steingrímr *6.*

(s) Jórunni *6.*

átt Hallkötlu, dóttur Bearnar Mársfunar, Ásmundarfunar. Hlenni het fun þeirra, hann átti Ægileifu, dóttur Þórfteins Kröflufunar, Þórfinnr het fun þeirra, fader Þórgeirs (t) Lánghöfda. Þórfteinn Oddleifsfün var fader Ísgerdar, er átti Bölverkr, fun Eyólfs ens Grá, þeirra fun Gellir Lögfögumadr. Venÿ var enn dótter Þórfteins, móder Þórdar Krákunefs, þadann ero Krákoneflingar komner.

Biörnis, filii Maris, filii Asmundi, in matrimonio habuit. Eorum filius, nomine Hlennius, in matrimonio habuit Ægileifam, filiam Thorfleinis, filii Kroflæ, eorum filius nomine erat Thorfinnus, pater Thorgeiris Langhöfdii. Thorfleinni filius Oddleifi pater erat Isgerdæ, uxoris Bölverki, filii Eyolfi Graïs (Grifei), eorum filius Geller Nomophylax. Venya adhuc una erat Thorfleinis filia, mater Thordi Krakunefis, unde Krakunefenfes familiam trahunt.

XXVI. CAP.

(a) Ármódr hinn Raudi, Þórbearnarfun, (b) fófturfader Geirleifs, nam Raudafand, hanns fyner váro þeir (c) Örnúlfr oc Þórbeörn, fader Rólfs ens Raudfendfka.

Þórólfr (d) Spörr kvam út med Örlygi oc nam Patreksfeörd fyrer veftan, oc Víkur fyrer veftan Bard, nema Kolls-

CAP. XXVI.

Armodus Raudius (Rufus), filius Thorbiörnis (b), *nutricius Geirleifi, Raudasandum occupavit, ejus filii erant Örnulfus & Thorbiörn, pater Rolfi Raudfandenfis.*

Thorolfus Spörr cum Örlygo peregre advenerat, & Patrixfiördum ab occidente, & Vikas ab occidente Bardi, præter Kollsvikam,

(t) Lánghöfdi 9. 10.
(a) Þórmódr *A.*
(b) fóftbróder 5. 6.
(c) Þórmódr *A.*
(d) Spæne *A.*

(b) *una educatus cum Geirleifo.*

Kollsvík, þar beó Kollr fóstbróder Örlygs. Þórólfr nam oc Keflavík fyrer funnan Bard, oc beó at Hvallátrum. Þeir Nesia-Kniúkr, oc Íngólfr enn Sterki, oc Geirþiófr, váro fyner Þórólfs Sparar. Þórarna var dótter Íngólfs er Þórsteinn Oddleifsfun átti.

vikam, ubi Kollus una cum Örlygo educatus habitabat. Occupavit Thorolfus etiam Keflavikam a meridie Bardi occupavit, & Hvallatris habitavit. Nesia-Kniukus & Ingolfus Sterkius (Robustus) ac Geirthiofus, erant filii Thorolfi Spöris. Thorarna, uxor Thorsteinis Oddleifi filii, erat filia Ingolfi.

Þórbeörn Tálkni oc Þórbeörn Skúma fyner Bödvars Blödrufkalla kvámo út med Örlygi, þeir námo Patreksfeörd hálfan oc Tálknafiörd allann til Kópanefs.

Thorbiörn Talknius, & Thorbiörn Skuma filii Bödvaris Blödroskallii, cum Örlygo peregre advenere, & dimidiam partem (sinus) Örlygsfiördi, ac totum Talknafiördum, usqve ad Kopanesum, occuparunt.

Ketell Ílbreidr, fun Þórbearnar Tálkna, nam dali alla frá Kópanesi til Dufansdals, hann gaf Þórörnu dóttur fina Hergíls Hnappraſs, redſt Ketell þá fudur í Breidafeörd oc nam Berufiörd hiá Reykeanefe.

Ketell Ilbreidus (Pansa), filius Thorbiörnis Talknii, omnes valles, a Kopaneso usqve ad Dufansdalum, occupavit. Ille filiam suam Thorarnam Hergilsi Hnapprassi nuptum dedit, tuncqve Ketell in Breidafiördum meridiem versus demigravit & Berufiördum, prope Reykianesum, occupavit.

Örn het madr ágiætr, hann var frænde Geirmundar Heliarſkinns, hann fór af Rogalande fyrer ofríke Harallds Kóngs (*e*), hann nam Arnarfiörd allann, fva

Örn erat vir celebris, cognatus Geirmundi Heliarskinnis (e), *qvi ob violentiam Haraldi Regis de Rogalandia demigravit, & totum Arnarfiördum prout ei libitum fuit,*

(*e*) hann var misfáttr vid Hákon Jarl Griótgardsfun, oc fór af Því til Íllands 6 *marg.*

(e) *inimicitias cum Hacone Comite Griotgardi filio conceperat, & ea ex causa Islandiam petiit.*

ſva vídt ſem hann vildi (*f*). Hann ſat um veturin á Tialldaneſi, þvíat þar gekk eigi ſól af (*g*) um ſkammdegit.

Án Raudfelldr, ſun Gríms Lodinkinna ór Hrafniſto oc Helgo, dóttur Ánar Bogſveigis, vard miſſáttr vid Haralld Kóng enn Hárfagra, oc fór því ór landi í veſturvíking, hann heriadi á Írland, oc fekk þar Greladar dóttur Beartmars Jarls, þau fóro til Íſlands, oc kvámo í Arnarfeörd vetri ſídar enn Örn. Án var hinn fyrſta vetur í Dufansdal, þar þótti Grelödu illa ilmat ór jördo. Örn ſpurdi til Hámundar Heliarſkinns frænda ſíns nordur í Eyafirdi, oc fýſtiſt hann þángat, því ſelldı hann Áni Raudfelld lönd öll midli Lánganeſs oc Stapa. Án gordi bú á Eyri, þar þótti Grelödu hunángsilmr ór graſi. Dufan (*h*) þræli ſínom gaf Án Dufansdal, hann beó þar epter. Beartmar

T

fuit, (f) *occupavit. Ille hyemem Tialldaneſi tranſegit, ibi enim ſol bruma ſemper* (g) *erat conſpiciendus.*

An Raudſeldus, filius Grimi Lodinkinnii de Hrafniſta, & Helgæ filiæ Anis Bogſveigeris (arcum incurvantis), inimicitias cum Rege Haraldo Pulcricomo exercuit, ideoqve patriam relinqvens, piraticæ occidentem verſus operam navans, Hiberniam infeſtavit, ubi & Greladam, filiam Biartmaris Comitis, uxorem duxit, cumqve illa Islandiam petiit, & in Arnarfiördum, una poſt adventum Örnis hyeme, appulit. An primam in Dufansdalo hyemem commoratus eſt, ibi Grelada fœtidum humi odorem reprehendebat. Örnem de Hamundi Heliarſkinnis, cognati ſui, in Eyafiördum in (qvarta) ſeptentrionali (adventu) certiorem factum, eo demigrandi cupido invaſit, qvare Ani Raudſeldo omnes fundos inter Lánganeſum & Stapium vendidit. An villicationem Eyræ inſtituit, ibi Greladæ odor graminis fragrantiſſimus videbatur. Dufani ſuo (h) *ſervo An Dufansdalum dedit, ubi ille*

(*f*) ádur Örlygr kvæmi út *add. 6.*
(*g*) feöllum *add. A.*
(*h*) leyſingia *impr. 7.*

(f) *antequam Örlygus peregre adveniret.*
(g) *in montibus.*
(h) *liberto.*

mar var ſun Ánar, fader Vegeſta tveggia, oc Helga, födur Þúrídar (*i*) Arnkötlu, er átti Hergíls (*k*) Eyþióſsſun. Þórhilldur var dótter Beartmars, er átti Veſteinn Vegeirsſun, Veſteinn oc Audur váro börn þeirra. Hiallkar var leyſinge Ánar, hanns ſun var Beörn þræll Beartmars, hann gaf Birni frelſi, þá græddi hann fe, enn (*l*) Vegeſtr vandadi um, oc lagdi hann ſpióti í gegnom, enn Biörn lauſt hann med grefi til bana.

ille poſtea habitavit. Biartmar erat filius Anis, pater duorum Vegeſtorum & Helgii, patris Thuridæ (i) *Arnkatlæ, quam in matrimonio habuit Hergils* (k) *filius Eythioſi. Thorhilda erat filia Biartmaris, uxor Veſteinis, filii Vegeiris, quorum liberi eraut Veſteinn & Auda. Hiallkar erat libertus Anis, ejus filius erat Biörn, ſervus Biartmaris, qui illi libertatem donavit, tunc Biörn quæſtum fecit, quod Vegeſtus ægre ferens, illum haſta trajecit, Biörn autem Vegeſtum rutro (ſimul) vulnere lethali percuſſit.*

Geirþeófr Valþióſsſun nam enn land í Arnarfirdi, Forsfirdi, Reykiarfirdi, Troſtansfirdi, Geirþióſsfirdi oc allt til Lánganeſs, oc beó í Geirþióſsfirdi. Hann átti (*m*) Valgerdi dóttur Úlfs ens Skiálga, þeirra ſun var Högni, fader Atla, födur Höſkulldar, födur Atla, födur Bárdar Svarta, födur Sveinbearnar, födur Rafns, födur Steinunnar, módur Herra Rafns. Högni

Geirthiofus, filius Valthioſi, fundos in Arnarfiördo, Forsfiördo, Reykiarfiördo, Troſtansfiördo, Geirthiofsfiördo, usque ad Langaneſum occupavit, & in Geirthiofsfiördo habitavit. Ille in matrimonio habuit Valgerdam, filiam Ulfi Skialgii, eorum filius erat Högnius, pater Atlii, patris Svarti, patis Sveinbiörnis, patris Rafnis, patris Steinunnæ, matris Domini Rafnis. Högnius

(*i*) oc *add. impr.* 5.

(*k*) þeirra dótter var Þurídur Arnkatla, er átti Helgi *add.* 6.

(*l*) Vegeir *impr.*

(*m*) Salgerdi 5. 6. 10. & 4. 8. 9. *marg. citant Hauksbók.*

(i) *et.*

(k) *eorum filia erat Thurida Arnkatla uxor Helgii.*

Högni átti Audi dóttur Ólafs (n) Jafnakolls, oc Þóru Gunnsteinsdóttur. Atli sun Högna átti Þurídi Þorleifsdóttur, Eyvindarsunar Knes, oc Þurídar Rýmgilltu. Þórleifr átti Gró dóttur Þórólfs Brækis.

Högnius Audam, filiam Olai Jafnakolli, & Thoræ Gunnsteinis filiæ, uxorem duxit. Atlius, filius Högnii, in matrimonio habuit Thuridam, filiam Thorleifi, filii Eyvindi Knëis, & Thuridæ Rymgilltæ. Thorleifus Groam, filiam Thorolfi Brækeris, in matrimonio habuit.

XXVII. CAP.

Eirekr het madr er nam Kelldodal (a), Dírafeörd oc Slettanes til Stapa í Arnarfirdi inn til Hálfins, ydra í Dírafirdi, hann var fader Þórkells, födur Þórdar, födur Þórkells, födur Steinólfs, födur Þórdar, födur Þórleifar, módur (b) Þórgerdar, módor Þóru, módor Gudmundar Gríss. Þórleif var móder Linu, módur Sessilio, módor Bárdar oc Þórgerdar er átti Beörn hinn Enski, þeirra börn váro þau Arnis Ábóti, oc Þóra er átti Ámundi (c) Þórgeirsfun. Gudmundr Grís átti Sólveigo, dóttur Jóns Loptssunar,

CAP. XXVII.

Vir erat nomine Eirekus, qui Keldodalum (a), *Dirafiördum & Slettanesum, usqve ad Stapium in Arnarfiördo ad Halsum (collem) in Dirafiördo exteriorem, occupavit. Ille pater erat Thorkelis, patris Thordi, patris Thorkelis, patris Steinolfi, patris Thordi, patris Thorleifæ, matris Thorgerdæ, matris Thoræ, matris Gudmundi Grisis. Thorleifa mater erat Linæ, matris Ciciliæ, matris Bardi, ac Thorgerdæ, uxoris Biörnis Angli, eorum liberi erant Arnis Abbas, & Thora, uxor Amundii, filii Thorgeiris. Gudmundus Gris in matrimonio habuit Solveigam, filiam Jonis Lopti filii, eorum liberi*

(n) Hrafnakolls 4. 6.
(a) fyrer sunnan *add. impr.* 5.
(b) *omittit Hauksbók.*
(c) Þórgrimsfun 6.

(a) *a meridie.*

ſunar, þeirra börn váro Magnús Godi oc Þórlákr, fader Árna Biſkups, oc Þóra móder Giſſurar Jarls.

liberi erant Magnus Prætor, & Thorlacus, pater Arnii Epiſcopi, & Thora, mater Giſſuris Comitis.

(*d*) Veſteinn, ſun Vegeirs, bróder Vebearnar Sygnakappa, nam land midli Hálſa í Dírafirdi, oc beó í Haukadal, hann átti Þórhilldi Beartmarsdóttur, þeirra börn Veſteinn oc Audur.

Veſteinn, filius Vegeiris, frater Vebiörnis Sygnakappii (Herois Sogneuſis), territorium inter Halſas (juga montium) in Diraſiördo occupavit, & Haukadali habitavit. Ille in matrimonio habuit Thorhildam, filiam Biartmaris, eorum liberi Veſteinn & Auda.

Þórbeörn Súr kvam út at nær albygdu landi, hanom gaf Veſteinn hálfann Haukadal, hanns börn váro þau Gíſli, er átti Audi (*e*) Veſteins dóttur, oc Þórkell, er átti Sigrídi Slettubearnardóttur, oc Ari var þridi ſun Þórbearnar. Dótter hanns var Þórdís, er átti Þórgrímr Þórſteinsſun, þeirra ſun Snorri Godi. Sídan átti Þórdíſi Börkr hinn Digri, þeirra dótter Þúrídur er átti Þórbeörn Digre, enn ſídar (*f*) Þóroddr Skattkaupandi, þeirra ſun var Kiartan at Fródá.

Thorbiörn Sur (acidum) poſt totius ferme terræ occupationem peregre advenit, illi Veſteinn dimidiam (vallem) Haukadalum dedit, ejus liberi erant Giſlius, qvi Audam filiam Veſteinis uxorem duxit, & Thorkell, qvi Sigridam filiam Slettu Biörnis, in matrimonio habuit, & Arius, qvi erat tertius Thorbiörnis filius. Ejus filia erat Thordiſa, uxor Thorgrimi, filii Thorſteinis, eorum filius Snorrius Prætor. Poſtea Thordiſam Börkus Digrius (Craſſus) uxorem duxit, eorum filia Thurida Thorbiörni Digrio (Craſſo), poſtea autem Thoroddo Skattkaupandio (publicano) nupſit, eorum filius erat Kiartan de Froda.

Díri

Dirius

(*d*) Gunnſteinn *A.*
(*e*) Veſtmars *6.*
(*f*) Þórbeörn *impr.* 8-10

Díri het madr ágiætr, hann fór af Sunnmæri til Íslands, at rádi Rögnvallds Jarls, enn fyrer ofríke Harallds Kóngs Hárfagra. Díri nam Dírafcörd, oc beó at Hálfum, hanns fun var Rafn, er beó á Ketilseyre, fader Þurídar, er átti Vesteinn Vesteinsfun, þeirra fyner Bergr oc Helgi.

Þórdr het madr Víkíngsfun, er flester kalla verit hafa fun Harallds Kóngs Hárfagra, hann fór til Íslands, hanom gaf Díri land midlom Þúfu á Hiallanesi oc Jardfallsgils, hann beó í Alvidro, hann átti (g) Þiódhilldi dóttur Eyvindar Austmanns, fystur Helga ens Magra, þeirra fun var Þórkell Alvidrokappi hinn Audgi, er þar beó fídan, hanns fun Þórdr Örvöndr, annar Eyólfr, fader Gísla, er átti Hallgerdi, dóttur Vermundar ens Miófa. Þeirra fun var Brandr, fader Gudmundar Prests í Hiardarhollte, fader Magnúsar Prests, enn dótter

Dirius vir erat celebris, qui de Sunnmæria propter violentiam Haraldi Regis Pulcricomi, Rögnvaldo Comite ita consulente, in Islandiam demigravit. Dirius Dirafiördum occupavit, & Halfis habitavit, ejus filius erat Rafn, qui Ketelseyræ habitavit, pater Thuridæ, quam in matrimonio habuit Vesteinn, filius Vesteinis, eorum filii Bergus & Helgius.

Vir erat nomine Thordus, filius Vikingi, quem plerique filium Haraldi Regis Pulcricomi (revera) fuisse statuunt, ille in Islandiam demigravit. Illi Dirius territorium inter Thufam in Hiallaneso & Jardfallsgilum dedit, ille Alvidræ habitavit. In matrimonio habuit Thiodhildam, filiam Eyvindi Ostmanni, sororem Helgii Macri, eorum filius erat Thorkell Alvidrokappius (heros Alvidrensis) Audgius (Dives), qui ibi postmodum habitavit, ejus filius erat Thordus Örvöndus, alter Eyolfus, pater Gislii, qui Hallgerdam filiam Vermundi Miofii (Gracilis,) uxorem duxit. Eorum filius erat Brandus, pater Gudmundi Pastoris de Hiardarholto, patris Magni Pastoris,

(g) Þórhilldi *impr. A.*

dótter Þóra, er átti Brandr Þórhaddsſun, þeirra dótter Steinvör móder Rannveigar, módor Sæhilldar er Giſſur átti. Helgi het annar ſun Eyólfs, hanns börn váro þaú Ólafr, oc Gudleif, er Fiarſka-Finnr átti. Þórvalldr Hvíti het annar ſun Þórdar Víkíngsſunar, hann átti Þóru dóttur Neſiakniúks, þeirra ſun var Mýrakniúkr, fader Þórgauts, födor Steinúlfs, er átti Herdíſi Tindsdóttur. Þeirra börn váro þau Þórkell á Mýrom, oc Halla, er átti Þórdr Oddleifsſun. Þórdr Hvíti edur Örvöndr ſun Þórvallds, hann átti Ásdíſi (*b*) Þórgrímsdóttur, Hardrefsſunar; móder Ásdíſar var Rannveig, dótter Griótgardar Hlada-Jarls. Ásdís var móder Úlfs Stallara, enn ſyſter Lióts ens Spaka, oc Halldíſar, er Þórbeörn Þiódreksſun átti. Dótter þeirra Þórdar Örvandar, var Ottkatla, er átti Sturla Þiódreksſun, þeirra ſun Þórdr, er átti Hallberu, dóttur Snorra Goda, þeirra dótter Þurídur, er átti Haſlidi Márſun. Snorri var ſun Þórdar Stur-

ſtoris, filia autem erat Thora, uxor Brandi, filii Thorhaddi, eorum filia Steinvöra, mater Rannveigæ, matris Sæhildæ, quam Giſſur in matrimonio habuit. Helgius nomen erat alteri Eyolfi filio, ejus liberi erant Olafus, & Gudleifa, uxor Fiarſkafinni. Thorvaldus Albus nomen erat alterius filii Thordi, filii Vikingi, qui in matrimonio habuit Thoram, filiam Neſiakniuki, eorum filius erat Myrakniukus, pater Thorgauti, patris Steinulfi, qui in matrimonio habuit Herdiſam, filiam Tindi. Eorum liberi erant Thorkell de Myris, & Halla, uxor Thordi, filii Oddleifi. Thordus Hvitius ſive Örvöndus, filius Thorvaldi, in matrimonio habuit Asdiſam, filiam Thorgrimi, filii Hardrefi. Mater Asdiſæ erat Rannveiga, filia Griotgardi Comitis Hladenſis. Asdiſa mater erat Ulfi Stallarii, ſed ſoror Lioti Sapientis, & Halldiſæ, uxoris Thorbiörnis, filii Thiodreki. Ejus (Asdiſæ) & Thordi Örvöndi filia erat Ottkatla, uxor Sturlæ, filii Thiodreki, eorum filius Thordus Hallberam filiam Snorrii Prætoris uxorem duxit, quorum filia Thurida Haſlidio Maris filio nupſit. Snorrius filius erat Thordi,

(*b*) Þórnódsdóttur 5.

Sturlusunar, er átti Oddbeörgo, dóttur Gríms Lodmundarsunar; þeirra börn váro þau Flugu-Grímr, oc Hallbera, er (*i*) Mág-Snorri átti. Dætur Sturlu váro sex, ein var Ásný, er Snorri Jörundarsun átti, þeirra dótter Þórdís, móder Höskullds Læknis. Sun Snorra oc Ásnýar var Gils, fader Þórdar, födur Sturlu í Hvammi. Höskulldr Læknir var fader Margretar, módur Þórfinns Ábóta.

Thordi, filii Sturlæ, qvi Oddbiörgam, filiam Grimi, filii Lodmundi, in matrimonio habuit, eorum liberi erant Flugu-Grimus; & Hallbera, qvam uxorem duxit (i) *Mag-Snorrius. Filiæ Sturlæ erant sex, qvarum una Asnya Snorrio, filio Jörundi, nupsit, eorum filia Thordisa mater erat Höskuldi Lækneris (Medici). Filius Snorrii & Asnyæ erat Gils, pater Thordi, patris Sturlæ de Hvammo. Höskuldus Lækner pater erat Margretæ, matris Thorfinni Abbatis.*

XXVIII. CAP.

Íngialldr Brúnasun nam Íngiallds-sand midlom Hiallanesſ oc Úfæro, hann var (*a*) fader Hardrefs, födur Þórgríms (*b*), födur þeirra Liótʼs ens Spaka, sem ádur var ritat. (*c*) Leótr enn Spaki beó á Íngealldsſandi, sun Þórgríms Hardrefs-sunar,

CAP. XXVIII.

Ingialdus, filius Brunii, Ingialdssandum inter Hiallanesum & Ufæram, occupavit, ille (a) *pater erat Hardrefi, patris Thorgrimi* (b), *patris Lioti Sapientis & reliqvorum, ut antea relatum est. Liotus Sapiens Ingialdssandi habitavit, filius Thorgrimi,*

(*i*) átti Magnús. Snorre átti Oleif 6.

(*a*) sun 6.

(*b*) födur Þórbearnar Skúmu *add. impr. secundum Hauksbók.*

(*c*) *secundum Landnamam.*

(i) *Magnus. Suorrius in matrimonio habuit Oleifam.*

(a) *filius.*

(b) *patris Thorbiörnis Skumæ.*

ſunar, enn móder hanns var Rannveig dótter Griótgardar Jarls. Þórgrímr Gagrar var ſun Lióts. Halldiſi ſyſtur Lióts átti Þórbeörn Þiódreksſun, enn Ásdíſi adra ſyſtur Lióts nam Óſpakr Óſvífursſun, um þá ſók ſótti Liótr Óſpak til ſektar; Úlfr het ſun þeirra, þann fæddi Liótr. Grímr Kögur beó á Brekko, hanns ſyner váro þeir (*d*) Sigurdr oc Þórkell, litler menn oc ſmáer. Þórarinn het fóſturſun Lióts. Liótr kauper ſlátur at Gríme til tuttugo hundrada, oc gallt læk er fell medal landa þeirra, ſá het Óſómi. Grímr veitti hanom á eng ſína oc gróf land Lióts, enn hann gaf ſók á því, oc var jamnan fátt med þeim. Liótr tók vid auſtmanni í Vadli, ſá lagdi hug á Ásdíſi. Geſtr Oddleifsſun ſótti hauſtbod til Lióts, þá kvam þar Egill Völuſteinsſun, oc bad Geſt, at hann legdi rád til, at födur hanns bættiſt helſtríd, er hann bar

grimi, filii Hardreſi, mater autem ejus erat Rannveiga, filia Griotgardi Comitis. Thorgrimus Gagrar erat filius Lioti. Halldiſam, ſororem Lioti, Thorbiörn filius Thiodreki, uxorem duxit, alteram autem Lioti ſororem Asdiſam Oſpakus filius Oſvifuris rapuit, cujus criminis actionem contra Oſpakum proſcribendum, Liotus inſtituit. Eorum filius erat Ulfus, quem Liotus enutrivit. Grimus Kögur (lemniſcus) Brekkæ habitavit, ejus filii erant Sigurdus & Thorkell, homines ſtaturæ parvæ & exilis. Alumno Lioti nomen erat Thorarin. Liotus a Grimo carnes viginti hundredis emerat, rivum autem, cui nomen Oſomi (dedecus), inter fundos eorum labentem pendebat. Hunc Grimus, in pratum ſuum derivans, territorium Lioti effodit, quare Liotus actionem contra eum inſtituit, continuaque inter illos erat ſimultas. Liotus oſtmannum quendam in Vadlio receperat, qui amores Asdiſæ ambibat. Geſtus filius Oddleiſi convivio autumnali a Lioto inſtituto interfuit, quo & Egell filius Völuſteinis venit, & Geſtum rogavit, vellet conſilium dare, quo patri dolor ille acutus quo ob mortem filii

(*d*) Sigmundr 5.

bar um Ögmund ſun ſinn; Geſtr orti upphaf Ögmundardrápo. Liótr ſpurdi Geſt, hvat manna Þórgrímr Gagrar mundi verda? Geſtr kvad Þórarinn fóſtra hanns frægra mundu verda, oc bad Þórarinn vid ſeá, at eigi vefdiſt hár þat um höfut hanom; er lá á túngo hanns. Óvirdíng þótti Lióti þetta, oc ſpurdi um myrginin: hvat fyrer Þórgrími lægi? Geſtr kvad Úlf ſyſturſun hanns mundu frægra verda. Þá vard Liótr reidr, oc reid þó á leid med Geſti, oc ſpurdi: hvat mun mer at bana verda? Geſtr kvadſt eigi ſeá örlog hanns, enn bad hann vera vel ſvid nábúa ſína. Liótr ſpurdi: mano jardlýſnar, ſyner Gríms Kögurs, verda mer at bana? Sárt bítur ſolltin lús; kvad Geſtr; hvar man þat verda? kvad Liótr, hedra nær, kvad Geſtr. Auſtmadr reidde Geſt á heide upp, oc ſtuddi Geſt á baki, er heſtr raſadi under hanom, þá mællti Geſtr, happ ſótti þic nú, enn brátt man annat, giættu at þer verde ecki þat at úhappi. Auſtmadurinn fann graſſilfur, er hann fór heim, oc tók af tuttugo penínga, oc

U ætladi

filii ſui Ögmundi afficiebatur, levaretur, tunc Geſtus elogii Ögmundini initium compoſuit. Liotus Geſtum interrogavit, qvantum virum Thorgrimum Gagarem exſtiturum auguraretur? Geſtus alumnum ejus Thorarinem celebriorem futurum aſſeruit, Thorarinem qvoqve rogavit, caveret ne pilus lingvæ ejus ſuperinjacens capiti ejus circumplicaretur. Hoc Liotus dedecori ſibi reputans, mane ſeqventi, qvænam Thorgrimo eventura eſſent, interrogavit? Geſtus Ulfum, ejus ex ſorore nepotem, celebriorem fore affirmabat. Tunc Liotus ſuccenſuit, Geſtum tamen deducebat, & qvæſivit: qvænam me mortis cauſa manet? Geſtus ſe illius fata neſcire dixit, cæterum rogavit, vellet cum vicinis integram pacem ſervare. Liotus qvæſivit: an pediculi terreſtres filii Grimi Köguris me neci dabunt? acriter, Geſtus regeſſit, pediculus eſuriens mordet. Ubi illud eveniet? Liotus qvæſivit; non longe abhinc, Geſtus reſpondit. Oſtmannus Geſtum usqve ad ſuprema teſqvorum deducebat, Geſtumqve eqvitantem, eqvo lapſum minitante, ſuffulcivit, tunc Geſtus dixit: Fauſtum hoc tibi fuit, aliud mox eveniet, caveas autem, ne infauſtum tibi evadat. Oſtmannus domum reverſus theſaurum invenit, de qvo viginti nummos demebat, confi-

ſus

ætladi hann mundi feta til ſídar, enn er hann leitadi, fann hann eigi, enn Liótr fekk tekit hann, er hann var at grefti, oc gordi af hanom þriú hundrut fyrer hvörn pening, þat hauſt var veginn Þórbeörn Þiódreksſun. Um varit ſat Liótr at þrælom ſínom á hæd einni, hann var á kápo, oc var hötturinn inlerkadr um hálſinn, oc ein ermur á. Þeir Kögursſyner liópo á hædina, oc hiuggo til hanns báder ſenn, epter þat ſnaradi Þórkell höttinn af höfdi hanom; Liótr bad þá láta gott í búſifiom ſínom, oc hröpudo þeir af hædinni, á götuna þá er Geſtr hafdi ridit, þar dó Liótr. Þeir Grímsſyner fóro til Hávardar Hallta. Eyólfr Grái veitti þeim öllom, oc Steingrímr ſun hanns.

ſus ſe locum facile iterum reperturum, qværeus autem non inveuit, Liotus illum in fodiendo deprehendebat, & pro qvovis uummo, trium hundredarum multam illi impoſuit; illo autumno Thorbiörn filius Thiodreki interfectus fuit. Vere ſubſeqvente Liotus in colle qvodam, ſervos obſervaturus, ſedebat, toga erat indutus, una manica inſtructa, pileoqve per collum arcte adſtricto, Filii Köguris collem curſu aſcendentes, uterqve ſimul illum ictu impetebant, Thorkell exinde pileum de capite ejus diſtorſit. Liotus eos pacatæ vicinitatis admonuit, tunc de colle in ſemitam qva Geſtus eqvitaverat, deturbabantur, ibi Liotus occubuit. Filii Grimi ſe ad Havardum Halltium (Claudum) recepere. Eyolfus Graïus (Griſeus) ejusqve filius Steingrimus omnibus illis patrocinabantur.

XXIX. CAP.

Önundr Víkingsſun, bróder Þórdar í Alvidro, nam Önundarfeörd, oc beó á Eyri.

Hallvardr Súgandi var í orruſto mót Haralldi Kóngi í Hafrsfirdi, hann fór af þeim ófridi af Sætrum af Hördalandi

CAP. XXIX.

Önundus filius Vikingi, frater Thordi de Alvidra, Önundarfiördum occupavit, & Eyræ habitavit.

Hallvardus Sugandius in prælio Hafursfiördenſi contra Haraldum Regem dimicabat, qvo tumultu inductus Sætris de Hördalan-

landi til Íslands, oc nam Súgandafeörd oc Skálavík til Stigagnúps, oc beó þar.

þúrídur Sundafyller oc Völusteinn sun hennar fóro af Hálogalandi til Íslands, oc námo Bolúngarvík, oc bioggo î Vatnsnesi, hún var því köllod Sundafyller, at hún seyddi til þess í hallæri á Hálogalandi, at hvart sund var fullt af silld, hún setti oc Kvíarmid á Ísafeardardiúpi, oc tók til á kollótta af hveriom bónda í Ísafirdi. Syner Völusteins váro þeir Ögmundr oc Egell.

Helgi het sun Rólfs ór Gnúpufelli, hann var getinn austur, oc Upplendskr at módorætt, oc vóx þar upp, hann fór til Íslands at vitea frænda sinna, hann kvam í Eyafeörd, oc var þar þá albyggt, epter þat villdi hann utan, oc vard apturreka í Súgandafeörd, hann var um veturinn med (*e*) Hallvardi, enn um varit fór hann at leita ser bústadar, hann fann

dalandia in Islandium transmigravit, & Sugandafiördum ac Skalavikam usque ad Stigagnupum occupavit, ibique habitavit.

Thurida Sundafyller (freta implens) ejusque filius Völosteinn, de Halogalandia in Islandiam transmigrarunt, & Bolungarvikam occupavere, ac Vatusnesi habitarunt. Illa cognomen Sundafyller adepta erat, eo quod in Halogalandia annona deficiente incantatione pyromantica effecerat, ut quodvis fretum halecis esset plenum; illa quoque Kviarmidum (locum piscandi determinatum) in Isafiardardiupo constituit, ovemque ideo cornibus mutilam a quovis colono Isafiördensi expendendam accepit. Filii Völusteinis erant Ögmundus & Egell.

Helgius nomen erat filio Rolfi de Gnupufello, qui in oriente conceptus, genus maternum de Uplandia deduxit, ibique educatus fuit. Ille cognatos suos visitatum in Islandiam trajecit, & in Eyafiordo penitus tunc occupato appulit, postea peregre iturus in Sugundafiördum (tempestate) repulsus, hyemem cum Hallvardo transegit. Vere autem sequenti habitaculum quæsiturus, sinum,

(*e*) Harallde *impr.*

fann feörd einn, oc hitti þar ſkutil í flædarmáli, þat kalladi hann Skutilsfeörd, oc bygdi þar ſidan. Hanns ſun var Þórſteinn Ugeæfa, hann fór utan oc vó hirdmann Hákonar Jarls Griótgardsſunar, enn Eyvindr rádgeafi Jarlſins ſendi hann til Vebearnar Sygna-Trauſta, hann tók vid hanom, enn Vedís ſyſter hanns latti þeſs. Fyrer þat ſelldi Vebeörn egner ſinar oc fór til Íſlands, er hann treyſtiſt eigi til at hallda manninn.

ſinum, ibique ſpiculum, in loco maris refluentis, invenit, illi (ſinui) nomen Skutulsfiördi impoſuit, ibique poſtea habitavit. Ejus filius erat Thorſteinn Ugiæſa, qui peregre profectus aulicum Haconis Comitis Griotgardi filii occidit, Eyvindus autem Comitis Conſiliarius illum ad Vebiörnem Sygnatrauſtium miſit, qui illum, Vediſa ejus ſorore disſvadente, recepit. Vebiörn iccirco prædia ſua vendidit & in Iſlandiam trajecit, cum hominem tueri ſe poſſe deſperaret.

(*f*) Þórólfr Bræker nam (*g*) ſumann Skutilsfeörd oc Skálavík oc beó þar.

Thorolfus Bræker (g) *partem Skutulsfiördi & Skalavikam occupavit, ibique habitavit.*

(*h*) Eyvindr Kne, fór af Ögdum til Íſlands, oc Þurídur (*i*) Rúmgillta kona hanns, þau námo Álptafeörd oc Seidisfeörd, oc bioggo þar. Þeirra ſyner váro Þórleifr, er fyrr var getit, oc Valbrandr, fader Hallgríms oc Gunnars, oc Beargey, er átti Hávardr Hallti, þeirra ſun var Ólafr.

Eyvindus Kne (*genu*) *ejusqve uxor Thurida Rumgillta* (*ſcropha lecti*) *Agdis in Iſlandiam demigrarunt, &* (*ſinus*) *Alptafiördum ac Seidisfiördum occuparunt, ibique habitavere. Eorum filius erat Thorleifus, cujus mentio antehac injecta eſt, & Valbrandus, pater Hallgrimi & Gunnaris, ac Biargeya uxor Havardi Halltii* (*Claudi*), *eorum filius erat Olafus.*

Geir

Geir

(*f*) Þórormr 6.
(*g*) ſunnann *impr.* 8. 10.
(*h*) Önundr. *A.*
(*i*) Rimgillta 6. Ramgillta 9.

(g) *meridionalem.*

Geir het madr ágeætr í Sogni, hann var kalladr Vegeir, þvíat hann vár blótmadr mikell, hann átti mörg börn. (*k*) Vebeörn Sygnakappi var ellstr ſuna hanns, enn Veſteinn, oc Veormr, Vemundr oc Vegeſtr oc (*l*) Veörn, enn Vedís dótter. Efter andlát Vegeirs, vard Vebiörn, óſáttr vid Hákon Jarl, ſem fyrr var getit, því fóro þaú ſyſkin til Íſlands, þau höfdo útiviſt lánga oc harda, þau tóko um hauſtit Hlöduvík fyrer veſtan Horn, þá fekk Vebeörn at blóti miklo, oc kvad Hákon Jarl blóta þann dag til úþurftar þeim, enn er hann var at blótino, eggiudu brædur hanns hann til brottferdar, oc gádi hann eigi blótſins, oc leto þeir út, þeir bruto þann ſama dag ſkip ſitt under hömrom miklom í illvidri, þar kvámoſt þau naudigliga upp, oc gekk Vebeörn fyrer, þat er nú köllud Sygnakleif. Enn um veturin tók vid þeim öllum Atli í Flióti, þræll Geirmundar Heliarſkinns, oc bad þau engo launa viſtena, ſagdi Geirmund eigi

U 3 vanta

Geir nomen erat viro in Sognia celebri, qui communiter Vegeir appellabatur, erat enim frequens deorum cultor, ille multos progenuit liberos. Filiorum natu maximus erat Vebiörn Sygnakappius, (heros Sognenſis) Veſteinn præterea & Veormus, Vemundus & Vegeſtus, ac Veörn, Vediſa autem filia. Poſt Vegeiris obitum Vebiörn offenſam Haconis Comitis, ut antea relatum eſt, incurrit, hinc fratres & ſoror Iſlandiam petiere, multum diuqve mari jactati, autumno ad Hlöduvikam ab occidente Hornis appulere, tunc Vebiörn magnum inſtituit ſacrificium, Haconem qvoqve eodem die in illorum exitium ſacrificare, aſſeruit, cumqve in ſacrificando eſſet, abitum fratres impenſe hortabantur, ita ut ſacrificium neglexerit, illi autem ſolverunt, & eodem die ſub rupibus præruptis, tempeſtate graviſſima, naufragium fecere, & rupes ægre, Vebiörne præeunte, ſcandere potuere, ibi nunc Sygnakleif (clivus Sognenſium) appellatur. Servus autem Geirmundi Heliarſkinnis, Atlius de Flioto, omnes illos ad hyemandum recepit, ullumqve, Geirmundo victum haud deeſſe dictitans, redhoſtimentum rependere

eos

(*k*) Veblindr *A.*
(*l*) Vebeörn. *A.*

vanta mat. Enn er Atli fann Geirmund, ſpurdi Geirmundr: hví hann var ſva diarfr, at taka ſlíka menn uppá koſt hanns? Atli ſagdi: at þat mundi vera uppi medan Ísland er byggt, hvörſu mikilsháttar ſá madr mundi vera, at einn hanns þræll þordi at gora ſlíkt utan hanns ordlof. Geirmundr ſvarar: fyrer þetta þitt tiltæke ſkalltú þiggea frelſi, oc bú þetta er þú hefer vardveitt, oc vard Atli ſidan mikilmenni. Vebeörn nam um varit epter land midli Skötuſeardar oc Heſtsfeardar, ſva vídt ſem hann gengi um á dag, oc því meir, ſem hann kalladi Folafót. Vebeörn var vígamadr mikill, oc er ſaga mikil frá hanom. Hann gaf Vedíſi ſyſtur ſína (*m*) Grímólfi í Unadsdal, þeir vurdo misſátter, oc vó Vebeörn hann hiá (*n*) Grímólfsvötnum, fyrer þat var Vebeörn veginn (*o*) á fiórdungsþíngi á Þórneſi, oc (*p*) þrír menn adrer.

Gunn-

eos vetuit. Geirmundus autem Atlium conveniens, quæſivit: cur iſtos homines ſuo victu alere ſuſtinuiſſet? Atlius regeſſit: perennem, quousque Iſlandia habitaretur, famam victuram, quantus vir fuerit, cujus unus ſervus citra ejus veniam tantum fuerit auſus. Geirmundus reſpondit: ob hoc tuum auſum libertate donator, ac villicatione cujus (huc usque) curam geſſiſti; Atlius poſtmodum vir magnificus evaſit. Vere ſubſequente Vebiörn territorium inter Skötofiördum & Heſtfiördum, quantum uno die circumiret, prætereaque ſpatium quod Folafotum (pedem equulei) appellabat, occupavit. Vebiörn vir erat cædibus deditus, magnæque hiſtoriæ materiam præbuit. Sororem ſuam Vedíſam Grimolfo de Unadsdalo nuptum dedit, diſcordia autem inter illos gliſcente, Vebiörn illum apud Grimolfsvatnas occidit, quare Vebiörn in (o) *quadrantis foro Thorneſenſi unacum* (p) *tribus aliis interfectus eſt.*

Gunn-

(*m*) Steinúlfi *A.*

(*n*) Steinúlfvatni *A.*

(*o*) á þíngeyrarþínge í Dírafirde 4 & 6 *marg.* 5. *ſecundum Hauksbók.*

(*p*) tveir. *A.*

(o) *in foro Thingeyrenſi in Dirafirdo.*

(p) *duobus.*

Gunnſteinn oc Halldór heto ſyner Gunnbearnar, Úlfsſunar Kráku, er Gunnbearnarſker ero vidkend, þeir námo (q) Skötufeörd oc Laugardal, oc Ögursvík til Miófafeardar. Berſi var ſun Halldórs fader Þórmódar Kolbrúnar-Skállds. Þar í Laugardal beó ſídan Þórbeörn Þiódreksſun, er vó Ólaf, ſun Hávardar Hallta oc Beargeyar Valbrandsdóttur, þar af gordiſt ſaga Ísfirdínga oc víg Þórbearnar.

Gunnſteinn & Haldor appellabantur filii Gunnbiörnis, filii Ulfi Krakæ, de quo Gunnbiarnarſkeri denominati ſunt; illi Skötufiördum & Laugardalum ac Ögursvikam usque ad Miofafiördum occuparunt. Berſius filius erat Haldoris, pater Thormodi Kolbrunarſkaldi (Poëtæ Kolbrunici). In Laugardalo Thorbiörn filius Thiodreki poſtmodum habitavit, qui Olafum filium Hallvardi Halltii (Claudi) & Biargeyæ, filiæ Valbrandi, occidit, inde Hiſtoria Isfiördenſium, & cædes Thorbiörnis, enatæ ſunt.

XXX. CAP.

Snæbeörn, ſun Eyvindar Auſtmanns, bróder Helga Magra, nam land midlom Miófafeardar oc Lángadalsár, oc beó í Vatnsfirde. Hanns ſun var (a) Hólmſteinn, fader Snæbearnar Gallta. Móder Snæbearnar var Kialvör, oc váro þeir Túngu-Oddr ſyſtraſyner. Snæbeörn var fóſtradr í Þíngneſi med Þóroddi, enn ſtundom var hann med Túngu-Oddi, eda módur ſinni. Hallbeörn, ſun Odds frá

CAP. XXX.

Snæbiörn filius Eyvindi Oſtmanni, frater Helgii Macri, territorium inter Miofafiördum & Langadalſa occupavit, & Vatnsfiördi habitavit. Ejus filius erat Holmſteinn, pater Snæbiörnis Galltii. Mater Snæbiörnis erat Kialvöra, erantqve (Snæbiörn &) Tungu-Oddus ex ſororibus conſobrini. Snæbiörn Thingneſi apud Thoroddum enutriebatur, interdum autem apud Tungu-Oddum vel matrem commorabatur. Hall-

(q) Skutufeörd. 6.
(a) Hallſteinn 6.

frá Kideaberge, Hallkellsſunar, bródur Ketelbearnar ens gamla, fekk Hallgerdar, dóttur Túngu-Odds, þau váro med Oddi hinn fyrſta vetur, þá var Snæbeörn Gallti þar, úáſtúdlegt var med þeim hiónum. Hallbeörn beó ferd ſína um varit at fardögum, enn er hann var at búnadi, fór Oddr frá húſi til laugar í Reykiahollt, þar váro ſaudahús hanns, villdi hann eigi vera vid, er Hallbeörn færi, þvíat hann grunadi, hvört Hallgerdur mundi fara vilia med hanom, Oddr hafdi jafnan umbætt med þeim. Þá er Hallbeörn hafde lagt á heſta þeirra, gekk hann til dýngio, oc ſat Hallgerdur á palli oc kembdi ſer, hárit fell um hana alla, oc nidur á gólfit, hún hefur kvenna beſt verit hærd á Íſlandi med Hallgerdi (*b*) Snúinbrók. Hallbeörn bad hana uppſtanda oc fara, hún ſat oc þagdi, þá tók hann til hennar, oc lypreſt hún lítt, þriſvarſinnum fór ſva, Hallbeörn nam ſtadar fyrer henne oc kvad:

Hallbiörn filius Oddi de Kidiabergo, filii Hallkelis, fratris Ketelbiörnis Grandævi, Hallgerdam filiam Tungu-Oddi uxorem duxit, primamqve conjuges apud Oddum hyemem tranſegere, tunc etiam Snæbiörn ibi manebat; inter conjuges non amice conveniebat. Vere, tempore mutationis domiciliorum, Hallbiörn abitum paravit, ubi autem itineri ſe accingebat, Oddus domo ad thermas Reykiaholtum, ubi ejus erant ovilia, diſceſſit, Hallbiörne enim abeunte, adeſſe noluit, qvod Hallgerdam eum concomitari nolle, ſuſpicabatur; Oddus eorum concordiam ſemper conſervare conatus fuerat. Hallbiörn ubi eqvos ſtraverat, gynæceum adiit, ubi Hallgerda in tabulato ſedens, comam pexuit, coma autem per illam totam & usqve in pavimentum demittebatur; ea cum Hallgerda Snuinbroka omnium in Iſlandia mulierum optime comata exſtitit. Hallbiörn eam ſurgere & abire rogavit, illa autem tacens conſedebat, tunc ille eam apprehendens parumper ſublevavit, idqve ter repetiit, Hallbiörn coram illa conſiſtens carmen protulit:

(*c*) *Fæmi-*

(*b*) Língbrók 5. *& complures in marg. ſecundum Hauksbók.*

(c) Aulkarma lætur (d) arma
eik (e) firrunst (f) þar leika
losn for lesnis (g) stosne
(h) línbundin mic sinom.
Bída mun ec (i) af brúde
böl gorer mic fölvann
(k) snertur mer harmr (l) vid hiarta
(m) hrót alldregi (n) bót ér.

Fœmina improba arcet
(jucunditate ibi destituor)
fœmina ab amplexibus
me suis.
Sponsa hæc mihi adferet
ærumnam, pallesco
(luctus cor meum corripit)
calamitate, quæ nunqvam imminuetur.

Epter þat snaradi hann hárit um hönd ser, oc villdi kippa henni af pallenom, enn hún sat oc veikst eigi, epter þat brá hann sverdi, oc hió af henni höfudit, gekk þá út, oc reid í brott. Þeir váro þrír saman oc höfdo tvö klyfiahross, fátt var manna heima, oc var þegar sendt at segea Oddi. Oddr svarar: segit þer Snæbirni á Kialvararstödum,

X enn

Coma postea arrepta manum circumplicuit, eamqve (Hallgerdam) de tabulato deturbare conabatur, illa autem ne minimum cedebat, qvare ille ense stricto caput ei præcidit, postea exiens eqvitando discessit. Tres una iter fecerunt, & duos eqvos sarcinatos secum habuere, pauci domi erant reliqui, nuncius ergo statim Oddo mittitur, Oddus regessit: Snæbiörni de Kialvararstadis re-

nun-

(c) otkorma 6. ölkarma 5.
(d) arman 7.
(e) firrnust *impr.* firrum 7.
(f) þat 7.
(g) stafne *impr.* 9. 10.
(h) línbörvan *impr.* línbörvar. 7.
(i) af *impr.* ef. 7.
(k) svertumk. 5. setur mer. 6.
(l) um *impr.* í. 7.
(m) hanns rót 6.
(n) böter 5.

enn eigi man ec epter þeim rída. Snæbeörn (*o*) reid epter þeim med tólfta mann, enn er þeir Hallbeörn ſeá epterreidina, bádo förunautar hanns hann undan at rída, enn hann villdi þat eigi. þeir Snæbeörn kvámo epter þeim vid hæder þær, er nú heita Hallbearnarvördur. þeir Hallbeörn fóro á hædina, oc vörduſt þadan, þar fello (*p*) þrír menn af Snæbirni, oc báder förunautar Hallbearnar. Snæbeörn hió þá fót af Hallbirni í riſtarlid, þá (*q*) hnekti hann á hina ſydri hædena, oc vó þar tvo menn af Snæbirni, ádur hann fell; því ero þriár vördur á þeirre hædinni, enn fimm á hinni epter manntali; ſídan fór Snæbeörn aptur. Snæbeörn átti ſkip í Grímsáróſi, þat keypti hálft Rólfr enn Raudſendſki, þeir váro tólf hverer; med Snæbirni váro þeir þórkell oc Sumarlidi, ſyner þórgeirs Rauds, Einarsſunar Stafhylltings. Snæbeörn tók vid þóroddi ór þíngneſi fóſtra ſínom oc kono hanns, enn Rólfr tók vid Stirbirni, er þetta kvad epter draum ſinn:

Bana

nunciate, ego autem illos eqvitando non perſeqvar. Snæbiörn (o) *ipſe duodecimus eos perſeqvebatur, ubi autem Hallbiörn ejusqve comites eqvitantes ſe perſeqvi animadvertunt, comites eum curſum accelerare rogant, qvod ille noluit. Snæbiörn ejusqve comites collem occupavere, ſeqve ibi defendebant, ibi* (p) *tres Snæbiörnis comites & uterqve Hallbiörnis aſſecla cecidere. Snæbiörn per talum Hallbiörni pedem præcidit, tunc ille in collem magis meridionalem ſe recepit, ibiqve duos Snæbiörnis comites antequam caderet, occidit, hinc tres in hoc colle, in illo autem qvinqve ſecundum numerum* (*cæſorum*) *conſpiciendæ ſunt lapideæ metæ, hoc facto Snæbiörn revertebatur. Snæbiörn navem in oſtio Grimſa poſſedit, cujus partem dimidiam Rolfus Raudſandenſis emit, ex utravis parte erant duodecim* (*nautæ*). *Cum Snæbiörne erant Thorkell ac Sumarlidius, filii Thorgeiris Raudi* (*Rufi*), *filii Einaris Stafholtenſis. Snæbiörn Thoroddum de Thingneſo nutricium ſuum, ejusqve uxorem, recepit, Rolfus autem recepit Stirbiörnem qvi poſt ſomnium ſuum hoc cecinit:*

Necem

(*o*) brá vid oc *add.* 6.
(*p*) fiórer 5.
(*q*) hlekti. 5.

(o) *e veſtigio iter ſuſcepit &*
(p) *qvatuor.*

Bana ſe ek okkarn
beggea tveggea,
allt (*r*) ámorligt
útnordur í haf,
froſt oc kullda
feikn hvarskonar,
(*s*) fæs mek af ſlíko
Snæbeörn veginn.

Þeir fóro at leita Gunnbearnarſkeria, oc fundo land, eigi villdi Snæbeörn kanna láta um nóttina. Stirbeörn fór af ſkipe, oc fann feſiód í kumli, oc leyndi. Snæbeörn lauſt hann med eggſi, þá fell ſiódurinn nidur. Þeir gordo ſkála oc lagdi hann í fönn. Þórkell ſun Rauds fann at vatn var á forki er út ſtód í ſkálagluggiun, þat var um góe, þá grófu þeir ſic út. Snæbeörn gordi at ſkipe, enn þau Þóroddr váro at ſkála af hanns hende, enn þeir Stirbeörn af Rólfs hendi, adrer fóro at veidom. Stirbeörn vó Þórodd, enn þeir Rólfr báder Snæbeörn.

Necem prævideo noſtrum
utriusqve,
omnia portentoſa
in oceano caurum verſus,
gelu & frigus (&)
nociva omnis generis,
inde (s) timeo, ne
Snæbiörn occidatur.

Gunnbiarnarſkeros quæſitum iere, terramqve invenere, qvam noctu explorari Snæbiörn noluit. Stirbiörn de navi diſcedens theſaurum (crumenæ incluſum) in ruderibus qvibusdam invenit, qvem (reliqvos) celavit. Snæbiörn illum ſecuri percuſſit, tunc crumena decidebat. Domum ſolitariam exſtruxere, quæ nive congeſta obruebatur. Thorkell filius Raudi aqvam in fuſte per feneſtram domus exſerto, obſervavit, illud ſecundo poſt medium hyemis menſe accidit, tunc (nivem) effodiendo, exitum ſibi parabant. Snæbiörn navem inſtruxit, ſed Thoroddus cum uxore ejus vice, Stirbiörn autem & reliqvi, Rolfi vice, in domo remanſerant, cæteri venatum iverant. Stirbiörn Thoroddum, ipſe quo-

(*r*) audornlegt *impr.* 9.
(*s*) veit ek 4. 6·10.

(s) *perſentiſco.*

(*t*) Raudsſyner ſvördu eida oc aller adrer til líſs ſer. Þeir tóko Hálogaland oc fóro þadan til Íſlands, oc kvámo í Vadil. Þórkell Trefill gat ſem farit hafdi fyrir Raudsſunum. Rólfr gordi virke á (*u*) Strandarheide. Þórkell Trefell ſende Sveinúng til höfuds Rólfi, fór hann fyrſt á Mýri til Hermundar, þá til Ólafs at Draungum, þá til Geſts í Haga, hann ſendi hann til Rólfs vinar ſíns. Sveinúngr vó Rólf oc Stirbeörn, þá fór hann í Haga. Geſtr ſkipti vid hann ſverdi oc eggſi, oc fekk hanom heſta tvo (*x*) hnokkótta, oc let mann rída um Vadil, oc allt í Kollafeörd. Hann ſende Þórbeörn enn Sterka at heimta heſtana, hann vó hann á (*y*) Sveinúngseyri, þvíat ſverdit brotnade under hiölltunum. Því hældiſt Trefell vid Geſt, þá er ſaman var jafnat vite þeirra, at hann hafdi

qve unacum Rolſo, Snæbiörnem occidit. Filii Raudi cæterique omnes, ut vitam conſervarent, juramentum præſtitere. Ad Halogalandiam appulere, indeqve in Iſlandiam trajecere, atque in Vadle exſcendebant. Thorkell Trefell, quæ filiis Raudi evenerant, augurabatur. Rolſus in Strandarheida munimentum exſtruxit. Thorkell Trefell Sveinungum Rolſo ſicarium ſubornavit, qvi Myram primo ad Hermundum, poſtea ad Olaſum Drangos, tandem ad Geſtum Hagum pervenit, hic (Geſtus) illum (Sveinungum) ad Rolſum amicum ſuum miſit. Sveinungus Rolſum & Stirbiörnem occidit, deinde Hagum reverſus eſt. Geſtus cum eo gladium & ſecurim permutavit, eique duos eqvos jubæ diſcoloris, comitemqve, qvi ultra Vadilem usqve in Kollafiördum equitaret, ſuppeditavit. Thorbiörnem (exin) Sterkium (Robuſtum) eqvos poſtulatum miſit, qvi illum (Sveinungum) in Sveynungseyra, gladius etenim prope capulum diffringebatur, occidit. Iccirco Trefell, cum Geſti ejusqve perſpicacia com-

(*t*) Audsſyner *impr.*

(*u*) Randarheide *impr.*

(*x*) nokkótta 5. hnökkótta 8. 9. hnokóla 10. hnaukkótta 7.

(*y*) Sveinúngsheide 6.

hafdi því kvamit á Gest, at hann sendi sjálfr mann til höfuds vin sínom.

compararetur, gloriatus est, se Gesto ita imposuisse, ut ipse amico suo sicarium submiserit.

XXXI. CAP.

Ólafr Jafnakollr nam land frá Lángadalsá til (a) Sandeyrarár, oc beó í Unadsdal, hann átti (b) Þóru (c) Steinsdóttur, þeirra sun (d) Grímólfr, er átti Vedísi, systur Vebearnar.

Þórrólfr Fasthalldi het madr ágeætr í Sogne, hann vard úsáttr vid Hákon Jarl Griótgardsun, hann fór til Íslands med ráde Harallds Kóngs, hann nam land frá Sandeyrará til Gýarsporsár í Hrafnsfirdi, hann beó at Snæfeöllom, hanns sun var Ófeigr (e) er átti Óttkötlo.

X 3 Örlygr

CAP. XXXI.

Olafus Jafnakollus territorium inde a Langadalsa usque ad Sandeyrara occupavit, & Unadsdali habitavit, ille Thoram filiam Steinis in matrimonio habuit, quorum filius Grimolfus, Vedisam, sororem Vebiörnis, uxorem duxit.

Thorolfus Fasthaldius nomen erat viro in Sognia celebri, qui offensam Haconis Comitis, filii Griotgardi, incurrebat, & ex consilio Regis Haraldi in Islandiam transmigravit, ille territorium a Sandeyrara usque ad Gyarsporsa in Hrafnafiördo, occupavit, & Snæfiöllis habitavit, ejus filius erat Ofeigus (e), *qvi in matrimonio habuit Ottkatlam.*

Örlygus

(a) Sandeyrar *impr.*
(b) Þuríde 5. 10. *secundum Hauksbók.* Þórörnu *impr.* 9.
(c) Gunnsteins 5. & *cætera in marg. secundum Hauksbók.*
(d) Grímkell. *A.*
(e) fader Ottkötlu 5. *Hauksbók.*

(e) *pater Ottkatlæ.*

Örlygr ſun Bödvars Vigſterksſunar fór til Íſlands fyrer ofríki Harallds Kóngs, hann var hinn fyrſta vetur med Geirmundi Heliarſkinn, enn um varit gaf Geirmundr hanom bú í Adalvík oc lönd þau ſem þar lágo til. Örlygr átti Signýu (*f*) dóttur Óblauds, ſyſtur Högna hins Hvíta, þeirra ſun var Ketell Guſa, er átti Ýri Geirmundardóttur. Örlygr eignadiſt Sletto oc Jökulfeördo, oc taka nú til landnám Geirmundar, ſem fyrr var ritat, allt til Straumneſs fyrer auſtan Horn.

Örlygus filius Bödvaris, filii Vigſterki, ob violentiam Haraldi Regis in Iſlandiam trajecit, primamqve cum Geirmundo Heliarſkinne hyemem tranſegit, vere autem ſeqvente Geirmundus illi villicationem in Adalvika & fundos eo pertinentes dono dedit. Örlygus Signyam filiam Oblaudi (f) ſororem Högnii Albi in matrimonio habuit, eorum filius erat Ketell Guſa, qui Yram filiam Geirmundi uxorem duxit. Örlygus Slettam & Jökulfiördos acqviſivit, jamqve territoria a Geirmundo, ut antea ſcriptum eſt, usqve ad Straumneſum ab oriente Hornis occupata, incipiunt.

(*g*) Hellabeörn ſun Herfinns oc Höllu var víkingr mikell, hann var jafnan úvinr Harallds Kóngs, hann fór til Íſlands, oc kvam í Bearnarfeörd med alſkiölldudu ſkipe, ſídan var hann Skialldabeörn kalladr. Hann nam land frá Straumsneſi til Dránga, oc Skialldabearnarvík, oc beó þar, enn átti annat bú á Bearnarneſi, þar ſer miklar ſkálatópter hanns. Sun hanns var Þórbeörn, fader Arn-

Hellabiörn, filius Herfinni ac Hallæ, erat pirata ſtrenuus, & conſtans Haraldi Regis hoſtis; ille in Iſlandiam transmigrans in Biarnarfiördum navem ſcutis undeqvaqve coronatam appulit, indeqve nomen Skialdabiörn (Biörn ſcutorum) adeptus eſt. Ille territorium a Straumsneſo usqve ad Drangos & Skialldabiarnarvikam occupavit, ibiqve habitavit, alteram autem villicationem Biarnarneſi habuit, ubi magna ædium ejus rudera conſpicua ſunt. Ejus filius erat Thorbiörn, pater

(*f*) dóttur Högna. 5.
(*g*) Hollubeörn. 6.

(f) *filiam Hognii.*

Arngerdar, er átti Þiódrekr Slettubearnar ſun, þeirra ſyner Þórbeörn, oc Sturla, oc Þiódrekr.

pater Arngerdæ, qvam Thiodrekus, filius Slettubiörnis, in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorbiörn, & Sturla, ac Thiodrekus.

Geirólfr het madr er braut ſkip ſitt vid Geirólfsgnúp, hann beó ſidan under gnúpenom at rádi Bearnar.

Geirolfus nomen erat viro qvi prope Geirolfsgnupum (rupem Geirolfi præruptam) naufragium fecit, ibiqve ſub rupe e conſilio Biörnis poſtmodum habitavit.

Þórvalldr Áſvalldsſun, Úlfsſunar, Yxnaþórisſunar nam Drángaland, oc Drángavík til Engeneſs, oc beó at Dróngom alla æfe, hanns ſun var Eirekr Raudi, er bygdi Grænland, ſem fyrr ſeger.

Thorvaldus filius Asvaldi, filii Ulfi, filii Yxna-Thoreris, territorium Drangenſe, & Drangavikam usqve ad Engeneſum occupavit, & per totum vitæ tempus Drangis habitavit, ejus filius erat Eirekus Raudius (Rufus), qvi Grænlandiam, ut antea relatum eſt, incoluit.

(*h*) Herraudr (*i*) Hvítaſký var göfugr madr, hann var drepinn af rádum Harallds Kóngs, enn ſyner hanns þrír fóro til Íſlands oc námo land á Ströndom, Eyvindr Eyvindarfeörd, Ófeigr Ófeigsfiörd, Íngólfr Íngólfsfeörd, þeir beoggo þar ſidan.

Herraudus Hvitaſky erat vir nobilis e conſilio Regis Haraldi occiſus, filii autem ejus tres in Iſlandiam demigrarunt & territorium in Strandis occuparunt, Eivindus (qvidem) Eivindarfiördum, Ofeigus Ofeigsfiördum, Ingolfus Ingolfsfiördum, illi iſthic poſtmodum habitavere.

Eirekr Snara het madr, er land nam frá Íngólfsfirde til Veidilauſu, oc Trekyl-

Eirekus Snara nomen erat viro qvi territorium ab Ingolfsfiördo usqve ad Veidilauſam

(*h*) Geirraudr. *A.*

(*i*) Hvikatimbur. *Hauksbók.*

Trekyllisvík, oc beó þar. Hann átti Ólofu, dóttur Íngólfs ór Íngólfsfirde, þeirra sun var Flosi, er beó í Vík, þá er austmenn bruto þar skip sitt, oc gordo ór (*k*) hrænom skip þat, er þeir kölludo Trekylli, á því fór Flose utan, oc vard apturreka í Öxarfiörd, þadan af gordist saga Bödmóds, Gerpis oc Grímólfs.

lausam & Trekillisvikam occupavit, ibique habitavit. Ille Olofam filiam Ingolfi de Ingolfsfiördo uxorem duxit, eorum filius Flosius Vikæ habitavit, cum ostmanni ibidem naufragium fecere, ex fragmentis autem navem, cui nomen imposuere Trekyllis, construxere. Illa navi Flosius peregre iturus in Öxarfiordum repellitur, unde Historia de Bödmodo, Gerpere & Grimolfo originem trahit.

XXXII. CAP.

Önundr Trefótr, sun Ófeigs Burlufótar (*a*), Ívarssunar Beitels, var í móti Haralldi Kóngi í Hafursfirde, oc let þar fót sinn. Epter þat fór hann til Íslands, oc nam land frá Kleifom til Ófæru, Kaldbaksvík, Kolbeinsvík, Birgisvík, oc beó í Kaldbak til elle. Hann var bróder Gudbeargar, módor Gudbrands Kúlo, födur Ástu, módur Ólafs Kóngs ens Helga. Önundr átti feóra syni, einn het Gretter, annar Þórgeir Flöskubak, þridi

CAP. XXXII.

Önundus Trefotus (Lignipes) filius Ofeigi Bullufoti (Plauti) (a), *filii Ivaris Beitelis, contra Haraldum Regem in Hafursfiördo dimicans, pede truncatus fuit. Islandiam postea petiit, & territorium a Kleifis usque ad Ofæram, Kaldbaksvikam, Kolbeinsvikam, Birgisvikam, occupavit, & ad senectam usque Kaldbaki habitavit. Ille frater erat Gudbiörgæ, matris Gudbrandi Kulæ, patris Astæ, matris Regis Olofi Sancti. Önundus quatuor progenuit filios, unum nomine Gretterem, alterum Thorgeirem*

(*k*) brotunum 5. hræino *impr.*

(*a*) í Vors, sunar 6. 8 - 10.

(a) *in Vors, filii.*

Þridi Áfgeir Ædikollr, fader Kálfs, oc Hrefno, er Kiartan átti, oc Þurídar, er Þórkell Kuggi átti, enn ſídan Steindór Ólafsſun Pá; enn feórdi var Þórgrímr Hærukollr, fader Áſmundar, födur Gretters ens Sterka.

rem Flöſkubakum, tertium Asgeirem Ædikollum patrem Kalſi & Hrefnæ, quam Kiartan in matrimonio habuit, & Thuridæ quam Thorkell Kuggius, poſtea autem Steindor filius Olai Pavonis, uxorem duxere. Quartus erat Thorgrimus Hærukollus, pater Asmundi, patris Gretteris Sterkii (Robuſti.)

Beörn het madr er nam Bearnarfiörd, hann átti Liúfu, þeirra ſun var Svanr er beó á Svanshóli (*b*).

Biörn nomen erat viro, qvi Biarnarfiördum occupavit, ille in matrimonio habuit Liufam, eorum filius erat Svanus qvi Svansholi habitavit (b).

Steingrímr nam Steingrímsfeörd allann, oc beó í Tröllatúngu, hanns ſun var Þórer, fader Halldórs, födur Þórvallds Örgoda, födur Bitru-Odda, födur Steindórs, födur Odds, födur (*c*) Snorra, födur Odds Múnks, oc (*d*) Þórólfs, oc Þórarins Torſta.

Steingrimus totum Steingrimsfiördum occupavit & Tröllatungæ habitavit, ejus filius erat Thorer, pater Haldoris, patris Thorvaldi Örgodii, patris Bitru-Oddii, patris Steindoris, patris Oddi, patris Snorrii, patris Oddi Monachi, & Thorolfi, ac Thorarinis Torſtii.

Kolli het madr er nam Kollafeörd oc Skridnesenne, oc beó under Felli á medan hann lifdi.

Vir erat nomine Kollius, qvi Kollafiördum & Skridneſeunum occupavit, ac Felli, dum vixit, habitavit.

Y Þór- *Thor-*

(*b*) er þar beó ſídan oc druknadi á firdenom, oc gekk þar inní feallit *add.* 6.

(*c*) Hí-Snorra 4-8.

(*d*) þeirra Þórláks oc Þórarins Roſta. 5.

(b) *qvi ibi deinde habitavit, & in ſinu ſubmerſus, montem propinqvum intravit.*

Þórbeörn Bitra het madr, hann var víkingr mikell oc illmenne, hann fór til Íslands med skulldalid sitt, oc nam feörd þann er nú heiter Bitra, oc beó þar. Nokkro sídar braut Gudlógr, bróder Gíls Skeidarnefs, skip sitt þar út vid höfdann sem nú heiter Gudlogshöfdi. Gudlógr komst á land, kona hanns oc dótter, enn adrer menn aller týndust, þá kvam til Þórbeörn Bitra, oc myrdi þau bædi, enn tók meyuna oc fædde upp. Enn er þessa vard var Gíls Skeidarnef, fór hann til, oc hefnde bródurs síns, oc drap Þórbeörn Bitru oc enn fleire menn adra. Vid Gudlóg er kend Gudlógsvík.

Thorbiörn Bitra nomen erat viro, qui pirata erat strenuus & scelestus, ille in Islandiam una cum familia sua necessaria transmigravit, & sinum, cui hodie nomen est Bitra, occupavit, ibique habitavit. Paulo post Gudlogus frater Gilsis Skeidarnesis in extremo promontorio, hodie Gudlogshöfdio appellato, naufragium passus est: Gudlogus una cum uxore & filia terram consequi potuere, sed omnes reliqui periere, Thorbiörn autem Bitra superveniens, (conjuges) utrumqve occidit, puellam vero educavit. Qua de re Gils Skeidarnef certior factus, fratrem ultum iit, & Thorbiörnem Bitram, una cum pluribus aliis, interfecit. A Gudlogo Gudlogsvika nomen trahit.

Bálke het madr Blæingssun, Sótasunar af Sótanesi, hann var á móte Haralldi Kóngi í Hafursfirde, epter þat fór hann til Íslands fyrer ofríke Haralldс Kóngs, oc nam Hrútafeörd allann, oc beó á Bálkastödum hvarotveggiom, enn sídast í Bæ oc dó þar. Hanns sun var Berse Godlaus, er fyrst beó á Bersastödum í Hrútafirde, enn sídan nam hann Lángavatnsdal, oc átti þar annat bú, ádur hann fekk Þórdísar dóttur (*e*) Þórodds

Vir erat nomine Balkius, filius Blæingi, filii Sotii de Sotaneso, ille contra Haraldum Regem in Hafursfiördo dimicaverat, postea ob violentiam Haraldi Regis in Islandiam trajecit, & totum Hrutafiördum occupavit, & Balkastadis utrisqve, postremo autem Bæi, ubi decessit, habitavit. Ejus filius erat Bersius Godlaus (Atheus), qvi primo Bersastadis in Hrutafiördo habitavit, postea autem Langavatnsdalum occupavit, ibiqve alteram habuit villicationem, anteqvam Thordisam filiam Thoroddi de Hytardalo

(*e*) Þórhadds *impr.* 7.

ór Hýtardal, oc. tók med Hólmslönd. Þeirra ſun var Arngeir, fader Bearnar Hýtdælakappa. Geirbeörg var dótter Bálka, móder Veleifs hins Gamla.

dalo uxorem duceret, ſimulque territorium Holmenſe dotis loco acciperet. Eorum filius erat Arngeir, pater Biörnis Hytdælakappii (athletæ Hytdalenſium). Geirbiörga erat filia Balkii, mater Veleifi Grandævi.

Arndís hin Audga, dótter Steinólfs ens Lága, nam land ſídan í Hrútafirde út frá Bordeyre, hún beó í Bæ, hennar ſun var Þórdr (*f*) er beó (*g*) fyrr í Múla í Saurbæ.

Arndiſa Audga (Opulenta) filia Steinulſi Lagii (Humilis), territorium poſtea in Hrutafiördo extra Bordeyram occupavit, illa Bæi habitavit, ejus filius erat Thordus, qui prius Mulii in Saurbæo habitaverat.

XXXIII. CAP.

CAP. XXXIII.

Þröſtr oc (*a*) Greniudr, ſyner Hermundar (*b*) Hokinns, námo land í Hrútafirde inn frá Bordeyre, oc beoggo at Melom. Frá Greniade var kominn Heſtageller (*c*), enn Ormr frá Þreſte. Sun Þraſtar var oc Þórkell á Kiörseyre, fader Gudrúnar, er átte Þórbeörn (*d*) Þynna, ſun Hrómundar Hallta, þeir beoggo

Thröſtus & Greniadus filii Hermundi Hokinis (incurvi) territorium in Hrutafiördo intra Bordeyram occuparunt, & Melis habitarunt. A Greniade Heſtageller (c), a Thröſto autem Ormus, familiam deducebant. Filius quoque Thröſti erat Thorkell de Kiörseyra, pater Gudrunæ, quam in matrimonio habuit Thorbiörn Thynna, filius Hro-

Y 2

(*f*) Kornamúli *add.* A.
(*g*) frá 4. fyrer 8-10.
(*a*) Geirmundr 4.
(*b*) Hólkins 5.
(*c*) preſtr *add.* 4. 6. 9. *pro* Þreſtr.
(*d*) Þirna *impr.* 9. 10.

(c) *ſacerdos.*

beoggo aller at Fagrabrekko; Þórleifr Hrómundarfóſtre var ſun þeirra. Háſteinn het ſun Hrómundar, þeir váro aller um eitt rád. Þórer het ſun Þórkells þraſtarſunar, hann beó at Melum, Helga het dótter hanns. Í þann tíma kom (e) Slettuhelge út á Bordeyre, oc Jörundr bróder hanns, þeir váro víkingar tólf freálſer, oc ſveinar um fram. Þeir fóro aller til Mela. Þá fekk Helgi Helgo þórisdóttur. Þeim Hrómundi hurfu ſtódhroſs, þat kendo þeir þeim Helga, oc ſtefndi Midfeardar-Skegge þeim um ſtuld til alþíngis, enn þeir Hrómundr ſkyldo geæta herads, oc höfdo virke gott á Brekko. Auſtmenn beoggo ſkip ſitt. Þat var einn morgun, er rafn kvam á lióra á Brekku oc gall hátt, þá kvad Hrómundr:

Úti heyrek ſvan ſveita,
ſára þorns er mornar,
brád vekur borginmóda
bláfialladann gialla.

Sva

Hromundi Halltii (Claudi), qvi omnes Fagrabrekkæ habitabant, eorum (Thorbiörnis & Gudrunæ) filius erat Thorleifus, Hromundi alumnus. Haſteinn nomen erat filio Hromundi; omnes iſti unam conſtituebant familiam. Thorer nomen erat filio Thorkelis, filii Thröſti, qvi Melis habitavit, filia ejus nomine erat Helga. Slettu-Helgius tunc temporis ejusqve frater Jörundus Bordeyram peregre advenere, erant piratæ duodecim liberi, prætereaqve famuli. Omnes iſti Melos ſe contulerunt. Tunc Helgius Helgam filiam Thoreris uxorem duxit. Hromundus cum ſuis eqvariam amiſit, cujus rei Helgium & ſocios inſimulavit, qvibus & Midfiardarſkeggius dicam furti, ut in foro generali comparerent, ſcripſit, Hromundus autem cum ſuis munimento eximio Fagabrekkæ inſtructus, provinciam (interea pacatam) curaret. Oſtmanni navem ſuam paravere. Mane qvodam corvus in feneſtra Brekkæ conſedit, & ſonore crocitavit, tunc Hromundus cecinit:

Foris audio corvum,
tempore matutino cadaver
corvum excitat
lividis pennis (inſtructum) ad crocitandum.

Ita

(e) Sleitu-Helge *impr.*

Sva gól fyrr þá er feiger
fólknárúngar váro
(*f*) gunnarhaukr, er (*g*) gaukar
Gauts bragda fpá fagdo.

*Ita olim cecinit, cum morti vicini
eſſent principes
corvus, dum corvi
prælia prædicebant.*

Þórbeörn kvad:

Thorbiörn cecinit:

Hlakkar hagle ftokkinn
hræs er kemur (*h*) at fæfe,
módr, krefur morgin bráda,
már valkaftar báro.
Sva gól endur, þá er unda
eids af fornom meidi
hrævagaukr, er haukar
Hilldínga miöd villdo.

*Crocitat ſangvine aſperſus,
ubi ad cruorem cadaverinum venit (&)
defeſſus prædam matutinam poſcit,
corvus.
Ita olim cecinit
in arbore vetuſta
corvus, dum corvi
ſangvinem bellatorum diſcupiebant.*

Í þann tíma kvámo auftmenn í virkit, þvíat verkmenn höfdo eigi aptur látit. Þeir brædur geingo út, enn konor fögdo Hrómund ofgamlan, enn Þórleif of úngan at gánga út, hann var þá (*i*) fimtán vetra; þá lióp Hrómundr út med vapnom fínom, oc kvád:

Interea oſtmanni munimentum, qvod operarii recluſum reliqverant, intrarunt. Fratres exivere, fæminæ autem Hromundum nimis ætate provectum, Thorleiſum autem ætatis non ſatis maturæ dictitabant, ille tunc (i) *qvindecim annos erat natus; tunc Hromundus armatus excurrens cecinit:*

Varat mer í dag daude,
draugr flatvallar bauga!

*Qvamvis & hodie mihi mors,
o homo!*

 búunft (*pugnæ*

(*f*) gunnhaukar *impr.*
(*g*) góko *impr.*
(*h*) of. 5.
(*i*) nítián 5.

(i) *undevinginti.*

búunſt vid (k) ilmar (l) jálme,
ádur (m) ne geir (n) ofrádinn.
Ræke ec lítt, þó at leike,
(o) litvöndr hedins ſitear.
Oſs var ádur ofmarkadr
alldr vid rauda ſkialldo.

(pugnæ nos accingamus)
olim per enſem fuerit prædeſtinata,
nihil curo etſi vibretur
enſis.
Nobis olim determinata fuit
ætas per ſcuta rubra.

Auſtmenn fello ſex í virkeno, enn adrer ſex ſtocko brott, enn þá er Þórbeörn villdi lúka aptur virkeno, ſkaut Jörundr atgeir í gegnom hann. Þórbeörn tók atgeirinn ór ſárino, oc ſetti midlom herda Jörundi, ſva at útkvam um brióſtit, oc fello þeir báder dauder á jörd. Helgi greip upp Jörund, oc kaſtadi hanom á bak ſer, oc rann ſva. Háſteinn rann epter þeim, þar til er Helgi kaſtadij hanom nidur af bake ſer daudum, þá hvarf hann aptur. Hrómundr var fallinn, enn Þórleifr ſár til ólífis. Konor ſpurdo tídenda, (p) Háſteinn kvad:

Sex oſtmannorum in munimento cecidere, ſex alii inde aufugere, Thorbiörnem autem munimentum claudere conantem, Jörundus bipenni transfixit. Thorbiörn bipennem vulneri extrahens, Jörundum illa inter ſcapulas, ut per pectus (iterum) tranſierit, percuſſit, & uterque mortui in terram cecidere. Helgius, Jörundum arreptum, in tergo portans, cucurrit. Haſteinn eos currens perſeqvebatur, usqve dum Helgius (Jörundum) mortuum demiſit, tunc ille revertebatur. Hromundus ceciderat, Thorleifus autem lethaliter vulneratus erat. Fœminæ quæ acciderint, interogabant, Haſteinn cecinit;

Her | *Hic*

(k) álmar 5.
(l) álmi *impr.*
(m) enn *impr.*
(n) afrádenn 6. 8-10.
(o) litvördr 10. & 6 *marg.*
(p) Hallſteinn *impr.* 10.

Her hafa ſex, þeir er ſæfaſt,
 ſútlauſt bana úte,
(*q*) ſvipniördúngar ſverda;
 ſárteins, á (*r*) brúſteinom
hyggec at (*s*) hálfer liggi
 heptendur laga epter.
Eggſkeindar (*t*) let ec under
 (*u*) úbídendum ſvída.

Konor ſpurdo, hve marger þeir váro? (*x*) Háſteinn kvad:

Varka ec (*y*) fyrr med fleire
 (*z*) fetla ſtígs at víge,
fyrer várom þar feórer
 frendur ofſtopavender,
enn tólf af glad gilva
 gunnþíngs hvater runnar.
Kölld rudo vopn þeir et villdo
 vors fundar tilſkunda.

Konor ſpurdo hvörſo marger fallner væri af víkingom. (*a*) Háſteinn kvad:

Siö

Hic ſex qui reprimuntur
ſine dolore foris mortui ſunt
enſium vibratores;
in ſtrato lapideo
credo (s) *dimidiam partem jacere*
bellatorum.
Vulnera acie læſa (t) *feci*
dolere non præſtolantibus.

Mulieres, quot fuerint, interrogabant. Haſteinn cecinit:

Non plures mecum ab initio erant
bellatores ad cædem;
nos hic qvatuor eramus
conſangvinei impetuoſi
ſed duodecim navales
(*erant*) *acres milites.*
Frigida arma deſtruxere volentes
in noſtrum occurſum feſtinare.

Fæminæ qværebant: quot piratarum occubuiſſent. Haſteinn cecinit:

Septem

(*q*) ſvipmordúngar. 6. ſvipniörúngar 8-10.
(*r*) bráſteinum *impr.*
(*s*) hálfdauder *impr.* 9. hafder 10.
(*t*) leit 8. læt 7.
(*u*) óbídingum 5. 7.
(*x*) Hallſteinn *impr.*
(*y*) furs 4-6. 8-10.
(*z*) ferla 8.
(*a*) Hallſteinn *impr.*

(s) *ſemimortuos.*
(t) *vidi* al. *facio.*

Siö (*b*) hafa ſækitivar
(*c*) ſvolnisgards til jardar,
blód fell (*d*) varmt á vera
valdögg, nöſom (*e*) höggit.
(*f*) Mano (*g*) fúrvider fleire
(*h*) fiölnisþings enn hingat
út um ekkells brauter
(*i*) jálkmærar ſke færa.

Her meigu hæli börvar
hlióm daltángar ſkióma,
dýrs, hvad drýgdo feórer,
dagverkis ſeá merki.
Enn ek hýrbrigdi hugdak,
hrafn ſleit af ná beito,
(*k*) gunnarræfs at giæfom
gridbítom frid lítinn.

(*) Unnom audimönnum!
á ec þunnann hiör gunnar;
drógunſt

Septem milites
terram
(ſangvis calidus in viros cecidit,
pluvia aciei) naribus cædebant.
Plures milites
huc (venere) qvam
per mare
damnum referent bello datum.

Hic glorioſi viri
prælium,
celebris, qvod qvatuor patravere,
operis diurni ſignum videbunt.
Ego autem prælium reputabam
ubi corvus cadaver decerpſit,
nosqve concedere
fædifragis parum pacis.

Evge viri fortunati!
ego acutum enſem habeo bellicum,
nos

(*b*) hvurfo *impr.*
(*c*) Sofnis *impr.*
(*d*) vard á vala 5.
(*e*) höggvin *impr.*
(*f*) munad 5. runno *impr.*
(*g*) fiörvider *impr.* 9.
(*h*) flug ſvins *impr.*
(*i*) álmmæríngar *impr.*
(*k*) Gunnarraks *impr.*
(*) *ſeqventia carmina omittit Hauksbók.*

drógunſt vær at víge,
verkdreiruga ſerki
höfdo (*l*). herdelofdar
hilldar (*m*) bards und ſkilldi.
þvarr (*n*) hángr (*o*) völum heinge
húngur (*p*) veſæri túngur.

nos ad pugnam acceſſimus.
Sangvine perfuſas loricas
præliatores habuere
ſub ſcutis,
(corvos fames deſerebat),
& gladios diſturbatores pacis.

Hardr var gnýr þá er gordom
griótvarps loto ſnarpa,
geingo ſverds at ſaungvi
ſundur grá klæde þundar,
ádur á (*q*) hæl til (*r*) hvíldar,
hluto þeir bana fleire,
hialldurs kvam hríd á ſkiölldo,
hækíngs (*s*) vider æki.

Strepitus erat magnus cum faceremus
acrem impetum conjectionis lapidum,
inter præliandum,
loricæ griſeæ diſſecabantur.
Antequam qvieti (ſe &) terga darent
plures necem oppetebant
(grando pugnæ ſcuta feriebat)
milites.

Heyri ſvan, þeir er ſárer
ſigurſtalls (*t*) vider falla,

Audiant corvum, qvi vulnerati
armis cadunt,

Z benſkári (enſis

(*l*) heidelofdar 10.
(*m*) bör *impr.* 7. bords 4. 8. 10. & 6 *marg.*
(*n*) haugr 4. 7-10. *impr.*
(*o*) vals *impr.*
(*p*) ve ſæti 8-10.
(*q*) hul *impr.* 7.
(*r*) hildar *impr.*
(*s*) vidur 6. vidnu 8.
(*t*) vidar *impr.*

benſkári drekkur báro,
(*u*) blódfalls of ná gealla,
þar fekk örn, enn erni
(*x*) ero (*y*) greipur (*z*) hræſveipadar,
(*a*) ſýlg, er Slettu-Helge
ſegd (*b*) audigr (*c*) fellt (*d*) raudo.

Báru upp af ára
allþakkligom blakki
ítar oſs á móte
(*e*) álmþíngsſamer hiálma;
Enn á braut (*f*) þeir er báro
beidendor gódum (*g*) leider
hlida herdemeidar
(*h*) handmens (*i*) ſkornar (*k*) rander.
Þeir

(enſis ſangvinem fundit)
ſuper cadavera crocitantem.
Ibi aqvila adeptus eſt (ſunt autem
angves aqvilæ cadavere obvoluti)
hauſtum(ſangvinis),qvem Slettu-Helgius
admodum reus miſit.

Exportabant e navi
pulchra
contra nos viri
bellicoſi galeas;
ſed qui hinc reportabant
bonis inviſi
viri navem petentes
ſcuta diſciſſa.
Hel-

(*u*) blódfall 8-10. 7.
(*x*) ern *impr.*
(*y*) greppr 4.
(*z*) hræ ſveipad *impr.*
(*a*) Silger *impr.*
(*b*) audiger 8-10.
(*c*) fellur 4. *omitt. impr.*
(*d*) rauda 6.
(*e*) álmþíngs ſaman *impr.*
(*f*) þá *impr.*
(*g*) leidar *impr.* 7.
(*h*) Handarmens *impr.* handmens 4. 8. hand-urmens 7.
(*i*) ſkarar 4. 6. 8-10.
(*k*) raudar 4. 6. 8-10.

Þeir Helgi leto út ſama dag oc týnduſt aller á Helgaſkeri fyrer (l) Skridnings-Enne. Þórleifr vard græddr, oc beó at Brekko, enn (m) Háſteinn fór utan oc fell á Orminom Lánga med Ólafi Kóngi Tryggvaſyni.

Helgius & reliqvi eadem die ſolvebant, & omnes ad ſcopulum Helgaſkerum e regione Skriduings-Ennii periere. Thorleifus ſanitati reſtitutus Brekkæ habitavit, Haſteinn autem peregre profectus in (nave regia) Ormo Longo, cum Rege Olafo Tryggvii filio, occubuit.

Nú ero ritud landnám fleſt í Veſtfirdingafeórdúnge, epter því ſem fróder menn hafa ſagt. Má þat nú heyra, at þann feórdúng hefer margt ſtórmenne byggt, oc af þeim ero margar göfigar ætter kvamnar, ſem nú mátti heyra. Þeſſer landnámsmenn ero göfgaſter í Veſtfirdíngafiórdúnge: Hroſkell, Skallagrímr, Selþórer, Beörn hinn Auſtræne, Þórólfr Moſtrarſkegg, Audur Diúpaudga, Geirmundr Heliarſkinn, Úlfr Skiálgi, Þórdr Víkíngſun, þótt lángfedur halldeſt ſtærre í ſumum ættum. Enn þá er bændor váro talder á Íſlande þá váro nío hundrud bónda í þeſſum fiórdúngi.

Plurima jam in quadrante occidentali territoria occupata e ſapientum virorum relatione, recenſita ſunt, ex quibus liquet multos magnates hanc qvartam incoluiſſe, multasqve ab illis, ut nuper audiri potuit, familias nobiles ſuum genus deducere. Hi in qvarta occidentali occupatorum celeberrimi fuere: Hroſkell, Skallagrimus, Selthorer, Biörn Orientalis, Thorolfus Moſtrarſkegg, Auda Profunde Dives, Geirmundus Heliarſkinn, Ulfus Skialgius, Thordus Vikingi filius, qvamvis majores qvarundam familiarum nobiliores reputentur. Cum autem colonorum Iſlandiæ cenſus iniretur, in hac qvarta mille & octoginta coloni fuere.

(l) Skridnes Enne §. 9.
(m) Hallſteinn *impr.*





ÞRIDI PARTR.

NÚ HEFER UPP LANDNÁM Í NORDLENDÍNGAFEÓRDÚNGI ER FIÖLBYGDASTR HEFER VERIT AF ÖLLU ÍSLANDE. OC STÆRSTAR SÖGUR HAFA GORST BÆDI AT FORNO OC NÝO. SEM ENN MAN RITAT VERDA OC RAUN BER Á.

I. CAP.

(*a*) Gunnsteinn Meinfretr sun Álfs (*b*) Orustu nam Hrútafeardarströnd eystri næst epter Bálka, oc beó þar nokkra vetur ádur hann fekk Þórhilldar dóttur Þórsteins Rauds. Þá redst hann (*c*) nordan í Dali, oc beó þar. Þeirra syner váro þeir Álfr í Dölum, Þórdr oc Þórrólfr, Refr oc (*d*) Hrappr.

Þóróddr

PARS TERTIA.

JAM INCIPIT OCCUPATIO TERRÆ IN QVADRANTE BOREALI, QVI TOTIUS ISLANDIÆ PLURIMOS HABUIT COLONOS, ET TAM ANTIQVITUS, QVAM POSTERIORIBUS TEMPORIBUS HISTORIIS UBERRIMAM PRÆBUIT MATERIAM, UT JAM REFERETUR, ET EXPERIENTIA TESTIS EST.

CAP. I.

Gunnstein Meinfretus filius Alfi (b) *Orustæ (Belli) litus Hrutafiördi orientale proxime post Balkium occupavit, ibique per qvasdam hyemes, antequam Thorhildam filiam Thorsteinis Rufi uxorem duceret, habitavit. Tunc* (c) *e septentrione in Dalos transmigravit, ibiqve habitavit. Ejus filii erant Alfus de Dalis, Thordus & Thorolfus, Refus & Hrappus.*

Tho-

(*a*) Eysteinn 5-7.
(*b*) ór Ostu 4. *marg.*
(*c*) nordur *impr.*
(*d*) Hrafn 6.

(b) *de Osta.*
(c) *septentrionem versus.*

Þóroddr het madr er land nam í (e) Hrútafirdi oc beó á Þóroddsſtödum, hanns ſun var Arnór Hýnefr er átte Gerdi dóttur Bödvars ór Bödvarshólum. Þeirra ſyner varo þeir Þórbeörn er Gretter vó, oc Þóroddr Drápuſtúfr (f), fader Valgerdar er átti Skeggi (g) Skammhöndúngr Gamlaſun, Þórdarſunar, Eyólfsſunar, Einarsſunar, Þórólfsſunar Faſthallda frá Snæfeöllum. Sun Skeggea Skammhöndúngs var Gamli, fader Álfdísar, módur Odds Múnks.

Thoroddus erat nomen viri, qvi territorium in Hrutafiördo occupavit, & Thoroddſtadis habitavit, ejus filius erat Arnor Hynefus, qvi Gerdam filiam Bödvaris de Bödvarsholis in matrimonio habuit. Eorum filii erant Thorbiörn, qvem Gretter occidit, & Thoroddus Drapuſtufus (fragmentum carminis epici), pater Valgerdæ, uxoris Skeggii Skammhöndungi, filii Gamlii, filii Thordi, filii Eyulfi, filii Einaris, filii Thorolfi Faſthaldii de Snæfiöllis. Filius Skeggii Skammhöndungi erat Gamlius pater Alſdiſæ, matris Oddi Monachi.

Skútadar-Skegge het madr ágeætr í Noregi, ſun hanns var Beörn er kalladr var Skinnabeörn, því at hann var Hólmgardsfari, oc er hanom leidduſt kaupferder, fór hann til Íſlands, oc nam Midfeörd oc Línakradal, hanns ſun var Midfeardar-Skegge (h), hann var garpr mikill oc farmadr (i), hann heriade í Auſtur-

Vir erat in Norvegia inclytus nomine Skutadar-Skeggius, ejus filius Biörn cognomen habuit Skinnabiörn (Biörn pellium), eo qvod Holmgardum (mercatum) freqventabat, expeditionum autem mercatoriarum pertæſus Iſlandiam petiit, & Midfiördum ac Linakradalum occupavit, ejus filius erat Midfiardar-Skeggius, heros & nauta ſtrenuus, qvi

(e) Hrútafiardardal 6.

(f) er orti Ofeigsvíſur add. 6.

(g) Hælgi add. 5.

(h) vitr madr oc add. 6.

(i) oc vel ad ſer giör, oc hinn meſti ſullhugi add. 6.

(f) qvi carmina Ofeigiana pepigit.

(h) vir ſapiens &.

(i) virtutibus inſtructus & vir fortiſſimus.

Austurveg oc lá í Danmörk vid Sióland er hann fór austan, þar gekk hann upp, oc braust í haug Rólfs Kóngs Kraka oc tók hann þar ór Sköfnúng sverd Rólfs Kóngs, oc eggsi Hiallta oc mikit fe annat, enn hann nádi eige brandenom Lausa af Bödvare, því hann gat eige sveigt armleggi hanns. Bödvar villdi at hanom, enn Rólfr Kóngr varde. Skegge fór til Íslands sídan, oc beó á Reykeom í Midfirde. Börn Skeggea váro þau Eidr er átti Hafþóru dóttur Þórbergs Kornamúla oc Ólofar Ellidaskialldar systur Þórgeirs Gollnis, þau átto mörg börn (*k*). Annar sun Skeggea var Kollr, fader Halldórs, födur þeirra Þórdísar er Skálldhelgi átti, oc Þórkötlo. Dætur Skeggea váro þær (*l*) Hródný er átti Þórdr Geller, oc Þórbeörg er átti Ásbeörn Audge Haralldarsun. Dótter þeirra var Íngebiörg er átti

qui orientem versus piraticam exercuit, unde redux, in Dania apud Siolandiam ad ancho-ras expectavit, ibi in terram ascendens, tumulum Rolfi Krakii Regis effregit, indeque Sköfnungum gladium Rolfi Regis, & securim Hialltii, ac multum rerum pretiosarum abstulit, gladium autem Lausum Bödvari extorqvere non potuit, brachia siqvidem ejus flectere neqvibat. Bödvar illum adoriri voluit, Rex autem Rolfus illum defendebat. Skeggius Islandiam postea petiit & Reykis in Midfiördo habitavit. Liberi Skeggii erant Eidus, qvi in matrimonio habuit Hafthoram, filiam Thorbergi Kornamulii & Olofæ Ellidaskioldæ, sororis Thorgeiris Gollneris, illi multos progenuere liberos (k). *Alter Skeggii filius erat Kollus, pater Haldoris, patris Thordisæ, qvam Skald-Helgius in matrimonio habuit, & Thorkatlæ. Filiæ Skeggii erant Hrodnya, uxor Thordi Gelleris, & Thorbiörga qvam Asbiörn Dives filius Haraldi uxorem duxit. Eorum filia erat Ingebiörga, qvæ Illugio Nigro*

(*k*) Sun Eidar einn het Þórhallr, fader Eids, födur Þórvallds, födur Oddnyar, módor Geirlaugar, módur Snælaugar, módur Markúsar á Melum *add.* 6.

(*l*) Hilldur 9. 10.

(k) *uni filiorum Eidi nomen erat Thorhallus, patri Eidi, patris Thorvalldi, patris Oddnyæ, matris Geirlaugæ, matris Snælaugæ, matris Marci de Melis.*

átti Illuge hinn Svarte, þeirra ſyner Gunnlógr Ormstúnga, Hermundr oc Ketell.

Haralldr Hríngr het madr ættſtórr (*m*), hann kvam ſkipe ſino í Veſturhóp, oc ſat hinn fyrſta vetur þar nær ſem hann hafde lendt, oc nú heita Hríngsſtader. Hann nam Vatnsnes allt utan til Ambáttarár, fyrer veſtan, enn fyrer auſtan inn til (*n*) Þverár, oc þar yfer um þvert til (*o*) Bearga-óſs, oc allt þeimmegin Bearga út til ſiáfar, oc beó at Hólum. Hanns ſun var Þórbrandr, fader Ásbrands, födur Sölva ens Prúda á Ægisſído oc Þórgeirs er beó at Hólum. Hanns dótter var Áſtrídur er átti (*p*) Arnmódr Hedinsſun. (*q*) Sveinn var ſun þeirra (*r*). Önnur dótter Þórgeirs var Þórgerdur er átte Þórgrímr ſun Peturs frá Óſi.

Sóti

Nigro nupſit, quorum filii Gunnlogus Ormstunga, Hermundus & Ketell.

Haraldus Hringus nomen erat viro generoſo, qvi navem in Veſturhopum deduxit, & prope locum in qvo appulerat, cui & hodie nomen eſt Hringsſtader, primam hyemem tranſegit. Ille totum Vatnsneſum exterius ab occidente Ambattara, ad orientem autem interius usqve ad Thvera, & per transverſum inde ad Biargaoſum, & ex eodem Biargarum (montium) parte extrorſum ad mare usqve occupavit, & Holis habitavit. Ejus filius erat Thorbrandus, pater Asbrandi, patris Sölvii Prudii (elegantis) de Ægiſſida, & Thorgeiris qvi Holis habitavit. Ejus filia erat Aſtrida, uxor Arnmodi, filii Hedinis; Sveinn eorum erat filius. Altera Thorgeiris filia erat Thorgerda, qvam in matrimonio habuit Thorgrimus filius Petri de Oſo.

Sotius

(*m*) í Noregi *add.* 6.
(*n*) Þurár 9.
(*o*) Braga-óſs 5.
(*p*) Armódr 8. 9. 6.
(*q*) Hedinn 6.
(*r*) oc Þórgerdur 6.

(m) *in Norvegia.*

(r) *& Thorgerda.*

Sóti het madr er nam Vesturhóp, oc beó under Sótafelle.

(*t*) Lundasteinar het Jarl á Englande, hann átte Olofu dóttur Ragnars Lodbrókar, þeirra börn váro þau Beörn fader Audunnar Skökulls, oc Eirekr fader Sigurdar Bióda-Skalla, oc Ísgerdur er átte þórer Jarl á Vermalande. Audunn Skökull fór til Íslands oc nam Vídedal, oc beó á Audunarstödum. Med hanom kvam út þórgíls Geallande felage hanns, fader þórarins Goda. Audunn Skökull var fader þóru Mosháls, módor Úlfhilldar, módor Ástu, módor Ólafs Kóngs enns Helga. Sun Audunnar Skökulls var Ásgeir at Ásgeirsá, hann átti Jórunni dóttur Íngemundar hins Gamla, þeirra börn varo þau þórvalldr fader Döllo módur Gissorar Biskops, oc Audun fader Ásgeirs, födur Audunnar, födur Egels, er átti Úlfheidi, dóttur Eyólfs Gud-

Sotius nomen erat viro qvi Vesturhopum occupavit, & Sotafelli habitavit (s).

Lundasteinar nomine erat Comes (qvidam) in Anglia, qvi in matrimonio habuit Olofam filiam Ragnaris Lodbrokis, eorum liberi erant Biörn, pater Audunis Skökulis (u), *& Eirekus pater Sigurdi Biodaskallii, & Isgerda qvam Thorer Comes in Vermalandia in matrimonio habuit. Audunn Skökull in Islandiam transmigravit, & Vididalum occupavit, ac Audunarstadis habitavit. Una cum illo ejus socius Thorgils Giallandius, pater Thorarinis, Prætoris peregre advenit. Audunn Skökull pater erat Thoræ Moshalsis, matris Ulfhildæ, matris Astæ, matris Sancti Olai Regis. Filius Audunis Skökulis erat Asgeir de Asgeirsa, qvi Jorunnam filiam Ingemundi Grandævi in matrimonio habuit, eorum liberi erant Thorvaldus pater Dallæ, matris Gissoris Episcopi, & Audunn pater Asgeiris, patris Audunis, patris Egelis, qvi in matrimonio habuit Ulfheidam filiam Ejolfi,*

(*t*) Lundasteinn *impr.*

(s) *hodie Breidabolstad* add. A.

(u) *Audunus Skökul fratrem habuit Ericum, cui filius Sigvardus Biodaskalle, cui filia Isgerda.* A.

Gudmundarſunar, oc var þeirra ſun Eyólfr er veginn var á Alþinge fader Orms Capallíns Þórláks Biſkups enns Helga. Annar ſun Audunnar Skökulls var Eyſteinn fader Þórſteins, födur Helgá, födur (*x*) Þórarinns, födur Odds, födur Hallbearnar, födur Sighvats preſts. Dótter Ásgeirs at Ásgeirſá var Þórbeörg (*y*) Bæarbót.

Ejolfi, filii Gudmundi, eorumqve filius erat Ejolfus, qvi in foro generali interfectus fuit, pater Ormi Capellani Sancti Thorlaki Epiſcopi. Alter Audunis Skökulis filius erat Eyſteinn pater Thorſteinis, patris Helgii, patris Thorarinis, patris Oddi, patris Hallbiörnis, patris Sighvati Sacerdotis. Filia Asgeiris de Asgeirſa erat Thorbiörga (y) *Bœarbot* (*domus ornamentum*).

Ormr het madr er nam Ormsdal oc beó þar, hann var fader Odds, födur Þórodds, födur Helga, födur (*z*) Haka, födur Jóru, módor Þórdíſar, módur Tanna, födur Skapta.

Vir erat nomine Ormus, qvi Ormsdalum occupavit, ibiqve habitavit, ille pater erat Oddi, patris Thoroddi, patris Helgii, patris Hakii, patris Joræ, matris Thordiſæ, matris Tannii, patris Skaptii.

II. CAP.

Ketell Raumr het Herſer ágeætr í Raumsdal í Noregi, hann var ſun Orms Skeliamola Hroſsbearnarſunar, Raumsſunar, Jötunbearnarſunar nordann or Noregi. Ketill átti (*a*) Miöll dóttur Ánar Bogſveigis. Þórſteinn het ſun þeirra, hann vó

CAP. II.

Ketell Raumus nomine erat Baro in Raumsdalo Norvegiæ inclytus, filius Ormi Skeliamolii, filii Hroſsbiörnis, filii Raumi, filii Jötunbiörnis e ſeptentrionalibus Norvegiæ (*provinciis oriundi*). *Ketell Miöllam filiam Anis Bogſveigeris* (*Arcum incurvantis*)

(*x*) Þórorms 4. 5.
(*y*) bekkiarbót *Landnama.*,
(*z*) Harra *impr.* 4. 7.
(*a*) Molldo 5.

(y) *ornamentum ſcamni.*

vó á skóginom til Upplanda af áeggean födur sîns Jökul sun Íngemundar Jarls af Gautlande oc Vigdísar. Jökull gaf hanom líf. Sídan fekk Þórsteinn Þórdísar systur hanns, Þeirra sun var Íngemundr hinn Gamli, hann var fæddr í Hefni (*b*) med Þóri födur Gríms oc Hrómundar. Heidur völva spádi Þeim öllum at byggia á Því lande er Þá var úfundit vestur í haf (*c*). Íngemundr kvadst vid Því skylldo gora, volvann sagde Þat eige mundi mega, oc kvad Þat til jardteikna at Þá mundi lutr horfinn ór pussi hanns, oc kvad hann Þá mundi finna er hann græfi fyrer öndvegesstúlom sínom á landeno. Íngemundr var víkíngr mikell oc heriade í (*d*) vesturvíking jamnann. Sæmundr het felage hanns Sudureyskr, Þeir kvamo ór

tis) in matrimonio habuit. Eorum filius nomine erat Thorsteinn, qui Jökulem filium Ingemundi Comitis de Gautlandia & Vigdisæ, in sylva quæ ad Uplandiam ducit, a suo patre instigatus occidit. Jökull ei vitam concessit. Thorsteinn postea ejus sororem Thordisam uxorem duxit, eorum filius erat Ingemundus Grandævus, qui in Hefna (b) *apud Thorerem patrem Grimi & Hromundi educabatur. Heida Vola (Sibylla) omnes istos terram tunc temporis nondum inventam in mari occidentali inhabitaturos prædixit.* (c) *Ingemundus id se cauturum affirmavit, Vola hoc fieri non posse asseruit, cujus in certitudinem signum denuntiavit e zona ejus jam tum talismanem ablatum esse, quem ille, dum in terra ista columnis sedis suæ primariæ fundamenta ponendo foderet, reperturus esset. Ingemundus pirata erat strenuus, & in occidente arma semper circumtulit hostilia. Ejus sodalis nomine erat Sæmundus ex Hebudibus oriundus, ex expeditione militari isti erant reduces, quo tempore*

(*b*) á Hálogalande med Íngialldi födur Þeirra Gríms hinns Hvíta Háleyska oc Hrómundar, í Þveráhlíd *add.* 6.

(*c*) Íngemundi Þókti Þat reidsmál, oc. 6.

(*d*) vesturveg. 6.

(b) *in Halogalandia apud Ingialdum patrem Grimi Albi Halogalandi, & Hromundi de Thverarhlid.*

(c) *Ingemundus hæc pro nugis habuit, &c.*

ór hernade í þann tíma er Haralldr Kóngr gekk til lands í Noregi, oc lagde til orrosto í Hafursfirdi, vid þá Þóri Hakláng. Íngemundr villde veita Kónge, enn Sæmundr eige, oc skilldi þar felag þeirra. Epter orustuna gipte Haralldr Kóngr Íngemundi Vígdísi dóttur Þóris Jarls Þeiganda. Þau Jörundr Háls varo fridlobörn hanns. Íngemundr undi hvarge, því fýste Haralldr Kóngr hann at leita forlaga sinna til Íslands, enn Íngemundr letst þat eige ætlat hafa, þó sende hann Finna tvo í hamförom til Íslands epter lut sinom, þat var Freyr gor af sylfri Finnarner kvamo aptur oc höfdo fundit lutinn oc nád eige, vísodo þeir Íngemundi til í dal einom milli Hollta tveggea, oc sogdo hanom allt lands leg hvarso háttat var þar er hann skyllde byggea. Epter þat (e) byriar Íngemundr för sína til Íslands oc med honom Jörundr (f) Háls mágr hanns oc Eyvindr Sörkver oc Ásmundr oc Hvate viner hanns, oc þrælar hanns Fridmundr oc Bödvar,

pore Rex Haraldus ad terram appulit, & in Hafursfiördo Thorerem Haklangum & reliqvos aggrediebatur. Ingemundus Regi suppetias ferre voluit, Sæmundus autem noluit, ibique eorum sodalitas cessavit. Post hoc prælium Rex Haraldus Vigdisam filiam Comitis Thoreris Theigandii (silentis) Ingemundo nuptum dedit. Illa & Jörundus Hals ejus (Comitis) erant liberi nothi. Ingemundus nusqvam contentus vixit, quare Rex Haraldus eum ut fata in Islandiam seqveretur, adhortabatur, Ingemundus hoc sibi nunqvam fuisse in propositis regessit, duos tamen Finnos talismanem suum repetitum in Islandiam misit, erat is Freyr ex argento confectus. Finni revertebantur, talismanem qvidem repererant, ejus vero compotes esse non potuere, Ingemundo autem locum indicabant, vallem inter duos colliculos glareosos, eiqve omnem fundorum, ubi habitaturus foret, constitutionem descripsere. Ingemundus postea iter suum in Islandiam (e) ingreditur, & cum illo affinis ejus Jörundus Hals, & Eyvindus Sörkver ac Asmundus & Hvatius ejus amici, servique (præterea) ejus Fridmundus & Bödvar, Thorer Ref-

(e) Byr *impr.*
(f) Hallsſun 6. *marg. cit. Landn.*

(e) *parat.*

Bödvar, Þórer Refſkegg oc Úlfkell (*g*). Þeir tóko Grímsárós fyrer ſunnann land; oc varo aller um veturinn á Hvanneyre med Gríme fóſtbródur Íngemundar. Enn um varit fóro þeir nordur um heidar, þeir kvamo í feörd þann er þeir fundo hrúta tvo, þat kölludu þeir Hrútafeörd. Sídann fóro þeir nordur um herad, oc gáfo vída örnefne (*h*), hann var um veturinn í Vídidal í Íngemundar hollte, þeir ſáo þadann fiöll ſnælaus í landſudur (*i*), oc fóro þángat um varit, þar kendi Íngemundr lond þau er hanom var tilvíſat. Þórdís dótter hanns var alin í Þórdíſarhollte. Íngemundr nam Vatnsdal allann upp frá

Reſſkegg & Ulſkell (g). *Illi in oſtio fluvii Grimsa a meridie terræ appulere, omnesqve hyemem Hvanneyræ apud Grimum, una cum Ingemundo* (*olim*) *educatum, commorabantur. Vere ſeqvente ſeptentrionem verſus per teſqva montana pergebant, in ſinum* (*qvendam*) *venere ubi duos arietes inveniebant, illum Hrutafiördum* (*ſinum arietum*) *appellabant. Provinciam poſtea ſeptentrionem verſus peragrabant, paſſimqve* (*locis*) *nomina impoſuere propria* (h). *Hyemem Ingemundarholti in Vididalo tranſegere, inde montes nive carentes euronotum verſus videbant, qvo & vere* (*ſeqvente*) *tendebant, ibi Ingemundus fundos ſibi deſignatos recognovit. Thordiſa ejus filia in Thordiſarholto nata eſt. Ingemundus totum Vatnsdalum ſupra Helgavatnum & Urdar-*

(*g*) hann kvam ſkipe ſínu í Leyruvog fyrer ſunnan land. *6.*

(*h*) Aa vetre kom Íngemundr í dal þann er var víde vaxinn oc kalladi hann Vídidal, oc var þar annan vetur oc gordi ſer þar ſkála er nú heiter Íngemundarhollt *add. 6.*

(*i*) er þar var hríd mikil *add. 6.*

(g) *ille navem in Leyruvog in meridionali terræ parte appulit.*

(h) *Sub hyemem Ingemundus in vallem ſalice conſitum qvem Videdal* (*vallem ſalicis*) *appellavit, pervenit, ibiqve alteram hyemem tranſegit, & domum ſolitariam in loco qvi nunc Ingemundarholt appellatur, ſibi exſtruxit.*

(i) *cum ibi magna erat tempeſtas.*

frá Helgavatne (*k*) oc Urdarvatne fyrer auſtann, hann beó at Hofi, (*l*) oc fann lut ſinn þá er hann gróf fyrer önd vegis ſúlom ſínom. Þórſteinn var ſun þeirra Vígdíſar oc Jökull oc Þórer Hafursþeó oc Högni. Smidr het Ambáttarſun oc Íngemundar, enn dætur hanns Jórunn, oc Þórdís.

Urdarvatnum ab oriente occupavit, & Hoſi habitavit (k), *ac taliſmanem ſuum (dum) fundamentum columnis ſedis ſuæ primariæ (poneret), effodiens invenit. Ejus & Vigdiſæ filii erant Thorſteinn & Jökull, & Thorer Hafursthio & Högnius. Smidus nomine erat filius ancillæ & Ingemundi, filiæ autem ejus erant Jorunna & Thordiſa.*

III. CAP.

Jörundr Háls (*a*) nam út frá Urdarvatne til Mógílslækear oc beó at Grund under Jörundarfelle, hanns ſun var Már á Márſſtödum. (*b*) Hvati nam út frá Mógílslæk til Giliár oc beó á Hvataſtödum. Áſmundr nam út frá Helgavatne um Þíngeyraſveit oc beó

Aa 3

under

CAP. III.

Jörundus Hals (a) *(territorium) extra Urdarvatnum usqve ad Mogilslækum occupavit, & Grundæ prope Jörundarfellum habitavit; ejus filius erat Mar de Marsſtadis.* (b) *Hvatius (fundos) extrorſum a Mogilſa usqve ad Gilia occupavit, & Hvataſtadis habitavit. Aſmundus extrorſum ab Helgavatno per tribum Thingörenſem (territo-*

(*k*) Enn er þau komo at Vatnsenda, vard Þórdís lettari at Mey er Þórdís var nefnd 6.

(l) oc reiſte þar hof hundrad fóta lángt *add.* 6.

(*a*) ſun Þóris Þeygianda Jarls, mágr Íngimundar *add.* 6.

(b) *ſecundum Laudnam.*

(k) *ubi ad Vatnsendum venere, Thordiſa puellam enixa eſt, cui nomen Thordiſa inditum.*

(l) *ibiqve fanum centum (& viginti) pedes longum exſtruxit.*

(a) *filius Thoreris Theigiandii (tacentis)* Comitis, *affinis Ingemundi.*

under Gnúpe. Fridmundr nam Forfælúdal. Eyvindr Sörkver nam Blöndudal, hanns fun var Hermundr oc Hrómundr hinn Hallte. Íngemundr fann á vatne einu þero, oc húna tvo hvíta med henne, þat kalladi hann Húnavatn. Epter þat fór Íngemundr utann oc gaf Haralldi Kóngi dýrin, ecke höfdo þemenn í Noregi fet fyrr hvítabeörn. Þá gaf Haralldr Kóngr hanom fkipit Stíganda med vidarfarme, oc figldi hann tveim fkipum til Íflands fyrer nordann land, veftur um Skaga fyrftur manna, oc hellt upp í Húnavatn, þar heiter nú Stígandahróf hiá Þíngeyrum (*c*). Epter þat var Rafn Auftmadr med Íngemunde, oc hafde fverd gott, þæt bar hann í hof, því tók Íngemundr þat af hanom. Hallormr oc Þórormr brædur kvamo út oc varo med Íngemundi, þá fekk (*d*) Hallormr

ritorium) occupavit, & Gnupi habitavit. Fridmundus (vallem) Forfæludal occupavit, Eyvindus Sörkver (vallem) Blöndudal occupavit, ejus filii erant Hermundus & Hromundus Claudus. Ingemundus in lacu quodam urfam, ejusque duos catulos albos invenit, (lacui) nomen impofuit Hunavatn (lacus catulorum urfi). Ingemundus poftea peregre profectus Regi Haraldo feras (illas) dono dedit; nunqvam antea in Norvegia vifus cuiqvam erat urfus albus. Tunc Rex Haraldus illi navem Stigandium, materia lignea onuftam, dono dedit, illeqve (Ingemundus) duabus navibus in Iflandiam a feptentrione occidentem verfus Skagium omnium primus transnavigavit, & in Hunavatnum curfum direxit, ibi hodie apud Thingeyras Stigandahrofum (nauftibulum Stigandii) appellatur (c). *Poftea Rafn Oftmannus (Norvegus) apud Ingemundum commoratus, egregium habuit gladium, quem in fanum intulit, qvare illum ei Ingemundus ademit. Hallormus & Thorormus fratres peregre advenere & apud Ingemundum commorabantur,*

(*c*) hann gaf öll örnefni þar í nánd fem nú ero *add.* 6.

(*d*) Þórormr *impr.* 9. 10.

(c) *ille locis propinqvis omnia nomina propria qvæ adhuc vigent, indidit.*

Hallormr Þórdísar dóttur hanns, oc fylgdi henni heiman Kornsárland, þeirra sun var Þórgrímr Kornsárgodi (*e*). Þórormr bió í Þórormstúngo. Íngemundi hurfo svín tío, oc fundust annat haustit í Svínadal, oc varo þá samann hundrat svína. Gölltr het Beigadr, hann lióp á Svínavatn oc svam þar til at afgeingo klaufernar, hann sprakk á Beigadarhvoli (*f*).

bantur, tunc Hallormus filiam ejus Thordisam uxorem duxit, cui dotis loco erant fundi Kornsaënses, eorum filius erat Thorgrimus Prætor Kornsaënsis (e). *Thorormus Thorormstungæ habitavit. Ingemundus decem sues amisit, quæ autumno sequente in valle Svinadalo numero tunc centum (& viginti) sues inveniebantur. Porcus nomine erat Beigadus, ille lacui Svinavatno (lacui suum) se immisit, & usque quo ungulæ deciderent, natavit, ille in Beigadarhvolo rumpebatur* (f).

IV. CAP.

(*e*) fader Þórkells Kröflu. Jórunni átti Asgeir Ædekollr, þeirra dótter var Þorbeörg Bekkearbót. Þorkell Krafla var fader Arnórs, födur Ragneidar, módur Orms, födur Þorleiks, födur Þorleifs Beiskalda, födur Alfheidar, módur Þorláks prests oc Ketells, födur Helgu er Snorre átti Markússon, *add.* 6.

(e) *pater Thorkelis Kraflæ. Jorunnam in matrimonio habuit Asgeir Ædikollus, quorum filia erat Thorbeörga Bekkiarbot. Thorkell Krafla erat pater Arnoris, patris Ragneidæ, matris Ormi, patris Thorleiki, patris Thorleifi Beiskaldii, patris Alfeidæ, matris Thorlaci sacerdotis & Ketillis, patris Helgæ, qvam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius.*

(*f*) Þórólfr Heliarskinn nam Forsæludal, oc gorde virke þar sem mætust Fridmundará oc Vatnsdalsá, hann blótadi mönnom, *add.* 6.

(f) *Thorolfus Heliarskinn (vallem) Forsæludal occupavit, & munimentum in confluente (amnium) Freymundara & Vatnsdalsa condidit, ille homines sacrificiis adhibuit.*

IV. CAP.

Hrolleifr hinn Mikle oc Liót móder hanns kvamo út í Borgarfirdi, þau fóro nordur um ſveiter oc feingo eingann rádſtafa ádur þau kvamo í Skagafeörd til Sæmundar. Hrolleifr var ſun Arnallds (*a*), bródur Sæmundar, því víſade hann þeim nordur á Höfdaſtrönd til Þórdar, enn hann fekk hanom land í Hrolleifsdal, oc beó hann þar. Hrolleifr (*c*) fifldi Hródnýo dóttur Una ór Unadsdal. Oddr Unaſun ſat fyrer hanom, oc vó Liót ſyſtrúng hanns, enn ſærdi hann á fæte, þvíat kyrtil hanns bito eige járn. Hrolleifr vó Odd oc tva menn adra, enn tveir kvamoſt undann, fyrer þat gordi Höfda-Þórdr þau heradsræk ſva vídt ſem (*d*) vatnsföll deilldo til ſeáfar í Skagafirde. Þá ſendi Sæmundr Hrolleif til Íngemundar enns

CAP. IV.

Hrolleiſus Miklius (Grandis) ejusqve mater Liota peregre in Borgarfiördum advenere, & tribus inhabitatas ſeptentrionem verſus peragrantes, nullum anteqvam in Skagafiördum ad Sæmundum venere, habitaculum fixum adipiſcebantur. Hrolleiſus filius erat Arnaldi (a), *fratris Sæmundi, qvare illos ſeptentrionem verſus in Höfdaſtröndam ad Thordum miſit, qvi illi (Hrolleifo) territorium in Hrolleifsdalo tradidit, ubi & (Hrolleiſus) habitabat. Hrolleiſus Hrodnyam filiam Unii de Unadsdalo* (b) *vitiavit. Oddus filius Unii eum ex inſidiis adoriebatur & conſobrinum ejus Liotum occidebat, illum (Hrolleifum) autem pede vulneravit, togam enim ejus ferrum non ſecavit. Hrolleiſus Oddum & duos alios interfecit duo autem fuga evaſere, qvare Höfda-Thordus illos (Hrolleifum & Liotam) e provincia* (c) *qvousqve fluentes eam mare verſus in Skagafiördo conſtituunt, exules pronunciavit. Tunc Sæmundus Hrolleifum ad Ingemundum Grandævum miſit.*

(*a*) bróder *impr.* 8. 10.
(*b*) filgde *impr.* fipladi 11.
(*c*) vötn fellu til Skagafiardar 5.

(a) *frater.*
(b) *ſeqvebatur.*
(c) *fluentes ad Skagafeördum defluebant.*

enns Gamla. Íngemundr fetti hann nidur í Oddsás gegnt Hofi. Hann átti veidi í Vatnsdalsá vid Íngemund, og fkylldi hann gánga ór á fyrer Hofsmönnom, enn hann villde eige úrgánga fyrer fonom Íngemundar, oc börduft þeir um ána. Þá var fagt Íngemundi, oc var hann þá blindr, oc let hann fmalafvein leida under fer heftinn á ána midlom þeirra. Hrolleifr fkaut fpióte í gegnum hann (*d*), þeir fóro þá heim. Íngemundr fende fveininn at fegea Hrolleifi, enn hann var daudr í öndvegi þá fyner hanns kvamo heim. Hrolleifr fagde módur finne, hún kvad þá reyna mundo hvart meira mætte gipta Íngemundarfuna enn kunnofta hennar, oc bad hann þá fyrft í brott fara. Þórfteinn fkylldi (*e*) renna epter Hrolleifi, oc hafa koftgrip af arfe. Eige fettuft þeir í (*f*) öndvegi födurs fíns. Íngeman-

B b

mifit. Ingemundus habitaculum ei in Oddsafo e regione Hofi affignavit. Ille unacum Ingemundo in flumine Vatnsdalfa jus pifcandi habuit, flumenque Hofenfibus (vice quadam) cum cedere deberet, filiis Ingemundi cedere noluit, qvare per amnem (ab utraque ripa) dimicabant. Hoc Ingemundo referebatur, tunc temporis cæco, ille opilionem eqvum qvo vehebatur in amnem inter illos (certantes) ducere juffit. Hrolleifus eum hafta trajecit (d) *illi tunc domum revertebantur. Ingemundus puerum (opilionem) ad Hrolleifum mifit qvi (cafum) referret, ille autem (Ingemundus) cum filii domum venirent, in fede primaria mortuus exftitit. Hrolleifus (qvæ facta erant) matri retulit, illa fe tentaturam affervit utrum filiorum Ingemundi fortuna, an fua fcientia plus valeret, eumqve paulifper abeffe juffit. Thorfteini Hrolleifum* (e) *perfeqvendi negotium delatum, qvocirca & ex hæreditate cimelium quoddam eligendi jus ei foret. Sedem primariam patris non occupabant. Filii Ingemundi*

(*d*) hann fór þá heim, oc let eige ámerkea. 9.

(*e*) reyna 4-10.

(*f*) háfæte 7. & 4. 6. *marg.*

(d) *qvi tunc domum reverfus (qvæ facta erant) diffimulavit.*

(e) *arte magica (ubi Hrolleifus fe continerer) inveftigandi.*

mundarsyner fóro nordur til (g) Sæmundar, oc gaf Þórsteinn hanom sextío sylfurs at hann skyti Hrolleifi á brott. Þeir rökto spor hanns (h) nordann um hálfa til Vatnsdals. Þorsteinn sende húskarl sinn í Ás á niósn, hann kvad kvednar tólf vísor ádur til dura var geingit, oc sá fatahrúgo á brondom, oc kvam undann raudt klæde. Þórsteinn kvad þat verit hafa Hrolleif, oc mun Liót hafa blótat til Lánglífes hanom. Þeir fóro í Ás oc villdi Þórsteinn sitea yfer durum oc nádi því eige fyrer Jökli, þvíat hann villdi þar vera. Madr gekk út oc sást um, þá leidde annar Hrolleif epter ser. Jökull brást vid oc felldi ofann skídahlada enn gatt þó kastat kefli til brædra sinna. Hann red á Hrolleif, oc vullto þeir báder ofann fyrer brekkona, oc vard Jökull efri. Þá kvam Þorsteinn at oc neytto þeir þá vopna, þá var Liót útkvaminn oc gekk öfug oc hafdi höfudit á midli fóta

gemundi septentrionem versus ad Sæmundum proficiscebantur, eique Thorsteinn sexaginta (oras) argenti dedit, ut Hrolleifum dimitteret. Illi ejus vestigia (h) *meridiem versus per juga montium usque in Vatnsdalum legebant. Thorstein domesticum suum Asum exploratum misit, qui duodecim strophas anteqvam ad fores itum fuisset, decantatas fuisse, seque cumulum vestium, infra quem pannus ruber exserebatur, super titiones vidisse retulit. Thorsteinn Hrolleifum ibi fuisse, Liotamque ad longævitatem ei impertiendum sacra peregisse, auguratus est. Illi Asum pergebant, Thorsteinn locum sibi supra fores elegit; quem Jökule adversante non obtinuit, is enim ibi esse voluit. Vir qvidam exiens (omnia) circumspexit, tunc alter Hrolleifum post se eduxit. Jökull repente conversus struem asserum evertit, baculum tamen ad fratres suos conjicere potuit. Ille Hrolleifum adoriebatur, amboque per declivitatem devolvebantur, Jökull (tamen) superior remansit. Tunc Thorsteinn advenit, & uterque (fratres) arma adhibuere. Liota tunc exierat, & capita inter femora demisso, vestibus tergo superinductis, retrograda*

(g) Geirmundar 4. 6-8. 10.
(h) nordur *impr.*

(h) *septentrionem versus.*

fóta ser, enn klædinn á baki ser. Jökull hió höfud af Hrolleisi, oc rak í andlit Lióto, þá kvadst hón ofsein verit hafa, nú mundi jördinn umsnúast fyrer seónum mínom, enn þer mundut aller ærst hafa. Epter þat kaus Þorsteinn Hofsland, enn Jökull hafde sverdit oc beó í Túngu. Þórer hafde godord oc beó at (*i*) Underfelle, og gekk berserksgáng. Högni hafde Stíganda oc var farmadr. Smidr beó á Smidsstödum. Þorsteinn átti (*k*) Þurídi Gydio dóttur Sölmundar í Ásbearnarnesi, þeirra sun var Íngólfr enn Fagre oc Gudbrandr. Jökull var sun Bárdar Jökuls sunar er Olafr Kóngr enn Helgi let drepa. Þat sagdi Jökull Stigamadr at glápvíg mundo leinge halldast í ætt þeirre (*l*). Þórgrímr Kornsár-Godi var fader Þorkells Kröflo.

trograda incessit. Jökull caput Hrolleiso præcidit, illudqve faciei Liotæ impegit, tunc illa se nimis serotinam fuisse dixit terra enim oculis meis circum rotandam se ostenderit, vos autem omnes mente capti fueritis. Thorsteinn postea territorium Hofense elegt, Jökull autem gladium retinuit, & Tungæ habitavit. Thorer præturam gessit & Underfelli habitavit, ac furore (interdum) corripiebatur. Högnius Stigandium retinuit, & itineribus maritimis vacavit. Smidus (faber) Smidstadis habitavit. Thorsteinn Thuridam Gydiam filiam Sölmundi de Asbiarnarneso uxorem duxit, eorum filius erat Ingolfus Fogrius (Pulcher) & Gudbrandus. Jökull erat filius Bardi, filii Jökulis, illum Rex Olaus Sanctus interfici jussit. Jökull Stigamadus cædes infaustas in familia ista diu permansuras prædixit. Thorgrimus Prætor Kornsaënsis pater erat Thorkelis Kraflæ (l).

Bb 2 V. Cap. Cap. V.

(*i*) Undenfelle 4. 6. 8. 9. Undunfelle 5. 7.

(*k*) Þórdísi 6.

(*l*) Þórgrímr beó á Hiallalandi. Þeir syner Íngimundar oc Iörundar syner bördust um Hiallaland, oc fell þar Högni, oc Leysingi Þórsteins, enn úr Márs lidi Dót-

(l) *Thorgrimus Hiallalandi habitavit. Filii Ingemundi contra filios Jörundi de fundo Hiallensi dimicabant, (qvo in prælio) cecidere Högnius et libertus Thorsteinis, Ma-*

V. CAP.

Eyvindr Audkúla het madur, hann nam Svínadal oc beó á Audkúlustödum, enn

CAP. V.

Vir erat nomine Eyvindus Audkula qvi Svinadalum occupavit, & Audkulustadis

Dóttursun Iörundar oc fimm menn adrer. Jökull hió Þórgrím á þió, oc flydu á braut. Már galt þrettáirgi sylfurs oc hafdi Hialla. Þeir Þórsteinn oc Jökull drápo Þórólf Heliarskinn og tvo menn adra.

Maris autem partium Jörundi e filia nepos et qvinqve alii (occubuere). Jokull Thorgrimo nates cecidit, tunc in fugam vertebantur. Mar centum & triginta (oras) argenti solvebat & Hiallum retinuit. Thorsteinn & Jokull Thorolfum Heliarskinnem & duos alios viros occidebant.

Þórólfr Sleggia bió á Sleggiustödum upp frá Helgavatni, hann ellti á kaf Hallvard Austmann Þórsteins í fen fyrir þeim bradrum, oc banadi þeim bádum. Bergr inn Rakki systursun Finnboga hins Rama at borg. Þórgrímr fekk dóttur Skída af Skídastödum í Vatnsdal. Þar sló Jökull berg med Sverdshiölltum at brúdlaupi; Fyri því skyldi Þórsteinn gánga under jardarmen þriú á Hunavatnsþíngi, oc vildi eigi. Þá skoradi Finnbogi á Þórstein til hólmgaungo, enn Bergr á Jökul. Faxabrandr bió fyrir ofan Hóla, hann fór til hólms med þeim Þórsteini í Vídidalsey. Þar

Thorolfus Sleggia (malleus) Sleggiustadis supra (lacum) Helgavatn habitavit, & Hallvardum Ostmannum apud Thorsteinum (manentem) in paludem ad submersionem usqve perseqvebatur, uterqve autem necem oppetiit. Bergus Rakkius (alacer) Finnbogii Robusti de Borga e sorore nepos (erat). Thorgrimus filiam Skidii de Skidastadis in Vatnsdalo uxorem duxit. Ibi Jökull Bergum in nuptiali conventu capulo ensis verberavit. Iccirco Thorsteinn in foro Hûnavatnensi tres cespites terrestres subire debuit, ast recusavit. Tunc Finnbogius Thorsteinum ad certamen singulare provocavit, Bergus autem Jökulem. Faxa-Brandus supra Holos (colles) habitavit, qui illum & Thorsteinem ad locum monomachiæ in Vididalseya comitabatur

enn Þórgíls Geallandi beó at Svínavatne, er útkvam med Audunni Skökli, hanns ſyner

dis habitavit, Thorgils autem Giallandius qvi cum Audune Skökule peregre advenit, Svina-

Þar reiſti Jökull níd Finnboga. Gró oc Þórey kvamo út. Gró beó á Gróuſtödum hiá Hofi. Þórey beó í Veſturhópi at Þóreyargnúpi. Þa gordi Gró hauſtbod Þórſteini oc þeim brædrum. Þórſtein dreymdi þriſvar at hann ſkyldi eigi fara þá hleypti Gró ſkridu á þá menn alla er þar vóro af fiölkyngi. Þá het Þórſteinn á þann ſem ſólina ſkapadi, at berſerkagángr hyrfi af Þóri, at hann fæddi upp Þórkel Kröflu frá Kornſá, oc komſt ſvo at godordi. Ingólfr orti um Valgerdi Ottarsdóttur manſöngsdrápu, þá ſótti Otter Ingólf, oc Onyttiſt þat. Þá andadiſt Þórer, enn Ottar rediſt á braut. Gudbrandr bió á Gudbrandsſtödum. Þórer vard ſekr um kono, hann var flugumadr til Ingólfs, at rádi Ottars. Hann hlióp til Gudbrands, enn Gudbrandr vá hann. Þá vildo þeir gora til Ottars, oc nádo ei. Ottar gallt fimm hundrut ſylfurs. Enn Svartr kom út á Mindakseyri úr Sudureyum brotnu ſkipi; hann vár flugumadr. Heſtar vóro í dyngio. Ingólfr

tur. Ibi Jökull Finnbogio (columnam) probroſam erexit. Groa & Thoreya peregre advenere. Groa Grouſtadis prope Hofum habitavit, Thoreya vero in Veſturhopo Thoreyargnupi. Tunc Groa Thorſteinum ejusqve fratres convivio autumnali exceptura erat. Thorſteinn per ſomnium, ne iter faceret, admonebatur. Groa omnibus ibi conſtitutis necem ruina terræ arte magica conſcivit. Thorſteinn tunc creatori ſolis votum nuncupavit, ſe Thorkelem Kraflam de Kornſa educaturum, ſi furor giganteus Thorerem relinqveret, qvo & Præturam ſibi acqviſivit. Ingolfus de Valgerda filia Ottaris carmen eroticum pepigit, cujus cauſa Ottar in eum actionem inſtituit, qvæ incaſſum iit. Tunc Thorer deceſſit, Ottar vero demigravit. Gudbrandus Gudbrandsſtadis habitavit. Thorer reatum (exilii) mulieris ergo ſibi contraxit, ille ſicarius Ingolfo ab Ottare erat ſubmiſſus, qvi ad Gudbrandum ſe contulit, qvem & hic interfecit. Tunc Ottarem vi magica circumvenire tentabant, at fruſtra. Ottar qvinqve hundredas argenti multam expendit. Svartus de Hæbudibus ad Mindakseyram naufragus appulit, ille erat ſicarius. Eqvi in domo erant æſtiva Ingol,

ſyner varo þeir Digurormr er vógo Skarphedinn Veſreidarſun í Vatnsſkardi.

Þor-

Svinavatni habitavit, ejus filii erant Digur-Ormus & reliqvi, qvi Skarphedinem filium Veſneidi in Vatnsſkardo interemere.

Thor-

gólfr vardiſt Gudbrandi medal ſels oc vetrarhúſa, þar lá oc Svartr epter á Svartsmyre. Þá gallt Ottar þriú hundrut ſylfurs. Þá fekk Íngólfr Hilldar Olafsdóttur frá Haukagili. Ingólfr vá tvo menn í einu höggi af hellismönnum í ſele í Miklagili, oc vá þriá menn adra, þar fell förunautr hanns, enn hann vard ſár miök oc dó litlu ſídar.

Ingolfus ſe contra Gudbrandum inter magalia (æſtiva) & biberna defendit. Ibi Svartus etiam in Svartsmyra (palude Svarti mortuus) remanſit. Tunc Ottar tres hundredas argenti expendit. Ingolfus tunc Hildam filiam Olfi de Haukagilo uxorem duxit. Ingolfus duos (latrones) antra incolentes uno ictu in magaliis Miklagilenſibus interfecit & tres alios occidit, ibi ejus comes cecidit, ipſe vero vulneratus paulo poſt deceſſit.

Þórgíls Geallandi bió at Svínavatni, er útkvam med Auduni Skökle; hanns ſyner vóro þeir Digr-Ormr er vógo Skarphedin Veſredarſun á Vatns-Skardi, oc Þórkell. Glæder var bródurſon hanns, enn ſyſturſun Gudmundar ens Ríka. Þórkell vá Þórkel frá Helgavatne á manna fundi at Kárnlá ellifovetra gamall; ſídan fór Þórkell utan, oc var med Sigurdi Hlödversſyni. Þórkell Þórgílsſun fekk Hilldar, dóttur Þórorms frá Þórorms-Tungu, at því brúdlaupi

Thorgils Giallaudius Svinavatni habitavit, qvi cum Audune Skökule peregre advenerat. Ejus filii erant Digr-Ormus & reliqvi, qvi Skarphedinem filium Veſreidi in (loco dicto) Vatnsſkard interfecere, & Thorkell. Glæder ejus erat e fratre nepos, Gudmundi autem Potentis nepos e ſorore. Thorkell Thorkelem de Helgavatne in conventu publico Kornſáæ habito, undecem annos natus occidit. Thorkell exinde peregre profectus cum Sigurdo filio Hlödveris (Ludovici) egit. Thorkell filius Thorgilſis Hildam filiam Thorormi de Thorormstunga uxorem duxit, qvibus in nuptiis Thorkell Glæderem inter-

Þorbeörn Kolkan het madr, hann nam Kolkumýrar oc beó þar medann hann lifde.

Thorbiörn Kolkan nomen erat viri qvi Kolkumyras occupavit, ibiqve, qvousqve vixit, habitavit.

Ey-

(a) *Ey-*

laupi vá Þórkell Glædi. Hilldur Hermundardótter Eyvindarſunar fylgdi hönum, hann falſt í Kröfluhelli under forſi í Vatnsdalsá. Þórdís Spákona red rád til at Þórkell ſkyldi leóſta ſprota hennar í höfud Gudmundi at dómi, er Hegnödr het, oc mundi hann þá ekki at mæla, enn tóku tvö hundrut ſylfurs. Þá tók Þórkell vit Hofslandi oc godorþi, oc hafdi medan hann lifdi. Hann fekk Vígdíſar dóttur Olafs frá Haukagili. Í þann tíma kom út Fridrekr Biſkup med Þórvalldi Kodransſyni, oc var at Giliá med þeim Ormi Kodransſyni fedgum. Biſkup var at hauſtbodi at Olafs, oc vígdi Biſkup þar elldn. Þar vóro oc Berſerker tveir, oc het Haukr hvorotveggi. Þeir vádo elldin oc brunno báder, oc heiter þar ſídan Haukagil. Þá tók Þórkell ſkírn og aller Vatnsdælar. Hann let kirkio gera at Hoſi, oc veitti þar gröſt öllum þingmönnum ſínum.

interfecit. Hillda filia Hermundi, filii Eyvindi illi patrocinabatur, ille in antro Kraflenſi ſub cataracta (amnis) Vatnsdalsa delituit. Thordiſa Spákona (fatidica) conſilium dedit, Thorkell baculo ejus caput Gudmundi judicium habentis feriret, (baculo) nomen erat Hegnödur, tunc ille (Gudmundus) dicendorum erat oblitus, illi vero duas hundredas argenti acceptavere. Tunc Thorkell prædium Hofenſe & præturam, qvæ qvousqve vixit, retinuit. Ille Vigdiſam filiam Olafi de Haukagilo uxorem duxit. Tunc temporis Fridrekus Epiſcopus una cum Thorvaldo filio Kodranis peregre adveniens, cum illo, (ejus fratre) Ormo Kodranis filio & (eorum) patre Giliaæ egit. Epiſcopus convivio Olai autumnali interfuit, ibiqve Epiſcopus ignes conſecravit. Ibi etiam duo berſerki erant, qvorum utriqve nomen erat Haukus. Illi per ignem graſſantes uterqve arſere, inde nomen eſt Haukagili. Tunc Thorkell & omnes Vatnsdalenſes baptiſmum acceptavere. Ille (Thorkell) Hoſi templum exſtrui fecit, ubi omnibus ſuæ jurisdictioni ſubjectis ſepulturam conceſſit.

Skeg-

Skeg-

Eyvindr Sörkver nam Blöndudal, hanns ſun var Hrómundr hinn Hallte er vó Högna Íngemundarſun þá er þeir Már oc Íngimundarſyner börduſt um Deilldarhealla, því var hann geör ór Nordlendínga feórdúngi. Hanns ſyner varo þeir Þorbeörn oc Háſteinn er varo

(a) *Eyvindus Sörkver Blöndudalum occupavit*, (b) *ejus filius erat Hromundus, Halltius (Claudus) qvi Högnium filium Ingemundi interfecit dum Mar & filii Ingemundi de Deildarhiallio diſceptantes dimicabant, hinc ille e qvadrante boreali exilii pœnam ſubiit. Ejus filii erant Thorbiörn, & Haſteinn, qvi contra Sleitu Helgium in Hall-*

Skeggiavalldr bió at Eyu, oc átti Hilldi Hermundardóttur; þeirra dótter var Kolfinna er átti Grímr Semíngsſun. Hermundr vá Gallta á leid fyri níd Hallfredar. *add. 6.*

Skeggiavaldus Eyæ habitavit, & Hildam filiam Hermundi *in matrimonio habuit. Eorum filia erat Kolfinna uxor Grimi filii Semingi.* Hermundus *Galtium in conventu (leid) ob carmina* Hallfredi *probroſa occidit.*

(*) Deilldar-Hialla. *6. marg. cit. Landn.*

(**) Hrómundr hinn Hallti vá Högna Íngimundarſun, því var hann gor úr Nordlendinga fiórdungi. *6. marg.*

(**) *Hromundus Claudus* Högnium *filium Ingenmundi occidit, qvare de qvarta boreali exilii reus peractus erat.*

(***) Hilldi Hermundardóttur átti Avalldi Íngialldsſun, þeirra börn Kolfinna er átti Grís Semingsſun oc brandr *add. 6. marg.*

(***) *Hildam filiam* Hermundi *Avaldius filius Ingialdi in matrimonio habuit, eorum liberi (erant) Kolfinna uxor Griſis filii Semingi & Brandus.*

(†) Kornsá.

(††) Brandr bróder Kolfinno vóg Gallta Ottarsſun á Húnavatnsþíngi fyri níd Hallfredar. *6. marg. citat. alterum codicem.*

(††) *Brandus frater Kolfinnæ Galltium filium Ottaris in foro Hunavatnenſi ob* Hallfredi *carmina probroſa interfecit.*

(a) *Eyvindus, Sörkverus.* A.

(b) *Eyvindus nomen fecit prædio Eyvindarſtad* add. A.

bördust vid Sleitu-Helga í Hrútafirde. Annar sun Eyvindar Sörkvers var Hermundr fader Hilldar er átti Ávalldi Íngialldssun. Þeirra börn varo þau Kolfinna, er átte Grís Semíngssun, oc Brandr er vó Gallta Óttarssun á Húnavatnsþinge fyrer níd Hallfredar.

Hrutafiördo manus conseruere. Alter Eyvindi Sörkueris filius erat Hermundus, pater Hildæ, uxoris Avaldii, filii Ingialdi. Eorum liberi erant Kolfinna, quam in matrimonio habuit Gris filius Semingi, & Brandus, qvi Galltium filium Ottaris in foro Hunavatnensi ob probrosa Hallfredi carmina interfecit.

(*c*) Evar het madr sun Ketells Helluflaga oc (*d*) Þurídar dóttur Haralldс Kóngs Gullskeggs ór Sogne. Syner Evars váro þeir (*e*) Vefredr (*f*) skilgetinn, Karli, Þórbeörn Striúgr (*g*) oc Þórdr Mikill laungetner. Evar fór til Íslands ór víkíngo oc syner hanns þesser laungetno, enn Vefredr var epter í Víkíngo, med hanom fór út Gunnsteinn frænde hanns oc Audólfr oc Gautr. Evar kvam skipe síno í Blöndu-ós, þá varo numin öll lönd fyrer vestan Blöndu. Evar fór upp med Blöndo at leita

Vir erat nomine Evar, filius Ketellis Helluflagæ & Thuridæ filiæ Haraldi Gullskeggi (aureæ barbæ) de Sognia. Filii Evaris erant Vefredus legitimus, Karlius Thorbiörn Striúgus & Thordus Mikell (grandis) nothi. Evar ex piratica in Islandiam trajecit, filiiqve ejus isti nothi, Vefreidus autem in piratica remansit; cum illo Gunnsteinn ejus consangvineus, Audolfus & Gautus peregre advenere. Evar navem suam in ostium amnis Blandæ appulit, tum omnes lingulæ ab occidente Blandæ occupatæ erant. Evar territorium occupandum

(*c*) Ævar 4. 5. 7.

(*d*) Þórdísar. *A.*

(*e*) Vefreir 7. *utet* 4. 6. *marg.*

(*f*) skírgetinn 8-10. & 4. 6. *marg.*

(g) Gunnsteinn *add.* A.

leita ſer landnáms, oc kvam þar ſem heita Móbergsbrekkur, þar ſetti hann nidur ſtaung háfa, oc kvadſt þar taka Veſreide ſyni ſinom búſtad. Sidan nam hann Langadal allann upp þadan (*h*), oc ſva fyrer nordan Háls, þar ſkipte hann löndum med ſkipveriom ſinom. Evar (*i*) beó í Evarsſkarde. Veſreidr kvam út ſidar í Gaunguſkards-árófe, oc gekk (*k*) nordan til födur ſins, oc kendi Evar hann eige. Þeir glímdo faſt ſva at uppgengo ſtokkar aller í húſino ádur Veſreidr ſagde til ſin, hann gordi þá bú at Móberge ſem ætlat var, enn Þorbeörn (*l*) Striúgr at Striúgsſtödum, enn Gunnſteinn at Gunnſteinsſtödum, Karli at Karlsſtödom, Þórdur at Mikillsſtödum, Audólfr á Audólfsſtödum. Gautr bygdi Gautsdal, hann var einhendr. Þeir Eyvindr Sörkver fóro

pandum quæſiturus ripam Blandæ ſurſum legebat, & in (locum) nomine Mobergs-brekka venit, ibi perticam longam erigebat, præfatus, ſe ibi Veſreido filio ſuo prædium occupare. Poſtea totam abhinc (vallem) Langadal, & a ſeptentrione colliculi occupavit, ibi fundos inter viros eadem ac ipſe navi vectos diſtribuit. Evar Evarsſkardi (i) *habitavit. Veſreidus poſtea peregre adveniens in oſtio amnis Gaunguſkardsa (appulit),* & (k) *e ſeptentrione ad patrem pedes pergebat, Evar autem illum non cognovit. Tam vehementer luctabantur ut omnes trabes inferiores transverſæ domus evellerentur, priusqvam Veſreidus nomen profiteretur, ille tunc villicationem Mobergi, ut conſtitutum fuerat, inſtituit, Thorbiörn autem Striugus Striugsſtadis, Gunnſteinn Gunnſteinsſtadis, Karlius Karlsſtadis, Thordus Mikilsſtadis Audolfus Audolfsſtadis. Gautus Gautsdalum inhabitavit, ille unimanus fuit. Eyvindus Sörkver & iſte, ipſi*

(*h*) fyrer auſtan Blöndu ofan til Evarsſkards *add.* 6.

(*i*) dó. 5.

(*k*) nordur *impr.*

(*l*) Strúgr at Strúgsſtödum 47.

(h) *ab oriente Blandæ usqve ad Evarsſkardum.*

(i) *mortuus eſt.*

(k) *ſeptentrionem verſus.*

fóro ſer ſeálfer oc villdo eige lifa epter Íngemund enn Gamla. Haukr beó þar ſem (*m*) Hauksſtader heita. Veſreidr átti Gunnhilldi dóttur Eireks ór Goddölum, ſyſtur Hólmgaungo-Starra. þeirra ſyner varo þeir Úlfhedinn er þeir þióſtólfr oc þriótólfr vógo vid Grindalæk, oc Skarphedinn er þeir Digurormr vógo í Vatnsſkarde, oc Húnraudr fader Márs, födur Haflida (*n*).

ipſi ſibi mortem conſcivere, Ingemundo enim Grandævo ſuperſtites eſſe noluere. Haukus prædium nomine Hauksſtader incoluit. Veſreidus Gunnhildam filiam Eireki de Goddalis ſororem Holmgaungu-Starrii(Starrii monomachi) in matrimonio habuit. Eorum filii erant Ulfhedinn, quem Thioſtolfus & Thriotolfus apud rivum Grindalæk interfecere, & Skarphedinn quem Digur-Ormus & reliqui in Vatnsſkardo occidere, & Hunraudus pater Maris, patris Haflidii (n).

(*o*) Hollte het madr (*p*) er nam Lángadal ofan frá Móberge oc beó á Holltaſtödum, hann var fader Íſraudar, födur Íſleifs, födur þórvallds, födur þórarinns hinns Spaka (*q*). Dótter þórvallds var þórdís er átti Halldór ſun Snorra Goda, þeirra dætur varo þær þórkatla er átti Gudlógr þórfinnsſun í Straums-

Vir erat nomine Holltius (p) *qui Langadali partem inferiorem inde a Mobergo occupavit, & Holltaſtadis habitavit, ille pater erat Iſraudi, patris Iſleifi, patris Thorvaldi, patris Thorarinis Spakii* (*Sapientis*) (q). *Filiam Thorvaldi Thordiſam Haldor filius Snorrii Prætoris in matrimonio habuit, eorum filiæ erant Thorkatla uxor Gudlogi, filii Thorfinni de Straumfiördo*

(*m*) Hauksgrafer 7. *Landnama. A.*

(*n*) Halldóra het dótter Húnraudar, móder Vigdíſar, módor Ulfhedinns, födur Rafns, födur Hallbero, módor Valdíſar, módor Snorra, födur Hallbero er átte Markús þórdarſun á Melum. *add.* 6.

(*o*) Gallte 6. *marg. citat Landn.*

(*p*) ſun Íſraudar *add.* 6.

(*q*) rádgiafa Vígabarda *add.* 4 & 6 *marg.*

(n) *Halldora appellabatur filia Hunraudi, mater Vigdiſæ, matris Ulfhedinis, patris Rafnis, patris Hallberæ, matris Valdiſæ matris Snorrii, patris Hallberæ, uxoris Marci* Thordi *filii de Melis.*

(p) *filius Iſraudi.*

(q) *conſiliarii Vigabardii.*

Straumsfirde, þadan ero Sturlúngar kvamner oc Oddaveriar. Önnur var Gudrún er átte Kiartan Ásgeirsſun ór Vatnsfirde, þeirra börn Þorvalldr oc Íngirídur er Gudlógr preſtr átti (*r*).

fiördo, inde Sturlungi & Oddenſes familiam deducunt. Altera erat Gudruna quam Kiartan filius Aſgeiris de Vatnsfiördo uxorem duxit, eorum liberi (erant) Thorvaldus & Ingerida, uxor Gudlogi Sacerdotis (*r*).

Hólmgaungúmáni het madr er nam Skagaſtrönd fyrer veſtan inn til Forſár, enn fyrer auſtan inn til Mánaþúſa (*s*) oc

Holmgaungu-Manius (*Manius monomachus*) *nomine erat vir, qui Skagaſtröndam ab occidente usqve ad Forſa, ab oriente autem trans* (s) *Manathuſam occupavit, & Ma-*

(*r*) Fóſtólfr oc Þióſtólfr bioggo í Engehlíd í Lángadal, þeir tóko vid ſekum manne þeim er Þórgrímr het, þann vógo þeir Húnraudr oc Þórrólfr Leikgode á Kili. Epter þat vógo þeir Fóſtólfr oc Þióſtólfr Ulfhedinn bródur Húnraudar hiá Grindalæk, þeir beoggo þá í Hollte, enn Finnr Jörundsſun átte Breidabólſtad í Veſturhópe, frænde Fóſtólfs barg þeim, enn Þórkell Krafla kom þeim utan. Ulfhedinn leynde ſáre ſíno, oc bad eige til hefnda at leita, kvad eingom þat audit mundi verda. Sídan vógo þeir Fóſtólfr auſtur í Noregi Skúm leyſíngea Húnraudar vellaudigann at fé, enn ſendo allt feit útHúnraude, oc þá ſættuſt þeir heilum ſattum. *add. 6.*

(r) *Foſtolfus & Thioſtolfus Engehlidæ habitabant, & proſcriptum qvendam nomine Thorgrimum receperant, qvem (in monte) Kiölo Hunraudus & Thorolfus Leikgodius occiderunt. Foſtolfus poſtea & Thioſtolfus Ulfhedinem fratrem Hunraudi apud (rivum) Grindalæk occidebant; illi tunc Hollti habitabant. Finnus autem Jörundi filius qvi Breidabolſtadum in Veſturhopo poſſidebat, cognatus Foſtolfi illis opem tulit, ſed Thorkell Krafla occaſionem peregre eundi illis ſuppeditavit. Ulfhedinn vulnus acceptum diſſimulavit, & ut vindicta intermitteretur, rogavit, aſſerens illam nemini contingere poſſe. Poſtea Foſtolfus cum ſuis in orientali Norvegia Skumum libertum Hunraudi locupletem occidebat, divitias autem ejus omnes Hunraudo (in Iſlandiam) transmiſerunt, tunc in integrum reconciliabantur.*

(*s*) nú kallaſt haugr Mána 4 & 6. *marg.*

(s) *nunc tumulus Manii appellatur.*

oc beó í Mánavík, hanns dóttur átte Þórbrandr í Dölum, fader Mána, födur Kálfs Skálds.

Manavikæ habitavit. Ejus filiam Thorbrandus de Dalis in matrimonio habuit, pater Manii, patris Kalfi Poëtæ.

VI. CAP.

Eylífr Örn het madr sun Atla Skídasunar ens Gamla Bárdarsunar (*a*) í Ál. Eylífr nam land inn frá Mánaþúfu til Gaunguskardsár oc Laxárdal oc beó þar, hann átte Þórlaugu dóttur Sæmundar ór Hlíd, þeirra syner varo þeir Sölmundr fader Gudmundar, födur Vigabarda oc brædra hanns. Annar var Atli hinn Rami er átte Herdíse dóttur Þórdar frá Höfda, þeirra börn váro þau Þórlaug er átte Gudmundr hinn Ríki (*b*) oc Þórarenn er átti Höllu dóttur Jörundar Háls, þeirra sun var Stirbeörn e átti Íngvilldi dóttur Steinraudar Hedins-

sunar,

CAP. VI.

Eilifus Örn (aqvila) nomen erat viro filio Atlii, filii Skidii Grandævi, filii Bardi (a) *de Ále. Eilifus territorium intra Manathufam usqve ad ostium amnis Gaunguskardsa & Laxardalum occupavit, ibiqve habitavit, ille Thorlaugam filiam Sæmundi de Hlida in matrimonio habuit, eorum filii erant Sölmundus, pater Gudmundi, patris Vigabardii ejusqve fratrum. Alter erat Atlius Ramiüs (Robustus) qvi Herdisam filiam Thordi de Höfdo in matrimonio habuit, eorum liberi erant Thorlauga, uxor Gudmundi Potentis* (b), *& Thoraren qvi Hallam filiam Jörundi Halsis in matrimonio habuit, eorum filius erat Stirbiörn, qvi Ingvildam filiam Steinraudi, filii Hedinis de He-*

(*a*) Jarls 6.

(*b*) fader Ejólfs Hallta, födur Þ´rsteins, födur Gudmundar G´s, födur Eyólfs, födur Gudlaugar, módur Ketells prests', födur Helgo er átte Snorre Markússon á Melum. *add.* 6.

(a) *Comitis.*

(b) *patris Eyolfi Claudi, patris Thorsteinis, patris Gudmundi Gasis, patris Eyolfi, patris Gudlaugæ, matris Ketillis sacerdotis, patris Helgæ qvam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius de Melis.*

ſunar, frá Hedinshöfda, þeirra dótter Arndìs er átte Hamall Þórmódarſun, Þorkellsſunar Mána. Sun Eylífs Arnar var Kodran at (c) Giliá fader Þórvallds Vídförla, oc Þiódólfr Gode at Hofe á Skagaſtrönd oc Eyſteinn fader Þórvallds Tinteins oc Þórſteins Heidmennìngs oc Arnar í Fliótum.

Sæmundr enn Sudureyſki felage Ìngemundar ens Gamla ſem fyrr var ritat, kvam ſkipe ſíno í Gaungoſkards-árós. Sæmundr nam Sæmundarhlíd allt til Vatnsſkards fyrer ofan Sæmundar-læk, oc beó at (d) Sæmundarſtödum, hanns ſun var Geirmundr er þar beó ſídan. Dótter Sæmundar var Reiginn-leif er átte (e) Þóroddr Hiálmr, þeirra dótter Hallbera móder Gudmundar hins Ríka, födur Eyólfs, födur (f) Þóreyar módur Sæmundar ens Fróda. Arnalldr het annar ſun Sæmundar, fader Riúpo er átte Þórgeir ſun Þórdar frá Höfda, þeirra ſun var Halldór frá Hofe.

Skefill

Hedinshöfdo uxorem duxit, eorum filia Arndiſa Hamali filio Thormodi, filii Thorkelis Manii, nupſit. Filius Eilifi Örnis erat Kodran de Gilia, pater Thorvaldi Vidförlii (late peregrinantis), & Thiodolfus Prætor de Hofo in Skagaſtrönda, & Eyſteinn pater Thorvaldi Tinteinis & Thorſteinis Heidmenningi, & Örnis de Fliotis.

Sæmundus Hebudenſis Ingemundi Grandævi ſodalis, cujus autea mentio injecta eſt, navem in oſtium (amnis) Gaungufkardsa appulit. Sæmundus totam Sæmundarhlidam usque ad Vatnsſkardum ſupra Sæmundarlækum occupavit, & Sæmundarſtadis habitavit, ejus filius erat Geirmundus, qui ibidem poſtmodum habitavit. Filia Sæmundi erat Reiginnleifa, uxor Thoroddi Hialmi; eorum filia Hallbera, mater Gudmundi Rikii (Potentis), patris Eyolfi, patris Thoreyæ, matris Sæmundi Polyhiſtoris. Arnaldus nomine erat alter Sæmundi filius, pater Riupæ, uxoris Thorgeiris, filii Thordi de Höfdo, eorum filius erat Haldor de Hofo.

Vir

(c) Gili *impr.*

(d) Geirmundarſtödum *Hauksbók.*

(e) Þórólfr 9.

(f) Þórníar *impr.* 10.

Skefill het madr er ſkipe ſíno kvam í Gaungoſkardsárós á hinne ſömo viko oc Sæmundr, enn á medan Sæmundr fór ellde um landnám ſitt, þá nam Skefell land allt fyrer utann Sandá, hann tók þat af landnámi Sæmundar at óleyfe hanns, oc let Sæmundr þat ſva búit vera.

(*x*) Álfliótr het madr hann nam Lángaholt allt fyrer nedan Sæmundarlæk.

Þórkell Vingner (*n*) Atlaſun, Skídaſunar ens Gamla, hann nam land um Vatnsſkard allt oc Svartárdal, hanns ſun var (*o*) Arnmódr enn Skiálge fader Gallta, födur Þórgeirs (*p*), födur Stirmis, födur Halls, födur Kolfinno.

Álf-

Vir erat nomine Skefell, qvi eadem ac Sæmundus ſeptimana navem ſuam in oſtium (amnis) Gaunguſkardsa appulit, & interea dum Sæmundus territorum a ſe occupatum igne perluſtravit, Skefell omne territorium extra amnem Sanda (m) *occupavit, iſtamqve (partem) territorio a Sæmundo occupato ingratiis ejus ademit, qvo & Sæmundus acqvievit.*

Alfliotus nomen erat viro qvi totum Langaholtum infra Sæmundarlækum occupavit

Thorkell Vingner filius Atlii, filii Skidii Grandævi, territorium per totum Vatnsſkardum & Svartardalum occupavit, ejus filius erat Arnmodus Skialgius, pater Galltii, patris Thorgeiris, (p) *patris Stirmeris, patris Halli, patris Kolfinnæ.*

Alf-

(*x*) Ulfleótr. A.

(*n*) *omitt.* 6 & 4. *marg. citant. Landnam.*

(*o*) Armódr *impr.* 9. 10. A. Arinmódr. 6.

(*p*) födur Kolfinnu, módur Döllo, módur Giſſurar Biſkups. Þorgeir var oc fader Stirmis, födur Halls, födur Kolfinno, módor Hallbero, módur Halls, födur Þurídar, módur Hallbero, er átti Markús Þórdarſun á Melum. *add.* 6.

(m) *usqve ad Skefilsſtad* add. A.

(p) *patris Kolfinnæ, matris Dallæ, matris Giſſuris Epiſcopi. Thorgeir etiam erat pater Stirmeris, patris Halli, patris Kolfinnæ, matris Hallberæ, matris Halli, patris Thuridæ, matris Hallberæ, qvam in matrimonio habuit Marcus Thordi filius de Melis.*

Álfgeir het madr er nam land um Álfgeirsvöllo oc upp til Mælefellsár oc beó at Álfgeirsvöllom.

Alfgeir nomine erat vir qui territorium per Alfgeirsvöllos & in ſuperiora usqve ad (amnem) Mælefellsa occupavit, & Alfgeirsvöllis habitavit.

Þórvidr het' madr ſá er nam land upp frá Mælefellsá til Giliár.

Vir erat nomine Thorvidus, qvi territorium ſupra Mælifellſa usqve ad Gilia occupavit.

Hroſskell het madr er nam Svatárdal allan, oc Ýrarfells-lönd öll med ráde Eireks, hann nam ofan til Gilhaga oc beó at Ýrarfelle, hann átte þræl þann er Hrærekr het, hann ſendi hann upp epter Mælefellsdal í landaleitun ſudur á (q) feöll, hann kvam til gils þeſs er ſudur verdur frá Mælefellsdal, oc nú heiter (r) Hræreksgil, þar ſette hann nidur ſtaf (s) nýbirktann, er þeir kölludu landkönnud, oc epter þat hvarf hann aptur heim.

Hroſſkell nomen erat viro, qvi totam vallem Svartardal & fundos omnes Yrarfellenſes e conſilio Eireki occupavit, ille (&) uſqve ad Gilhaginm occupavit, & Yrarfelli habitavit, ille ſervum nomine Hrærekum poſſedit, qvem per ſuperiora vallis Mælifellsdali in montes meridiem verſus ad territoria qværenda miſit, ille ad rivum profundum e meridie vallis Mælifellsdali obvium, hodie Hræreksgilum appellatum, pervenit, ibi baculum (s) *recens decorticatum, qvem Landkönnudum (terræ exploratorem) appellarunt, erigebat, qvo facto domum revertebatur.*

VII. Cap. Cap. VII.

(q) Kiöl. 5.

(r) Ródreksgil 7.

(s) þríbryddann *impr.* II.

(s) *tricuſpidem.*

VII. CAP.

Vekell (t) hinn Hamrami het madr er nam land ofan frá Giliá til Mælefellsár, oc beó at Mælefelle, hann ſpurde ferd Hrærcks, þá fór hann litlo ſídar ſudur á feöll í landaleitan, hann kvam til hauga þeirra er nú heita Vekellshaugar, hann ſkaut midlom hauganna, hann hvarf þadan aptur. Enn er þetta ſpurdi Eirekr í Goddölum, ſende hann þræl ſinn ſudur á feöll er het Raungudr, fór hann enn i landaleitun, hann kvam ſudur til Blöndukvíſla, oc fór ſídan upp med á þeirre er fellur fyrer veſtan Hvínveriadal, oc veſtur á hraunit midli Reykeavalla oc Kialar, oc kvam þar á mannsſpor, oc ſkilldi at þau lágo ſunnan at; hann lód þar vördo, þá er nú heiter Raungadarvarda. Þadan fór hann aptur, oc gaf Eirekr hanom frelſe fyrer ferd ſína, oc þadan af tókoſt upp ferder um feallit midlom Sunnlendíngafeórdúngs oc Nordlendinga.

Dd Eirekr

CAP. VII.

Vekell (t) *Hamramius* (*Furioſus*) *vir nomine erat, qvi territorium inde a Gilia usqve ad* (*amnem*) *Mælifellsa occupavit, & Mælifelli habitavit, ille de profectione Hræreki certior factus, meridiem verſus in montana ad territoria qværenda iter ſuſcepit, ille ad tumulos, hodie nomine Vekelshaugar* (*tumuli Vekelis*) *pervenit, ille inter tumulos telum emiſit, indeqve revertebatur. Quod cum Eirekus de Goddalis reſciverat, ſervum ſuum nomine Raungudum meridiem verſus in montana miſit, qvi adhuc territoria qvæſiturus, ad capita* (*amnis*) *Blandæ meridiem verſus pervenit, ripam poſtea amnis qvi ab occidente* (*vallis*) *Hvinveriadali delabitur, ſurſum legebat, & occidentem verſus in aſpretum inter Reykiavallas & Kiölum tendens, veſtigia ibidem humana deprehendit, qvæ a meridie* (*ſeptentrionem*) *ſpectare intellexit, ibi indicem viæ exſtruxit, cui hodie nomen Raungadarvarda. Inde revertebatur, Eirekus autem illi pro profectione libertatem donavit, & exinde itinera per montana inter qvadrantem meridionalem & borealem inſtituebantur.*

Vir

(t) *omittit impr.*

Eirekr het madr ágeætr, hann fór af Noregi til Íflands, hann var fun (*a*) Hróallds Geirmundarfunar, Eireksfunar Ördigfkeggea. Eirekr nam land frá (*b*) Gilá um Goddale alla oc ofan til Nordurár, hann beó á Hofe í Goddölum, hann átte Þuríde dóttur Þórdar Skeggea fyftur Helgu er Ketelbeörn hinn Gamle átte at Mosfelle. Börn þeirra Eireks varo þau Þórkell oc Hróalldr, Þórgeir oc Hólmgaungo - Starre oc Gunnhilldur. Þórgeir átte Íngvillde Þórgeirsdóttur, þeirra dótter Rannveig er átte Bearne Broddhelgafun. Gunnhillde Eireksdóttur átte Vefreidr Evarsfun.

Vir erat inclytus nomine Eirekus, qui de Norvegia in Iflandiam transmigravit, ille filius erat Hroaldi, filii Geirmundi Ördig-*fkeggii. Eirekus territorium a Gila per totas (valles) Goddalos, & deorfum usque ad (amnem) Nordura occupavit, & Hofi in Goddalis habitavit. Ille in matrimonio habuit Thuridam, filiam Thordi Skeggii, fororem Helgæ, uxoris Ketelbiörnis Grandævi de Mosfello. Liberi ejus (Thuridæ) & Eireki erant Thorkell & Hroaldus, Thorgeir & Holmgaungu-Starrius & Gunnhilda. Thorgeir Ingvildam filiam Thorgeiris in matrimonio habuit, eorum filia Rannveiga uxor erat Biarnii, filii Brodd-Helgii. Gunnhildam filiam Eireki Vefreidus filius Evaris in matrimonio habuit.*

Krákuhreidar het madr fun Ófeigs Lafſkeggs Yxnaþórisfunar, þeir fedgar figldo til Íflands, enn er þeir kvámo í landsfýn, gekk Hreidar til figlo, oc fagdift eige mundo kafta öndvegisfúlom fyrer bord, kvedft þat þykca ómerkelegt at gora rád fitt epter því, kvedft helldur

Kraku-Hreidar nomen erat viro, filio Ofeigi Laffkeggis, filii Yxna-Thoreris. Pater ifte & filius in Iflandiam navigarunt, ubi autem terram videbant, Hreidar ad malum acceffit, feqve columnas fedis primariæ haud-qvaqvam in mare projecturum profitebatur, futile iftud, cui conditio propofiti concredatur, fe reputare afferuit, fe multo magis Tho-

(*a*) Harallds. *A.*

(*b*) Giliá *impr.* 5. 6. 11.

helldur muni heita á Þór at hann vísade hanom til landa, oc fagdist þar mundi bereast til landa ef ádur være numit, enn hann kvam í Skagafeörd, oc figlde upp á Borgarfand til brots. Hávardr Hegri kvam til hanns, oc baud hanom til fín, oc þar var hann um veturin í Hegranefe. Um varit fpurdi Hávardr hvad hann villde ráda finna, enn hann kvedst ætla at bereast til landa vid Sæmund Sudureyfka í Sæmundarhlíd, enn Hávardr latti oc kvad þat illa gefist hafa, bad hann fara á fund Eireks í Goddölom oc taka rád af honom, því hann er vitrastr madr í herade þesso. Hreidar gordi fva, enn er hann fann Eirek, latti hann þessa úfridar oc kvad þat óhendt at menn deilldi medan fva være mannfátt á landeno, kvedst helldur vilea gefa hanom túnguna alla nidur frá Skálamýre, oc kvad Þór hafa þángat vísat hanom, oc þar hafa horst á stafn hanns þá er hann figlde á Borgarfand, kvad hanom ærit þat landnám oc funom hanns. Þennan kost þekktest Hreidar oc beó á Steinsstödum, hann kaus at deya í Mælefell. Hanns fun var Ófeigr Þunnskeggr

Thorem, ut fibi fundos affignaret, invocaturum dixit, feqve ibi, fi prius occupati fuerint, fundos jure duelli acqvifiturum affeveravit; ille autem in Skagafiördum appulit, & in Borgarfandum, naufragium facturus navigavit. Havardus Hegrius (ardea) illum convenit, & ad fe invitavit, hyememqve ille Hegranefi tranfegit. Vere feqventi Havardus eum, quid confilii capefcere in animo haberet, qvæfivit, ille territorium a Sæmundo Hebudenfi de Sæmundarhlida (jure) duelli fe acqvifiturum, dixit, Havardus autem dehortabatur, & iftam (methodum) haud profpere (fæpe) contigiffe afferuit, rogavit, Eirikum de Goddalis conveniret & confuleret, ille enim ajebat, in hac provincia eft omnium fapientiffimus. Hreidar dictis obtemperavit, ubi autem Eirekum, convenit, violentiam hanc diffvadebat, haud utilia dictitans effe certamina, dum tam pauci terræ effent incolæ, fe ei lingvam potius totam infra Skalamyram daturum, & Thorem etiam ibi fundos ei affignaffe, eo fiqvidem proram ejus, in Borgarfandum navigantis, fpectaffe dixit, illudqve territorium ei ejusqve filiis fatis fuperqve effe, afferuit. Hanc conditionem Hreidar acceptavit, & Steinsftadis habitavit, ille in Mælefellum poft mortem demigrare optavit. Ejus filius erat

ſkeggr fader Bearnar, födur Túngu-Steins.

erat Oſeigus Thunnſkeggus (barbam raripilus) pater Biörnis, patris Tungu-Steinis.

VIII. Cap.

Önundr Vís het madr er land nam upp frá Merkisgile, enn eyſtri dal allt fyrer auſtan, enn þá er Eirekr villde tilfara at nema land úm dalinn allan allt fyrer veſtan, þá felldi Önundr blótſpán til at hann ſkylldi verda vís hvenær Eirekr mundi tilfara at nema dalin, oc vard þá Onundr ſkiótare oc ſkaut med tundurör yfer um ána oc helgade ſer ſva landit fyrer veſtan, oc beó midlom á.

Kári het madr er land nam á midlom Nordurár oc Merkigils oc beó í Flatatúngu, hann var kalladr Túngu-Kári, frá hanom ero komner Sylfraſtædíngar.

Þórbrandr (*a*) Örrekr nam upp frá Bólſtadará Sylfraſtadahlíd alla oc Nordurárdal allan fyrer nordan, oc beó at (*b*) Þórbrandsſtödum, oc let þar gora ſva

Cap. VIII.

Önundus Vis. (ſapiens) nomen erat viro, qvi territorium ſupra Merkisgilum, vallem magis orientalem totam ab oriente occupavit, cum autem Eirikus, territorium per totam vallem ab occidente occupaturus eſſet, Önundus aſſerculo ſacro ſortitus eſt, qvo die Eirekus vallem occupatum iret, hinc Önundus eum prævenit, & ſagittam ignitam trans amnem miſit, & ita territorium ab occidente ſibi vindicavit, & in interamnio habitavit.

Vir erat nomine Karius, qvi territorium inter (amnem) Nordura & Merkigilum occupavit & Flatatuugæ habitavit, ille Tungu-Karius appellatus fuit, ab illo Sylfurſtadenſes familiam deducunt.

Thorbrandus Örrekus totam Sylfraſtadahlidam & totam (vallem) Nordurardalum a ſeptentrione, ſupra (amnem) Bolſtadara occupavit, & Thorbrandsſtadis (b) *habitavit,*

(*a*) Orrekr, 5.

(b) *bodie Nedrakot* add. *A.*

ſva mikit elldhús, at aller þeir menn er þeim megin fóro um dalinn ſkylldo þar bera klyſiar í gegn, oc vera öllum matr heimill. Vid hann er kend Örreksheidur upp frá Haukuſtödum, hann var hinn göfgaſte madr oc enn kynſtærſte.

bitavit, ibiqve tantum hypocauſtum exſtrui fecit, ut omnes ex illo vallis latere proſiciſcentes, ſarcinas per illud veherent, omnibusqve cibus præſto eſſet. Ab eo Örreksheida ſupra Haukuſtadas denominata eſt, ille vir erat celeberrimus & generoſiſſimus.

Madr het Hiálmólfr er land nam ofan úm Blöndohlíd, hanns ſun var Þórgrímr Kuggi fader Odds í Axlarhaga, födur Sela-Kálfs, þadan ero Axlhægíngár kvamner.

Hialmolfus nomen erat viri, qvi per Blönduhlidam deorſum territorium occupavit, ejus filius erat Thorgrimus Kuggius, pater Oddi de Axlarhagio, patris Sela-Kalfi, inde Axlhagenſes genus deducunt.

(a) Þórer (b) Dúfunef var leyſínge Yxnaþóris, hann kvam ſkipe ſíno í Gaungoſkardsárós, þá var bygt herad allt fyrer veſtan; hann fór nordur yfer Jökulsá at Landbrote, oc nam land á midli Glódafeykisár oc Diúpár, oc beó á Flugumýre. Í þann tíma kvam út ſkip í Kolbeinsárósi hladit kvikfe, enn þeim hvarf í Brimnesſkógom únghryſſe eitt, en Þórer Dúfunef keypti vonena, oc ann, þat var allra hroſſa ſkiótaſt oc het Fluga.

Thorer Dufunef erat libertus Yxna-Thoreris, qvi navem ſuam in oſtium (amnis) Gaunguſkardſa appulit, tunc tota provincia ab occidente inhabitata erat, ille ad Landbrotum ſeptentrionem verſus (amnem) Jökulsa tranſiit, & territorium inter (amnes) Glodafeykisa & Diupa occupavit, & Flugumyræ habitavit. Interea temporis navis in oſtium (amnis) Kolbeinſa animalibus domeſticis onuſta peregre advenit, in ſylva autem Brimneſenſi eqvam qvandam juvenem (poſſeſſores) amiſere, ſed Thorer Dufunef ſpem emit, & eqvam omnium celerrimam, nomine Flugam (muſcam) invenit. Vir erat

(a) Þórdr 5. M. *ſive Hauksbók.*
(b) Þáfunef *Hauksbók.*

Fluga. Örn het madr, hann fór landshorna í midlom, hann var fiolkunnigr, hann sat fyrer Þóri i (c) Hvínveriadal er hann skyllde fara sudur um Kiöl, oc vedeade vid Þóri hvers þeirra hross mundi vera skiótara, þvíat hann átte allgódan hest, oc lagde hvör þeirra vid hundrat sylfurs. Þeir rido báder sudur um Kiöl, þar til er þeir kvamo á skeid þat er sídan er kallat Dúfunefsskeid, enn eige var minne skiótleiksmunr hrossa, enn Þórer kvam á móte Erni á mideo skeidi. Örn undi sva illa vid selát sitt, at hann villde eige lifa, oc fór upp under feallit, er nú heiter Arnarfell, oc týnde ser þar seálfr, enn Fluga stód þar epter, þvíat hún var miöc mód. Enn er Þórer fór af þínge, fann hann hest föxóttan grán heá Flugo, vid hanom hafde hún feingit, undan þeim var alinn Eidfaxe er utan var færdr, oc vard siö manna bane vid Miors á einum degi, oc letst hann þar seálfr. Fluga týndest í feni á Flugumýre.

Koll-

erat nomine Örn circumforaneus, & multarum rerum peritus, ille Thorerem per Kiölum meridiem versus iter facturum in (valle) Hvinveriadalo exspectavit, & cum Thorere, utrius equus celerior esset, pignore certavit, eximium enim habuit eqvum, singuli etiam hundredam argenti pignori dedere. Uterqve simul per Kiölum meridiem versus eqvitabant, usqve quo ad curriculum, qvod postea Dufunefsskeid appellatur, pervenere, nec tamen eqvorum minus erat celeritatis discrimen, qvam qvod Thorer in medio curriculo Örni (redux) obviam ierit. Örn damnum pecuniæ acceptum tam ægre tulit, ut vivere nollet, & ad montem, cui hodie nomen Arnarfell (monticulus Örnis), discedens, mortem ibi ipse sibi conscivit, Fluga autem ibi restitit, erat enim admodum delassata. Thorer a foro reversus, eqvum jubæ discoloris scutulatum apud Flugam reperit, ex eo illa conceperat, unde natus erat Eidfaxius, qui peregre avectus in Miors uno die septem homines letho dedit, ipseqve ibidem occubuit. Fluga in palude Flugumyræ periit.

Vir

(c) *aspirationem omitt.* 4-10. M. *qvod eodem recidit.*

Kollſveinn hinn Rami het madr er nam land á midlom Þverár oc Gliúfurár, oc beó á Kollſveinsſtödum upp frá Þverá, hann hafde blót á Hofſtödum.

Vir erat nomine Kollſveinn Ramius (Robuſtus) qui territorium inter (amnes) Thvera & Gliufura occupavit, & Kollſveinsſtadis ſupra Thvera habitavit, ille ſacrificia Hofſtadis celebravit.

IX. Cap.

Cap. IX.

(*d*) Gunnólfr het madr er land nam midlom Þverár oc Glódafeykisár, oc beó í Hvamme.

Gunnolfus nomen erat viro, qui territorium inter (amnes) Thvera & Glodafeykisa occupavit, & Hvammi habitavit.

Gormr het Herſer ágeætr í Svíþeód, hann átte Þóru dóttur Eireks Kóngs af Uppſölum, (*e*) Þórgils het ſun þeirra, hann átte Elino dóttur Búrislafs Kóngs ór Gördom auſtan, oc (*f*) Íngibeargar ſyſtur Dagſtyggs Riſakóngs. Syner þeirra varo þeir Hergrímr oc Herfinnr, er átte Höllu dóttur Hedinns oc Arndíſar Hedinnsdóttur. Gró het dótter Herfinns oc Hollo, hana átte Hróar, þeirra ſun var (*g*) Slettubeörn. Slettu-

Gormus nomine erat Baro in Svecia inclytus, qui Thoram filiam Regis Eireki de Upſalis in matrimonio habuit, eorum filius nomine erat Thorgils, qui Elenam filiam Buriſlai Regis de Gardis (Ruſſia) ab oriente, & Ingebiörgæ ſororis Dagſtyggi Regis Riſorum (gigantum) in matrimonio habuit. Eorum filii erant Hergrimus, & Herfinnus, qui Hallam, Hedinis & Arndiſæ, filiæ Hedinis, filiam, uxorem duxit. Groa nomen erat filiæ Herfinni & Hallæ, quam Hroar in matrimonio habuit, eorum filius erat Slettu-Biörn,

(*d*) Sunnólfr 7. *Landnam. A.*

(*e*) Þórgeir 6.

(*f*) Ingigerdar *impr.* 7.

(*g*) Sleitubeörn *impr.* 11. *A.*

Slettubeörn nam fyrſtr land á midlom Griótár oc Deildarár, ádur þeir Kolbeinn oc Heallte kvamo út (*h*), hann beó á Slettubearnarſtödum, hanns ſun var Örnúlfr er átte Þórliótu dóttur Heallta Skálpsſunar, oc Arnbeörn er átti Þórlaugu Þórdardóttur frá Höfda, oc Arnoddr er atte Þórnýu dóttur Sigmundar Þórkellsſunar er Glúmr vó. Arnfrídur het dótter Slettubearnar er Spak-Bödvar átte ſun Öndótts (*l*). Öndóttr kvam út í Kolbeinsárósi, oc keypte land at Sletto-Birne, ofan frá Hálsgrof inom eyſtra megin, oc út til Kolbeinsárósſ, enn enom veſtra veg ofan frá læk þeim er verdur út frá Nautabúe oc inn til Gliúfurár, oc beó í Vidvík.

Biörn, Slettu-Biörn primus territorium inter (amnes) Griota & Deildara, antequam Kolbeinn & Hialtius peregre advenerint, occupavit, & Slettubiarnarſtadis habitavit, ejus filii erant Örnulfus, qui Thorliotam filiam Hialltii, filii Skalpi, & Arinbiörn, qui Thorlaugam, filiam Thordi de Höfdo, uxorem duxit, & Arn-Oddus, qui Thornyam filiam Sigmundi, filii Thorkelis, quem (Sigmundum) Glumus interfecit, in matrimonio habuit. Arnfrida nomine erat filia Slettu-Biörnis, uxor Spak-Bödvaris, filii Öndotti. Öndottus in oſtio (amnis) Kolbeinsa peregre adveniens appulit, & territorium infra Halsgrofam a parte orientali ac extrorſum usque ad oſtium (amnis) Kolbeinsa, a parte autem occidentali inde a rivo extra Nautabu obvio, & usque ad Gliufura a Slettu-Biörne emit, & Vidivikæ habitavit.

Sigmundr á Veſtfolld átte Íngebeörgo dóttur Rauds Ruggo í Naumudal, ſyſtur Þórſteins Svarfadar, þeirra ſun var Kolbeinn, hann fór til Íſlands oc nam

Sigmundus de Veſtfold Ingebiörgam filiam Raudi Ruggæ de Naumodalo, ſororem Thorſteinis Svarfadi, in matrimonio habuit, eorum filius Kolbeinn in Iſlandiam trans-

(*h*) í Kolbeinsárós *add. impr.*

(*l*) Ondúlfr. *A.*

nam land í midlom Griótar oc Deilldarár, Kolbeinsdal oc Healltadal.

transmigravit, & territorium inter (amnes) Griota & Deildara, (valles) Kolbeinsdalum & Hialltadalum occupavit.

X. CAP.

Healltì het ſun Þórdar Skálps, hann kvam til Íſlands, oc nam Healltadal at ráde Kolbeins oc beó at (*k*) Hofe (*l*), Hanns ſyner varo þeir (*m*) Þórvardr oc Þórdr ágeæter menn. Þat hefur erfe verit ágeætaſt á Íſlandi er þeir erfdo födur ſinn, þeir budo öllom höfdíngiom, oc váro þeir tólf hundrut bodsmenn, oc varo aller virdíngamenn med geöfom brott leidder. At því erfe færde Oddr Breidfirdíngr drápo þá er hann hafdi ort um Healllta. Ádur hafde Glúmr Geiraſun ſtefnt Oddi til Þorſkafeardarþíngs um ányt. Þá um varit fóro Healltaſyner nordan ſkipe til Steingrímsfeardar oc geingo

Ee nord-

CAP. X.

Hialltius nomen erat filii Thordi Skalpi, ille in Iſlandiam venit, & Hialltadalum e conſilio Kolbeinis occupavit, & (k) *Hoſi* (l) *habitavit. Ejus filii erant Thorvardus & Thordus viri præclari. Celeberrimæ in Iſlandia factæ ſunt exequiæ, cum juſta patri ſolverent, omnes (ſiquidem) magnates invitavere, hoſpites invitati numero erant mille quadringenti & quadraginta, omnesque viri dignitate eminentiores donis deducebantur. Illis in exequiis Oddus Breidfiördenſis elogium poëticum, quod in laudem Hialltii concinnaverat, protulit. Antea Glumus filius Geiris Oddo ad forum Thorſkafiördenſe damni injuria dati dicam ſcripſerat. Vere illo filii Hialltii e ſeptentrione navi in Steingrimsfiördum trajecere, & per teſqua meri-*

diem

(*k*) Hólum. 6. Hof (nú Hólar) *habet in marg. impr.*

(*l*) hiá Villingadal. *add. A.*

(*m*) Þórvalldr. *A. 6.*

(k) *Hoſi (nuuc Holis)* al. *Holis.*

(l) *prope vallem Villingadal.*

nordan um heidena, þar sem nú er kallat Healltdæla laut. Enn er þeir geingo á þíngit, varo þeir sva vel búner at menn hugdo at Æsir væro þar kvamner, þar um er þetta kvedit:

Mange hugde manna
(a) mordkannadra (b) annat
ísarn meidr enn Æser
almærer þar færi,
þeir er á Þorskafeardar
þíng, med enni (c) tínglom,
hollt (d) varla rís, Healltta
hardfengs syner, gengo.

Frá Healltasunom er mikil ætt kvamin oc göfug.

Þórdr het madr ágeætr í Noregi hann var sun (e) Bearnar Byrdusmiörs,

diem versus, per loca hodie Hialltdæla-Laut (locum depressum Hialltdalensium), pedites incessere. Ubi autem in forum venere, tam exquisite erant instructi, ut Asas (deos) advenire (quorundam) esset opinio, qua de re hæc strophа facta est:

Nemo putavit hominum
fortium (b) aliud
quam Asæ
serenissimi ibi iter facerent
ubi in Thorskafiördense
forum cum cassidibus
(glareosus vix sustinet colliculus) Hialtii
acris filii incessere.

A filiis Hialltii magna & nobilis prosapia familiam ducit.

Thordus nomine erat vir inclytus, filius Biörnis Byrdusmiöris, filii Hroaldi

(a) Mordkannadar 4-6. 8-10. M. Mordkannadir *impr.* Mord kannar þat 7.

(b) annar 5. 7.

(c) tynglom 4. teinglom 6.

(d) vortaris 6. 8. vartaris 5. 7.

(e) Biarkar 6.

(b) *alius.*

ſmiörs (*e*), Hróalldsſunar Hryggs, Áſleiksſunar, Bearnarſunar Járnſidu, Ragnarſunar Lodbrókar (*f*). Þórdr fór til Íſlands oc nam Höfdaſtrönd í Skagafirde á midlom Unadsdalsár oc Hrolleifsdalsár oc beó at Höfda. Höfdaþórdr átte Fridgerde dóttur Þóris (*g*) Hýmo oc (*h*) Fridgerdar dóttur Kiarvals Íra Kóngs. Þau átto níteán börn. Beörn var ſun þeirra, hann átte Þuríde dóttur Refs frá Barde, oc váro þeirra börn Arnór Kellíngarnef, oc Þórdís móder Orms, fódur Þórdíſar, módur Bótólfs, fódur Þórdíſar, módor Helgo, módur Gudnýar, módor Sturluſona. Þórgeir het annar ſun Þórdar, hann átte Riúpo dóttur Arnhallds Sæmundarſunar, þeirra ſun Halldór at Hofe. Snorre var hinn þridie, hann átte Þórhillde Riúpo dóttur Þórdar Gellis, þeirra ſun var Þórdr Heſthöfde fader Karlsefnes er fann Vínland

Ee 2

di Hryggi, filii Aſleiki, filii Biörnis Jarnſidæ (ferrei lateris). filii Ragnaris Lodbrókis. Thordus in Iſlandiam transmigravit, & Höfdaſtröndam in Skagafiördo inter (amnes) Unadsdalsa & Hrolleifsdalsa occupavit, & Höfdii habitavit. Höfda-Thordus Fridgerdam filiam Thoreris Hymæ & Fridgerdæ filiæ Kiarvalis Regis Hiberniæ in matrimonio habuit. Illi undeviginti progenuere liberos. Biörn eorum erat filius qui Thuridam filiam Refi de Bardo in matrimonio habuit, eorum liberi erant Arnor Kellingarnef, & Thordiſa mater Ormi, patris Thordiſæ, matris Botolfi, patris Thordiſæ, matris Helgæ, matris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ. Alter filiorum Thordi, nomine Thorgeir, Riupam filiam Arnhaldi, filii Sæmundi, uxorem duxit, eorum filius erat Haldor de Hofo. Snorrius erat tertius, qui Thorhildam Riupam, filiam Thordi Gelleris, in matrimonio habuit, eorum filius erat Thordus Heſthöfdius, pater Karlsefnii, qui Vin-

(*e*) Hróarsſunar *ſecundum Landnam. quæ etiam omitt.* Aſleiksſunar.

(*f*) Þórmódr *impr.*

(*g*) Hyrno *impr.* .9

(*h*) Þórgerdar *Landnama.*

land hid góda, födur Snorra, födur Steinunnar, módur Þórsteins Rángláts födur Gudrúnar, módur Höllu, módur Flosa, födur Valgerdar, módor Herra Erlends Sterka. Þórvalldr Holbarke var hinn feórde sun Þórdar, hann kvam um haust eitt á (*a*) Þórvalldsstade í Sídu til Smidkells, oc dvaldist þar um hríd, þá fór hann upp til hellisins Surts oc færdi þar drápo þá er hann hafde ort um jötunin í hellinom. Sídan fekk hann dóttur Smidkells oc var þeirra dótter Jórunn móder Þórbrands í Skarfnese. Bárdr var hinn fimte sun Þórdar, hann átte Þórörno dóttur Þórodds Heálms, þeirra sun var Dadi Skálld. Söxólfr var enn siötte sun Þórdar. Siöunde Þórgrímr. Áttunde Hróar. Níundi Knör, Tíundi Þórmódr. (*b*) Ellifti Steinn. Dætur Þórdar váro þær Þórlaug er átte Arnbeörn Slettubearnarsun, þeirra dótter Gudlaug er átte Þórleikr Höskuldssun, þeirra sun Bolli. Herdís var önnor dótter Þórdar, hana átte Atle hinn Rame. Þórgríma Skeidakinn var en þridea, feórda Arnbeörg,

Vinlandiam Bonam invenit, patris Snorrii, patris Steinunnæ, matris Thorsteinis Rangláti, patris Gudrunæ, matris Hallæ, matris Flosii, patris Valgerdæ, matris Domini Erlendi Sterkii (Robusti). Thorvaldus Holbarkius (gutturis cavi) erat qvartus Thordi filius, qvi autumno qvodam Thorvaldsstadas in Sida ad Smidkelem venit, ibiqve aliqvantisper commorabatur, tunc ad antrum Surti pergebat, ibiqve carmen qvod de gigante antri (incola) exaraverat, protulit. Postea filiam Smidkelis uxorem duxit, qvorum filia erat Jorunna, mater Thorbrandi de Skarfsneso. Bardus erat qvintus Thordi filius, qvi Thorarnam filiam Thoroddi Hialmi in matrimonio habuit. Eorum filius erat Dadius Poëta. Söxolfus erat sextus Thordi filius. Septimus Thorgrimus. Octavus Hroar. Nonus Knör. Decimus Thormodus. Undecimus Steinn. Filiæ Thordi erant Thorlauga uxor Arnbiörnis, filii Slettubiörnis, eorum filiam Gudlaugam Thorleikus filius Höskuldi in matrimonio habuit, eorum filius (erat) Bollius. Herdisa erat secunda Thordi filia, uxor Atlii Ramii (Robusti). Thorgrima Skeidakinn erat tertia, qvarta

(*a*) Þórvardsstade *impr.* 5. 9, 10. M.

(*b*) Skalle *add.* 6.

beörg, fimta Arnleif, feötta Áfgerdur, fiöunda Þurídur, áttunda Fridgerdur í Hvamme (*b*).

Hrolleifr hinn Mikle bygdi í Hrolleifsdal, fem ritat er, ádur Þórdr geörde hann nordan fyrer víg Odds Unafunar, þá fór hann í Vatnsdal.

qvarta Arnbiörga, qvinta Arnleifa, fexta Afgerda, feptima Thurida, octava Fridgerda de Hvammo (b).

Hrolleifus Mikell (Grandis) Hrolleifsdalum, ut antea fcriptum eft, incoluit, antequam Thordus eum e feptentrionalibus (locis), propter cædem Oddi filii Unii exilii reum peregerat, tunc in Vatnsdalum demigravit.

XI. CAP.

Fridleifr het madr Gautfkr at födurætt, enn Bryngerdur het móder hanns, oc var hún Flæmfk. Fridleifr nam Slettahlíd alla oc Fridleifsdal midlom (*c*) Fridleifsdalsár oc Stafár, oc beó í Hollte, hanns fun var Þiódar fader Ara oc Bryngerdar módur Túngu-Steins.

CAP. XI.

Fridleifus nomine erat vir, qvoad familiam paternam Gothus, mater autem ejus nomine erat Bryngerda, (natione) Flandrica. Fridleifus totam Slettahlidam & Fridleifsdalum inter (amnes) Fridleifsdalsa & Stafa occupavit, & Hollti habitavit. Ejus filius erat Thiodar, pater Arii & Bryngerdæ matris Tungu-Steinis.

 Flóke *Flo-*

(*b*) Son Arnórs Beörnsfunar Þórdarfunar var Elldjárn, fader Halls, födur Ragnhilldar, módur Rafns, födur Hallberu, módur Valdífar, módur Snorra, födur Hallberu er átte Markús Þórdarfun á Melum. *add. 6.*

(*c*) Flókadalsár, *A.*

(b) *Filius Arnoris, filii Biörnis, filii Thordi erat Elldjarn, pater Halli, patris Ragnhildæ, matris Rafnis, patris Hallberæ, matris Valdifæ, matris Snorrii, patris Hallberæ, qvam in matrimonio habuit Marcus Thordi filius de Melis.*

Flóke ſun (*d*) Vilgerdar Hörda-Káradóttur fór til Íſlands, oc nam Flókadal midlom Flókadalsár oc Reykearhóls, hann beó á Mói. Flóke átte Gró ſyſtur Þórdar frá Höfda, þeirra ſun var Oddleifr Stafr er beó á Stafshvole oc deillde vid Healltaſunu. Dötter Flóka var þiódgerdur móder Kodráns, födur Þiódgerdar, módur Kodrans, födur Kárs í Vatnsdal.

Flokius filius Vilgerdæ, filiæ Hörda-Karii, in Iſlandiam transmigravit, & Flokadalum inter (amnem) Flokadalsa & Reykiarholum occupavit, & Moï habitavit. Flokius Groam, ſororem Thordi de Höfdo, in matrimonio habuit, quorum filius erat Oddleifus Stafus, qui Stafshvoli habitavit, & litem cum filiis Hialltii habuit. Filia Flokii erat Thiodgerda, mater Kodranis, patris Karis de Vatnsdalo.

Þórdr Knappr het madr (*f*) Sýgnſkr ſun Bearnar at Haugi, enn annar het Nafar-Helge, þeir fóro ſamſkipa til Íſlands, oc kvamo til Haganeſs. Þórdr nam land upp frá Stíflo til Túngu-ár oc beó á Knappsſtödum, hann átte Æſo dóttur Leótólfs Goda, þeirra ſun var Hafr er átte Þuríde dóttur Þórkells ór Goddölum, þeirra ſun var (*g*) Þórarin fader Ófeigs.

Thordus Knappus nomine erat vir (f) Sognenſis, filius Biörnis de Haugo, alter autem erat Nafar-Helgius, qui eadem navi in Iſlandiam trajecere, & ad Haganeſum appulere. Thordus territorium ſupra Stiflam uſque ad (amnem) Tungua occupavit, & Knappſtadis habitavit, ille Æſam filiam Liotolfi Prætoris in matrimonio habuit. Eorum filius erat Hafur, qui Thuridam filiam Thorkelis de Goddalis in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorarin, pater Ofeigi.

Nafra-Helge nam land fyrer auſtan upp frá Haganeſe til Flókadalsár

Nafra-Helgius territorium ab oriente ſupra Haganeſum uſque ad (amnem) Flokadalſa,

(*d*) Valgerdar. *A. 6.*

(*f*) Svenſkr *Hauksbók.*

(*g*) Hafur 6.

(f) *Svecus.*

ár fyrer nedan Bard oc upp til Túnguár oc beó at Grindle, hann átte Gró ena (*b*) Skygno, þeirra börn varo þau Þórólfr Karlhöfde oc annar (*c*) Aron er börduſt vid Fridleif á Stafshvole, oc Þórgerdur er átte Geirmundr Sæmundsſun, oc (d) Úlfhilldur er átte Arnór Skefelsſun í Gaungoſkardi. Þeirra ſun var Þórgeir Ofláte er vó Blótma at Móberge. (*e*) Þórunn Blákinn var ein.

dalſa, infra Bardum & ſurſum usque ad (amnem) Tungua occupavit, & Grindli habitavit. Ille Groam (b) *Skygnam (perſpicacem) in matrimonio habuit, eorum liberi erant Thorolfus Karlhöſdius, & alter Aron, qui contra Fridleifum de Stafshvolo dimicarunt, & Thorgerda uxor Geirmundi, filii Sæmundi, & Ulfhilda, quæ Arnori filio Skefelis de Gaunguſkardo nupſit. Eorum filius erat Thorgeir Oflatius (ſplendide arrogans), qui Blotmium de Mobergo interfecit. Thorunna Blakinn (genam cærulea) una (filiarum Nafar-Helgii) erat.*

Bárdr Sudureyíngr nam land upp frá (*g*) Stíflo til Miófadalsár, hanns ſun var Hallr Miófdælingr fader Þurídar er átti Arnór Kellíngarnef.

Bardus Hebudenſis territorium ſupra Stiflam uſque ad (amnem) Miofadalsa occupavit, ejus filius erat Hallus Miofdalenſis, pater Thuridæ, uxoris Arnoris Kellingarneſis.

Brúni hinn Hvíte het madr ágeætr ſun Háreks Upplendínga Jarls, hann

Vir erat celeber nomine Brunius Hvitius (Albus) filius Hareki Comitis Uplandiæ

(*b*) Snarſkygno *impr.* 4. 6. 8. 10. Sygnſko 6. *marg.*

(*c*) Arnór *Landnama* Orn. 6. *marg.*

(*d*) Alfhilldur *impr.* 9. 10. Odhilldur 6. *marg.* 7.

(*e*) Þórarinn. 6.

(*g*) Stafá. *A.*

(*b*) *Celeriter videntem.* al. *Sognenſem.*

hann fór til Íslands af fýſe ſinne oc nam land á midli Mióſadalsár oc Úlfsdala, hann beó at Brúnaſtödum, hann átte Arnóru dóttur Þórgeirs ens Óda Leótólfsſunar Goda, þeirra ſyner váro þeir Ketell oc Úlfhedin, oc Þórdr er Bardveriar ero frá kvamner.

Úlfr Víkíngr oc Ólafr Bekkr fóro (*f*) ſamſkipa til Íslands; Úlfr nam Úlfsdali oc beó þar.

Ólafr Bekkr var ſun Karls í Bearkey af Hálogalande, hann vó Þórer hinn Svarta oc (*q*) vard fyrer þat útlægr. Ólafr nam alla dale fyrer veſtan, oc Ólafsfeörd ſunnan til móts vid Þórmód, oc beó at Kvíabekk, hanns ſyner varo þeir Steinmódr fader Bearnar, oc (*r*) Grímólfr oc Arnoddr fader Vilborgar, módor Karls hinns Rauda.

Þór-

landiæ, ille propria cupidine (inductus) in Iſlandiam tranſiit, & territorium inter (amnem) Miofadalsa & Ulfsdalos occupavit, ille Brunaſtadis habitavit & Arnoram filiam Thorgeiris Odii (furibundi), filii Liotolfi Godii, in matrimonio habuit, eorum filii erant Ketell & Ulfheden & Thordus, a quo Bardenſes familiam deducunt.

Ulfus Vikingus (pirata) & Olaus Bekkus (f) *eadem navi in Iſlandiam transmigrarunt; Ulfus Ulfsdalum occupavit, ibique habitavit.*

Olafus Bekkus, (rivus) erat filius Karlis (p) *de Biarkeya in Halogalandia, ille Thorerem Nigrum occidit,* (q) *ideoqve exilii pœnam ſubiit. Olafus omnes valles ab occidente & meridionale litus (ſinus) Olafsfiördi usqve ad territorium Thormodi occupavit, & Kviabekki habitavit, ejus filii erant Steinmodus, pater Biörnis, & Grimolfus, & Arnoddus pater Vilborgæ, matris Karlis Raudii (Rufi).*

Vir

(*f*) ſamflota *impr.* 10.

(*q*) oc giördi Biörn at Haugi hann því, landflótta. *6.*

(*r*) Gunnólfr. *6. marg.*

(f) *eadem claſſe.*

(p) *Baronis* add. *A.*

(q) *qvare Biörn de Haugo eum exulem peregit.*

Þórmódr hinn Rami het madr Svenſkr, hann vó Gird módurfödur Skeálgs á Jadre, oc vard ſyrer þat landflótti fyrer Birni Kóngi at Hauge, hann fór til Íſlands oc kvam ſkipe ſino í Siglofeörd oc Siglunes, oc ſiglde inn á Þórmódseyre, oc kallade af því Siglufeörd oc Siglunes. Hann nam Siglufeörd allan, á millom Úlfsdala] oc (*a*) Hvammsdala, hann beó at Siglunefe, enn deillde um Hvanndale vid Ólaf Bekk, oc vard (*b*) ſeytián manna bane ádur þeir ſættuſt, enn þá ſkyllde ſitt ſumar hvör hafa. Þórmódr var ſun Harallds Víkíngs, enn hann átte Arngerdi (*c*) dóttur Skída ór Skídadal, þeirra ſyner (*d*) Arngeir hinn Hvaſſe oc Narfe fader Þrándar, födur Hríſeyar Narfa, oc (*e*) Alrekr er bardeſt í Slettahlíd vid Knör Þórdarſun.

F f Gunn-

Vir erat Svecus nomine Thormodus Ramius (robuſtus), qui Girdem avum maternum Skialgi de Jadria occidit, ideoqve a Biörne Rege de Haugo exul peractus in Iſlandiam tranſiit, & navem ſuam in Siglufiördo ad Siglunesſum deducebat, & usqve in Thormodseyram navigavit, indeqve nomina impoſuit Siglufiördum (ſinum mali) & Siglunesſum (promontorium mali). Ille totum Siglufiördum inter (valles) Ulfsdalos & Hvammsdalos occupavit, & Sigluneſi habitavit, litem de Hvanndalis cum Olafo Bekko habuit, ac (b) *ſeptendecim homines letho dedit, antequam reconciliarentur, exinde autem alternis æſtatibus illis uterentur. Thormodus erat filius Haraldi Vikingi (piratæ), ille autem Arngerdam* (c) *filiam Skidii de Skidadalo in matrimonio habuit, eorum filii erant Arngeir Hvaſſius (acutus) & Narfius, pater Thrandi, patris Hriſeyar-Narfii, & Alrekus, qui in Slettuhlida contra Knörem, filium Thordi, dimicabat.*

Gunn-

(*a*) Hvanndala *impr.*
(*b*) ſextán 7. tólf *impr.* 9. 10. átián 6. & 8. *marg.*
(*c*) ſyſtur 6. 7.
(*d*) Arngrímr. 6.
(*e*) Alrekkr *impr.* Alfrekr. 8-10.

(b) *ſedecim* al. *duodecim*, al. *octodecem.*

(c) *ſororem.*

Gunnólfr enn Gamle fun Þórbearnar Þióts ór Sogni, hann vó Vegeir födur Vebearnar Sygna-Kappa, oc fór ſídan til Íſlands oc nam Ólafsfeörd fyrer (*f*) auſtan upp til Reykeaár, oc út til Vomúla, oc beó at Gunnólfsá, hann átte Gró dóttur Þórvards frá Urdom, þeirra ſyner varo þeir Steinólfr (*g*), Þórer oc Þórgrímr.

Gunnolfus Grandævus filius Thorbiörnis Thioti de Sognia Vegeirem patrem Vebiörnis Sygnakappii (athletæ Soguenſis) occidit, & exinde in Iſlandiam trajecit, & Olafsfiördum (f) ab oriente, ſurſum usqve ad (amnem) Reykiaa, & extrorſum ad Vomulium, occupavit, & (in prædio) Gunnolfsa habitavit, ille in matrimonio habuit Groam filiam Thorvardi de Urdis, eorum filii erant Steinolfus, Thorer & Thorgrimus.

XII. CAP.

Beörn het madr ágeætr á Gautlande, hann var ſun Rólfs frá (*h*) Áni, hann átte Hlíf dóttur Rólfs Íngiallds-ſunar, Fródaſunar Kóngs. Starkadr hinn Gamle var Skálld beggea þeirra. Eyvindr het ſun þeirra. Beörn vard úſáttr um jörd vid (*m*) Sigfaſt mág (*p*) Sölvars Gauta Kóngs, hann (*n*) hellt Jarlinn (*k*) ſva

CAP. XII.

Biörn nomen erat viro in Gothia celebri, filio Rolfi de Ane, ille in matrimonio habuit Hlifam filiam Rolfi, filii Ingialdi, filii Frodii Regis. Starkadus Grandævus eorum utriusqve erat poëta. Eorum filius nomine erat Eyvindus. Biörn de prædio (qvodam) litem cum Sigfaſto affine Sölvaris Regis Gothorum habuit, illi (Sigfaſto) autem Comes (Sölvar) tantopere patrocinabatur, ut

(*f*) Veſtan *Landnama.*
(*g*) Þór oc Aingrímr 6.
(*h*) Anit *impr.* 8-10.
(*m*) Sigvat M.
(*p*) Salgards. 6.
(*n*) ſtuddi 6.

(f) *ab occidente.*

(*k*) sva fast, at hann hellt med ofríke öllum jördum Bearnar. Þá sellde Beörn í hönd Hlífo kono sinne allt sitt góts oc Eyvinde syne sínom í Gautlande, enn Beörn bar austan á tólf hestóm sylfur, sídan brende hann Sigfast inni med Þriátígi manna næsto nótt ádur hann fór ór lande, þá fór hann til Noregs med tólfta mann vestur á Agder í Hvíni til Gríms Herses (*l*) Kolbearnarsunar Sneipis, bródur Íngeallds hinns Tryggva frænda Arinbearnar ór Feördum, oc tók hann allvel vid hanom. Beörn oc förunautar hanns váro um veturin med Grími, en er áleid um varit eina nótt, vard Beörn var vid at madr stód yfer hanom med brugdit sverd oc villde leggea at hanom, hann tók hann höndom, sá hafde se tekit af Gríme til höfuds hanom, eige drap hann hann, Grímr villde svíkea hann til feár, því fór Beörn brott oc til Öndótts Kráku í Hvínis-

Ff 2

ut vi omnes Biörnis fundos (Sigfastus) retinuerit. Tunc Biörn Hlifæ uxori suæ filioque Eyvindo omnia in Gothia bona tradidit, ex oriente autem Biörn duodecim eqvos argento onustos secum avexit, Sigfastium qvoqve proxima, anteqvam ipse patria exiret, nocte, unacum triginta hominibus in ædibus flammis consumsit, tunc in Norvegiam (Biörn) una cum undecim comitibus occidentem versus in Agdas abiit, ad Grimum Baronem in Hvine, filium Kolbiörnis Sneiperis, fratrem Ingialdi Tryggvii (fidelis) cognati Arinbiörnis de Fiördis, qvi (Grimus) illum (Biörnem) perbenigne excepit. Biörn ejusqve comites hyemem apud Grimum commorabantur, vere autem vergente, Biörn hominem supra se constitutum & ense stricto se petiturum, noctu animadvertit, eumqve prehensum cepit. Hic ut Biörnem occideret a Grimo pretio erat adductus. Illum (sicarium Biörn) non occidit. Grimus illum (Biörnem), ut argento potiretur, dolose circumvenire voluerat, quare Biörn ad Öndottum Krakam in Hvinisfiördo in Agdis, filium

(*k*) Sigfast *add.* 4. 5. M.

(*l*) Kolbeinssunar *impr.*

Hvínisfirde á Ögdum, hann var ſun (*o*) Erlings Knýtes. Öndóttr átte Signýu Sighvatsdóttur ór Lidom ór Vík auſtan, Beörn fór í veſturvíking á ſumrum en var um vetur méd Öndótte, þá andadeſt Hlíf á Gautlande. Beörn fekk þá Helgo ſyſtur Öndótts, þeirra ſun var Þrándr Miöcſiglande, ſídan kvam Eyvindr auſtan til födur ſíns Bearnar, hann var ſun Hlífar, hann tók vid herſkipom fódur ſíns, oc þeirre ydn er hann hafde haft, þá er Birni leiddeſt hernadr. Eyvindr (*q*) fekk ſídan á Írlande Ráfortu dóttur Kiarvals Íra Kóngs, hún ól ſvein í Sudureyum oc ſellde þar til fóſturs. Eyvindr var því kalladr Auſtmadr at hann kvam auſtan af Svíaríke veſtur um haf. Tveim vetrum ſídar kvamo þau aptur til eyanna at vitea ſveinſins, oc ſá þar ſvein eygdan vel, oc ekki holld á, þvíat hann var ſvelltr,

lium Erlingi Knyteris, ſe contulit. Öndottus in matrimonio habuit Signyam, filiam Sighvati de Lidis in Vikia ad orientem. Biörn æſtatem qvamcunqve in piratica, hyemes autem apud Öndottum tranſegit, tunc Hliſa in Gothia deceſſit. Biörn Helgam deinde, ſororem Öndotti, uxorem duxit, eorum filius erat Thrandus Miocſiglaudius (multum navigans). Poſtea Eyvindus ab oriente ad patrem ſuum Biörnem venit, ille filius erat Hliſæ. Ille naves bellicas patris & vitæ genus qvod is ſecutus fuerat, cum (patrem) militiæ tædebat, excepit. Eyvindus poſtea (q) *in Hibernia Rafortam, filiam Kiarvalis Regis Hiberniæ, uxorem duxit, quæ in Hæbudibus puerum enixa, illum ibi educandum reliqvit. Eyvindus ideo Oſtmanni nomine appellabatur, qvod ab oriente e Svecia occidentem verſus per mare venerat. Biennio poſt in inſulas (Eyvindus & Raforta) ad puerum viſandum revenere, & puerum pulchris oculis, ſed absqve carne, inedia enim conſumtus (fere) erat, videbant,* (r) *illi puero nomen inde impoſuere Hel-*

(*o*) Erlends *impr.* 8 - 10.

(*q*) hafdi útgiörder fyrer Irlandi oc *add.* 6.

(q) *expeditionibus circa Hiberniam vacavit, &*

ſvelltr, (*r*) Þau kölludu ſveinin Helga hinn Magra af Því, hann var ſidan fóſtradr á Írlande. Beörn andadiſt ad Öndótts mágs ſíns, enn Grímr talde Kóng eiga at taka allan arf hanns, fyrer Því at hann var útlendr., enn ſyner hanns fyrer veſtan haf. Öndóttr hellt feno til handa Þránde (*a*) ſyſturſyne ſínom. Helge fæddeſt upp á Írlande, hann fekk Þórunnar Hyrno dóttur Ketells Flatnefs ór Sudureyum oc Íngvilldar dóttur Ketels Vedurs af Ríngarike.

Helge hinn Magre fór til Íſlands med kono ſina oc börn Rólf oc Íngealld oc Íngunni er átte Hámundr Heliarſkin, hann ſylgde enn út Helga, enn er Helge ſá land, (*c*) gekk hann til fretta vid Þór hvar hann ſkyllde land taka, enn frettin viſade hanom til Eyafeardar, oc lofadi hanom hverki at hállda auſtur ne veſtur Þadan. Þá ſpurdi (*b*) Rólfr

Helgii Magrii (macri), in Hibernia poſtmodum educatus fuit. Biörn apud Öndottum affinem ſuum obiit, Grimus autem, Regi totam ejus hæreditatem relictam competere, arguebat, cum peregrinus fuerit, filii autem ejus in occidente trans mare eſſent. Öndottus pecuniam Thrando, ſuo (a) *ex ſorore nepoti, reſervandam retinuit. Helgius in Hibernia educabatur; ille Thorunnam Hyrnam, filiam Ketelis Simi de Hebudibus, & Inguildæ filiæ Ketelis de Ringarikia, uxorem duxit.*

Helgius Macer unacum uxore & liberis Rolfo, & Ingialdo, & Ingunnia, quæ Hamundo Heliarſkinni nupſerat, in Iſlandiam trajecit, ille (Hamundus) quoque Helgio comitem ſe præbuit. Cum autem Helgius terram (c) *videret, Thorem conſultum iit, ubi ſe appulſurum vellet; oraculum autem illi ad ſinum Eyafiördum iter monſtravit, nec illi aut ad orientem, aut ad occidentem, inde cedere per-*

(*r*) Þau máttu trautt kenna hann, Þá höfdu Þau hann brott med ſer oc *add. 6.*

(*a*) ſonarſyne 8. 9.

(*c*) til ſudurs *add. 6. cit. Landn.*

(*b*) Þórdr. *A.*

(r) *vix eum recognovere, tunc cum ſecum avexere.*

(a) *nepoti ex filio.*

(c) *ad meridiem.*

Rólfr ſun hanns ádur firderum lauk upp, ef Þór víſade hanom í Dumbshaf til veſturviſtar, hvert hann munde þat hafa edur eige, því at ſkipveriom þótti mál ór hafe er álidit var mióc ſumarit. Helge tók land fyrer utan Hríſey fyrer innan Svarfadardal, hann var hinn fyrſta vetur á Hámundarſtödum, þeir feingo vetur mikin, ſva at vid ſcálft var búit at kvikfe þeirra munde deya, þat er þeir höfdo. Um varit gekk Helge uppá Sólarfeall, oc ſá at ſvartara var at ſeá miklo inn til feardarins, er þeir köllodo Eyafeörd af eyom þeim er þar lágo úte fyrer. Epter þat bar Helge á ſkip allt þat er hann átte, enn Hámundr beó þar epter. Helge lendte þá vid Galltarhamar, þar ſkaut hann ſvínom tveim á land, gellte þeim er Sölve het oc gillto; þau fundoſt þrem vetrom ſídar í Sölvadal, oc varo þá ſaman ſiötío ſvína, þann vetur beó Helge at Bildsá. En um ſumarit kannade hann herad allt, oc nam allan Eyafeörd midlom Siglunefs oc Reinesnefs, oc gordi elld mikin vid hvern vatnsós vid ſeó, oc helgade ſer ſva allan feörd neſia á midlom. En um varit færde Helge bú ſitt í Kriſtnes oc beó þar til daudadags.

permiſit. Tunc Rolfus cum filius ejus, antequam oſtium ſinus appareret, qvæſivit: ſi Thor illos in (Dumbshaf) oceanum glacialem hyematum miſerit, num hoc ſeqveretur nec ne? nautis enim, cum æſtas magnopere vergeret, tempus mare relinqvendi adveniſſe videbatur. Helgius extra Hriſeyam intra Svarſadardalum ad terram appulit, primam hyemem Hamundarſtadis commorabatur; hyems erat vehemens, ut animalia, qvæ habuere, prorſus pæne perirent. Vere ſeqvente Helgius Solarfiallum (montem ſolis) aſcendit, & interiora ſinus (loca) multo nigriora eſſe animadvertit, cui propter inſulas extrorſum ſitas, nomen impoſuere Eyafiörd. Poſtea Helgius omnia ſua navi commiſit, Hamundus autem remanens ibi habitavit. Helgius ad Galltarhamarem appulit, ibi duos porcos in terram emiſit, porcum nomine Sölvium, & porcam, illi triennio poſt in (valle) Sölvadalo, ſues numero ſeptuaginta inveniebantur, eadem hyeme Helgius Bildſaæ habitavit. Æſtate totam provinciam exploravit, & omnem ſinum Eyafiördum inter (promontoria) Siglunes & Reinesnes occupavit, magnumqve rogum apud cujusqve fluentis ad mare oſtium incendit, & ita totum ſinum inter promontoria ſibi vindicavit. Vere ſeqvente Helgius Chriſtneſum demigravit, ibiqve ad finem vitæ

dags. Helge trúde á Krift oc kende því vid hann bæ finn, var þó miöc blandinn í trúnni, hann trudi á Krift, enn þó het hann á Þór til fæfara, oc hardræda, oc alls þefs er hanom þótti mefto varda. Í búfærflo Helga vard Þórunn Hyrna lettare í Þórunnarey í Eyafeardar kvíflom, oc var þá fædd Þórbeörg Hólmafól. Sídan fkipte Helge lande med funom fínom oc mágom, oc tóko menn þá at byggea í hanns landnáme at hanns ráde. Ingealldi fyne fínom gaf hann upp frá Þverá hinne Ydri, fyrer auftan Eyafeardará til Arnarhvels, hann beó at Þverá hinne efre, oc reifte þar hof mikit. Hann átte Salgerde dóttur Steinólfs ens Lága ór Rifey Ölvisfunar Barnakalls, þeirra fun var Eyólfr er átte Áftríde Vígfúsdóttur af Vors Víkínga Kárafunar, þeirra fyner Vígfús oc Vígaglúmr oc Þórfteinn. Sun Vígaglúmis var Vígfús, fader Bergs, födur Steinunnar, módur Þórfteins Rángláts (a).

vitæ habitavit. Helgius in Chriftum credidit, ideoqve ab ejus nomine prædium fuum denominavit, in religione tamen admodum prævaricabatur, in Chriftum qvidem credidit, Thorem tamen in itineribus maritimis, & negotiis arduis, & omnibus qvæ illi maximi momenti effe videbantur, invocavit. In demigratione Helgii Thorunna Hyrna in Thorunnareya ad capita Eyafiördi prolem enixa eft, tuncqve nata eft Thorbiörga Holmafol (fol infularum). Territorium poftea Helgius filiis & affinibus fuis difpertiebatur, & territorium ab eo occupatum ex ejus confilio incoli cæpit. Ingialdo fuo filio fundos fupra (amnem) Thvera exteriorem, ab oriente (amnis) Eyafiardara, usqve ad Arnarhvolum dedit, ille (in prædio) Thvera fuperiori habitavit, ibiqve magnum fanum exftruxit. Ille Salgerdam filiam Steinolfi Lagii (Humilis) de Rifeya, filii Ölveris Barnakarlis, in matrimonio habuit, eorum filius Eyolfus Aftridam, filiam Vigfufis de Vors, filii Vikingakarii, uxorem duxit, eorum filii (erant) Vigfus & Viga-Glumus & Thorfteinn. Filius Viga-Glumi erat Vigfus, pater Bergi, patris Steinunnæ, matris Thorfteinis Ranglati (improbi) (a).

XIII. CAP. — CAP. XIII.

(a) födur Ketells, födur Þórláks, födur

(a) *patris Ketillis, patris Thorlaci, patris*

XIII. CAP.

Madr het Þórſteinn Svarfadr, ſun Rauds Rugu í Naumudal, hann átte Hillde dóttur Þráens (*d*) Svartaþurs. Þórſteinn fór til Íſlands, oc nam Svarfadardal at ráde Helga. Börn hanns váro þau Karl hinn Raudi er beó at Karlsá, oc Gudrún er átte Hafþór Víkíngr, þeirra börn varo þau Klauſi (*b*) oc Gró er átte Grís (e) Gledill. Atle (*f*) Illíngr het madr, hann drap Hafþór enn ſette Karl hinn Rauda í járn, þá kvam Klauſe á óvart oc drap Atla enn tók Karl ór járne. Klauſe átte Íngvilldi Raudkinn dóttur Áſgeirs Raudfellds, ſyſtur þeirra Ólafs Völubreóts oc Þórleifs Skállds, fyrer

CAP. XIII.

Vir erat nomine Thorſteinn Svarfadus, filius Raudi Ruggæ de Naumudalo, qui Hildam filiam Thraënis Svartathurs in matrimonio habuit. Thorſteinn in Iſlandiam transmigravit, & (vallem) Svarfadardalum e conſilio Helgii occupavit. Ejus liberi erant Karl Raudus (rufus), qui (in prædio) Karlsa habitavit, & Gudruna uxor Hafthoris Vikingi (piratæ), eorum liberi erant Klauſius & Groa uxor Griſis Gledelis. Atlius Illingus nomen erat viri, qui Hafthorem occidit, Karlem autem Rufum in vincula ferrea conjecit, tunc Klauſius ex improviſo ſuperveniens Atlium interfecit, Karlem autem compedibus exemit. Klauſius Inguildam Raudkinnam, (genæ rubræ), filiam Aſgeiris Raudfeldi (togæ rubræ), ſororem Olafi Völubrioti & Thorleifi Poëtæ, in matrimonio

ur Ketells preſts, födur Helgo er átte Snorre Markúſſon á Melum *add. 6,*

tris Ketillis ſacerdotis, patris Helgæ quam in matrimonio habuit Snorrius Marci filius de Melis.

(*d*) Svartaþiórs. *6.*

(*b*) Böggver *add. 6.*

(*e*) Giſl. *6. marg. cit. Landn.*

(*f*) Illvígr. *6.*

fyrer þeim heó hann jafna (*g*) belg er þeir tóko í lande hanns, þá kvad Þórleifr þetta:

Belg heó fyrer mer
Böggver ſnöggvan,
enn fyrer Ólafi
al oc verio;
Sva ſkal verda
ef ver liſom
vid bol búinn
Böggver (*c*) höggvinn.

Þar af gordiſt Svarfdæla ſaga.

Karl het madr (*d*) er nam Strönd alla upp frá Upſum til Míganda.

(*e*) Hámundr Heliarſkinn ſun Hiörs Kóngs eignadiſt Gálmaſtrönd alla oc á mille Svarfadardals (*f*) oc Hörgárdals, oc beó þar ſem Helge hafde búit, oc nú heiter ſidan á Hámundarſtödum.

monio habuit, iſtorum (g) *culeum lycopodii complanati plenum, qvod in ejus territorio collegerant, diſcidit, tunc Thorleifus hanc ſtropham) protulit:*

Culeum, mihi cædendo (deſtruxit)
Böggver, pilis carentem,
Olafo autem
enſem & peram;
ita & erit
(ſimodo vixerimus)
ærumnis (ferendis) paratus
(c) *Böggver cæſus.*

inde hiſtoria Svarſdalenſium ortum habet.

Karl nomine erat vir (d), *qvi totam Ströndam ſupra Upſas usqve ad Migandium occupavit.*

Hamundus Heliarſkinn, filius Hiöris Regis, totam Galmarſtröndam & (territorium) inter Svarfadardalum & Hörgardalum adeptus eſt, & in loco qvo prius Helgius habitaverat, qvi poſtea Hamundarſtadi

(g) bogga. 6.

(*c*) höggvu 7. höggvum *impr.* 8.

(*d*) Steinraudarſun *add.* 6.

(*e*) *ſecundum Hauksbók.*

(*f*) *ſeqvent. omitt. impr.* 9. 10.

(g) *faſciculum.*

(c) *Böggverem cædamus.*

(d) *filius Steinraudi.*

ſtödum. Hámundr gaf Erne frænda ſinom er numit hafde Arnarfeörd fyrre lönd þau er varo fyrer utan Reyſtará. Örn beó á Arnarneſe, enn Hámundr ſellde Þórvallde þær jarder allar er liggea á milli Reyſtarár oc Hörgárdalsár, vid hann er Þórvalldsdalr kendr, þar beó hann. Helge hinn Magre gaf þá Hámunde jarder á midlom Merkisgils oc Skiálgsdalsár oc beó hann þá á Eſpehvole. Þórer var ſun hanns er þar beó, fader Þórvallds Króks, födur Ketells, födur Einars, födur Þórſteins Ránglåts, födur Gudrúnar, módor Höllo, módor Floſa, (g) födur Valgerdar, módor Herra Erlends, födur Herra Hauks Lögmanns. (h) Þórunn het dótter Arnar ór Arnarneſe er átte Áſgeir Raudfelldr ſun Heriólfs þeſs er nam Breiddal. Áſgeir var bróder Bödmóds Gerpis Grímólfsſunar af Ögdum. Móder þeirra Áſgeirs var Heálmgerdur ſyſter þeirra Brodds oc Boga. Narfe het enn ſun Arnar ór Arnar-

ſtadi appellatur, habitavit. Hamundus Örni cognato ſuo, qui antea Arnarfiördum occupaverat, omnes fundos extra (amnem) Reyſtara donavit. Örn Arnarneſi habitavit, Hamundus autem Thorvaldo omnia territoria inter (amnes) Reyſtara & Hörgardalsa ſita vendidit, ex eo Thorvaldsdalus denominatus eſt, ibi ille habitavit. Helgius Macer Hamundo tunc fundos inter Merkigilum & Skialgsdalsa dedit, qui exinde Eſpehvoli habitavit. Thorer ejus erat filius, qui ibidem habitavit, pater Thorvaldi Kroki (Unci), patris Ketellis, patris Einaris, patris Thorſteinis Ranglati (improbi), patris Gudrunæ, matris Hallæ, matris Floſii, (g) *patris Valgerdæ, matris Domini Erlendi, patris Domini Hauki Nomophylacis. Thorunna nomen erat filiæ Örnis de Arnarneſo, quam Aſgeir Raudfeldus, filius Herjolfi qui Breiddalum occupaverat, in matrimonio habuit. Aſgeir frater erat Bödmodi Gerperis, filii Grimolfi de Agdis. Mater ejus & Aſgeiris erat Hialmgerda, ſoror Broddi & Bogii. Narfius adhuc uno filiorum Örnis de Arnarneſo*

(g) módur *impr.* 10.

(h) Ydunn *Landnama.*

(g) *matris.*

Arnarnese, hann átte (*q*) Úlfeide Íngiallsdóttor (*k*) Helgasunar enns Magra, vid hann ero Narfasker kend, þeirra sun Ásbrandr fader Hellu-Narfa. Bróder Ásbrands sun Narfa var oc Eyólfr fader Þórvallds í Haga, oc Helge fader Gríms á Kálfsskinne.

(*u*) Gálmar het madr er nam Gálmarsströnd á midlom Þórvalldsdalsár oc Reystarár, hanns sun var (*l*) Þórvalldr fader Orms, födur Barna-Þórodds, födur Þórunnar, módur Dýrfinno, módor Þórsteins Smidskeggeasunar.

Þórvalldi gaf (*m*) Hámundr land midlom Reystarár oc Hörgár, enn hann hafde ádur búit í Þórvalldsdal.

(*x*) Geir-

neso nomen erat; qvi in matrimonio habuit Ulfeidam, filiam Ingialdi (k), *filii Helgii Macri, ab illo Narfaskeri (scopuli Narfii) denominati sunt, eorum filius (erat) Asbrandus, pater Hellu-Narfii. Frater Asbrandi, filius Narfii, etiam erat Eyolfus, pater Thorvaldi de Hagio, & Helgius pater Grimi de Kalfskinno.*

Vir erat nomine (u) *Galmar, qvi Galmarsströndam inter (amnes) Thorvaldsdalsa & Reystara occupavit, ejus filius erat* (l) *Thorvaldus, pater Ormi, patris Barna-Thoroddi, patris Thorunnæ, matris Dyrfinnæ, matris Thorsteinis, filii Smidskeggii.*

(z) *Hamundus Thorvaldo territorium inter (amnes) Reystara & Hörga dedit, ille autem antea in Thorvaldsdalo habitaverat.*

Geir-

(*q*) Ulfhillde. *A.*

(*k*) ór Gnúpufelle 6.

(*u*) Galmr. 6.

(*l*) Ormr fader Þórvallds, födur Bearnar, födur Þórodds *sec. Hauksbók.*

(*m*) Helge 5. M. & 4 *marg.*

(k) *de Gnupufello.*

(u) *Kolmasnnu.* A.

(l) *Ormus pater Thorvaldi, patris Biarnii, patris Thoroddi.*

(z) *Hamundus necepit a dicto jam Thorvaldo habitandi locum.* A.

(x) Geirleifr het madr er (n) nam Hörgárdal upp til Myrkár, hann var Hrappsfun oc beó í Haganum Forna' hanns fun, var Beörn enn Audge er Audbrekkomenn ero fråkvamner.

Geirleifus nomen erat viri, qui (n) *Hörgardalum inferne usque ad Myrka occupavit, ille filius erat Hrappi, & Hagii Antiqui habitavit, ejus filius erat Biörn Dives, a quo Audbrekkenses genus deducunt.*

XIV. CAP.

Madr het Þórdr Slítande, hann nam Hörgárdal upp frá Myrká oc ofan til Dránga ödrumegin, hanns fun var Örnúlfr er átte Íngvillde Allra - fyftur þeirra fyner varo þeir Þórdr oc (o) Þórvardr í Kriftnefe, oc Steingrímr at Kroppe (p). Þórdr Slítande gaf

CAP. XIV.

Vir erat nomine Thordus Slitandius (difcerpens), qui Hörgardalum fupra Myrka & deorfum ad Drangos ex altero latere occupavit, ejus filius erat Örnulfus, qui Ingvildam Allrafyftram (omnium fororem) in matrimonio habuit, eorum filii erant Thordus, & Thorvardus de Chriftnefo, & Steingrimus de Kroppo (p). *Thordus Sli-*

(x) Gunnleifr. *A.*

(n) fór af Siónarfirde til Íflands oc *add.* 6.

(n) *de finu Siouenfi in Iflandiam trajecit, &*

(o) Þórvalldr *impr.* A.

(p) er Vemundr Kögur let lióíta med faudarhöfde, oc left mundi fá þeim veturvift er þat gorde. Enn fá het Þórgeir Smiörkeingr, enn þat endeft, þvíat Steingrímr drap þann þegar, oc kvadft þefs höggs fkyllde hefna medan hann lifde *add.* 6.

(p) *quem Vemundus Kögur capite vervecino verberari fecit, pollicitus fe, opus illud fufcepturo, manfionem hyemalem præbiturum. Qui autem id fufcepit nominatur Thorgeir Smiörkeingus, nec promiffis fallebatur, Steingrimus enim illum e veftigio interfecit, afferens fe illum ictum, quousqve viveret, ulturum fore.*

gaf Þórgeire Skólm frænda sínom af landnáme sino, hanns sun var Þórólfr hinn Sterke er beó at Myrká.

Slitandius cognato suo Thorgeiri Skolmi partem territorii a se occupati dedit, ejus filius erat Thorolfus Robustus, qvi (in prædio) Myrka habitavit.

Þórer Þussaspreingr het madr, hann var fæddr í Ömd á Hálogalande, oc vard missáttr vid Hákon Jarl Griótgardssun, oc fór af því til Íslands, hann nam Öxnadal allan oc beó at Vatnsá, hanns sun var Steinraudr hinn Rami er mörgom manne vann bót þeim er adrar meinvætter gordo mein. Geirhilldur het fiöllkunnug kona oc meinsöm, þat sá (*b*) ófrefker menn at Steinraudr kvam at henne (*c*) óvarre, enn hún brá ser í nautsbelgs líki vatnsfulls. Steinraudr var járnsmidr, hann hafde járngadd mikin í hende. Um fund þeirra er þetta kvedit:

Thorer Thussaspreingus (gigantum diruptor) nomen erat viro Ömdæ in Halogalandia nato, qvi inimicitias cum Hakone Comite filio Griotgardi contraxit, & iccirco in Islandiam demigravit, ille totam (vallem) Öxnadalum occupavit, & (in prædio) Vatnsa habitavit, ejus filius erat Steinraudus Ramius (robustus) qvi multis profuit, qvibus genii nocivi malum attulerant. Geirhilda nomine erat mulier saga & nociva, (b) *viri genios observandi facultate præditi Steinraudum illi* (c) *ex improviso supervenientem animadvertebant, illa autem in utrem bovinum aqvæ plenum se convertebat. Steinraudus faber erat ferrarius, ille sudem ingentem ferreum manu tenuit, de illorum congressu hæc (stropha) facta est:*

(*b*) ófrefkr madr. 6.

(*c*) óvígri. 6.

(b) *visionarius . . . vidit.*

(c) *inermi.*

Fork (r) lætur (s) æ fem orkar
(*) at glamrande hamra
á (t) glot killi gealla
Geirhilldar (a) hvemeira
járnftafr fkapar (b) ærna,
ero folin rif trölle,
hár á Healltaeyre
hríd kerlíngar fido.

Sudem (s) femper pro viribus (r) facit
(*) cum clangore in
folle aqvofo refonare giganteæ
Geirhildæ vehementer.
Sudes ferreus, adfert vehementem,
(coftæ gigantis tument)
longus, in Hialltaeyra,
procellam lateri vetulæ.

Dótter Steinraudar var Þórliót, er átte Þórvardr (c) í Kriftnefe.

Filia Steinraudi erat Thorliota, qvam Thorvardus de Chriftnefo in matrimonio habuit.

Audólfr het madr, hann fór af Jadre til Íflands oc nam] (d) Hörgárdal nidur frá Þverá til Bægisár, oc beó at hinni fydre Bægisá, hann átte Þórhillde dóttur Helga hinns Magra, þeirra dótter var Íngvilldur er átte Þóroddr Hiálmr, fader (e) Arnlióts, födur Halldórs, (*) födur

Audolfus nomen erat viro, qui de Jadria in Iflandiam demigravit, & Hörgardalum infra Thvera usqve ad Bægisa occupavit, & in (prædio) Bægifa magis meridionali habitavit, ille Thorhildam filiam Helgii Macri in matrimonio habuit, eorum filiam Ingvildam in matrimonio habuit Thoroddus Hialmus, pater Arnlioti, patris Haldoris, patris

(r) let 4-6. 8. 9. 10.
(s) á 4. 6. 8. 9. 10. eige 6. *marg.*
(*) allramr jöfr hamra. 6. *marg.*
(t) glat 9. 10. glegd *impr.*
(a) hvineyra 8. 9.
(b) Örna 6. *marg.*
(c) Örnúlfsfun *add.* 6.
(d) Öxnadal 6.
(e) Örnúlfs 6. *marg.*
(*) *feqventia habet Hauksbók.*

(r) *fecit.*
(s) *in* al. *non.*
(*) *rupium princeps præpotens.*

födur Einars, födur Jórunnar módur Halls, födur Gissorar, födur Þórvallds, födur Giffurar Jarls.

Eyfteinn (*f*) Raudúlfsfun Öxna-Þórisfunar nam land nidur frá Bægisá til Kráklíngahlídar oc beó at Lóne, hanns fun var Gunnfteinn er átte Hlíf dóttor Hedins ór (*g*) Miólo, þeirra börn váro þau Halldóra er Vígaglúmr átte oc Þórgrímr oc Grímr Eyrarleggr.

Eyvindr Hane het göfigr madr, hann kvam út fíd landnámatídar, hann átte fkip vid Þórgrím Hlífarfun, hann var frænde Öndóttsfuna, þeir gáfo hanom land oc beó hann í Hanatúne, oc var kalladr Túnhane, þar er nú kallat (*h*) Marbæle, hann átte (*k*) Þórunne dóttur Stórúlfs Öxnaþórisfunar, hanns fun var Snorre Hlídmanna Gode.

patris Einaris, patris Jorunnæ, matris Halli, patris Giffuris, patris Thorvaldi, patris Giffuris Comitis.

Eyfteinn, filius Raudulfi, filii Öxna-Thoreris, territorium infra Bægifa ad Kraklingahlidam occupavit, & Loni habitavit, ejus filius erat Gunnftein, qui in matrimonio habuit Hlifam, filiam Hedinis de Miola, eorum liberi erant Haldora, uxor Viga-Glumi, & Thorgrimus, & Grimus Eyrarleggus.

Eyvindus Hanius (gallus gallinaceus) nomen erat viro celebri, qui ultimo terræ occupationis tempore peregre advenit, & partem navis dimidiam poffedit, alteram autem dimidiam Thorgrimus, filius Hlifæ. Ille cognatus erat filiorum Öndotti, qui illi fundos dedere, & Hanatuni habitans, cognomen Tun-Hanii adeptus eft, villæ iftæ hodie nomen eft Marbæle. Ille Thorunnam filiam Storulfi, filii Öxna-Thoreris in matrimonio habuit, ejus filius erat Snorrius Prætor Hlidenfium.

XV. CAP.

CAP. XV.

(*f*) Rádúlfsfun 5. 6. M.

(*g*) Múla 6.

(*h*) Marbyle 6. *marg.*

(*k*) Þórnyo *Landnama.*

XV. CAP.

(*) Öndóttr Kráka er fyrr var getit gordist ríkr madr, enn er Biörn mágr hanns andadest taldi Grímr Herser Kóng eiga at taka alla eign hanns, þvíat hann var útlendr, enn syner hanns váro fyrer vestan haf Eyvindr Austmadr oc Þrándr Miöcsiglande, enn Öndóttr gat halldit feno til handa Þrándc (*a*) systursyne símom, enn er Þrándr frág andlát födurs síns siglde hann ór Sudureyum sva mikla sigling at fyrer þat var hann kalladr Þrándr Miöcsiglande, oc tók þá vid födurerfd sinne oc fór til Íslands sem (*f*) sídar mun sagt verda. Bær Öndótts stód nær seó, oc skamt á midle hanns oc bæar Íngeallds. Grímr beó skamt frá Íngeallde, hann fór at Öndótte um nótt er hann vidade í skógc til ölhito litlo fyrer jól, oc vó hann í trauste Kóngs, oc þá feóra saman, enn þá sömo nótt bar Signý

CAP. XV.

Öndottus Kraka, cujus antea mentio facta est, vir potens exstitit, Biörne autem ejus affine mortuo, Grimus Baro omnia hujus, cum peregrinus esset, filii autem ejus Eyvindus Ostmannus, & Thrandus Miocsiglandius (vehementer navigans) trans mare in occidente constituti essent, bona, Regi competere urgebat, Öndottus autem illa Thrando, suo (a) *ex sorore nepoti, tradenda retinere voluit, ubi vero Thrandus patris decessum rescivit, de Hebudibus tam acriter navigabat, ut inde cognomen Thrandus Miocsiglandius (vehementer navigans) adeptus fuerit, tuncqve patrimonium suum accepit, & in Islandiam, ut* (f) *posthac referetur, trajecit. Villa Öndotti prope mare, nec longe a villa Ingialdi sita erat. Grimus non longe ab Ingialdo habitavit, ille Öndottum in sylva paulo ante festum julense, ad cerevisiam coqvendam lignantem, noctu adoriebatur, illumqve, regio sub auspicio, & tres alios occidit, eadem autem nocte Signya*

(*) *secundum Hauksbók.*

(*a*) sonarsyne. 9.

(*f*) fyrr var frá sagt. 6.

(a) *nepoti ex filio.*

(*f*) *uti antea relatum est.*

ný á lángſkip allt lauſafe Öndótts, oc fór med ſyne ſína tvo, þá Áſmund oc (*b*) Áſgrím oc alla húskarla ſína til Sighvats födurs ſíns, enn ſende ſyne ſína til Hedins fóſtra ſíns (*c*) í Sóknadal til fulltínges oc (*d*) fylſnes, þvíat hún vætti at Grímr munde epter þeim leita, enn hann kvam epter þeim med tvö ſkip fyrer auſtan Lídandesnes oc ranſakade ſkip hennar, oc fann eige ſveinana. Steinar het madr er ſveinunum fylgde til Hedins, þángat fór Grímr at leita þeirra, þeir fundo Örnúlf ſun Hedins í ſkóge, hann gordi ſer (*e*) örar oc let ſem hann felle í brottfall, því at hann villdi eigi ſegea, þá fundo þeir annan ſun Hedins er Úlfr het er geymde feár födur ſíns, hann tók hálft hundrat ſylf-

Hh urs

xia navi longæ omnia Öndotti bona mobilia impoſuit, cum duobus autem filiis ſuis Aſmundo ſcilicet & Aſgrimo, omnibusque domeſticis ad Sighvatum patrem ſuum ivit, filios autem ad Hedinem nutricium ſuum in Soknadalum, ut eos tutaretur & celaret, miſit (c), *timebat enim, ne Grimus eos quæſitum iret; at hic illos (Signyam & comites) duabus navibus (perſeqvens) ab oriente Lidandisneſi conſeqvebatur, ejusqve (Signyæ) navi perluſtrata pueros non invenit. Steinar nomine erat vir, qvi pueros ad Hedinem proficiſcentes comitabatur, eo Grimus pueros quæſitum iit, ille (& comites) Örnulfum filium Hedinis in ſylva deprehendebant, qvi dementiam mentitus, animi deliqvium ſimulabat, non enim (qvicqvam) referre voluit. Tunc alterum Hedinis filium, nomine Ulfum, oves patris paſcentem, deprehendebant, ille ut pueros proderet dimidiam argenti hundredam*

(*b*) Aſgeir 7.

(*c*) enn þeir undu þar eigi, oc villdu fara til módur ſinnar, oc kómo at jólom til Íngeallds Tryggva. 7.

(*d*) fylkens 5. fylſkens M. *omittit vero impr.*

(*e*) óra. 6. órar M. örvar *impr.* 5. 10.

(c) *illi autem manſionis ibi impatientes & ad matrem reditum deſiderantes abiere, & ſub feſtum julenſe ad Ingialdum Tryggvium pervenere.*

(e) *tela fabricabatur.*

urs af Grími at- ſegea til ſveinanna, hann færde födur ſinom féit, oc ſagde þetta, enn kvam eigi til Gríms. Eigi treyſtiſt Grímr heim at ſækea Hedin, þvíat hann grunade trúleik ſveinſins, oc fór heim vid ſva búit; enn ſveinarner váro í jardhuſe til þeſs er hauſt kvam, þá leynduſt þeir í brott (a) oc villdo til Sighvats mödurfödurs ſins, oc vurdo villter á hvöra hönd þeim ſiór ſkýllde liggia, froſt var á mikit enn þeir ſkó-lauſer: at bæ kvámo þeir þá, Áſmundr mællte, kenner þú þennan bæ bróder? Eige, ſagde Áſgrímr, oc er þeir kvámo at, kendo þeir ſvefnſkemmo þá er fader þeirra hafdi gora látit, þeir þóttuſt þá illa komner oc ſnero til Íngeallds enns Tryggva í Hvini, þá var jóla aptan, þeir dulduſt þar. Gyda (b) kende þá fyrſt oc minnte Íngealld á vingeæde þeirra Öndótts, oc bad þeim vidtöko, þar váro þeir þann vetur, oc höfdo eige nöfn ſín. Enn um ſumarit epter gorde Grímr veitſlo í móte Audunne Jarle

dam a Grimo accepit, is patri ſuo pecuniam domum reportavit, & iſta (quæ facta erant) renuntiavit, ad Grimum autem non revertebatur. Grimus de fidelitate pueri dubitans, Hedinem domi viſare non ſuſtinuit, ſed domum revertebatur, pueri autem ad autumnum usqve in cella ſubterranea delituerunt (a), *tunc clam aufugere, & ad Sighvatum avum ſuum maternum tendentes, qvo ex latere mare ſitum eſſe deberet, errore decipiebantur. Frigus erat vehemens, illi autem diſcalceati ad villam quandam pervenere, tunc Aſmundus dixit: An hanc villam cognoſcis, frater? haud ſane; Aſgrimus inqvit, cominus autem venientes, cubiculum, qvod pater eorum exſtruxerat, recognovere, tunc periculoſam ſuam conditionem reputantes, ad Ingialdum Tryggvium (fidelem) in Hvino divertebantur, erat tunc dies feſtum julenſe præcedens, ibiqve latuere. Gyda* (b) *illos prima cognovit, & Ingialdo amicitiam ejus & Öndotti in memoriam revocans, ut illos reciperet, rogavit, ibi iſtam hyemem commorabantur, nec tamen nominibus (ſvetis) utebantur. Æſtate ſeqvente Grimus Auduni Comiti Regis Haraldi*

(a) oc námo þar eige ynde *add.* 6.

(b) Kona Íngeallds *add.* 6.

(a) *ſed tædio affecti.*

(b) *uxor Ingialdi.*

Jarle Haralls Kóngs, enn þá nótt er (n) hann hafde verit at ölheito, þá brendo fyner Öndótts hann inni,' oc tóko fídan bát Íngealls oc rero brott til eyar þeirrar er liggur á Hvíni, þeir fögdo ádur Gydo oc Íngealldi hvad í var vordit, hann bad þá verda í brott oc koma alldregí í augfýn fer, þeir fetto upp bát finn oc geingo til húfs, þeir heyrdo mannamal í húfunum, at þeir hefdo verit um nóttena í ferd med Auduni Jarle, þeir gengo til bátfens er þeir höfdo þetta heyrt oc rero til lands, þeir fá hvar fnekkeá Jarlfins flaut teöldut (c); þeir gengo til þefs herbergis er þeim var fagt at Jarlinn fvæfe í, enn hanns menn váro á fkipe, enn tveir helldo vörd yfer Jarlenom. Áfmundr greip þá báda oc hellt þeim. Áfgrímr gekk at

aldi convivium paravit, nocte autem (n) qva cerevifiam coqverat, filii Öndotti illum una cum domo combuffere, cymba poftea Ingialdi ablata, ad infulam in (finu) Hvino fitam remigabant; antea tamen Gydæ & Ingialdo qvæ facta erant retulerant, ille autem eos facefcere, nunqvam vero pofthac in fuum confpectum venire jufferat. Cymbam deducebant, & ad domum venientes vocem hominum percepere, (dicentium) fe noctu comitatui Comitis Audunis interfuiffe, illi autem (fratres) his auditis ad cymbam reverfi ad continentem remigabant, & navem Comitis tentoriis inftructam (ad anchoras) jacentem animadvertebant (c). Ad ædem, in qva Comitem dormire iis relatum fuerat, properant, ejus autem comites in navi remanferant, (præter) duos qui excubias apud illum agebant. Afmundus utrumqve prehendens tenuit. Afgrimus Comitem accedens, cufpidem

(n) ölheita var inni at Gríms, er *add.* 6.

(c) því hann ætlade at fækea veitflona at Gríms, enn hann mifte þar vinar í ftad. Þá kváma þar fyner Öndótts um morguninn fnemma at fvefnbúre því er Audunn hvíllde í, oc fkuto ftokke á hurd, því menn hanns váro á fkipe 6. 7.

(n) *cum cerevifia in ædibus Grimi coqvebatur.*

(c) *convivium enim apud Grimum freqventaturus erat, fed amicum ibi ex improvifo defideravit. Tunc filii Öndotti multo mane ad cubile Audunis advenientes, fores vecte effringunt, ejus enim comites in navi remanferant.*

at Jarle oc ſette ſpiótsodd fyrer (*d*) brióſt hanom, oc bad hann reida ſer födurgeölld, þá ſellde Jarlinn fram gullhrínga þreá, oc gudvefearſkickeo, enn Áſgrímr gaf hanom nafn oc kallade hann Audunn Geit. Öndóttsſyner hlópo til bátſens oc rero út epter firdenom (*e*) oc í röſt er var á firdenum, oc breiddo þar á ſióin ſkikkeona, fyrer þat at þeir ſá jarlsmenn rero epter þeim, oc mundo þeir eige undan komaſt. Þeir jarlsmenn fundo ſkikkeona, oc (*f*) ſögdo þá mundi vera drukknada, enn Öndótts ſyner fóro í (*g*) Súrnadal nordur um ſtraumu til Eireks Ölfus lends manns, oc tók hann vid þeim. Þar beó (*h*) Hallſteinn Herſtr annar lendr madr, þeir átto jóladrykkio, oc veitte Eirekr vel fyrre, enn Hallſteinn lauſt Eirek med dýrs horne; þá er þeir vâro at hanns, því at ſva ſegiſt at Eirekr veitte vel oc trúliga, enn Hallſteinn ſidar úvingearn-

líga.

dem gladii pectori minitatus, illum multam pro cæde patris expendere juſſit, tunc Comes tres armillas aureas & tunicam ex holoſerico tradidit, Aſgrimus autem cognomen illi impoſuit, eum Audunem Geit (capram), appellans. Filii Öndotti *ad cymbam accurrentes, ad exteriora ſinus, & in vorticem, qui in ſinu eſt, remigant, togamque explicitam in mare projecere, videbant enim aſſeclas Comitis remigando ſe perſequentes, nec elabendi ſpem eſſe. Aſſeclæ Comitis tunicam invenere, iſtos autem ſubmerſos eſſe* (f) *aſſeruere, ſed filii* Öndotti *ſeptentrionem verſus per fluentem maris in Surnadalum ad Eirikum Ölfuſem virum nobilem pergebant, ille eos recepit. Ibi* (h) *Hallſteinn Herſtus alter vir nobilis habitavit; ſympoſium habuere julenſe, Eirikusque prior liberaliter propinavit, Hallſteinn vero Eirikum, cum apud illum (Hallſteinem) convivium haberetur, cornu animalis verberavit; Aſt Eirikum liberaliter & fideliter depromſiſſe dicitur, Hallſteinem autem*

poſtea

(*d*) flagbrióſt. 6.

(*e*) *ſequentia omitt. impr.*

(*f*) hugdo 5. M.

(*g*) Sönadal 6. *marg.* Svínadal *impr.* Svenadal 10.

(*h*) ſamtímes *add.* 6.

(f) *putarunt.*

(h) *eodem tempore.*

liga. Enn er Eirekr var heimfarinn (*k*) enn Hallsteinn sat epter (*l*) þá kvam Ásgrímr einn inn oc veitte Hallsteine mikit sár oc lióp út sídan oc til skógar, enn þeir epter hanom. Ásgrímr lagdist á sund í á eina í froste, enn húskarlar Hallsteins særdo hann miöc med skotum, hann komst til kerlingar einnar í skóge, hún skar kálf sinn oc lygde garnar kálfsins hiá Ásgríme, svo þótte þeim er inn kvámo sem hanns idur læge þar, enn hann være daudr. Þeir fóro heim, enn kerlíng grædde hann á laun í jardhúse. Þat sumar fór Ásmundr til Íslands, oc hugde Ásgrím bródur sinn daudan, þá gaf Helge hinn Magri hanom land at nema í Kráklíngahlíd. Þá fór út med hanom (*m*) Bödólfr ór Hvini, hanns sun var Skegge oc Þórer Keilismúle, sídan átte Bödúlfr Þórbeörgo Hólmasól, þeirra

dótter

postea haud amice. Eiriko domum (k) *reverso, Hallsteine vero* (l) *residente, Asgrimus solus intrans Hallsteinem graviter vulneravit, & in sylvam deinde excurrit, illi autem (ministri Hallsteinis) eum persequebantur. Asgrimus gelu existente, per amnem qvendam natatui se commisit, domestici autem Hallsteinis telis eum multum sauciavere, ille ad vetulam qvandam in sylva pervenit, qvæ vitulum mactavit, ejusqve ilia apud Asgrimum rejecit, intrantibus vero videbatur ejus exta ibi jacere, ipsum autem exspiraſſe. Illi (ministri Hallsteinis) domum rediere, hunc autem (Asgrimum) vetula in cella subterranea clam sanavit. Eadem æstate Asmundus, fratrem suum Asgrimum mortuum reputans, in Islandiam demigravit, tunc Helgius Macer illi territorium occupandum Kraklingahlidam dedit. Tunc cum illo Bödolfus de Hvino peregre advenit, ejus filii erant Skeggius & Thorer Keilismulius, postea Bödolfus Thorbiörgam Holmasolem (solem insularum) uxorem duxit, eorum filia*

erat

(*k*) skyndeliga *add.* 6.

(*l*) med húskarla sína *add.* 6. 7.

(*m*) Þiódólfr 5. Biódólfr M. Brendólfr & Bönólfr 8.

(k) *repente.*

(l) *una cum suis domesticis.*

dótter Þórgerdur er Ásmundr átte Öndóttsſun. Hallſteinn dó hit ſama vor ór ſárum, þá gaf Eirekr Olfus (*a*) Áſgrími lángſkip þrítugt at rúmatale, oc hellt hann því í hernat, oc hafde hann þá idn nokkur ſumur, Haralldr ſette Þórgeir ſyſturſun Gríms til höfuds Áſgríme oc fekk hanom herſkip tvö, hann fann hann alldreigi, þá fór Þórgeir til Íſlands, oc ætlade at drepa Áſmund, oc kvam út á Eyrum, oc var í Hvínveriadal um veturin. Þat ſumar epter kvam Áſgrímr oc átte ſkip hálft vid Þórer Keilismúla, oc váro feórer menn oc tuttigo á því. Þeir varo úſamþykker, oc leyſti Áſgrímr ſkipit til ſín. Þórer reid nordur med helft ſkipveria oc kvam í Hvínveriadal, oc ſagde til fara Áſgríms oc reid heim ſídan. Áſgrímr reid hálfom

erat Thorgerda, quam Aſmundus filius Öndotti in matrimonio habuit. Hallſteinn eodem vere vulnere periit, tunc Eirekus Ölfus Aſgrimo navem longam ſcalmorum bis triginta dedit, quam piraticæ adhibuit, & id vitæ genus per qvasdam æſtates ſeqvebatur. Haraldus Thorgeirem Grimi ex ſorore nepotem Aſgrimo ſicarium ſubornavit, eiqve duas naves bellicas ſuppeditavit, ille vero (Thorgeir) (c) eum (Aſgrimum) nunqvam deprehendebat; Thorgeir tunc Aſmundum interfecturus, in Iſlandiam trajecit, & in Eyris appulit, ac hyemem in Hvinveriadalo transegit. Æſtate ſeqvente Aſgrimus (peregre) advenit & dimidiam navis partem poſſedit, Thorgeir autem Keilismulius alteram dimidiam, in eadem navi viri erant viginti qvatuor. Illi (Aſgrimus & Thorgeir) invicem diſcordes erant, quare Aſgrimus navem reluebat. Thorer ſeptentrionem verſus cum dimidia nautarum parte eqvitabat, in Hvinveriadalum venit, ibi de itinere Aſgrimi retulit, & domum poſtea eqvitavit. Aſ-

(*a*) Aſmunde 6.

(c) *Aſgrimum forte nunqvam aſpexit, ſed re intentata, nedum infecta ad Dominum rediit.* A.

hálfom mánade ſídan frá ſkipe oc giſte at Þrándar Miöcſiglanda í Þrándarhollte, hann baud hanom veturviſt, oc kvad hanom munde eigi óhætt vera nordur at rída fyrer Þórgeyri. Áſgrímr fór þá nordur med tólfta mann, oc höfdo tólf heſta klyfeada oc töſkur. Á þann dag er þeir rido um Kiöl, bad hann þá í bryniom rída oc hafa kuſla yfer utan, oc ſegea ef þeir Þórgeir fynduſt, at Þórer Keilesmule fære þar, enn Áſgrímr væri nordur farinn, þeir váro tvær nætur at Þórgeirs, því at hann hugde þá Þórer vera, hafde hann fyrer þriátýge manna, hann reid á götu med þeim, oc ſofnade er hann kvam heim, oc dreymde ſídan at kona kvæmi at hanom, oc ſegdi hanom hverer geſter med hanom hefdi verit, ſídan rido þeir epter. Þeir Áſgrímr bido á Vekellshaug hinom ſydra, oc þar kom Áſmundr bróder hanns til móts vid hann med feörutío manna, hann ſætte þá Þórgeir enn Hvínverſka oc Áſgrím. Fám vetrom ſídar fór Áſgrímr utan oc fekk Geirrídar Eireksdóttur Ölfús, þeirra

Aſgrimus dimidio poſt menſe a navi equitabat & apud Thrandum Miöcſiglandium Thrandarholti hoſpitabatur, hic illi hyemationem obtulit, nec ſeptentrionem verſus, Thorgeyris cauſa, absque periculo equitari poſſe, aſſeruit. Aſgrimus tunc ſeptentrionem verſus cum undecim comitibus, duodecim equos ſarcinatos & peras habens, pergebat. Quo die per Kiölum iter facturi erant, loricis indutos & lacernis inſuper inſtructos (comites) equitare, (Aſgrimus) juſſit, ſique Thorgeirem offenderent, Thorerem Keilismulium ibi iter facere, Aſgrimum autem ſeptentrionem verſus (dudum) profectum eſſe, aſſererent. Duas noctes apud Thorgeirem, Thorerem enim cum ſuis illos eſſe autumabat, commorabantur, ille (Thorgeir) triginta viris ſtipatus domi erat, & iſtos abeuntes deducebat, domum autem reverſus obdormivit, & mulierem ad ſe venientem, & quinam hoſpites iſti fuerint, referentem, per ſomnium vidit, poſtea (iſtos cum ſuis) equitando perſeqvebatur. Aſgrimus (ejusqve comites) in Vekellshaugo magis meridionali præſtolabatur, eo frater ejus Aſmundus cum viris qvadraginta ei in occurſum venit, tuncqve Thorgeirem Hvinenſem & Aſgrimum reconciliavit. Paucis poſt hyemibus Aſgrimus peregre profectus Geirridam filiam Eireki Ölfuſis uxorem duxit, quo-

þeirra ſun var Ellida-Grímr, þau fóro ſídan til Íſlands, oc gaf Helge (*b*) hinn Magre Áſgrími landnám í Kráklíngahlíd, oc átto þeir brædur alla hlídena, oc var af því köllut Kráklíngahlíd, at þeir váro ſyner Öndótts Kráko. Áſmundr beó at Glerá enne ſydre, enn Áſgrímr enne nyrdre. Sun Áſgríms var Ellida-Grímr fader Áſgríms, födur Sigfúſs, födur (*u*) Þórgerdar, módur Gríms, födur Svertíngs, födur Vígdiſar, módur Hvamm-Sturlu.

quorum filius erat Ellida-Grimus, illi poſtea in Iſlandiam demigrabant, Helgius autem Macer Aſgrimo territorium occupandum in Kraklingahlida dedit, ita ut fratres totum latus montis poſſiderent, indeqve nomen illi impoſitum eſt Kraklingahlida (latus montis Krakenſium), eo qvod illi filii erant Öndotti *Krakæ. Aſmundus (in prædio) Glera meridionali, Aſgrimus autem (Glera) ſeptentrionali habitavere. Filius Aſgrimi erat Ellida-Grimus, pater Aſgrimi, patris Sigfuſis, patris Thorgerdæ, matris Grimi, patris Svertingi, patris Vigdiſæ, matris Hvamm-Sturlæ.*

XVI. CAP.

Helge hinn Magre gaf Hámunde máge ſínom land midli Merkigils (*a*) oc Skeálgsdalsár oc beó hann at Eſpehvole enom ſydra, hanns ſun var Þórer er þar beó ſídan, hann átte Þórdíſe (*b*) Kadals-

CAP. XVI.

Helgius Macer Hamundo ſuo affini territorium inter (a) *Merkigilum & Skialgdalsa donavit, isqve Eſpehvoli meridionalis habitavit, ejus filius erat Thorer qvi ibidem poſtea habitavit, ille in matrimonio habuit Thor-*

(b) hanom, mágr Gríms *impr.* hanom mágr Asgríms 9. 10.

(*u*) Þóru 6.

(*a*) ár *add. impr.* 10.

(*b*) Kadólfs *impr.* 8-10.

(b) *affinis Grimi* al. *affinis Aſgrimi.*

(a) (*amnes*) *Merkigilsa.*

Kadalsdóttur, þeirra ſun var Þórarinn á Eſpehvole enom nyrdra, oc Þórvalldr Krókr á Grund, enn Þórgrímr á Mödrufelle var eige hennar ſun. Vígdís var dótter þeirra (c).

Helge gaf Þóru dóttur ſína Gunnari ſyne Úlfliótss er lög hafde út (e) oc land (f) nam upp frá Skiálgsdalsá til Háls, hann beó í Diúpadal, þeirra börn varo þau Þórſteinn, (m) Ketell oc (d) Steinmódr, enn dætur Íngvilldur oc (m) Þórlaug.

Helge gaf Audunni Rotin ſyne Þórólfs Smiörs Þórſteinsſunar Skrofo, Grímsſunar Kambans, Helgo dóttur ſína, oc land upp frá Hálſe til Villíngadals, hann

I i

Thordiſam, filiam Kadalis, eorum filius erat Thorarinn de Eſpehvolo ſeptentrionali, & Thorvaldus Krokus de Grunda, ſed Thorgrimus de Mödrufello ejus (Thordiſæ) non erat filius. Vigdiſa eorum erat filia (c).

Helgius Thoram filiam ſuam Gunnari Ulfliotis, qui leges peregre advexerat, filio (e) (f) *qui territorium ſupra Skialgsdalſa usqve ad Halſum occupavit, nuptum dedit, ille Diupadali habitavit, eorum liberi erant Thorſteinn, Ketell, & Steinmodus, filiæ autem Ingvilda & Thorlauga.*

Helgius filiam ſuam Helgam nuptum dedit Audunni Rotini (Calvaſtro), filio Thorulfi Smiöris (butyri), filii Thorſteinis Skrofæ, filii Grimi Kambanis, ſimulqve territorium ſupra Halſum uſqve ad Villingadalum donavit,

(c) Þórarin var fader Fálka, födur Þórarins, födur Sigrídar, módor Þórdar, födur Bödvars, födur Þórdar, födur Markúſs á Melum *add.* 6.

(e) Þóru fylgdo heiman Diúpadalslönd á midle Skeálgdalsár oc Háls *add.* 6. *marg.*

(f) *vocem* nam *omitt.* 8. 9.

(m) (m) *omittit Hauksbók.*

(d) Steinólfr 5. M.

(c) Thorarinn erat pater Falkii, patris Thorarinis, patris Sigridæ, matris Thordi, patris Bödvaris, patris Thordi, patris Marci de Melis.

(e) Thora pro dote accepit territorium Diupadalenſe inter Skialgsdalſa & Hals.

(f) *filiam ſuam dedit & territorium.*

hann beó í Saurbæ. Þeirra] börn váro þau Einar fader Eyólfs Valgerdarſunar, födur Gudmundar enns Ríka, oc Vígdís móder Halla ens Hvíta, födur Orms, födur Halla, födur Þórgeirs, födur (g) födur Gellis, födur Orms, Þórgeirs födur Þórvallds, födur Ara, födur Gudmundar Biſkups (h). Hámundr Heliarſkinn fekk Helgo Helgadóttur epter andlát Íngunnar ſyſtur hennar, oc var þeirra dótter Íngvilldur Allra-ſyſter er Örnúlfr átte.

Helge gaf Rólfe ſyne ſínom öll lönd fyrer auſtan Eyafeardará frá Arnarhvole upp, hann beó í Gnúpufelle oc reyſte þar hof mikit, hann átte Þórörnu dóttur

vit, ille Saurbæi habitavit. Eorum liberi erant Einar, pater Eyolfi, filii Valgerdæ, patris Gudmundi Rikii (Potentis), & Vigdiſa mater Hallii Albi, patris Ormi, patris Gelleris, patris Ormi, patris Hallii, patris Thorgeiris, patris Thorvaldi, patris Arii, patris Gudmundi Epiſcopi (h). *Hamundus Heliarſkinn Helgam filiam Helgii poſt obitum ſororis ejus Ingunnæ uxorem duxit, eratqve illorum filia Ingvilda Allraſyſtra (omnium ſoror) uxor Örnulfi.*

Helgius filio ſuo Rolfo omnes fundos ab oriente (amnis) Eyafiardara ſupra Arnarhvolum dedit, ille Gnupufelli habitavit, ibiqve magnum fanum exſtruxit. Ille in matrimonio habuit Thorarnam, filium Thrandi Mio-

---

(g) Þórvards. 5. M.

(h) Einar Andunarſun átte Valgerde Runólfsdóttur, þeirra ſun Eyólfr átte Hallberu Þórólfsdóttur Heálms, oc bioggo þau á Jórunnar ſtödum lánga æfe, enn ſídan at Mödruvöllum. Hallfrídur var dótter Einars Eyólfsſunar, móder Halldórs, födur Snorra, födur Gudrúnar, módur Hreins Abóta, födur Valdíſar, módur Snorra, födur Hallberu er átte Markús Þórdarſon á Melum *add.* 6,

(h) *Einar filius Audunis uxorem duxerat Valgerdam Runolfi filiam, qvorum filius Eyolfus in matrimonio habuit Hallberam filiam Thorolfi Hialmi, qvi Jorunnarſtadis longo temporis tractu habitavere, exinde autem Mödruvallis. Hallfrida erat filia Einaris Eyolfi filii, mater Haldoris, patris Snorrii, patris Gudrunæ, matris Hreinis Abbatis, patris Valdiſæ, matris Snorrii, patris Hallberæ, qvam in matrimonio habuit Marcus Thordi filius de Melis.*

dóttur Þrándar Mióbeins, þeirra börn váro þau Haflide hinn Örve oc Valiófr, Vidar (*o*) oc Grane, Bödvar, Íngealldr oc Eyvindr, enn dótter Gudlóg er Þórkell hinn Svarte átte. Valþeófr var fader Helga, födur Þóris, födur Arnórs, födur Þurídar, módur Þórdísar, módur Vígdísar, módur Hvamm-Sturlu (*k*).

Helge hinn Magre gaf land syne sínom Íngeallde (*p*) upp frá Þverá hinne ydre

Miobeinis, eorum liberi erant Haflidius Örvius (acer), & Valthiofus, Vidar (o) *& Granius, Bödvar, Ingialdus & Eyvindus, filia autem Gudloga, quam Thorkell Svartus (niger) in matrimonio habuit. Valthiofus pater erat Helgii, patris Thoreris, patris Arnoris, patris Thuridæ, matris Thordisæ, matris Vigdisæ, matris Hvamm-Sturlæ* (k).

Helgius Macer filio suo Ingialdo (p) *territorium supra (amnem) Thvera exteriorem,*

(*o*) Granni 6.

(*k*) Þuride dóttur Helga, sunar Dálks, sunar Þóris, sunar Helga, sunar Valþiófs, átte Asgeir Kviftsfun. Börn váro Asgeir oc Arnrídur móder Salbeargar, módur Kolfinno er átte Þórvalldr í Vatnsfirde. Dætur Asgeirs váro Dís oc Þórey móder Ofeigs, Gunnars, Helga, Kolbearnar, Bóteyar, Helgu, Járngerdar módur Lióts prefts, Giffurar, Jóns. Haflide hinn Örve bygde fyrftr Mödruvelle, oc fellde í elle finne Eyólfe Valgerdarfyne. Bödvar vó Svörfud saklausan. Íngialldr beó í Gnúpofelle epter Rólf födur finn. *add.* 6.

(*p*) öll lönd nedan Arnarhvol til Þverár. 6.

(o) *Grannius (Tener).*

(k) *Thuridam filiam Helgii, filii Dalki, filii Thoreris, filii Helgii, filii Valthiofi, in matrimonio habuit Asgeir Kvifti filius. Liberi (eorum) erant Asgeir & Arnrida, mater Salbiörgæ, matris Kolfinnæ, quæ Thorvaldo de Vatnsfiordo nupserat. Filiæ Asgeiris erant Disa & Thoreya mater Ofeigi, Gunnaris, Helgii, Boteyæ, Helgæ, Jarngerdæ matris Lioti sacerdotis, Gissuris, Johannis. Haflidius Örvius (Acer) primus Mödruvallas inhabitavit, sed ætate provectus Eyolfo filio Valgerdæ vendidit. Bödvar Svarfadum innocentem interemit. Ingialdus Gnupufelli post Rolfum patrem suum habitavit.*

(p) *omnes fundos infra Arnarhvolum ad (amnem) Thvera.*

ydre fyrer austan Eyafeardará til Arnarhvols, hann beó á Þverá enni efri, oc reysti þar hof mikit, hann átte Salgerde dóttur Steinólfs enns Lága ór Hrísey Ölvisfunar Barnakarls, þeirra sun var Eyólfr (q) er átte Ástrídc Vígfúls dóttur af Vors Víkínga-Kárasunar, þeirra syner Vígfús oc Víga-Glúmr oc Þórsteinn. Sun Víga-Glúms var Vígfús fader Bergs, fodur Steinunnar, módur Þórsteins Rángláts (r). Sun Eyólfs var oc Steinólfr fader Þórarins Illa oc Arnórs hinns Góda (l) Raudægings. Víga-Glúmr var fader Márs, fodur Þórkötlo, módor Þórdar, födur Sturlu.

rem, ab oriente (amnis) Eyafiardara, usque ad Arnarhvolum dedit, ille (in prædio) Thvera superiori habitavit, ibique magnum fanum exstruxit, ille Salgerdam filiam Steinolfi Lagii (Humilis) de Hriseya, filii Ölveris Barnakarlis (senis infantum), in matrimonio habuit, eorum filius Eyulfus (q) *Astridam, filiam Vigfusis de Vors, filii Vikinga-Karii, uxorem duxit, eorum filii (erant) Vigfus & Viga-Glumus & Thorsteinn. Filius Viga-Glumi erat Vigfus, pater Bergi, patris Steinunnæ, matris Thorsteinis Rauglati (improbi)* (r). *Filius quoque Eyulfi erat Steinolfus, pater Thorarinis Illii (mali) & Arnoris Godii (boni) Raudagensis. Viga-Glumus pater erat Maris, patris Thorkatlæ, matris Thordi, patris Sturlæ.*

Helge gaf (i) Hlíf dóttur sína Þórgeiri syni Þórdar Beálka oc land út frá Þverá til Vardgeár, þau beoggo at

Helgius filiam suam Hlifam Thorgeiri filio Thordi Bialkii nuptum, & territorium extra (amnem) Thvera usque ad Vardgia, dedit, illi (Thorgeir & Hlifa) Fiskelæki habi-

(q) Hrúga *add.* 6.

(r) födur Ketels, födur Þórláks, födur Ketils prests, födur Helgu er átti Snorri Markússun á Melum *add.* 6.

(l) Raudkinns 6. *marg.*

(i) Salgerdi. *A.*

(q) *Hruga (Cumulus).*

(r) *patris Ketelis, patris Thorlaci, patris Ketelis sacerdotis, patris Helgæ, uxoris Snorrii de Melis filii Marci.*

at Fiſkelæk. Börn þeirra váro þau Þórdr oc Helga.

Skage (*n*) Skoptáſun het madr ágeætr (*o*) hann vard úſáttr vid Eyſtein Glumru, oc fór af því til Íſlands, hann nam at ráde Helga Eyafeardarſtrönd hina (*p*) eyſtri út frá Vardgeá til Fnióſkadalsár, oc beó í Sigluvík, hanns ſun var Þórbeörn, fader Hedins hinns Millda er Svalbard let geöra ſextán vetrom fyrer kriſtne, hann átte Ragneide dóttur Eyólfs Valgerdarſunar.

habitabant, eorum liberi erant Thordus & Helga.

Skagius filius Skoptii nomine erat vir (o) *celeber, qvi cum Eyſteine Glumra inimicitias contraxit, & ideo in Iſlandiam demigravit, ille e conſilio Helgii Eyafiardarſtröndam* (p) *orientalem extra Vardgia uſqve ad (amnem) Fnioſkadalsa occupavit, & Sigluvikæ habitavit, ejus filius erat Thorbiörn, pater Hedinis Mildii (liberalis), qvi Svalbardum ſexta decima ante religionem chriſtianam (in Iſlandiam introductam) hyeme exſtrui fecit, ille Ragneidam filiam Eyulfi, filii Valgerdæ in matrimonio habuit.*

XVII. CAP.

Þórer Snepill het madr ſun Ketells Brimells Örnúlfsſunar, Beörnúlfsſunar Grímsſunar Lodinkinna. Ketill Brimell átte Jórunne dóttur Þórgnýs Lögmanns af Svíaríke. Ketill Brimell var víkíngr mikill, hann fór til Heallt-

lands

CAP. XVII.

Thorer Snepell nomen erat viri, filii Ketelis Brimelis, (Phocæ in alto verſantis), filii Biörnulfi, filii Grimi Lodinkinnii hirſutæ genæ). Ketell Brimell Jorunnam filiam Thorgnyris Nomophylacis in Svecia in matrimonio habuit. Ketell Brimell pirata erat ſtrenuus, ille Hialtlandiam cum Torf-

Einare

(*n*) Skaptaſun *impr.* Loptsſun. *A.*

(*o*) á Mari *add.* 5. 7. M.

(*p*) nyrdri 5. M.

(o) *in Maria.*

(p) *ſeptentrionalem.*

lands med Torf-Einare, enn er hann beóſt til Íſlands, het Gautr ſkipveri hanns einn, enn er þeir lágo til hafs, kvámo at þeim víkíngar oc villdo ræna þá, enn Gautr lauſt ſkipveria þeirra med hiálmunveli, oc ſtafnbúan til bana, vid þat. lögdo víkíngar frá, ſídan var hann kalladr Heálmun-Gautr. Þeir Þórer fóro til Íſlands, oc kvámo ſkipe ſíno i Skeálfandafleótsós. Þórer nam Kalldakinn midlom Skuggabearga oc Lióſavatnsſkards, hann nam þar eige ynde oc fór á brott, þá kvad hann þetta:

Her liggur, kiöla keyrer
Kalldakinn, um alldur.
(a) Enn vid förom heiler
Hiálmun-Gautr á brauto.

Þórer nam ſídan Fnióſkadal allan til Ódeilo, oc beó at Lunde, hann blótade lundinn. Ormr Töſkubak var ſun Snepells, fader Hlenna hinns Gamla, oc Þórkell Svarte í (b) Hleidargarde, hann átte

Einare petiit, cum autem in Iſlandiam iter pararet, unus nautarum nomine erat Gautus, cum vero in eo eſſent, ut oceano ſe committerent, piratæ eos ſpoliaturi ſupervenere, ſed Gautus nautam eorum pinnaculo gubernaculi, & proræ quidem propugnatorem ad necem uſque cædebat, quo facto piratæ (deſiſtentes) diſcedebant, ille autem Hialmungautus exinde appellatus fuit. Thorer & reliqui in Iſlandiam trajecere, & navem in oſtium fluminis Skialſandaflioti appellebant. Thorer Kaldakinnam inter Skuggabiargas & Lioſavatnsſkardum occupavit, ille ibidem manendi pertæſus, abiens hoc cecinit:

Hic jacet, propulſor navium
Kaldakinna, per ævum.
Nos autem ſoſpites
Hialmungaute diſcedimus.

Thorer poſtea totam vallem Fnioſkadalum uſque ad Odeilam occupavit, & Lundi (luco) habitavit, ille lucum religioſe coluit. Ormus Töſkubak (dorſum peræ) filius erat Snepelis (ſegmenti), pater Hlennii Grandævi, & Thorkell Svartus (niger) de Hleidargardo, is

(a) enn vil for heiler Heálmun hedan Gautr á brauto. 6. 8. 9.

(b) Hleinargarde. A.

átte Gudlogo Rólfsdóttur, Þeirra ſun (*r*) Aungull enn Svarte oc (*s*) Rafn fader Þórdar at (*b*) Stokkahlödum (*u*), oc (*c*) Gudrídur er átte Þórgeir Gode at Lióſavatne.

Þengill Miöcſiglande fór af Hálogalande til Íſlands, hann nam land at ráde Helga út frá (*d*) Hnióſká til Grenivíkur, hann bcó í Höfda. Hanns ſyner váro Þeir (*e*) Vemundr fader Áſólfs í Höfda (*f*) oc Hallſteinn er Þetta kvad Þá er hann ſiglde af hafe oc frá andlát födur ſíns:

Drúper

is Gudlogam filiam Rolfi in matrimonio habuit, eorum filii erant Aungull Svartus (niger), & Rafn, pater Thordi de Stokkahladis (u), & (c) *Gudrida uxor Thorgeiris Prætoris de Lioſavatno.*

Thengell Miöcſiglandius (vehementer navigans) de Halogalandia in Iſlandiam trajecit, & territorium extra (amnem) Hnioſ ka uſque ad Grenevikam e conſilio Helgii occupavit, & Höfdii habitavit, ejus filii erant Vemundus, pater Aſolfi de Höfdio (f), & *Hallſteinn, qui ex oceano adnavigans & obitum patris reſciſcens hoc cecinit:*

Capite

(*r*) Aungulhamr á Aungulſtödum. *A.*

(*s*) *omitt.* A.

(*b*) Stokkahlödum 4. 9.

(*u*) er var á Hríſategi med Eſphælingum, oc töldu Þveræingar hann hafa völl vídann, enn Eſphælingar kvódu hann fleſta ſæra úr Glúms lidi, *add.* 6.

(*c*) Gudrídar *impr.* Þurídur. *A.*

(*d*) Fnióſká *impr.* *A.* Hnióſkadalsá. 6.

(*e*) Vermundr 5. M.

(*f*) födur Odda, födur Gríms, födur Halldóru, módur Markúſs, födur Valgerdar, módur Bödvars, födur Þórdar, födur Markúſs á Melum *add.* 6.

(u) *qui in Hriſateigo a parte Eſpholenſium ſtetit; Thveräenſes eum haud ſtrenue ſe gerere dictitabant, ſed Eſpholenſes eum plurimos aſſeclarum Glumi vulneraſſe aſſeruerunt.*

(c) *Gudrida.*

(f) *pater Oddii, patris Grimi, patris Haldoræ, matris Marci, patris Valgerdæ, matris Bödvaris, patris Thordi, patris Marci de Melis.*

Drúper höfde
daudr er Þengill
hlæa hlídar
vid Hallſteine.

Capite nutat,
Thengill mortuus eſt,
declivitates montium arrident
Hallſteini.

Þórmódr het madr (g) er nam (t) Grenevík oc Hvallátur, oc Strönd alla út til Þórgeirsfeardar, hanns ſun var Snörtr er Snertlingar ero frá kvamner.

Vir erat nomine Thormodus (g), *qvi* (t) *Grenevikam & Hvallatrum & omne litus uſqve ad Thorgeirsfiördum occupavit, ejus filius erat Snörtus, a qvo Snartenſes originem trahunt.*

Þórgeir het madr er nam Þórgeirsfeörd oc Hvalvatnsfeörd.

Thorgeir nomen erat viri, qvi Thorgeirsfiördum & Hvalvatnsfiördum occupavit.

Lodinn Aungull het madr, hann var fæddr í Aungley á Hálogalande, oc fór fyrer ofríke Hákonar Jarls Griótgardsſunar til Íſlands. Í (h) Aungley bió (k) Sigar Kóngr á Steig, oc þar er (l) Signýarbrúdur (m) í Hagbardshólme (n). Lodinn Aungull dó í hafe enn Eyvindr ſun

Lodinn Aungull nomen erat viro in Aungleya in Halogalandia nato, qvi propter violentiam Hakonis Comitis, filii Griotgardi, in Iſlandiam demigravit. In Aungleya Rex Sigar de Steiga habitavit, ibiqve etiam eſt Sygnyarbruda (m) *in Hagbardsholmo* (n). *Lodinn Aungull in (itinere) maritimo deceſſit, filius autem ejus Eyvindus (vallem) Flat-*

(g) Þórleifsſun *add.* 6.

(t) frá Grenevík til Hvalláturs. *A.*

(h) Aungle 4-6. M.

(k) Siggeir. 9.

(l) Signyarbáder. 6.

(m) oc. 5. M.

(n) þar beó Nikolás Sigurdarſun *add.* 6.

(g) *Thorleifi filius.*

(t) *a Grenevika uſqve ad Hvallatrum.*

(m) &.

(n) *ibi Nicolaus Sigurdi filius habitavit.*

ſun hanns nam Flateyardal upp til Gunnſteina, oc blótade þá, þar liggur Ódeila á midlom oc landnáms Þóris Snepells. Áſbeörn Detteás var ſun Eyvindar fódur Finnboga enns Rama (*o*).

Flateyardalum uſqve ad (lapides) Gunnſteinos occupavit, qvos & religioſe coluit, ibi Odeila inter (hoc &) territorium a Thorere Snepele occupatum ſita eſt. Aſbiörn Dettias filius erat Eyvindi, patris Finnbogii Ramii (robuſti) (o).

XVIII. CAP.

Bárdr ſun Heyángursbearnar kvam ſkipe ſíno í *Skeálfandafliótsós*, oc nam Bárdardal allan upp frá Kálfborgará til Eyardalsár oc beó at Lundarbrekko um hríd, þá markadi hann at vedrom at landvidre váro betre enn hafvidre, oc ædlade af því betre lönd fyrer ſunnan heidar. Hann ſende ſyne ſína ſudur um góe, þá fundo þeir góebeitla, oc annan gródur. Enn annat vor þá gordi Bárdr (*p*) keálka hvöro kvikende því er

Kk geingt

CAP. XVIII.

Bardus filius Heyangur-Biörnis navem ſuam in oſtium fluvii Skialſandaflioti appulit, & totam vallem Bardardalum ſupra (amnem) Kalfborgara, uſqve ad (amnem) Eyardalsa occupavit, & Lundarbrekkæ aliquantiſper habitavit, tunc ex aëris conſtitutione obſervabat ventos e continente flantes maritimis mitiores eſſe, unde territoria a meridie teſqvorum meliora eſſe conjectabat. Secundo poſt mediam hyemem menſe filios ſuos meridiem verſus miſit, qvi tunc eqviſetum hyemale & alia germina invenere. Vere ſeqvente Bardus cuiqve animali qvod ambu-

(*o*) födur Narfa, födur Ingvilldar, módur Jódíſar, módur Höllu, módur Ingvildar, módur Þórgilſar, födur Geirnyar, módur Valgerdar, módur Helgu er átti Snorri Markúſſon á Melum *add.* 6.

(*p*) kalk á *impr.*

(o) *patris Narfii, patris Ingvildæ, matris Jodiſæ, matris Hallæ, matris Ingvildæ, matris Thorgilſis, patris Geirnyæ, matris Valgerdæ, matris Helgæ, qvam Snorrius Marci filius de Melis in matrimonio habuit.*

geingt var, oc let hvad draga sitt fódur oc feárlut, hann fór Vonarskard þar er sídan heiter Bárdargata, hann nam sídan Fliótshverfe oc beó at Gnúpum, þá var hann kalladr Gnúpa Bárdr, hann átti mörg börn, hanns sun var Sigmundr fader Þórsteins er átte Æso döttur Rólfs Raudskeggs, þeirra dótter Þórunn er átte Þórkell Leifr, oc var þeirra sun Þórgeir Gode at Lióſavatne. Annar sun Bárdar var Þórsteinn fader Þóris er var á Fitcom med Hákoni Kónge, oc skar rauf á uxahúd oc hafde þá hlíf, oc því var hann kalladr Ledurháls. Hann átte Freyleifo Eyvindardóttur, þeirra syner váro þeir Hávardr í Fellsmúla oc (x) Herjólfr at Mývatne oc Ketell í Húsavík oc (a) Vemundr Kögur er átte Halldóro dóttur Þórkells Svar-

ambulando par erat, traham leviorem applicavit, & qvodcunqve suum pabulum & bona mobilia trahere curavit, ille per Vonarskardum (crenam spei) cui postea nomen est Bardargata (semita Bardi) profectus est; ille postea Fliotshverfum occupavit, & Gnupis habitavit, tunc cognomen Gnupa-Bardus adeptus est. Ille multos progenuit liberos, ejus filius erat Sigmundus, pater Thorsteinis, qvi Æsam filiam Rolfi Raudskeggi (Ænobarbi) in matrimonio habuit, eorum filiam Thorunnam Thorkell Leifus uxorem duxit, eorumqve filius erat Thorgeir Prætor de Liosavatno. Alter Bardi filius erat Thorsteinn, pater Thoreris, qvi in Fitis a partibus Hakonis Regis militavit, & foramen cuti bovinæ incidens, loricæ loco ea utebatur, hinc & cognomen Ledurhals (collum scorteum) adeptus est. Ille Freyleifam filiam Eyvindi in matrimonio habuit, eorum filii erant Havardus de Fellsmulio, & Heriolfus de Myvatno, & Ketell de Husavika, & Vemundus Kögur, qvi Haldoram filiam Thorkelis

(x) Ornúlfr. *A.*

(a) Vermundr 8. 9.

Svarta, oc Áskell oc Háls, hann beó at Helgastödum (*b*).

(*c*) Þórfidr Máne het madr sun (*) Áskells (*d*) Teörfa, hann nam land fyrer nedan Eyardalsá til Landamóts, oc sumt um Liósavatnsskard, oc bió at Öxará, hanns sun var Þórkell Leifr hinn Háfe fader Þórgeirs Goda. Þórgeir átte fyrr (*e*) Gudrúnu dóttur Þórkells Svarta, þeirra sun Þórkell Hákr, oc Höskulldr hinn Væne (*f*), Tiörfe oc Kolgrímr, Þórsteinn oc Þórvardr oc Sigrídur. Sídan átte hann (*g*) Salgerde

Kk 2

dóttur

kelis Svarti (nigri) in matrimonio habuit, & Askell, & Hals, ille Helgastadis habitavit (b).

Thorfidus Manius nomen erat viri, filii Askelis Tiörfii, ille territorium infra Eyardalsa usque ad Landamotum, & partim ultra Liosavatnsskardum occupavit, & (in prædio) Öxara *habitavit. Ejus filius erat Thorkell Leifus Hafius (altus), pater Thorgeiris Prætoris. Thorgeir prius Gudrunam filiam Thorkelis Svarti in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorkell Hakur, & Höskuldus Vænius (eximius), Tiörfius & Kolgrimus, Thorsteinn & Thorvardus, & (filia) Sigrida. Postea Salgerdam filiam Arn-*

(*b*) Kampa - Grímr fór ór Sudureyum til Islan!s, oc velkte þá úte allt sumar, oc braut skip sitt vid Skeálfandafliótsós, hann nam Kalldakinn í annat sinn, oc sellde ymsom mönnom sídan. Hanns dótter var Arnbiörg er Asólfr í Höfda átte. *add.* 6.

(*c*) Þróndr 6.

(*) Oddkells 6.

(*d*) Torfa 6. 7. Tiófa *impr.* 9. Trafa 10.

(*e*) Gudríde *Landnama.*

(*f*) Torfe *impr.* 10.

(*g*) Alfgerde *Landnama.*

(b) *Kampa - Grimus de Hebudibus in Islandiam trajecit, & per totam æstatem in mari jactatus, in ostio (amnis) Skealfandafliot naufragium passus est. Ille Kaldakinn altera vice occupavit, & pluribus exinde vendidit. Filia ejus erat Arnbeörga qvam Asolfus de Höfdo in matrimonio habuit.*

dóttur (z) Arngeirs hinns Austræna, hann átte oc Þórkötlo Dalakollsdóttur. Syner hanns oc þeirra kvenna váro: Þórgrímr, Óttar, Þórgíls. Þesser váro laungetner: Þórgrímr oc Finni hinn Draumspake, hanns móder var (h) Lækný útlend.

Þórer (k) sun (l) Gríms Gráfelldarmúla af Rogalande nam Liósavatnsskard.

Hedinn oc Höskulldr sun Þórsteins Þurs fóro til Íslands oc námo land fyrer (m) innan Túnguheide. Hedinn beó at Hedinnshöfda, oc átte Gudrúnu. Þeirra dótter Arnrídur er Ketell Fiörleifarsun átte, enn Gudrún var dótter þeirra er Rólfr átte í Gnúpufelle.

Hö-

Arngeiris Austrænii (orientalis) uxorem duxit, ille etiam Thorkatlam filiam Dalakolli in matrimonio habuit. Ejus & istarum uxorum filii erant Thorgrimus, Ottar, Thorgils. Hi autem nothi erant: Thorgrimus & Finnius Draumspakus (somniorum peritus), ejus mater erat Læknya peregrina.

Thorer (k) *filius Grimi Grafeldarmulii de Rogalandia Liosavatnsskardum occupavit* (q).

Hedinn & Höskuldus filii Thorsteinis Thursis (gigantis) in Islandiam demigrabant, & territorium (m) *intra Tunguheidam (tesqua lingulæ) occuparunt. Hedinn Hedinshöfdii habitavit, & Gudrunam in matrimonio habuit. Eorum filiam Arnridam Ketell filius Fiörleifæ in matrimonio habuit, Gudrunam autem eorum filiam Rolfus de Gnupufello uxorem duxit.*

Hösk-

(z) Arngríms. 6.

(h) Lækni *impr.* 7. 9. 10. Leikny 8.

(k) fader Þórkells Leifs *Landnam.*

(l) Glúms *Landnama.*

(m) ofan Túngu *Hauksbók.*

(k) *pater Thorkelis Leifi.*

(m) *supra Tungam (lingulam).*

(q) *Ille ex tribus conjugiis filios complures, & ex concubinatu etiam aliqvot suscepit, unde ipsius prosapia prolixior est in Mscr.* A.

Höſkulldr nam lönd öll fyrer auſtan Laxá, oc beó í (n) Skorduvík. Vid hann er kendt Höſkulldsvatn. Þvíat hann drukknade þar. Í þeirra landnáme er Húſavík er Gardar] átte veturſetu. Sun Höſkullds var Hróalldr er átte Ægeleifo] dóttur Rólfs Helgaſunar enns Magra.

Höſkuldus omnes fundos ab oriente (amnis) Laxa occupavit, & Skorduvikæ habitavit, ab illo (lacus) Höſkuldsvatn, in qvo ſubmerſus periit, denominatus eſt. In (fratrum) iſtorum territorio occupato ſita eſt Huſavika ubi Gardar hyemaverat. Filius Höſkuldi erat Hroaldus, qvi Ægileifam filiam Rolſi, filii Helgii Magrii (macri), in matrimonio habuit.

XIX. CAP.

(r) Veſtmar oc Úlfr fóſtbrædur fóro á eino ſkipe til Íſlands, oc námo Reykeadal allan fyrer veſtan Laxá upp til (o) Veſtmarsvatns. Veſtmar átte Gudlógo. Úlfr beó under (y) Skrattafelle, hanns ſun var Geirólfr er átte Vígdíſe Konalsdóttur ſídar enn Þórgrímr, þeirra ſun var Hallr.

Þórſteinn Höfde het madr, hann var Herſer á Hördalande.] Hanns ſyner Kk 3 váro

CAP. XIX.

Veſtmar & Ulfus ſodales una navi in Iſlandiam trajecere, & totam (vallem) Reykiadal ab occidente (amnis) Laxa ſurſum uſqve ad (lacum) Veſtmarsvatn occupavere. Veſtmar Gudlogam in matrimonio habuit. Ulfus Skrattafelli habitavit, ejus filius erat Geirulfus, qvi Vigdiſam filiam Konalis, poſt Thorgrimum uxorem duxit, eorum filius erat Hallus.

Vir erat nomine Thorſteinn Höfdius, is Baro erat in Hördalandia. Ejus filii erant

(n) Skördum 5. 6. M. Saurvík. *A.*
(r) Veſtar. *A.*
(o) Veſtmannsvatns 4 - 6. 8. 9. Veſtarsvatn. *A.*
(y) Skaptafelli. 6.

váro þeir (ſ) Eyvindr oc Ketell Hördſke. Eyvindr ſýſteſt til Íſlands epter andlát fodurs ſins, enn Ketell bad hann nema þeim bádum land ef hanom ſýndeſt ſídan at fara. Eyvindr fór til Íſlands oc kvam í Húſavik ſkipe ſíno oc nam Reykeadal upp frá Veſtmarsvatne, oc beó á Helgaſtödum, oc þar er haugr hanns. Hanns ſun var Áſkell Gode er banaſár fekk vid Eyafeardará gegnt Kroppe þá er Steingrímr villde hefna ſaudarhöfudshöggs. Áſkell (æ) átte dóttur Greniadar, þeirra ſyner Þórſteinn oc Vígaſkúta. Feörleif het dótter Eyvindar er Þórdr Ledurháls átte (p). Náttfare er med Gardare hafde útfared eignade ſer ádur Reykeadal, oc hafde merkt á vidom, enn Eyvindr rak hann brott, oc let hann hafa Náttfaravík. Ketell fór út at ordſendingo Eyvindar, hann beó á Einarsſtödum, hanns ſun var

erant Eyvindus & Ketell Hördenſis. Eyvindum poſt obitum patris cupido in Iſlandiam transmigrandi ſubiit, Ketell autem illum, utriqve eorum, ſi olim eo demigrare in animum induxerit, territorium occupare rogavit. Eyvindus in Iſlandiam proficiſcebatur & navem in Huſavikam appulit, ac Reykiadalum ſupra Veſtarsvatnum occupavit, & Helgaſtadis habitavit, ibiqve ejus eſt tumulus. Ejus filius erat Aſkell Prætor, qvi apud (amnem) Eyaſiardara e regione Kroppi, dum Steingrimus ictum capite verveciuo (ſibi inflictum) ulciſcebatur, lethaliter vulneratus eſt. Aſkell (æ) *filiam Greniadi in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorſteinn & Vigaſkuta. Fiörleiſa nomen erat filiæ Eyvindi, qvam Thordus Ledurhals (collum ſcorteum) in matrimonio habuit* (p). *Nattfarius qvi cum Gardare peregre advenerat, & arboribus ſigna impoſuerat, Reykiadalum antea ſibi appropriaverat, Eyvindus autem illum expulit, & Nattfaravikam (tantum) conceſſit. Ketell e nuncio Eyvindi peregre advenit, ille Einarsſtadis habitavit, ejus filius*

(æ) var vinſæll oc vel ad ſer *add. 6.*

(p) Þórſteinsſun, Gnúpa-Bárdarſunar. Syner þeirra váro Hávardr, Herjólfr, Vemundr Kögur, Háls, Ketell, Askell *add. 6.*

(æ) *amicis & virtutibus beatus erat.*

(p) *filius Thorſteinis, filii Gnupa-Bardi. Eorum filii erant Havardus, Herjolfus, Vemundus Kögur, Hals, Ketell, Aſkell.*

var Konáll er átte Oddnýo Einarsdóttur systur Eyólfs Valgerdarsunar. Þeirra börn váro þau Einar er átte sex sunu, oc dóttur Þóreyu er átte Steinólfr Márssun, oc önnur Eydís er (m) Þórsteinn Gode átte ór Ásbearnarvík. Þórdr var annar sun Konalls, hann var fader Sokka á Breidamýre, födur Konalls. Dótter Konalls var Vígdís er átte Þórgrímr sun Þórbearnar Skaga, oc var þeirrá sun Þórleifr (a).

Greniadr het madr Hrappssun bróder Geirleifs, hann nam Þegeandadal, Hraunaheide, Þórgerdarfell oc Laxárdal nedan, hann beó á Greniadarstödum, hann átte Þórgerde dóttur Helga Hefts, þeirra sun var Þórgíls Vomúli fader Önundar, födur Hallberu, módur (b) Halldóro, módur Þórgerdar, módor Halls Ábóta oc (c) Hallbero er átte Hreinn Styrmessun (q).

(g) Böd-

filius erat Konall, qui Oddnyam, filiam Einaris, sororem Eyulfi filii Valgerdæ, in matrimonio habuit. Eorum liberi erant Einar, qui sex filios, & filiam Thornyam, uxorem Steinulfi, filii Maris, alteramqve Eydisam, uxorem Thorsteinis Prætoris de Asbiarnarvika progenuit. Thordus alter erat filius Konalis, pater Sokkii de Breydamyra, patris Konalis. Filia Konalis erat Vigdisa, quam Thorgrimus filius Thorbiörnis Skagii in matrimonio habuit, ejusqve filius erat Thorleifus (a).

Vir erat nomine Greniadus, filius Hrappi, frater Geirleifi, ille Thegiandadalum, Hraunaheidam, Thorgerdarfellum & Laxardalum ab inferiori parte occupavit, is Greniadarstadis habitavit, & Thorgerdam filiam Helgii Hersti in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorgils Vomulius, pater Önundi, patris Hallberæ, matris Haldoræ, matris Thorgerdæ, matris Halli Abbatis & Hallberæ, quam Hreinn filius Styrmeris in matrimonio habuit (q).

Böd-

(m) Þórbiörn. *A.*

(a) Geirólfsstiúpr. *add* 6. Geirólfsson Gnúpr *add.* 7.

(b) *omittit Hauksbók.*

(c) Hallbiörn *impr.*

(q) módur Valdísar, módur Snorra, födur Hall-

(a) *privignus Geirolfi* al. *Gnupus filius Geirolfi*

(q) *matris Valdisæ, matris Snorrii, patris Hall-*

(*g*) Bödólfr het madr ſun Gríms Grímúlfsſunar af Ögdum, bróder Bödmóds. Hann átte Þórunni dóttur Þórólfs enns (*d*) Fróda, þeirra ſun var Skegge, þau fóro öll til Íſlands, oc bruto ſkip ſitt vid Tiörnes oc váro at (*e*) Áudólfsſtödum hinn fyrſta vetur, hann nam Tiörnes allt á midli Túnguár oc (*f*) Óſs. Bödólfr átte ſídar Þórbeörgo Hólmaſól dóttur Helga hins Magra, þeirrra dótter var Þórgerdur er átte Áſmundr Öndóttsſun, þeirra ſun Þórleifr fader Þurídar er átte Valla-Liótr. Skegge Bödúlfsſun nam Kelldohverfe upp til Kelldoneſs oc beó í Miklagarde, hann átte Helgo dóttur (*n*) Þórgeirs at Fiſkelæk, þeirra ſun var Þórer farmadr mikell, hann let gora knör (*o*) í Sog_

Bödolfus nomen erat viro, filio Grimi, filii Grimulfi de Agdis, fratri Bödmodi. Ille Thorunnam filiam Thorolfi (d) *Polyhiſtoris in matrimonio habuit, eorum filius erat Skeggius, omnes illi in Iſlandiam demigrarunt, & apud Tiörneſum naufragium paſſi, Audolfsſtadis primam hyemem tranſegere. Ille* (*Bödolfus*) *totum* (*promontorium*) *Tiörnes inter* (*amnem*) *Tungua &* (*Oſum occupavit. Bödolfus poſtea Thorbiörgam Holmaſolem* (*ſolem inſularum*) *filiam Helgii Macri uxorem duxit, eorum filia erat Thorgerda, uxor Aſmundi, filii Öndotti, eorum filius erat Thorleifus, pater Thuridæ, quam Valla-Liotus in matrimonio habuit. Skeggius filius Bödulfi Kellduhverfum uſque ad Kelduneſum occupavit, & Miklagardi habitavit, ille Helgam filiam Thorgeiris de Fiſkelæko uxorem duxit, eorum filius erat Tho_rer, nauta præclarus, ille navem* (o) *in Sognia ſtrui*

(g) Bótólfr. 6. Budólfr 5. M. Raudúlfr. *A.*

(*d*) Prúdar. 5.

(*e*) Budólfsſtödum 8. Bödólfsſkyteo. 5. M. & 4. 6. *marg.* Raudúlfsſtödum. *A.*

(*f*) Hafnaróſs. 6.

(*n*) Þórers. *A.*

(*o*) á Ögdum. *A.*

(d) *Concinni.*

(o) *in Agdis.*

í Sogne, þann vígde Sigurdr Biſkop hinn Ríke er var med Ólafe Kónge Tryggvaſyne, enn ſkírde Þórer. Af þeim knerri ero brandar fyrer dyrom lengi ſídan vedurſpáer miök í Miklagarde allt fram um daga Brands Biſkups. Ormr var ſun Þóris, hann myrde Gretter Áſmundarſun. Um Þóre orti Gretter þetta:

ſirui curavit, quam Sigurdus Potens Epiſcopus (g), qui cum Rege Olafo filio Tryggvii egit, conſecravit, Thorerem autem baptizavit. De navi iſta antes (facti) ſunt Miklagardi, qui tempeſtates uſqve in dies Brandi Epiſcopi freqventer prædicunt. Ormus filius erat Thoreris, qvem Gretter filius Aſmundi furtim occidit. De Thorere Gretter hæc cecinit:

Rídkat ec ræki meidum
(*h*) randar hóts at móri,
ſköput er þeſſom þegni
þraut, fer ec (*k*) einn á brauto.
Vilkat ec vidris (*l*) bálka
vinnendur ſpaka finna.
Ec man þer ei þykkea
ær, leitak mer færes.

Non eqvito (h) *bellatoribus*
in occurſum,
huic viro deſtinata eſt
afflictio, (k) *ſolus iter facio.*
Nolo bellatores victorioſos (&)
ſapientes convenire.
Non videbor tibi
delirus, occaſionem qværo (*elabendi*).

Hnekke ec frá (*m*) þar er flokkar
fara Þóris miöc ſtórer,
erat mer í þys þeirra
þerfiligt at hverfa.

Inde diverto, (m) *ubi turmæ*
Thoreris magnæ iter faciunt,
turbæ eorum me
immiſcere non expedit.

Ll Ford- *Cele-*

(*h*) Randa hóti á móti 6.
(*k*) villr. 6.
(*l*) blakka. 5. M.
(*m*) þótt. 6.

(p) *loci* add. *A.*
(h) *in occurſum prælii.*
(k) *errans.*
(m) *tametſi.*

Fordunſt frægra virda
fund, á ec veg til Lundar.
Verd ec (s) Heimdalls at hirda
hiör, beörgom ſva fiörvi.

Án het ſun Þóris, födur Arnar, födur Íngebeargar, módur Skúms, födur Þórkells Ábóta.

Celebrium virorum fugio
occurſum, Lundum mihi eundum eſt.
Caput mihi eſt conſervandum,
vitam hoc modo in tuto reponemus.

An nomine erat filius Thoreris, pater Örnis, patris Ingebiörgæ, matris Skumi, patris Thorkelis Abbatis.

XX. CAP.

Máne het madr hann var (t) í Ömd á Hálogalandi, hann fór til Íſlands, oc braut vid Tiörnes, oc beó at Máná nokkra vetur, ſídan hrak Bödólfr hann brott þadan, oc nam hann þá fyrer nedan Kálfborgará, (u) á midlom Fliótsoc Raudoſkrido oc beó at Mánafelle, hanns ſun var Ketell er átte Valdíſe Þórbrandsdóttur er keypte Rauduſkridu-land at Mána, hanns dótter var Dalla ſyſter Þórgeirs Galltaſunar, hana átte Þórvalldr Heallttaſun. (x).

Liótr

CAP. XX.

Vir in Ömda Halogalandiæ (t) *erat nomine Manius, qvi in Iſlandiam transmigravit, & apud Tiörneſum naufragium fecit, ac (in prædio) Mana qvasdam hyemes habitavit, poſtea Bödolfus eum expulit, tuncqve territorium infra amnem Kalfborgara, inter Fliotum & Raudaſkridam occupavit, Manafelli habitavit, ejus filius erat Ketell, qvi Valdiſam filiam Thorbrandi, qvi fundum Raudaſkridenſem a Manio emerat, in matrimonio habuit. Ejus filia erat Dalla, ſoror Thorgeiris, filii Galltii, qvam Thorvaldus filius Hialtii* (x) *in matrimonio habuit.*

Liotus

(s) Heimdala. 6.
(t) fæddr *add.* 6.
(u) Fliótshlid 6. *marg. cit. Landn.*
(x) at Hofi i H. 6. *add.*

(t) *natus.*
(x) *de Hofo in Hialltadalo.*

Liótr Úþveginn het madr er nam Kelldohverſe upp frá Kelldoneſe, hanns ſun var Grís, fader Gallta í Áſe, hann var vitr madr oc vígamadr mikill.

Önundr nam oc Kelldohverſe upp frá (a) Kelldoneſe oc beó í Áſe, hann var ſun Blæings Sótaſunar bródur Bálka í Hrútafirde. Dótter Önundar var Þórbeörg er átte (b) Hallgíls Þórbrandsſun ór Raudaſkrido.

Þórſteinn ſun Sigmundar Gnúpabárdarſunar beó fyrſt at Mývatne, hanns ſun var Þórgrímr fader Arnórs í Reykeahlíd er átte Þórkótlo dóttur Bödvars Rólfsſunar ór Gnúpufelle, Bödvar var ſun þeirra.

Þórkell hinn Háſe kvam úngr til Íſlands oc beó fyrſt at Grænavatne er geingur af Mývatne, hanns ſun var Sigmundr er átte Vígdíſe dóttur Þóris af Eſpehvole, hann vó Glúmr á akrinum Vítisgeafa. Dótter Þórkells var Arn-

Ll 2

Liotus Uthveginn (illotus) nomen erat viro, qvi Keldohverſum ſupra Keldoneſum occupavit, ejus filius erat Gris, pater Galltii de Aſo, ille vir erat ſapiens & cædibus admodum deditus.

Öunundus etiam Kelduhverſum ſupra Keldoneſum occupavit, & Aſi habitavit, ille filius erat Blæingi, filii Sotii, fratris Balkii de Hrutafiordo. Filia Öunundi erat Thorbiörga, uxor Hallgilſis, filii Thorbrandi de Raudaſkrida.

Thorſteinn filius Sigmundi, filii Gnupa-Bardi, primo Myvatni habitavit, ejus filius erat Thorgrimus, pater Arnoris de Reykiahlida, qvi Thorkatlam filiam Bödvaris, filii Rolfi de Gnupofello, in matrimonio habuit, eorum filius erat Bödvar.

Thorkell Hafius (altus) juvenis in Iſlandiam venit, & primo prope (lacum) Grænavatnum, qvi de (lacu) Myvatno extenditur, habitavit, ejus filius erat Sigmundus, qvi Vigdiſam filiam Thoreris de Eſpehvolo in matrimonio habuit, illum Glumus in agro Vitisgiafio interfecit. Filia Thorkelis erat Arn-

(a) Kelldo *impr.*

(b) Þórgils *impr.*

Arndís er átte Vígfús ſun Víga-Glúms. Þórkell gat ſun í elle ſinne, ſá het Dagr (*a*), hann var fader Þórarins er átte Íngvilldi dóttur Halls á Sído ſidar enn Eyólfr hinn Hallte (*h*).

(*c*) Geire het madr (*d*) er fyrſt beó fyrer ſunnan Mývatn, at Geiraſtödum, hanns ſun var Glúmr Skálld (*e*) oc Þórkell. Þeir fedgar börduſt vid Þórgeir Höggvinnkinna, oc felldo Þórſtein ſun hanns, fyrer þat víg váro þeir geörver nordan ór ſveitom. Geire ſat um vetur á Geiraſtödum vid Húnavatn, ſídan fóro þeir í Breidafeörd oc beoggo í (*f*) Geiradal í Króksfirde. Glúmr fekk Íng-

Arndiſa, uxor Vigfuſis, fratris Viga Glumi. Thorkell in ſeneƈtute filium, nomine Dagum, ſuſcepit, ille pater erat Thorarinis, qvi Ingvildam filiam Halli de Sida poſt Eyolſum Claudum (h) *in matrimonio habuit.*

Vir erat (d) *nomine Geirius, qvi primo a meridie Myvatni Geiraſtadis habitavit, ejus filii erant Glumus Poëta* (e) *& Thorkell. Pater & filii contra Thorgeirem Höggvinkinnium (genæ cæſæ) dimicabant, & filium ejus Thorſteinem occidebant, quam ob cædem e provinciis borealibus exilii rei peragebantur. Geirius Geiraſtadis apud (lacum) Hunavatn hyemabat, poſtea in Breidafiördum pergebant, & in Geiradalo in Kroksfiördo habitabant. Glumus Ingunnam filiam Thorolfi,*

(*a*) *ſeqventem* Þórarinn *omitt. Hauksbók.*

(*h*) Gudmundsſun add. 6. Dagr áiti Íngvilldi *add. 6. marg.*

(*c*) Geir *impr.* 9-11.

(*d*) Norrænn *add.* 4. 6. 7. 11.

(*e*) er orte Gráfelldardrápo, er þetta er ſtef í:
vig, ſo tekur víſa
valfalls, Harallds, alla.
add. 6.

(*f*) Geiraſtödum *Hauksbók.*

(h) *filium Gudmundi.* al. *Dagus Ingvildam in matrimonio habuit.*

(d) *Norvegus.*

(e) *qvi carmen Grafelldardrapa fecit, cujus hic eſt verſus intercalaris:*
ita cædes Haralldi omnes
milites rapit.

Íngunnar dóttur Þórólfs Veleifsſunar, þeirra börn váro þau Þórdr er átte Gudrúnu Ósvífursdóttur, oc Þórgerdur er átte Þórarinn Íngealldsſun (*k*), þeirra ſun Helgu-Steinar.

Torf-Einar Jarl gat dóttur í æſku ſinne (*m*), ſú het Þórdís, hana fædde Rögnvalldr Jarl oc gipte hana Þórgeire Klauſa, þeirra ſun var Einar, hann fór til Orkneya at finna frændur ſína, þeir villdo eigi taka vid frændſemi hanns, þá kauper Einar í ſkipe med brædrum tveim (*f*) Veſtmare oc Vemunde, þeir fóro til Íſlands oc ſigldo fyrer nordan landit oc veſtur um Sletto í feordin. Þeir ſetto eggſi í Reyſtargnúp, oc kölludu því Eggſarfeörd. Þeir ſetto upp örn fyrer veſtan, oc kölludu þar Arnarþúfo, enn í þridia ſtad ſetto þeir kroſs, þar köllodo þeir Kroſsás, ſo helgodo þeir ſer (*e*) allan Eggſarfeörd.

Ll 3 Börn

olfi, filii Veleifi, uxorem duxit, eorum liberi erant Thordus, qvi Gudrunam filiam Oſvifuris in matrimonio habuit, & Thorgerda, uxor Thorarinis, filii Ingialdi (k), *eorum filius Helgu-Steinar.*

Torf-Einar Comes filiam in (prima) juventa (m) *ſuſcepit, nomine Thordiſam, qvam Rögnvaldus Comes educavit, & Thorgeiri Klauſio nuptum dedit, eorum filius erat Einar, qvi in Orcades ad cognatos ſuos conveniendum transmigravit, illi autem cognationem agnoſcere recuſarunt, tunc Einar partem navis unacum fratribus duobus Veſtmare & Vemundo emit, illi in Iſlandiam demigrarunt, & a ſeptentrione terræ navigantes, occidentem verſus Slettam in (ſinum) prætervehebantur. Securim (rupi prominenti) Reyſtargnupo impoſuere, qvare (ſinui) nomen Eggſarfiörd (ſinus ſecuris) impoſuere. Aqvilam ab occidente erigebant, (locoqve) nomen impoſuere Arnarthufa (tuber aqvilæ), tertio in loco crucem erigebant, qvem Kroſſas (jugum crucis) appellabant* (e), *& ita totum ſibi (ſinum) Eggſarfiördum vindicabant.*

Liberi

(*k*) Hergílsſunar *add.* 6. *cit. Landn.*

(*m*) vid ambátt *add.* 6.

(*f*) Veſtmanne 7. 8. 9. 4. 5. 10. M.

(*e*) land fyrer auſtan Jökulsá, þá höfdu þeir numit *add.* 6.

(k) *filii Hergilſis.*

(m) *ex ancilla.*

(e) *territorium ab oriente Jökulsá, tunc occupaverant.*

Börn Einars váro þau Eyólfr er Gallte Grísſun vó, oc Liót móder Hróa hinns Skarpa er hefnde Eyólfs oc vó Gallta Syner Glýro - Halla Brandr oc Bergr váro dótturſyner Liótar, þeir fello í Bödvarsdal (*f*).

Reiſtr het madr ſun Bearneya-Ketells oc Hilldar ſyſtur Ketells Þiſtils; födur Arnſteins Goda, hann nam land mille Reiſtargnúps oc Raudagnúps oc bió í Leyrhöfn.

Arngeir het madr er nam Sletto alla á midli Hávararlóns oc Sveinúngsvíkur, hanns börn váro þau Þórgíls, Oddr oc Þurídur er Steinólfr í Þiórſárdal átte. Oddr var elldſætr í æſko oc ſeinligr, oc var kalladr Kolbítr. Þeir Arngeir oc Þórgíls gengo heiman í ſiúki at leita feár, oc kvámo eige heim (*g*), Oddr

Liberi Einaris erant Eyolfus, quem Galtius filius Grifis interfecit, & Liota mater Hroii Skarpii (acris), qui Eyolfum ulciſcens Galtium interemit. Filii Glyro-Hallii Brandus & Bergus erant Liotæ ex filia nepotes, illi in Bödvarsdalo cecidere (f).

Reyſtus vir erat nomine, filius Ketelis Biarneyenſis & Hildæ ſororis Ketelis Thyſtelis, patris Arnſteinis Prætoris, ille territorium inter Reyſtargnupum & Raudagnupum occupavit & Leyrhöfnæ habitavit.

Arngeir nomen erat viri, qui totam Slettam (planitiem) inter Havararlonum & Sveinungarvikam occupavit, ejus liberi erant Thorgils, Oddus & Thurida, quam Steinolfus de Thiorſardalo in matrimonio habuit. Oddus in adoleſcentia ad ignem frequens & tardus exſtitit, & Kolbitus (carbones admordens) appellabatur. Arngeir & Thorgils multa nive (decidente) gregem quæſitum exierant (g), *nec domum revertebantur.* (h) *Oddus*

(*f*) úr lide Biarna Brodd-Helgaſunar, þá er hann bardiſt vid Þórkel Geitisſun *add.* 6.

(*g*) enn ſem ſeinkadi heim komo þeirra, þá fór *add.* 6.

(f) *dum erant a partibus Biarnii filii Broddhelgii prælium committentis contra Thorkelem filium Geiteris.*

(g) *ubi autem eorum reditus differebatur.*

(h) *nomina hæc invicem permutat.* A.

Oddr fór at leita þeirra, oc fann þá báda örenda, oc hafde hvítabeörn drepit þá, oc lá þá á (*g*) pasti, oc saug ór þeim blódit er hann kvam at. Oddr drap beörnin oc færde heim, oc segea menn at hann æte allan, oc kalladist þá hefna födurs, síns er hann drap beörnin, enn þá brödurs síns er hann át hann. Oddr var sídan íllr (*h*) oc ódæll vid at eiga, hann var hamramr sva miök at hann gekk heiman ór Hraunhöfn um kvölldit, enn kvam um myrginin epter í Þiórsárdal til lids vid Þuríde systur sína, er Þiórsdæler villdo grýta hana í hel fyrer fiölkýnge oc tröllskap.

Oddus eos quæsitum iit, & utrumque mortuum invenit, eos enim ursus albus peremerat, qui tunc Oddo adveniente sanguini exsugendo indulgebat. Oddus ursum interfecit & domum revexit, & ut fertur, totum exedit; dum ursum occideret, patrem, cum autem eum comederet, fratrem se ulcisci dictitans. Oddus postea malus & (h) *intractabilis exstitit, ille tantopere in furorem corripiebatur, ut vesperi domo de Hraunhöfna abiret, mane autem sequenti in Thiorsardalum venerit, ut Thuridæ sorori suæ, quam ob magiam & furorem giganteum Thiorsdalenses lapidare constituerant, opem laturus adesset.*

Sveinúngr oc Kolli námo víkor þær (*k*) er vid þá ero kendar, Sveinúngsvík oc Kollavík (*l*).

Sveinungus & Kollius parvos sinus (k) *ab illis denominatos, Sveinungsvikam & Kollavikam occupavere* (l).

Ketell Þistell het madr illr oc údæll, hann nam Þistilsfeörd á midli Saudanefs oc Hundsnefs (*m*), hanns sun var Sig-

Vir erat nomine Ketell Thystell (tribulus) malus & intractabilis, qui Thystelsfiördum inter Hundsnesum & Saudanesum occupavit (m), *ejus filius erat Sigmundus, qui*

(*g*) fasti 4. 6-9. *omitt.* 5. M. 10. 11.
(*h*) oc asr *add.* 6.
(*k*) fyrer vestan Hundsnes *add.* 6.
(*l*) oc beó þar hvör sem vid hann er kendt sídan *add.* 6. 7.
(*m*) oc beó þar *add.* 6.

(h) *violentus.*
(k) *ab occidente Hundsnesi.*
(l) *& uterqve in loco a se qvisqve denominato exinde habitavit.*
(m) *ibiqve habitavit.*

Sigmundr er land nam á Snióféllsnese, hann var fader Laugarbrekko-Einars (m).

qui territorium in Sniofellsnefo occupavit, is pater erat Laugarbrekko-Einaris (m).

Nú ero ritut landnám í Nordlendíngafeórdúnge oc ero þesser þar ágiætaster landnámsmenn: Audunn Skökull, Íngemundr Gamli (*n*), Evar, Sæmundr, Eirekr ór Goddölom, Höfda - Þórdr, Helge hinn Magre (*o*), Eyvindr Þórsteinsson. Enn bændur þar váro tólf hundrud þá talit var.

Jam occupatio territorii in quadrante boreali relata est, hiqve occupatorum celeberrimi exstitere: Audunn Skökull, Ingemundus Grandævus, Evar, Sæmundus, Eirekus de Goddalis, Höfda- Thordus, Helgius Macer (o), *Eyvindus Thorsteinis filius. Coloni autem dum census eorum iniretur, numero ibidem erant mille quadringenti & quadraginta.*

(*m*) födur Hallveigar, módur Gudrídar, módur Biarnar, födur Steinunnar, módur Ketells, födur Þórláks, födur Ketells prests, födur Helgu er átti Snorri Markússun á Melum *add.* 6.

(m) *patris Hallveigæ, matris Gudridæ, matris Biörnis, patris Steinunnæ, matris Ketelis, patris Thorlaci, patris Ketelis sacerdotis, patris Helgæ quam Snorrius filius Marci de Melis in matrimonio habuit.*

(*n*) Eyar-Sæmundr *impr.*

(*o*) Gnúpabárdr, Eyvindr oc Ketell Hördski *add.* 6.

(o) *Gnupa-Bardus, Eyvindus & Ketell Hördensis.*

FIÓRDI PARS

FIÓRDE PARTR.

ÞESSER MENN HAFA LAND NUMIT Í AUSTFIRDÍNGAFEÓRDÚNGE ER NÚ MANO TALDER, OC FER HVAD AF HENDE NORDAN TIL FEÓRDÚNGAMÓTS FRÁ LÁNGANESE, Á SÓLHEIMASAND, OC ER ÞAT SÖGN MANNA, AT ÞESSE FIÓRDÚNGR HAFE FYRST ALBYGDR VERIT.

I. CAP.

Gunnólfr (*k*) Kroppa het madr sun Þóris Hauknefs Hersis, hann nam Gunnólfsvík oc Gunnólfsfell, oc Lánganes allt fyrer utan Helkundarheide, oc bjó í (*l*) Fagravík, hanns sun var Skúle Herkea fader Geirlaugar.

Finne het madr er nam Finnafeörd (*a*) oc Vidfeörd, hanns sun var

Mm Þór-

PARS QVARTA.

SEQVENTES VIRI QVADRANTEM ORIENTALEM OCCUPAVERE, SERIE CONTINUA A SEPTENTRIONE USQVE AD CONFINIA QVADRANTUM, INDE A LANGANESO USQVE AD SOLHEIMASANDUM RECENSENDI, ESTQVE (COMMUNIS) TRADITIO, HANC QVARTAM OMNIUM PRIMAM PENITUS INHABITATAM FUISSE.

CAP. I.

Gunnolfus (k) *Kroppa nomen erat viro, filio Thoreris Haukneſis Baronis; ille Gunnolfsvikam & Gunnolfsfellum & totum Langaneſum extra Helkundarheidam occupavit & Fagravikæ habitavit, ejus filius erat Skulius Herkia pater Geirlaugæ.*

Finnius nomen erat viri qui Finnafiördum & Vidfiördum occupavit, ejus filius erat

Thor-

(*k*) Kreppa. *A.*

(*l*) Fagranes. *A.*

(*a*) *omitt. impr.* 5. 8. 10. Midfeörd. 6.

(k) *Anguſtia.*

Þórarinn fader Sigurdar, födur Glýru-Halla (*b*).

Hrodgeir hinn Hvíte Hrappsſun nam Sandvík fyrer nordan Digranes allt til Vidfeardar, oc beó á Skeggeaſtödum, hanns dótter var Íngebeörg er átte Þórſteinn hinn Hvíte (*c*). (*d*) Alrekr var bróder Hrodgeirs er út kvam med hanom, hann var fader Liótólfs Goda í Svarfadardal (*e*).

Eyvindr Vopne oc Refr enn Raudi ſyner Þórſteins Þíokkobeins beoggoſt til Íſlands af Strind ór Þrándheime, þvíat þeir vurdo misſátter vid Haralld Kóng, oc hafde ſitt ſkip hvör þeirra. Refr vard apturreka oc let Kóngr drepa hann, enn

Thorarinn pater Sigurdi, patris Glyro-Hallii (b).

Hrodgeir Albus filius Hrappi Sandvikam a ſeptentrione Digraneſi usqve ad Vidfördum occupavit, & Skeggiaſtadis habitavit, ejus filia erat Ingebiörga, qvam Thorſteinn Hvitius (albus) in matrimonio habuit (c). *Alrekus frater erat Hrodgeiris qvi una cum illo peregre advenit, is pater erat Liotolfi Prætoris de Svarfadardalo* (e).

Eyvindus Vopnius & Refus Raudus (rufus) filii Thorſteinis Thiokkobeinis de Strinda in Thrandheimo in Iſlandiam iter pararunt, eo qvod cum Haraldo Rege inimicitias contraxerant, & ſingulis qvisqve navibus vehebatur. Refus (re infecta) repellebatur, qvem Rex occidi fecit, Eyvindus autem

(*b*) tveir hanns ſyner váro med Brodd-Helga ſyne Bearnar í Bödvarsdal, oc fello þar *add. 6.*

(*c*) Hún var móder Þórgíls, födur Helga, födur Bearnar, födur Ingvilldar, móder Amunda, födur Gudrúnar, módur Þórdíſar, módur Helgo, módor Þórdar preſts, födur Markúſs á Melum *add. 6.*

(*d*) Aſlákr. 6.

(*e*) födur Valla-Liótz *add. 6.*

(b) *duo ejus filii a partibus Broddhelgii filii Biarnii in Bödvarsdalo ſteterunt, ibiqve cecidere.*

(c) *Illa mater erat Thorgilſis, patris Helgii, patris Biarnii, patris Ingvildæ, matris Amundii, patris Gudrunæ, matris Thordiſæ, matris Helgæ, matris Thordi ſacerdotis, patris Marci de Melis.*

(e) *patris Valla-Lioti.*

enn Eyvindr kvam í Vopnafeörd, oc nam feördin allan frá Veſtradalsá, oc beó í Kroſſavík enni (*i*) ydri, hanns ſun var Þórbeörn. Steinbeörn (*f*) Kortr het ſun Refs hinns Rauda, hann fór til Íſlands oc kvam í Vopnafeörd. Eyvindr födurbróder hanns gaf hanom allt land midlom Vopnafeardarár oc Veſtradalsár, hann beó at Hofe. Hanns ſyner váro þeir Þórmódr Stikublýgr er beó í Sunnudal, annar Refr á Refsſtödum, Þridi Egill á Egillsſtödum fader Þórarins oc Þraſtar, Hallbearnar oc Hallfrídar er átte Þórkell Geitisſun (*z*).

Hróalldr Beóla var fóſtbróder Eyvindar Vopna, hann nam land fyrer veſtan Veſtradalsá, dalinn hálfan, oc Selárdal allan út til Digraneſs, hann beó á Torfaſtödum, hanns ſun var Íſraudr fader Gunnhilldar er átte (*g*) Oddi ſun Áſólfs í Höfda (*h*).

tem in (*ſinum*) *Vopnafiördum appulit, & totum ſinum inde a Veſtradalſa occupavit, & Kroſſavikæ* (i) *exterioris habitavit, ejus filius erat Thorbiörn, Steinbiörn Kortus nomen erat filio Refi Rufi, ille in Iſlandiam trajecit & in Vopnafiördum appulit. Patruus ejus Eyvindus territorium illi omne inter* (*amnes*) *Vopnafiardara & Veſtradalſa dedit, ille Hofi habitavit. Ejus filii erant Thormodus Stikublygus qvi Sunnudali habitavit, alter Refus de Reſſtadis, tertius Egell de Egelsſtadis, pater Thorarinis & Thröſti, Hallbiörnis & Hallfridæ, qvam Thorkell filius Geiteris in matrimonio habuit* (z).

Hroaldus Biola erat ſodalis Eyvindi Vopnii, qvi territorium ab occidente amnis Veſtradalſa, vallem dimidiam & totam (*vallem*) *Selardal extrorſum usqve ad Digraneſum occupavit, ille Torfaſtadis habitavit. Ejus filius erat Iſraudus pater Gunnhildæ qvam Oddius filius Aſolfi de Höfdio in matrimonio habuit* (h).

(*i*) innre. 6.

(*f*) Keötr het ſun Ulfs. 6. Köttr *A*.

(*z*) Brædur Hallfrídar vóro í lide med Þórkatli í Bödvarsdal, í móte Biarna Broddhelgaſyni. *add.* 6.

(*g*) Aſólfr í Höfda *Hauksbók*.

(*h*) Gunnhilldur var móder Halldóru, módur Márk-

(i) *interioris*.

(z) *fratres Hallfridæ a partibus Thorketilis contra Biarnium filium Broddhelgii in Bodvarsdalo militabant*.

(h) *Gunnhillda mater erat Haldoræ, matris Marci*,

Ölver hinn Hvíte het madr sun (*x*) Ölvis Öxnaþórisſunar, hann var lendr madr oc beó í Álmdölum, hann vard úſáttr vid Hákon Jarl Griótgardsſun, oc fór hann á Irear oc dó þar, enn Þórſteinn hinn Hvíte ſun hanns fór til Íſlands oc kvam ſkipe ſíno í Vopnafeörd epter landnám. Hann keypte land at Eyvinde Vopna oc beó at Tóptavelle nokkura vetur fyrer (*k*) utan Síreksſtade, ádur enn hann komſt at Hofslöndum, med því móte at hann heimte leigufe ſitt at (*l*) Steinbirni Kort, enn hann hafde ekke til at geallda annat enn landit, þar beó Þórſteinn (*m*) ſextío vetra ſídan, oc var vitr madr oc gódrádr. Hann átte Íngebeörgo dóttur Hrodgeirs ens Hvíta, þeirra börn váro þau Þórgíls oc Þórdr Önundr, (*n*) Þórbeörg oc Þóra.

Ölver Hvitius (Albus) vir erat nomine filius Öxna-Thoreris, vir præfecturæ dignitate clarus, qvi in Almdalis habitavit, & inimicitias cum Hakone Comite filio Griotgardi contraxerat, qvare Irias demigravit, ibiqve obiit, filius autem ejus Thorſteinn Hvitius (Albus) in Iſlandiam trajecit, navemqve in Vopnafiördum appulit poſtqvam fundi (ibidem) occupati erant. Ille territorium ab Eyvindo Vopnio emit & Toptavölli (k) *extra Sireksſtados qvasdam hyemes habitavit anteqvam fundos acqviſiverit Hofenſes, hoc (ſcilicet) modo, qvod a Steinbiörne Korto pecuniam commodatam repetierit, ille autem, niſi fundo, rependere non potuit, ibi Thorſteinn* (m) *ſexaginta exinde hyemibus habitavit, & vir ſapiens ac bona communicans conſilia exſtitit. Ille Ingebiörgam filiam Hrodgeiris Hvitii (Albi) in matrimonio habuit, eorum liberi erant Thorgils & Thordus, Önundus, Thorbiörga & Thora.*

Markúſar, födur Valgerdar, módur Bödvars, födur Þórdar preſts, födur Markúſs á Melum *add.* 6.

Marci, patris Valgerdæ, matris Bödvaris, patris Thordi ſacerdotis, patris Marci de Melis.

(*x*) Osvallds. 6.

(*k*) auſtan *impr.* 9. 10.

(k) *ab oriente.*

(*l*) Þórbirni Krot. 6.

(*m*) meir enn fimmtío. 6.

(m) *plus qvam qvinqvaginta.*

(*n*) Þórbeörn *impr.* 8. 9. Þórgeir. 10.

Þóra. Þórgíls átte Áſvöru dóttur Þóris Grautatlaſunar, þeirra ſun var Brodd-Helge, hann átte fyrr Höllu Lítíngs-dóttur Arnbearnarſunar, þeirra ſun var Vígabearne, hann átte Rannveigo dóttur Eireks [í Goddölum,' þeirra] ſun var Skeggbrodde, enn dótter Íngvilldur er Þórſteinn Hallsſun átte. Skeggbroddi átte Gudrúno dóttur (*o*) Þórarins (*p*) Sælings, oc Halldóro Einarsdóttur. Þeirra börn Þórir oc Bearne Húslángr. Þórer átte Steinunne dóttur Þórgríms enns Háſa, þeirra dótter var Gudrún er átte Floſe Kolbeinsſun,' þeirra ſun Bearne, fader Bearna er átte Höllu Jörundar-dóttur. Þeirra börn váro þau Floſe preſtr oc Torfe preſtr oc Einar Brúdur oc Gudrún er átte Þórdr Sturluſon, oc Gudrún er Einar Bergþórsſun átte, oc Helga móder Sigrídar Sighvatsdóttur. Floſe preſtr átte Ragnhillde dóttur Bark-

 ar-

ra. Thorgils Aſvöram filiam Thoreris filii Graut-Atlii uxorem duxit, eorum filius erat Brodd-Helgius qui prius Hallam filiam Litingi, filii Arnbiörnis in matrimonio habuit, eorum filius erat [Viga-Biarnius, qui Rannveigam filiam Eireki de Goddalis in matrimonio habuit, eorum filius erat Skegg-Broddius, filia autem Ingvilda, uxor Thorſteinis filii Halli. Skegg-Broddius Gudrunam filiam Thorarinis Sælingi & Haldoræ filiæ Einaris in matrimonio habuit, eorum liberi erant Thorer & Biarnius Huſlangus (æde longus). Thorer Steinunnam filiam Thorgrimi Haſii (Alti) in matrimonio habuit, eorum filiam Gudrunam Floſius filius Kolbeinis uxorem duxit, eorum filius Biarnius, pater Biarnii qui Hallam filiam Jörundi in matrimonio habuit. Eorum liberi erant Floſius Sacerdos, & Torfius Sacerdos, & Einar Brudur (Sponſa), & Gudruna uxor Thordi filii Sturlæ, & Gudruna uxor Einaris filii Bergthoris, & Helga mater Sigridæ filiæ Sighvati. Floſius Sacerdos Ragnhildam filiam Börki de Baugſtadis in matrimonio habuit,

(*o*) Einars *Hauksbók.*

(*p*) Sælendings 5. M.

ar á Baugsſtödum, þeirra börn Bearne oc Einar, Halla móder Herra Kriſtoffurs, oc Þórdís, móder Frú Íngegerdar, módur Frú Gudrúnar oc (*q*) Hallbero. Valgerdur var dótter Floſa, móder Herra Erlends Sterka, födur Herra Hauks Lögmanns oc Valgerdar.

buit, eorum liberi erant Biarnius & Einar, Halla mater Domini Chriſtophori, & Thordiſa mater Dominæ Ingegerdæ, matris Dominæ Gudrunæ & Hallberæ. Valgerda filia erat Floſii, mater Domini Erlendi Sterkii (Robuſti), patris Domini Hauki Nomophylacis & Valgerdæ.

II. CAP.

Þórſteinn-Torfe oc Lítíngr brædur tveir (*r*) fóro til Íſlands. Lítíngr nam Vopnafeardarſtrönd alla hina eyſtri, Bödvarsdal oc Fagradal, oc beó í Kroſſavík, oc lifde fá vetur her, frá hanom ero Vopnfirdingar kvamner. (*s*) Geiter var Lítíngsſun fader Þórkells (*t*).

(*u*) Þórfidr het madr er fyrſt beó á Skeggeaſtödum at ráde Þórdar Hálma, hanns

CAP. II.

Thorſteinn - Torfius & Litingus fratres duo (r) *in Iſlandiam demigrabant. Litingus totum litus Vopnafiördenſe orientale, Bödvarsdalum & Fagradalum occupavit, & Kroſſavikæ habitavit, ille paucis hic (in Iſlandia) hyemibus vixit, ab illo Vopnfiordenſes genus deducunt. Geiter filius erat Litingi, pater Thorkelis* (t).

Thorfidus nomen erat viri qvi primo Skeggiaſtadis e conſilio Thordi Halmii habitavit,

(*q*) Halldóru *6.*

(*r*) Aſbearnarſyner *add. 6.*

(*s*) Geir *impr. 9. 10.*

(*t*) födur Ragneidar, módur Höllu, módur Bótólfs, födur Þórdíſar, módur Helgo, módur Þórdar preſts, födur Markúſs á Melum *add. 6.*

(*u*) Þórvidr *impr. 8 - 10.* Örvidr *11.*

(r) *filii Aſbiörnis.*

(t) *patris Ragneidæ, matris Hallæ, matris Botolfi, patris Thordiſæ, matris Helgæ, matris Thordi ſacerdotis, patris Marci de Melis.*

hanns ſun var Þórſteinn Fagre er vóg Einar ſun Þóris Graut-Atlaſunar (*y*) oc brædur hanns tvo Þórkel oc Hedin, er vógo Þórgíls födur Brodd-Helga.

tavit, ejus filius erat Thorſteinn Fagrius (pulcher), qui Einarem filium Thoreris filii Graut-Atlii (y), *ejusqve duos fratres Thorkelem & Hedinem, qvi Thorgilſem patrem Brodd-Helgii interfecerant, occidit.*

Þórſteinn-Torfe nam hlíd alla utan frá (*z*) Ósfeöllom oc upp til (*x*) Hvannár, oc beó á Foſsvelle. Hanns ſun var Þórvalldr fader Þórgeirs, födur Hallgeirs, födur Hrapps á Foſsvelle.

Thorſteinn-Torfius totam acclivitatem exterius ab Osfiallis & ſurſum uſqve ad Hvanna occupavit, & Foſſvölli habitavit. Ejus filius erat Thorvaldus pater Thorgeiris, patris Hallgeiris, patris Hrappi de Foſſvöllo.

Hákon het madr er nam (*g*) Jökulsdal allan fyrer veſtan Jökullsá, oc ofan Teigará oc beó á Hákonarſtödum, hanns dótter var Þórbeörg er átto ſyner Bryniólfs enns Gamla Gunnbeörn oc Hallgrímr.

Vir erat nomine Hakon, qui totam vallem Jökulsdal ab occidente (amnis) Jökulsa & ſupra Teigara occupavit, & Hakonarſtadis habitavit, ejus filia erat Thorbiörga, quam filii Brynjolfi Grandævi Gunnbiörn & Hallgrimus in matrimonio habuere.

Teigr lá únuminn midlom Þórſteins-Torfa oc Hákonar, Þann lögdo Þeir til hofs, oc heiter ſá nú Hoſteigr.

Pars planitiei inter Thorſteinem-Torfium & Hakonem non occupata ſita erat, illam fano aſſignabant, eiqve hodie nomen eſt Hoſteigus (planities fani parva).

Skeölldúlfr (*h*) Vemundarſun bróder Berdlo-Kára nam Jökulsdal fyrer auſtan

Skiöldulfus filius Vemundi, frater Berdlokarii, (vallem) Jökulsdal ab oriente (amnis)

(*y*) enn bróder hanns var. 6.

(*z*) Ulfsfiöllum. *A.*

(*x*) Hvammsár *Hauksbók.*

(*g*) Fliótsdal. *A.*

(*h*) Veimundr. *A.*

(y) *ejus autem frater erat.*

an Jökulsá oc upp frá (*a*) Knefelsdalsá, oc beó á Skeöllddúlfsstödum, hanns börn váro þau Þórsteinn er átte Fastnýo Bryneólfsdóttur hins Gamla, oc Sigridur er átte Össor Bryneólfssun, þeirra sun Bersé er Bersastader ero vidkender.

(amnis) Jökulsa, & supra (amnem) Knefelsdalsa occupavit, & Skiölduifsstadis habitavit, ejus liberi erant Thorsteinn qui Fastnyam filiam Brynjolfi Grandævi in matrimonio habuit, & Sigrida uxor Össuris filii Bryniolfi, eorum filius erat Bersius de quo Bersastadi denominati sunt.

Þórdr Þvare het madr sun Þórólfs Hálma, bróder Helga Bunuhauss, hann nam Túngulönd öll midlom Lagarfleóts oc Jökullsár fyrer utan Rángár, hanns sun var Þórólfr Hálmr, er átte Gudríde Bryneólfsdóttur hinns Gamla. Þeirra sun var Þórdr Þvare fader Þórodds, födur Brands, födur Steinunnar, módur Rannveigar, módur Sæhilldar er Gissor Hallssun átte.

(x) *Vir erat nomine Thordus Thvarius filius Thorulfi Halmii, frater Helgii Bunhaufis, ille omnes fundos Tungenses inter Lagarfliotum & Jökulsa extra (amnes) Ranga occupavit, ejus filius erat Thorolfus Halmus qui Gudridam filiam Bryniolfi Grandævi in matrimonio habuit, eorum filius erat Thordus Thvarius, pater Thoroddi, patris Brandi, patris Steinunnæ, matris Rannveigæ, matris Sæhildæ, quam Gissur filius Halli in matrimonio habuit.*

(*i*) Össr Slaga-Kollr nam land midli (*c*) Ormarsár oc Rángár, hann átte (*b*) Gudnýo Bryneólfsdóttur, þeirra sun var Ásmundr fader (*d*) Narfa.

Össur Slaga-Kollus territorium inter (amnes) Ormarsa & Ranga occupavit, ille Gudnyam filiam Brynjulfi in matrimonio habuit, eorum filius erat Asmundus pater Narfii.

Ketell

Ketell

(*a*) Kepelsdalsá 5. Kefelsdalsá 10. M.

(*i*) Gyssur. *A.*

(*c*) Ormsár *impr.* 7. M.

(*b*) Gudrúno Brunnólfsdóttur. 6.

(*d*) Mardar. 6.

(x) *Thorderus Thorulfi filius cognomine Hialme.* A.

Ketell oc Graut-Atle ſyner Þóris (*d*) Þidranda fóro ór Veradal til Íſlands oc námo land í Fliótsdal fyrr enn Bryneólfr kvæmi út. Ketell nam Lagarfleótsſtrander bádar fyrer veſtan Fleótsá, midli Heingeforsár oc Ormarsár. Ketell fór utan oc var med Vedorme ſyne Vemundar hinns Gamla, þá keypte hann at Vedorme Arneidi dóttur Áſbearnar Jarls (*e*) Skeriableſa er Hólmfaſtr ſun Vedorms hafdeȷ hertekit, þá er þeir Grímr ſyſturſun Vedorms drápo Áſbeörn Jarl í Sudureyum (*f*). Ketell Þrymr keypte Arneide tveim hlutom dýrra enn Vedormr mat hana í fyrſto, enn ádur þau Ketell fóro til Íſlands, fann Arneidur ſylfur mikit under vidarrótum oc leynde Ketell unns hann fekk hennar, þá baud Ketell at flytea hana til frænda ſinna, enn hún kaus þé hanom at fylgea, þau fóro út oc beoggo á Arneidarſtödum,

N n

þeirra

Ketell & Graut-Atlius filii Thoreris Thidrandii de Veradalo in Iſlandiam trajecere & territorium in Fliotsdalo, prius qvam Brynjolfus peregre advenerat, occupavere. Ketell utrumqve litus (fluminis) Lagarflioti ab occidente (amnis) Fliotsa, inter (amnes) Heingeforsa & Ormarsa occupavit. Ketell peregre profectus, apud Vedormum filium Vemundi Grandævi commorabatur, tunc a Vedormo Arneidam emit filiam Aſbiörnis Skeriableſii Comitis (e), *qvam Holmfaſtus filius Vedormi captivam abduxerat, cum ille & Grimus, Vedormi ex ſorore nepos, Aſbiörnem Comitem* (f) *in Hebudibus interfecere. Ketell Thrymus Arneidam duplo majori pretio qvam Vedormus illam initio æſtimarat, emit, ſed priusqvam illa & Ketell in Iſlandiam profecti eſſent, Arneida multum argenti ſub arboris radicibus invenit. Ketillem autem uſqve quo illam uxorem duxerat id celavit, tunc Ketell ei, ut ad cognatos ejus eam deduceret, optionem dedit, illa autem eum ſeqvi elegit. Illi peregre (in Iſlandiam) profecti Arneidarſtadis habitabant, eorum filius erat,*

(*d*) Þrándar. *A.*

(*e*) Haralld's Kórgs Hárfagra *add.* 6.

(*f*) oc tóko þar Olofo kono hanns oc Arneide dóttur hanns *add.* 6.

(e) *Regis Haraldi Pulcricomi.*

(f) *ibiqve ejus uxorem Olufam & filiam Arneidam cepere.*

þeirra ſun var Þidrande fader Ketells í Niardvík (*h*).

erat (g) *Thidrandius pater Ketelis de Niardvika* (h).

III. CAP.

Graut-Atle nam ina eyſtre ſtrönd Lagarfleóts, allt á mille Gilsár oc Vallaneſs fyrer veſtan Uxalæk, hanns ſyner váro þeir Þórbeörn oc Þórer er átte Áſvöro Bryneólfsdóttur.

Þórgeir Veſtarsſun het madr göfigr, hann átte þriá ſunu, var einn Bryneólfr enn Gumle, annar Evar enn Gamle, þridie Hereólfr, þeir fóro aller til Íſlands á ſíno ſkipe hvör þeirra. (*i*) Bryneólfr kvam ſkipe ſíno í Eſkefeörd, oc

CAP. III.

Graut-Atlius litus (fluminis) Lagarflioti orientale inter (amnem) Gilsa & Vallaneſum, ab occidente (rivi) Uxalæki occupavit, ejus filii erant Thorbiörn & Thorer, qui Aſvöram filiam Brynjolfi in matrimonio habuit.

Vir erat inclytus nomine Thorgeir filius Veſtaris, qui tres habuit filios, unus eorum erat Brynjolfus Grandævus, alter Evar Grandævus, tertius Herjolfus, omnes illi in Iſlandiam ſingulis quiſque navibus transmigrabant. Brynjolfus navem ſuam in Eſkefiördum appulit & territoria ſupra montana totum

(g) *Thorderus Thorulfi filius cognomine Hialme.* A.

(*h*) Jóreidur var dótter Þidranda, móder Þórſteins, födur Gudrídar, módur Rannveigar, módur Salgerdar, módur Gudrúnar, módur Hreins Abóta, födur Valdíſar, módor Snorra, födor Hallbero er átte Markús Þórdarſun á Melum *add.* 6.

(h) *Joreida erat filia Thidrandii, mater Thorſteinis, patris Gudridæ, matris Rannveigæ, matris Salgerdæ, matris Gudrunæ, matris Hreinis Abbatis, patris Valdiſæ, matris Snorrii, patris Hallberæ quam in matrimonio habuit Markus Thordi filius de Melis.*

(*i*) Brunnólfr *hic & alias* 6.

oc nam land fyrer ofan feall, Fliótsdal allan fyrer ofan Heingeforsá fyrer veftan, enn fyrer ofan Gílsá fyrer auftan, oc Skridudal allan oc fva völluna út til Eyvindarár, oc tók mikit af landnáme Una Gardarsfunar, oc bygde þar frændom fínom oc mágom. Hann átte tiu börn, enn fídan fekk hann Helgo er átt hafde Hereólfr bróder hanns, oc átto þau þrjú börn. Þeirra fun var Öffor fader Berfa, födur (*b*) Hólmfteins, födur Úrækeo, födur Hólmfteins, födur Helgo, módor Hólmfteins, födur Hallgerdar, módur Þórbeargar er átte Loptr Bifkopsfun.

totam (*vallem*) *Fliotsdalum fupra* (*amnes*) *Heingeforsa ab occidente, fed fupra Gilfa ab oriente & totam* (*vallem*) *Skriddal & campos extrorfum ufqve ad* (*amnem*) *Eyvindara, multum de territorio Unii filii Gardaris demens, occupavit, ibique fundos fuis cognatis & affinibus affignavit. Ille decem progenuerat liberos, poftea autem Helgam viduam fratris fui Herjolfi uxorem duxit, ex qua tres liberos fufcepit. Eorum filius erat Öffur pater Berfii, patris Holmfteinis, patris Urækiæ, patris Holmfteinis, patris Helgæ matris Holmfteinis, patris Hallgerdæ, matris Thorbiörgæ, qvam Loptus filius Epifcopi in matrimonio habuit.*

Evar het madr hinn Gamli, bróder Bryniólfs, hann kvam út í Reidarfirde, oc fór upp um feall, hanom gaf Bryniólfr Skridudal fyrer ofan Gilsá, hann beó á Arnhalldsftödum, hann átte (*c*) tva funo oc dætor þriár (*d*).

Evar Gamlius (*Grandævus*) *nomen erat viro, fratri Brynjolfi, qvi in Reidarfiördum peregre adveniens, montana peragravit; Illi Bryniolfus* (*vallem*) *Skridudal fupra* (*amnem*) *Gilsa dedit. Ille Arnhaldsftadis habitans* (c) *duos habuit filios, tres autem filias* (d).

Nn 2 (*l*) Ífraudr *Ifrau-*

(*b*) *omittit Hauksbók.*

(*c*) nío 6.

(*d*) Íngvilldur het ein, hún var móder Þórfteins, födur Amunda, födur Gudrúnar,

(c) *novem.*

(d) *earum una nomine erat Ingvilda, mater Thorfteinis, patris Amundii, patris Gudrunæ,*

(*l*) Ísraudr het madr er fekk Ásvarar Herjólfsdóttur, bródurdóttur Brynjólfs oc stiúpdóttor, henne fylgdo heiman öll lönd i midli Gilsár oc Eyvindarár, þau beoggo á Ketelsstödom, þeirra sun var Þórvalldr Holbarke, fader Þórbergs, födur Hafliöts, födur (*k*) Þórhadds Skálar. (*e*) Dótter Holbarka var Þórunn er átte Þórbeörn Graut-Atlasun, önnur Ástrídur móder Ásbearnar Lodinhöfda, födur Þórarins í Seydisfirdi, födur Ásbearnar, födur Kolskeggs ens Fróda oc Íngeleifar, módur Halls, födur Finns Lögsögomanns.

Hrafnkell het madr Hrafnssun, hann kvam út síd landnámatídar, hann var hinn fyrsta vetur i Breiddal, enn um varit fór hann upp um feöll, hann ádi í Skridudal, oc sofnade; þá dreymde hann at madr kvam at hanom, oc bad hann uppstanda, oc fara brott sem skeótast, hann vaknadi oc fór á brott, enn er

Israudus vir erat qui Asvöram filiam Heriolfi, Brynjolfi ex fratre neptim & privignam, qvæ omnibus fundis inter (amnes) Gilsa & Eyvindara dotata erat; illi Ketelsstadis habitabant, & filium habuere Thorvaldum Holbarkium (gutturis cavi), patrem Thorbergi, patris Haflioti, patris Thorhaddi Skalis (obbæ). (e) *Filia Holbarkii erat Thorunna, uxor Thorbiörnis filii Graut-Atlii, altera Astrida mater Asbiörnis Lodinhöfdii (capitis villosi), patris Thorarinis de Seidisfiördo, patris Asbiörnis, patris Kolskeggi Polyhistoris & Ingileifæ, matris Halli, patris Finni Nomophylacis.*

Hrafnkell nomen erat viri, filii Hrafnis, qvi tempore terræ occupandæ vergente peregre advenit, primamqve hyemem in (valle) Breiddal commoratus est, Vere seqvente (loca) montana peragrans in (valle) Skridudalo subsistit, ibiqve obdormivit. Tum hominem se accedentem, & ut surgeret, & quam citissime abiret, se monentem per somnum vidit.

rùnar módur Þórdísar, módur Helgo, módur Þórdar prests, födur Markúss á Melum. *add.* 6.

(*l*) Asbrandr. *A.*

(*k*) Þórdar. 6.

(*e*) dóttur *impr.*

runæ, matris Thordisæ, matris Helgæ, matris Thordi sacerdotis, patris Marci de Melis.

(e) *filiæ.*

er hann var ſkamt kvaminn, þá leóp ofan feallit allt, oc vard under gölltr oc gradúngr er hann átti. Sídan nam hann Hrafnkellsdal, oc beó á (*f*) Steinraudarſtödum, hanns ſyner váro þeir Áſbeörn fader Helga, oc Þórer fader Hrafnkells Goda, födur (*i*) Steinbearnar (*g*).

dit. Ille expergefactus abiit, cum autem paululum diſceſſerat, totus mons ruens decidit, ſimulqve porcum & taurum, qvos poſſederat, obruit. Poſtea (vallem) Hrafnkelsdal occupavit, & Steinraudarſtadis habitavit, ejus filius erat Aſbiörn, pater Helgii, & Thorer, pater Hrafnkelis Prætoris, patris Steinbiörnis (g).

IV. CAP.

(*t*) Uni hinn Danſki eda Úborni ſun Gardars er fann Íſland (*h*) fór til Íſlands med ráde, Harallds Kóngs hins Hárfagra, oc ætladi at legga under ſic

CAP. IV.

(t) *Unius Danus ſive Ubornius, filius Gardaris qvi Iſlandiam invenit,* (h) *e conſilio Regis Haraldi Pulcricomi in Iſlandiam trajecit, eamqve ſibi ſubjicere animum in-*

(*f*) Steinkellsſtödum 4. Steinſtödum. 8. Sveinbearnarſtödum. 6.

(*i*) Sveinbiarnar. 6.

(*g*) födur Þórſteins, födur Bótólfs, födur Þórdíſar, módur Helgu, módur Þórdar preſts, födur Markúſs á Melum *add.* 6.

(*t*) Uni Danſki Gardarsſun villde leggia Iſland under ſic edur Haralld Kóng Hárfagra. Hann bió at Ofe oc nam þar eigi yndeſ, oc fór at kanna vídara landit, oc þág veturviſt at Leidólfi 6. *marg. cit. Landn.*

(*h*) oc *add. impr.*

(g) *patris Thorſteinis, patris Budolphi, patris Thordiſæ, matris Helgæ, matris Thordi Sacerdotis, patris Marci de Melis.*

(t) *Unius Danus filius Gardaris ſibi vel Regi Haralldo Pulcbricomo Iſlandiam ſubjicere animum induxerat. Ille Oſi habitavit, ubi præ tædio manere noluit, qvare terram exqviſitius exploratum iit, & apud Leidolfum hyemem tranſegit.*

(h) *&*

ſic landit, enn ſidan hafde Kóngr heitit hanom at gora hann Jarl ſinn. Uni tók land þar ſem nú heiter Una-Ós, oc húſadi þar, hann nam ſer land til eignar ſyrer ſunnan Lagarfleót, allt herad til Unalækear, enn er landsmenn viſſo ætlun hanns, tóko þeir at ýfaſt vid hann, oc villdo eigi ſelea hanom kvikfe edur viſter, oc mátti hann þar eigi vidhalldaſt. Uni fór brott oc kvam í Álptafeörd enn ſydra, hann nádi þar ei at ſtadfeſtaſt, þá fór hann auſtan med tólfta mann, oc kvam at vetri til Leidólfs Kappa í Skógahverfe, hann tók vid þeim. Uni þýddiſt Þórunni dóttur Leidólfs Kappa, (d) oc var hún med barni. Um varit villdi Uni laupaſt á brott med menn ſína, enn Leidólfr reid epter hanom, oc funduſt þeir hiá (a) Flángaſtödom oc börduſt þar,

induxerat, Rex autem ſe poſtea hunc ſuum Comitem creaturum pollicitus fuerat. Unius navem ſuam in loco hodie Unaos (oſtium Unii) appellato appulit, ibiqve ædificia exſtruxit. Territorium a meridie (lacus) Lagarflioti, totam provinciam uſqve ad (rivum) Unalæk, poſſidendum occupavit. Incolæ autem de ejus propoſito certiores facti, contra eum exaſperati, nec pecora nec alimenta ei vendere voluere, hinc ibidem ſubſiſtere neqvivit. Unius diſceſſit & in (ſinum) Alſtafiörd meridionalem perveniens, nec ibi ſedem figere potuit. Inde ab oriente unacum undecim (comitibus) profectus, ſub hyemis initium ad Leidolfum Kappium (athletam) de Skogahverfo pervenit, qvi illos recepit. Unius cum Thorunna filia Leidolfi conſveſcebat, (d) *qvæ inde utero erat gravis. Vere (ſeqvente) Unius cum ſuis aufugere tentavit, Leidolfus autem eum perſecutus prope Flangaſtados reperit, ubi*

(d) villdi hafa burt med ſer enn Leidólfr reid efter honom, oc börduſt þeir vid Kálfagrafer, oc felló menn ór hvarutveggia lide, þá ſkilldu þeir. Enn Une fór ſkamt undan ádur Leidólfr kom efter hönum, oc börduſt þá í annat ſinn, oc fell þar Une oc förunautar hanns 6. *marg. cit. Laudn.*

(a) Flaugaſtödum 4. 9. Flagaſtödum, 6.

(d) *qvam ſecum avehere tentavit, ſed Leidolfus eqvitans eum perſeqvebatur, & apud Kalfagrafas prælio commiſſo, uterqve qvosdam occiſos deſiderabant, tuncqve ab invicem diſcedebant. Unium autem non longe hinc profectum Leidolfus aſſeqvebatur, & prælio altera vice commiſſo, Unius ejusqve comites occubuere.*

þar, þvíat Uni villde eigi aptur fara med Leidólfi, þar fello nokkrer menn af Una, enn aptur fór hann naudigr, því Leidólfr villdi at hann feinge konunnar, oc ſtadfeſtiſt, oc tæki arf epter hann. Nokkro ſídar lióp Uni á brott þá er Leidólfr var eigi heima, enn Leidólfr reid epter hanom þá er hann viſſi, oc funduſt þeir hiá Kálfagröfum, var hann þá ſva reidr at hann drap Una oc alla hanns förunauta. Sun Una oc Þórunnar var Hróar Túngu-Godi, hann tók arf Leidólfs allan, oc var hit meſta afarmenne (*b*), hann átte dóttur Hámundar, ſyſtur Gunnars á Hlídarenda, þeirra ſun var Hámundr hinn Hallti er var hinn meſti vígamadr. Tiörſi hinn Hádſami oc Gunnar váro (*c*) ſyſtur ſyner Hróars. Tiörſi bad Áſtrídar Mannvitsbrekko Módólfsdóttur, enn brædur hennar Ketell oc Rólfr ſyniodo hanom konunnar, enn þeir gáfo hana Þóri Ketellsſyni, þá dró Tiörſe líkneſke þeirra á kamarsvegg, enn hvört kvölld er þeir Hróar gengo til kamars, þá hrækti hann

ubi &, quoniam Unius cum Leidolfo reverti recuſaverat, dimicavere. Ibi qvidam Unii comitum cecidere, ipſe autem invitus revertebatur, eo quod Leidolfus, ut fœminam uxorem duceret, ſtatum vitæ genus eligeret, & ſuam adiret hæreditatem, voluit. Unius paulo poſt dum Leidolfus domi non erat conſtitutus, aufugit, ſed Leidolfus (de hac re) certior factus, equitans eum perſequebatur, & apud Kalfagrafas deprehendebat. Is tanta tunc excanduit ira, ut Unium & omnes ejus comites occideret. Filius Unii & Thorunnæ erat Hroar Prætor Tungenſis, qui Leidolfi ex aſſe hæres, vir ſumme violentus exſtitit, ille (b) *in matrimonio habuit filiam Hamundi, ſororem Gunnaris de Hlidarendio, eorum filius erat Hamundus Halltius (claudus) cædibus deditiſſimus. Tiörſius Hadſamius (cavillator) & Gunnar erant Hroaris* (c) *ex ſorore nepotes. Tiörſius Aſtridæ Mannvitsbrekkæ filiæ Modolfi nuptias ambibat, ejus vero fratres Ketell & Rolfus ei repulſam dedere, aſt (ſororem) Thoreri filio Ketillis nuptum dedere. Tunc Tiörſius eorum imagines in pariete latrinæ delineavit, qvavis autem veſpera una cum Hroare latrinam*

(*b*) hann beó í Aſe oc *add. 6.*

(*c*) ſyner *Landnama.*

(b) *Aſi habitavit, &*

(c) *filii.*

hann í andlit líknefki Þóris, enn kyfsti á hennar líknefke ádur Hróar fkóf af. Epter þat fkar Tiörfi þau á (*d*) knífſkepte fíno, oc kvad þetta:

(*o*) Ver höfum (*b*) þar (*c*) fem Þóri
(*s*) þat var fett vid gletto
audar únga brúdi
ádur á (*d*) vegg of fáda.
Nú hef ek (*e*) rafta karms (*f*) riftit
(*t*) red (*g*) ein fyrer því meini
hauka (*h*) fkapts á hepte
hlín ölbækis míno.

(*k*) Heraf gorduft víg þeirra Hróars oc fyfturfona hanns.

Þór-

nam freqventans, faciem effigiei Thoreris infpuit, fed ejus (Aftridæ) imaginem, prius qvam illam Hroar abrafit exofculatus eft. Tiörfius poftea illorum (imagines) manubrio cultri fui infculpfit, & hoc (carmen) pepigit:

Exhibuimus ((b) *ubi* (c) *Thoreris*
irrifionis ergo factum erat)
adolefcentem fœminam
in pariete depictam.
Nunc effigiem fœminæ exfculpfi
(g) (*una mali caufa eft*)
in manubrio
(*fœmina*) *meo.*

(k) *Hinc Hroaris, ejusqve ex forore nepotum cædes ortæ funt.*

Thor-

(*d*) knífshepte M.
(*o*) Hafdeg hára lofda 6. *marg.*
(*b*) þat 5. M.
(*c*) med. 6.
(*s*) hyriarnefs til þelsa. 6. *marg.*
(*d*) veggium *impr.* 4. 8. vegg um 5. 6. 9. M.
(*e*) raftakarins 4. rafta karns 5. 6. M. raft akarms 7. raft á karins 8.
(*f*) riftna 6.
(*t*) red ec mart vid fyn biarta 6. *marg.*
(*g*) ec *add.* 4-9. M. einn 9.
(*h*) fkopts *impr.* 4-7. M.
(*k*) Her af gordift feandfkapr þeirra meire, oc

(b) *qvod.*
(c) *una cum Thorere.*
(g) *ego, unus - - - - - fum.*
(k) *Hinc mutua eorum odia accrevere, & Ketel ac*

Þórkell Fullſpakr het madr er nam Niardvík alla oc beó þar, hanns dótter var (*m*) Þórhilldur er átte Evar hinn Gamli, oc var þeirra dótter Íngvilldur móder Ketells í Niardvík Þidrandaſunar.

Thorkell Fullſpakus (perfecte ſapiens) nomine erat vir qui totum (ſinum) Niardvik occupavit, ibique habitavit, ejus filiam Thorhildam Evar Grandævus in matrimonio habuit, eorum filia erat Ingvilda, mater Ketelis de Niardvik, filii Thidrandii.

Veturlidi het madr ſun Arnbearnar Ólafsſunar Lángháls, bróder þeirra Lítíngs oc (*n*) Þórſteins-Torfa oc Þórbearnar Þidrandaſunar í Arnarhollti. Ólafr Lángháls var ſun Bearnar Reidarſido. Veturlidi nam Borgarfeörd oc beó þar.

Veturlidius nomen erat viri, filii Arnbiörnis, filii Olafi Langhalſis (collum longi), fratris Litingi & Thorſteinis-Torfii, & Thorbiörnis filii Thidrandii de Arnarholto. Olafus Langhals erat filius Biörnis Reidarſidæ. Veturlidius (ſinum) Borgarfiörd occupavit, & ibi habitavit.

Þórer Lína het madr er nam Breidavík oc beó þar, hanns ſyner váro þeir Gunnſteinn oc (*o*) Sveinúngr.

Thorer Lina nomen erat viro, qui Breidavikam occupavit, & ibi habitavit. Ejus filii erant Gunnſteinn & Sveinungus.

Oo V. CAP. CAP. V.

---

oc vóu þeir ſyner Módólfs Ketell oc Hrólfr oc Brandr frá Gnúpom födurbróder þeirra oc Þórer Ketellsſun er átte Aſtríde, Hróar Goda oc Tiörfa oc Kolbein *add* 6.

ac Hrolfus filii Modolfi, eorumqve patruus Brandus de Gnupis & Thorer filius Ketelis, maritus Aſtridæ, Hroarem Prætorem & Tiörfum & Kolbeinem interfecere.

(*m*) Þiódhilldur 8. 9. 6.

(*n*) Þórſteins, Torfa *impr.* Þórſteins, Tiörfa 7.

(*o*) Sæmundr, *A.*

V. CAP.

(*p*) Þórſteinn Kleggi nam fyrſt Húſavík oc beó þar, hanns ſun var Án er Húſavíkingar ero frá kvamner.

Lodmundr hinn Gamli het madr, enn annar Beólfr fóſtbróder hanns, þeir fóro til Íſlands af Vors af Þuluneſe. Lodmundr var miöc (*q*) tröllaukinn, hann ſkaut öndvegesſúlom ſinom fyrer (*r*) bord í hafe, oc kvad þar byggea ſkyldi ſem þær ræke á land, enn þeir fóſtbrædur tóko auſtfeördo, oc nam Lodmundr Lodmundarfeörd, oc beó þar þriá vetur, þá frá hann til öndvegisſúlna ſinna fyrer ſunnan land. Epter þat bar hann á ſkip öll faung ſín, enn er ſegl var vundit, lagdiſt hann nidur, oc bad engan mann vera ſva diarfan at hann nefndi ſic, enn er hann hafdi ſkamma ríd legit, vard gnýr

CAP. V.

(p) *Thorſteinn Kleggius Huſavikam primo occupavit, & ibi habitavit, ejus filius erat An a qvo Huſavikenſes genus deducunt.*

Lodmundus Gamlius (Grandævus) nomine erat vir, alter autem Biolſus una cum illo educatus, qvi Vorſis in Thuluneſo ad Iſlandiam transmigrarunt. Lodmundus (q) *furore giganteo admodum erat percitus, ille columnas ſedilis ſui in oceano e navi ejecit, ſeqve ibi habitaturum aſſeruit, ubi in terram ejicerentur, iſti autem una enutriti in Auſtfiördis (ſinubus orientalibus) appellebant, ubi Lodmundus (ſinum) Lodmundarfiörd occupavit, ibiqve tres hyemes habitavit, tunc de columnis ſedilis ſui a meridie (in terram ejectis) nuntium percepit. Navi poſtea omnia ſua impedimenta impoſuit, velis autem vento datis decubuit, & ne qvis tantæ eſſet temeritatis, ut nomen ſuum proferret, prohibuit. Ubi autem pauliſper decubuerat, fragor magnus exſti-*

(*p*) Nú hefur Kolſkeggr (*) fyrer ſagt hedan af um landnám *add. impr.* 4-10.

(*) A. biarnarſun *add.* 6.

(*q*) rammaukinn oc fiölkunnigr *item* vammaukinn *impr.* 9. *marg.*

(*r*) bordi, oc kvad *impr.*

(p) *Ex hinc Kolſkeggus* (*) *occupationes terræ recenſuit.*

(*) *filius Asbiörnis.*

(q) *fortitudine ſupernaturali præditus & magus.* item *ſcelerate potens.*

gnýr mikill, þá sá menn at skrida mikil lióp á bæ þann er Lodmundr hafde átt oc ábúit, epter þat settest hann upp oc tók til orda: þat er álag mitt at þat skip skal aldregi heilt af hafi kvama hedan af, er her sigler út. Hann hellt sudur fyrer Horn oc vestur med lande allt fyrer Hiörleifshöfda, oc lendi nokkoro vestar, hann nam þar land sem súlurnar höfdo á land kvamit á midli Hafursár oc Fúlalækear, þat er nú Jökullsá á Sólheimasande, oc beó í Lodmundarhvamme, þat heiter nú Sólheimar. Þá er Lodmundr var gamall beó Þrasi í Skógum, hann var oc fcölkunnigr oc var íllt í bygd þeirra, þat var eitt sinn at Þrasi sá um morgun vatnahlaup mikit ofan, enn þau vötn veitti hann med feölkýngi austur fyrer Sólheima, enn þræll Lodmundar sá oc kvad falla sió nordan yfer landit at þeim. Lodmundr var þá blindr oc mællti vid þrælín: fær þú mer í dælukeri litlo þat er þú kallar seó vera, þrællinn gordi sva, Lodmundr sagdi, ekki þykki mer þetta seór vera, sidan bad hann þrælin fylgea ser til vatnsins, oc stikk stafsbroddi mínom í vatnit. Þrællinn gordi sva. Hríngr var á stafnum, Lodmundr hellt um stafinn tveim höndum

exsiitit, tunc magnam ruinam prædium quod Lodmundus possederat & inhabitaverat obruentem videbant, ille autem surgens talia fatur: Nullam unqvam navem de mari salvam exhinc evasuram imprecor, quæ hinc solvit. Ille Horn meridiem versus, & secundum terram occidentem versus ultra Hiörleifshöfdum cursum dirigebat, & paulo ulterius ad occidentem appulit, & ibi territorium, ubi columnæ sedis primariæ in terram ejectæ fuerant, inter (amnes) Hafursa & Fulalæk (rivum foetidum) hodie Jökulsa in Solheimasando appellatum, occupavit, & Lodmundarhvammi, hodie Solheimis, habitavit. Lodmundo ætate provecto, Thrasius Skogis habitavit, ille magiæ fuit peritus, nec amicitia inter vicinos coaluit. Mane quodam Thrasius magnam aqvæ vim ex superioribus delabentem animadvertit, flumen autem istud arte magica orientem versus ad Solheimos derivavit, quod servus Lodmundi animadvertens, mare a septentrione per terram (continentem) alibi afferuit. Lodmundus tunc cæcus servum ita alloqvitur: Haustro mihi id quod mare appellas, adferto; servus ita fecit. Lodmundus dixit: Non hoc mare reputo. Postea servum se ad flumen ducere jussit, & cuspidem, inqvit, baculi mei flumini immitte. Servus ita fecit. Baculus annulo erat (ornatus), Lodmundus baculum utraqve manu prehendebat

um oc beit í hríngin, því næst tóko vötnin at falla aptur vestur fyrer Skóga, sídan veitti hvör þeirra vötnunum frá ser, þar til er þeir fundust hiá gliúfrum nokkurum, þá sættust þeir á þat at áin skylldi falla þar til seóar sem skemst er. Í þeim vatnagángi vard Sólheimasandr, þar er feórdúngamót oc Jökullsá á mideom sandi. (a) Sun Lodmundar var Sumarlidi fader Þórsteins Hólmuns, födurs Þóro, módor Steins Brandaxsunar födor Þóro er átti Skapti Lögsögomadr.

bat & annulum admordebat. Flumina postea occidentem versus Skogas retrolabi caperunt, postea uterqve a se flumina derivabant, usqve quo ad hiatum rupis cujusdam præruptæ ad invicem obviam facti essent, tunc amnem via ad mare brevissima prolapsurum paciscebantur. Hoc in diluvio Solheimasandus (desertum arenosum Solheimorum), fiebat, ibi limites sunt qvadrantum, & (amnis) Jökullsa in medio (deserti) arenosi. Filius Lodmundi erat Sumarlidius, pater Thorsteinis Holmunis, patris Thoræ, matris Steinis, filii Brandaxis, patris Thoræ, quam Skaptius Nomophylax in matrimonio habuit.

VI. CAP.

(d) Beólfr fóstbróder Lodmundar nam Seydisfeörd allann oc beó þar alla æfi, hann gaf Helgo dóttur sina Áni hinom (c) Rama, oc filgdi henni heiman öll hin nyrdri strönd Seydisfeardar til (b) Vestdalsár. Ísólfr het sun Beólfs er Seydisfirdingar (e) ero frákomner.

Eyv-

CAP. VI.

Biolfus una cum Lodmundo educatus totum (sinum) Seidisfiördum occupavit, ibiqve per omnes vitæ dies habitavit, ille filiam Helgam Ani (c) Ramio (Robusto) nuptum dedit, ea toto littore septentrionali Seidisfiördi usqve ad Vestdalsa dotata erat. Isolfus nomen erat filio Biolfi de quo Seidisfiordenses descendunt.

Eyvin-

(a) *secundum Hauksbók.*
(d) Eyólfr Biálfi. *A.*
(c) Rau'a. 9.
(b) Vestradalsár 5. 6.
(e) Skeidisfeörd. *A.*

(c) *Rufo.*

Eyuindr het madr er út kvam med Bryneólfi, (b) oc færdi ſidan bygd ſína í Meóſafeörd, oc beó þar. Hanns ſun var Rafn er ſelldi Mióſafeardarland Þórkeli (a) Blöku er þar beó ſídan, frá hanum er Blökuætt kvamin.

(g) Egill hinn Raudi het madr er nam Nordfeörd oc beó á Neſi út, hanns ſun var Ólafr er Nesmenn ero fráкvamner.

Freyſteinn en Fagre het madr, hann nam Sandvík, oc Bardnesvík, oc Hellisfiörd, oc Vidfiörd; hann bió á Bardsneſi vid fiördin, Frá hanom ero Sandvíkingar kvamner oc Hellisfirdiugar.

Þórer enn (c) Háſi oc Krumr, þeir fóro af Vors til Íſlands, oc þá er þeir kvamo oc tóko land, nam Þórer Kroſſavík á milli Gerpis oc (d) Reidarfeardar (f), enn Krumr nam land á Hafraneſi oc allt til (h) Þernuneſs, oc allt hit ydra bædi (k) Skrúdey oc adrar út-eyar

Eyvindus erat nomen viri qvi unacum Brynjolſo peregre advenit (b) *in Miofafiordum poſtea demigravit, ibiqve habitavit. Ejus filius erat Rafn, qvi territorium Miofafiördenſe Thorkeli Blakæ, qvi ibi exinde habitabat, vendidit, ab hoc gens Blokia deſcendit.*

Egill Raudius (Rufus) nomen erat viri, qvi (ſinum) Nordfiord occupavit, & (Neſi) in extremitate promontorii habitavit. Ejus filius erat Olaus, a qvo Neſenſes deſcendunt.

Freyſteinn Fagrius (pulcher) nomen erat viro, qvi (brachia maris) Sandvik & Bardsvik, & (ſinus) Hellisfiörd & Vidfiörd occuparit, ille Bordsneſi apud ſinum habitavit, ab illo Sandvikenſes, & Vidfiordenſes, & Hellisfiordenſes originem trahunt.

Thorer (e) *Hoſius (altus) & Krumus de Vorſis in Iſlandiam trajecere, advenientes vero & appellentes, Thorer Kroſſavikam inter Gerperem & Reidarfiördum* (f), *ſed Krumus territorium in Hafraneſo uſqve ad Thernuneſum atqve exterius tam (inſulam Skrudeyam qvam alias inſulas a continente longius diſſitas,* ex

(b) nam fyrſt Eyvindardal *add.* 6.
(a) Klauku 7. *A.* (g) Eyólfr. *A.*
(c) Hvíti 8 - 10.
(d) Reidarfialls. 6.
(f) Þadan eru Kroſsvíkingar komner *add.* 6.
(h) Þórunes. *A.* (k) Sudurey. *A.*

(b) *Eyvindardalum primo occupavit.*

(e) *Hvitius (Albus).*

(f) *inde Kroſsvikenſes ortum trahunt.*

eyar oc þriú lönd ödrumegin gegnt Þernunesi, þadan ero Krymlingar komner.

ex altera quoque (brachii maritimi) parte, e regione Thernunesi tres fundos occupavere. Ab hoc Krumeuses descendunt.

Evar var fyrst í Reidarfirdi ádur hann fór upp um feöll, enn Bryneólfr í Eskifirdi ádur hann fór upp at byggea í Fliótsdal, sem ádur er ritat.

Evar primo in Reidarfiordo mansit, antequam montana peragraret, Brynjolfus autem in Eskifiördo (habitavit), antequam Fliotsdalum, ut antea relatum est, inhabitaret.

Vemundr het madr er nam Fáskrúdsfeörd allan oc beó þar alla æfe, hanns sun var Ölmódr er Ölmædingar ero frákvamner.

Vemundus nomen erat viro, qui totum (sinum) Faskrudsfiördum occupavit, & ibi per omne tempus vitæ habitavit, ejus filius erat Ölmodus, a quo Ölmodenses descendunt.

(*m*) Þórhaddr hinn Gamli var höfdinge oc hofgodi í Þrándheimi á Mærinni, hann fýstist til Íslands, oc tók ádur ofan hofit, oc hafdi med ser hofsmolldina oc súlurnar, enn hann kvam í Stödvarfeörd, oc lagdi Mærina helgi á allan feördinn, oc let engo tortýna þar, nema kvikfe (*e*) heimilu, hann beó þar alla æfe sidan, frá hanom ero Stödfirdingar kvamner.

Thorhaddus Grandævus erat vir princeps & antistes fani Mæriæ in Thrandheimo, is cupidine in Islandiam transmigrandi (adductus) fanum primo destruxit, sed humum & columnas secum vexit, ubi autem in (sinum) Stödvarfiörd appulit, toti sinui eandem, quam in Mæria observari fecerat, sanctitatem addixit, & nullum ibi (animal) præter pecora (e) *justo titulo acquisita vita privari permittebat. Ibi per totam exinde ætatem habitavit. Ab illo Stödfiordenses genus deducunt.*

CAP. VII.

VII. CAP.

(*m*) Þórhaldr. *A.*

(*e*) heimölu. 5. á heimile síno 6.

(e) *domi nata* al. *suo in habitaculo.*

VII. CAP.

Hiallti het madr er nam Kleyfarlönd oc allan Breiddal þar upp frá, hanns ſun var Kolgrímr er margt manna er frá kvamit (*a*).

(*f*) Heriólfr het madr er nam land allt út til Hvalsnefsſkridna, hanns ſun var Eyvindr Vǫpni er (*b*) Vopnlíngar ero frá kvamner.

(*g*) Hereólfr (*h*) bróder Bryneólfs nam Heydalalönd fyrer nedan Tinnudalsá út til Ormsár, hanns ſun var Öſſur er Breiddæler ero frá kvamner.

Skiölldólfr het madr er nam ſtræte allt fyrer utan Gnúp oc inn ödrumegin til Ósſs oc til Skiöldólfsnefs hiá Fagradalsá oc Breiddali, hanns ſun var Háleygr er þar beó ſidan, frá hanom er Háleygea ætt kvamin.

(*k*) Þiód-

CAP. VII.

Hialltius nomine erat vir qvi fundos Kleifenſes & ſupra hos totam (vallem) Breiddal occupavit. Ejus filius erat Kolgrimus de quo multa proſapia deſcendit (a).

Herjolfus erat nomen viri qvi totum territorium extrorſum uſqve ad Hvalsnesſkridas occupavit, ejus filius erat Eyvindus Vopnius, a quo Vopnenſes oriundi ſunt.

Herjolfus (h) *frater Brynjolfi fundos Heydalenſes infra Tinnudalsa, extrorſum usqve ad Ormsa occupavit, ejus filius erat Öſſur, a qvo Breiddalenſes deſcendunt.*

Skiöldolfus nomen erat viro, qui totum tractum extra Gnupum, & ex altera parte introrſum ad Oſum uſqve & Skiöldolfsneſum apud Fagradalsa, & Breiddalos occupavit. Ejus filius erat Haleygus qvi ibi exinde habitavit, ab illo gens Haleygia deſcendit.

Thiod-

(*a*) oc hanns epterkomendur bygdu Heſt *add.* 6.

(*f*) Bergólfr. *A.*

(*b*) Væpnlíngar 5. 7. Vopneyíngar. 6. Vopnfirdíngar *impr.* 10.

(*g*) Bergólfr. *A.*

(h) ſun. *A.*

(a) *ejusqve poſteri Heſtum incolebant.*

(*h*) *filius.*

(*k*) Þiódrekr het madr, hann nam fyrst (*c*) Breiddal allan, enn hann stökk brott þadan fyrer Bryneólfi oc ofan í Berufeörd, oc nam þar alla ena nyrdre strönd Berofeardar, oc fyrer sunnan um Búlandsnes oc inn til Raudufkridna ödrumegin, oc beó þar þriá vetur er nú heiter (*d*) Skále. Sídan keypte Beörn enn Háfi jarder at hanom, oc ero frá hanom Berufirdingar kvamner.

Thiodrekus viri nomen erat, qvi primo totam (vallem) Breiddal occupavit, sed inde Brynjolfo eum (persequente) in (sinum) Berufiörd se corripiens, omne littus septentrionale Berufiördi & ex altera parte a meridie ultra Bulandsnesum, & introrsum usqve ad Raudufkridas territorium occupavit, & tres hyemes in loco nunc Skali appellato habitavit. Postea Biörn Hafius (altus) fundos de illo emit, a qvo etiam Berufiordenses descendunt.

Beörn Svidenhorni het madr er nam Álptafeörd hinn nyrdra inn frá Raudafkridum oc Svidinhornadal.

Biörn Svidinhornius (cornu adustum) nomen erat viro, qvi (sinum) Alftafiörd septentrionalem intra Raudafkridas & (vallem) Svidinhornadal occupavit.

Þórsteinn Trumbubeinn het frænde Bödvars hins Hvíta, oc fór med hanom til Íslands, hann nam fyrer utan Leyruvog til Hvalsnesskridna, hanns sun var Kollr enn Grái fader Þórsteins, födur Þórgríms í Borgarhöfn, födur Steinunnar er átti Gissur Biskup.

Thorsteinn Trumbubeinn (tympani pes) nomen erat cognati Bödvaris Hvitii (Albi), qvi cum illo Islandiam petiit, & (territorium) extra Leyruvogum usqve ad Hvalsnesskridas occupavit. Ejus filius erat Kollus Grar (canus) pater Thorsteinis, patris Thorgrimi de Borgarhöfna, patris Steinunnæ, qvam Gissur Episcopus in matrimonio habuit.

Bödvar

Bödvar

(*k*) Þórdr. *A.*

(*c*) Fliótsdal 6.

(*d*) Skade 4. 8 - 10. Þiódreksskále *6.* Skó.á. A.

Bödvar enn Hvíti var ſun (z) Þórleifs Midlúngs, Bödvarsſunar Snæþrymu, Þórleifsſunar Hvalaſkúfs, Ánsſunar, Arnarſunar Hyrnu, Þórisſunar Kóngs, Svína-Bödvarsſunar, Kaunsſunar Kóngs, Sölvaſunar Kóngs, Hrólfsſunar Kóngs ór Bergi, (a) Svaſaſunar jötuns nordan af Dofrum. Rólfr Kóngr átti Gó er gói mánudr er vidkendr, ſyſtur þeirra Gors oc Nors er Norvegr er vid kendr, þeir (b) Brand-Önundr frænde hanns fóro af Vors til Íſlands oc kvamo í Álptafeörd hinn ſydra. Bödvar nam inn frá Leyruvogi dali þá alla er þar liggea, oc ödrumegin til Múla, oc bcó at Hofi oc reiſti þar hof mikit. Sun Bödvars var Þórſteinn er átti Þórdíſi dóttur Öſſurar Keiliselgs Hrollaugsſunar, þeirra ſun var Sidu-Hallr er átti (c) Jórcidi Þidrandadóttur, oc er þadan mikil ætt komin. Sun þeirra var Þórſteinn fader Ámunda, födur Gudrúnar, módur Þór-

Pp

Bödvar Hvitius (Albus) erat filius Thorleiſi Midlungi (Mediocris), filii Bödvaris Snæthrymæ (tonitru nivalis), filii Thorleiſi Hvalaſkuſi (cirri cetorum), filii Anis, filii Örnis Hyrnæ (Cornu), filii Thoreris Regis, filii Svina-Bödvaris (Bödvaris porcini), filii Kaunis Regis, filii Sölvii Regis, filii Hrolſi Regis de Bergo, filii Svaſii gigantis e ſeptentrione de Doſris. Rex Rolſus Goam de qva (ſecundus poſt medium hyemis) menſis Goius nomen trahit, ſororem Goris & Noris de qvo Norvegia denominatur, in matrimonio habuit, (Bödvar) ejusque (b) *cognatus Brand-Önundus Vorſis in Iſlandiam trajecere, & in (ſinum) Alſtaſiörd meridionalem appulere. Bödvar omnes valles intra Leyruvogum ſitas, & ex altera parte usqve ad Mulium territorium occupavit, & Hoſi habitavit, ubi magnum fanum exſtruxit. Filius Bödvaris erat Thorſteinn, qvi Thordiſam filiam Öſſuris Keiliselgi, filii Hrollaugi, in matrimonio habuit, eorum filius erat Sidu-Hallus, qvi Joreidam filiam Thidrandii in matrimonio habuit, inde magna deſcendit familia. Eorum filius erat Thorſteinn, pater Amundii, patris Gudrunæ*

(z) Midlutigs. 6.
(a) Svada *impr.* Svafa. 6.
(b) Bröndúlfr bródcr hanns. 6.
(c) Þórdíſi 8-10.

(b) *frater Bröndulfus*

Þórdísar, módor Helgo, módur Gudnýar, módur Sturlusona (*d*).

Brand-Önundr nam land fyrer nordan Múla, Kambsdal oc Melrakkanes, oc inn til Hamarsár, oc er margt manna frá hanom kvamit.

Þórdr Skeggi sun Hrapps Bearnarsunar Bunu, hann átti Vilborgo Ósvallds-dóttur oc Úlfrúnar Eátmundardóttur. Þórdr Skeggi fór til Íslands, oc nam lönd öll í Lóni fyrer nordan, Jökulsár midli oc Lónsheidar, oc beó í Bæ tío vetur eda leingur, enn er hann frág til öndvegissúlna sinna fyrer nedan heide í Leyruvoge, þá redst hann vestur (*e*) þángat oc beó á Skeggeastödum sem fyrr er ritat. Dótter Þórdar var Helga er Ketelbeörn hinn Gamle átti at Mosfelli. Þórdr Skeggi selldi lönd sín Úlflióti Lögmanni er þar kvam út í Lóni, syni Þóru, dóttur Ketells Hörda-Kára-

runæ, matris Thordisæ, matris Helgæ, matris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ (d).

Brand-Önundus territorium a septentrione Mulii, Kambsdalum & Melrakkanesum, & introrsum usque ad (amnem) Hamarsa occupavit, ab eo multa descendit prosapia.

Thordus Skeggius, filius Hrappi, filii Biörnis Bunæ, Vilborgam filiam Osvaldi & Ulfrunæ filiæ Edmundi in matrimonio habuit. Thordus Skeggius in Islandiam transmigravit, & omnes fundos a septentrione in Lono, inter (amnem) Jökulsa & (tesqva) Lonsheidam occupavit, & Bæi decem hyemibus, aut diutius, habitavit. Ubi autem de columnis sedis suæ primariæ in Leyruvogum infra Heidam (tesqva) ejectis nuntium perceperat, occidentem versus (e) *eo iter suscepit, & Skeggiastadis, ut antea scriptum est, habitavit. Filia Thordi erat Helga, qvam Ketelbiörn Grandævus de Mosfello in matrimonio habuit. Thordus Skeggius suos fundos vendidit Ulflioto Nomophylaci, qvi ibi in Lono appulerat, filio Thoræ, filiæ Ketelis, filii*

(*d*) Helga var og móder Þórdar Prests, födur Markúss á Melum. *add.* 6.

(*e*) þannig 4. 7. 8. þanngag *impr.* þadan 10.

(d) *Helga etiam mater erat Thordi Sacerdotis, patris Marci de Melis.*

(e) *eo*, al. *inde*.

Kárafunar, Áfláksfunar, Bifru-Kárafunar, (*f*) Ánarfunar, Arnarfunar Hyrnu. Þórdr beó nokkra vetur fidan í Lóni er hann fpurdi til öndvegisfúlna finna, enn er Úlfliótr var fextugr at alldri, fór hann til Noregs oc var þar þriá vetur, þar fettu þeir Þórleifr hinn Spaki módurbróder hanns lög þau er fidan váro köllut Úlfliótslög, enn er hann kvam út, var fett alþíng, oc höfdo menn fídan ein lög á landi her. Þat var upphaf laga hinna heidnu, at menn fkylldo eigi hafa höfutfkip í haf, enn ef þeir hefdo, þá fkylldo þeir aftaka höfut ádur þeir kvæmi í landfýn, oc figla eigi at landi med gapandi höfdi edur gínandi triónom fva at landvætter fælduft vid. [Baugr tvíeyringr eda meiri fkylldi liggea í hvöreo höfuthofi á ftalla, þann baug fkylldi hvor godi hafa á hendi fer til lögþínga allra þeirra er hann fkylldi feálfr heya, oc riódra hann þar ádur í (*g*) rodru nautsblóds þefs er hann blótadi þar feálfr. Hvör fá madr er þar þurfti lögfkil af hendi at leyfa at dómi, fkyldi ádur eid vinna at þeim baugi, oc nefna

Pp 2 fer

filii Hörda-Karii, filii Aflaki, filii Bifru-Karii, filii Anis, filii Örnis Hyrnæ. Thordus quasdam hyemes, post nuntium de columnis suis acceptum, Loni habitavit. Ulfliotus autem sexagenarius in Norvegiam trajecit, ibique tres hyemes commoratus est, ibi ille ejusque avunculus Thorleifus Spakius (Sapiens) leges, postea Ufliotinas appellatas, composuere. Ubi autem ille (Ulfliotus) peregre advenit, forum universale constitutum fuit, & communibus postea legibus terræ hujus (incolæ) usi sunt. Initium legum ethnicarum erat: Nullam navem capitatam in oceano adhibendam esse, quam si adhiberent, caput, priusquam terram videre possent, adimendum, nec hiante capite aut diductis rostris, ne genii terræ (tutelares) perterrerentur, at terram navigandum. Annulus duarum unciarum aut major in quocunque fani principalis ara jaceret, quem annulum quisque Prætor ad omnia comitia legalia, antea tamen cruore tauri, quem ipse ibi mactasset, illitum, manu gestaret. Quicunque actus forenses coram tribunali peragendos haberet, in antecessum super eundem annulum juramentum præstaret, & consacramentales duos vel plures denominaret: Consacra-

(*f*) *omittit. impr.* 9. 10.

(*g*) riódru 5. raudu 6. rodnu *impr.* 8. 10.

ſer vatta' tva edur fleiri: Nefni ec þat vætti, ſkylldi hann ſegea, at ec vinn eid at baugi, lögeid, heálpi mer ſva Freyr oc Niördr oc hinn almáttki Ás, ſem ec man ſva ſök þeſſa ſækea (eda veria, eda vitni bera, kvidu edur dóma) ſem ec veit rettaſt oc ſannaſt, oc hellſt at lögum, oc öll lögmæt (*h*) ſkil af hendi leyſa, þau er under mic koma medan ec er á þeſſu þíngi (*i*). Þá var landino ſkipt í feórdúnga, oc ſkylldi vera þriú þing í feórdúngi, enn þriú höfuthof í þingſókn hverri (*k*), þar váro menn vallder

ſacramentalem denomino, diceret, qvod ſuper annulum juramentum præſto, juramentum legitimum, ita me adjuvet Freyr, & Niördus, & omnipotens ille As (*deus*), *ac præſentem cauſam egero,* (*ſive defendero, ſive teſtimonium dixero,* (*ſive*) *conſacramentales denominavero, ſive ſententiam tulero*) *ut rectiſſimum, & veriſſimum, & legibus maxime conſentaneum eſſe, mihi viſum fuerit, & omnes* (h) *actus legitimos expedivero, qvi mihi* (*peragendi*) *ſunt, qvamdiu his comitiis adero* (i). *Tum terra in qvadrantes diviſa erat, & conſtitutum, ut tria fora in ſingulis qvadrantibus, ſed tria principalia ſana in cujusvis fori territorio eſſent; ibi viri*

(*h*) ſkiöl *impr.* 9. 10.

(*i*) Sva ſagde vitr madr Þórmódr er Allsheriargodi var á Iſlande, at med þeſſum ordum oc þíngmörkum helgudu lángfedgar hanns alþínge. Bödvar hinn Hvíte af Nod ór Norvegi bygdi fyrſtr af Hofi. *add.* 6.

(*k*) Þórſteinn Ingólfsſun let ſetia fyrſtr manna þíng á Kialarneſe ádur álþinge var ſett, vid rád Helga Biólu, oc Örlygs at Eſiuberge oc annara vitra manna, oc fylger þar enn ſökum því godorde alþíngishelgun.

Þór-

(h) *inſtrumenta legitima.*

(i) *Ita vir ſapiens Thormodus, qvi in Iſlandia Prætor univerſalis fuit, retulit, majores ſuos iisdem verbis & formulis comitia univerſalia inſtituiſſe. Bödvar Hvitius (Albus) de Nod in Norvegia Hofum primus inhabitavit.*

(k) *Thorſteinn filius Ingolfi omnium primus forum in Kialarneſo, anteqvam comitia univerſalia lege erant recepta, ex Helgii Biolæ, & Örlygi de Eſiubergo, & aliorum virorum ſapientum conſilio conſtituit, unde & illa prætura ceremonias in comitiis univerſalibus publicandis adhibitas retinet.*

Thor-

vallder til at geyma hoſanna] at viti oc rettlæti, þeir ſkylldo nefna dóma á þíngom, oc ſtýra ſakferli, því váro þeir Godar kallader, hvor madr ſkylldi gefa toll til hoſſins, ſem nú til kyrkio tíund.

viri ſani præſuturi, ſapientia & juſtitia (probatiſſimi) eligebantur, qvi in comitiis judicia conſtituerent, & proceſſum dirigerent, hinc Godii (Prætores) appellabantur. Unus qvisqve ſano tributum, æqve ac nunc templo decimas, penderet.

VIII. CAP.

Þórſteinn Leggr ſun Bearnar Blátannar fór ór Sudureyum til Íſlands, oc nam lönd öll fyrer nordan Horn til Jökulsár í Lóni, oc beó í Bödvarshollti þriá vetur, hann ſelldi ſídan löndin oc fór aptur í Sudureyar.

Rögnvalldr Jarl á Mæri, ſun Eyſteins Glumru, (a) Ívarsſunar Upplendinga Jarls, Hálfdánarſunar ens Gamla, átte Ragnhilldi dóttur Rólfs Neſio, þeirra ſun var Ívar er fell í Sudureyum med Haralldi Kóngi hinum Hárfagra.

CAP. VIII.

Thorſteinn Leggus filius Biörnis Blatönnis (Cærulidentis) de Hæbudibus in Iſlandiam transmigravit, & fundos omnes a ſeptentrione Horni uſqve ad (amnem) Jökulsa in Lono occupavit, & Bödvarsholti tres hyemes habitavit; fundos poſtea vendidit & Hæbudes repetiit.

Rögnvaldus Comes] de Mæria, filius Eyſteinis Glumræ, (a) filii Ivaris Comitis Uplandenſium, filii Halfdanis Grandævi, Ragnhildam filiam Rolſi Neſiæ in matrimonio habuit, eorum filius erat Ivar, qvi in exercitu Haraldi Regis Pulchricomi in Hæbudibus

Þórkell Máne Lögſögumadr var ſun Þórſteins Íngólfsſunar, Þórmódr var ſun Þórkells, er þá var Allsheriargode er kriſtne kom á Íſland. *add.* 6.

(a) í Vors, ſunar. 6.

Thorkell Manius Nomophylax filius erat Thorſteinis filii Ingolſi. Thorkelis filius erat Thormodus, qvi Prætor tunc erat Univerſalis, cum religio chriſtiana in Iſlandiam introduceretur.

(a) *in Vors, filii.*

Annar var Gaungo-Rólfr er vann Normandi, frá hanom ero Rúdu-Jarlar kvamner oc Engla Kóngar. Þridi var Þórer Jarl Þeigiandi er átti Álofo Árbót dóttur Haralldar Kóngs Hárfagra, oc var þeirra dótter Bergliót móder Hákonar Jarls ens Ríka. Rögnvalldr Jarl átti fridlosyni þriá, het einn Hrollaugr, annar Einar, þridi Halladr, sá velltist ór jarldóminom í Orkneyom, enn er Rögnvalldr Jarl frá þat, kalladi hann saman syni sína oc spurdi hvör þeirra villdi þá til eyanna, enn Þórer bad hann seá fyrer sinni ferd, Jarlinn kvad hanom vel fara, enn kvad hann þar skylldi ríki taka epter födur sinn. Þá gekk Rólfr fram, oc baud sic til farar, Rögnvalldr kvad hanom vel hendt fyrer saker afls oc hreysti, enn kvadst ætla at meiri ossi væri í skapi hanns, enn hann mætti þegar at löndom setiast. Þá gekk Hrollaugr fram oc spurdi ef hann villdi at hann færi; Rögnvalldr kvad hann ekki Jarl mundi verda, hefer þú þat skap at engi stireölld fylger, muno veger þíner liggea til Íslands, muntu þar verda göfigr oc kynsæll á því landi, enn engi ero her forlög þín. Þá gekk Einar fram oc mællti: Láttú mic til Orkneya, oc

occubuit. Alter erat Gaungo-Rolfus (Rolfus Pedes) qui Normandiam expugnavit, ab illo Comites Rothomagi & Reges Angliæ descendunt. Tertius erat Thorer Theigandius (Taciturnus) Comes, qui Alofam Arbotam (Annonæ levamen), filiam Regis Haraldi Pulchricomi in matrimonio habuit, quorum filia erat Bergliota, mater Hakonis Rikii (Potentis) Comitis. Rögnvaldus Comes tres filios nothos habuit, primum Hrollaugum, alterum Einarem, tertium Halladum, qui de Comitatu Orcadensi deturbabatur; quod ubi Comes Rögnvaldus inaudivit, filios suos convocavit, eosque, quisnam eorum insulas petere vellet, interrogavit; Thorer suæ profectioni eum prospicere rogavit, quod ejus (responsum) Comes laudans, in patris eum dominium successurum asseruit. Tunc Rolfus in medium procedens se profecturum obtulit; Rögnvaldus congruum ejus esse robur & fortitudinem, majorem tamen animi ejus, sua ex sententia, æstum esse, quam ut tunc gubernaculo statim imperii admoveri posset. Tunc Hrolleifus procedens, num se profecturum vellet, quæsivit. Rögnvaldus eum nunqvam Comitem futurum respondit, animus tibi est a violentia alienus, in Islandiam te fata ferent, ibi celeber in ista terra & prosapia felix evades, hic autem nulla tua erunt fata. Tunc Einar procedens dixit: Ut

oc man ec þer því heita er þer man beſt þykkea, at ec man'alldri kvama' aptur þer í augſýn. Jarlinn ſvarar: vel þykki mer at þú farer á brott, enn lítils er mer von at þer, þvíat módorætt þín er öll þrælborin. Epter þat fór Einar veſtur, oc lagdi under ſic eyarnar, ſem ſeger í ſögu hanns. Hrollaugr fór þá til Haralldꝫ Kóngs oc var med hanom um ríd, þvíat þeir fedgar komo eigi ſkapi ſaman epter þetta.

Ut in Orcades trajiciam, permittas, pollicebor autem, qvod tibi erit acceptiſſimum, me in conſpectum tuum nunqvam reverſurum. Comes reſpondit: Qvod abſis, gratum (qvidem) mihi eſt, parum tamen de te ſpero, cum totum tibi genus maternum ſervile ſit. Einar poſtea occidentem verſus profectus, inſulas, ut in ejus perhibetur vita, ſibi ſubjecit. Hrollaugus tunc ad Haraldum Regem ſe contulit, & apud eum aliqvandiu egit, eo qvod pater & filius poſt hac concordare non potuere.

IX. CAP.

Hrollaugr fór til Íſlands med rádi Haralldꝫ Kóngs, oc hafde med ſer kono ſína oc ſunu, hann kvam auſtur at Horni, oc ſkaut þar fyrer bord öndvegesſúlom ſínom, oc bar þær á land í Hornafirdi, enn hann rak undan oc veſtur fyrer landit, fekk hann útiviſt harda oc vatnfátt, þeir tóko land veſtur í Leyruvogi á Neſiom, oc var hann þar hinn fyrſta vetur, þá frá hann til ſúlna ſinna, oc fór auſtur þannig, var hann annan vetur under Íngólfsfelli, ſidan fór hann auſtur í Hornafeörd, oc nam land auſtan frá Horni til Kviár, oc beó fyrſt under Skards-

CAP. IX.

Hrollaugus e conſilio Regis Haralldi in Iſlandiam, una cum uxore & filiis transmigravit, ille ad Horn orientale venit, ubi columnas ſedilis ſui principalis in mare projecit, qvæ in Hornafiördo in terram deferebantur, ipſe autem (tempeſtate) ad occidentem præter terram depellebatur, maris injuria vexatus penuria aqvæ laborabat. Ab occidente ad Leyruvogum in Neſis appulit, ibiqve primam hyemem tranſegit, tunc de columnis ſuis nuntium accipiens, & hanc viam ingreſſus alteram hyemem ſub Ingolfsfello commorabatur, orientem verſus in Hornafiördum poſtea pergebat, & territorium ab oriente inde ab Horno uſqve ad (amnem) Kvia

Skardsbrekko í Hornafirdi, enn ſídan á Breidabólſtad í Fellshverfi, þá hafdi hann lógat þeim löndom er nordur váro frá Borgarhöfn, enn hann áttí til daudadags þau lönd er ſudur váro frá Hreggsgerdismúla. Hrollaugr var höfdíngi mikill oc hellt vingan vid Harálld Kóng, enn fór alldri utan (*a*). Haralldr Kóngr ſendi Hrollaugi, ſverd, ölhorn oc gullhríng þann er vó fimm aura. Sverd þat átti ſídan Kolr Sídu-Hallsſun, enn Kolſkeggr hinn Fródi hafdi ſet hornit. Hrollaugr var fader Öſſurar Keiliselgs er átti Gró dóttur Þórdar Illuga (*b*), þeirra dótter var Þórdís móder Halls á Sído. Annar ſun Hrollaugs var Hróalldr, fader Óttars (*c*) Hvalsróar, födur (*d*) Gudlógar, módor Þórgerdar, módor Járngerdar, módor Valgerdar, módur Böd-

Kvia occupavit, & primo Skardsbrekkæ in Hornafiordo, poſtea Breidabolſtadi in Fellshverſo habitavit, tunc fundos a ſeptentrione Borgarhöfnæ ſitos abalienaverat, fundos autem a meridie, inde a Hreggsgerdismulio ad finem uſqve vitæ retinuit. Hrollaugus vir erat princeps, amicitiam cum Rege Haraldo conſtanter coluit, nunqvam autem peregre profectus eſt (a). *Rex Haraldus gladium, cornu cereviſiale, & annulum aureum ponderis qvinqve unciarum Hrollaugo miſit. Gladium poſtea iſtum Kolus filius Sidu-Halli poſſedit, ſed Kolſkeggus Polyhiſtor cornu viderat. Hrollaugus pater erat Öſſuris Keiliselgi, qvi Groam filiam Thordi Illugii* (b) *in matrimonio habuit, eorum filia erat Thordiſa mater Halli de Sida. Alter Hrollaugi filius erat Hroaldus, pater Ottaris* (c) *Hvalrois, patris Gudlogæ, matris Thorgerdæ, matris Jarngerdæ, matris Valgerdæ, matris Bödvaris,*

(*a*) oc eigi vitiadi hann Rögnvallds Jarls födur ſíns, þvíat hanom var útídt vid ſtiúpmódor ſína, enn jamnan var vingott med þeim Kóngi, oc ſende Haralldr Kóngr hanom gerſemar á deyanda degi. *add. 6.*

(*b*) ſunar *add. 6.*

(*c*) födur *add. impr.*

(*d*) Þórlaugar. *6. marg.*

(a) *nec Rögnvaldum Comitem patrem ſuum viſavit, illi enim cum noverca ſua ſimultas intercedebat, gratia autem Regis conſtanti utebatur, illiqve Rex Haraldus cimelia die emortuali legavit.*

(b) *filii.*

(c) *patris*

Bödvars, födur Gudnýar, módur Sturlusona (*i*). Önundr var hinn þridi sun Hrollaugs. Hallr á Sídu átti Jóreidi Þidrandadóttur, þeirra sun var Þórsteinn, fader Magnúss, födur Einars, födur Magnúss Biskops. Annar sun Halls var Egill fader Þórgerdar, módur Jóns Biskups ens Helga. Þórvalldr Hallssun var fader Þórdísar, módur Jórunnar, módor Halls Prests, fodur Gissorar, födur Magnúsar Biskops. Íngvilldur Hallsdótter var móder Þóreyar, módor Sæmundar Prests hins Fróda. Þórsteinn Hallssun var fader Gudrídar, módor Jóreidar, módor Ara Prests hins Fróda. Þórgerdur Hallsdótter var móder Íngvilldar, módur Leóts, fodur Járngerdar, módor Valgerdar, módur Bodvars, fodur Gudnýar, módor Sturlusuna.

varis, patris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ (i). *Önundus erat tertius Hrollaugi filius. Hallus de Sida Joreidam filiam Thidrandii in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorsteinn, pater Magni, patris Einaris, patris Magni Episcopi. Alter Halli filius erat Egell, pater Thorgerdæ, matris Jonis Sancti Episcopi. Thorvaldus filius Halli, pater erat Thordisæ, matris Jorunnæ, matris Halli sacerdotis, patris Gissuris, patris Magni Episcopi. Ingvilda filia Halli mater erat Thoreyæ, matris Sæmundi sacerdotis Polyhistoris. Thorsteinn filius Halli pater erat Gudridæ, matris Joreidæ, matris Arii sacerdotis Polyhistoris. Thorgerda filia Halli, mater erat Ingvildæ, matris Lioti, patris Jarngerdæ, matris Valgerdæ, matris Bödvaris, patris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ.*

X. CAP.

Ketell het madr er Hrollaugr selldi sídar Hornafeardarströnd utan frá Horne oc inn til Hamra, hann beó at

Qq Medal-

CAP. X.

Vir erat nomine Ketell, cui Hrollaugus litus Hornafiördense extrorsum ab Horno, & introrsum usqve ad Hamros tempore succe-

(*i*) oc födur Þórdar Prests, födur Markúss á Melum *add.* 6.

(i) *& patris Thordi sacerdotis, patris Marci de Melis.*

Medalfelli, frá hanom ero kvamner Hornfirdingar.

succedente vendidit, is Medalfelli habitavit, ab illo Hornfiordenses descendunt.

(*l*) Audunn hinn Raudi keypti land at Hrollaugi (*k*) utan frá Hömrum oc út ödrumegin til Vidbords, hann beó í Hofsfelli, oc reisti þar hof mikit, frá hanöm ero Hofsfellingar komner.

Audunn Raudius (*Rufus*) *territorium inde ab Hamris, & usqve ad Vidbordum ex altero latere de Hrollaugo emit, ille Hofsfelli habitavit, ibiqve fanum magnum exstruxit. Ab illo Hofsfellenses descendunt.*

Þórsteinn enn Skiálgi keypti land at Hrollaugi allt frá Vidbordi sudur um Mýrar oc til Heynabergsár, hanns sun var (*c*) Vestmadr er Mýramenn ero frakvamner.

Thorsteinn Skialgius territorium inde a Vidbordo meridiem versus per Myras (*loca paludosa*) *usqve ad* (*amnem*) *Heynabergsa de Hrollaugo emit. Ejus filius erat Vestmadus de qvo Myrenses oriundi sunt.*

Úlfr hinn Vorski keypti land at Hrollaugi sudur frá Heinabergsá inn til Hreggsgerdismúla, oc beó at Skálafelli fyrstr manna, frá hanom ero Vorsar kvamner. Sídan færdi Úlfr bú sitt i Papýli, oc beó á Breidabólstad, oc er þar haugr hanns, oc sva Þórgeirs haugr. Þórgeir var sun Vorsa-Úlfs, er beó at Hofi í Papýli.

Ulfus Vorsensis territorium a meridie (*amnis*) *Heynabergsa introrsum usqve ad Hreggsgerdismulium de Hrollaugo emit, & omnium primus Skalafelli habitavit. Ab hoc Vorsenses genus ducunt, Ulfus postea Papylium demigravit, & Breidabolstadi habitavit, ibi qvoqve ejus est tumulus, ut & tumulus Thorgeiris. Thorgeir filius erat Ulfi Vorsensis, qvi Hofi in Papylio habitavit.*

Þórdr Illugi sun Eyvindar (*m*) Eikikróks, Helgasunar, Bearnarsunar Buno,

Thordus Illugius, filius Eyvindi Eykikroki (*unci qverni*) *filii Helgii, filii Biörnis Bunæ*

(*l*) Aunundr. *A.*

(*k*) inn. 6.

(*c*) Vestmann. 6. Vestmar *impr.* 5. 7. Vestar. *A.*

(*m*) Eikikross. 6.

Buno, (m) braut skip sitt á Breidársandi, hanom gaf Hrollaugr land midlom Jokulsár oc Kviár, oc beó hann under Felli vid Breidá, hanns syner váro þeir Örn hinn Sterki, er delldi vid Þórdísi Jarlsdóttur systur Hrollaugs, oc Eyvindr Smidr. Dætor hanns váro þær Gró er Össor (d) átti, oc Þórdís móder Þórbeargar, módur Þórdísar, módur Þórdar Illuga er vó (e) Víga-Skútu.

Bunæ (Pedonis), (m) *naufragium in Breidarsando fecit; Huic Hrollaugus territorium inter (amnes) Jökulsa & Kvia dedit, is Felli apud (amnem) Breida habitavit. Ejus filii erant* Örn *Sterkius (Robustus), qui cum Thordisa filia Comitis, sorore Hrollaugi, lites habuit, & Eyvindus Smidus (Faber). Ejus filiæ erant Groa uxor Össuris* (d), *& Thordisa, mater Thorbiörgæ, matris Thordisæ, matris Thordi Illugii*, (e) *qui Vigaskutam occidit.*

Ásbeörn het madr sun Heyángurs-Bearnar (f) Hersis ór Sogni (g), hann andadist í Íslandshafi, þá er hann villdi út fara, enn Þórgerdur kona hanns oc syner þeirra kvámo út. Enn þat var mællt at kona skylldi eigi vídara nema land, enn leida mætti kvýgo tvævetra vorlángan dag sólsetra í midlom, hálfstalit naut oc hast vel; því leidde Þórgerdr kvígo sina undan Tóptafelli skamt frá

Vir erat, nomine Asbiörn, filius Heyangurs-Biörnis (f) *Baronis de Sognia* (g). *Ille in oceano Islandico, peregre profecturus decessit, uxor autem ejus Thorgerda, eorumque filii peregre advenerunt. Erat traditio (juris) mulieri majus territorium non esse occupandum, quam quod juvenca bima per diem vernum, inter ortum solis ejusque occasum, (sive) bove semimaturo & bene alito ducto circumire possit. Thorgerda igitur juvencam suam a Toptafello prope (amnem) Kvia* me

(m) hann fór til Islands oc *add.* 6.

(d) Hrollaugssun *add.* 6.

(e) Vígaskúta 6. 9.

(f) lends manns 6.

(g) hann var sun Helga Helgasunar *add.* 6.

(m) *ille in Islandiam trajecit &*

(d) *filius Hrollaugi.*

(e) *quem Vigaskuta.*

(f) *viri nobilis.*

(g) *ille filius erat Helgii, filii Helgii.*

frá Kviá sudur oc i (*h*) Kideaklett hiá Jökullsfelli fyrer vestan. Þórgerdur nam land um allt Íngólfshöfdahverfi midli Kviár oc Jökullsár, oc beó hún at Sandfelli, oc Gudlógr sun þeirra Ásbearnar epter hana, frá hanom ero Sandfellingar komner. Annar sun þeirra var Þórgíls er Hnappfellíngar ero frákvamner. Þridi var Össur í Bakkarhollti, oc hinn ellri Vedormr, fader Þurídar Hofgydeo. Össur var fader Þórdar Freys-Goda er margt manna er frá kvamit. Álfeidur var móder Þórdar Freys-Goda oc Þurídar Hofgydeo.

meridiem versus ad Kidickleltum apud Jökullsfellum ab occidente deducebat. Thorgerda territorium per totum Ingolfshöfdahverfum inter (amnes) Kvia & Jökullsa occupavit, & Sandfelli habitavit, ejusqve & Asbiörnis post illam filius Gudlogus a qvo Sandfellenses genus deducunt. Alter eorum filius erat Thorgils, a qvo Hnappfellenses originem trahunt. Tertius erat Össur de Bakkarhollto, & Vedormus senior, pater Thuridæ Hofgydiæ (sacerdotis fani). Össur pater erat Thordi Freysgodi (Prætoris Freyis) a qvo multi descendunt. Alfeida mater erat Thordi Freysgodii & Thuridæ Hofgydiæ.

Helgi het annar sun Heyángursbearnar, hann fór til Íslands oc beó at Raudalæk at rádi Þórgerdar frá Sandfelli, hanns sun var Hillder er Raudlækingar ero frá kvamner.

Helgius nomen erat alteri Heyangurs-Biörnis filio, qvi Islandiam petiit, & e consilio Thorgerdæ de Sandfello Raudalæki habitavit. Ejus filius erat Hillder de qvo Raudlækenses descendunt.

(*f*) Bárdr var hinn þridi sun Heyángursbearnar er fyrr er getit, hann nam fyrst Bárdardal nordur, enn sidan fór hann sudur um Vonarskard, Bárdargöto, oc nam Fliótshverfi allt oc beó at Gnúpum, hann var kalladr Gnúpa-Bárdr, hanns

Bardus tertius erat Heyangurs-Biörnis filius, cujus antea mentio facta est, ille (vallem) primum Bardardal septentrionalem occupavit, postea per Vonarskardum Bardargata meridiem versus iter fecit, totum territorium Fliotense occupavit, & Gnupis habitavit, ille Gnupa-Bardus cognominatus est.

(*h*) Kviaklett *impr.* 9. *marg.* Kidakleit. 5.
(*f*) Hördr. *A.*

hanns syner varo þeir Þórsteinn oc Sigmundr, Egell oc Nefsteinn, Þorbeörn Krumr, Heör oc (a) Gísli oc Þórgrímr, níunde Beörn fader Geira at (b) Lundum, fødur Þórkells Læknis, fødur Geira, fødur Þórkells Kanúka, vinar Þórláks Biskups ens Helga, er setti reglustad í Þykkvabæ.

est. Ejus filii erant Thorsteinn & Sigmundus, Egell & Nefsteinn, Thorbiörn Krumus, Hiör, Gislius & Thorgrimus, nonus Biörn pater Geirii de Lundis, patris Thorkelis Lækneris (Medici), patris Geirii, patris Thorkelis Canonici, amici Thorlaki Sancti Episcopi, qvi cœnobium Thykkabæi constituit.

CAP. XI.

Eyvindr (c) Karpi nam land í midli Almannafliots oc (h) Geirlandsár, oc beó at Forsi fyrer vestan (g) Módólfsgnúp. Hanns syner vóro þeir Módólfr Smidr, fader þeirra Rólfs oc Ketells oc Ástrídar Mannvitsbrekko. Annar var Önundr fader Þraslaugar, módor Tirfings oc Halldórs, fødur Tirfings, fødur Teits. Ádur Almannafliót hlypi, var þat kallat (d) Tóptalækr.

CAP. XI.

Eyvindus Karpius (Cyprinus) territorium inter (fluvios) Almannafliot & Geirlandsa occupavit, & Forsi ab occidente Modolfsgnupi habitavit. Ejus filii erant Modolfus Smidus (Faber), pater Rolfi & Ketelis & Astridæ Mannsvitsbrekkæ. Alter erat Önundus, pater Thraslaugæ, matris Tirfingi & Haldoris, patris Tirfingi, patris Teiti. Antequam (fluvius) Almannafliot proruerit, nomine Toptalæki veniebat.

(a) *omittit. impr.*
(b) Laugum 6.
(c) Karsi 6. Korpi M. 9. 10. Korpa *impr.* Krapi 11.
(h) Geirsá. *A.*
(g) Medalfellsgnúp. *A.*
(d) Raptalækr 5. M.

Ketell enn Fíflſki het madr (*i*) ſun Jórunnar Mannvitsbrekko dóttur Ketells Flatneſs, hann fór til Íſlands af Sudureyum, oc var vel kriſtinn, hann nam land á midlom Geirlandsár oc (*e*) Feardarár fyrer ofan Nýkoma. Ketell beó í Kyrkiobæ, höfdo þar ádur ſetit Papar, oc eigi mátto þar heidner menn búa. Ketell var fader Áſbearnar, födur Þórſteins, födur Surts, födur Sighvats Lögſögomanns, födur Kolbeins, födur Gudrúnar, módur Narfa oc Lodmundar Skeggeaſunar. Hilldur het dótter Áſbearnar, móder Þóris, födur Hilldar er Skarphedinn átti. Þórbeörg het dótter Ketells hins Fíflſka, hana átti Vali ſun Lodmundar ens Gamla (*a*).

Bödmódr het madr er land nam midli Drífandi oc Feardarár, oc upp til

Ketell Fifſkius (Stolidus) nomen erat viro, filio (i) *Jorunnæ Mannvitsbrekkæ, filiæ Ketelis Fiatneſi (Simi), qui ex Hebudibus in Iſlandiam trajecit, is ſolide erat Chriſtianus. Ille territorium inter (amnes) Geirlandsa & Fiardara ſupra Nykomum occupavit. Ketell Kyrkiobai habitavit ubi Papæ antea manſionem habuerant, ethnicis ibi habitare non fuit conceſſum. Ketell pater erat Aſbiörnis, patris Thorſteinis, patris Surti, patris Sighvati Nomophylacis, patris Kolbeinis, patris Gudrunæ, matris Narfii & Lodmundi filii Skeggii. Hillda filia erat Asbiörnis, mater Thoreris, patris Hildæ, quam Skarphedinn in matrimonio habuit. Thorbiörga nomen erat filiæ Ketelis Fiſſkii, quam Valius filius Lodmundi Grandævi in matrimonio habuit* (a).

Bödmodus nomen erat viri, qui territorium inter Driſandium & Fiardara, ſurſum

(*i*) Sun Ketells Flatneſs. *A.*

(*e*) Fiadrár. *Hauksbók ſemper.*

(*a*) Þórdr het ſun Surts ór Kyrkeobæ, fader Gudrúnar, módor Þóro, módor Þórſteins Hólmuns, födur Gunnhilldar, módor Jódiſar, módur Vilborgar, módur Magnúſs, födur Snorra, födur Hallberu er átti Markús Þórdarſun á Melum, *add. 6.*

(i) *Ketelis Simi.*

(a) *Thordus nomen erat filio Surti de Kyrkiobæ, patri Gudrunæ, matris Thoræ, matris Thorſteinis Halmunis, patris Gunnhildæ, matris Jodiſæ, matris Vilborgæ, matris Magni, patris Snorrii, patris Hallberæ, quam Marcus filius Thordi de Melis in matrimonio habuit.*

til (*b*) Bödmódshorns, hann beó í Bödmódstúngo, hanns fun var Óleifr er (*c*) Óleifsborg er vidkend, hann beó í Hollti, hanns fun var Veftár, fader Helga, födur Gró er (*d*) Glædr átti,

Eyfteinn hinn Digre fór af Sunnmære til Íflands, hann nam land fyrer auftan Geirlandsá til móts vid Ketel hinn Fíflfka, oc beó í Geirlande, (*e*) hanns fun var Þórfteinn frá Kelldognúpi.

Eyfteinn fun Hrana Hilldisfunar Paraks fór ór Noregi til Íflands, hann keyp-

fum usqve ad Bödmodshorn occupavit. Is Bödmodstungæ habitavit. Ejus filius erat Oleifus de qvo Oleifsborga nomen trahit, is Holti habitavit. Ejus filius erat Veftar, pater Helgii, patris Groæ, qvam Glædus in matrimonio habuit.

Eyfteinn Digrius (Craffus) de Sunnmœria in Iflandiam demigravit, & territorium ab oriente (amnis) Geirlandsa usqve ad limites territorii Ketelis Fifl\/kii occupavit, & Geirlandi habitavit (e), (f) *ejus filius erat Thorfteinn de Kelldognupo.*

Eyfteinn filius Hranii, filii Hillderis Paraki de Norvegia in Iflandiam transmigra-

(*b*) Bödmódshrauns *impr.* 5. M.

(*c*) Oleifsbiörg. 6. Oleifsberg. *A.*

(*d*) Glæder. 5. M.

(*e*) hann var fader Þórkel's, födur Þórfteins frá Kelldugnúpi, födur Þóridar, módur Alofar, módur Gudrúnar, módor Þórvallds, födur Ingeridar, módor Aftridar, módor Ingibiargar, módor Þuridar, módur Hallberu er átti Markús Þórdarfun frá Melum *add.* 6.

(e) *ille pater erat Thorkelis, patris Thorfteinis de Kelldognupo, patris Thoridæ, matris Alofæ, matris Gudrunæ, matris Thorvaldi, patris Ingeridæ, matris Aftridæ, matris Ingebiörgæ, matris Thuridæ, matris Hallberæ, uxoris Marci de Melis filii Thordi.*

(f) *filiam Thorfteini de Kelldugnup Thordifam uxorem habuit.* A.

keypti lönd at Eyſteini Digra þau er hann hafdi numit, oc kvad vera Medallönd, hann beó at Skardi, hanns börn váro þau Hillder oc Þórleót er átti Þórſteinn at Kelldognúpi. Hillder villdi færa bú ſitt í Kyrkeobæ efter Ketel, oc hugdi at þar mundi heidinn madr búa mega, enn er hann kvam nær at túngardi, vard hann bráddaudr, þar liggur hann í Hilldishaugi.

gravit, is territoria quæ Eyſteinn Digrius occupaverat de illo emit, quæ Medallöud (territoria mediocria) eſſe dictitavit; Is Skardi habitavit. Ejus liberi erant Hilder & Thorliota uxor Thorſteinis de Keldognupo. Hilder Ketele defuncto Kyrkiobæum demigrare præſumſit, ibique viro ethnico habitare conceſſum eſſe autumavit, ubi autem ad ſepimentum prati ſtercorati appropinqvavit, morte repentina obiens in Hildishaugo (tumulo Hilderis) dicto in loco jacet.

Vilballdr het madr bróder Áſkells Hnokkans, þeir váro ſyner Dofnaks, hann fór af Írlandi til Íſlands, oc hafdi ſkip þat er hann kalladi Kuda, oc kvam í Kudafliótsós, hann nam Túngulönd öll á milli Skaptár oc Hólmsár, oc beó á Búlandi, hanns börn váro þau Biólan fader Þórſteins, oc Ölver Mudr oc Biöllok er átti Áſlákr Aurgodi.

Vir erat nomine Vilbaldus, frater Askelis Hnokkanis, illi filii erant Dofnaki. Is de Hibernia in Iſlandiam, navi quæ Kuda appellabatur, vectus, demigravit, & in oſtio (fluvii) Kudaflioti appulit. Is omnes fundos Tungenſes inter (amnes) Skapta & Holmsa occupavit, & Bulandi habitavit. Ejus liberi erant, Biolan pater Thorſteinis, & Ölver Mudus (os), ac Biölloka, quam Aslakus Aurgodius in matrimonio habuit.

Leidólfr Kappi het madr er nam land fyrer auſtan Skaptá til Drífanda, oc beó at Á fyrer auſtan Skaptá út frá Skál, enn annat bú átti hann á Leidólfsſtödum under Leidólfsfelli, oc var þar

Leidolfus Kappius (Athleta) nomen erat viro, qvi territorium ab oriente (amnis) Skapta uſqve ad Driſandium occupavit, & (in prædio) A ab oriente Skapta extra Skalam habitavit, alteram vero villicationem Leidolfsſtadis ſub Leidolfsfello habuit, ibi tunc fre-

þar þá margt bygda. Leidólfr var fader Þórunnar, módur Hróars Túngu-Goda. Hróar átti Arngunni Hámundardóttur systur Gunnars á Hlídarenda, þeirra börn váro þau Hámundr Hallti oc Ormhilldur. (*a*) Vemundr het sun Hróars oc ambáttar. Hróar tók Þórunni (*b*) Brún dóttur Þórgíls ór Hvammi í (*c*) Mýdal, Þórfinnr het sun þeirra. Hróar beó fyrst í Ásum; sídan tók hann Lómagnúpslönd af Eysteine (*d*) syne Þórsteins Titlíngs oc (*e*) Audar Eyvindardóttur,. (*e*) systur þeirra Mǫdólfs oc (*f*) Branda. Þraslaug var dótter Þórsteins, Titlíngs er átti Þórdr Freys-Godi. Önundr Töskubak frændi Þórsteinsbarna skoradi Hróar á hólm á Skaptafells þíngi, oc fell at fótom Hróari. Þórsteinn Upp-

Rr

lend-

frequens erat colonia. Leidolfus pater erat Thorunnæ, matris Hroaris Prætoris Tungensis. Hroar Arngunnam, filiam Hamundi, sororem Gunnaris de Hlidarendo, in matrimonio habuit, eorum liberi erant Hamundus Halltius (Claudus) & Ormhilda. Nomen filii Hroaris & ancillæ erat Vemundus. Hroar Thorunnam (b) *Brunam, filiam Thorgilsis de Hvammo Mydalensium rapuit, eorum filius nomine erat Thorfinnus. Hroar primo Asis habitavit, fundos deinde Lomagnupenses Eysteini filio Thorsteinis Titlingi (Passeris) &* (e) *Audæ, filiæ Eyvindi, sororis Modolfi & Brandii ademit Thraslauga filia erat Thorsteinis Titlingi, qvam Thordus Freys-Godius in matrimonio habuit. Önundus Töskubak (Tergum peræ) liberorum Thorsteinis cognatus, Hroarem in foro Skaptafellensi ad certamen provocavit, & ad pedes Hroaris procidit. Thorsteinn Upplendingus*

(*a*) Vebrandr. 5. 7. M.

(*b*) Bryneólfsdóttur, 4. 6. 8. 9. *marg.* Brún, dóttur Bryneólfs 5. M. *Hauksbók.*

(*c*) Mirdal *impr.* 8.

(*d*) *omitt. impr.*

(*e*) Audur Eyvindar dótter syster, *impr.*

(*f*) Brandar *impr.*

(b) *filiam Bryniulfi* al. *Brunam, filiam Bryniulfi.*

(e) *Auda filia Eyvindi soror.*

lendíngr tók Þórunni Brún oc hafdi utan, Hróar fór oc utan, þá drap hann Þröſt berſerk á hólmi er naudga villdi eiga Sigrídi húsfreyo hanns, enn þeir Þórſteinn ſættuſt. Módólfsſyner váro at vígi Hróars, oc Þórer mágr þeirra, Brandi frá Gnúpom oc Steinólfr búi hanns, Hámundr hefndi þeirra Hróars.

gus Thorunnam Brunam rapuit, & peregre ſecum deduxit, Hroar peregre qvoqve profectus eſt, tunc Thröſtum athletam furibundum qvi uxorem ejus Sigridam invitam ſibi aſciſcere conabatur, in duello occidit, Thorſteinn autem & ille invicem reconciliati ſunt. Filii Modolfi, eorumqve affinis Thorer, Brandius de Gnupis, ejusqve fundi conductor Steinolfus cædi Hroaris interfuere; Hamundus Hroaris & reliqvorum (mortis) ultor erat.

XII. CAP.

Íſólfr het madr, hann kvam út ſid landnámatídar, oc ſkoradi á Vilballd til landa edur hólmgaungo, enn (*g*) Vilballdr villdi eigi bereaſt, oc fór brott af Búlandi, hann átti þá land midli Hólmsár oc Kudafliótsá. Enn Íſólfr fór þá í Búland oc átti land midli Kudafliótsá oc Skaptár. Hanns ſun var Hrani á Hranaſtödum, enn dótter Beörg er átti Önundr ſun Eyvindar (*h*) Karpa. Þraslaug var dótter þeirra er átti Þórarinn ſun Ölvis í Höfda.

Rafn

CAP. XII.

Nomen erat viro Iſolfus, qvi tempore terræ occupandæ vergente peregre advenit, & Vilbaldo conditionem (aut) fundos (occupatos derelinqvendi) aut duelli (eligendam propoſuit). Vilbaldus duellum recuſavit, ſed Bulando demigravit, ille fundos tunc inter (amnes) Holmsa & Kudafliot poſſedit. Iſolfus tunc Bulandum demigravit, & territorium inter (amnes) Kudafliot & Skapta poſſedit. Ejus filius erat Hranius de Hranaſtadis, filia autem Biörga, uxor Önundi, filii Eyvindi Karpii (Cyprini). Thraslauga eorum erat filia, qvam Thorarin filius Ölveris de Höfdio in matrimonio habuit.

Rafn

(*g*) Bilbald. *A.*
(*h*) Korpa *impr.*

Rafn Hafnarlykell var víkíngr mikell, hann fór til Íslands, oc nam land í milli Hólmsár oc Eyarár, oc beó í Dynskógom. Hann vissi fyrer ellds uppkomo, oc færdi þá bú sitt í Lágey, hanns sun var Áslákr Aur-Godi er Lágeyíngar ero frákvamner.

Rólfr Höggvandi het madr, hann beó á Nordmæri, bær hanns het Molldatún, hanns syner váro þeir Vemundr oc Molldagnúpr, þeir varo vígamenn mikler oc járnsmider. Vemundr kvad þá er hann var í smidio:

Ek bar einn
af ellifo
banaord.
Bláſtu meir!

Gnúpr fór til Íslands fyrer vígasaker þeirra brædra oc nam land midli Kudafleóts oc Eyarár, oc Álptaver allt, þá var þar vatn mikit, oc álptaveidar á. Gnúpr var mikilmenni, oc selldi land þeim mönnom er sídar kvámo út, oc vard þar feölbygt ádur jardelldr rann ofan, þá flúdo aller vestur til Höfdabrekko, oc gordo þar, tialldbúder, er heiter

Rafn Hafnarlykell (Clavis portus) strenuus erat pirata qvi in Islandiam proficiscebatur, & territorium inter (amnes) Holmsa & Eyara occupavit, & Dynskogis habitavit. Ignis (subterranei) eruptionem præsagiens, Lageyam demigravit. Ejus filius erat Aslakus Aurgodius (Prætor Aurensis), de qvo Lageyenses descendunt.

Rolfus Höggvandius (cædens) nomen erat viro, qvi in Nordmæria, & prædio Moldatun nominato habitavit. Ejus filii erant Vemundus & Molda Gnupus interfectores & fabri ferrarii eximii. Vemundus in fabrica (ferraria) constitutus hoc cecinit:

Unus ego reportavi
de undecim,
cædis famam.
(follem) fortius ventila!

Gnupus ob cædes suas & fratris in Islandiam demigravit, & territorium inter (amnes) Kudafliot & Eyara, & totum Alftaverum occupavit, ibi tunc lacus erat magnus, & in illo cygnorum captura. Gnupus vir erat magnificus, & fundos viris postea peregre adventantibus vendidit; freqvens ibi, antequam ignis proruebat subterraneus, colonia exstitit, omnes vero orientem versus Höfdabrekkam tunc confugere, & tentoria in loco

heiter á Tialldavelli, enn Vemundr Smidr ſun Sigmundar Kleykis leyfdi þeim eigi þarviſt, þá fóro þeir í Hroſsagard oc gordo þar ſkála, oc ſáto þar um veturin, oc gordiſt þar úfridr med þeim oc vígaför, þar fello ſyner Mollda-Gnúps tveir oc ſeálfr hann. Enn Beörn ſun hanns hefndi þeirra, allra. Enn um varit epter fóro þeir Beörn oc Gnúpr veſtur í Grindavík, oc ſtadfeſtuſt þar, þeir höfdo fátt kvikfeár. Þeir váro þá fulltída ſyner Mollda-Gnúps Beörn oc Gnúpr, Þórſteinn (*h*) Hrúngner oc Þórdr Leggeandi. Beörn dreymdi um nótt at bergbúi kvæmi at hanom, oc baud at gora felag vid hann, enn hann þóktiſt játa því. Epter þat kvam hafr til geita hanns, oc (*k*) tíngadiſt þá ſva fliótt fe hanns, at hann vard ſkiótt vellaudigr, ſídan var hann Hafur-Beörn kalladr, oc var bædi ríkr oc ſtóraudigr. Þat

co Tialdavöllus (*campus tentoriorum*) *nominato, erexere, Vemundus autem Smidus* (*Faber*) *filius Sigmundi Kleykeris manſionem ibidem non conceſſit, tunc Hroſſagardum* (*ſepimentum eqvorum*) *ſe contulere, domum ſolitariam ibi exſtruxere, & hyemem ibi commorati ſunt, ubi inter illos diſcordia & cædibus ortis, duo filiorum Moldagnupi & ille ipſe occubuit, Biörn autem ejus filius hujus & illorum* (*necem*) *ultus eſt. Vere* (*ſeqvente*) *Biörn & Gnupus occidentem verſus Grindavikam proficiſcebantur, ubi ſedem habitaculi figebant, pauca illis erant pecora. Filii Moldagnupi Biörn & Gnupus, Thorſteinn Hrungner & Thordus Leggiandius* (*transfigens*) *maturæ tunc erant ætatis. Biörn ſaxicolam noctu ad ſe venientem per ſomnum vidit, qui ſocietatem cum illo ſe facturum pollicebatur, quod ſe acceptare ſibi viſus eſt. Hircus poſtea capris ejus acceſſit, tum pecora ejus tam* (k) *cito accrevere, ut brevi prædives evaderet, hinc cognomen Hafurbiörn* (*Biörn hirci*) *nactus eſt, is & potens erat & admodum dives.*

(*h*) Hriugner 6. Hrungver 8. Hrugner *impr.* 10. Hryngver 6.

(*k*) tíngadeſt. 4. 5. M.

(k) *mature peperere.*

Þat sá (m) úfresker menn at landvætter aller fylgdo Hafur-Birni þá er hann fór til þíngs, enn Þórsteini oc Þórdi brædrum hanns þá er þeir fóro til veida oc fiske. Hafur-Beörn átti Jórunni stiúpdóttur Gnúps bródur síns, þeirra sun var Svertíngr er átti Húngerdi dóttur Þórodds Túngu-Oddsfunar oc Jófrídar Gunnarsdóttur. Þeirra dótter Þórbeörg, móder Sveinbearnar, födur Bótólfs, födur Þórdísar, módor Helgo, módor Gudnýar, módur Sturlusona. Gnúpr Mollda-Gnúpsson átti Arnbeörgu Rádormsdóttur sem fyrr er ritat. Idun var dótter Mollda-Gnúps sem átti Þióstar á Álptanesi, Þórmódr var sun þeirra. Frá Mollda-Gnúpi er margt stórmenni kvamit á Íslandi, bædi Biskupar oc Lögmenn.

dives. (m) *Homines fanatici genios terræ (tutelares) Hafurbiörnem ad comitia proficiscentem, Thorsteinem autem & Thordum ejus fratres venatum & piscatum euntes, seqvi videbant. Hafur-Biörn fratris sui Gnupi privignam Jorunnam in matrimonio habuit, eorum filius erat Svertingus; qvi Hungerdam, Thoroddi filii Tungu-Oddi, & Jofridæ filiæ Gunnaris, filiam in matrimonio habuit, eorum filia Thorbiörga, mater Sveinbiörnis, patris Botolfi, patris Thordisæ, matris Helgæ, matris Gudnyæ, matris filiorum Sturlæ. Gnupus filius Molda-Gnupi Arnbiörgam filiam Radormi, ut antea scriptum est, in matrimonio habuit. Iduna filia erat Molda-Gnupi, qvæ Thiostari de Alftaneso nupsit, quorum filius erat Thormodus. A Molda-Gnupo multi Islandiæ magnatum, tam Episcopi quam Nomophylaces genus deducunt.*

XIII. CAP.

(n) Eysteinn het madr sun Þórsteins Drángakarls, hann fór til Íslands af Háloga-

CAP. XIII.

Vir erat nomine Eysteinn, filius Thorsteinis Drangakarlis, qvi de Halogalandia in

(m) ófresk kona. 5. 6. M.

(n) Gunnsteinn. *A. quem postea appellat Thorstenum.*

(m) *Fanatica mulier - - - - vidit.*

logalandi, oc braut ſkip ſitt, enn meiddiſt í vidum ſeálſur, hann bygdi (o). Fagradal, enn kerlíngo eina rak af ſkipino í Kerlingarfirdi, þar er nú Höfdárſandr.

in Iſlandiam trajecit, & naufragium fecit, ipſe vero tabulis lædebatur. Fagradalum inhabitavit, vetula qvædam e navi (fracta) in Kerlingarfiördum (ſinum vetulæ) ejiciebatur, ibi nunc eſt Höfdarſandus.

Ölver ſun Eyſteins nam land fyrer auſtan Grímsá, þar hafdi engi madr þorat at nema fyrer landvættum ſídan Hiörleifr var drepinn. Ölver beó í Höfda, hanns ſun var Þórarinn í Höfda, bróder ſammædri Halldórs Örnúlfsſunar er Mördr Úrækea vó under Hömrum, oc (a) Arnórs er þeir Floſi oc Kolbeinn ſyner Þórdar Freyś-Goda vógo á Skaptafellsþíngi.

Ölver filius Eyſteinis territorium ab oriente (amnis) Grimsa occupavit, poſt Hiörleifi cædem geniorum terræ (tutelarium) cauſa, territorium ibi nemo occupare auſus fuerat. Ölver Höfdii habitavit, ejus filius erat Thorarin de Höfdio, frater uterinus Haldoris filii Örnulfi, qvem Mördus Urækia prope Hamros interfecit, & Arnoris, qvem Floſius & Kolbeinn, filii Thordi Freys-Godii, in foro Skaptafellenſi percuſſere.

Sigmundr Kleyker ſun Önundar Býlls (b) nam land á milli Grímsár oc Kerlíngarár er þá fell fyrer veſtan Höfda. Frá Sigmundi ero þrír Biſkupar kvamner, Þórlákr hinn Helgi, Páll oc Brandr.

Sigmundus Kleyker filius Önundi Byllis (b) territorium inter (amnes) Grimſa & Kerlingara, qvi ab occidente Höfdii tunc temporis prolabebatur, occupavit. A Sigmundo tres Epiſcopi, Thorlacus Sanctus, Paulus & Brandus genus deducunt.

Beörn

Biörn

(o) Fagrabæ. *A.*

(a) Arnór. 6.

(b) Hróarsſunar Horns, Brunaſunar, er bragd vann á Brávelle. *add. 6. al.* varvelle *infra.*

(b) *filii Hroaris Hornis, filii Brunii, qvi facinus in Bravallis patravit.*

Beörn het madr audigr oc (*c*) ofláti mikill, hann fór til Íſlands af Valldreſi, oc nam land á milli Kerlíngarár oc Hafursár, oc beó at Reini. Hann átti íllt vid Lodmund hinn Gamla. Frá Reini-Birni er hinn Helgi Þórlákr kvaminn.

Lodmundr hinn Gamli nam land midli Hafursár oc Fúlalækear ſem fyrr er ritat. Þat er þá het Fúlilækr er nú köllut Jökullsá á Sólheimaſandi er ſkilur landsfeórdúnga (*d*). Lodmundr hinn Gamli á Sólheimum átti margt barna, ſex ſunu edur fleiri. Vali het ſun hanns, fader Sigmundar er átti Oddlaugu dóttur Eyvindar ens Eyverſka. Sumarlidi het annar ſun Lodmundar, fader Þórſteins Holmuns í Mörk, födur Þóru, módur Steins, födur (*e*) Þóro, módor Surts ens Hvíta Skaptaſtiúps, hann var Sumarlidaſun. Skapti Lögmadr átti Þóro ſidar enn Sumarlidi, þat ſegir í Ölvuſinga-kyni,

Biörn nomen erat viro opulento & (c) admodum glorioſo, qvi de Valdreſia in Islandiam transmigravit, & territorium inter (amnes) Ketlingara & Hafursa occupavit, & Reinere habitavit. Lites cum Lodmundo Grandævo habuit. A Biörne Reinenſi Sanctus Thorlacus deſcendit.

Lodmundus Grandævus territorium inter (amnes) Hafursa & Fulalækum, ut antea ſcriptum eſt, occupavit. (Amnis) qui tunc nomine veniebat Fulalæki, nunc Jökullsa in Solheimaſando audit, & inter terræ quadrantes limes eſt (d). *Lodmundus Grandævus de Solheimis multos liberos, ſex (eqvidem) filios aut plures progenuit. Valius ejus erat filius, pater Sigmundi, qvi Oddlaugam filiam Eyvindi Eyenſis in matrimonio habuit. Sumarlidius nomen erat ſecundo Lodmundi filio, patri Thorſteinis, filii Holmunis de Mörk, patris Thoræ, matris Steinis, patris Thoræ, matris Surti Hvitii (Albi) privigni Skaptii, ille filius erat Sumarlidii. Skaptius Nomophylax Thoram poſt Sumarlidium in matrimonio habuit, ut in Genealogia Öl-*

(*c*) ſkartsmadr 5. M.

(*d*) Lodmundr beó í Lodmundarhvammi, oc kalladi þar Sólheima. *add.* 6.

(*e*) *omitt.* 6.

(c) *affluentem munditiem affectans.*

(d) *Lodmundus Lodmundarhvammi habitavit, cui loco nomen Solheimar (mundi ſolares) indidit.*

kyni. Vemundr het hinn þridi ſun Lodmundar, fader Þórkötlo, er átti Þórſteinn Víſill, þeirra dótter var Arnkatla móder Hróa oc Þórdíſar er átti Steinn Brandsſun, þeirra dótter var Þóra. Ari het hinn feórdi ſun Lodmundar. Hróalldr enn fimti. Óſeigr hinn ſeötti ſun Lodmundar laungetinn, hann átti Þraslaugu dóttur Eyvindar Eyverſka, ſyſtur Oddlaugar, frá þeim öllum er margt manna kvamit (*f*).

Nú ero ritut landnám í Auſtfirdinga feórdúngi epter því ſem vitrer menn oc fróder hafa ſagt, hefer í þeim feórdúngi margt ſtórmenni verit ſidan, oc þar hafa ſtórar ſögor gorſt. Enn þeſſer hafa þar ſtærſter landnámsmenn verit: Þórſteinn Hvíti, Bryneólfr enn Gamli, Graut-Atli oc Ketell Þidrandaſyner, Hrafnkell Godi oc Bödvar enn Hvíti, Hrollaugr ſun Rögnvallds, Öſſur ſun Ásbearnar Heyángursbearnarſunar er Freysgydlingar ero frá kvamner, Ketell hinn Fíſlſki oc Leidólfr Kappi.

FIMTE

Ölvuſenſium perhibetur. Vemundus nomine erat tertius Lodmundi filius, pater Thorkatlæ, qvam Thorſteinn Viſell in matrimonio habuit, eorum filia erat Arnkatla, mater Hroii & Thordiſæ, qvam Steinn filius Brandi uxorem duxit, eorum filia erat Thora. Arius nomen erat qvarti filii Lodmundi; Hroaldus erat qvintus. Ofeigus ſextus Lodmundi filius nothus, in matrimonio habuit Thraslaugam filiam Eyvindi Eyenſis, ſororem Oddlaugæ. Ab omnibus his multa proſapia deſcendit (f).

Jam territoria in quadrante orientali occupata, ut viri ſapientes & multiſcii retulere, deſcripta ſunt. Quadrantem illam multi magnates exinde incoluere, multæqve ibi res inſignes geſtæ ſunt. Hi autem ibidem maxime inclyti terræ occupatores fuere: Thorſteinn Hvitius, Brynjulfus Grandævus, Graut-Atlius, & Ketell filius Thidrandii, Hrafnkell Prætor, & Bödvar Hvitius, Hrollaugus filius Rögnvaldi, Öſſur filius Asbiörnis filii Heyangur-Biörnis, a qvo Freysgodenſes deſcendunt, Ketell Fiſlſkius, & Leidolfus Kappius.

PARS

(*f*) Þóra Steinsdótter ſyſter Surts var móder Þórſteins, födur Gunnhilldar, módur Jódíſar, módur Vilborgar, módur Magnúſs, födur Snorra, födur Hallbero, er átti Márkús Þórdarſun á Melum. *add.* 6.

(f) *Thora filia Steinis, ſoror Surti erat mater Thorſteinis, patris Gunnhildæ, matris Jodiſæ, matris Vilborgæ, matris Magni, patris Snorrii, patris Hallberæ, qvam Marcus de Melis filius Thordi in matrimonio habuit.*

FIMTE PARTR.

HER HEFER LANDNÁM Í SUNNLENDINGAFEÓRDÚNGE, ER MED MESTUM BLÓMA ER ALLS ÍSLANDS FYRER LANDSKOSTASAKER, OC HÖFDINGEA ÞEIRRA ER ÞAR HAFA BYGGT, BÆDE LÆRDER OC LEIKER.

I. CAP.

Austfirder bygduſt fyrſt á Íſlandi nær því, enn á midli Hornafeardar oc Reikaneſs var þó ſeinaſt albyggt, þar red vedur oc brim landtöku manna fyrer; hafnleyſisſaker oc öræfis. Sumer þeir er fyrſt kvámo út, byggdo næſt feöllom, oc merkto af því landskoſtuna, at kvikſe fýſtiſt frá ſiónum til fiallanna.

PARS QVINTA.

HIC INCIPIT OCCUPATIO TERRÆ IN QVADRANTE MERIDIONALI, QVI TOTIUS ISLANDIÆ FLORENTISSIMUS EST, TAM QVOAD FERTILITATEM TERRÆ, QVAM VIROS PRINCIPES, TAM CLERICOS QVAM LAICOS, QVI IBI HABITAVERE.

CAP. I.

Qvadrans Orientalis Iſlandiæ primus fere inhabitabatur, (territorium) tamen inter Hornafiördum & Reykianeſum poſtremo erat colonis penitus inſtructum. Ibi tempeſtas & æſtus propter importuoſum littus & defectum ſtationis navium appellentibus obſuere. Qvidam eorum qvi primi appulere proxime ad montes habitacula elegere, fertilitatem terræ inde concludentes, qvod pecora de locis maritimis ad montana crebro tranſirent.

Þeim mönnom er ſídar kvámo út, þótto hiner numit hafa ofmikit land oc ofvída er fyrr kvamo, enn á þat ſætti Haralldr Kóngr þá enn Hárfagri, at engi ſkylldi vídara nema, enn hann mætti elldi yferfara á degi med ſkipveriom ſínom; menn ſkylldo elld gora þá er ſól væri í auſtri, þar ſkylldi gora adra reyki, ſva at hvora ſæi frá ödrom, enn þeir elldar er gorver váro þá er ſól væri í auſtri, ſkylldo brenna til nætur, ſídan ſkylldo þeir gánga til þeſs at ſól væri í veſtri oc gora þar adra ellda.

Primo adventantes nimis magna latifundia occupaſſe, poſtmodo appellentibus viſum erat, eam autem inter illos Rex Haraldus Pulcricomus pactionem ſuggeſſit, ut nemo majus (territorium) occuparet, qvam qvod una cum nautis uno die igne luſtrare poſſet; ſole in oriente conſtituto ignes fierent, tum alii fumi, ita ut unus ab altero conſpici poſſet, excitarentur, ignes autem, ſole in oriente conſtituto, excitati, in noctem arderent, (occupatores) poſtea, uſqve qvo ſol in occidente eſſet, iter facerent, ibiqve alios ignes accenderent.

Þórólfr ſun Hereólfs Hornabreóts, oc Ólafr bróder hanns váro Kóngar at Upplöndum, med þeim var Fleinn Skálld Hiörsſun, ſá er fæddeſt upp nordur á Mæri i eyu þeirri ſkamt frá Borgund er Jóſurheid heiter, þar beó fader hanns. Fleinn fór til Danmerkur á fund Eyſteins Kóngs oc fekk þar mikla virding af ſkálldſkap ſínom, ſva at Kóngurinn gaf hanom dóttur ſína. Þraſi var ſun Þórólfs (*a*) Hornabrióts, hann fór af Hördalandi til Íſlands, oc nam land midli Jökullsár oc Kalldaklofsár oc beó á Bealla-

Thorolfus filius Heriolfi Hornabrioti (cornu fractoris), ejusqve frater Olafus, Reges erant Uplandorum, apud quos poëta Fleinn filius Hiöris commorabatur; is in Mæria ad ſeptentrionem, non longe a Borgunda in inſula nomine Joſurheida, ubi pater ejus habitaverat, educatus erat. Fleinn in Daniam ad Regem Eyſteinem pergebat, ubi ob poëſin tanti erat habitus, ut Rex ei filiam ſuam nuptum dederit. Thraſius filius erat Thorolfi (a) *Hornabrioti, is de Hördalandia in Iſlandiam transmigravit, & territorium inter (amnes) Jökulsa & Kaldaklofsa occupavit,*

(*a*) Heriólfsſunar *add.* 6.

(a) *filii Heriolfi.*

á Beallabrekko, þar heita nú Þrasastader skamt austur frá forsinum, enn leidi Þrasa er fyrer (a) vestan Forsá, helldur nær ánni í Drángshlíd under gnúpinom, oc er skrida á laupin. Sun Þrasa var Geirmundr, fader Þórbearnar, födur Brands í Skógum, födur Skeggea, födur Bolla í Skógum, födur Skeggea, födur Hilldar er átti Neáll í Skógum Sigmundarsun, þeirra sun Skeggi fader Eyólfs, födurs Brands er (c) nú býr í Skógum.

Rafn hinn Heimski het göfigr madr sun Valgards (d) Vemundarsunar, (x) Ördlokárs (e) Þórólfssunar Voganefs, Hrærekssunar Slaungvanbauga, Haralldssunar Hillditannar Dana Kóngs, hann fór ór Þrándheimi til Íslands oc nam land

pavit, (b) *& Biallabrekkæ habitavit, quod (prædium) hodie Thrasastadi, prope cataractam ab oriente, appellatur, tumulus autem Thrasii est ab* (a) *occidente (amnis) Forsa, prope amnem in Drangshlida, sub rupe prærupta, ruina autem obrutus est. Filius Thrasii erat Geirmundus, pater Thorbiörnis, patris Brandi de Skogis, patris Skeggii, patris Hildæ, quam Niall de Skogis filius Sigmundi in matrimonio habuit, eorum filius Skeggius, pater Eyolfi, patris Brandi, qui nunc Skogis habitat.*

Rafn Heimskius (Stultus) nomen erat viro nobili, filio Valgardi, (d) *filii Vemundi* (e) *Ördlokaris, filii Thorolfi Voganefi, filii Hræreki Slaungvanbaugii, filii Haraldi Hildetönnis Regis Danorum, qui (Rafn) de Thrandheimo in Islandiam proficiscebatur, is terri-*

Ss 2

(b) hann beó í Skógum enom eystrom hann var ramaukinn miök, oc átti deilur vid Lodmund enn Gamla sem ádur er ritat. 7. *add. Landnam.*

(a) austan 4. *impr.*

(c) *ita impr.* 4-6. 8. 12. M.

(d) Æfarssunar *add.* 6. 12.

(x) Váganefs *add.* 6. 12.

(e) sunar *add. impr.* 6. 9. 10. 12.

(b) *ille Skogis orientalibus habitavit, furore (per intervalla) admodum percitus fuit, & lites cum Lodmundo Grandævo, ut antea scriptum est, exercuit.*

(a) *oriente.*

(d) *filii Æfaris.*

(e) *filii.*

land midli Kalldaklofsár oc Lambafellsár, hann beó at (*f*) Raudafelli enu eystra, oc var et mesta göfugmenni, hanns börn váro þau Jörundr Godi oc Helgi Bláfauskr oc Freygerdur. Jörundr Godi var fader Svarts, födur Lodmundar, födur Sigfúss, födur Sæmundar ens Fróda, födur Lopts er átti Þóru dóttur Magnúsar Kóngs Berbeins, þeirra sun Jón fader Sæmundar oc Páls Biskups oc Sigurdar, födur Jóns í Ási, födur (*g*) Salgerdar, módur Steinunnar.

territorium inter (amnes) Kaldaklofsa & Lambafellsa occupavit, Raudafelli orientalis habitavit, & vir generosissimus exstitit. Ejus liberi erant Jörundus Godius (Prætor), & Helgius Blafauskus (stipes aridus lividus) & Freygerda. Jörundus Godius pater erat Svarti, patris Lodmundi, patris Sigfusis, patris Sæmundi Polyhistoris, patris Lopti, qui Thoram filiam Magni Regis Berbeinis (Nudipedis) in matrimonio habuit, eorum filius Jon, pater Sæmundi, & Pauli Episcopi & Sigurdi, patris Jonis de Aso, patris Salgerdæ, matris Steinunnæ.

II. CAP.

Ásgeir (*h*) Kneif het madr sun Óleifs Hvíta Skiæringssunar, Þórúlfssunar; Móder hanns var Þórhilldur dótter Þórsteins Haugabrióts. Ásgeir fór til Íslands oc nam land midli Lambafellsár oc Selialandsár, oc beó þar sem nú heiter á Audnum. Hanns sun var Jör-

CAP. II.

Vir erat nomine Asgeir Kneif, filius Olafi Hvitii (Albi), filii Skiæringi, filii Thorulfi; ejus (Asgeiris) mater erat Thorhilda filia Thorsteinis Haugabrioti (tumulorum effractoris). Asgeir in Islandiam profectus, territorium inter (amnes) Lambafellsa & Selialandsa occupavit, & (in prædio) hodie Audnir (deserto) nominato habitavit. Ejus

(*f*) Raufa felli 5. M. *Hauksbók.*

(*g*) Valgerdar 6. 12.

(*h*) Hreif. 6.

Jörundr oc Þórkell fader Ögmundar födur Jóns Biſkups ens Helga. Dótter Áſgeirs var Helga, móder Þórunnar, módor (*h*) Höllo, módur Þórláks Biſkups ens Helga. Áſgeir hafnadi ſeálfrædi blótum.

Ejus filii erant Jörundus & Thorkell, pater Ögmundi, patris Jonis Epiſcopi Sancti. Filia Asgeiris erat Helga, mater Thorunnæ, matris (h) *Hallæ, matris Thorlaci Epiſcopi Sancti. Asgeir a ſacrificiis (ethnicis) ultro deſtitit.*

Þórgeir hinn Hördſke ſun Bárdar Blönduhorns fór ór Viggio ór Þrándheimi til Íſlands, hann keypti land at Áſgeiri Kneif í midlom Lambafellsár oc Írár oc beó í Hollti (*i*). Fám vetrum ſídar fekk hann Áſgerdar dóttúr Aſks ens Ómálga, oc váro þeirra ſýner Þórgrímr hinn Mikli, oc Hollta - Þórer, fader Þórleifs Kráks oc Skorar-Geirs.

Thorgeir Hördenſis filius Bardi Blönduhornis (Cornu miſſus) de Viggia Thrandiæ in Iſlandiam profectus, de Asgeire Kneiſe territorium inter (amnes) Lambafellsa & Ira emit, & Holti (i) *habitavit. Paucis poſt hyemibus Asgerdam filiam Aſki Omalgii (Muti) uxorem duxit, quorum filii erant Thorgrimus Miklius (Magnus) & Holta-Thorer, pater Thorleifi Kraki (Harpagonis) & Skorar-Geiris.*

Óſeigr het madr ágeætr í Raumsdælafylki, hann átti Áſgerdi dóttur Aſks ens Ómálga. Óſeigr vard misſáttr vid Haralld Kóng Hárfagra, oc beóſt af því til Íſlandsferdar, enn er hann var búinn, ſendi Haralldr Kóngr menn til hanns, oc let taka hann af líſi, enn Áſgerdur fór

Oſeigus nomen erat viro in provincia Raumdalenſi celebri, qui Asgerdam filiam Aſki Omalgii in matrimonio habuit. Oſeigus Regis Haraldi Pulchricomi inimicus factus, ea de cauſa itineri Iſlandico ſe accingebat, ubi autem paratus erat, Rex Haraldus viros (quosdam) ad eum miſit, eumque interfici curavit; ſed Asgerda unacum eorum

(*h*) Þorláks, födur Þórhalls, födur Þórláks Biſkups. 7. *Landnama.*

(*i*) fyrſtr *add.* 6.

(h) *Thorlaki, patris Thorhalli, patris Thorlaki Epiſcopi.*

(i) *primus.*

fór út med börn þeirra, oc med henni bróder hennar laungetinn er Þórólfr het. Áſgerdur nam land midli Selialandsmúla oc Markarfleóts, Lánganes allt upp til Joldufteins, oc beó nordur í (*i*) Katanesi. Börn Ófeigs oc Áſgerdar váro þau Þórgeir Gollner oc Þórſteinn Flöſkuſkegg, Þórbeörn Kirri oc Álof Ellidaſkiölldr er átti Þórbergr Kornamúli, þeirra börn Eyſteinn oc Hafþóra er Eidr Skeggiaſun átti. Þórgerdur var oc Ófeigsdótter er átti Finnr Ottkellsſun.

rum liberis, ejusqve fratre notho, nomine Thorolfo peregre profecta eſt. Asgerda territorium inter Selialandsmulium & Markarfliotum, totum Langaneſum uſqve ad Jölduſteinum occupavit, & ad ſeptentrionem Kataneſi habitavit. Liberi Ofeigi & Asgerdæ erant Thorgeir Golluer, & Thorſteinn Flöſkuſkegg, Thorbiörn Kirrius, & Alofa Ellidaſkiölldus, quam Thorbergus Kornamulius in matrimonio habuit.; eorum liberi Eyſteinn & Hafthora uxor Eidi filii Skeggii. Thorgerda etiam filia Ofeigi erat, quam Finnus filius Ottkelis in matrimonio habuit.

Þórólfr bróder Áſgerdar nam land at rádi hennar fyrer veſtan Fliót midli (*k*) Deildará tveggea, oc beó í Þórólfsfelli. Hann fæddi þar Þórgeir Gollni ſun Áſgerdar er, þar beó ſidan, Hann var fader Neáls er inni var brendr med (*l*) átta menn á Bergþórshvoli.

Thorolfus frater Asgerdæ territorium ex ejus conſilio ab occidente Flioti (fluminis) inter duos Deildara (k) *(amnes terminatores) occupavit, & Thorolfsfelli habitavit. Ille Thorgeirem Gollnerem filium Asgerdæ, qvi ibi exinde habitavit, educavit. Is pater erat Nialis, qvi unacum* (l) *octo hominibus Bergthorshvoli in ædificiis igne concremabatur.*

Áſbeörn Reirketilsſun oc Steinfinnr bróder, hanns námo land fyrer ofan

Asbiörn filius Reirketelis, ejusqve frater Steinfinnus, territorium ſupra (amnem) Kroſſa

(*i*) Kattarneſi. *A.*

(*k*) deillda *Landnama.*

(*l*) ſiöunda 6. 12.

(k) *limites.*

(l) *ſeptem.*

an Kroſſá oc fyrer auſtan Fliót. Steinfinnr beó á Steinfinnsſtödum, oc er ekki manna frá hanom kvamit. Áſbeörn helgadi landnám ſitt Þór, oc kalladi Þórsmörk, hanns ſun var Ketell hinn Audgi er átti (*n*) Þórgerdi Gollnisdóttur, þeirra börn varo þau Helgi oc Áſgerdur.

Kroſſa ab oriente Flioti occupavere. Steinfinnus Steinfinnsſtadis habitavit, ab illo nemo deſcendit. Asbiörn ſuum Thori territorium dicavit, & Thorsmörkam (Campum Thoris) appellavit. Ejus filius erat Ketell Audgius (Opulentus), qvi Thorgerdam filiam Gollneris in matrimonio habuit, eorum liberi erant Helgius & Asgerda.

Hereólfr ſun Bárdar Báreksſunar bróder Hallgríms (*o*) Svidbálka bygdi fyrſt Veſtmannaeyar, oc beó í Heriólfsdal fyrer innan Ægisdyr þar ſem nú er hraun brunnit, hanns ſun var Ormr (*p*) Aurgi er beó á Ormsſtödum vid Hamar nidre þar, ſem nú er bláſit allt, oc átti einn allar eyarnar, þær liggea fyrer Eyaſandi, enn ádur var þat veidiſtöd oc engra manna veturſeta. Ormr átti Þórgerdi dóttur Odds Kalldmunns, þeirra dótter Halldóra er átti Eiliſr Vallabrandsſun (*q*).

Heriolfus filius Bardi, filii Bareki, frater Hallgrimi Svidbalkii, primus Veſtmaneyas incoluit, & Heriolfsdali inter Ægisdyras, ubi nunc aſpretum concrematum eſt, habitavit. Ejus filius erat Ormus (p) *Aurgius, qvi Ormſtadis infra Hamar (rupem), ubi (arena) ceſpite, injuria aëris, nunc penitus eſt denudata, habitavit, ſolus ille omnes iſtas inſulas, qvæ præ Eyarſando ſitæ ſunt, poſſedit, ſed antea ibi ſtatio erat piſcatorum, neminis autem hyberna. Ormus Thorgerdam filiam Oddi Kaldmunni (Oris frigidi) in matrimonio habuit, eorum filiam Haldoram Eiliſus filius Vallabrandi in matrimonio habuit* (q).

III. CAP.

CAP. III.

(*n*) Þurídi *Landnama.*

(*o*) Snidbaka 6. Snidbálka 12.

(*p*) Oargi *impr.* Audgi 8. *A.* Anaudgi 8. *marg.*

(*q*) Ormr Anaudgi var bróder Hallgríms 4. *marg. cit. Landn. conſentit.* A.

(p) *Oargius (Generoſus)* al. *Audgius (Opulentus)* al. *Anaudgius (Servilis).*

(q) *Ormus Anaudgius frater erat Hallgrimi*

III. CAP.

Ketell Hængr het ágeætr madr í Naumudalafylki ſun Þórkells Naumdæla Jarls oc Hrafnhilldar dóttur Ketells Hængs ór Hrafniſto Hallbearnarſunar Hálftrölls. Ketell beó þá í Naumudal er Haralldr Kóngr Hárfagri ſendi þá Hallvard Hardfara oc Sigtrygg Snarfara til Þórúlfs Kvölldúlfsſunar frænda Ketells. Þá dró Ketell lid ſaman oc ætladi at veita Þórúlfi, enn Haralldr Kóngr fór hit efra um Elldueid oc fekk ſer ſkip í Naumdælafylki oc fór ſva nordur í Álöſt á Sandnes, oc tók þar af lífi Þórólf Kvölld-Úlfsſun, oc fór (*b*) nordan hit ytra oc fann þá marga menn er til lids ætludu vid Þórólf, oc hnekti Kóngr þeim þá. Litlo ſidar fór Ketell Hængr nordur í Torgar, oc brendi inni Hárek oc (*c*) Hrærek Hilldirídarſyne er Þórólf höfdo rægdan daudaróge, enn epter þat redſt Ketell til Íſlandsferdar med Íngunni kono

CAP. III.

Ketell Hængus (Aduncus) nomen erat viro in provincia Naumdalenſi celebri, filio Thorkelis Comitis Naumdalenſium, & Hrafnhildæ, filiæ Ketelis Hængi de Hrafniſta, filii Hallbiörnis Halftröllis (Semigigantis). Ketell in Naumudalo, dum Rex Haraldus Pulchricomus Hallvardum Hardfarium, & Sigtryggum Snarfarium Thorulfo, filio Kvölldulfi cognato Ketelis, (percuſſores) ſubmiſit. Tunc Ketell armatos ad ſuppetias Thorulfo ferendum congregavit, Rex autem Haraldus in ſuperioribus (locis) per Eldueidum proficiſcebatur, & navibus in provincia Naumdalenſi comparatis, ſeptentrionem verſus Alöſtam in Sandneſo pergebat, ubi Thorolfum filium Kvölldulfi de medio ſuſtulit, in exterioribus autem (b) *a ſeptentrione reverſus multos Thorulfo ſuppetias laturos obvios habuit, quos Rex tunc repulit. Ketell Hængus ſeptentrionem verſus Torgas paulo poſt iter fecit, ubi Harekum & Hrærekum filios Hilderidæ, qui falſa delatione Thorulfi cædis cauſa exſtiterant, una cum ædificiis concremavit, Ketell deinde unacum uxore Iugunna eorum-*

(*b*) nordur *impr.* 7. 10.

(*c*) Heidrek 5.

(b) *ſeptentrionem verſus.*

kono sína oc suno þeirra, hann kvam skipe síno í Rángáros oc var hinn fyrsta vetur at Rafnstóptum. Ketell nam öll lönd á midli Þiórsár oc Markarfliót, þar námo sídan marger göfuger menn í landnáme Ketells med rádi hanns. Ketell eignadi ser einkum land á midli Rángár oc Hróarslækear allt fyrer nedan Reidarvatn, oc beó at Hofi. Þá er Ketell hafdi fært fleftöll faung sín til Hofs, vard Íngun kona hanns lettari, oc fæddi þar Rafn er (*d*) fyrst sagdi lög upp á Íslandi, því heiter þat nú at Rafnstóptum. Hængr hafdi oc under ser lönd öll fyrer austan Rángá hina eystrí, oc vatnsföll til lækear þess er fellur fyrer (*e*) utan Breidabólstad, oc fyrer ofan Þverá, allt nema Dufþaksholt oc mýrena, þat gaf hann þeim manni er Dufþakr het, (*f*) hann var hamramr miök. Helgi het annar sun Hængs,

Tt hann

eorumque filiis, iter in Islandiam capessivit, navem in ostium (amnis) Ranga appulit, & primam hyemem Rafnstoptis transegit. Ketell omnes fundos inter (amnes) Thiorsa & Markarfliotum occupavit, ubi multi viri generosi ex ejus consilio partes territorii ab illo occupati, postea occupavere. Ketell territorium inter (amnem) Ranga & (rivum) Hroarslæk, infra (lacum) Reidarvatn sigillatim sibi vendicavit, & Hofi habitavit. Cum Ketell pleraque sua impedimenta Hofum transportaverat, uxor ejus Inguna partum edens, Rafnem, qui primus Islandiæ Nomophylax exstitit, ibi enixa est, hinc loco hodie nomen est Rafnstopter (rudera Rafnis). Hængus quoque omnes fundos in sua possessione tenuit ab oriente (amnis) Ranga Orientalis & fluminum (reliquorum) usque at rivum ab (e) *occidente Breidabolstadi, & supra (amnem) Thvera, omnes (fundos) præter Dufthaksholtum &* (f) *loca (ibidem) paludosa, quæ viro nomine Dufthako, per intervalla admodum furibundo, dedit. Secundus Hængi filius nomine erat Helgius, ille Val-*

(*d*) fyrstr var lögsögumadr. 5.

(*e*) austan. 6.

(*f*) oc myrena er Dufþakr hafde ádur numit *add.* 6.

(e) *ab oriente.*

(f) *& paludem quam Dufthakus antea occupaverat*

hann átti Valgerdi Jólgeirsdóttur, þeirra dótter var Helga er átti Oddbeörn Askasmidr, vid hann er kendt Oddbearnarleidi. Börn þeirra Oddbearnar oc Helgo váro þau Hróalldr, Kolbeinn oc Kolfinna oc Ásvör. Stórólfr var enn þridi sun Hængs, hanns börn varo þau Ormr hinn Sterki oc Ottkell, oc Hrafnhilldur er átti Gunnar Baugssun, þeirra sun var Hámundr fader Gunnars at Hlídarenda. Vestar het hinn fcórdi sun Hængs, (a) hann átti Móeidi, þeirra dótter var (b) Ásný, er átti Ófeigr Gretter, þeirra börn váro þau Ásmundr Skegglaus, Ásbeörn oc (c) Aldís, móder Vallabrands, oc Ásvör móder Helga ens Svarta, Æsa het ein. Hereólfr het hinn fimte sun Hængs, fader Sumarlida, födur Veturlida Skállds, þeir beoggo í Sumarlidabæ, þar heiter nú under Brekkum. Veturlida vógo þeir Þángbrandr Prestr oc Gudleifr Arasun af Reykeahólum um níd.

Valgerdam filiam Jolgeiris in matrimonio habuit, eorum filia erat Helga, uxor Oddbiörnis Askasmidi (Fabri vasculorum), de quo Oddbiarnarleidum (tumulus Oddbiörnis) nomen trahit. Liberi Oddbiörnis & Helgæ erant Hroaldus, & Kolbeinn, Kolfinna & Asvöra. Storolfus tertius erat Hængi filius, ejus liberi erant Ormus Sterkius (Robustus, & Ottkell, ac Hrafnhilda, quam Gunnar filius Baugi in matrimonio habuit; eorum filius erat Hamundus, pater Gunnaris de Hlydarendio. Vestar nomen erat qvarti filiorum Hængi, is Moëjdam in matrimonio habuit, eorum filia erat Asnya uxor Ofeigi Gretteris (Angvis), eorum liberi erant Asmundus Skegglaus (Imberbis), Asbiörn & Aldisa, mater Vallabrandi, & Asvöra mater Helgii Svarti (Nigri); uni nomen erat Æsa. Heriolfus nomen erat qvinti filii Hængi, patris Sumarlidii, patris Veturlidii Skaldis (Poëtæ), qvi (in prædio) Sumarlidabæ, hodie Brekkis nominato, habitavere. Thangbrandus sacerdos & Gudleifus de Reykiaholis filius Arii, Veturlidium ob carmina probrosa inter-

(a) er beó under Vestfelle *add.* 6.

(b) *omitt.* *Hauksbók.*

(c) Asdìs. 7.

(a) *qvi apud Vestfellum habitavit.*

níd (*d*). (*) Snæbeörn Godi var ſun Rafns Hængsſunar er átti Unni dóttur Sigmundar, þeirra ſun var (*e*) Arngeir.

Sighvatr hinn Raudi het göfugr madr á Hálogalandi, (*f*) hann átti Rannveigo dóttur Eyvindar Lamba oc Sigrídar er átt hafdi Þórólfr Kvölldúlfsſun. Rannveig var ſyſter Finns ens Skiálga, enn födur ſyſter Eyvindar Skállda-ſpillers (*g*). Sighvatr fór til Íſlands at ſýſi ſinni, oc nam land at rádi Hángs í hanns landnámi fyrer veſtan Markar-

Tt 2 fleót.

interfecere (d). *Snæbiörn Godius* (*Prætor*) *filius erat Rafnis, filii Hængi, qvi* (*Snæbiörn*) *Unam filiam Sigmundi in matrimonio habuit, eorum filius erat Arngeir.*

Sighvatus Raudius (*Rufus*) *nomen erat viro in Halogalandia celebri, ille* (f) *Rannveigam filiam Eyvindi Lambii & Sigridæ, qvæ uxor fuerat Thorulfi, filii Kvölldulfi, in matrimonio habuit. Rannveiga ſoror erat Finni Skialgii, ſed amita erat Eyvindi Skalldaſpilleris* (*Poëtis derogantis*) (g). *Sighvatus animi cauſa in Iſlandiam demigravit, & fundos e conſilio Hængi intra territorii ab hoc occupati terminos, ab occidente Mar-*

(*d*) Veturlide níddi Þórbrand, fyrer því vóg Þángbrandr hann at torf-gröfum, hann vardeſt med torf-ſkera Gudleifi Araſyni af Reykea-neſi. Þángbrandr lagde hann med ſpeóti. Um Gudleif orti Lióðar-keptr lofdrápu *add. 6. marg.*

(*) Sæbiörn 4. 7. Sveinbiörn *Hauksbok.*

(*e*) Arngrímr *Hauksbók.*

(*g*) Enn landnáma ſeger móder hennar hafi verit Ingibeörg Hávardsdótter Griót-gardsſunar Háleya Jarls. *add. impr.* 4. 8-10. 12.

(d) *Veturlidius Thorbrandum carmine probroſo proſcindebat, qvare Thangbrandus illum apud foveam ceſpitum exſciſſorum interfecit, ille autem ſe contra Gudleifum filium Arii de Reykianeſo ſpata defendit. Thangbrandus illum (Veturlidium) transfixit. De Gudleifo Liodarkeptus (os carmina eructans) carmen panegyricum fecit.*

(f) *duxit relictam viduam Thorulfi Qvælldulf.* A.

(g) *Landnama autem matrem ejus Ingebiörgam, filiam Havardi, filii Griotgardi Comitis Halogalandiæ fuiſſe aſſerit.*

fleót. (l) Einhyrningsmörk fyrer öfan Deilldárá, oc þeö í Bólftad, hanns fun var Sigmundr fader Mardar Gýu er meftr höfdingi var á Rángárvöllum um hanns daga, oc þat var hvört kallat (c) loklaufuþing er hann kvam eigi til. Sigmundr fell vid Sandhólaferco, þar er haugr hanns fyrer auftan Þiórsá. Rannveig var dótter Sigmundar er átti Hámundr Gunnarsfun, þeirra fun Gunnar at Hlídarenda. Sigfús í Hlíd var oc fun Sigmundar, oc Lambi á Lambaftödum, oc Þórgerdur dótter hanns, er átti Önundr Býlldr í Flóa. Annar fun Sighvats var (y) Bárekr, fader Þórdar, födur Steina.

Markarfljoti, Einhyrningsmörkam fupra (amnem) Deildara occupavit, & Bolftadi habitavit. Ejus filius erat Sigmundus, pater Mördi Gyæ, qui coætaneorum in Rangarvallis facile erat princeps, ita, ut quæcunqve eo abfente fierent comitia, (c) futilia reputarentur, Sigmundus ad locum trajectus Sandholenfis occubuit, ibi tumulus ejus ab oriente (amnis) Thiorsa (confpiciendus) eft. Ranneiga filia erat Sigmundi, qvam Hamundus filius Gunnaris in matrimonio habuit, eorum filius erat Gunnar de Hlidarendio. Sigfus de Hlida etiam filius erat Sigmundi, & Lambius de Lambaftadis, Thorgerda qvoqve ejus (erat) filia, qvam Önundus Bylldus in Floïo (habitans) in matrimonio habuit. Alter Sighvati filius erat Barekus, pater Thordi, patris Steinii.

Jörundr Godi fun Rafns hinns Heimfka bygdi fyrer veftan Fliót þar er nú heiter á (e) Svertíngsftödum, hann reifti þar hof mikit, biór einn lá únuminn fyrer (d) auftan Fliót midlom Kroffár

Jörundus Godius (Prätor) filius Rafnis Heimfkii (Stulti), ab occidente Flioti, in loco hodie Svertingsftadis nominato, habitavit, ubi magnum fanum exftruxit. Tractus qvidam terræ ab (d) *oriente Flioti inter (amnem)*

(l) Þríhyrningsmörk. *A.*

(c) lögleyfu *6. 11. 12.*

(y) Hárekr *6. cit. Landnamum.*

(e) Svertingsvotnftödum *Hauksbok.*

(d) veftan *9. 10.*

(c) *illegalia.*

(d) *occidente.*

Króssár oc Joldusteins, um þat land fór Jörundr ellde oc lagdi til hoffins. Jörundr fekk Þurídar dóttur Þórbearnar ens Gaulverska, oc var brullup þeirra í Skarfanesi at Flosa er öll lönd átti midlom Þiórsár oc Engár, þeirra börn váro þau Úlfr Aur-godi er Oddaveriar ero frákvamner oc Sturlúngar; dótter Jörundar var Þórunn er átti Vígfús í Hlíd, einnin var hanns sun Valgardr Godi at Hofi, fader Mardar. Móder (*f*) Valgardar var Þórlaug dótter Rafns Hængssunar, hann átti Unni dóttur Mardar Gýu sídar enn Rútr á Kambsnesi, margt stórmenni er frá Jörundi kvamit á Íslandi.

(amnem) Kroſſa & Jölldusteinum nondum erat occupatus, hunc tractum Jörundus igne circumlato (lustravit &) fano adjecit. Jörundus Thuridam filiam Thorbiörnis Gaulensis uxorem duxit, nuptiæ autem eorum Skarfanesi apud Flosium, qui omnes fundos inter (amnes) Thiorsa & Enga possedit, celebratæ fuerunt. Eorum liberi erant Ulfus Aurgodius (Prætor Aurensis) de quo Oddenses & Sturlidæ genus deducunt; filia Jörundi erat Thorunna quam Vigfus de Hlida in matrimonio habuit. Ejus quoque filius erat Valgardus Prætor de Hofo, pater Mördi. Mater Valgardi erat Thorlauga, filia Rafnis, filii Hængi. Is (Valgardus) Unnam filiam Mördi Gyæ, post Rutum de Kambsneso in matrimonio habuit. Multi in Islandia magnates a Jörundo descendunt.

Þórkell Bundinfóti nam land at rádi Hængs umhverfis Þríhyrning, oc beó under feallino, hann var hamramr miök. Hans börn váro þau Börkr (*g*) Blátannarskegg fader Starkadar under Þrí-

Thorkell Bundinfotius (Pedem obligatus) territorium circa (montem) Thrihyrningum (tricornem) e consilio Hængi occupavit, & ad montis (radices) habitavit, is per intervalla admodum erat furiosus. Ejus liberi erant Börkus (g) Blatannarskegg (barba cærulei dentis), pater Starkadi de Thrihyr-

(*f*) Valgerder *impr.* 10.

(*g*) Bláskeggi *Landnam.*

(g) *barbæ cæruleæ.*

Þríhyrningi, oc (*h*) Þórunn er átti Ormr hinn Sterki, oc Dagrún móder Bersa.

hyrningo, & Thorunna, qvam Ormus Sterkius (Robustus) in matrimonio habuit, & Dagruna mater Bersii.

CAP. IV.

Baugr het madr fóstbróder Hængs, hann fór til Íslands oc var hinn fyrsta vetur á Baugsstödum, enn annan med Hængi. Baugr var sun Rauds Kiallaksfunar, Kiarvalsfunar Íra Kóngs, hann nam Fliótshlíd alla at rádi Ketells ofan um Breidabólstad til móts vid Ketel Hæng, oc beó at Hlídarenda, hanns sun var Gunnar at Gunnarshollti, oc Eyvindr at Eyvindarmúla, þridi Steinn hinn Snealli oc Hilldur dótter er átti Örn í Vælugerdi. Þeir Steinn hinn Snialli oc Sigmundr sun Sighvats Rauda áttu för utan af Eyrum, oc kvámo til Sandhólaferio aller senn, Sigmundr oc föronautar hanns oc Steinn, oc villdo hvorer fyrr fara yfer ána, þeir Sigmundr stiökodo húskörlom Steins, oc ráko þá frá skipeno, þá kvam Steinn at oc heó þegar Sigmund banahögg. Um víg þetta vurdo

IV. CAP.

Baugus nomen erat viro unacum Hængo educato, qvi in Islandiam demigravit, & primam hyemem Baugstadis, alteram apud Hængum commoratus est. Baugus filius erat Raudi, filii Kiallaki, filii Kiarvalis Hiberniæ Regis, ille (Baugus) totam Fliotshlidam deorsum ultra Breidabolstadum, usque ad territorium Ketelis Hængi, ex ejusdem consilio occupavit, & Hlidarendii habitavit. Ejus filii erant Gunnar de Gunnarsholto, & Eyvindus de Eyvindarmulio, tertius Steinn Sniallius (Lepidus), Hilda autem filia, qvam Örn de Vælugerdo in matrimonio habuit. Steinn Sniallius & Sigmundus filius Sighvati Raudii (Rufi) ab occidente de Eyris iter fecere, Sigmundus ejusqve comites & Steinn omnes simul advenere, singuli autem primi amnem trajicere voluere, Sigmundus cum suis domesticos Steinis arcentes, eos a navicula abegere, tunc Steinn adveniens Sigmundum e vestigio lethali vulnere fauciavit. Hujus

(*h*) Þórny. *A. Landn.*

vurdo Baugsſyner aller ſeker ór Hlídinni, fór Gunnar í Gunnarsholt, enn Eyvindr under Fiöll auſtur í Eyvindarhóla, enn Sniallſteinn útí Sniallſteinshöfda. Þat líkadi ílla Þórgerdi dóttur Sigmundar, er födurbani hennar fór út þángat, oc eggeadi Önund Býlld bónda ſinn at hefna Sigmundar. Önundr fór med þriátígi manna til Sniallshöfda, oc bar þar elld at húſum. Sniallſteinn gekk út oc gafſt upp, þeir leiddu hann í höfdan oc vógo hann þar. Epter víg þat mællti Gunnar bróder hanns, hann átti þá Rafnhilldi Stórólfsdóttur, ſyſtur Orms ens Sterka, Hámundr var ſun þeirra, þeir varo báder afreksmenn at afli oc vænleik. Önundr vard ſekr um víg Sniallſteins, hann ſat med fiölmenni tva vetur. Örn í Vælugerdi mágr Gunnars hellt nióſnum til Önundar. Epter jól hinn þridea vetur fór Gunnar med þriátígi manna at Önundi at tilvíſan Arnar, Önundr fór frá leik med tólfta mann til hroſſa ſinna, þeir funduſt í Oruſtudal, þar fell Önundr med feórda mann,

Hujus cædis omnes filii Baugi (exilii) de Hlida rei peracti ſunt, Gunnar Gunnarsholtum, Eyvindus autem orientem verſus ad Fiöll (montana) Eyvindarholos, Sniallſteinn autem occidentem verſus Sniallſteinshöfdium demigrabant. Thorgerdam filiam Sigmundi male uſſit, qvod patris ejus occiſor eo occidentem verſus demigraverit, maritumqve ſuum Önundum Bylldum ad Sigmundum ulciſcendum inſtigavit. Önundus unacum viris triginta Sniallſteinshöfdium profectus, ædes ibidem igne circumdedit. Sniallſteinn exiit & ſe dedidit, qvem illi in (parvum adjacens) promontorium deduxere, ibiqve interfecere. Hanc cædem in jure perſeqvebatur ejus frater Gunnar, qui Rafnhildam filiam Storolfi, ſororem Ormi Sterkii (Robuſti) in matrimonio habuit, eorum filius erat Hamundus, uterqve (pater & filius) robore & dignitate formæ præpollebant. Önundus cædis Sniallſteinis reus, duas hyemes cum frequentia (domeſticorum) reſidebat. Örn de Vælugerdo Gunnaris affinis, qvid Önundus ageret, explorator exſtitit. Tertia hyeme poſt feſtum julenſe, Gunnar cum viris triginta, Önundum ex Örnis indicio adortus eſt. Önundus a ludis ad eqvos ſuos (viſandum) unacum undecim comitibus iter fecerat, in Oruſtudalo (valle prælii) convenere, ibi Önundus ejusqve

mann, enn einn af Gunnari. Gunnar var í blárri kápo, hann reid upp epter Holltum til Þiórsár, oc ſkamt frá ánni fell hann af baki, oc var þá örendr af ſárum. Enn þá er ſyner Önundar vóxo upp, Sigmundr Kleyker oc Eylífr Audgi, þá ſótto þeir Mörd Gýu frænda ſinn at eptermáli. Mördr ſagdi þat óhætt um ſekan mann; þeir kvádo ſer vid Örn veſt líka er þeim ſat næſt, Mördr lagdi þat til at þeir ſkylldo fá Erni ſkóggángsſók oc koma hanom ſva ór heradi. Önundarſyner tóko beitingarmál á hendur Erni, oc vard ſú ſætt at Örn ſkylldi falla úheilagr fyrer Önundarſunum, hvervetna nema í Vælugerdi oc í örſkotshelgi vid landeign ſína. Önundarſyner ſáto jamnan um hann, enn hann geætti ſín vel. Þat var einn tíma at Örn rak naut ſín ór landi ſno, þá kvámo þeir at hanom oc vógo hann, oc hugdo menn at hann mundi óheilagr fallit hafa. Þórleifr Gneiſti bróder Arnar keypti at Þórmódi Þióſtarsſyni at hann helgadi Örn, Þórmódr var þá (*k*) kvaminn út á Eyrum, hann

qve tres comites, Gunnaris autem comitum unus cecidere. Gunnar toga cærulea indutus per Hollta ad (amnem) Thiorſa ſurſum eqvitavit, ſed non longe ab amni de eqvo decidens, ob vulnera inanimatus erat. Cum autem Sigmundus Kleyker & Eilifus Audgius filii Önundi ad maturam pervenere ætatem, Mördum Gyam cognatum ſuum de cauſa in jus perſeqvenda conſulebant. Mördus autem jus rei fruſtra urgeri aſſeruit. Illi, quod Örn, qvi iis maxime eſſet vicinus, peſſime illos haberet, dictitabant, Mördus conſilium dedit, Örni cauſam proſcriptionis reperiant, & ita provincia expellant. Filii Önundi actionem depaſcendi Örni intentabant, eratque pactio inita, Örnem ubicunqve, niſi in Vælugerdo & intra teli jactum a fundorum ejus limitibus, a filiis Önundi impune occidendum fore. Filii Önundi eum continuo obſervabant, ille vero ſibi attente cavit. Erat aliqvando, cum Örn ſuos boves e (paſcuis) fundi ſui abigeret, tunc ei (filii Önundi) ſupervenere, eumqve interfecere, qvi & jure occiſus fuiſſe credebatur. Thorleifus Gneiſtius (Scintilla) frater Örnis de Thormodo filio Thioſtaris emit, ut hic jus Örnis vindicaret, Thormodus tunc in Eyras (k) *peregre venc-*

(*k*) nykv.minn. 6.

(k) *nuper.*

hann ſkaut þá ſkot ſva lángt af handboga, at fall Arnar vard í örſkotshelgi hanns, þá mælltu þeir Hámundr Gunnarsſun oc Þórleifr epter Örn, enn Mördr veitti þeim brædrum, þeir gulldo eigi fe, enn ſkylldo vera heradsſeker ór Flóa, þá bad Mördr til handa Eylifi Þórkotlu Ketelbearnardóttur, oc fylgdo henni heiman Höfdalönd, oc beó Eylífr þar, enn til handa Sigmundi bad hann Arngunnar dóttur Þórſteins Drángakarls, oc (*a*) redſt hann auſtur í ſveit. Þá gipti Mördr Rannveigu ſyſtur ſina Hámundi Gunnarsſyni, oc fór hann þá at búa at Hlídarenda, oc váro þeirra ſyner Gunnar at Hlídarenda, Hiörtr oc Helgi oc Hafr oc Ormr Skógarnef er fell á Orminum Lánga med Ólafi Kóngi.

(*b*) Hillder oc Hallgeir brædur, oc Liót ſyſter þeirra váro kyniod af (*c*) veſturlöndum, þau fóro til Íſlands oc

Uu námo

venerat. Ille arcu manuali (telum) tam longe ejaculabatur, ut cædes Örnis intra teli ejus jactum acciderit. Tunc Hamundus filius Gunnaris & Thorleifus cædem Örnis in judicium perſequebantur, Mördus autem a partibus fratrum ſtetit, qui pecuniæ nihil expendebant, ſed de provincia Floënſi exulare debuere. Tunc Mördus Eilifo Thorkatlam filiam Ketelbiörnis in matrimonium expetivit, quæ fundis Höfdii dotata erat, ubi & Eilifus habitavit; Sigmundo autem (Mördus) Arngunnam filiam Thorſteinis Drangakarlis in matrimonium expetivit, qui (Sigmundus) & eo (a) *demigravit. Tunc Mördus ſororem ſuam Rannveigam Hamundo, filio Gunnaris nuptum dedit, qui tunc Hlidarendii habitare cæpit, eorum filii erant Gunnar de Hlidarendio, Hiörtus, & Helgius, & Hafur, & Ormus Skogarnef (naſus ſylvæ) qui in (navi) Ormo (Angve) longo una cum Rege Olafo cecidit.*

Hillder & Hallgeir fratres, eorumque ſoror Liota (c) *genus de terris occidentalibus deducebant, & in Iſlandiam transmigra-*

(*a*) redi *impr.*

(*b*) Halldór. *A.*

(*c*) þau váro Írſk *Hauksbok.*

(a) *manſionem aſſignavit.*

(c) *(natione) erant Hiberni.*

námo land midli Flióts oc Rángár, Eyafveit alla upp til Þverár. Hillder beó í Hilldisey, hann var fader Móeidar at Móeidarhvoli, Hallgeir beó í Hallgeirsey, hanns dótter var Mábíl er átti Helgi Hængsfun, (*d*) enn Liót beó á Leótarftödum.

migrantes, territorium inter (amnes) Fliotum & Ranga, totum tractum Eyenfem usqve ad (amnem) Thvera occupabant. Hilder Hildiseyæ habitavit, is pater erat Moëidæ de Moëidarhvole. Hallgeir Hallgeirseyæ habitavit, ejus filia erat Mabila, qvam Helgius filius Hængi in matrimonio habuit (d); *Liota vero Liotarftadis habitavit.*

CAP. V.

Dufþakr í Dufþakshollti var leyfíngi þeirra brædra, hann var hamramr miök, oc fva var Stórólfr Hængsfun, hann beó þá at Hvoli. Þá fkilldi á um beitingar, þat fáo (*e*) ófrefker menn um kvölld nær dagfetri, at beörn mikill gekk frá Hvoli, enn gradúngr frá Dufþakshollti, oc funduft á Stórólfsvelli, oc geinguft at reider, oc mátti beörninn meira. Um myrginin var þat fet', at dalr var þar epter er þeir höfdu fundift, fem um væri fnúit jördunni, oc heiter nú Ölldugröf, báder váro þeir meidder oc láo í rekkeo.

(*f*) Eyl-

V. CAP.

Dufthakus de Dufthaksholto fratrum iftorum libertus per intervalla admodum furebat, ut & Storolfus filius Hængi, is Hvole habitabat. De paftione lites (invicem) habuere; Vefpere qvodam fub occafum diei (e) *viri fanatici videbant, magnum urfum Hvole, taurum autem Dufthaksholto difcedentem, qvi in (campo) Storolfsvöllo convenientes, irati fe invicem adoriebantur, fed urfus prævaluit. Mane feqventi vallis ubi convenerant relicta, & humus ibidem, tanqvam inverfa effet, difturbata confpiciebatur, ibi nunc Ölldugröf appellatur, ubi invicem obviam facti erant, uterqve autem læfus in lecto decumbebat.*

Ey-

(*d*) bróder Veftars er beó í Hallgeirseyum *add.* 6. 12.

(e) ófrefkr madr 5. 6. 12. M.

(d) *frater Veftaris, qvi Hallgeyrseyis habitavit.*

(e) *vifionarius . . . vidit.*

(*f*) Eylífr oc Beörn brædur fóro ór Sogni til Íflands, Eylífr nam Odda hinn litla upp til Reidarvatns oc til Víkíngslækear, hann átti Helgu dóttur Önundar Býllds, þeirra fun var Eylífr enn Úngi er átti Oddnýu dóttur Odds ens Miófa, þeirra dótter var Þurídur er átti Þórgeir í Odda, þeirra dótter var Helga.

Eylifus & Biörn fratres de Sognia in Islandiam transmigrabant, Eylifus lingulam acutam furfum ufqve ad (lacum) Reidarvatn & ufqve ad (rivum) Vikingslæk occupavit, is Helgam filiam Önundi Byldi in matrimonio habuit, eorum filius erat Eylifus Ungius (Juvenis), qui Oddnyam filiam Oddi Miofii (Gracilis) in matrimonio habuit, eorum filia erat Thurida, quam Thorgeir de Oddio uxorem duxit, eorum filia erat Helga.

Beörn beó í Svínhaga, oc nam land upp med Rángá, hanns börn váro þau Þórfteinn (*g*) fader Gríms Holltafkalla, oc Hallveig móder Þórunnar; módur Gudrúnar, módur Sæmundar, födur Brands Bifkups.

Biörn Svinhagii habitavit, & territorium in fuperioribus fecundum (amnem) Ranga occupavit, ejus liberi erant Thorfteinn, pater Grimi Holltafkallii, & Hallveiga mater Thorunnæ, matris Gudrunæ, matris Sæmundi, patris Brandi Epifcopi.

(*h*) Bolli het madr fun Óttars Ballar, hann nam land fyrer auftan Reidarvatn oc (*i*) Stotalæk fyrer veftan Rángá, oc Tröllafkóg til móts vid Þórftein Tialldftæding, oc beó í Sandgili.

Uu 2 Hanns

Bollius nomen erat viro, filio Ottaris Bölli (Pilæ), qui territorium occupavit, ab oriente (lacus) Reidarvatni & (rivi) Stotalæki, ab occidente (amnis) Ranga, & Tröllafkogum (fylvam gigantum) ufque ad terminos territorii a Thorfteine Tialdftædingo occupati, & Sandgili habitavit. Ejus filius erat

Egell

(*f*) Oleifr. *A.*

(*g*) í Grímshollte Skolla. *6.*

(*h*) Kolr 5. 6. 12. M. Kollr. *A.*

(*i*) Stóralæk. 6. Slotalæk. *A.*

Hanns ſun var Egill er ſat fyrer Gunnari Hámundarſyni hiá (*k*) Knæfahólum, oc fell þar ſeálfr oc auſtmenn tveir oc Ari húskarl hanns, enn Hiörtr bróder Gunnars ór hanns lidi. Syner Gunnars váro þeir Grani oc Hámundr. Gunnar bardiſt vid Ottkel ór Kyrkeobæ vid gard at Hofi, oc fell Ottkell þar oc Skammkell. Geir Godi oc Giſſur Hvíti oc Áſgrímr Ellidagrímsſun, Starkadr undan Þríhyrningi ſun Bárdar Bláſkeggs, Þórkellsſunar Bundinfóta, er átti Þurídi Egilsdóttur frá Sandgili, þeir fóro um leidarſkeid oc kvámo um nótt med þriátigi manna til Hlídarenda, enn Gunnar var fyrer med einn karlmann fulltída, tveir menn fello ór lidi Geirs, enn ſextán vurdo ſárer ádur Gunnar fell.

Egell, qvi apud Knæfaholas Gunnarem filium Hamundi ex inſidiis adortus eſt, ipſe autem, & duo oſtmanni, ejusqve domeſticus Arius, ibi cecidere, ex Gunnaris autem comitatu frater ejus Hiörtus occubuit. Filii Gunnaris erant Granius & Hamundus. Gunnar cum Ottkele de Kyrkiobæo apud ſepimentum Hoſi manus conſeruit, ibi Ottkell & Skammkell cecidere. Geir Godius (Prætor), & Giſſur Hvitius (Albus), & Asgrimus filius Ellidagrimi, & Starkadus de Thrihyrningo, filius Bardi Blaſkeggis (barbæ cæruleæ), filii Thorkelis Bundinfoti (pedem obligati), qvi (Starkadus) Thuridam filiam Egelis de Sandgile in matrimonio habuit, hi tempore circiter comitiorum, quæ Leid dicuntur, poſt generalia proximorum iter fecere, & noctu una cum triginta viris Hlidarendium venere, ubi Gunnar unacum uno viro maturæ ætatis adfuit. Duo comitum Geiris cecidere, ſedecim autem vulnerati erant antequam Gunnar occubuit.

Rólfr Raudſkeggr het madr, hann nam Hólmslönd öll midli Fiſkiár oc Rángár, oc beó at Forſi. Hanns börn

Rolfus Raudſkeggus (Ænobarbus) nomen erat viro, qvi omnes fundos Holmenſes inter (amnes) Fiſkia & Rauga occupavit, & Forſe habitavit. Ejus liberi erant Thorſteinn

(*k*) Knapphólum, 6. 12.

börn váro þau Þórsteinn Raudnefr er þar beó sídan, oc Þóra móder Þórkells Mána, oc (*l*) Ása móder Þórnýar, módur Þórgeirs at Liósavatni, oc Helga móder Odds frá Miósyndi. Dótter Odds var Ásbeörg, er átti Þórsteinn Godi, fader Bearnar ens Spaka, födur Skeggea, födur Markúss Lögsögumanns. Þórsteinn Raudnefr var blótmadr mikill, hann blótadi forsin, oc skylldi bera leifar allar á forsin, hann var oc framsýnn miök. Þórsteinn let telia (*m*) saud sinn ór rett tuttugu hundrud, enn þá lióp alla rettena þadan af, enn því var saudrinn svá margr, at hann sá á haustum hverier feiger varo, oc let þá skera alla, enn hit sidasta haust er hann lifdi, þá mælti hann í saudarett: skeri þer nú saudi þá er þer vilit, feigr em ec nú, eda allr saudrinn ella, nema bædi se. Enn þá nótt (*n*) er Þórsteinn dó, rak saudin allan út í

Uu 3 forsin

steinn Raudnefus (Nasi rubri) qui ibidem postea habitavit, & Thora mater Thorkelis Manii (Lunæ), & Asa mater Thornyæ, matris Thorgeiris de Liosavatno, & Helga mater Oddi de Miosyndio. Filia Oddi erat Asbiörga, quam Thorsteinn Godius (Prætor), pater Biörnis Spakii (Sapientis), patris Skeggii, patris Marci Nomophylacis, in matrimonio habuit. Thorsteinn Raudnefus religioni ethnicæ erat deditissimus, is cataractam religiose coluit, qvo omnes (cibariorum) reliqvias projici curavit, is admodum erat præsagus. Thorsteinn ovium bis mille & quadringentos e septis numerari fecit, (m) *sed, (tot erant) reliqui, ut exinde per totum septum (ordine non interrupto) currerent; ideo tanta ei erat ovium multitudo, quod morti vicinos qvovis autumno visu discernere potuit, qvos omnes mactari curavit, ultimo autem, qvo vixit, autumno, in septo ovium dixit: jam qvoscunqve volueritis, oves mactate, aut ego brevi mortem oppetam, aut omnes oves, nisi & utrumqve (fata ferant). Nocte vero* (c) *eadem qva Thorsteinn obiit, omnes oves*

(*l*) Æsa 6. 7. 12.

(*m*) saude sina oc retta, unns voro. 6.

(*n*) næstu 6. 12.

(n) *proxima post obitum nocte.*

forſin oc fórſt þar. Helga het dótter hanns er átti Helgi Rogn Keallákſſun.

oves in cataractam depellebantur, & ibi peribant. Helga nomen erat ejus filiæ, quam Helgius Rogn (Ovum piſcis), filius Kiallaki in matrimonio habuit.

CAP. VI.

Úlfr Gyllder het Herſer ríkr í Noregi á Þelamörk, hann beó í (*o*) Stardal á Fíflavöllum, hanns ſun var Áſgrímr er þar beó ſídan. Áſgrímr var fader þeirra Þórſteins oc Þórlaugar, Þórkatla het móder þeirra er Hríngea var köllut. Haralldr Kóngr enn Hárfagri ſendi (*p*) Þórorm frænda ſinn ór Þrumo af Ögdum at heimta' ſkatt af Áſgrími, ſem Kóngr baud hanom, enn hann gallt eigi, því hann hafdi ſendt Kóngi litlo ádur heſt gautſkan oc ſylfur mikit, oc ſagdi þat geöf ſkylldo enn eigi gealld, þvíat hann hafdi ádur alldri ſkatt golldit. Aptur ſendi Kóngr féit oc villdi eigi þiggea. Þórkatla kona Áſgríms fæddi ſveinbarn, Áſgrímr bad útbera

CAP. VI.

Ulfus Gylder nomen erat Baronis Thelamarkiæ in Norvegia potentis, qui Stardali in Fiflavöllis habitavit, ejus filius erat Asgrimus, qui ibidem poſtea habitavit. Asgrimus pater erat Thorſteinis & Thorlaugæ, quorum matri nomen erat Thorkatla, (ſed) cognomen Hringia (Fibula). Rex Haraldus Pulcricomus Thorormum de Thruma in Agdis, ſuum conſangvineum, tributa, quæ Rex imperaverat, ab Asgrimo expoſtulatum miſit, aſt hic nulla ſolvit, eo quod paulo ante Regi eqvum Gothicum, & multum argenti miſerat, quæ doni, non autem tributi, cum nunqvam antea tributum ſolviſſet, nomine (mitti Asgrimus) aſſeruit. Rex pecuniam remiſit, at (illam) acceptare renuit. Thorkatla uxor Asgrimi puerum enixa eſt, qvem Asgrimus exponi juſſit; ſervus qui foveam

(*o*) Rímsdal 5. M.

(*p*) Þórarinn 6 & 12. *marg. citt. Landnam.*

útbera, ſþræll hvatti greffa ſá er hanom ſkylldi gröf grafa, enn ſveinninn var lagdr nidur á gólf; þá heyrdiſt (q) þeim öllum ſem ſveinninn kvædi þetta:

Látit mic til módor,
mer er kallt á gólfi.
Hvar man ſveinninn ſæmri
enn at ſíns födurs örmum?
Þarf eigi járn at eggea
ne jardarmen ſkerda.
Lettit leóto verki
lifa man ec enn med mannom.

Sídan var ſveinninn vatni auſinn oc kalladr Þórſteinn, hann vóx upp oc vard mikill madr, enn er Þórormr kvam annat ſinn at heimta ſkatt, kvaddi Áſgrímr þíngs, oc ſpurdi bændur ef þeir villdu greida Kóngi ſlíkan ſkatt ſem beidſt var, þeir bádo hann ſvara fyrer ſic, villdo þó eigi greida. Þíngit var vid ſkóg, oc er þá vardi minnſt, hlióp fram þræll Þórorms at Áſgrími, oc drap hann, bændur drápo hann þegar. Þórſteinn var þá í hernadi, oc er hann ſpurde víg fodurs ſíns, ſelldi hann jarder

veam effoderet palam acuebat, puer vero in pavimentum erat depoſitus, tunc (q) omnes puerum hoc (carmen) canentem audire ſe ſibi viſi ſunt:

Matri me ſiſtite,
in pavimento frigeſco.
Ubi puer decentior
qvam in brachiis patris ſui?
Non opus eſt ferro acuendo,
aut ceſpite ſecando.
A turpi facto deſiſtite,
(nam) inter mortales adhuc vivam.

Puer poſtea aqva luſtratus, eiqve nomen Thorſteinn impoſitum fuit, ille adolevit, & vir magnus evaſit. Aſt Thorormo altera vice tributa expoſtulatum veniente, Asgrimus conventum indixit, & colonos, num tributa Regi ex poſtulato ſolvere vellent, qværſivit, illi ſolvere renuebant, illum vero ſua vice reſponſa dare rogabant. Conventus prope ſylvam habebatur, ubi autem nihil tale ſuſpicabantur, ſervus Thorormi procurrens & Asgrimum, impetens occidit, coloni illum e veſtigio interfecere. Thorſteinn in expeditione (piratica) interea erat conſtitutus, qvi de cæde patris ſui certior factus, prædia ſua argento permuta-

(q) þrælnum. 6.

(q) *ſervus - - - - ſibi viſus eſt.*

jarder ſínar til ſylſurs, oc beóſt til Íſlands ór Grænmar fyrer auſtan Lídandisnes, oc ádur hann færi, brendi Þórſteinn Þórorm í Þrumu inni oc hiú hanns öll, enn hió búit, oc rænti öllu lauſafe oc hefndi födur ſíns. Þórgeir het bróder hanns, hann var þá tío vetra er Þórormr let drepa födur þeirra, hann fór til Íſlands med Þórſteini, oc módurſyſter þeirra Þórunn, er nam Þórunnarhálſa, oc bygdi þar ſídan. Þórſteinn kvam í Rángárós, oc nam land at rádi Floſa fyrer ofan Víkíngslæk, oc út til móts vid Svínhaga-Beörn, oc bio í Skardino eyſtra. Um hanns daga kvam þat ſkip út í Rangárós er ſótt var á mikil, oc villdi engi vid þeim taka ne heálpa þeim, enn Þórſteinn fór epter þeim, oc gordi þeim tialldbúd þar ſem nú heita Tialldaſtader, oc þeónadi þeim þar ſeálfr medan þeir lifdo, enn þeir dóu aller, hann var ſídan kalladr Þórſteinn Tialldſtædíngr, enn ſá þeirra er leingſt lifdi fól gull oc ſylfur oc gróf nidur, ſva þat hefer eigi fundiſt ſídan. Þór-

mutavit, & ad iter in Iſlandiam de Grænmare ab oriente Lidandisneſi paravit, ſed prius quam iter capeſſeret, Thorſteinn Thorormum de Thruma cum tota familia in ædibus igne conſumſit, pecora vero mactavit & bona mobilia vi ſecum abſtulit, & patrem ſuum ultus eſt. Thorgeir nomen erat ejus fratri, qui, dum Thorormus patrem eorum interfici curavit, decennis erat, is cum Thorſteine in Iſlandiam proficiſcebatur, ut & eorum matertera Thorunna, quæ Thorunnarhalſos (colles Thorunnæ) occupavit, & ibi poſtea habitavit. Thorſteinn in oſtio (amnis) Ranga appulit, & territorium e conſilio Floſii ſupra (rivum) Vikingalæk, & occidentem verſus uſque ad fundos Biörnis Svinhagenſis occupavit, & Skardi Orientalis habitavit. In diebus ejus navis in oſtio (amnis) Ranga peregre (veniens) appulit, in qua (nautæ) magna lue laborabant, quos nemo recipere, nec adjuvare voluit, Thorſteinn vero illos adduxit, & tentoria illis, in loco hodie Tialdaſtadi (loca tentoriorum) nominato, fecit, & ipſe, quamdiu vixerunt, iis famulabatur, at omnes expirabant. Ille Thorſteinn Tialdſtadingus poſtea appellatus fuit. (Nautarum) vero qui vitam diutiſſime protraxit, aurum & argentum abſcondens defodit, ita ut nunquam exinde inventum fuerit. Thorſteinn Thu-

Þórsteinn átti fyrr Þurídi Gunnarsdóttur Hámundarsunar, þeirra börn Gunnar, Þórhallr, Jósteinn, Jórunn. Sídar átti Þórsteinn Þurídi dóttur Sigfúss í Hlíd, þeirra börn Skegge oc Þórkatla, Rannveig oc Arnóra. Þórgeir bróder Þórsteins keypti Oddaland at Rafni Hængssyni, Strander bádar oc (*a*) Varmadal oc Odda allan midli Hróarslækear oc Rángár, hann beó fyrstr í Odda oc átti Þurídi dóttur Eylífs hinns (*b*) Únga, þeirra dótter Helga er átti Svartr Úlfsfun, þeirra sun Lodmundr í Odda, fader Sigfúss Prests, födur Sæmundar ens Fróda.

Thuridam filiam Gunnaris, filii Hamundi, primum in matrimonio habuit, eorum liberi Gunnar, Thorhallus, Josteinn, Joruuna. Thorsteinn Thuridam filiam Sigfusis de Hlida postea in matrimonio habuit, eorum liberi Skeggius & Thorkatla, Rannveiga & Arnora. Thorgeir frater Thorsteinis territorium Oddense de Rafne filio Hængi, utramqve Ströndam (litus) & (vallem) Varmadal, & totam (lingulam) Oddium inter (rivum) Hroarslæk & (amnem) Ranga, emit, ille primus Oddii habitavit, & Thuridam filiam Eilifi (b) *Ungii (Juvenis) in matrimonio habuit, eorum filia Helga, qvam Svartus filius Ulfi in matrimonio habuit, eorum filius Lodmundus de Oddio, pater Sigfusis sacerdotis, patris Sæmundi Polyhistoris.*

VII. CAP.

Flosi het madr sun Þórbearnar enns Gaulverska, hann drap þriá Sýslumenn Harallds Kóngs Hárfagra, oc fór epter þat til Íslands, hann nam land fyrer austan Rángá, alla Rángárvöllu hina eystri, hanns dótter var Ásný móder

Xx

CAP. VII.

Flosius nomen erat viro, filio Thorbiörnis Gaulensis, ille tres Regis Haraldi Pulchricomi præfectos occidit, in Islandiam postea demigravit, & territorium ab oriente (amnis) Ranga, omnes Rangarvöllos Orientales occupavit, ejus filia erat Asnya, mater Thuridæ,

(*a*) Vatnadal. & 9. *marg.*
(*b*) Audga *impr.* 8-10.

(b) *Audgii (Opulenti).*

móder Þurídar er Vallabrandr átti. Sun Vallabrands var Flosi, fader (a) Kolbeins, födur Gudrúnar er Sæmundr enn Fródi átti. Flosi átti Gudrúnu Þórisdóttur,' Skeggbroddasunar, þeirra syner varo þeir Kolbeinn er fyrr var nefndr, oc Bearni fader Bearna, födur Flosa, födur Valgerdar, módur Herra Erlends, födur Hauks. Af því fór Loptr enn Gamli systursun Flosa at blóta á Gaulum, at Flosa var úfridt í Noregi. Flosi hinn Norræni átti Þórdísi hina Miklu, dóttur Þórunnar hinnar Audgu, (b) Ketellsdóttur Einhenda, þeirra dótter var Ásný er átti Þórgeir Ásgrímssun.

ridæ, quam Vallabrandus in matrimonio habuit. Filius Vallabrandi erat Flosius, pater Kolbeinis, patris Gudrunæ, quam Sæmundus Polyhistor in matrimonio habuit. Flosius Gudrunam filiam Thoreris, filii Skeggbroddii, in matrimonio habuit, eorum filii erant Kolbeinn antea nominatus, & Biarnius, pater Biarnii, patris Flosii, patris Valgerdæ, matris Domini Erlendi, patris Hauki. Ideo Loptus Grandævus, Flosii e sorore nepos, Gaulas ad sacrificandum proficiscebatur, quod Flosius in Norvegia non esset securus. Flosius Norvegus Thordisam Miklam (Magnam) filiam Thorunnæ Audgæ (Opulentæ), filiæ Ketelis Einhendii (Unimani) in matrimonio habuit, eorum filia erat Asnya, quam Thorgeir filius Asgrimi in matrimonio habuit.

Ketell Einhendi het madr, sun Audunnar Þunn-Kárs,' hann nam Rángárvöllu alla hina ydri fyrer ofan Lækcarbotna oc fyrer austan Þiórsá, oc beó at Á, hann átti Ásleifu Þórgílsdóttur, þeirra

Ketell Einhendius (Unimanus) nomen erat viro, filio Audunis Thunn-Karis, qui omnes Rangarvöllos occidentales supra Lækiarbotnos (scaturigium rivorum) & ab oriente (amnis) Thiorsa occupavit, & (in prædio) A habitavit, ille Asleifam filiam Thorgilsis in matrimonio habuit, eorum filius erat Audunn

(a) *omittit. impr.*

(b) *ita omnia exempll.*

þeirra ſun var Audunn, fader (*b*) Bryniólfs, födur Þórbergs, födur Þórláks, födur Þórhalls, födur Þórláks Biſkops enns Helga.

Ketell Aurridi brædrúngr Ketells Einhenda nam land hid ydra med Þiórsá, oc beó at Völlum hinom ydri, hanns ſun var Helgi Hrogn er átti Helgo dóttur (*c*) Þórſteins Raudnefs, þeirra ſun var Oddr Mióſi, fader (*d*) Áſgerdar er átti Þórſteinn Godi, oc Oddnýar er Eylífr hinn Úngi átti.

(*e*) Ormr (*f*) Audgi ſun Úlfs ens Hvaſſa nam land med Rángá at rádi Ketells enns Einhenda, oc beó í Húſagardi, oc Áſkell ſun hanns epter hann, enn (*g*) hanns ſun reiſti bæ fyrſt á Völlum, frá hanom ero Vallveriar kvamner.

Xx 2 Þór-

Audunn, pater (b) *Bryniolfi, patris Thorlaki, patris Thorhalli, patris Thorlaki Epiſcopi Sancti.*

Ketell Aurridius (*Aurata*) *Ketelis Unimani conſobrinus, territorium ab occidente juxta* (*amnem*) *Thiorsa occupavit, & Vallis Occidentalibus habitavit. Ejus filius erat Helgius Hrogn* (*Ovum piſcis*)*, qvi Helgam filiam Thorſteinis Raudneſi in matrimonio habuit, eorum filius erat Oddus Mioſius* (*Tener*)*, pater Asgerdæ, qvam Thorſteinn Godius* (*Prætor*) *in matrimonio habuit, & Oddnyæ, qvæ Eylifo Ungio* (*Juveni*) *nupſit.*

Ormus (f) *Audgius* (*Opulentus*) *filius Ulfi Hvaſſii* (*Acuti*) *territorium ſecundum* (*longitudinem amnis*) *Ranga e conſilio Ketelis Einheudii* (*Unimani*) *occupavit, & Huſagardi habitavit, ejusqve poſt illum filius Askell. Sed* (g) *hujus filius primus villam Vallis exſtruxit, ab illo Vallenſes deſcendunt.*

Thor-

(*b*) Runólfs, födur Bergþórs, födur Þórhalls, födur Þórláks Biſkups 6. *marg.*

(*c*) Hrólfs Raudſkeggs *Landnama.*

(*d*) Áſborgar. 7.

(*e*) Grímr. 7.

(*f*) Ördugi 6. 12. Anaudgi 4 & 6. & 12. *marg.*

(*g*) Brandr. *add.* 6.

(b) *Runolfi, patris Bergthoris, patris Thorhalli, patris Thorlaci Epiſcopi.*

(f) *Ördugius* (*Strenuus*) al. *Anaudgius* (*Servilis*).

Þórſteinn (*h*) Luna het madr Norræun oc farmadr mikill, hanom var þat ſpád at hann mundi á því landi deya er þá var (*i*) enn eigi byggt. Þórſteinn fór til Íſlands í elli ſinni med Þórgílſi ſyni ſínom, þeir námo hinn efra lut Þiórsárhollta, oc beoggo í Lunanshollti, oc þar var Þórſteinn heygdr. Dótter Þórgíls var Áſleif er átti Ketell hinn Einhendi, ſyner þeirra varo þeir Audunn er ádur var nemndr, oc Eylífr fader Þórgeirs, födur Skeggea, födur Heallta í Þeórsárdal hann var fader Jórunnar, módur Gudrúnar, módur Einars, födur Magnúſar Biſkups.

Thorſteinn Lūna nomen erat viro Norvego, nautæ eximio, de quo vaticinium erat, illum in terra (i) *nondum habitata defuncturum fore. Thorſteinn in ſenecta, una cum filio ſuo Thorgilſe in Iſlandiam transmigravit, illi partem ſuperiorem Thiorſarholtorum occupabant, & Lunanshollti habitabant, ibi Thorſteinn tumulatus eſt. Filia Thorgilſis erat Asleifa uxor Ketelis Einhendii (Unimani), eorum filii erant Andunu antea nominatus, & Eylifus pater Thorgeiris, patris Skeggii, patris Hialltii de Thiorsardalo, ille pater erat Jorunnæ, matris Gudrunæ, matris Einaris, patris Magni Epiſcopi.*

Gunnſteinn Berſerkeabani ſun Bölverks Blindíngatriónu drap tva berſerki, oc hafdi annar þeirra ádur drepit Greótgard Háleya Jarl í (*k*) Sölvo fyrer innan Agdanes. Gunnſteinn var ſídan ſkotinn öru Finnſkri ór ſkógi á ſkipi ſíno nordur

Gunnſteinn Berſerkiabanius (percuſſor athletarum furioſorum), filius Bölverki Blindingatrionæ (Roſtri cæcorum) duos athletas furioſos occidit, quorum alter Griotgardum Comitem Halogalandorum in Sölva intra Agdaneſum antea interfecerat. Gunnſteinn poſtea in navi ſua in Heſnio ſeptentrionali (conſtitutus) ſagitta Finnica e ſylva (miſſa) transfixus

(*h*) Launan 5. M.

(*i*) úbyggt med öllu 6.

(*k*) Sölſna 6. 12.

(i) *penitus.*

nordur í Hefni. Sun Gunnſteins var Þórgeir er átti (m) Þórunni hina Audgu (n) dóttur Ketells hinns Einhenda, þeirra dótter var Þórdís hin Mikla.

fixus fuit. Filius Gunnſteinis erat Thorgeir, qvi Thorunnam Audgam (Opulentam) (n) filiam Ketelis Einhendii (Unimani) in matrimonio habuit, eorum filia erat Thordiſa Mikla (Magna).

VIII. CAP.

Rádormr oc (o) Jólgeir brædur kvamo veſtan um haf til Íſlands, þeir námo land midli Þiórsár oc Rángár. Rádormr eignadiſt land fyrer auſtan Raudalæk, oc beó í Vetleifshollti, hanns dótter var Arnbeörg er átti Svertingr (p) Hiörleifsſun, þeirra börn varo þau Grímr Lögſögumadr oc Jórunn. Sídar átti Arnbeörgu Gnúpr Molldagnúpsſun, oc varo þeirra börn Hallſteinn á Healla oc Rannveig móder Skapta Lögmanns, oc Geirný móder Skálld-Rafns. Jólgeir eignadiſt land fyrer utan Raudalæk oc til Steinslækear, hann beó á Jólgeirsſtödum.

 Áſkell

CAP. VIII.

Radormus & Jolgeir fratres ab occidente per mare in Iſlandiam venere, & territorium inter (amnes) Thiorsa & Ranga occupavere. Radormus fundos ab oriente (rivi) Raudalæki nactus eſt, & Vetleifshollti habitavit, ejus filia erat Arnbiörga, quam Svertingus filius Hiörleifi in matrimonio habuit, eorum liberi erant Grimus Nomophylax & Jorunna. Arnbiörgam poſtea in matrimonio habuit Gnupus filius Mollda-Gnupi, quorum liberi erant Hallſteinn de Hiallio, & Rannveiga, mater Skaptii Nomophylacis, & Geirnya, mater Skalld-Rafnis. Jolgeir territorium ab occidente Raudalæki uſqve ad (rivum) Steinslæk nactus eſt, ille Jolgeirsſtadis habitavit.

Aſkell

(m) J'runni. 6. 12.

(n) módur *impr.* 4. 5. 7-10. M.

(o) Sólgeir. *A.*

(p) Hrolleifsſun. 6. 12.

(n) *matrem.*

Áſkell Hnokkan ſun Dufþaks (*a*) Dufniálsſunar Kiarvalsſunar Íra Kóngs, hann nam land midli Steinslækear oc Þiórsár, oc beó í Áſkellshöfda, hanns ſun var Áſmundr fader Áſgauts, födur Skeggea, födur Þórvallds, födur Þórlaugar, módur Þórgerdar, módur Jóns Biſkups enns Helga.

Aſkell Hnokkan filius Dufthaki, filii Dufnialis, filii Kiarvalis Regis Hiberniæ, territorium inter (rivum) Steinslæk & (amnem) Thiorsa occupavit, & Aſkellshöfdii habitavit. Ejus filius erat Asmundus, pater Asgauti, patris Skeggii, patris Thorvaldi, patris Thorlaugæ, matris Thorgerdæ, matris Jonis Epiſcopi Sancti.

Þórkell (*b*) Þeálfi fóſtbróder Rádorms eignadiſt lönd öll midli Rángár oc Þiórsár oc beó í Háſi, hann átti Þórunni Eyverſku, þeirra dótter Þórdís móder Skeggea (*c*) födur Þórvallds í Áſi, þadan hafdi Heallti mágr hanns reidſkeóta til alþíngis, oc þeir tólf, þá er hann var útkvaminn med kriſtni, því engi treyſtiſt annar fyrer ofríki Runólfs (*d*) Úlfsſunar er (*e*) ſektan hafdi Hiallta um godgá. Nú ero ritader þeir menn

Thorkell Thialfius, unacum Radormo educatus, omnes fundos inter (amnes) Ranga & Thiorsa adeptus eſt, ille Thorunnam Eyenſem in matrimonio habuit, eorum filia erat Thordiſa, mater Skeggii (c), *patris Thorvaldi de Aſo. Inde affinis ejus Hialltius, cum religionem chriſtianam (in Iſlandiam introducturus) peregre advenerat, (ejusque comites) duodecim eqvos ad forum generale (commodatos) nacti ſunt, nemo enim alius ob violentiam Runolfi filii Ulfi, qvi Hialltium irrlſionis deorum reum peregerat, tale qvid auſus fuit. Jam viri recenſiti ſunt, qvi fundos*

(*a*) Dufniáls *impr.* 8 - 10.
(*b*) Þralfi 4. Biálfi 7.
(*c*) módur *impr.* 10.
(*d*) Ulfars *impr.* 9. 10.
(*e*) ſóktan. 10.

(c) *matris.*
(e) *in jus vocaverat.*

menn er land hafa þeigit oc numit í landnámi Ketells Hængs.

Loptr ſun Orms Fródaſunar fór af Gaulum til Íſlands úngr at alldri, oc nam land fyrer veſtan Þeórsá, á midli Raudár oc þiórsár, oc upp til Skúfslækear, (*f*) oc Breydamýri hina eyſtri upp til Súluhollts oc beó í Gaulveriabæ, oc Oddný móder hanns dótter Þórbearnar ens Gaulverſka. Loptr fór utan hit þridea hvört ſumar fyrer hönd þeirra Floſa beggea módurbródurs ſíns, at blóta at hofi því, er Þórbeörn (*g*) módurfader hanns hafdi þar vardveitt at Gaulum. Þórbeörn var ríkr Herſer í Noregi í Fialafylki, hann var Ormsſun, oc átti Hilldi Úlfarsdóttur oc Þórunnar Grængingear-Riúpo. Vemundr hinn Gamli ſun Víkings Skáneyarſkelmis, mágr Bearnar Bunu, var Herſer, hanns ſun var Fródi, fader Orms, födur Lopts ens Gamla. Frá Lopti er margt ſtórmenni kvamit, Þórlákr enn Helgi, oc Brandr Biſkup, oc Páll Biſkup.

Þór-

fundos dono accepere aut occupavere in territorio a Ketele Hængo occupato.

Loptus filius Ormi, filii Frodii, ætate juvenis Gaulis in Iſlandiam demigravit, & territorium ab occidente (amnis) Thiorsa, inter (amnes) Rauda & Thiorsa, & furſum uſque ad (rivum) Skufslækum, ac totam Breidamyram orientalem, uſque ad Suluholltum occupavit, & Gaulveriabœi habitavit, ejusque mater Oddnya, filia Thorbiörnis Gaulenſis. Loptus tertia quavis æſtate, ſua & avunculi ſui Floſii vice, ad ſacrificia in fano, cujus curam ejus avus maternus Thorbiörn Gaulis geſſerat, offerenda peregre abiit. Thorbiörn Baro erat in provincia Fialenſi Norvegiæ potens, is filius erat Ormi, qui Hildam filiam Ulfaris & Thorunnæ Græningiar-Riupæ in matrimonio habuit. Vemundus Grandævus filius Vikingi Skaneyarſkelmeris (Prædonis Scaniæ), affinis Biörnis Bunæ (Pedonis) erat Baro, ejus filius erat Frodius, pater Ormi, patris Lopti Grandævi. De Lopto multi magnates deſcendunt, Thorlakus Sanctus, & Brandus Epiſcopus, & Paulus Epiſcopus.

Thor-

(*f*) *omitt. impr.* 9. 10.

(*g*) módurbróder. 6. 12.

(*g*) *avunculus.*

Þórvidr ſun Úlfars bróder Hilldar fór af Vors til Íſlands, enn Loptr frændi hanns gaf hanom land á Breidamýri, oc beó hann í Vorſabæ, hanns börn varo þau Rafn oc Hallveig er átti Öſſur hinn Hvíti, þeirra ſun Þórgrímr Kampi.

Thorvidus filius Ulfaris, frater Hildæ de Vorſia in Iſlandiam transmigravit, ejus autem cognatus Loptus territorium ei in Breidamyra dedit, ille Vorſabœi habitavit. Ejus liberi erant Rafn & Hallveiga, qvam Öſſur Hvitius (Albus) in matrimonio habuit, eorum filius (erat) Thorgrimus Kampius.

Þórarinn het madr ſun Þórkells ór Alvidru Hallbearnarſunar Hörda-Kappa, hann kvam ſkipi ſíno í Þiórsárós, oc hafdi Þiórshöfut á framſtafni, oc er þar áin vidkend. Þórarinn nam land fyrer ofan Skúfslæk til Raudár, ofan med Þiórsá, hanns dótter var Heimlaug er Loptr gekk at eiga (*h*) ſextuga.

Thorarinn nomen erat viro filio Thorkelis de Alvidra, filii Hallbiörnis Hörda-Kappii (Athletæ Hördenſis), qvi navem ſuam in oſtio Thiorſa (amnis tauri caſtrati) appulit, & in prora caput tauri caſtrati habuit, de qvo amnis nomen trahit. Thorarinn territorium ſupra (rivum) Skufslæk uſqve ad (amnem) Rauda deorſum ſecundum Thiorſa occupavit, ejus filia erat Heimlauga, qvam Loptus (h) *ſexagenariam uxorem duxit.*

IX. CAP.

Haralldr Gullſkeggr het Kóngr í Sogni, hann átti Sölvöro dóttur Hundólfs Jarls, ſyſtur Atla Jarls ens Miófa, þeirra dætur varo þær Þóra er átti Hálfdán Svarti Upplendínga Kóngr, oc Þurídur er átti Ketell Helluflagi. Haralldr

CAP. IX.

Haraldus Gullſkeggus (Barbæ aureæ) nomen erat Regi Sogniæ, qvi Salvöram filiam Hundolfi Comitis, ſororem Atlii Mioſii (Gracilis) Comitis in matrimonio habuit, eorum filiæ erant, Thora, qvam Halfdan Svartius (Niger) Rex Upplandorum in matrimonio

(*h*) ſextugr *impr.* 7. 10.

(h) *ſexagenarius.*

alldr Úngi var son þeirra Hálfdánar oc Þóru, hanom gaf Haralldr Gullskeggr namn sitt oc ríki. Haralldr Kóngr andadist fyrstr þeirra, enn þá Þóra, enn Haralldr Úngi sídast, þá bar ríkid Hálfdáni Kóngi, enn hann setti yfer þat Atla Jarl hinn Miófa. Sídan fekk (*a*) Hálfdán Kóngr Ragnhilldar dóttur Sigurdar Hiartar, oc var þeirra sun Haralldr hinn Hárfagri. Þá er Haralldr Kóngr gekk til ríkis í Noregi, oc hann mægdist vid Hákon Jarl Griótgardssun, fekk hann Sygnafylki Hákoni Jarli mági sínum, (*b*) enn Haralldr Kóngr fór í Vík austur, enn Atli Jarl villdi eigi láta af ríkenu, ádur hann fyndi Haralld Kóng. Jarlarner þreittu þetta med kappi, ok drógu her saman, þeir fundust á Fiölum í Stafanesvagi oc bördust, þar fell Hákon Jarl, enn Atli vard sár oc fluttr í Atley, oc dó þar ór sárum, enn epter þat hellt Hásteinn son hanns ríkenu, þar til er Haralldr Kóngr oc

Yy Sig-

nio habuit, & Thurida quæ Keteli Helluflagio nupsit. Halfdanis & Thoræ filius erat Haralldus Ungius (junior), cui Haralldus Gullskeggus nomen suum & regnum dedit. Rex Haralldus eorum primus obiit, deinde Thora, sed ultimo Haralldus Ungius, tum regnum Regi Halfdani jure hæreditatis competebat, qui Atlium Miofium Comitem ei præfecit. Rex postea Halfdan Ragnhildam filiam Sigurdi Hiörti uxorem duxit, quorum filius erat Haralldus Harfagrius (Pulcricomus). Cum Rex Haralldus regimen Norvegiæ adiret, & Haconi Comiti filio Griotgardi affinitate jungeretur, affini suo Comiti Haconi Provinciam Sognensem tradidit, (b) *sed Rex Haralldus orientem versus in Vikam iter fecit. Comes Atlius regnum, prius quam Regem Haraldum conveniret, tradere recusavit. Hæc fuit causa certaminis inter Comites, qui exercitu collecto in Fialis in Stafanesvogo obviam facti, prælium commisere, in quo Comes Hacon cecidit, Atlius vero vulneratus in Atleyam devectus fuit, & vulneribus mortem postmodum oppetiit. Ejus filius Hasteinn regnum retinuit, usque quo Rex Haralldus & Comes*

(*a*) Haralldr. 4.
(*b*) er 4. 7. 8.

(b) *cum.*

Sigurdr Jarl drógu her at honum. Háſteinn (*c*) ſtökk þá undan, oc redſt til Íſlandsferdar, hann átti Þóru Ölvisdóttur, Ölver oc Atli varo ſyner þeirra. Háſteinn ſkaut ſetſtokkum fyrer bord í hafi at fornum ſid, þeir kvamo á Stálfeöro fyrer Stokkseyri, enn Háſteinn kvam í Háſteinsſund fyrer auſtan Stokkseyri, oc braut þar. Háſteinn nam land midli Raudár oc Ölfusár upp til (*d*) Fúlalækear, oc Breidamýri alla upp at Holltum, hann beó at Stokkseyri, oc Atli ſun hanns epter hann, ádur hann færdi ſic í Tradarhollt. Ölver het annar ſun Háſteins, hann beó at Steörnuſteinum, hann andadiſt barnlaus, enn Atli tók epter hann arf allan. Stiörnuſtader heita nú Ölversſtader. Ölver hafdi landnám allt fyrer utan Grímsá, Stokkseyri oc Áſgautsſtadi, enn Atli allt midli Grímsár oc Raudár, hann beó í Tradarhollti. Leyſingi Ölvis var Brattr er beó í Brattshollti, oc Leidólfr á Leidólfsſtödum. Atli var fader Þórdar Dofna, födur

Comes Sigurdus collecto exercitu eum impetebant. Haſteinn tum aufugiens iter in Iſlandiam ſuſcepit, ille Thoram filiam Ölveris in matrimonio habuit, quorum filii erant Ölver & Atlius. Haſteinn columnas ſedilis ſui ex more antiqvo in mare projecit, quæ in (littus) Stalföram præ Stokkseyra in terram ejectæ fuere. Haſteinn vero in (fretum) Haſteinsſund ab oriente Stokkseyræ appulit, ibiqve naufragium fecit. Haſteinn territorium inter (amnes) Rauda & Ölvusa usqve ad Fulalækum & totam Breidamyram ſurſum usqve ad Holltos occupavit, ille Stokkseyræ habitavit, ejusqve poſt illum filius Atlius, antea quam Tradarholltum demigravit. Ölver nomen erat alteri Haſteinis filio, qui Stiörnuſteinis habitavit, ille improlis obiit, quare Atlius ejus ex aſſe hæres fuit. Stiörnuſtadis hodie Ölversſtadi nomen eſt. Ölver totum ab occidente (amnis) Grimsa territorium occupatum, Stokkseyram & Asgautsſtados nactus eſt, Atlius vero inter (amnes) Grimsa & Rauda, & Tradarhollti habitavit. Ölveris libertus erat Brattus, qui Brattshollti habitavit, & (alter) Leidolfus de Leidolfsſtadis. Atlius pater erat Thordi

(*c*) tók. 5. M.

(*d*) Fyllalækiar *Landnama*.

födur Þórgíls (*a*) Errubeinsftiúps, (*b*) födur Gríms Glammads, födur Íngeallds, födur Gríms, födurs þeirra Barkar oc Einars, födur Hallkötlo, er átti Rafn Sveinbearnarfun, þeirra dætur Steinunn móder Herra (*c*) Rafns, oc Herdís móder (*d*) Atla, födur Steinunnar er átti Haukr Erlendsfun. Börkr Grímsfun var fader Ragnhilldar er Flofi Bearnafun átti, þeirra börn Einar oc Bearni oc Valgerdur móder Herra Erlends, födur Hauks. Þórdís var þridea dótter Flofa, móder Frú Íngigerdar, módor Frú Gudrúnar oc Hallberu Abbadífar. Halla var dótter Flofa móder Herra Kriftoffurs.

Hallfteinn het madr er fór ór Sogni til Íflands, mágr Háfteins, hanom gaf hann ytra lut Eyrarbakka, hann beó á Framnefi, hanns fun var Þórfteinn fader Arngríms er veginn var at faufkagrefti, hanns fun var Þórbeörn at Framnefi (*e*).

Yy 2 Þórir

Thordi Dofnii, patris Thorgilfis (a) *Errubeinsftiupi (privigni Errubeinis), patris Grimi Glammadi, patris Ingialdi, patris Grimi, patris Börki & Einaris, patris Hallkatlæ, qvam Rafn filius Sveinbiörnis in matrimonio habuit, eorum filiæ erant Steinunna mater Domini Rafnis, & Herdifa mater Atlii, patris Steinunnæ qvam Haukus filius Erlendi in matrimonio habuit. Börkus filius Grimi pater erat Ragnhildæ, qvam Flofius filius Biarnii in matrimonio habuit, eorum liberi Einar, & Biarnius, & Valgerda mater Domini Erlendi, patris Hauki. Thordifa erat tertia Flofii filia, mater Dominæ Ingigerdæ, matris Dominæ Gudrunæ, & Hallberæ Abbatiffæ. Halla filia erat Flofii, mater Domini Chriftophori.*

Hallfteinn nomen erat viro, qvi de Sognia in Iflandiam demigravit, affini Hafteinis, cui hic partem occidentalem Eyrarbakkii dono dedit, ille (Hallfteinn) Framnefi habitavit. Ejus filius erat Thorfteinn, pater Arngrimi, qvi ftipites aridos effodiens interfectus erat, ejus filius erat Thorbiörn de Framnefo (e).

Tho-

(*a*) Orrabeins, ftiúpfödur 5. 9. M. fader *impr.*
(*b*) *fecundum Hauksbok.*
(*c*) Erlends 4. 6. 8-10.
(*d*) Ala 4. 5. M.
(*e*) er þar beó lengi fidan *add.* 6.

(a) *Orrabeinis vitrici.*

(e) *qvi ibidem diu exinde habitavit*

Þórir sun Ása Hersis Íngeallds-sunar, Hróalldssunar, fór til Íslands, oc nam Kalldnesíngarepp allan upp frá Fyllarlæk, oc beó at Selforsi, hanns sun var Tyrfíngr, (*a*) fader (*b*) Þurídar, módur (*b*) Tyrfings, födur Þórbearnar prests í Goddölum.

Hródgeir hinn Spaki oc Oddgeir (*c*) bróder hanns (*d*), er þeir Finnr hinn Audgi oc Hafnar-Ormr keypto ór landnámi sino, þeir námo Hraungerdínga repp, oc beó Oddgeir í Oddgeirshólum. Hanns sun var Þórsteinn (*e*) Öxnabroddr, fader Hródgeirs, födur Ögurs í Kambakisto, enn dótter Hródgeirs hinns Spaka var Gunnvör er átti (*f*) Kolgrímr enn Gamli, þadan ero Kvistlíngar kvamner.

Önundr

Thorer filius Asii Baronis, filii Ingialdi, filii Hroaldi, in Islandiam transmigravit, & totum tractum Kaldnesensem supra (rivum) Fyllarlæk occupavit, & Selforsi habitavit. Ejus filius erat Tyrfingus (a) *pater Thuridæ, matris Tyrfingi, patris Thorbiörnis sacerdotis de Goddalis.*

Hrodgeir Spakius (Sapiens) ejusque frater Oddgeir (d), *quos Finnus Audgius (Opulentus) & Hafnar-Ormus de suis territoriis (ad demigrandum) pretio dato adegere, tractumHraungerdensem occupavere; Oddgeir Oddgeirsholis habitavit. Ejus filius erat Thorsteinn Öxnabroddus (Stimulus boum), pater Hrodgeiris, patris* Öguris *de Kambakista, Filia vero Hrodgeiris Spakii erat Gunnvöra, quam Kolgrimus Grandævus in matrimonio habuit. Inde Kvistlingi originem trahunt.*

Önun-

(*a*) Halldórs, födur Þórdísar oc Tyrfíngs, födur Þórbearnar prests, oc Hámundar prests í Guddölom, oc Járngerdar er átti Gudmundr Bast.

(*b*) (*b*) *omitt. Hauksbok.*

(*c*) Þrádr *add.* 6. 12.

(*d*) voru Vestmenn *add.* 6. 12.

(*e*) Yxnabriótr. 6. 12.

(*f*) Þórgrímr. *A.*

(a) *Haldoris, patris Thordisæ & Tyrfingi, patris Thorbiörnis sacerdotis & Hamundi Sacerdotis de Goddalis, & Jarngerdæ, quam Gudmundus Bast in matrimonio habuit.*

(d) *erant Vestmanni.*

Önundr Býlldr er fyrr var getit nam land fyrer austan Hróarslæk, oc beó í Önundarhollti, frá hanom er margt stórmenni kvamit, sem ádur er ritat (*f*).

Önundus Bylldus cujus antea mentio facta fuit, territorium ab oriente (rivi) Hroarslæki occupavit, & Önundarhollti habitavit, ab illo multi, ut antea scriptum est, magnatum, genus deducunt (f).

X. CAP.

CAP. X.

Össur hinn Hvíti het madr sun Þórleifs ór Sogni. Össur vó víg í véom á Upplöndum þá er hann var í brúdför med Sigurdi Hrísa, fyrer þát vard hann (*g*) landflótti til Íslands, oc nam (*h*) fyrst öll Holltalönd midli Þiórsár oc Hraunslækear. Þá var hann (*i*) siautián vetra er hann vó vígit. Hann fekk Hallveigar Þórvidardóttur, þeirra sun var Þórgrímr Kampi, fader Össurar, födur Þórbearnar, födur Þórarinns, (*k*) födur Gríms

Össur Hvitius (Albus) nomen erat viro, filio Thorleifi de Sognia. Össur sanctitatem (publicam) in Upplandis, cæde, dum in comitatu Sigurdi Hrisii sponsum deduceret, (commissá violavit), hinc exul in Islandiam demigravit, & (h) *primo omnes fundos Holltenses inter (amnem) Thiorsa & (rivum) Hraunslæk occupavit. Tunc* (i) *septendecim annos erat natus cum cædem commisit. Ille Hallveigam filiam Thorvidi in matrimonio habuit, eorum filius erat Thorgrimus Kampius, pater Össuris, patris Thorbiörnis, patris Thorarinis,* (k) *patris Grimi filii*

(*f*) Jón Biskup hinn Helgi, oc Þórlákr Biskup hinn fyrri, Jón Loptsfun, Ari hinn Fródi, Hallr í Hólum *add.* 6. 12.

(g) landflæmdr 5. M.

(*h*) fyrstr. 6.

(*i*) áteán *impr.* 8 - 10.

(*k*) oc *impr.* 9. 10.

(f) *Johannes Sanctus Episcopus, & Thorlacus prior Episcopus, Johannes Lopti filius, Arius Polyhistor, Hallus de Holis.*

(h) *primus.*

(i) *duodeviginti.*

(k) &

Gríms Tófuſunar. Öſſur beó í Kampahollti, hanns leyſíngi var Bödvar er beó at Bödvarstóptum vid Vídiſkóg, hanom gaf Öſſur lut í ſkóginom, oc ſkildi ſer epter hann barnlauſan. Örn ór Vælugerdi er fyrr var getit, ſtefndi Bödvari um ſaudatöko, því handſaladi Bödvar Atla Háſteinsſyni ſe ſitt, enn hann ónýtti mál fyrer Erni. Öſſur andadiſt þá er Þórgrímr var úngr, þá tók Rafn Þórvidarſun (*a*) vid feárvardveitſlo Þórgríms. Epter andlát Bödvars talldi Rafn til Vídiſkógs, oc bannadi Atla, enn Atli þóttiſt eiga. Þeir Atli feórir fóro epter vidi, Leidólfr fór med hanom, ſmalamadr ſagdi Rafni þat, enn hann reid epter þeim med (*b*) tíunda mann, þeir fundoſt í Oruſtudal, oc börduſt þar, þar fellu húskarlar Rafns (*c*) feórer, enn hann vard ſeálfr ſár miök. Einn fell af Atla húskörlum, enn hann vard ſár bana ſárum oc reid heim. Önundr Býlldr ſkylldi

filii Tofæ. Öſſur Kampahollti habitavit, ejus libertus erat Bödvar, qvi Bödvarstoptis apud Vidisſkogum (Salicetum) habitavit, illi Öſſur partem ſylvæ illius dedit, quam in eventum improlis defuncti ſibi reſervavit. Örn de Vælugerdo antea commemoratus Bödvari actionem ovium furto ablatarum intentavit, quare Bödvar (omnia) ſua bona Atlio filio Haſteinis ſtipulata manu tradidit, hic autem actionem Örnis irritam reddidit. Öſſur Thorgrimo adhuc impubere obiit, tunc Rafn filius Thorvidi (a) *bonorum ejus curam ſuſcepit. Poſt Bödvaris, obitum Rafn retractum Vidiſkogi poſtulavit, eoque Atlio interdixit, ſed Atlius ſuam eſſe poſſeſſionem urgebat. Atlius cum* (b) *tribus (comitibus) ligna erat advecturus, Leidolfus cum eo iter fecit, opilio hæc Rafni retulit, qui illos una cum novem viris equitando perſeqvebatur, in Oruſtudalo (valle pugnæ) convenere, ibique dimicabant, ubi* (c) *qvatuor Rafnis domeſticorum cecidere, ipſe autem graviter vulneratus eſt. Domeſticorum Atlii unus occubuit, ipſe vero vulneribus lethalibus ſaucius domum equitavit. Önundus Bylldus illos ab invicem ſeparavit, & Atlium domum*

(*a*) módurbróder hanns *add.* 6. 12.

(*b*) áttunda *Landnama.*

(*c*) tveir *Landnama.*

(a) *ejus avunculus.*

(b) *ſeptem.*

(c) *duobus.*

ſkildi þá oc baud Atla til ſín (*a*). Þórdr Dofni ſun Atla var þá níu vetra, enn þá er hann var fimtán vetra, reid Rafn til ſkips (*b*) í Einarshöfn, hann reid heim um nótt oc var í blárri kápu, Þórdr ſat einn fyrer hanom vid Haugavad ſkamt frá Tradarhollti, oc vó hann þar med ſpióti, þar er Rafnshaugr fyrer auſtan götuna, enn fyrer veſtan Háſteinshaugr, Ölvishaugr oc Atlahaugr (*c*). Vígin felluſt í fadma. Þórdr vard frægr af þeſſu, hann fekk þá Þórunnar dóttur (*d*) Áſgeirs (*e*) Auſtmanna-Skelmis, er drap ſkipshöfn auſtmanna í Grímsárósi, fyrer rán þat er hann var ræntr í Noregi. Þórdr hafdi þá tvo vetur oc tuttigo er hann keypti ſkip í Knararſundi, oc villdi heimta arf ſinn, þá fal hann

domum ſuam invitavit (a). *Thordus Dofnius (Torpidus) filius Atlii tum erat noveunis, tunc vero qvindecem natus erat annos, cum Rafn ad navem* (b) *Einarshöfuam eqvitaret. Ille cæruleam indutus togam noctu domum eqvitavit, Thordus ſolus eum apud vadum Haugenſe prope Tradarholltum in inſidiis expectavit, eumqve ibi haſta interemit, ibi tumulus Rafnis eſt ab oriente ſemitæ, ab occidente autem tumulus Haſteinis, tumulus Ölveris, & tumulus Atlii* (c). *Cædes una alteram compenſabat. Thordus hoc facto inclaruit, tunc Thorunnam filiam Aſgeiris Auſtmannaſkelmeris, qvi in oſtio (amnis) Grimsa, eo quod in Norvegia fuerat ſpoliatus, totum navis oſtmannorum præſidium occidione delevit. Thordus tunc duos & viginti annos natus erat, cum navem in Knararſundo, hæreditatem ſibi competentem expoſtulaturus, emit; Tunc multum pecuniæ abſcondidit, qua de cauſa ejus uxor Tho-*

(*a*) Atle andadiſt heima í Tradarhollte *add.* 6.

(*b*) frá *impr.* 9. 10. Eyrarhöfn 6. 12.

(*c*) Ölſur oc Þórgrímr fedgar liggia í einum haugi báder ſkamt frá Tradarhollti *add.* 6. 12.

(*d*) Afgríms 6. 12.

(*e*) Auſtmanns-Skelmis *impr.* Auſtmanns-Skelfis. 7.

(a) *Atlius domi in Tradarholto obiit.*

(b) *de Einarshofna* al. *Eyrarhöfna.*

(c) *Öſſur & Thorgrimus, pater & filius uterqve in uno conditi ſunt tumulo, non longe a Tradarholto.*

hann fe mikit, því villdi Þórunn eigi fara, oc tók hún vid búi í Tradarhollti, Þórgíls sun Þórdar var þá tvævetur. Skip Þórdar hvarf oc spurdist eigi til. Vetri sídar kvam Þórgrímr (*a*) Errubeinn til ráda med Þórunni, hann var sun (*b*) Þórmódar, oc Þurídar Ketelbearnardóttur, hann fekk Þórunnar, oc var þeirra sun Hæríngr.

Thorunna (cum eo) proficisci recusavit, sed villicationem Tradarholti suscepit, Thorgils filius Thordi tum bimulus erat. Navis Thordi disparuit, nec ulla de illa fama percepta est. Anno seqventi Thorgrimus Errubeinn præfecturam rei familiaris Thorunnæ suscepit, ille filius erat Thormodi & Thuridæ filiæ Ketilbiörnis, ille Thorunnam in matrimonium duxit, qvorum filius erat Hæringus.

Ólafr Tvennumbruni [het madr, hann fór af (*c*) Lófót til Íslands, hann nam Skeid öll midli Þiórsár oc (*d*) Sandlækear, hann var hamramr miök. Ólafr beó á Ólafsvöllum, hann liggur í Brúnahaugi under Vördufelli. Ólafr átti Áshilldi, oc var þeirra sun Helgi Trausti, oc Þórir Drífa fader Þórkells Gullkárs, födur Orms, [födur Helgo, módor Orms Hallvardssunar,] Vadi var hinn þridi sun Ólafs, fader Gerdar. Þórgrímr Errubeinn lagdi hug á Áshilldi þá er

Olaus Tvennumbrunius nomen erat viro, qvi de (c) *Lofotia in Islandiam trajecit, ille tota Skeida inter Thiorsa &* (d) *Sandlækum occupavit & furore vehementi corripiebatur. Olafus Olafsvallis habitavit, & in Brunahaugo infra Vördufellum situs est. Olafus Ashildam in matrimonio habuit, qvorum filii erant Helgius Traustius & Thorer Drifa, pater Thorkelis Gullkaris, patris Ormi, patris Helgæ, matris Ormi, filii Hallvardi. Vadius tertius erat Olafi filius, pater Gerdæ. Thorgrimus Errubeinn post Olafi obitum amores Ashildæ ambibat, sed Helgius*

(*a*) Orrabeinn *impr.* 9. 10.

(*b*) Þórbearnar. 6.

(*c*) eyu þeirre er Lofot heiter, hún liggur fyrer Finnmörk. 6.

(*d*) Hvítár oc til *add.* 6.

(c) *insula nomine Lofot, qvæ præ Finnmarchia sita est.*

(d) *Hvita & usqve ad*

er Ólafr var daudr, enn Helgi Traufti vandadi um. Hann fat fyrer Þórgrími vid gatnamót fyrer nedan Áshilldarmýri; Helgi bad hann láta af kvamom, Þórgrímr letft eigi hafa barnafkap, þeir börduft, þar fell Þórgrímr. Áshilldur fpurdi hvar Helgi hefdi verit, hann kvad vífu:

Var ek þar er fell til fyllar,
(*a*) framfótti vinr dróttar
(*b*) Errubeinn (*c*), enn unnar
ítur túngur (*d*) hátt fúngo.
Áfmódar gaf ec Ódni
arfa þróttardearfan;
gulldom gálgavalldi
gauts (*e*) tafn, enn (*f*) ná (*g*) hrafni.

Áfhilldur kvad hann hafa höggit fer höfutbana. Helgi tók fer far í Einarshöfn. Hæringr fun Þórgríms var þá fextán vetra

Helgius Trauftius zelum ideo monftravit. Ille Thorgrimum ad compita infra Ashildarmyram expectavit; Helgius illum a frequentationibus iftis defiftere monuit, Thorgrimus fe non animi effe infantilis, regeffit, illi manus conferuere, ibique Thorgrimus occubuit. Ashilda Helgium, ubi fe continuiffet, interrogavit, ille ftropham protulit:

Adfui ubi penitus occubuit
(vir fortis acriter impetebat)
Errubeinn, fed
gladii (d) *fonore canebant.*
Odino dedi Thormodi
filium fortem.
Odino dedi
ftragem, fed cadaver corvo.

Ashilda eum necem fibi cecidiffe afferuit. Helgius Einarshöfnæ commeatum navalem fibi pacifcebatur. Hæringus filius Thorgrimi fede-

Zz

(*a*) framfvektu vinardrótter. 6. 12.

(*b*) þrútinn enn unar. 6. 12.

(*c*) er *impr.* 8. 10.

(*d*) hod 5. M. hatur. 7.

(*e*) tá 5.

(*f*) má 6. 12.

(*g*) hafne *impr.*

(d) *bellum* al. *odia.*

vetra er hann reid í Höfda at finna Teit Giſſurſun med þridea mann, þeir Teitr rido fimtán at banna Helga för. Þeir Helgi funduſt í Merkurhrauni upp frá Mörk vid Helgahvol, þeir varo þrír ſaman kvamner af Eyrum, þar fell Helgi oc madr med hanom, oc einn af þeim Teiti, í fadma felluſt víg þau. Sunr Helga var Sigurdr hinn Landverſki, oc Skefell hinn Haukdælſki fader Helga Dýrs er bardiſt vid Sigurd ſun Leóts Laungubaks í Öxarárhólmi á alþíngi, um þat orti Helgi þetta:

Band er á hægri hendi,
hlaut ec ſár af týbáro,
(*h*) lýg ec eigi (*i*) þat (*k*) leygear
lín vengis bil minni.

Rafn var annar ſun Skefils, födur Gríms, födur Áſgeirs, födur (*l*) Helga.

XI. CAP.

ſedecim tum annos natus erat, cum Höfdium, Teitum Giſſuri filium conventurus, cum duobus comitibus equitabat. Teitus & reliqui qvatuordecim, ut Helgium ab itinere prohiberent, equitabant. Helgium in Merkurhrauno ſupra Mörkam apud Helgahvolum offendebant. Ille duos habens comites, una cum illis Eyris advenerat, ibi Helgius & alter ejus comitum, unus vero Teitianorum cecidere. Cædes illæ æqvales æſtimabantur. Filius Helgii erat Sigurdus Landenſis, & Skefell Haukdalenſis, pater Helgii Dyris, qui cum Sigurdo filio Lioti Laungubaki in (inſula) Oxararholmo in foro generali manus conſeruit, de quo (certamine) Helgius hoc pepigit:

Obligatus ſum manum dextram,
enſe vulnus accepi,
qvod non mentior
feminæ meæ.

Rafn erat alter Skefelis filius, pater Grimi, patris Aſgeiris, patris (l) *Helgii.*

CAP. XI.

(*h*) ligg. 9.
(*i*) þar *impr.* 9.
(*k*) leytar & leyſtar 6. 12. *marg.*
(*l*) Helgu módor Odds, födur Þóris. 6. 12.

(l) *Helgæ matris Oddi, patris Thoreris.*

XI. CAP.

Þrándr Miökſiglandi Bearnarſun, bróder Eyvindar Auſtmanns, er fyrr er getit, hann var í Hafursfirdi móti Haralldi Kóngi, oc vard ſídan landflótti, oc kvam til Íſlands ſíd landnámatídar, hann nam land midli Þeórsár oc Laxár, oc upp til Kálfár oc Sandlækear, hann beó í Þrándarhollti, hanns dótter var Helga er Þórmódr Skapti átti.

Ölver Barnakarl het madr ágeætr í Noregi, hann var Víkíngr mikill, hann let eigi henda börn á ſpeótsoddum ſem þá var víkíngum tídt, því var hann Barnakarl kalladr, hanns ſyner varo þeir Steinólfr fader Unu er átti Þórbeörn Laxakarl, oc Einar fader Ófeigs Grettis, oc Óleifs Breids, födur Þórmódar Skapta. Steinmódr var hinn þridi ſun Ölvis Barnakarls, födur Konáls,

CAP. XI.

Thrandus Miökſiglandius (vehementer navigans) filius Biörnis, frater Eyvindi Oſtmanni, qvorum mentio antea facta eſt, in Hafursfiördo contra Regem Haralldum dimicavit, & exul poſtea factus, in Iſlandiam ultimo terræ occupandæ tempore venit, ac territorium inter (amnes) Thiorsa & Laxa, ſuperne uſqve ad Kalfa & Sandlækum occupavit, & Thrandarholti habitavit. Ejus filia erat Helga, qvam Thormodus Skaptius in matrimonio habuit.

Ölver Barnakarl nomen erat viro in Norvegia celebri & piratæ ſtrenuo, qvi infantes (in altum excuſſos) cuſpidibus haſtarum, ut tunc freqvens mos erat piratis, excipi non fecit, unde ei cognomen Barnakarl (Vetulus infantum) adhæſit. Ejus filii erant Steinulfus (m) *pater Unæ, qvam Thorbiörn Laxakarl in matrimonio habuit, & Einar pater Ofeigi Gretteris & Olafi Breidi, patris Thormodi Skaptii. Steinmodus erat tertius Ölveris Barnakarlis filius, pater Konalis, patris Aldiſæ Bareyenſis, qvam Olafus Feilan in*

(m) *Steinulfus qvi uxorem accepit Unnam Thorberni Laxakalli filiam.* A.

áls, födur (*a*) Aldísar hinnar Bareyſko er Ólafr Feilan átti. Sun Konáls var Steinmódr fader Halldóro er átti Eylífr ſun Ketells Einhenda. Þeir frændur Óſeigr Gretter oc Þórmódr Skapti fóro til Íſlands, oc varo hinn fyrſta vetur med Þórbirni Laxakarli mági ſínom. Enn um varit gaf hann þeim Gnúpveria-hrepp, Óſeigi hinn ydra lut midli Þver-ár oc Kálfár, hann beó á Óſeigsſtödum heá Steinshollti; enn Þórmódi gaf hann enn eyſtra lut, oc beó hann í Skapta-hollti. Dætur Þórmódar varo þær Þórvör, móder Þórodds Goda, födur Lögſkapta, oc (*b*) Þórveig, móder Þórſteins Goda, födur Bearna ens Spaka (*c*). Óſeigr fell fyrer Þórbirne Jarla-

in matrimonio habuit. Filius Konalis erat Steinmodus, pater Halldoræ, quam Eilifus filius Ketelis Einhendi (Unimani) uxorem duxit. Cognati illi Ofeigus Gretter & Thormodus Skaptius Iſlandiam petierunt, ubi primam hyemem apud eorum affinem Thorbiörnem Laxakarlem transegere. Vere ſubſequente tractum Gnupenſem illis dedit, Ofeigo (qvidem) partem occidentalem inter (amnes) Thvera & Kálfa, ille Ofeigsſtadis non longe a Steinsholto habitavit; Thormodo autem partem orientalem dedit, ille Skaptahollti habitavit. Filiæ Thormodi erant Thorvöra, mater Thoroddi Prætoris, patris Lög-Skaptii (Skaptii Juris Conſulti), & Thorveiga, mater Thorſteinis Prætoris, patris Biarnii Spakii (prudentis) (c). *Ofeigus a Thorbiörne*

(*a*) Aſdíſar *impr.* Alfdíſar 6. 12.

(*b*) Þórve 5. 7. Þórney 6. 12.

(*c*) födur Skeggea, födur Markúſs Lögſögumanns, födur Valgerdar, módor Bödvars, födur Þórdar preſts, födur Þórleifs í Gördum, oc Markúſs á Melum, oc Bödvars í Bæ. Lögſkapti var fader Þórſteins Hólmuns, födur Gunnhilldar, módor Godunar, módur Vilborgar, módor Magnúſs, födur Snorra á Melum *add.* 6. 12.

(c) *patris Skeggii, patris Marci Nomophylacis, patris Valgerdæ, matris Bödvaris, patris Thordi Sacerdotis, patris Thorleiſi de Gardis, & Marci de Melis, & Bödvaris de Bæ. Lögſkaptius pater erat Thorſteinis Holmunis, patris Gunnhilldæ, matris Godunæ, matris Vilborgæ, matris Magni, patris Snorrii de Melis.*

Jarlakappa í Grettisgeil heá Hæli. Dótter Ófeigs var (*d*) Aldis móder Vallabrands.

Þórbeörn Laxakarl nam Þeórsárdal allan oc Gnúpveriahrepp allan, land þat allt ofan til Kálfár, oc beó hinn fyrsta vetur at Midhúsum. Hann hafdi (*e*) þriár veturſetur ádur hann kvam í (*f*) Haga, þar beó hann til daudadags, hanns syner varo þeir Ottkell í Þiórsárdal, oc Þórkell Trandill, oc Þórgíls fader Óttköttlu, módur Þórköttlu, módur Þórvallds, fodur Döllu, módor Gissorar Biskups. Þórkell Trandill var fader Gauks í Staung.

Þórbeörn Jarla-Kappi het madr Norrænn at kyni, hann fór af Orkneyom til Íslands. Hann keypti land í Runamannahrepp at Mávi Naddoddssyni allt fyrer nedan Selslæk á midli Laxár, hann beó í Hólum. Hanns syner varo þeir Sölmundr fader (*g*) Brenno-Kára,

biörne Jarlakappio (athleta Comitum) in Grettisgeila prope Hælum occisus est. Filia Ofeigi erat Aldisa mater Vallabrandi.

Thorbiörn Laxakarl (vetulus esocum) totam (vallem) Thiorsardal & totum tractum Gnupensem, omne territorium usqve ad (amnem) Kalfa occupavit, & prima hyeme Midhusis habitavit. Ille (e) *tres hyemes transegit priusqvam Hagium demigravit, ubi ad mortem usqve habitavit. Ejus filii erant Ottkell de Thiorsardalo, Thorkell Thrandill, & Thorgils pater Ottkattlæ, matris Thorkatlæ, matris Thorvalldi, patris Dallæ, matris Gissuris Episcopi. Thorkell Trandill pater erat Gauki de Staunga.*

Thorbiörn Jarla-Kappius (athleta Comitum) nomen erat viro, genere Norvego, qvi de Orcadibus in Islandiam trajecit. Ille territorium in tractu Hrunensi totum infra Selslækum & inde ad (amnem) Laxa de Mare filio Naddoddi emit, & Holis habitavit. Ejus filii erant Sölmunduspater Brenno-Karii

(*d*) Alfdís. 6.

(*e*) þar veturſetu. 6. 12.

(*f*) *sequentia usqve ad* Þiórsárdal *omitt. impr.* 9. 10.

(*g*) Svidokára *Landnama.*

(e) *ibi hyemabat.*

oc Þórmódr, fader Finno er átti (*h*) Þórmódr í Kollafirdi, þeirra dótter var Álfgerdur (*i*) móder Gests, födur Valgerdar, módur Þórleifs Beiskallda (*k*).

(Karii qui de incendio evasit), & Thormodus pater Finnæ, quam Thormodus de Kollafiordo uxorem duxit, quorum filia erat Alfgerda (i) *mater Gesti, patris Valgerdæ, matris Thorleifi Beiskaldii* (k).

(*l*) Bröndólfr oc Már Naddoddssyner, oc Jórunnar dóttor Ölvis Barnakarls, kvamo til Íslands snemma landsbygdar, þeir námo Hrunamannahrepp sva vídt sem vötn deila. Bröndólfr beó á Berghyl, hanns syner varo þeir Þórleifr fader Bröndólfs, födur þórkells Skotakarls, födur þórarinns, födur Halls í Haukadal, oc Þórláks födur Runólfs, födur Þórláks Biskups. Már beó á Márstödum fader Beiners, födur Kolgrímu, módur Skeggea, födur Heallta (*m*).

Bröndolfus & Mar filii Naddoddi & Jorunnæ filiæ Ölveris Barnakarlis primo terræ inhabitatæ tempore in Islandiam venere, illi tractum Hruneusem, prout fluentes illum (unde quaque) terminant, occuparunt. Bröndolfus Berghyli habitabat, ejus filii erant Thorleifus, pater Bröndolfi, patris Thorkelis Skotakarlis, patris Thorarinis, patris Halli de Haukadalo, & Thorlaki, patris Runolfi, patris Thorlaki Episcopi. Mar in Marsstadis habitavit, pater Beineris, patris Kolgrimæ, matris Skeggii, patris Hialltii (m).

þórbrandr sun Þórbearnar ens Úarga, oc Ásbrandr sun hanns kvamo til

Thorbrandus filius Thorbiörnis Uargii, ejusque filius Asbrandus, ultimo terræ occu-

(*h*) Þórormr 5. 7.

(*i*) er átte Gestr. 6.

(*k*) födur Alfgerdar, módur Þórláks, födur Ketills prests, oc Herdísar módur barna Páls Biskups *add.* 6. 12.

(*l*) Bryneólfr *Hauksbók.*

(*m*) er med kristne kom til Islands fyrst sva at hún være í lög tekin *add.* 6.

(i) *quam Gestus in matrimonio habuit.*

(k) *patris Alfgerdæ, matris Thorlaci, patris Ketellis Sacerdotis, & Herdisæ matris liberorum Pauli Episcopi.*

(m) *qui religionem christianam, ita ut legibus esset recepta, primo in Islandiam introduxit.*

til Íslands síd landnámatídar, oc vísadi Ketelbeörn þeim til landnáms fyrer ofan Múla þann er framgeingur heá Stákksá oc til Kalldakvíslar, oc beoggo í Haukadal. Þeim þótti þat oflítit er túngan hin (a) vestri var þá bygd, þá jóko þeir landnám sitt, oc námo hinn efra lut Runamannarepps, seónhendíng ór Múla í Íngealldsgnúp fyrer ofan (b) Gylldarhaga. Börn Ásbrands varo þau Vebrandr oc (c) Arngerdur. Vebrandr var fader Oddlaugar, er átti Svertíngr Runólfsfun.

occupandæ tempore in Islandiam venere, quibus Ketelbiörn territorium supra (montem) Mulium, qui apud (amnem) Stacksa usqve ad Kaldakvislam porrigitur, occupandum commonstravit; illi Haukadali habitabant. Hoc illis (territorium) nimis parvum videbatur, eo qvod lingula (a) occidentalis tum erat occupata, qvare illi partem superiorem tractus Runensis de Mulio recta in (montem prominentem) Ingialldsgnupum supra Gyldishagium occupando, territorium suum extendebant. Liberi Asbrandi erant Vebrandus & Arngerda. Vebrandus pater erat Oddlaugæ, qvam Svertingus filius Runolfi in matrimonio habuit.

(d) Eyfreidr hinn Gamli, nam túnguna eystri á midli Kalldakvíslar oc Hvítár, oc beó í Túngu, med hanom kvam út (f) Drumboddr er beó á (f) Drumboddsstödum.

Eyfredus Grandævus lingulam orientalem inter (amnes) Kalldakvisl & Hvita occupavit, & Tungæ habitavit. Unacum illo Drumb-Oddus, qvi Drumboddsstadis habitavit, peregre advenit.

XII. CAP.

CAP. XII.

(a) eystri *Landnama.*

(b) Galldrahaga. 6. 12.

(c) Asgerdur. 6.

(d) Eyfródr 5. 6. 12. Vefreidr. *A.*

(f) Dumboddr - - - - Dumboddsstödum 4.

(a) *orientalis.*

XII. CAP.

Ketelbeörn hinn Gamli het madr ágeætr í Naumudal, hann var Ketellsſun oc Æſu dóttor Hákonar Jarls Greótgardsſunar, hann átti Helgo dóttur Þórdar Skeggea. Ketelbeörn fór til Íſlands þá er land var vída bygt med ſeó, hann hafdi ſkip þat er Ellidi het, hann kvam í Ellidaárós fyrer nedan heidi, hann var hinn fyrſta vetur med Þórdi Skeggea mági ſinom, enn um varit fór hann upp um heidi at leita ſer landkoſta. Þeir höfdo náttból oc gordo ſer ſkála þar ſem nú heiter Skálabrekka í Bláſkógum, enn er þeir fóro þadan, kvamo þeir at á þeirri er þeir kölludu Eggſará, þeir týndo þar eggſi ſinni. Þeir átto dvöl under feallsmúla þeim er þeir köllodo Reidarmúla, þar láo þeim epter (*e*) reidar þær er þeir tóko ór ánni. Ketelbeörn nam Grímsnes allt upp frá Höſkulldslæk, oc Laugardal allan oc alla Biſkops-

CAP. XII.

Ketelbiörn Grandævus nomen erat viro celebri de Naumudalo, is filius erat Ketelis & Æſæ filiæ Hakonis Comitis, filii Griotgardi; ille Helgam filiam Thordi Skeggii in matrimonio habuit. Ketelbiörn, poſtqvam maritima loca occupata erant, Iſlandiam petiit, vectus navi, cui nomen erat Ellidius, ille in Ellidaos (oſtium Ellidii) infra teſqvas appulit, & primam hyemem apud affinem ſuum Thordum Skeggium tranſegit. Vere ſubſeqvente territorium incolendum qvæſiturus per teſqva iter ſuſcepit. In (ſylva) Blaſkogis pernoctabant & domum ſolitariam exſtruxere, cui loco hodie nomen eſt Skalabrekka (acclivitas domus ſolitariæ). Inde profecti ad amnem pervenere, cui nomen Eggſara (amnis ſecuris) impoſuere, eo qvod ſecurim ibi amiſere. Apud jugum montis protractum, cui nomen Reidarmulii (montis exporrecti auratarum) impoſuere, commorabantur, ibi auratas, quas in amne ceperant, derelinqvebant. Ketelbiörn totum (Grimsneſum iſthmum Grimi) inde ab Höſkulldslæko, & (vallem) Laugardal totam, & totam (lingulam) Biſkups-

(*e*) áreidar 4. 5. 7. úrreidar 6. 12.

Biſkopstúngu upp til Stakksár, oc beó at Mosfelli. Börn þeirra váro þau Teitr oc Þórmódr, Þórleifr oc Ketell, Þórkatla oc Oddleif, Þórgerdur oc Þurídur. Enn var ſun Ketelbearnar laungetinn Skeæríngr. Ketelbeörn var ſva audigr at lauſafe, at hann baud ſunom ſínom at ſlá þvertre af ſylfri í hofit, þat er þeir leto gora, þeir villdo þat eigi, þá ók hann ſylfrit upp á feallit á tveim yxnom, oc Haki þræll hanns oc Bót ambátt hanns, þau fólo ſéit ſva at eigi hefer ſídan fundiſt. Sídan drap hann Haka í Hakaſkardi, enn Bót í (*a*) Bótarſkardi. Teitr (*b*) átti Álofo dóttur Bödvars af Vors Víkínga-Káraſunar, þeirra ſun var Giſſur Hvíti fader Íſleifs Biſkups. Annar ſun Teits var Ketelbeörn fader Kols, födur Þórkells, födur Kols Víkvereabiſkups. Margt ſtórmenni er frá Ketelbirni kvamit.

ſkupstungam usque ad (*amnem*) *Stakksa occupavit, & Mosſelli habitavit. Eorum liberi erant Teitus & Thormodus, Thorleifus & Ketell, Thorkatla & Oddleiſa, Thorgerda & Thurida. Unus adhuc erat Ketelbiörnis filius nothus nomine Skiæringus. Ketelbiörn mobilium tam erat dives, ut trabem argenteam transverſam per fanum, quod filii ejus extruebant, conſtituere eos juſſerit, illi vero facere recuſabant. Tunc argentum vehiculo, cui duos tauros junxerat, in montana, una cum ſervo Hakio, & ancilla Bota avexit. Illi argentum abscondidere, ita ut nunquam exinde repertum fuerit. Hakium poſtea in Hakaſkardo, & Botam in Botarſkardo interfecit. Teitus* (b) *Aloſam filiam Bödvaris de Vorſia, filii Vikinga-Karii, in matrimonio habuit, eorum filius erat Giſſur Hvitius* (*Albus*), *pater Isleifi Epiſcopi. Alter Teiti filius erat Ketelbiörn, pater Koli, patris Thorkelis, patris Koli Epiſcopi Vicenſium. Multi viri magni de Ketelbiörne genus deducunt.*

Áſgeir het madr (*c*) Úlfsſun, hanom gaf Ketelbeörn Þórgerdi dóttur ſína,

Asgeir nomen erat viro, filio Ulfi, cui Ketelbiörn filiam ſuam Thorgerdam nuptum

(*a*) Bótarſkál. 6.
(*b*) bygdi fyrſtr í Skálaholti. 6. 12.
(*c*) Alfsſun 6. 12.

(b) *primus Skalaholti habitavit.*

ſína, oc let henni heiman fylgea Hlídarlönd öll fyrer ofan Hagagard, hann beó í (*d*) Hlíd ydri. Þeirra ſun var Geir Godi, oc Þórgeir fader Bárdar at Mosfelli (*e*).

Eylífr Audgi ſun Önundar Býllds fekk Þórkötlu Ketelbearnardóttur, oc fylgdo henni heiman Höfdalönd, þar beoggo þau. Þeirra ſun var Þórer fader Þórarins Sælings.

Vedormr ſun Vemundar hinns Gamla var Herſer ríkr (*f*), hann ſtökk fyrer Haralldi Kóngi auſtur á Jamtaland oc ruddi þar merkur til bygdar. Hólmfaſtr het ſun hanns, enn Grímr ſyſturſun hanns, þeir varo í veſturvíking, oc drápo þeir í Sudureyum Áſbeörn Jarl Skereableſa, oc tóko þar at herfángi Álofo kono hanns, oc Arncidi

nuptum dedit, quæ omnibus fundis Hlidenſibus ſupra Hagagardum dotata erat; ille in Hlida exteriore habitavit. Eorum filius erat Geir Prætor, & Thorgeir pater Bardi de Mosſello (e).

Eylifus Audgius (*Dives*) *filius Önundi Byldi Thorkatlam filiam Ketelbiörnis uxorem duxit, quæ territorium Höfdenſe dotis loco habuit, ibi & habitavit. Eorum filius erat Thorer, pater Thorarinis Sælingi.*

Vedormus filius Vemundi Grandævi erat Baro potens (f), *qvi a Rege Haralldo pulſus in Jamtiam orientem verſus demigravit, ibiqve ſylvas, ut coloniæ locus eſſet, exſtirpavit. Filio ejus Holmfaſtus, ſed* (g) *nepoti e ſorore, Grimus nomen erat, illi piraticam in occidente exercebant, & in Hebudibus Comitem Asbiörnem Skeriableſium occiderunt, uxorem vero ejus Alofam & filiam*

(*d*) Asgeirshlíd. *A.*

(*e*) Geir Godi var fader Vigdíſar, módor Þórſteins, födur Bótólfs, födur Þórdíſar, módor Helgo, módor Þórdar preſts, födur Markúſs at Melom, oc Þórbearnar at Melum. *add.* 6. 12.

(*f*) á Upplöndum. *add.* 6.

(e) *Geir Prætor pater erat Vigdiſæ, matris Thorſteinis, patris Botolphi, patris Thordiſæ, matris Helgæ, matris Thordi ſacerdotis, patris Marci de Melis & Thorbiörnis de Melis.*

(f) *In Upplandis.*

(g) *Grimus Valthormi filius* A.

eidi dóttor hanns, oc hlaut Hólmfaſtr hana, oc ſelldi hana í' hendur födur ſínom, oc let vera ambátt. Grímr fekk Álofar dóttur Þórdar Vaggagdar er Jarlinn hafdi átta. Grímr fór til Íſlands oc nam Grímsnes allt upp til Svínavatns, oc beó í Öndverduneſi feóra vetur, enn ſídan at Búrfelli. Hanns ſun var Þórgíls er átti Æſo (*h*) dóttur Geſts Oddleifsſunar, Þeirra ſyner varo Þeir Þórarinn at Búrfelli, oc Jörundr í Mideingi.

liam Arneidam captivas abduxere: Hæc Holmfaſto (ſorte) contigit, qvam ille patri ſuo ancillæ loco habendam tradidit. Grimus Alofam filiam Thordi Vaggagdi, Comitis qvondam uxorem, matrimonio ſibi junxit. Grimus Iſlandiam exinde petiit, & totum Grimsneſum (iſthmum Grimi) usqve ad Svinavatnum (ſtagnum porcinum) occupavit, & Öndverdarneſi qvatuor hyemes, exinde vero Burfelli habitavit. Ejus filius erat Thorgils, qvi Æſam (h) *filiam Geſti, filii Oddleifi, in matrimonio habuit, eorum filii erant Thorarinn de Burfello, & Jörundus de Mideingo.*

Hallkell bróder Ketelbearnar (*i*) ſammœddr, hann fór til Íſlands (*k*) oc var med hanom hinn fyrſta vetur. Ketelbeörn baud at gefa hanom land, Hallkatli Þótti Þat lítilmannlegt at Þiggea land at honom, oc ſkoradi á Grím til landa edur hólmgaungo ella. Grímr gekk á hólm vid Hallkell under Hallkelshólum oc fell Þar, enn Hallkell beó ſídan at Hólum. Hanns ſyner váro Þeir

Hallkell frater Ketelbiörnis (i) *uterinus in Iſlandiam* (k) *transmigravit, & cum Ketelbiörne primam hyemem transegit. Ketelbiörn ei territorium gratis obtulit, qvod ab illo acceptare Hallketeli non honorificum ſatis videbatur, qvare Grimo territorium tradendi, vel duelli, optionem propoſuit. Grimus apud Hallkelsholos in arenam cum Hallkele deſcendit, ibique cecidit, Hallkell vero Holis exinde habitavit. Ejus filii erant*

(*h*) ſyſtur *Landn. cit.* 6. *marg.*

(*i*) ſamfedri 6 & 12. *marg.*

(*k*) ſám vetrum ſídar *add.* 6.

(h) *ſororem*

(*i*) *eodem patre natus*

(k) *paucis poſt hyemibus.*

þeir Óttkell er Gunnar Hámundarſun vóg, oc Oddr at Kideabergi fader Hallbearnar er veginn var vid Hallbearnarvördur, oc Hallkell fader Hallvardar, födur Þórſteins er (*l*) Einar Healltlendingr vó. Sun Hallkells Oddsſunar var Bearni fader Halls, födur Orms, födur Bárdar, födur Valgerdar, módor Halldóro er Magnús Biſkup Giſſurarſun átti (*m*).

erant Ottkell, quem Gunnar filius Hamundi occidit, & Oddus de Kidiabergo, pater Hallbiörnis, qvi apud Hallbiarnarvardos interfectus fuit, & Hallkell pater Havardi, patris Thorſteinis, quem Einar Hialltlandenſis necavit. Filius Hallkelis, filii Oddi, erat Biarnius, pater Halli, patris Ormi, patris Bardi, patris Valgerdæ, matris Halldoræ, quam Epiſcopus Magnus filius Giſſuris in matrimonio habuit (m).

Nú er kvamit at landnámi Íngólfs, því þeir menn ſem nú verda talldir hafa bygt í hanns landnámi.

Jam ad territorium ab Ingolfo occupatum, perventum eſt, viri enim mox recenſendi in territorio ab illo occupato habitavere.

XIII. CAP.

CAP. XIII.

Þórgrímr Býlldr bróder Önundar Býllds ſammædri vid hann, var ſun Úlfs frá Hóli, hann nam öll lönd fyrer ofan Þverá oc beó at Býldsfelli.

Thorgrimus Bylldus, frater Önundi Bylldi uterinus, erat filius Ulfi de Holio, qvi omnes fundos ſupra (amnem) Thvera occupavit, & Bylldsfelli habitavit.

Steinraudr (*n*) Melpatreksſun göfugs manns af Írlandi, hann var leyſíngi Þór-

Steinraudus filius Mel-Patrikii viri in Hibernia nobilis, erat Thorgrimi Bylldi

(*l*) Gunnar 6. 12.

(*m*) Oddr Hallkellsſun var fader Jódíſar, módor Vilborgar, módor Magnúſs, födur Mela-Snorra *add.* 6. 12.

(m) *Oddus filius Hallkelis, pater erat Jodiſæ, matris Vilborgæ, matris Magni, patris Snorrii Melenſis.*

(*n*) Melpareksſun *impr.* 9. 10.

Þórgríms Býllds, hann átti dóttur Þórgríms, oc var allra manna vænſtr. Hann nam öll Vatnslönd oc beó á Steinraudarſtödum, hanns ſun var Þórmódr fader Kárs, födur Þórmódar, födur Brands á Þíngvelli. Þórir Brandsſun átti Helgo Jónsdóttor (*l*).

di libertus, & filiam Thorgrimi in matrimonio habuit; is vir omnium formoſiſſimus erat. Ille omnes fundos Vatnenſes occupavit, & Steinraudarſtadis habitavit. Ejus filius erat Thormodus, pater Karis, patris Thormodi, patris Brandi de Thingvöllo. Thorer filius Brandi Helgam filiam Jonis in matrimonio habuit (l).

(*m*) Hrolleifr ſun (*n*) Einars Ölvisſunar Barnakarls kvam í Leyruvag þá bygt var allt med ſeó, hann nam lönd til móts vid Steinraud öll fyrer utan Exará er fellur um Þíngvöll, oc beó í Heidabæ nokkora vetur. Þá ſkoradi hann á Eyvind í Kvígovagom til hólmgaungo edur landſólo, enn Eyvindr kaus helldur at þeir keypto löndom. Eyvindr beó nokkra vetur ſídan at Heidabæ, oc fór ſídan á Roſmhvalanes til (*o*) Bæarſker-

Hrolleifus filius Einaris, filii Ölveris Barnakarlis, poſt omnia loca maritima occupata, in Leyruvogum appulit, ille omnes fundos ab occidente (amnis) Exara, qui per campum comitiorum (univerſalium) delabitur, occupavit, & in Heidabæ per quasdam hyemes habitavit. Tunc Eyvindum in Kvigovagis, ut ſuos fundos, aut cum illius commutaret, aut in arenam ſecum deſcenderet, provocavit; ſed Eyvindus permutationem fundorum elegit. Eyvindus exinde qvasdam hyemes in Heidabæ habitavit, ſed in Roſmhvalaneſum exinde Bæarſkerios ſe con-

(*l*) hann var fader Brands ad Þíngvelli *add.* 6.

(*m*) *ſeqventem periodum non habet Landnama.*

(*n*) Arnars. 5.

(*o*) Bæarſkeggea 9. 10.

(l) *ille pater erat Brandi de Thingvöllo.*

ſkerea, enn Hrolleifr beó ſídan í Kvígu-vagom, oc er þar heygdr. Hanns ſun var Svertíngr fader Gríms Lögſögomanns at Mosfelli.

Ormr hinn Gamli ſun Eyvindar Jarls,] Ármódsſunar Jarls, Nereidsſunar Jarls ens Gamla oc Sínka. Ormr nam land á midli Varmár oc Þverár um Íngólfsfell allt oc beó í Hvammi, hann átti Þórunni dóttur Ketells Kealfara, þeſs er fíngálknit barde í hel, hún var ſyſter Gríms ens Háleyſka, þeirra ſun Örn enn Gamli fader Darra, födur Arnar. Eyvindr Jarl var med Keötva Audga móti Haralldi Kóngi í Hafursfirdi.

(p) Álfr hinn Egdſki ſtökk fyrer Haralldi Kóngi hinom Hárfagra af Ögdom ór Noregi, hann fór til Íſlands, oc kvam ſkipi ſíno í ós þann er vid hann er kendr oc Álfsós heiter, hann nam lönd öll fyrer utan Varmá, oc beó at Gnúpom. Þórgrímr Grímólfsſun var bródurſun Álfs, hann kvam út med hanom,

contulit, Hrolleiſus vero in Kviguvagis poſtmodum habitavit, ubi & tumulatus eſt. Ejus filius erat Svertingus, pater Grimi Nomophylacis de Mosfelio.

Ormus Grandævus filius Eyvindi Comitis, filii Armodi Comitis, filii Nereidi Comitis Grandævi & Parci, territorium inter (amnes) Varma & Thvera circa totum (montem) Ingolfsfellum occupavit, & Hvammi habitavit. Ille Thorunnam filiam Ketelis Kialſarii, quem chimæra ad necem usque cecidit, in matrimonio habuit; Eorum filius erat Örn Grandævus, pater Darrii, patris Örnis. Comes Eyvindus a partibus Kiötvii Audgii (Divitis) contra Haralldum Regem in Hafursfiordo dimicabat.

Alfus Agdenſis, de Agdis Norvegiæ a Rege Haralldo Pulchricomo pulſus aufugit, & in Iſlandiam profectus, navem in oſtium, inde Alfsos appellatum, appulit, & totum territorium ab occidente (amnis) Varma occupavit, ac Gnupis habitavit. Thorgrimus filius Grimolfi, erat Alfi e fratre nepos, qui unacum illo peregre advenit, &

(p) Ulfr. *A. alias Arngrimus hic ex uno duos facit.*

hanom, ſá er arf tók epter hann, því-at Álfr átti ekki barn. Sun Þórgríms var Eyvindr fader Þórodds Goda (q) födur Skapta. Öſſur var oc ſun Eyvindar, er átti Bero dóttor Egils Skallagrímsſunar. Móder Þórgríms var (r) Kormlöd dótter Kearvals Íra Kóngs. Dótter Þórodds Goda var Helga (s) móder Gríms Glömmuds, födur Ingeallds, födur Gríms, födur Barkar, födur Ragnhilldar, módor Valgerdar, módur Herra Erlends, födur Hauks.

& in ejus hæreditatem, Alfus ſiqvidem nullos reliqvit liberos, ſucceſſit. Filius Thorgrimi erat Eyvindus, pater Thoroddi Prætoris (q), *patris Skaptii. Öſſur filius qvoqve erat Eyvindi, qvi Beram filiam Egilis, filii Skalla-Grimi, in matrimonio habuit. Mater Thorgrimi erat Kormlöda, filia Kearvalis Regis Hibernorum. Filia Thoroddi Prætoris erat Helga* (s) *mater Grimi Glammadi, patris Ingialldi, patris Grimi, patris Börki, patris Ragnhilldæ, matris Valgerdæ, matris Domini Erlendi, patris Hauki.*

XIV. CAP.

Þórer Hauſtmyrkur nam Selvog oc Kríſuvík, enn (t) Heggr ſuri hanns bcó at Vogi, enn Bödmódr annar ſun hanns

CAP. XIV.

Thorer Hauſtmyrkur (tenebræ autumnales) Selvogum & Kriſivikam occupavit, ejus vero filius Heggus Vogi habitavit, alter autem filius (nomine) Bödmodus

(q) er átti Rannveigo Gnúpsdóttur. Þeira börn Skapti oc Þóraís móder Iſleifs Biſkups *add.* 6.

(r) Kornlöd 6. 7. 12.

(s) dótter *impr.*

(t) Hegre. *A.*

(q) *qvi Rannveigam filiam Gnupi in matrimonio habuit, eorum liberi Skaptius & Thordiſa mater Iſleiſi Epiſcopi.*

(s) *filia.*

hanns var fader Þórarins, födur Súganda, födur Þórvardar, födur Þórhilldar, módur Sigurdar Þórgrímsſunar.

Mollda-Gnúpsſyner bygdo Grindavík ſem (*u*) fyrr er ritat.

(*v*) Steinunnur hin Gamla frændkona Íngólfs fór til Íſlands, oc var med Íngólfi hinn fyrſta vetur, hann baud at gefa henni Roſmhvalanes allt fyrer utan Hvaſſahraun, enn hún gaf fyrer heklu flekkótta Enſka, oc villdi kaup kalla, henni þótti þat óhættara vid riptingum. Steinunni hafdi átt Herlógr bróder Skallagríms, þeirra ſun var Neáll oc Arnór.

Eyvindr het frændi oc fóſtri Steinunnar, hanom gaf hún land midli Kvígovagabearga oc Hvaſſahrauns, hanns ſun var (*w*) Erlíngr, fader Þórarins, födur

modus pater erat Thorarinis, patris Sugandii, patris Thorvardi, patris Thorhildæ, matris Sigurdi filii Thorgrimi.

Filii Mollda-Gnupi Grindavikam, ut antea ſcriptum eſt, inhabitavere.

Steinunna Grandæva Ingolfi cognata in Iſlandiam transmigravit, & primam apud Ingolfum hyemem transegit. Ille totum (iſthmum) Roſmhvalanes extra Hvaſſahraunum ei gratis obtulit, illa autem togam curtam Anglicam diverſicolorem rependit, qvod emtionem, qvo minus retractus ei eſſet metuendus, appellitavit. Steinunnam Herlogus frater Skalla-Grimi in matrimonio habuerat, eorum filii erant Neall & Arnor.

Eyvindus nomen erat cognato & alumno Steinunnæ, cui territorium inter Kviguvogabiarga & Hvaſſahraunum dedit. Ejus filius erat Erlingus, pater Thorarinis, patris Sighvati, patris Thor-

(*u*) *ita etiam 6.*

(*v*) Steinmóda. *A.*

(*w*) Egill. *Landnama.*

födur (a) Sighvats, födur Þórörnu, móður Þórbearnar Arnþeófsſunar í Kríſuvík, oc Álofar módor Finns Lögmanns oc Freygerdar módor Lopts, födur Gudlógs Smids.

Thorarnæ, matris Thorbiörnis, filii Arnthiofi de Krifuvika, & Alofæ matris Finni Nomophylacis, & Freygerdæ, matris Lopti, patris Gudlogi Smidi (Fabri).

Hereólfr ſá er fyrr var ſagt var frændi Íngólfs oc fóſtbróder, af því gaf Íngólfr hanom land midlom Reykeaneſs oc Vogs, hanns ſun var Bárdr fader Hereólfs þeſs er fór til Grænalands, oc kvam í hafgerdingar. Á ſkipi hanns var Sudureyſkr madr, ſá orti Hafgerdingadrápo, þar er þetta upphaf:

Heriolfus, de quo antea relatum eſt, erat cognatus & ſodalis Ingolfi, qvare Ingolfus illi fundos inter Reykianeſum & Vogum dedit. Ejus filius erat Bardus pater Heriolfi, qvi in Grönlandiam profectus, in (monſtrum marinum) Hafgerdingos incidit. In eadem cum illo navi vir vehebatur Hebudenſis, qvi (carmen) Hafgerdingadrapam compoſuit, cujus hoc eſt initium:

Aller hlýdi oſſu fulli
Amra fealla dvalins hallar.

Omnes noſtro poëmati
Aurem præbento. - - - -

Áſbeörn het madr Öſſurarſun, bródurſun Íngólfs, hann nam land midli Hraunsholltslækear oc Hvaſſahrauns, Álptanes allt, oc beó á Skúlaſtödum. Hanns ſun var Egill, fader Öſſurar, födur Þórarins, födur Ólafs, födur Sveinbearnar, födur Áſmundar, födur Sveinbearnar, födur

Asbiörn nomen erat viro, filio Öſſuris, Ingolfi ex fratre nepoti, qvi territorium inter Hraunsholltslækum & Hvaſſahraunum, totum (ſcilicet) Alptaneſum occupavit, & Skulaſtadis habitavit. Ejus filius erat Egell, pater Öſſuris, patris Thorarinis, patris Olofi, patris Sveinbiörnis, patris Styrkaris, patris Hafur-Biörnis,

(a) Sigmundar. 7. *omitt. impr.*

födur Styrkárs, födur Hafurbearnar, födur þeirra Þórsteins oc Gissurar í Seltearnarnesi.

Biörnis, patris Thorsteinis & Gissuris de Seltiarnarneso.

CAP. XV.

Nú er farit yfer um landnám þau er verit hafa á Íslandi epter því sem fróder menn skrifat hafa, fyrst Ari Prestr hinn Fródi Þórgílssun, oc Kolskeggr hinn Vitri, enn þessa bók ritadi (*b*) Herra Haukr Erlendssun, epter þeirri bók sem ritat hafdi Herra Sturla Lögmadr Þórdarsun, hinn fródasti madr, oc epter þeirre bók annari er ritat hafdi Styrmer hinn Fródi, oc hafdi þat ór hvarri sem framar greindi, enn mikill þorri var þat er þær sögdo bádar eitt, oc því er eigi at undra þó þessi LANDNÁMABÓK se leingri enn nokkor önnor.

Enn þesser landnámsmenn hafa göfgaster verit í Sunnlendíngafeórdúngi: Rafn hinn Heimski, Ketell Hængr, Sighvatr Raudi, Hásteinn Atlasun, Ketelbeörn

XV. CAP.

Jam occupatio terræ in Islandia secundum virorum eruditorum scripta recensita est, (qvorum) primus (erat) Arius Presbyter Polyhistor filius Thorgilsis, & Kolskeggus Sapiens. Hunc autem librum Dominus Haukus Erlendi filius secundum librum, qvem Dominus Sturla filius Thordi Nomophylax vir eruditissimus concinnaverat, & secundum alium librum, a Styrmere Polyhistore exaratum, scripsit, & ex qvovis (libro) ea qvæ uberius enarrata erant, retinuit; maxima autem ex parte uterqve (liber) eadem referebant; non igitur mirum hunc LANDNAMABOK *(librum de terræ occupatione) omnibus aliis prolixiorem esse.*

Hi autem occupatores terræ in qvadrante australi nobilissimi erant: Rafn Heimskius, Ketell Hængus, Sighvatus Raudius, Hasteinn filius Atlii, Ketelbiörn Grand-

(*b*) ek 5. *marg.*

(b) *ego*

beörn enn Gamli, Helge Beóla, Íngólfr Arnarſun, Örlýgr enn Gamli, Kolgrímr enn Gamli, Beörn Gullberi. Önundr Breidſkeggr.

Sva ſegea fróder menn at landit yrdi albygt á ſextío vetra, ſo at eigi hefer ſídan vordit feölbygdara, þá lifdo enn marger landnámsmenn, oc ſyner þeirra. Þá er landit hafdi ſextío vetra bygt verit, varo þeſſer höfdingiar meſter á landenu: Í Sunnlendíngafeórdúngi: Mördr Gýa, Jörundr Godi, Geir Godi, Þórſteinn Íngólfsſun, Túngu-Oddr. Enn í Veſtfirdíngafeórdúngi: Egell Skallagrímsſun, Þórgrímr Keallaksſun, Þórdr Geller. Enn nordur: Midfeardar-Skeggi, Þórſteinn Íngólfsſun, Goddæler, Healltaſyner, Eyólfr Valgerdarſun, Áſkell Godi. Enn í Auſtfirdíngafeórdúngi: Þórſteinn Hvíti, Hrafnkell Godi, Þórſteinn fader Sídu-Halls, Þórdr Freys Godi. Rafn Hængsſun (c) hafdi þá lögſögn.

Grandævus, Helgius Biola, Ingolfus filius Örnis, Örlygus Grandævus, Kolgrimus Grandævus, Biörn Gullberius, Önundus Breidſkeggus.

Viri multiſcii aſſerunt terram hanc ſexaginta annorum ſpatio in totum fuiſſe habitatam, ita ut coloniæ poſt id tempus non acceſſerint, ſuperſtites tunc adhuc erant occupatorum terræ multi, & eorum filii. Cum terra ſexaginta hyemes inhabitata fuerat, hi Magnates inſulæ fuere præcipui: in qvadrante auſtrali: Mördus Gya, Jörundus Prætor, Geir Prætor, Thorſteinn filius Ingulfi, Oddus Tungenſis. Sed in qvarta occidentali: Egell filius Skalla-Grimi, Thorgrimus filius Kiallaki, Thordus Geller. Sed in boreali: Skeggius Midfiordenſis, Thorſteinn filius Ingulfi, Goddalenſes, filii Hialltii, Eyolfus filius Valgerdæ, Askell Prætor. Sed in qvarta orientali: Thorſteinn Hvitius (Albus), Hrafnkell Prætor, Thorſteinn pater Sidu-Halli, Thordus Prætor Freyis. Rafn filius Hængi Nomophylacem tunc egit.

(c) *omitt. impr.*

Sva ſegea vitrer menn, at þeſſer hafi ſkírder verit landnámsmenn: Helgi hinn Magri, Örlýgr hinn Gamli, Helgi Beóla, Jörundr enn Kriſtni, Audur en Diúpaudga, Ketill hinn Fíflſki, oc þeir fleſter varo kvamner veſtan um haf, helldo ſumer vel kriſtni til daudadags, enn þat gekk óvída í ætt, þvíat ſyner þeirra ſumer reiſtu hof oc blótudu, enn landit var alheidit nær hundradi vetra.

Viri multiſcii aſſerunt occupatorum terræ hos ſeqventes baptizatos fuiſſe: Helgium Macrum, Örlygum Grandævum, Helgium Biolam, Jörundum Chriſtianum, Audam Profunde Divitem, Ketelem Stultum, & plerosqve horum ab occidente mare trajeciſſe; Qvidam illorum religionem chriſtianam ad dies vitæ obſervabant, qvæ tamen ad poſteros raro tranſiit, qvorundam enim horum filii fana exſtruxere & ſacrificia ethnica celebravere, inſula autem centum circiter hyemibus ethniciſmo penitus erat dedita.

Óalld- *Sævo*

Óalldarvetr vard mikill á Íſlandi í heidni, í þann tíma er Haralldr Kóngr Gráfelldr fell, enn Hákon Jarl tók ríki í Noregi, ſá hefer meſtr verit á Íſlandi, þá áto menn rafna oc melrakka, oc mörg úátan ill var etin, enn ſumer leto drepa (*a*) gamalmenni oc ómaga, (*b*) oc hrinda fyrer hamra. Þá ſullto marger menn til bana, enn ſumer lögduſt út at ſtela, oc vurdo fyrer þat ſeker, oc þá vógoſt ſkógarmenn ſeálfer, þvíat þat var lögtekit at rádi Eyólfs Valgerdarſunar, at hvor frelſti ſic, ſem þriá dræpi ſeka.

Áttatígi vetra ſídar var annat úáran, þat hóſſt þann vetur er Íſleifr tók biſkupsvígſlo af Alberto (*c*) Brima Biſkupi

Sæva erat annona (& mala eam concomitari ſolita) durante ethniciſmo, cum Rex Haralldus Grafelldus cecidit, & Comes Hacon gubernaculum regni Norvegiæ capeſſivit, hæc in Iſlandia annona omnium ſæviſſima fuit, cum corvi & vulpes multaqve non edulia comederentur, ſed quidam perſonas decrepitas & laboribus ſuſtinendis ineptas trucidari fecerunt, & per prærupta præcipites dedere. Multi tunc fame perierunt, alii latrocinio ſe dedere, qvare proſcriptionis pœnam incurrebant, & proſcripti ſe invicem occidebant, nam e conſilio Eyulfi filii Valgerdæ in leges relatum fuerat, quod quicunqve tres (exilii) reos interfecerit, ſecuritatem ſibi acqvireret.

Octoginta poſt hyemibus altera annonæ ſævities incidit, & hyeme qva Iſleifus ab Alberto Epiſcopo Bremenſi in Epiſcopum ordi-

(*a*) gamla menn *impr.*

(*b*) *uſqve ad* enn ſumer *omitt. impr.*

(*c*) Bruna *impr.* 10.

ſkupi, þat var um daga Harallds Kóngs Sigurdarſunar, enn þann fyrſta vetur er Íſleifr Biſkup var á Íſlandi, var manndaudi ſem meſtr á Íſlandi af ſullti, þá var allt þat etit ſem tönn feſti á, enn um ſumarit let Biſkup því heita á þíngi, at menn ſkylldo faſta hinn tólfta dag jóla um þriú ár, þvíat ſva var gort í Herfurdu, þar er Biſkup hafdi í ſkóla verit á Saxlandi. Þá var ſva ſnæmikit hvervetna, at menn gengo fleſter til alþíngis, enn er heitit var, batnadi þegar vedrátta, oc vard ſumar et beſta, enn vetrinn epter var ſva gódr at eigi kvam þeli í jörd, oc gengo menn berfætter til ⸗(*d*) tída um jól, enn húſudu oc lögdo garda á þorra. Hit næſta ſumar epter var þat í lög tekit, at jamnan ſkylldi faſta hinn tólfta dag jóla ef eigi bæri á Drottinsdag. Sun Íſleifs Biſkups var Giſſur Biſkup.

ordinatus fuit, incipiebat,] quod tempore Regis Haralldi filii Sigurdi fuit. Prima vero, qvam in Iſlandia Iſleifus Epiſcopus transegit, hyeme, maxima hominum multitudo fame periit, tum omnia, quæ dens comminuere poterat, comedebantur, ſed æſtate ſequente in comitiis (univerſalibus) Epiſcopus votum nuncupari fecit, ut per triennium pridie epiphanias omnes jejunarent, tale enim Erfurti in Saxonia, ubi Epiſcopus ſcholam frequentaverat, factum fuerat. Tunc ubique tanta erat nivis copia, ut plerique comitia pedeſtri itinere adire coacti fuerint, voto autem nuncupato, aër illico clementior factus eſt, æſtas erat temperatiſſima, & hyems ſubſequens tam mitis, ut terra nunqvam congelaretur, multi ſacris tempore natalitiorum interfuturi nudipedes irent, ſed(d) *media hyeme ædificia & ſepes (e ceſpitibus) exſtruerentur. Proxima poſt æſtate lege ſancitum fuit, ut jejunium pridie epiphanias, ſi illa dies non fuerit dominica, ſemper obſervandum foret. Filius Epiſcopi Iſleiſi erat Giſſur Epiſcopus.*

Bearni

Biar-

(*d*) jólatída, um jól húſudu þeir oc lögdo *impr.* 10.

(d) *tempore natalitiorum domos ædificarent, aggeres autem*

Bearni Skeggbroddasun sókti elldhúsvid til Noregs, oc gordi elldhús í Krossavík hálffertugt födmum, enn feórtán álna hátt, oc feórtán álna breidt, hann var því kalladr Bearni Húslángr, hann druknadi med siöunda mann á Skeálfanda er hann fór til þíngs. Broddi Þórisfun, bródursun Bearna Húslángs færdi skálan mikla ór Krossavík til Hofs, oc let þar uppgora, hann var þá hálfþrítugr fodmum, oc þrettán álna breidr, oc þrettán álna hár. Broddi var hinn mesti ágeætismadr oc vard felaus, hann fór þá vestur til Hóla í Hialltadal til Ketells Biskups Þórsteinssunar, oc andadist þar med hanom.

Biarnius filius Skegg-Broddii materiam ligneam hypocausto destinatam e Norvegia transportavit, & Krossuvikæ hypocaustum orgyas trigintaqvinqve (longum), qvatuordecim ulnas altum, & qvatuordecim ulnas latum exstruxit, unde cognomen Huslangi (domus longæ) ei adhæsit, ille una cum sex aliis in (flumine) Skialfandio, comitia aditurus, submersus est. Broddius filius Thoreris, Biarnii Huslangi e fratre nepos, domum illam magnam de Krossavika ad Hofum transportari curavit, ibiqve exstrui, qvæ tum orgyarum erat viginti qvinqve, tredecim ulnas lata & tredecim ulnas alta. Broddius vir erat præcellentissimus, sed opibus exhaustis, occidentem versus in Holas in Hialltadalo ad Ketelem filium Thorsteinis Episcopum demigravit, ubi & apud illum decessit.

Sigurdr sun Sigmundar Kóngs er kalladr var Fofnisbani, oc Brynhilldur Budladótter áttu dóttur er Áslaug het, hún var fædd med (*e*) Heimi Jarli í Hríngdölum þar til hann var drepinn. Ragnar

Sigurdus filius Regis Sigmundi cognomen habuit Fafnisbani (Fafnericida) & Brynhillda filia Budlii, filiam progenuere nomine Aslaugam, qvæ apud Heimerem Comitem de Hringsdalis, usqve qvo ille interfectus fuit, enutriebatur. Ragnar Lodbrok

(*e*) Hymi *impr.* Húna 9. 10.

Ragnar Lodbrók sun (*f*) Sigurdar Hríngs átti Þóru, dóttur Herraudar Gauta Jarls, þeirra börn varo þau Agnar, oc Eirekr, oc Álof, er átti Hunda-Steinar Engla Jarl, þeirra sun var Beörn, fader Audunnar Skökulls, födur Þóro Moshåls, módor Úlfhilldar, er átti Gudbrandr Kúla, þeirra dótter Ásta móder Ólafs Kóngs ens Helga. Annar sun Hunda-Steinars oc Álofar het Eirekr, hann var fader Sigurdar Beódaskalla, födur Víkínga-Kára, födur þeirra Bödvars, oc Vígfúss, oc Eireks á Offruftödum, födur Ástrídar, módur Ólafs Kóngs Tryggvasunar. Dótter Vígfúss var Ástrídur móder Víga-Glúms, födur Vígfúss, föd-urs Bergs, födur Steinunnar, módor Þórsteins Rángláts, födur Gudrúnar, módor Höllu, módur Flosa, födur Valgerdar, módor Herra Erlends Lögmanns, födur Herra Hauks Lögmanns. Álof het dótter Bödvars Hersis er átti Teitr Ketelbearnarsun frá Mosfelli, þeirra sun var Gissor Hvíti, fader Ísleifs Biskups, födur

brok filius Sigurdi Hringi (annuli) in matrimonio habuit Thoram filiam Herraudi Comitis Gothorum, quorum liberi erant Agnar, Eirekus, & Alofa, quæ Hunda-Steinari Comiti Anglorum nupsit; illorum filius erat Biörn, pater Audunis Skökulis, patris Thoræ Moshalsis, matris Ulfhilldæ, quam Gudbrandus Kula in matrimonio habuit, eorum filia Asta mater Regis Olai Sancti. Alter Hunda-Steinaris & Alofæ filius nomine erat Eirekus, pater Sigurdi Biodaskallii, patris Vikinga-Karii, patris Bödvaris, Vigfusis, & Eireki de Offrustadis, patris Astridæ, matris Regis Olafi filii Tryggvii. Filia Vigfusis erat Astrida, mater Viga-Glumi, patris Vigfusis, patris Bergi, patris Steinunnæ, matris Thorsteinis Ranglati, patris Gudrunæ, matris Hallæ, matris Flosii, patris Valgerdæ, matris Domini Erlendi Nomophylacis, patris Domini Hauki Nomophylacis. Alofa nomen erat filiæ Bödvaris Baronis, quam Teitus filius Ketelbiörnis de Mosfello in matrimonio habuit, eorum filius erat Gissur Albus, pater Isleifi Episcopi, patris Gissuris

(*f*) Sigmundar *impr.* 10.

födur Gissorar Biskups. Ragnar Lodbrók átti sídar Áslaugu dóttur Sigurdar Fofnisbana, Sigurdr Ormr í Auga var sun þeirra, oc Hvítserkr oc Beörn Járnsída, oc Ívar enn Beinlausi, oc Ragnhilldur.

Hálfdan Svarti Upplendínga Kóngr sun (*a*) Gudraudar Leóma, átti Þóro dóttur Harallds Gullskeggs Sygna Kóngs, oc Sölvarar (*b*) Hunnólfsdóttor Jarls ór Feördom, systur Atla Jarls ens Miófa. Sun þeirra Hálfdánar oc Þóro var Harralldr, enn er hann var úngr þá andadist móder hanns, enn sveinninn litlo sídar. Litlo sídar fekk Hálfdan Ragnhilldar dótter Sigurdar Heartar. Móder Sigurdar var Áslaug, dótter Sigurdar Orms-í-Auga, þeirra sun var Haralldr enn Hárfagri, enn þá er hann var tío vetra, druknadi Hálfdán fader hanns á Hríngaríki í vatni því er Rönd heiter, er hann ók epter ísenom, þá brast ísinn er þeir kvamo á (*c*) Nautabrunna fyrer Sverdsstödum í Ríkinnvík, oc druknadi hann

Ccc

Gissuris Episcopi. Ragnar Lodbrok Aslaugam filiam Sigurdi Fofnisbanii uxorem duxit; Sigurdus Ormr-i-Auga (Anguioculus) eorum erat filius, & Hvitserkus, & Biörn Jarnsida (ferrei lateris) & Ivar Beinlausius (exos) & Ragnhillda

Halfdan Svartius (niger) Rex Upplandorum filius Gudraudi Liomii (splendoris), Thoram filiam Harralldi Gullskeggi (aureæ barbæ) Regis Sognensium, & Salvoræ filiæ Hunnolfi Comitis de Fiördis, sororem Atlii Miofii (teneri) Comitis in matrimonio habuit. Filius Halfdanis & Thoræ erat Haraldus, qui in pueritia matre orbatus, paulo post ipse obiit. Halfdan Ragnhilldam filiam Sigurdi Hiörti (Cervi) paulo post uxorem duxit. Mater Sigurdi erat Aslauga, filia Sigurdi Orms-i-Auga, quorum filius erat Haralldus Pulchricomus, qui decennis erat, dum pater ejus Halfdan submersus periit in lacu Ringarikiæ, nomine Rönd, per glaciem vectus, ubi, dum Sverdstados in Rikinvika præterierat, glacie fracta, ipse cum toto suo exercitu submersus fuit, & cum

(*a*) Gudmundar *impr.*

(*b*) Hundólfs *impr.*

(*c*) nauta brúna *impr.*

hann þar oc allt lid hanns, tók þá Haralldr Kóngsnafn, enn þá er hann var tvítugr, lagdi hann fyrst under sic Sygnafylki, enn Atli Jarl hafdi alldri skatt golldit, enn sídan lagdi hann under sic allan Noreg, sem seger í sögo hanns.

cum Haralldus regium adeptus est nomen, sed vicenarius provinciam primum Sognensem, nam Comes Atlius tributum nunqvam expenderat, & totam exinde Norvegiam sibi subjecit, ut ejus vita (uberius) enarrat.

Víkar het Kóngr sun Haralldds Egda Kóngs, hanns sun var Vatnar Kóngr, sá er haug á fyrer sunnan Hákonar-Hello. Einn kaupmadr í Noregi var sá er sagdi sögo Vatnars er þeir sigldo med landi fram, oc kalladi hann verit hafa ágeætan mann. Enn er hann lá vid Vatnarshaug, þá dreymdi hann at Vatnar Kóngr kvam at hanom (*d*) oc mællti vid hann: Þú hefer sagt sögo mína, vil ec þat launa þer, leita þú feár í haugi mínom, oc manto finna. Hann leitadi oc fann þar mikit fe.

Vikar nomen erat Regis, filii Haralldi Regis Agdensium, cujus filius erat Rex Vatnar; hujus tumulus est a meridie Hakonarhellæ. Mercator qvidam erat in Norvegia, qvi, dum terram prænavigavit, vitam Vatnaris narravit, qvem virum eximium fuisse deprædicavit. Cum vero ille apud tumulum Vatnaris ad anchoras expectavit, per somnum (d) *vidit Vatnarem Regem ad se venientem & se his allocutum: Vitam meam narrasti, in cujus (beneficii) remunerationem, si in tumulo meo qvæsiveris, pecuniam invenies. Ille qværens multum pecuniæ invenit.*

Sva er sagt, þá er Haralldr Kóngr Hardrádi lá vid Glaumstein í Hallandi med her sinn, þeir sá þar haug mikin á seáfarhellunni, oc annan litlo ofar, hann

Fertur, qvod cum Rex Haralldus Severus apud Glaumsteinem in Hallandia unacum suo exercitu commorabatur, in littore super petram tumulum magnum, & alterum

(*d*) um nóttena *add.* 9.

(d) *nocte illa*

hann ſpurdi hvorer þar væro leidder, enn þat kunni engi at ſegea, enn um nóttena epter er hann hafdi þeſſa ſpurt, dreymdi Sigurd hinn Hvíta ad madr kvam at hanom í herklædom, oc kvad þetta:

alterum paulo ſuperius videbat, & quinam illic tumulati eſſent, quærebat, quod nemo (præſentium) novit. Nocte vero ſubſequente, poſtquam (Rex) quæſtionem propoſuerat, Sigurdus Albus virum armatum ad ſe venientem per ſomnum vidit, qui hoc carmen protulit:

Sneallr á hauga hello
hialldr á búd til kallda.
Veki þer í dag dreyra,
drótt! nú er ſigr á ſpeótom.
Valldr (g) man hitt at hilldar
(h) hlæandi raud ec (i) blæu;
ſkeölld nefni ec ſva ſköfnom
ſkeóma fyrſtr at rómo.

Sniallus in petra tumulorum
habet tabernaculum militare nimis frigidum.
Hodie ſangvinem effundite
Satellites! victoria nunc eſt in gladiis.
Fortis ego loricam
ridens ſangvine tingebam,
ita & clypeum viris addico
in prælio primus.

Hina ſömo nótt dreymdi Beörn Búkk at annar madr kvam at hanom med hinom ſama búníngi, oc kvad þeſſa víſo:

Eadem nocte Biörn Bukkus (caper) alium virum ad ſe venientem, eodem ornatu inſtructum, per quietem vidit, ille hoc carmen cecinit:

Mín ſtód búd (k) ſíſt brædra
Brands gekk hver fyrer annan,

Tabernaculum meum minime commodum (hic) ſitum erat, fratrum
bellatorum unus alterum (in acie) præceſſit,

Ccc 2 (l) holl, &

(g) nam 8. 10.
(h) hlæindi impr. 10.
(i) blæin impr.
(k) ſidſt impr.

(*l*) holl, oc (*m*) helldom ſnealler
her fellom þá velli.
Hróſar hug ſyrer víſa
Hialldur ero víg til (*n*) ſcalldan.
Gledur oſs þat er val. Vidri
veit ee þie geſa teitan.

& acres non deſeruimus,
cum hic occumbebamus, campum (prælii).
Hialldus animum (fortem) virorum laudat;
cædes nimis raro accidunt;
lætor, quod Odino ſtragem te
alacrem dare ſciam.

Enn er Haralldr Kóngr kvam til Noregs, þá ſagdi hanom Kári hinn Svarti, frændi Þeódólfs ór Hvini at þeir varo ſyner Vatnars Kóngs, þeir Sneallr oc Healldr, oe varo hiner meſto hermenn. Sneallr var fader Einars, födur Ölvis Barnakarls, hanns ſun var Steinmódr oc Steinólfr, oe Grímr oc Einar fader þeirra Hrolleifs, födur Svertíngs, födur Gríms á Mosfelli; oc Óleifs Breids. fodur þeirra Þórmóds Skapta oe Óſeigs Grettis. Sva ſegea ſumer menn at Gudbrandr Kúla væri ſun (*o*) Óſeigs Breids. Enn Healldr var fader Gríms, födur Bearnar Bunu. Beörn Buna atti Velaugu ſyſtur Vemundar ens Gamla, þeirra ſyner varo þeir

Cum vero Rex Haralldus in Norvegiam venit, retulit ei Karius Svartius (niger) cognatus Thiodulfi de Hvino, quod Sniallus & Hialldus milites fortiſſimi & filii Regis Vatnaris fuerint. Sniallus pater erat Einaris, patris Ölveris Barnakarlis, cujus filii erant Steinmodus & Steinolfus, Grimus & Einar, pater Hrolleifi & reliquorum (ejus fratrum), patris Svertingi, patris Grimi de Mosfello; & Oleifi Breidi, patris Thormodi Skaptii & Ofeigi Gretteris. Sunt qui dicunt Gudbrandum Kulam Ofeigi Breidi filium fuiſſe. Sed Hialldus pater erat Grimi, patris Biörnis Bunæ. Biörn Buna Velaugam ſororem Vemundi Grandævi in matrimonio habuit, eorum filii erant Ketell Flatneſus, Hrappus

(*l*) höll 8. 10.
(*m*) helldu. 8.
(*n*) ſkialldar 10,
(*o*) *ita omnia exemplaria, ſed rectius* Oleifs.

þeir Ketell Flatnefr, Hrappr oc Helgi, fader Helga, födur Heyángursbearnar, hvör et ríkr Herser oc ágeætr var í Sogni.

Yxnaþórer het madr ágeætr á Ögdum oc audigr, hann átti þar þær þriár eyar, er áttatígi yxna var í hvorri, enn er Haralldr Kóngr Hárfagri bad hann strandhöggs, þá gaf hann hanom eina eyona oc alla yxna med, af því var hann kalladr Yxnaþórir, oc er frá hanom kvamit margt stórmenni á Íslandi oc Noregi. Sun Þóris var Ósvalldr, fader Ölvis ens Hvíta, födur (*p*) Þórsteins hinns Hvíta, fodur Þórgíls, fodur Brodd-Helga, födur Vígabearna.

Á því ári er Gissor Biskop Ísleifssun andadist, gordi hallæri mikit á Íslandi, þá kvam hríd sva mikil á dymbildögum, at menn mátto eigi veita tíder í kyrkeom í sumom stödum oc herödum fyrer nordan land. Föstudagin lánga tók upp knör under Eyafeöllum, oc sneri á lopti, oc kvam hvolfandi, hann var (*q*) sex

pus & Helgius, pater Helgii, patris Heyangurs-Biörnis, qui in Sognia Baro erat potens & celeber.

Yxna-Thorer (Thorer taurorum) nomen erat viro in Agdis celebri & opulento, qui tres possedit insulas, in qvarum singulis octoginta boves pascebantur, cum vero Rex Haralldus Pulchricomus eum armenta mactanda rogaret, (Thorer) ei unam insularum simul cum omnibus in ea bobus dono dedit, unde ei nomen Yxna-Thorer venit, de qvo multi in Islandia & Norvegia magnates descendunt. Filius Thoreris erat Osvalldus, pater Ölveris Hvitii (Albi), patris Thorsteinis Hvitii (Albi), patris Thorgilsis, patris Brodd-Helgii, patris Viga-Biarnii.

Anno, qvo Gissur Episcopus filius Isleifi decessit, magna annonæ caritas in Islandia fuit, tunc in hebdomade sancta tanta oborta est tempestas, ut in qvibusdam qvartæ borealis locis & provinciis in templis sacra peragi non potuerint. Die passionis dominicæ prope (montes) Eyafiöll navis major qvinqvaginta (q) *duo interscalmia habens,*

(*p*) *omitt. impr.*

(*q*) fiau 4.

(q) *qvatuor.*

ſex rúm oc tuttigo. Páſkadaginn fyrſta mátto menn ſáer tíder ſækea at taka þeónuſtu, enn ſumer vurdo útidauder. Annat illvidri kvam um ſumarit epter andlát hanns þann dag er menn rido á þíng, þá braut kyrkeo á þíngvelli, þá er Haralldr Kóngr Sigurdarſun let (r) höggva vidin til. Þat ſumar fóro (ſ) feorotío ſkipa út híngat, oc braut mörg vid land, enn ſum týnduſt í haſi, oc leyſti ſundur under mannom, enn átta ein kvamoſt brott med þeim er ádur voro her, oc kvamoſt þau engi fyrer Mikealsmeſſo af haſi, af þeim mannfeöllda vard hallæri (t) ſva mikit her á landi.

bens, in aërem ſublata & inverſa, in eodem ſitu decidit. Feria prima paſchatos, pauci, ut cœnæ dominicæ participes fierent, ſacra frequentare potuere, qvidam & ſub dio (in itinere) periere. Altera poſt ejus obitum tempeſtas, die qvo in comitia univerſalia iter faciendum erat, incidit, tunc templum Thingvallenſe, cujus materiam ligneam Rex Haralldus filius Sigurdi cœdi curaverat, diſfringebatur. Ea æſtate (s) *qvadraginta naves peregre huc iter inſtituerant, qvarum multæ ad terram (alliſæ) naufragium patiebantur, qvædam in oceano ſub nautis diſſolvebantur, ſed octo duntaxat, in qvibus, qvæ hic antea fuere etiam numerantur, hinc ſolvere potuere, qvarum tamen nulla ante feſtum Michaëlis ex oceano evaſit. Multitudo iſta hominum, magnæ annonæ caritatis cauſa erat.*

Þá er Giſſor Biſkup andadiſt, varo þeſſer meſter höfdingiar á Íſlandi: Haſlidi Márſſun nordur, oc ſyner Áſbearnar Arnórs-

Tempore obitus Giſſuris Epiſcopi hi magnates primi ordinis in Islandia erant: Haſlidius filius Maris in quarta boreali, & filii

(r) höggvidin *impr.*

(ſ) þriátígi oc fimm 4. & 8-10. *marg. citt. Hauksbok.*

(t) *omitt. impr.*

(s) *triginta qvinqve*

Arnórsſunar í Skagafirdi, Þórgeir Hallaſun oc Ketell Þórſteinsſun Preſtr. Enn auſtur, Giſſur Einarsſun, Sigmundr Þórgílsſun, hann andadiſt á því ári í Rómför. Enn ſudur, Hallr Teitsſun, Skúli Egilſun. Enn veſtur, Styrmer Hreinsſun, Halldór Egilsſun, Þórgíls Oddaſun, Þórdr Gílsſun, oc Þórdr Þórvalldsſun (*u*) ór Vatnsfirdi.

filii Asbiörnis, filii Arnoris de Skagafiordo, Thorgeir filius Hallii & Ketell Preſbyter filius Thorſteinis. Sed in orientali: Giſſur filius Einaris, (&) Sigmundus filius Thorgilſis, qvi eodem anno in profectione Romam verſus inſtituta obiit. In meridionali: Hallus filius Teiti (&) Skulius filius Egelis. Sed in occidentali: Styrmer filius Hreinis, Halldor filius Egelis, Thorgils filius Oddii, Thordus filius Gilſis (&) Thordus filius Thorvalldi de Vatnsfiordo.

Einom vetri epter andlát Giſſurar Biſkups, var Þórſteinn Hallvardsſun veginn, göfigr madr, enn vetri epter þat var þíng feölmennt, þau miſſeri hafdi ſva mikill manndaudi verit, at Sæmundr Preſtr enn Fródi ſagdi ſva á þíngi, at eigi mundi færri menn hafa andaſt af ſótt, enn þá varo til þíngs kvamner. Þat ſumar var þróng mikil at dómum, þá ſærdi Þórgíls Oddaſun Haflida Márs-ſun, þá vard um ekkert mál at lögum dæmt. Þórgíls vard ſekr um áverkan, oc

Prima poſt Giſſuris Epiſcopi mortem hyeme, Thorſteinn filius Hallvardi vir nobilis interfectus fuit, ſed hyeme ab hinc altera comitia erant freqventia. Anno iſto tanta fuerat internecio, ut Sæmundus Polyhiſtor in comitiis aſſeruerit, non pauciores morbo deceſſiſſe, qvam eos qvi comitiis tunc intererant. Ea æſtate inter judicandum magnæ obortæ ſunt turbæ, tum Thorgils filius Oddii Haflidium filium Maris ſauciavit. Tum in nulla cauſa ex præſcripto legum ſententia ferri potuit. Thorgils ob vulnus inflictum reus peragebatur, &

(*u*) *omitt. impr.*

oc ſat í ſektum um vetrin, þá var ſva lítill vapnaburdr, at ein var ſtálhúfa þá á alþíngi, oc reid driúgum hvor bóndi til þíngs, er þá var á Íſlandi.

& hyemem, (qvamvis) exilii reus, (domi) commorabatur. Tum tam rara erat armorum geſtatio, ut in comitiis generalibus unica tantum caſſis ferrea conſpiceretur, cum tamen qvivis fere colonus, qvi tum in Islandia fuit, comitia freqventaverat.

Þat vor er þrír vetur varo lidner frá andláti Giſſurar Biſkops, andadiſt Jón Biſkup at Hólum 9 kalendas Maji. Þat ſumar ſat Haflidi Márssun á efrum Völlum med (x) tólf hundrut manna, oc ætladi at banna Þórgílſi Oddaſyni þíngreid. Þar var med hanom Hallr Teitsſun, oc Þórdr ór Vatnsfirdi mágr hanns, oc marger adrer höfdíngear, þat var enn næſta dag fyrer Jónsmeſſo. Þórlákr Biſkup gekk (y) þannig til med Kennimönnum ſínum, oc leitudu marga vega um ſætter med þeim, enn er þat teádi ekki, þá fyrerbaud hann þeim þar at ſitea, oc letſt mundi bannſetea þá ef þeir gengi eigi heim, þá kvad Haflidi at þeir ſkylldo heim gánga til (z) búda. Þór-

Vere qvo tres ab obitu Giſſuris Epiſcopi hyemes transfluxerant, Jon Epiſcopus Holenſis nonas Calendas Maji deceſſit. Ea æſtate Hafſidius filius Maris in Vallis (campis) ſuperioribus una cum mille qvadringentis & qvadraginta comitibus ſubſtiterat, & Thorgilſem filium Oddii a loco comitiorum adeundo arcere deſtinaverat. Cum illo erant Hallus filius Teiti, & Thordus de Vatnsfiordo ejus affinis, multiqve alii magnates, factum eſt illud pridie feſtum Johannis (Baptiſtæ). Thorlakus Epiſcopus unacum ſuis ſacerdotibus eo tendens, multis modis eos reconciliare tentavit, aſt fruſtra, tunc ibidem permanere iis interdixit, ſimulqve ſi domum non redirent, ſe eos excommunicaturum fore minitabatur, tum Hafſidius ſuos in (z) taber-

(x) xcc. *impr.* 4. 8-10.

(y) þann 19. *impr.* þángat, 10.

(z) *officia ſacra*

(z) túda 4.

Þórgíls reid á Þíng med fiö hundrut manna, med hanom varo flester höfdíngear ór Veftfirdíngafeórdúngi, nema Þórdr ór Vatnsfirdi. Enn er um fætter var leitat, var Þat í medal Þeirra at Haflidi villdi hafa feálfdæmi um allt óſkorat, enn Þórgíls villdi undantaka godord, oc ſtadfeſtu, oc ſekter allar. Þann ſkakka gat Ketell preſtr Þórſteinsſun nidurfelldan med umtölum ſínom, Þat ſumar var hann koſinn til Biſkups í ſtad Jóns Biſkups, oc fór utan. Þórgíls handſaladi Haflida feálfdæmi, enn hann gordi ſextýgi (a) hundrada ſex álna aura vöro virds feár í gulli oc brendu ſylfri, edur í ríſum aurum, edur gripum Þeim er hanom Þætti gerſimom ſæta, oc hann virdi feálfr, edur Þeir menn er hann tæki til. Þetta fe handſöludu ſex menn, oc unnu at ſimtardómseid, at Þeir ſkylldo Þetta fe geallda ſem fyrr var mællt. Þórgíls oc Haflidi veitto

Ddd feálfer

tabernacula domum redeundi admonuit. Thorgils octingentis & viginti comitibus ſtipatus comitia adiit, a cujus partibus plurimi quartæ occidentalis magnates, excepto Thordo de Vatnsfiordo ſteterunt. Ubi vero de eorum reconciliatione agebatur, de eo (imprimis) controverſia fuit, quod Haſlidius omnia ſuo arbitrio ſine omni exceptione committenda voluit, ſed Thorgils præturam, prædium, & omne exilii genus excipienda urgebat. Hunc diſſenſum Ketell filius Thorſteinis, preſbyter, ſuis perſvaſionibus exemit, eadem ille æſtate, in locum Jonis Epiſcopi electus, peregre abiit. Thorgils Haſlidii arbitrio cauſam ſtipulata manu commiſit, hic autem ſexaginta hundredas unciarum, qvarum qvævis ſex ulnas contineret, ad pretium mercium æſtimandas, & auro, argento defæcato, rebus pretioſis vel cimeliis honorariis expendendas (ſibi) adjudicavit, quam (mulctam) ipſe (Haſlidius), vel illi qvibus hoc negotium commiſerit, æſtimarent. Hanc pecuniam ex conditio ſolvendam ſex viri ſtipulata manu ſub fide juris jurandi qvinti judicii ſpoſponderunt. Thorgils & Haſlidius ipſi

(a) *omitt. impr.* 10.

ſeálfer trygder, oc helldo vel ſætt þeſſa. Haflidi Márſſun átti (b) fyrr Þurídi dóttur Þórdar Sturluſunar, Þórdr het ſun þeirra, hann átti Sölvöro dóttur Áſgríms Þórhallsſunar, Ívar het ſun þeirra. Haflidi átti ſídar Rannveigo dóttur Teits ór Haukadal, Sigrídur het dótter þeirra er átti Þórdr í Vatnsfirdi, Þórdr oc Páll varo ſyner þeirra. Valgerdur het önnur dótter þeirra Haflida, hana átti Íngimundr preſtr Illugaſun, oc (c) Órnýo dóttur Þórkells Gellisſunar, Illugi var ſun þeirra, er druknadi þá er hann flutti ſím til ſteinkyrkeo þeirrar er hann ætladi at láta gora á Breidabólſtad í Veſturhópi.

ipſi reconciliationem promulgabant, & pactis his fideliter ſteterunt. Haflidius filius Maris primo Thuridam filiam Thordi, filii Sturlæ, in matrimonio habuit, eorum filius nomine erat Thordus, cujus uxor erat Salvora filia Asgrimi, filii Thorhalli; eorum filio nomen erat Ivar. Haflidius poſtea Rannveigam filiam Teiti de Haukadalo uxorem duxit, eorum filia nomine erat Sigrida, qvam Thordus de Vatnsfiordo in matrimonio habuit. Thordus & Paulus eorum erant filii. Alteri Haflidii & (Rannveigæ) filiæ nomen erat Valgerda, qvam Ingemundus preſbyter filius Illugii & Ornyæ, filiæ Thorkelis, filii Gelleris, in matrimonio habuit, eorum filius erat Illugius, qvi calcem ad templum lapideum, qvod Breidabolſtadi in Veſturhopo exſtruere ſibi propoſuerat, apportans ſubmerſus eſt.

(d) Rögnvalldr Jarl Koli var veginn fimm nóttum epter Mariumeſſo fyrri

Comes Rögnvalldus Kolius qvinqve noctibus ante feſtum Mariæ prius interfectus

(b) *omitt. impr.* 10.

(c) Oddnyo *impr.*

(d) *ſeqventem periodum habet* 5. *ad finem Kriſtniſagæ.*

ſyrri (*e*). Ólafr Kóngr Tryggvaſun bardiſt á Orminum Lánga næſta dag epter Mariomeſſo ſídari.

fectus fuit. Rex Olaus filius Tryggvi in (navi) Ormo longo poſtridie feſti Mariæ poſterioris dimicavit.

(*f*) Þeſſi eru nöfn Biſkupa þeirra útlendra er verit hafa á Íſlandi: Fridrekr, Bearnardr, Ólafr Grænlendínga Biſkup, Kolr oc Rodólfr, Jón, (*g*) Bearnardr, Henrikr, Arnalldr Grænlendinga Biſkup, (*h*) oc Helgi Grænlendinga Biſkup. Verit hafa enn þeir fleiri er Biſkupar letuſt vera: (*i*) Gudiſkolkr, Örnúlfr (*k*) oc þrír af Armenia: Petrus, Stephanus oc Abraham. Fridrekr Biſkup kvam í heidni til Íſlands med Þórvalldi Vídförla, oc var at Gileá oc Lækeamóti.

Hæc ſunt nomina Epiſcoporum peregrinorum, qvi in Islandia fuerunt: Fridrekus, Biarnardus, Olafus Epiſcopus Grönlandorum, Kolus, Rudolphus, Jon, Biarnardus, Henricus, Arnalldus Epiſcopus Grönlandorum, (h) *& Helgius Epiſcopus Grönlandorum. Fuerunt & plures qvi ſe Epiſcopos eſſe profeſſi ſunt. Gudiſcolcus, Arnulphus, & tres de Armenia: Petrus, Stephanus, & Abraham. Fridrekus Epiſcopus durante adhuc ethniciſmo unacum Thorvaldo Vidförlio (late peregrinato) in Islandiam venit, & in (prædio) Gilia & Lækiamoti commoraba-*

(*e*) Anno 1158. *add.* 9.

(*f*) *ſecundum Hauksbok, teſtibus* 4 & 8. *marg.*

(*g*) Bearnvardr. 9.

(*h*) Jón Grænlendinga Biſkup *add.* 4.

(*i*) Gudi, Skólkr, *impr.* 9. 10.

(*k*) ögny 8.

(h) *Johannes Epiſcopus Grönlandorum*

móti. Bearnardr hinn Bókvísi var á Íslandi fimm vetur. Húngurvaka segir at Bearnardr Vilrádsfun hinn Bókvísi hafi verit af Englandi, oc farit til Íslands af rádum Ólafs Kóngs ens Helga, því hann hafdi med hanom verit ádur (*l*). Kolr var á Íslandi fá ár, hann var med Halli í Haukadal, oc er jardadr í Skálahollti fyrstr Biskupa, segir Húngurvaka. Ródólfr var her níteán ár, hann setti múnklísi í Bæ í Borgarfirdi, hann beó oc á Lundi. Húngurvaka segir Úlfr Biskup hafi verit af Rúduborg ór Englandi, oc nefndr því Rúdu-Úlfr. Jón hinn Saxneski var her feögor ár, Húngurvaka seger Jón Írskan, oc farit hedan til (*m*) Vindlands, kristnat þar, verit þar sídan píndr oc drepinn. Henrikr var her tvo vetur. Bearnvardr var her níteán ár,

rabatur. Biarnardus Bokvis (librorum peritus) in Islandia qvinqve hyemes transegit. Hungurvaka Biarnardum Librorum peritum, filium Vilradi, ex Anglia oriundum fuisse, & Islandiam e consilio Regis Olai Sancti, cum quo antea vixerit, petiisse tradit. Kolus paucos annos in Islandia permansit, apud Hallum in Haukadalo commoratus, & Episcoporum primus, teste Hungurvaka, Skalholti sepultus est. Rudolphus hic annis novendecim commorabatur, ille in (prædio) Bæ in (tractu) Borgarfiordo monasterium fundavit, ille etiam Lundi habitavit. Hungurvaka Ulfum de Ruda (Rothomago) Angliæ ortum, & inde nomen Rud-Ulfi nactum esse, tradit. Jon Saxo quatuor annos hic transegit. Hungurvaka testis est Jonem hunc Hibernum fuisse, qvi in (m) *Vendiam hinc abierit, christianismum ibi introduxerit, & exinde ibidem excruciatus & interfectus fuerit. Henricus duas hyemes hic transegit. Biarnardus annis*

(*l*) Anno 1003. *add.* 9.

(*m*) Vinlands *omnia exempll.*

(m) *Vinlandiam*

ár, hann beó at Gileá í Vatnsdal. Húngurvaka talar ſva um þennan Bearnvard: hinn ſeötti (útlendſkr, Biſkup) var Bearnvardr Biſkup enn Saxlendſki, er var med Magnúſi Kóngi enom Góda Ólafsſyni, oc fór ſídan til Íſlands, oc var á Íſlandi tuttugo vetur, hann hafdi tva búſtadi í Vatnsdal at Giliá oc Steinsſtödum (ec meina þat Steinnes). Hann vígdi marga luti þá er mörg merki hafa at ordit, kyrkcor oc klukkor, brúar oc brunna, vöd oc vötn, beörg oc beöllor, oc þykkea þeſſer luter hafa birt ſanna tign hanns oc geæſko. Bearnvardr var á Íſlandi medan Haralldr Kóngr var í Noregi Sigurdarſun, þvíat þeir váro eigi ſamſätter. Sídan fór hann utan, oc til handa Ólafi Kóngi Kyrra Haralldsſyni, oc ſídan fór hann til Róms at bæn hanns, oc fridadi fyrer (*n*) öndudum, enn er Biſkup kvam aptur, þá ſki-

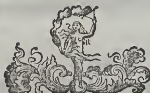
annis undeviginti hic commorabatur, & in (prædio) Gilia in (tractu) Vatnsdalo habitavit. De hoc Biarnardo Hungurvaka ita loqvitur: Sextus (Episcopus extraneus) erat Biarnvardus Episcopus Saxo, qui apud Regem Magnum Bonum filium Olafi commorabatur, & in Islandiam postea proficiſcebatur, atque in Islandia viginti hyemes transegit; duo habuit habitacula in Vatnsdalo, Gilia & Steinſtados (qvod pro Steinsneſo accipio). Multas res, qvæ plurimis ſignis postea inclaruere, temla, campanas, pontes, fontes, vada, flumina, rupes & nolas conſecravit, qvæ res veram ejus dignitatem & bonitatem commonſtraſſe videntur. Biarnvardus in Islandia, qvamdiu Rex Haralldus in Norvegia regnabat, permanſit, illi enim concordes non erant. Postea peregre profectus Regi Olao Kyrrio (qvieto) filio Haralldi adhæſit, cujus precibus adductus, (n) *mortuis pacem procuraturus, Romam iter fecit, qvem reducem*

(*n*) ordunum *impr.* 10.

(n) *ordinibus*

ſkipadi Kóngr hann Biſkup í Selio ſídan fór hann í Beörgvin, oc andadiſt þar, oc er einmællt hann hafi verit hinn meſti merkismadr.

reducem Rex Epiſcopum Seliæ conſtituit; Bergas exinde profectus, ibidem obiit, & uno omnium ore vir celeberrimus deprædicatur.



Enodatio

Enodatio cantilenarum in LANDNAMABOK occurrentium.

Ad Pag. 37.

Hoc carmen *Snorro Sturlæus* in *Heimskringla* Tom. I. pag. 57. Eyvindo Skalldaſpilleri, viro celeberrimo, & poëtarum ſui ſeculi principi, adſcribit; Illud ex Editione *Peringſkiöldiana* tale eſt:

Samira nordr enn nordar
naddregns hyötum þegni
ver getom bili at bölva
blamærar (*al.* bordmærar) ſkæ færa.
Nú er þar er rauk a rakna (*al.* nú er þat rætt enn rakna)
rymleid (*al.* rimſeid) flota breidan
grípum ver í greipar
gunnbord Haralldi ſunnan.

Qvod

Qvod in ordinem hoc circiter modo redigi poterit:

Samira (1) hvötum (2) naddregns þegni (3) nordr, at færa blámærar (4) enn nordar. Ver getom (5) at bili (6) bölva (7) ſkæ.

Non decet acrem bellatorem in aqvilone, naves adhuc ulterius ad boream transferre. Mens nobis felicem prœlii exitum auguratur.

Nú er þar (8) er rymleid (9) rauk (10) ſunnan a breidan rakna (11) flota Haralldi. Grípum ver gunnbord (12) í greipar.

Hic jam eſt ſtatus rei, quod æſtus maris in itinere de meridie in claſſem magnam Haraldi latus fuerit, (i. e. qvod adſunt naves). *Naves bellicas in manus noſtras comprehendamus.*

(1) Samira, *non decet.* A enclicitum eſt negativum; þat ſamir, *al.* ſæmir *vel* ſómir, *decet, convenit*, qvod a particula ſam, *convenientiam* denotante, deducendum videtur. Bamera, qvod ſupra pag. 37. exemplaria libri Origg. 6 & 12. habent, aperte eſt mendum, pro ſamera. (2) Hvatr *acer*, *alacer*, hinc ek hvet, *acuo*, hvöt, *incitamenta.* (3) Naddr, *ſpiculum clavus*, metaphor. *ſagitta* vel *haſta*, hinc naddregn *imber ſpiculorum* vel *ſagittarum*, poëtis eſt prælium. Þegn ex mente *Eddæ* denotat *colonum* & forſan *primi ordinis*, poſtea erat appellativum *ſubditi* regii, qva talis, aſt poëtice pro viro ſimpliciter adhibetur, & naddregns þegn *vir prælii*, eſt idem ac *miles.* (4) Blá inter nomina poëtica *undarum* in *Edda* occurrit, eoqvod æqvor *cæruleo* colore gaudet. Mær eſt *eximius*, *purus*, unde mær, *virgo* deducendum videtur. Hinc blámær, *virgo maris*, deſcriptione poëtica *navis* audiet, niſi magis arrideat, blámerar, i. e. *eqvas maris* appellare, qvæ lectio authoritate *Eddæ* comprobatur. (5) At geta vox eſt varii ſignificatus, qvorum ſeqventes hic locum habere poſſunt: *a*) ek get *poſſum.* *b*) *acqviro*, *nanciſcor.* *c*) *aſſero*, *ſtatuo.* *d*) *conjicio*, *auguror.* *e*) *mihi arridet*, *placet*, per antiptoſin pro mer getſt at &c. (6) Þat bilar, *deficit*; Ita ſenſus eſt: *aſſerimus qvod malum prælii deficiat*, i. e. *nullum malum de prælio in nos redundabit:* Vel bilr eſt *procella*, qvæ & poëtice *prælium* denotat, ita ſenſus eſſet: *Procella prælii perplacet*; Bil tandem eſt interſtitium, loci vel temporis, & tunc ſi partic. at hic pro enclitica & negativa aſſumeretur, ſenſus emergeret: *Mora* vel *procraſtinatio prælii nobis diſplicet.* Bil nomen Deæ Eddicæ huc non pertinet, nam ſi dicamus, *Non acqviremus Bellonæ* (Deæ præliorum) *damnum*, ſenſus qvidem verus exprimeretur, ſed inſtar plurimarum

marum aliarum locutionum poëticarum, eum perqvam abundantem, si non sæpe varium, esse inde patebit. (7) Böl, *ærumna*, poët. *prælium*, Genit. plur. bölva. Skæ est *damnum*, hinc bölvaskæ, *damnum de prælio acceptum*. Hinc Grönlandi veteres, adhuc ethnici, sacerdotem Christianum a Rege Olao filio Tryggvii ad eos missum, appellavere skemann, sive *hominem nocivum*, & plurima alia vocabula eandem originem agnoscunt. Postqvam hæc scripta sunt, & plagula præcedens impressa, mea laude major, Perillustris ERICI, pro sua, qva cluet, eruditione & humanitate summa, aptiorem hanc constructionem & explicationem commonuit: Skiór, vel skiær, est *pica*. Blámær, *unda limpida*, & poëtice *unda*, sive *mare*; hinc blámærar skiær, *pica maris*, erit *navis*. Hac posita constructione, verba: Verigetum, at bölva bili, instar Parentheseos allata denotabunt: *Conditio prælii* (procella ærumnarum) *perplacet*. (8) Nú er þar, subintellig. á at líta, komit, vel aliud tale qvid. (9) Rymleid proprie *via rudens, æstuosa* i. e. *mare*, á voce, rym, rumdi, *rudo*, vel rímleid, *via pruinam referens*, i. e. *mare*, vel tandem rúmleid, *via spatiosa*, id est: oceanus. (10) Verbum ryk, rauk, at riúka, proprie denotat *fumare*, sed metaphorice de *æstu maris*, etiam prosaice adhibetur. Hinc bifrok *æstus maris* &c. (11) Rakni videtur esse *nodus* qvidam vel *ligatura retis*, si non ipsa *macula retis*, in *Edda* Fab. 46. ita ut sit metonymia adjuncti, in poësi veterum septentrionalium non raro ultra rectum extensa. Nisi rakna hic sit genit. plur. a singulari raukn, qvod *commissuram mali & carinæ* denotare videtur in *Snorronis Sturlæi Háttalykell* Parad. 72. qvod *hálfhnept* vocatur, ubi exstat:

Lyptast kná af lidi opt,
Laukr vid kialar raukn.

i. e. *sæpe a commissura sua attollitur malus*, qvam explicationem priori aptiorem, eruditioni & humanitati viri doctissimi & antiqvitatum septentrionalium peritissimi *J. Olavii* Grunnavicensis debeo. (12) Gunnbord, *naves militares*. Gunn, *pugna*; bord, *asser*, *tabula*, in pec. *tabula navis suprema*, hinc bord (poët.) *navis* per synecdoch. ita ut sensus sit: *eripiamus* Haralldo *classem bellicam*, vel (sed minore veri specie) gunnbord hic denotat *assulam militarem*, id est *scuta*, ita ut sensus sit: *arripiamus scuta*, ut hostes fortiter repellamus. Greip est *interstitium pollicis & reliqvorum digitorum* a verbo ek gríp, *arripio*, sed greip hic pro *manu* synecdoch. adhibetur.

Ad Pag. 73.

Ek bygge einn steina stöd (1) at áls hrafne (2). Erat ofþegn á þilium	*Ego solus tumulum lapideum inhabito navis; Nonne minister superfluus est in*

Eee stafn- *foris*

ſtafnrúms (3). Ek bý þraung á raunga mar (4).

foris ad proram? In navi ſpatium mihi arctum eſt.

Baudvitrum (5) er betra rúm enn íllt ofgengi. Ek kná ſtýra brimdýri (6). Þat man lifa lengr med lofdum (7).

Viro forti melior eſſet vacuus locus, qvam malus comitatus, ego (enim) navem gubernare poſſum. Diu hoc in memoria virorum permanebit.

(1) Stöd eſt *locus permanendi*, hinc þingſtöd *locus fori*. (2) All, *profundum maris*; ejus animal qvodcunqve, adeoqve in hoc caſu *corvus*, poëtice eſt *navis*. Qvi *Atals* hoc loco ſcribunt, Regulum maritimum hujus nominis intelligunt, qvod qvoad ſenſum eodem redit. (3) Stafnrúm, *locus ad proram*, metonymice *navis*. Commodiſſimus præterea hic eſt ſenſus: *Nemo ingenuus eſt mecum in navi*. Vid. *Bartholini Antt. Dan.* pag. 291. Poſſet etiam ſignum diſtinctionis voci þraung poſtponi, cum ſenſus foret: *vir in foris* (navi) *arcto premitur loco*. (4) Raung, *coſta navis*; mar, *eqvus*; poëtice autem eqvus coſtis navis inſtructus *navim* denotat. (5) Böd, *calamitas*, item *prælium*, hinc bödvitr *prælii peritus*, poët. pro *viro forti*. (6) Brim, *æſtus maris*; dyr, *animal*; unde poëtice animal maris æſtuoſi eſt *navis*. (7) Lofdar, vox poëtica; *viri*.

Ad Pag. 76.

Ec var módr (1) þar er Hedins (2) anna leidar flódkorn jötuns fell af fialli ór hám bergrísa (3) himne.

Adfui defeſſus, ubi parva maritima inundatio (facta) gigantis decidit de monte ex alto ſaxicolæ cælo.

Fár folldjötun (4) gerer fleire hömlo (5) heidar þrumlo (6) í vinga (7) molldo. Hamvati (8) (gerer) mer bata.

Paucus gigas terrenus plures undas in amicam terram immittit. Cutis madefactio mihi expedit.

(1) Módr, *defeſſus*. Multis in ſignificatibus hæc vox ſumi poterit, qvæ ſenſum proinde mutabit. Ex. gr. Módr *animus*, unde jötunmódr *furor giganteus*. Móder, *mater*, terra enim, montes inprimis & ſaxa, origo gigantum eſſe credebatur. Móda tandem *fluvius*, qvi vel metonymice pro *aqva ſparſa*, vel *mari*, vel etiam *rivulo* in via Einaris obvio, ſalvis regulis poëticis adhiberi poteſt. Ex ſingulis his ſenſum emergentem pluribus perſeqvi inſtituti ratio vetat. (2) Hedin Rex erat, qvi itinere maritimo adveniens Hilldam filiam Regis Högnii vi rapuit (*Edda* fab. 67). Unde Hedins önn, *labor Hedinis*, poëtis eſt *prælium*. Qvidni ergo Hedins annar leid, *via laborum Hedinis*, erit *mare*? Plurima qvidem exemplaria hic legunt

legunt heidins, f. *fereni*, i. e. *cœli*, non tamen omnia, nam lectio *Hedins* hic per conjecturam tantummodo affumta, in Codice M. S. Archivi Antiqv. Holmienf. No. 7. Fol. etiam exiftit. (3) *Gigas faxicola.* Per appofitionem denotabit: *ex cacumine montis.* (4) Folld, *terra*, hic folldjötun videtur effe *gigas fubterraneus*, five *in terra habitans.* (5) Hamla nom. fubft. eft *repagulum, qvo remus continetur*, adeoqve pars navis & poët. ipfa navis; heidi, *tefqva, planities paulatim in altum furgens.* Hinc hömluheidi erit *æqvor, mare.* (6) Þruma, *tonitru*, & *ftrepitus tonitru referens*, cujus Diminutivum Þrumla, *rem qvamcunqve cum ftrepitu decidentem* denotare poterit, & hömloheidar Þrumla erit *unda maritima cum ftrepitu & impetu illifa, in* (7) *amicam terram*, habitaculum fcilicet gigantis, nam vindga, *ventofam*, vel *vento perflatam* terram, non lego. (8) Hamr eft *forma exterior, vehiculum, exuviæ, amictus*; vatr five votr, *humidus.* Hamvati hoc loco eft *madefactio veftium & cutis* Einaris, qvem gigas aqva maritima afperfiffe perhibetur. Explicationem, in Theologia gentili veterum fuam rationem agnofcentem, adeoqve veriorem, debeo Perilluftri Erici, qvæ feqvitur: „ Fár folldjötun hamvati gerir (med) hömlu heidar Þrumlo fleiri bata, „ mer í vinga molldo. „ Id eft: *Vix ullus gigas terreftris* (landvættr, five genius terræ tutelaris) *corpus madefactus, aqva maris fparfa majus, qvam ego, commodum amicæ terræ* (patriæ meæ) *adfert* (eam fcilicet irrorando).

Ad Pag. 80.

In cantilena hacce nihil intellectu difficile occurrit, nifi qvod pro: *hvílt hefik lengur*, legendum videatur: *hvíldat ek lengi.*

Ad Pag. 82.

Hropts Hýrfkerder (1) man verda kvedinn (2) af mer (med) heiptum. Ek kunna vel ádur beita fyrir einni yggsteiti (3).	*Vir bellator falutabitur a me modo hoftili; nam olim dimicare novi.*
Hilldar (4) hialldur gnár (5) kenna mer hýrfennu (6), ef eggiunft at ek höggva (7) hæfs mína gudvefiar hlín (8).	*Deæ bellatrices prælium me docent, cum incitarer, qvod uxorem meam dextre ceciderim.*

(1) Hroptr, *gladius*, vel etiam nomen *Odini.* Hinc hoc loco, aut erit Hróptshyr *ignis Odini*, id eft *gladius*, & Hroptshyrfkerder *gladii diffipator*, id eft *vir generofus* vel *bellator*; aut etiam vox heiptum referenda eft ad Hropts, ita ut Hroptsheipter fit *ira Odini*, id eft, *pugna*, vel *furor gladii*, qvi lingva poëtica antiqvorum fimiliter *pugnam* denotat. (2) Hyr eft *a*)

est *a*) *gladius*, *b*) *ignis*. Utraqve significatio hic locum habere potest, nam hyrskerder, *dissipator gladii*, virum *generosum* & *fortem* denotat, sive id respectum habeat *fortitudinis*, qva gladios in acie diffringit, sive *liberalitatis*, qva gladios amicis & clientibus donat. Hyr præterea dum *ignem* denotat, eundem habet significatum, qvamprimum Odini aut reliqvorum Asarum nomen qvoddam adjicitur, qvod hic est *Hroptr*. (*Edda* fab. 58.) Et tandem, sit Hroptr *gladius*, sit hyr *ignis*, erit Hroptshyr, *aurum*, & hroptshyrskerder *dissipator auri*, sive *vir manificus* & *generosus*. (3) Yggr nomen est *Odini*; teiti, *lætitia*; unde yggsteiti erit *pugna*, *arma*, *strages*. (4) Hilldur, *bellona*; sed sensu antiqviori & magis proprio *prælium*. Hialldr, *strepitus*, interdum metonym. *pugna*; Hinc Hilldarhialldur, *strepitus prælii* pro ipsa *pugna*. (5) Gná nomen *Deæ*; Hilldar hiallldurs gná, *Dea prælii*. (6) Senna, *colloqvium* prolixum aut acre, *jurgium*; hyr, *gladius*, ast jurgium aut *rixa gladiorum* erit *prælium*. Hyr præterea est *ignis*, Hilldarhyr *ignis prælii*, poët. *gladius*, & hilldar hyr senna ex ratione pridem allata denotat *pugnam*. (7) Forsan legendum est: höggna hefc, *ceciderim*. (8) Hlín, nomen *Deæ*. Gudvefr, *textile*, *byssus*. Qvod si nomini Deæ alicujus, res, opera, aut ornatus muliebres adjiciantur, in lingva poëtica *fœmina* denotatur.

Ad Pag. 104.

Ec bidr múnkareyni (1) at beina mína för meinalausa. Hárrar (2) heidisfolldar hallar drottinn halldi yfer mer stalli (3).

Christum oro, velit iter meum absqve noxa promovere. Excelsæ serenitatis telluris aulæ (cæli) *dominus super me teneat propugnaculum!*

(1) Múnkr, *monachus*; reynir, *explorator*, *dominus*; Id est: *Christus*, qvem *Edda* (H h. b.) *monachorum dominum* poëtice appellari innuit. (2) Heidi, *serenitas*, *excelsum*; folld, *terra patens*; heidisfolld, *regio serenitatis*, id est, *cælum*; höll, *aula*; heidis folldar höll, *aula cælestis*. Si hattar hic ex mente S. V. *Thorlacii* legendum sit, ordo verborum talis erit: Drottinn hallar heidis folldar halldi yfer mer hattar stalli, ubi hattar stallr, *sedes pilei*, *est caput*. Vel. Drottinn heidis hallar halldi mer yfer hattar stalli folldar. Sed cum lectio illa nulli exemplarium Bibliothecæ Magnæanæ & Archivi Antiqq. Holm. probetur, illa inter libri menda referenda videtur. (3) Stallr & stalli est *prominentia rupis*, aut parietis, qvalis inter propugnacula murorum exseritur, unde hic metonymiam ductam esse vero non est dissimile.

Ad

Ad Pag. 161.

Línbundin (1) aulkarma (2) eik (3), en arma lofn (4), lætr mic for ſínum leſnis ſtofne (5). (Ek) firrunſt þar leika (6).

Lino ornata mulier (ach improbam fæminam!) me lacertis ſuis arcet. Jucunditate ibi deſtituor.

Ek mun bída böl af brúde (7); Mer ſnertr harmr vid hiarta. Hrót (8) giörer mic fölvann, (hvörs) alldregi er bót.

Hanc ob ſponſam ærumna me manet; Luctus cor meum angit. Calamitate palleſco, qvæ in melius nunqvam mutabitur.

(1) Línbundin, *lino redimita*, poëtis freqvens eſt epithetum mulierum. (2) Aul, *convivium*, & *potus generoſus* qvicunqve, ſed cum majoribus noſtris *cereviſiæ* uſus freqventiſſimus fuerit, illi nomen hoc adhæſit. Karmr vero *vas*, vel *receptaculum* denotat. (3) Eik, *arbor*, ſed ex regulis poëticis fæmina nomine arboris cujusvis, in vernacula tamen fæminini generis, inſigniri poteſt, ſi modo adjiciatur denominatio de ornatu, muniis, aut qvibusvis aliis adjunctis ſexui ſeqviori propriis; unde aulkarma eik poët. denotat *fæminam.* (4) Lofn in *Edda* Fab. 30. eſt nomen *Deæ, qvæ ab amantibus invocatur*, ſed poëtis nomine appellativo *fæminam*, nomine proprio Deæ cujusvis, appellare licet. (5) Leſnir denotare videtur *colligentem*, aſt *manus* membrum eſt collectioni aptiſſimum, cujus ſtofn, ſive *truncus*, eſt *lacertus;* Qvod qvamvis conjectura tantum ſit, non tamen audacior eſt, qvam qvæ ſimilia, & ferme dixero, abſurdiora, exempla poëtarum comprobare poſſint. In mentem mihi qvoqve venit, an hic legendum ſit: for línum leſnis ſtafne, id eſt, *lecto*, vel *ſede ſtragulis ornata*, a les *veſtimenta lanea*, unde áles, *veſtes acu contextæ*, & prióules, &c. Stafn, proprie *prora*, hic *intima & transverſa ædium pars*, ubi mulieres ſedem ſæpiſſime habebant. (6) Leikr *ludus*, *jocus*, *jucunditas.* Qvin & vox Leika olim non erat obſcœna, & *ſociam thori* ſive *luſus*, exprimebat, unde *ſol* appellatur Dvalinsleika. (7) Brúdr, *ſponſa*, poët. denotat qvamvis *mulierem*, hic autem ſenſu magis proprio *uxorem.* (8) Hrót ſine dubio mendoſum eſt, referri tamen poſſet ad verbum hrióta, *diſſilire*, unde hrota *animal decrepitum*, *ſilicernium.* Sed qvamvis unicum tantum exemplar legat hanns rót, id tamen pro vera lectione adoptare non dubito, ita ut pronomen hanns referatur ad vocem harmr, qvo ſenſus ſit: *Cor meum luctus conſtringit, cujus radicibus alte defixis palleſco.*

Hac, qva jam dixi, via abſtruſum hujus cantilenæ ſenſum inveſtigare conatus fueram, ſed poſtqvam verſio & textus hujus libri prelum reliqverant, explicatio qvarundam cantilenarum ejusdem ad me pervenit, qvam Vir Plurimum Reverendus, & in Philologia antiqva ſeptentrionali poëtica facile princeps, Dominus GUNNARUS PAULI, Parœciæ Hiardarholtenſis Paſtor, & vicinarum Præpoſitus meritiſſimus, mihi perſcripſit, qvam explicationem hujus carminis, & planiorem, & aptiorem, hanc dedit: „Línbnudin aulkarma eik lætr þar leika arma. „ Loſn firriſt mic for ſínum leſnisſtoſne. Ec mun alldregi bida bóter af brúdi. Harmr „ ſiertr mer vid hiartarót. Böl giörer mic fölvann. „ Id eſt: *Lino ornata mulier lacertos vibrat* (oblnctatur). *Fœmina ad poſticum ædis ſuæ parietem* (for leſnis ſtafni) *me vitat* (arcet). *Ab illa muliere bonum nunquam reportabo. Luctus intima corripit præcordia; Calamitate palleſco.*

Ad Pag. 172.

Ek heyri ſára þorns (1) ſveita ſvan (2) gialla úti. Bráð vekr bláfialladann borginmóda (3) er mornar.

Ego audio avem carnivoram foris crocitantem. Præda corvum lividis pennis inſtructum tempore matutino expergefacit.

Sva gól gunnarhaukr (4) fyrr þá er fólknárúngar (5) váro feiger, er (gunnar) gaukar (6) ſagdo Gautsbragda (7) ſpá.

Ita olim cecinit avis carnivora, cum viri principes morti erant vicini, dum corvi exitum præliorum (ſtragem) prædicebant.

(1) Sár, *vulnus*; þorn, *ſentis, ſpiculum*; hinc ſáraþorn, *ſentis vulnerum*, poëtis eſt *haſta* vel *gladius*. (2) Sveiti, *ſudor*, item *cruor*, ſudor autem vel *liqvor gladii*, eſt *ſangvis*. Porro aves carnivoræ, & in ſpecie aqvila & corvus poëtice deſcribuntur nomine cujusvis avis, ſi modo appellatio Odini, ſangvinis, prælii, vel cadaveris, aut cujusdam ſimilis adjiciatur; ita hoc in loco ſáraþorns ſveita ſvanr, ſive *cygnus ſangvinis*, eſt *avis carnivora*, & in ſpecie *corvus* vel *aqvila*. (3) Borginmódi nomen *corvi* vid. *Edda* Ff. 3. (4) Gunn, *pugna*; haukr, *accipiter*, hinc gunnarhaukr, *accipiter prælii, corvum* denotat. vid. No. 2. (5) Fólk, *acies*; nárúngr, *in extremitate*, vel *vicinia conſtitutus*. Hinc fólknárúngr, *Dux, vir princeps*, perinde ac fólksjadar, & oddvite *Ducem* denotant. (6) Gaukr, *cuculus*; hinc gunnargaukr *cuculus prælii*, vel Gauts gaukr, *cuculus Odini*, eſt *avis carnivora*. Vid. ſupra No. 2.

(7) Gautr,

(7) Gautr, nomen *Odini*, cujus bragd, *techna*, est *prælium*; Odinus enim Deus prælii habebatur, corvi vero huic sacri, crocitantes, lætitiam suam de *prælii exitu*, sive strage edenda exserunt.

Ad Pag. 173.

Hræs hagle (1) stokkinn valkastar báro már (2) hlakkar er kemr módr at (hræs) sæfe (3), (oc) krefr morginbráda.

Aqvila sangvine aspersus clangit, ubi defessus æqvor cruoris repperit, & prædam matutinam poscit.

Svo gól hrævagaukr (4) endr af fornom eids meidi, þá er unda haukar (5) villdu hilldinga (6) (unda) miöd (7).

Ita aqvila olim de vetusta arbore solitaria cecinit, cum aves carnivoræ sangvinem virorum fortium appetebant.

(1) Hræ, *cadaver;* hagl, *grando*, poëtice vero hræs hagl est *sangvis.* (2) Valr, *strages;* köstr, *strues*, *cumulus*; hinc valköstr, *strages accumulata;* cujus bára, sive *unda*, poëtice *sangvinem* denotat. Máfr, & contracte már, *larus*, hinc valkastar báro már est *larus sangvinis*, id est, *avis carnivora*, & cum illi verbum at hlakka, *clangere*, conjungatur, *aqvila* hoc in loco commodissime intelligitur. (3) Hræ, *cadaver;* sær, & sæfe, *mare;* liqvor autem, sive mare cadaveris est *sangvis.* (4) Similiter & hrævagaukr, *avem carniveram*, sive *aqvilam* denotat, a hræ *cadaver*, & gaukr *cuculus*. Ratio denominationis allata est in cantilenæ præcedentis & præsentis N. 2. (5) Und, *vulnus;* haukr, *accipiter;* Ex allegata mox ratione, *accipiter vulneris* erit *avis carnivora*, & in specie *aqvila.* Si qvis vero ita construere maluerit: unda eids haukr, *accipiter prælii*, idem sensus emerget; nam undaeidr *juramentum vulneris*, æqve *prælium* denotare poterit, ac vopnamessa, sverdasaungr, (*missa armorum*, *gladiorum cantus*) &c. Sed cum aqvila in isthmis, promontoriis (hinc *Sturlûnga saga* apte dicit: örnin á nesinu) ac locis editis prædam præstolans undeqvaqve circumspiciat, vox eids hoc loco ab eid *isthmus* commode satis deducitur. (6) Hilldingr, *vir fortis*, qvod a Rege Hilldere filio Halfdanis Grandævi, deducitur. (7) Miödr, *mulsum*, undamiödr, mulsum *vulnerum*, vel etiam: undahauks miödr, *mulsum avis carnivoræ*, poëtice est *sangvis.* In genere de hac & præcedenti cantilena notandum est; ita ut in priori allocutio præcipue *corvi* esuriem describit, ita & hæc, qvæ responsoria est, de *aqvila* commodissime explicatur.

Flat- *O ho-*

Flatvallarbauga draugr (1)! búunſt vid ilmar jálme (2). Mer varat daude í dag ne ádr rádinn of geir (3).

O homo! pugnæ nos accingamus; Non hodie mihi mors (continget), niſi prius illi per enſem devoto.

Ec ræki lítt þóat hedins ſitiar litvöndr (4) leiki. Alldr var oſs ádr afmarkadr vid rauda ſkialldo.

Parum curo etſi enſis cruentus vibretur. Ætas nobis per ſcuta rubra olim circumſcripta fuit.

(1) Flatr, *planus;* völlr, *campus;* Flatvöllr, *qvicqvid in planitiem extenditur.* Baugr, *annulus, circulus, margo,* qvin & abſolute *clypeus.* Præterea *clypeus* baug-jörd appellatur, cujus denominationis ratio in *Edda* L l. 2. diſerte redditur. Draugr, *arbor arida,* flatvallarbaugadraugr, *arbor clypei,* eſt *homo.* vid. *Edda* I i. (2) Ilm, *prælium,* videtur deductum eſſe ab álmr, *arcus.* Jálm, *ſtrepitus;* niſi cum *Codice Hankiano* legendum ſit álmar jálmi, *ſtrepitui arcus,* ſive *prælio.* Laudatus, & nunqvam nimis laudandus, Dominus GUNNARUS PAULI legit: ymu jálme, ymа enim eſt *pugna,* ab ómr; hinc in *Völuſpá:* ymr hit aldna tre. Id eſt: *arbor annoſa ſonum edidit.* (3) Alluſio hic eſt ad Odinum, qvi moribundus ſe cuſpide haſtæ devovit, vid. *Heimskringla* Tom. I. pag. 11. Vir eruditiſſimus nuper laudatus hic legendum proponit: ádr enn geir ofrodinn; id eſt: *ante qvam haſta ſangvine tingatur,* ſive, *ante initium prælii.* Vel etiam ex ejusdem mente geyr, *latrat, reſonat,* legendum erit, ita ut ſenſus ſit: *anteqvam prælium conſtitutum* (rádin orуſta geyr) *fragore incipiatur,* vel, *anteqvam arcus intenſus* (ádr enn bogaſtreingrinn gellr, ſive álmrinn geyr) *reſonaverit.* (4) Fit, *ora planitiei,* & poëtice *terra.* Hedinn Rex erat qvi Hilldam rapuit, vid. *Edda* Fab. 67. Nomen *terræ* ſi ornatui vel operibus muliebribus adjiciatur, *fæminam* denotat. Qvod ſi & hoc epithetum omittatur, ſenſus tamen idem permanet, qvod hálfkendt appellatur. Ita hoc in loco Hedins ſit, eſt *fæmina Hedinis,* ſive *Hillda,* & ob ſynonymiam Hilldr eſt *pugna.* Vöndr, *virga;* litr, *color;* virga pugnæ novum colorem induens, erit: *gladius ſangvine tinctus.* Conf. *Edda* K k.

Ad Pag. 175.

Her hafa ſex iverda ſvipniördúngar (1), þeir er ſæfaſt, ſárteins (2) bana ſútlauſt (3) úte á brúſteinum.

Hic ſex viri militares, qvi necem oppetunt, armis exanimati, foris in ſtrato lapideo, ſine dolore remanent.

Ec *Credo*

Ec hygg at hálfer (4) laga heptendur (5) liggi epter. Ec let úbídendum fvída eggfkeindar under (6).|

Credo bellatorum partem dimidiam remanere. Vulnera (autem) non præſtolantibus acie læſa dolere feci.

(1) Svipr & fvipan, *vibratio, motus citatus;* fverda fvipan, *vibratio gladiorum*, id eft: *prælium.* Niördúngr videtur deductum a nomine Dei Niördr, ita ut kónúngr á konr, Skiölldúngr á Skiölldr, & multo plura. Aft *homines* nominibus Deorum appellare poëtis freqvens eft, unde fverda fvip niördúngr erit *Niördus prælii*, five *vir militaris.* (2) Sár, *vulnus;* teinn, *qvicqvid in longitudinem extenuatum ducitur;* hinc fárteinn erit *haſta.* (3) Sútlauft, *ſine dolore*, qvia fcilicet fine vita & fenfu. (4) Hálfer, qvoad numerum, *pars dimidia.* (5) Lag, *ictus armis intentatus*; Hapt, *repagulum;* ek hepte, *reprimo, retundo.* Hinc laga heptendur, *ictus militares retundentes*, funt *bellatores.* (6) úbídendur, *qvi non præſtolabantur*, five: *qvi aufugerunt.*

Varka (1) ek fyrr at víge fetla ftígs med fleiri (2); Fiórer offtopavender frendur várom þar fyrer.

Ab initio non multos mecum in bellum eduxi; quatuor ſcilicet cognati impetuoſi ibi ſimul eramus.

Enn tólf hvater gunnþíngsrunnar (3) (komu) af gilva glad (4). Þeir er villdo fkunda til vors fundar rudo (5), kölld vopn.

Sed duodecim milites alacres de navi (venerunt). Qui in noſtrum occurſum feſtinabant, frigida arma cruentabant.

(1) A, vel at encliticum, denotat, *non;* k epentethicum vel encliticum eft pars pronominis ek, *ego;* Unde Varka contractum eft pro Var-ek-at, *ego non fui.* (2) Stígr, *inceſſus.* Fetill, *ligamen, mitella*, & in fpecie *tænia*, *qva clypei ſuſpenduntur.* Hinc & fetill metonymice pro *clypeo* vel *armis* adhibetur. Víg inter nomina *prælii* occurrit in *Edda* L. 1. 4. 6. Fetlaftígs víg erit *inceſſus militaris* (armorum) *cædis*, five *prælium.* (3) Gunnr vel gunn, *pugna;* þíng, *conventus;* gunnþíng, *conventus prælii;* id eft: *acies;* runnr *frutex;* Cum vero nomina arborum prælio, armis, & fimilibus adjecta, pro hominibus apud poëtas fumantur, gunnþíngsrunnr *virum*, vel, fi mavis, *bellatorem*, denotabit. (4) Gilve eft nomen proprium *piratæ* infignis; gladr, eft nomen *eqvi*, aft animal maritimum, vel piratæ, poëtis pro *navi* ufurpatur. (5) Si vopn *arma* fit cafus rectus, verbum rudo denotabit *perverterunt, deturbabant;* à verbo ryd, ruddi, at rydia; Sed fi vopn

erit

erit casus qvarti, ut & revera esse videtur, verbum rudo à ryd vel rióda *colore rubro induco, cruento*, deducendum erit.

Ad pag. 176.

Siö sækitivar (1) svolnisgards hafa höggit (2) nösum til jardar. Valdögg (4), varmt blód, fell á vera (4).

Septem viri militares proni occubuerunt; pluvia stragis, sangvis (inqvam) calidus, in viros decidit.

Fleiri fiölnis þíngs furvidir (5) (komo) híngat, enn færa mano ske (6) út um mærar ekkils jálkbrauter (7).

Plures milites huc venerunt, qvam navim per æqvor referent.

(1) Tír vel Tyr nomen *Dei* fortitudinis & audaciæ summæ; Qvin & tivar, simpliciter, *dii*. Ek sæke, *impeto*; hinc sækitivar, *viri fortes*; licet enim ex regulis poëticis homines nominibus Asarum, sive Deorum, appellare. (2) Svolnir nomen est Odini, cujus gardr erit *Valhalla*, & sækitivar svolnisgards, *candidati Valhallæ*, id est, *viri fortes*. Vid. *Edda* fab. 33. 35. Si svolnis gardr *prælium* denotaverit, conjungendum etiam esset præcedenti sækitivar, ita ut sækitivar svolnisgards denotaret, *bellatores impetum facientes*. Si deniqve pro Svolnis legatur Sofnis, erit sofnir, *angvis*; gardr, *sepes, terra, cubile*, & sofnisgardr *aurum*; sækitivar sofnisgards, *viri munifici*. (3) Valr, *strages*; dögg, *pluvia*; pluvia vero stragis est *sangvis*. (4) Verar, proprie *defensores, præsidiarii*, poët. *viri*. Vid. *Edda* Hh. 2. (5) Fiölnir, nomen Odini, *Dei præliorum*; þíng, *conventus*; Fiölnisþing *pugna*. Fura, furuvidr, & contr. furvidr, *abies*; ast abies pugnæ idem erit, ac *vir militaris*. (6) Ske *damnum*; Sed hic potius ske pro skæ, assumendum, vid. supra pag. 401. (7) Mær, *purus, limpidus*; ekkill, nomen *piratæ* famosi: jálkr, *eqvus cantherius*, & poët. qvilibet *eqvus* vel *animal*; hinc ekkilsjálkr, *navis*; braut, *via strata*; ekkilsjálkbraut, *via navis strata*, sive *mare*; mærar ekkilsjálkbrauter, *mare resplendens*.

Her mego daltángar hæli börvar (1) siá skióma hlióm (2), (oc) merki dýrs dagsverkis, hvad fiórer drýgdu.

Hic viri gloriosi praelium videbunt, & signum praeclari operis diurni, quod qvatuor patraverunt.

Enn *Ego*

Enn ek hugdak hýrbrigdi (3), at (ver) giæfom gunnarræfs gridbítom (4) lítinn frid. Hrafn fleit beito af ná.

Ego vero praelium reputabam, nos fiqvidem fecuritatis munimenti violatoribus parum pacis conceffimus. Corvus efcam de cadavere decerpfit.

(1) Dalr, præter multas alias notiones, fignificat *arcum;* taung, *forceps;* daltaung, *manus,* fimili ratione ac dalnaud, *manus;* hæli, qvafi hól, *gloria*, *pompa;* fed pompa vel ornatus manus poëtice *aurum* denotat. Bör, *portator;* a voce ek ber, *gero.* Hinc daltángar hæli-bör, *geftator auri*, eft folita viri apud Poëtas antiqvos feptentrionales denominatio. (2) Skiómi, *fplendor*, 2) poët. *gladius;* hliómr, *fonitus;* fkiómahliómr, *gladiorum fonitus*, freqvens Poëtis eft defcriptio *prælii.* Si cui ita conftruere libuerit, Daltángarfkióma (*auri*) hælibörvar (*geftatores gloriofi*), erit hliómr *prælium*, qvæ defcribendi ratio hálfkendt appellatur. (3) Hyr, *gladius;* brigde, *vibratio;* vibratio autem gladiorum eft *pugna.* (4) Gunn, & gunnr, *prælium;* ráf, ræf, & ræfr, *tectum.* Tectum prælii eft *munimentum.* Grid, *pax*, *fecuritas*, & fpecialiter *domeftica*, ut & *domicilium.* Hinc gridbítr, *violator* talis *fecuritatis*, & gunnarræfs gridbítr, *violator fecuritatis domefticæ in munimento.* Non nego gunnarræf fimili ex fundamento per *loricam* explicari poffe, cum gunnarræfs hyrbrigde *prælium* denotabit, ubi hyr erit *ignis*, fed ignis tegumentorum bellicorum poëtice eft *gladius.*

Unnom audimönnum (1) verk; dreyruga ferki (2). Ek á þunnan gunnarhiör (3). Vær drógunft at víge (4).

Viris deftructoribus (piratis) laborem faceffivimus; cruentas loricas. Ego gladium acutum poffideo. Nos prælium acceffimus.

Herdilofdar (5) höfdo vefæri (*) heingi túngur (6) und hilldarbards fkilldi (7). Hángurvölum (8) þvarr húngur.

Viri militares gladios, pacis difturbatores fub fcutis, ferro marginem obductis, habuere. Corvos fames deferuit.

(1) Audimönnum, qvafi eydimönnum, *deftructoribus;* Nam analogia lingvæ vix admittit audimönnum; *viris munificis*, vel etiam *fortunatis;* aut *piratis*, qvod deducendum effet ab audi, *pirata.* Ita enim effe deberet audmönnum, vel audamönnum. (2) Serkr, *indufium;* poët. ubi de bello fermo eft: *lorica.* (3) Gunn, *pugna;* hiör, enfis; gunnar hiör, *enfis pugnæ aptus.* (4) Víg, proprie *cædes*, poët. *prælium.* (5) Herdi, *durities fortitudo;* Lofdar, *viri;*

viri; herdilofdar, *viri fortes.* (*) Ve, *pax, securitas publica, sanctitas.* Særi, *læsio;* ve-
særi, *violatio pacis.* (6) Túnga, *lingva*, & ob similitudinem figuræ *gladius;* Heingi (ab
ek hánge, *pendeo*) túnga *gladius pensilis.* (7) Hilldr, *bellona, pugna:* bard, *margo clypei;*
hilldarbard, *margo clypei militaris*, id est, *ferro obductus;* & hilldarbardsskiölldr, *clypeus
marginem ferro obductus.* (8) Hángr nomen *Odini*, eo qvod Deus suspensorum habebatur;
valr, *accipiter;* ast accipiter Odini lingva poëtica est *corvus.*

Ad Pag. 177.

Gnýr (1) var hardr, þá er giördom snarpa griótvarpsloto, sundur geingo grá þundar klæde (2) at sverds saungvi (3).

Magnus erat strepitus cum faceremus acrem impetum projectionis lapidum, & loricae dissecabantur in praelio.

Hækingsvider (4) hluto fleiri bana ádur þeir æki (5) á hæl til hvílldar. Hialldurs hríd (6) kvam á skiölldo.

Plures milites necem oppetebant, antequam terga darent & quieti indulgerent. Telorum nimbus in scuta decidit.

(1) Gnyr, proprie *strepitus, fragor*, poët. *pugna.* (2) Þundr, nomen *Odini*, Dei præliorum; hinc Þundarklæde, *vestimenta militaria*, id est, *lorica, galea* &c. Grá autem, sive *cana*, vocantur a colore ferrum politum referente. (3) Sverd, *gladius;* saungr, *cantus;* sverdasaungr, *pugna.* (4) Hækingr, *ensis;* qvod vocabulum in *Edda* Codic. Worm. invenitur. Vidr, *lignum;* Hækingsvidr, *homo.* (5) A verbo ec ek, ók, aka, *curru vehor*, poët. adhibetur pro vík, *cedo.* (6) Hialldr, *strepitus*, poët. *prælium;* hríd *procella.* Hialldurshríd, *impetus prælii*, & in specie *telorum conjectio.*

Sigurstallsvider (1), þeir er falla sárer, heyre blódfallssvan (2) gialla of ná. Benskári (3) dreckr báro (4).

Viri sauciati occumbentes audiant corvum ad cadaver crocitantem. Gladius sangvinem fundit.

Þar feck örn sýlg (5) er sektaudigr (6) Slettu-Helge fellt raudo (7); enn erni ero hræsveipadar greipur.

Ibi aqvila haustum nactus est, ubi reus ille Slettu-Helgius sangvinem misit, sed ungves aqvilae cadavere erant obvolutæ.

(1) Sigr.

(1) Sigr, *victoria*; ftallr, *abacus prominens*, & res qvæcunqve talem figuram gerens, ex. gr. caput *mallei*. Sigrftallr, *malleus* victoriam adferens, five *militaris*. Vidr, *lignum*, qvod fi talis denominatio armis adjiciatur, honorifica viri appellatio emergit; ita ut figrftalls vidr fit *vir*. (2) Svanr, *cygnus*; blódfall, *miffio fangvinis*; blódfallsfvanr, *avis carnivora*, *corvus* vel *aqvila*. (3) Benfkári, *gladius*, à ben, *vulnus*, & fker, *feco*. (4) Duplex hic eft metonymia: bára, proprie *unda*, pro *fangvis*; drekkr *bibit*, pro *fundit*. (5) Sylgr, *hauftus*, à fvelge, *deglutio*. Cum autem hic hauftus fuerit avis carnivoræ, folitus poëfeos antiqvæ feptentrionalis genius *fangvineum hauftum* reqvirit. (6) Proprie *reatûs dives*. (7) Feilt, pro fellde, vel hefr fellt. Raudo, pro rodo vel rodro. Conf. fupra pag. 299. g.

Ad pag. 178.

Álmþíngfamer (1) ítar báro hiálma á móte ofs upp af allþakkligum (2) ára blakki (3).	*Viri bellicofi galeas contra nos exportabant e pulchra navi.*
Enn er þeir herdimeidar (4) báru (þá) á braut, (höfdu) gódum leider handmens beidendur (5) fkornar hlidarrander (6).	*Sed viri illas auferentes, viri bonis invifi, habuerunt fcuta difciffa.*

(1) Almr, *arcus*; þíng, *conventus*; álmþíng, *prælium*; álmþíngfamr, *bellicofus*. Forte & rectius ita conftruitur: ítar báro álmþíngfamer; ut fenfus fit: *viri prælium fpirabant, dum portabant* &c. (2) Pro allþekkiligom. (3) Blakkr, *eqvus*; ár, *remus*; árablakkr, *eqvus remis inftructus*, id eft; *navis*. (4) Herdi, *fortitudo*, *bellum*; meidr, *lignum*; fed lignum prælii poëtice *virum* denotat. (5) Hönd, *manus*; men, *torqves*, *monile*; handmen, *armilla*, & *aurum*; handmens beidendur, *aurum expoftulantes*, funt *viri*. (6) Hlid, *latus*; rönd, *margo*, *clypeus*; hlidarrönd, *fcutum latera protegens*.

Ad pag. 218.

Mange (1) mordkannadra (2) ífarn meidr (3) hugdi annat, enn almærer (4) Æfer færi þar,	*Nemo virorum militarium aliud putabat, qvam qvod fereniffimi Afae ibi iter facerent,*

er þeir hardfengs Hiallta fyner gengo á Þorskafiardarþíng med enni tínglom (5). Hollt rís varla.

ubi acris Hialltii filii in forum Thorfkafiordenfe caffidibus inftructi incedebant. Glareofus (eos) vix fuftinet collis.

(1) Mange, contracte pro mann enge, *nemo*. (2) Mordkannadr, *cadis peritus*, id eft: *militaris*. (3) Ífarn, *ferrum*; meidr, *lignum*; fed lignum ferri vel armorum eft *vir*. (4) Mær, *purus, eximius*. (5) Tíngl, *ornatus*; enni, *frons*; ornatus frontis in viris militaribus eft *galea*.

Ad pag. 238.

Lætr glamrandi hamra (1) fork gialla hvemeira æ fem orkar at Geirhilldar glot (2) killi.

Refonantem fudem ferreum vehementer clangere pro viribus femper facit in Geirhilldae culeo aqvofo.

Hár járnftafr fkapar ærna hríd (3) kerlingar fído á Hialltaeyre (4). Trölli ero follin rif.

Longus fudes ferreus lateri vetulae in Hialltaeyra vehementem procellam creat. Coftæ veneficæ tument.

(1) Glamrandi, *refonans*, tam referri poteft ad fork, qvam killi. Hamar, *malleus*; hamra forkr, *fudes malleo productus*, id eft, ferreus, nifi hamrar, hic fint, *rupes præruptæ*, in qvibus gigantes & fagæ habitare credebantur. (2) Glot deduci poteft, vel a glat, glæta, *humor, liqvor*; vel a verbo glata, glotra, *perdo*; Prius locum habere poteft eo qvod culleus erat aqva plenus, pofterius, (ficuti lubet) qvod a Steinraudo deperdebatur. (3) Hríd proprie *procella*, hic *damnum violenter illatum*. (4) Tröll, *gigas, genius malus, venefica*.

Ad Pag. 365.

Ek rídkat (1) á móti randarhóts rækimeidum (2). Þeffum þegni er fköput (3) þraut; ec fer einn á brauto.

Non eqvito in occurfum bellatorum. Huic viro afflictio deftinatur; ego folus iter facio.

Ek vilkat (4) finna fpaka vidrisbálka vinnendur (5). Ec man ei þykia þer ær, leitak mer færis.

Nolo convenire bellatores victoriofos & fapientes. Tibi non videbor delirus; occafioni (elabendi) invigilo.

(1) Ríd,

(1) Rid, *eqvito*, k epentheticum eſt Pronomen ek, *ego*, & at encliticum eſt particula negativa. (2) Rönd, *margo*, *clypeus*; Hót, *minæ*; Randarhót, *prælium*; meidr, *lignum*; ek rek, ræki, *pello*; vel ek ræki, *colo*; Hinc rækimeidr randarhóts, *vir*. (3) Ek ſkapa, *creo*, *fatum impono*; hic videtur ſenſus eſſe: *malum mihi minantur*, vel *intendunt*. (4) Vilkat, *nolo* Vid mox ſupra not. 1. (5) Vidrir, *nomen Odini*, Dei præliorum; bálkr, *ſepes*, *columna intermedia*; hinc Vidris bálkr, *vir militaris*; Si vero Vidris bálkr *prælium* denotare ſtatuatur, à bálkr *tempeſtas*, erit Vidrisbálka vinnendur, *viri militares*.

Ec hnekki þar frá er miöc ſtórer flokkar Þóris fara; mer erat þerfiligt (1) at hverfa í þeirra þys.

Inde diverto, ubi permagnae Thoreris turmae iter faciunt; Turbae huic me immiſcere non expedit.

Fordunſt frægra virda fund, ec á veg til Lundar (2). Ec verd at hirda Heimdalls hiör (3), biörgum ſva fiörvi.

Celebrium virorum occurſum fugio; Lundum mihi eundum eſt. Caput mihi conſervandum eſt, & vitae ita conſulendum.

(1) Erat, *non eſt*. Þerfligt, pro þarft. (2) Lundr, ſi hic non eſt nomen loci proprium, denotat *lucum*, qvod hálfkent, *vir*, poëtice audit. (3) Heimdallus unus Aſarum, ſive Deorum antiqvorum ſeptentrionalium, qvi capite fuit interfectus, unde & caput poëtice *gladius Heimdalli* appellatur. Hiör, *gladius*.

Ad Pag. 268.

Svo tekr Haralldsvíg alla valfallsvíſa (*).

Ita caedes Haralldi omnes milites (ſecum) rapit.

(*) Valr, *ſtrages*; valfall, idem. Vís, *ſapiens*; valfallsvís, *ſtragis edendæ peritus*, *miles*.

Ad pag. 288.

Ver höfum ádur of fáda únga audarbrúdi (1) á vegg, þar ſem þat var ſett Þóri vid gletto.

Nos fæminam adoleſcentem antea depictam exhibuimus in pariete, ubi, ut Thoreri ægre fieret, conſtituta fuit.

Nú

Nunc

Nú ſhef ek riſtit raſtakarms hlín (2) á haukaſkapts hepte (3) míno (4). Ein ölbækis (hlín) (5) red fyrir því meini.

Nunc foeminam exſculpſi in manubrio meo. Una foemina mali illius cauſa eſt.

(1) Audr, *divitiæ*, *aurum*; brúdr, *ſponſa*; ſed tam brúdr, qvam audarbrúdr poët. *fæminam* qvamlibet denotat. (2) Röſt, nomen *maris*, ſumitur ſynecd. pro qvocunqve *liqvore*. Vel etiam hroſt vel hroſti *cerevifia*, unde in *Edda* poëſis appellatur hroſtabrim. Karmr, *vas* vid. ſupra pag. 405. Hlín una *Dearum*. Hinc raſtakarmshlín, *fæmina*. (3) Haukr, *accipiter*; ſkapt, *manubrium*; ſed cum venatores accipitres manu tenentes circumvehant, haukaſkapt poëtice erit *manus*. Vid. *Edda* Gg. Hepte eſt ſynonymum vocis fáng, unde haukaſkapts hepte eſt haudfáng, *manubrium*. (4) Míno, *meo*; vel referri poteſt ad *manubrium*, vel *malum*, (5) Öl, *cerevifia*; bæki, (à bók, *liber*, hinc bækr, *lodices*, beyke, *fraxinus* &c.) *vas*. Hlín, nomen *Deæ* vid. ſupra No. 2. Hinc ölbækis hlín, *fæmina*.

Ad pag. 361.

Ek var þar er Errubeinn fell til fyllar (1), dróttar vinr (2) ſótti fram, enn ítur unnar túngur (3) ſúngu hátt.

Ego aderam, ubi Errubeinn penitus occubuit, vir fortis acriter impetebat, ſed egregii gladii magnum ſonum edebant.

Ec gaf Ódni (4) þróttardiarfann arfa Ásmódar (5); Gulldum gálgavalldi (6) ſgauts tafn (7), enn hrafni ná.

Ego dedi Odino fortem Thormodi filium; Odino ſtragem, ſed corvo cadaver, perſolvimus.

(1) A fullr, *plenus*, *perfectus*. Vel etiam fylla hic erit hálfkent, pro Odins fyllar. Fulla enim, ſive Fylla eſt nomen *Deæ*, ſed Odinsfylla, *uxor Odini*, erit *terra*, ita aptiſſimus erit ſenſus: *in terram procidit*. (2) Drótt, *ſatellitium*; vinr, *amicus*; dróttarvinr, *vir generoſus*. (3) Ítur, pro ítar; niſi ad dróttarvinr videatur referendum ítr, *eximius*. Túnga *lingva*; unnr, *liqvor*, *mare*, & hoc in loco *ſangvis*. Unnartúnga, *lingva ſangvinis* eſt *gladius*. Confer. ſupra pag. 412. & ítar unnartúngur, *gladii melioris notæ*. (4) Notiſſima eſt veterum ſeptentrionalium opinio, qvi bello & armis cæſos ſatellitio Odini adſcribendos fore credebant, qvi Deus erat pugnæ, duelli, ſtragis, patibulo ſuſpenſorum &c. Huic etiam victores hoſtes ſuos cæſos devovebant. (5) Thorgrimus Errubeinn filius erat Thormodi, ſed hic dicitur Asmodi filius, qvod per regulas poëticas eatenus licet, qvod As ſit nomen

nomen commune *Deorum*, qvorum unus fuit famofiffimus ille Thor. (6) Gilgavalldr, vi vocis, *dominus patibuli*, eft nomen *Odini*. Vid. fupra N. 4. (7) Gautr, nomen *Odini*; tafn, *oblatio*; Gautstafn, *ftrages*. Conf. etiam fupra N. 4.

Ad pag. 362.

Á hægre hende er band, (1) ec hlaut fár af týbáro (2), ec lýg þat eigi minni lin vengis leygiar (3) bil.	*In dextra eft ligamen, gladio vulnus mihi eft inflictum, qvod non mentior uxori meæ.*

(1) Band, *ligamen*; five dextra obligata fuerit, five funiculo fuftentata. (2) Tyr, *Afarum*, five Deorum animo fortiffimus; bára, *unda*, trop. *calamitas*, vel qvod calamitatem adfert, erit igitur tybára, *gladius*. Sed qvamvis & hæc noftra explicatio ipfi GUNNARO PAULI haud improbetur, ille tamen pro fua in hoc literarum genere eruditione & ingenio perfpicaciffimo, multo aptiorem invenit; Tyr fcilicet, dictus ille Deus, manum ori Fenris-Ulfi indidit, hic autem illi manum præmordebat, unde Tybára (Tyrs áfelli) propriiffimo fenfu eft *calamitas*, non *a Tyre* illata, fed *accepta*, id eft, *manus præcifa*. Vid. *Edda* fab. 23. (3) Linr, *mollis*, *fluidus*; vengi, *pratum*; linvengi, *pratum fluidum*, id eft: mare. Logi *flamma*; linvengis logi, *flamma maris*, id eft: *aurum*; bil, nomen proprium *Deæ*; linvengis leygiar bil, *Dea auri*, id eft, *mulier*, *uxor*. Qvantumvis fpeciofa hæc explicatio fuerit, & communi omnium exemplarium lectione nitatur (10 & 11 carmen plane omittunt, in fragmento autem membraneo dubium eft an legi debeat *lin*, an *linn*), oritur tamen fufpicio legendum effe linnvengis bil, cum hæc ipfa appellatio fæminæ in *Eddæ Sæmundinæ* carmine *Oddrúnargrát* occurrat, & tunc ordo verborum & fenfus talis foret: „ Ec lyg eigi minni linnvengis bil, þat leygiar. „ Id eft: *Non mentior uxori meæ, fangvis (enim) promanat.* Ubi linni, *angvis*; vengi, *pratum*, *terra*, *cubile*; cubile autem angvis, eft *aurum*; & Dea, five Bil, auri, ut fupra, erit *mulier*, vel *uxor*. Þat leygiar, nunc non à logi, *flamma*, fed à lögr, *liqvor*, & qvidem, poëtice ubi de vulnere fermo eft, *fangvis*, deducendum effe patet. Si cui ita conftruere vifum fuerit: ec hlaut fár af báru leygiar ty id eft: *vulnus accepi de (flammæ maris*, i. e. *auri*, *Deo*, i. e.) *viro*, aptus fatis & forfan veriffimus emergeret fenfus.

Ad pag. 387.

Sniallr (1) á til kallda hialldr búd (2) á haugahellu (3). Drótt! Veki þer dreira í dag, nú er figr á fpiótum.

Sniallus habet tabernaculum militare nimis frigidum in petra tumulorum. Satellites! Hodie fangvinem effundite, (nam) victoria jam eft in haftis (victoria favet).

Hitt man ek, at hilldar valldr (4) raud ec hlæandi blæiu (5). Sva nefni ek fyrftr at rómo (6) fkiölld fköfnum fkióma (7).

Hoc memoria teneo, qvod bello fortis loricam ridens cruentavi. Ita primus ego in praelio clypeum contra politum enfem commendo.

(1) Sniallr, *acer*, *in agendo dexter*, fed & hic nomen viri proprium, qvi duplex fignificatus ambiguitatem, a Poëta qvæfitam, parit. (2) Hialldr, *ftrepitus*, poët. *pugna*; Similiter & hoc nomen viri proprium effe poterit, unde & ambiguitas fenfus. Vid. mox fupra No. I. Búd, *tabernaculum*; hialldrbúd, *tabernaculum militare*, five *tumulus in acie occumbentis*. (3) Hella, *petra*, *faxum planum*; haugr, *tumulus*. Forfan & Haugahella nomen hujus loci proprium erat. (4) Hilldur, *pugna*; valldr, *potens*, *autor*; hilldarvalldr, *autor prælii*, five *vir ftrenuus*. (5) Blæia, *lodix*, & de re militari poëtice *lorica*. (6) Róma, *garritus*, poët. *pugna*. (7) Sköfnum, ab ec fkef, *rado*, *polio*. Voce fköfnum *viros fortes* indicari fufpicatus fueram, fed longe qvæfita vocis etymologia de fkapa vel fkemme (qvafi fkömnum vel fköpnum) tam inepta eft, qvam heic loci non neceffaria; Planiorem heic exhibitam explicationem eruditiffimo, & in originibus lingvæ feptentrionalis eruendis feliciffimo *Johanni Olavio* Hypnonefio, debeo.

Búd mín ftód fift holl (1). Þá (ver) fellum her, gekk hver brandsbrædra (2) fyrer annan, oc helldum fnialler (3) velle (4).

Tabernaculum meum minime commodum (hic) fitum erat. Cum hic occumberemus, unus commilitonum alterum præcedebat, & acres ftationem tuebamur.

Hialldr (5) hrófar hug fyrer vífa (6). Víg ero til fialldan. Ofs gledr þat, er ec veit þic teitan gefa Vidri (7) val.

Hialldus animum Regibus commendat. Cædes nimis raro accidunt. Gaudium nobis adfert, qvod fciam te lætum Odino ftragem dediffe.

(1) Ità

(1) Ita ut *Sniallus* in priori cantilena tumulum frigidum esse conqveritur, ita & *Hialldus* in hac incommoda ejusdem commemorans inducitur. (2) Brandr, *ensis*; bróder, *frater*; brands bróder, *commilito*. (3) De æqvivocatione vocis Sniallr, vid. carminis præcedentis No. I. (4) Maximo honori ducebatur occumbentem non cessisse, sed stationem retinuisse, vel etiam prorsum processisse. Vid. *Hakonarmál* in *Heimskringla* Tom. I. pag. 166. (5) Vid. carmin. præced. No. 2. (6) Visi, víser, *dux*, *monstrans viam*. Hinc vísir verdúngu, *dux satellitii*, id est, *Rex*. Vid. *Hákonarmál* loc. cit. pag. 164. ubi & mox pag. seqv. Visir, absolute positum, *Regem* denotat. Vís etiam est *sapiens*, unde valfallsvís, *peritus stragis*, id est *miles*; vid. supra pag. 268 & 415. & absolute vís, *miles* (hálfkent). Cæterum ut *Sniallus* in priori carmine *clypeum*, ita & *Hialldus* in hoc *animum* viris militaribus commendat. Conf. No. 1. 3. (7) Vidrir, nomen est *Odini*, Dei præliorum, cui strages erat sacra.



INDEX RERUM IN LANDNAMABOK OCCURRENTIUM, MAXIME QVA RELIGIONEM, RITUS, ET INSTITUTA VETERUM SPECTANT.

A.

Ædificia, pag. 6. 9. 15. 163. 213. 166. 383. 394.

Agricultura, 15. 127. 267.

Annulus facer, 83. 299.

Arma, 12. 91. 164. 166. 182. 174. 190. 195. 218. 258. 348.

Aufpicia, 8. 172. *vid.* oracula.

C.

Cerevifiæ coctio, 240. 243.

Chimæra, 374.

Columnæ fedis primariæ, earumqve religio, 14. 17 *fq.* 20. 92 *fq.* 101. 134. 186. 189. 193. 210. 290. 294. 298. 303. 354.

Comæ decor, 160.

Comitia, 19. 299. *fq.* 93 *fq.* *vid.* Proceffus.

Confecratio templi per pulvifculum, 23. 294.

Convivia, 244. 217. 117,

D.

Demigrationis in Iflandiam caufæ,' 7. 12 *fq.* 18 *fq.* 23. 35. 39. 50. 60. 66. 90. 92. 100. 103. 123. 144. *fq.* 149. 154. *fq.* 163. 165 *fq.* 181. 186 *fq.* 224 *fq.* 237. 256. 262. 269. 274. 285. 294. 303. 315. 325. 328. 331. 344 *fq.* 348. 354. 357. 363. 374. 301.

Defunctorum poft mortem habitacula, 68. 93. *fq.* 105. 110. 169. 211.

Divitiæ, 126. 227. 316. 319. 369.

Dona a Rege miffa, 304.

Duella, 70. 96. 196. 211. 313 *fq.* 371. 361. *fq.* 373.

E.

Epactæ, 135.

Eqvi celebres, 67 *fqq.* 164. eqvus Gothicus, 342. marinus, 88 *fq.*

Ethnicorum mores, 19. facra, *vid.* facrificia, fana.

Expofitio infantum, 197. 343.

F.

Fana ethnicorum, 49. 92 *fq.* 189. 231. 250. 252. 279. 294. 297. 299 *fq.* 306. 332. 351. 369. 380.

Fenni, 187.

Ferri

Ferri fabrica, 59. 119. *sq.* 237. 315.
Fertilitas terræ, 10. 18. 28. 145. 257. 321.
Fluminum cultus religiosus, 341.
Formæ transmutatio magica, 187. 237. 338. *vid.* furor.
Furor berserkicus & magicus 26. 80. 105. 120. 195. 197. 199. 271. 323. 329. 333. 338. 348. 360.
Furtum, 172. 83. 130. 126. 358. 381.

G.

Genii tutelares & alii, 76. 110. 220. 237. 299. 316. *sq.* 318. 66.

H.

Hæreditas, 229. 240. 353 *sq.* 359.
Hiberni primum Islandiam invenerunt, 2.
Historiæ allegatæ: Bödmodi, 168. Grimolfi, 158. Havardi Claudi, 130. 159. Hördi & Holmensium, 47. Svarfdalensium, 233. Thordi Gelleris, 110. Thorskfiordensium, 125.
Homicidia qvalificata, 71. 161. 170. 265. 357.
Homo marinus, 66.
Hospitalitas, 72 *sq.* 74. 96. 109. 117. 157. 213. 344. 389. 217. denegata, 286.

I.

Ignis subterraneus, 68. 327. 315.
Incendia, 53. 55 *sq.* 63. 85. 138. 227. 243. 326. 328. 335. 344.
Inclementia aëris, 230. 381. 389.
Injuriæ, [85. 98. 236. 200. 244 *sq.* 287. 330.
Islandia an Thyle? 1. *sq.* Islandiæ inhabitatæ æra, 3. 14.
Juramenta, 83. 164. 196. 299.
Jurisprudentia, *vid.* Processus.
Justa, 117. 217.

L.

Lapidum cultus, 257.
Latrocinia, 46. 54. 198. *vid.* piratica,
Leviratus, 65. 68. 250. 283.
Liberalitas, *vid.* hospitalitas.
Liberti, 204. 42. 52. 60 *sq.* 64. 77. 97. 111. *sq.* 146. 156. 209. 372.
Luci cultus, 254.

M.

Magalia, 90. 126. 131.
Magia, 32. 75. 85. 119. 155. 187. 193 *sq* 197. 199. 237. 245. 271. 290. *sq. vid.* furor, forma.
Magnetis usus, 7.
Medicina, 70. 179. 245.
Mercimonia, 181. 195. 264. 376.
Munimenta, 54. 164. 172. 191.

N.

Navis pro capulo adhibita, 72. 128. rostra, 352. 299. *in* Islandia exstructa, 29. consecrata, 265.
Nominis donatio, 353.

O.

Occupatio territorii, qvomodo indicata, 40 *ſq.* 51. 92. 210. 212. 229. 366. 66 *ſqq.* qvibus cæremoniis ſymbolicis peracta, 52. 158. 202. 207 *ſqq.* 212. 230. 262. 269. 279. 307. 322. 333.

Oracula, 8. 13 *ſq.* 66. 18. 6. 212. 229. 265. 348.

P.

Pecuaria res, 9. 15. 28. 37. 126. 129. 155. 188. 191. 213. 230. 285. 316. 341. 389.

Perſecutiones Chriſtianorum, 32. 312. 350.

Piratica, 5. 10 *ſqq.* 22. 96. 107. 123. 135. 137. 145. 166. 172. 186. 228. 246. 253 *ſq.* 363. 370.

Piſcatura, 9. 32. 36. 368. 66. 163. 193. 317. 327.

Poëtæ celebres, 53. 61. 57. 69 *ſqq.* 88. 91. 104. 115. 122. 140. 153. 226. 268. 322. 331. 377. 205. 217. 220.

Portus, 38. 40. &c.

Præſagia, 117. 153 *ſq.* 265. 315. 341. *vid.* oracula.

Proceſſus judicialis, 83 *ſqq.* 93 *ſq.* 130. 172. 192. 192. 197 *ſq.* 335. 358. 391 *ſqq.*

R.

Rejectamenta maris, 9. 75. 134.

Religionis ardor, 16. 24. 231. contemtus, 13. 21. 230 *ſq.* 325.

S.

Sacrificia, 7. 13. 92 *ſqq.* 134. 191. 157. 194. 215. 299. 325. 351.

Salis confectio, 135.

Sanctitas locorum, 357. 71. 93. 110. 190. 199. 294.

Sanctorum cultus apud Chriſtianos, 23 *ſqq.* 26. 33 *ſq.* apud ethnicos, 28. 78.

Sedes primaria, *vid.* columnæ.

Sepultura, 40. 47 *ſq.* 72. 90. 105. 117. 128. 162. 199. 359. 386 *ſqq.* 332. ſepulcrorum violatio, 80. 182. 387.

Servorum fidelitas, 77. 108. 157 *ſq.* 208 *ſq.* infidelitas, 15 *ſq.* 18. 36. 63. 100. 126. 137. 146.

Sicarii, 197. 164. 52. 227. 343.

Silvæ, 7. 29. 41. 55. 128. 355. 358.

Solis creatoris cultus, 19. 197.

Somnia, 33 *ſq.* 162. 197. 247. 284. 316. 386 *ſq.*

Sues, *vid.* pecuaria res.

Suicidium, 49. 203. 72. 214.

Suſceptio liberorum, 108. 343.

T.

Taliſmanes, 186 *ſq.* 92.

Thermæ, 160.

Theſaurus, 153. 359. 163. 127. 281. 344. 369. 386.

Thyle, an Iſlandia? 1.

U.

Vehicula, 257.

Viæ novæ inveſtigatæ, 208 *ſq.* 258.

Vindicta, 11. 86. 98. 162. 170. 236. 359. vindictæ renunciatum, 186. 204.

Vota nuncupata, 11. 24. 134. 92. *vid.* ſacrificia.

Urſi, 190. 271.

Uxorum permutatio, 49.

INDEX NOMINUM PROPRIORUM PERSONARUM, IN LÁNDNÁMABÓK OCCURRENTIUM.

Nomina Aboriginum literis currentibus notantur,
ſ. *in fine vocis*, filium (*ſon*), d. filiam (*dótter*), *denotat.*

Abraham biſkup, p. 395
Adrianus Páfe, 3
Agnar Ragnarſ. 384.
Albertus biſkup, 381.
Aldís Ofeigsd. 330. 365.
Alexander Keiſare, 3.
Alfarinn Valaſ. 81. 79. 72.
Alfdís Gamlad. 181.
Alfeidur, 308.
Alfeidur, *al.* Alfgerdur Beiſkalldad. 142. 191. 366.
Alfgeir, 208.
Alfgerdur Þórmódard. 366.
Alfliótr, 207.
Alfr í Dölum, 69. 112. 115. 133. 141. 180.
Alfr Egdſki, 374.
- kóngr, 121.
- ór Oſto, 215. 180.
- af Vors, 60.
Algeir, 83 85.
Ali, *vel* Atli, 355. *vid.* Oli.
- Herſir, 65. *vid.* Aſi.
Allra ſyſter, *vid.* Ingvilldur.
Alof, *vid.* Olof.
- Arbót, 302.
Alrekr, pag. 274.
- - Þórmódarſ. 225.
Alſkik *vid.* Aſólfr.
Alvidrukappe *vid.* Þórkell.
Amundi Þórgeirsſ. 147. 274.
- - Þórſteinsſ. 283. 297.
An Arnarſ. 297. 299.
- Bogſveiger, 145. 185.
- í Hrauni, 89.
- í Kyrkiufelli, 89.
- Rami, 292.
An Raudfelldr, 145.
- Þórisſ. 266.
- Þórſteinsſ. 290.
Ani, 62.
Arbót, *vid.* Alof.
Ari, 340.
- p. Fródi, 103. 305. 357. 378.
- Lodmundarſ. 320.
- Márſſ. 115. 133.
- Súrsſ. 148.
Ari Þiódarsſ. pag. 221.
- Þórgilsſ. 133. *vid.* Ari Fródi.
- Þórvalldsſ. 250.
Arin *vid.* Arn.
Armódr Gamle, 114.
- - Hedinsſ. 183.
- - jarl Nereidsſ. 374.
Armódr Raudi, 141. 143.
- - Skiállgi, 207.
Arnalldr, 192.
- - Grænlendinga biſkup, 395.
- - Sæmundarſ. 206. 219.
Arnbiörg 57.
- - Höfda Þórdard. 220.
- - Kampagrímsd. 259. 116.
- - Rádormsd. 317. 349.
Arnbiörn Asbrandsſ. 98.
- - Herſir, 53. 227.
- - Herſir, 53.
- - Oleifsſ. 58. 289.

Arnbiörn Slettubiarnarf. pag. 114. 216. 220.
Arndís Audga, 129. 171.
- - Hedinsd. 215.
- - Styrbiarnard. 206.
- - Þórkellsd. 268.
Arneidur Asbiarnard. 281 *sq.* 370.
Arnfrídur Slettubiarnard. 216.
Arngeir, 270.
- - Auftræne, 260.
- - Berfaf. 61. 171.
- - Hvaffe, 225.
- - Snæbiarnarf. 331.
Arngerdur Asbrandsd. 367.
- - Skídad. 225.
- - Þórbiarnard. 187. 129.
- - Þórkellsd. 27.
Arngrímr Godi Helgaf. 56.
- - Gudmundsf. 33.
- - Þórfteinsf. 355.
Arngunnr Hámundard. 313.
- - Þórfteinsd. 337.
Arni bifkup Þórláksf. 148.
- Torfaf. 33.
Arnis ábóte, 147.
Arnkatla *vid.* Þúrídur.
- - Þórdard. 113.
- - Þórfteinsd. 320.
Arnkell Gode, 83. 85. 97.
Arnleif Höfda-Þórdard. 221. 223.
Arnleif Illugad. p. 99.
- - af Katanefe, 26.
- - Þórdard. 98.
Arnliótr Þóroddsf. 238.
Arnmódr *vid.* Armódr.
Arnoddr Olafsf. 224.
- - Slettubiarnarf. 216.
Arnór Biörnsf. 221.
- - Birnuf. 142.
- - Gódi Steinólfsf. 252.
- - Herlógsf. 376.
- - Hynefr, 181.
- - Kellingarnef, 219. 223.
- - Örnúlfsf. 318.
- - Rútsf. 115.
- - Skefellsf. 223.
- - Þórgrímsf. 267.
- - Þórisf. 251.
- - Þórkellsf. 36.
- - Þórkellsf. 191.
Arnóra Einarsd. 78. 112.
- - Gunnbiarnard. 112.
- - Steinsd. 69.
- - Þórdard. 99.
- - Þórgeirsd. 224.
- - Þórfteinsd. 345.
Arnrídur Asgeirsd. 251.
- - - Hedinsd. 260.
Arnfteinn Gode, 270.
Arnþiófr, 377.
Arnþór, *vid.* Arnór.
Arnþóra, *vid.* Arnóra.
Arnþrúdur Arinbiarnard. 53.
Aron Nafrahelgaf. pag. 223.
Afa Rólfsd. 341.
Asbiörg Oddsd. 341.
Asbiörn Arnórsf. 390.
Asbiörn Audgi, 54. 111. 182.
- - Audunarf. 89.
- - Dettiás, 257.
- - Heyángrsbiarnarf. 307. 320.
- - Ketellsf. 310.
- - jarl Skeriablefi, 281. 370.
- - Lodinhöfdi, 284.
- - Ofeigsf. 330.
Asbiörn Öffurarf. 377.
- - Rafnkellsf. 285.
Asbiörn Reirkœtelsf. 326. *sq.*
- - Vödvi, 118. 120.
- - Þórarinsf. 284.
Asbrandr ór Breidavík, 98.
- - - frá Kambi, 80. 82.
- - - Narfaf. 235.
- - - Þórbrandsf. 183.
- - - Þórbrandsf. 366.
Asdís Bárdard. 81.
- - Bareyfka, 116. 364.
- - Knattard. 30.
- - Þórgrímsd. 150. 152.
Asgautr Asmundarf. 350.
Asgeir, 57.
- - Arnórsf. 78.
- - at Asgeirsá, Audunarf. 184.

Asgeir

Asgeir Asgeirsſ. pag. 251
- - Auſtmannaſkelmer, 359.
- - Andunarſ. 184
- - á Eyri Veſtarsſ. 87. 89. 92. 94
- - Erpſ. 112
- - Grimsſ. 362
- - Kiartanſ. 114
- - Knattarſ. 130
Asgeir Kneif, 23. 324 *ſq.*
- Kviſtsſ. 251
Asgeir Raudfelldr, 232. 234
Asgeir Ulfsſ. 369
- - Ædikollr, 114. 169. 191
Asgerdur, 47
- - Aſksd. 325
- - Biarnard. 65
- - Höfdaþórdard. 221
- - Ketellsd. 327
- - Oddsd. 347
Asgrímr Ellidagrímsſ. 248. 340
- - Öndóttsſ. 241 *ſqq.*
- - Ulfsſ. 342 *ſq.*
- - Þórhallaſ. 394
Ashilldur, 360
Asi Herſer, *vid.* Ali, 108. 356
Aſkaſmidr, *vid.* Oddbiörn.
Askell Godi, 262. 379.
Askell Hnockan, 312. 350
Askell Ormsſ.| pag. 347
- - Tiörfi, 259
- - Þórisſ. 259. 262
Aſkr Omálgi, 325
Aslákr Aurgode, 312. 315
- - Bifru - Káraſ. 299
- - í Lángadal, 98. 78. 79. 101. 106
Aslaug Sigurdard. 383. 385
- - Sigurdard. 385
Asleif Þórgilsd. 346.| 348
Asleikr Biarnarſ. 219.
Asmundr, 187. 189
- - Askellsſ. 350
- - Atlaſ. 72 *ſq.*
- - Hærulángr, 169
Asmundr Öndóttsſ. 241 *ſqq.* 264
- - Öſſurarſ. 280
- - Skegglaus, 330
- - Sveinbiarnarſ. 377
- - Þórfinnsſ. 142
- - Þórgeſtsſ. 87. 99
Asuy Floſad. 345 *ſq.*
- Sturlud. 136. 151
- Veſtarsd. 330
Aſólfr Alſkik, 31 *ſqq.*
- - Floſaſ. 116. 275
- - Vemundarſ. 255. 259
Aſta Gudbrandsd. 168. 184. 384
Aſtrídur Eireksd. 384
- - Mannvitsbrecka, 287. 309
Aſtrídur Rólfsd. pag. 91
- - Rútsd. 115
- - Slækidrengr, 53
- - Vígfúsd. 231. 252. 384
- - Þórgeirsd. 183
- - Þórkellsd. 79
- - Þórvalldsd. 284
Asvalldr Ulfsſ. 100. 167
Asvör Bryniólfsd. 282
- - Heriólfsd. 284
- - Oddbiarnard. 330
- - Ofeigsd. 330.
- - Þórisd. 277.
Atli, 126. 157
- ór Atleyu, 69
- *vid.* Graut-Atli
- Hásteinsſ. 354. 358 *ſq.*
- Högnaſ. 146 *ſq.*
- Hölkulldsſ. 146
- Jarl Mióſi 10 *ſqq.* 352 *ſqq.* 385 *ſq.*
- Illíngr, 232
- Rame, 205. 220.
- Raudi, 132. 134. 136
- Rútsſ. 115
- Skídaſ. 205. 207
- Tannaſ. 129
Atli Valaſ. 72
- Þórdarſ. 97
Avalldi Ingialldsſ. 200 *ſq.*
Avalldr Aungt - í - brí. ófti, 106
Avangr, 29

Aud.

Audkúla, *vid.* Eyvindr.
Audólfr, 201 *ſq.*
Ardólfr 238
Audr Raudsſ. 47
Audunn Asgeirsſ. 184
- - Asgeirsſ. 184
- - Jarl Geit, 242 *ſqq.*
- - Ketellsſ. 347 *ſq.*
Audunn Raudi, 306
- - Rotinn, 249
Audunn Skökull, 184. 197. 272. 384
- - Smidkellsſ. 46. 54
Audunn Stoti, 88. 72
- - Þórdarſ. 29
- - Þunn-kár, 346
Audur, 83
Audur Diúpaudga 107. 117. 22. 179. 380
- - Eyvindard. 313
- - Olafsd. 147
- - Veſteinsd. 146. 148
Auga, *vid.* Þórgíls.
Aulver, *vid.* Ölver.
Aungull, *vid.* Lodinn.
- - Svarte, 255
Aunundr, *vid.* Önundr.
Aurlygr, *vid.* Örlygr.
Aurnólfr, *vid.* Örnólfr.
Aurride, *vid.* Ketell.
Auſſur, *vid.* Öſſur.
Auſtmadr, *vid.* Eyvindr.

B.

Bálki Blæingsſ. 170. 43. 60. 180. 267.
Bardi, *vid.* Víga-Bardi.
Bárdr, 147
- ór Al, 205
- Báreksſ. 327
- Bláſkegg 340. *vid.* Börkr.
- Blönduhorn, 325
Bárdr vid. Gnúpa-Bárdr.
- Heriólfsſ. 103. 377
- Höfdaþórdarſ. 221
- Hölkulldsſ. 113
- Jökulſ. 195
- Kollaſ. 80
- Ormsſ. 372
- Svarti, 140. 146
Bárdr Sudreyingr, 223
- Þórgeirsſ. 370
- Þórleifsſ. 33
Bárekr, 327
- - Sighvatsſ. 332
Barnakarl, *vid.* Ölver.
Barna Þóroddr, 235
Baſt, *vid.* Gudmundr.
Baugr, 334
Bea, *vid.* Bia.
Beda preſtr, 1 *ſq.*
Beigalldi, *vid.* Þórdr.
Beiner Hialltaſ. 112
- Másſ. 75. 366
Beiſkallde, *vid.* Þórleifr.
Beitell, *vid.* Ivar.
Bekan, 36
Bekkiarbót, *vid.* Bæarbót.
Bekkr, *vid.* Olafr.
Belgr, *vid.* Olafr.
Beö, *vid.* Biö.
Bera Egilsd. 375
- Ingvarsd. 63. 65
Berdlo-Kári, 38. 279
Bergdís, 66
- - Geirsd. 45
Bergliót 302
Bergr Glyruhallaſ. 270
- Racke, 196 *ſqq.*
- Veſteinsſ. 149
- Vígfúsſ. 231. 252 334
Bergþór Kollsſ. 27. 48
- - Runólfsſ. 347.
- - Þórláksſ. 87
- - Þórmódarſ. 99
Bergþóra Kolgrímsd. 30
- - Olafsd. 114
- - Rútsd. 115
Berſerkiabane, *vid.* Gunnſteinn.
Berſi, *vid.* Breſi.
Berſi Godlaus, 60. 170
- Halldórsſ. 159
- *vid.* Hólmgaungu-berſi.
- Öſſurarſ. 280. 283
Biadmak kóngr, 88
Biálfe, *vid.* Brunda-Biálfe.
Biálke, *vid.* Þórdr.
Biargey Valbrandsd. 156. 159.
Biarke, *vid.* Bödvar.
Biarnardr *vid.* Biarnvardr.

Biarnardr bifkup Bókvífi, p. 395 *fq.*
Biarni Biarnaf. 277. 346
- Broddhelgaf. 210. 270. 274 *fq.* 389. *vid.* Víga-Biarne.
- Flofaf. 277. 346
- Flofaf. 278. 355
- Hallkellsf. 372
- Helgaf. 214
Húslángr, 277. 383
- Ofeigsf. 212
- Sturluf. 52. 53
- Þórbrandsf. 81
- Þórfteinsf. Spake, 341. 364
Biarneya Ketell, 270
Biarnhedinn Sigurdarf. 37
Biarnvardr bifkup, 395 *fqq.*
Biartmar Anarf. 145
- - Jarl, 145
Bifrukári, 299
Bylldr, *vid.* Önundr, Þórgrímr.
Bíódafkalle, *vid.* Sigurdr.
Bíóla, *vid.* Helge, Hróalldr.
Bíólan kóngr, 90
- Vilballdsf. 312
Bíólfr, 292
Bíöllok Vilbaldsd. 312
Biörg Eyvindard. 132
- Ifólfsd. 314
Biörn, *vid.* Hafr-Biörn, Hella-Biörn, Heyángrs-Biörn, Jötun-Biörn, Rauda-Biörn, Reini-Biörn, Skiallda-Biörn, Skinna-Biörn, Slettu-Biörn, & Svína-Biörn.
Biörn, 126
Biörn 139. 169
Biörn 339. 344
Biörn, 272
Biörn, 83
- Audgi, 236
Biörn Auftræne, 89. 22. 109. 118. 127. 179
Biörn Byrdufmiör, 218
- bifkup Gilsf. 111
- Blátönn, 301
- Blindingatrióna, 96
- Búkkr, 387
- Buna, 19. 22 *fq.* 298. 306. 351. 388
- Enfki, 147
- Gautlki, 226 *fqq.* 240
- Gnúpu-Bárdarf. 309
Biörn Gullberi, 25. 27. 43. 70. 379
- Háfi, 296
- Helgaf. 74
- Hiallkarsf. 146
- Hytdælakappe, 60 *fqq.* 171
- Höfdaþórdarf. 219
- Hvalmage, 118 *fqq.*
- kóngr Eiriksf. 3
- kóngr at Haugi, 222. 224 *fqq.*
Biörn kóngr Járnfída, pag. 218. 385
- Liótólfsf. 119 *fq.*
- Lundafteinarsf. 184. 384
- Márss. 143
- Ottarsf. 90
- Reidarfída 289
- Steinmódarf. 224
- Sterki, 90. 118
Biörn Svidinhorni, 296
- Þórfinnsf. 111
Biörnúlfr Grímsf. 253
- - Hrómundarf. 10. 18
Birna Illugad. 141
Birningr Gnúpsf. 27
Birtingr, *vid.* Steinólfr.
Bitra, *vid.* Þórbiörn.
Bitru-Oddi, 169
Blaka, *vid.* Þórkell.
Blákinn, *vid.* Þórunn.
Bláfkeggr, & Blátannar-fkegg, *vid.* Börkr.
Blátönn, *vid.* Biörn.
Blefi, *vid.* Þórbiörn.
Blygr, *vid.* Þórdr.
Blindingatrióna, *vid.* Biörn, Bölverkr.
Blödrufkalle, *vid.* Bödvar, Þórólfr.
Blönduhorn, *vid.* Bárdr.
Blót-Már, 223
Blund-Ketell, 44. 46. 56. 117

Blundr, *vid.* Blundketell, Þórgeir, Hrísa-Blundr.
Blæingr Sótaſ.] 60. 170. 267
Bödmódr, 310
- - ór Bulkarúmi, 63
- - Gerper, 168. 234. 264
- - ór Skut, 135
- - Þórisſ. 375
Bödólfr, 245. 264. 266
Bödvar, *vid.* Svína-Bödvar.
Bödvar, 187
- Arnórsſ. 267
- Biarke, 182
- Blödrufkalle, 24. 144
- ór Bödvarshólum, 181
- at Bödvarstóptum, 358 *ſq.*
Bödvar Hvíti, 296 *ſq.* 300. 320
- Rólfsſ. 251. 267
- Snæþryma, 297
- Vígſterksſ. 136. 166
- *vid.* Spak-Bödvar.
- Vikingakáraſ. 369. 384
- Þórdarſ. 65. 305
- Þórdarſ. 65. 249. 255. 276. 364
- Þórdarſ. 364
Böggver, *vid.* Klaufi.
Bogi, 234
Bolli Bollaſ. p. 91. 113. 142
Bolli Ottarsſ. 339
- Skeggiaſ. 35. 323.
- Þorleiksſ. 113 *ſq.* 139. 220
Böllr, *vid.* Ottar.
Bölverkr Blindingatrióna, 348
- - Eyólfsſ. 143
- - *vid.* Músa-Bölverkr.
Börkr á Baugſtödum, 277
- Blátunnarſkegg, 333
- Digre, 82. 85. 95. 116. 124. 148
- Grímsſ. 355. 375
- Þórmódarſ. 29. 127. 138
Bót, 369
Bótey, 251
Bótlófr Þórſteinsſ. 219. 278. 285. 317. 370. *vid. & Bödólfr.*
Bragi Skálld, 53. 122
Brandi frá Gnúpum, 313 *ſq.*
Brand-Önundr, 297 *ſq.*
Brandr, vid. Breidr, Vallabrandr. Faxabrandr.
- Avalldsſ. 200 *ſq.*
- biſkup Sæmundsſ. 35. 111. 265. 318. 339. 351
- Eyólfsſ. 323
- Glyruhallaſ. 270
- Módólfsſ. 289. 313
- Nefia, 53
Brandr Örvi, pag. 80. 149
- Prior, 106
- í Skógum, 323
- Þórgrímsſ. 33. 92
- Þórhaddsſ. 150
- Þórisſ. 106
- Þórmódarſ. 373
- Þóroddsſ. 280
Brattr, 354
Breidr, *vid.* Brandr, Olafr.
- Sigmundarſ. 78. 98
Breidſkeggr, *vid.* Önundr.
Brennukári, 365
Breſi, 25. 30
- Ketellsſ. 30
- Þórmódarſ. 45. 48
Brimell, *vid.* Ketell.
Bryngerdur, 221
- - Þiódarsd. 221
Brynhilldur Budlad. 383
Brynjólfr Audunnarſ. 347
Bryniólfr Gamle, 279 *ſq.* 282 *ſqq.* 294 *ſqq.* 320
Brodd-Helgi, 210. 274. 277. 279. 389
Broddi, *vid.* Skeggbrodde
- Þórisſ. 383
Broddr, 234
Bröndólfr Naddoddsſ. 366
- - Þórleifsſ. 366
Brún, *vid.* Þórunn.
Brunda-Biálfe, 38
Brúni, 318
Brúni Geirmundarſ. 59
- hinn Hvíti, 223

Bræker,

Bræker, *vid.* Þórólfr, Þórgrímr.
Búandi, *vid.* Þórfteinn.
Búkkr, *vid.* Biörn.
Bullufótr, *vid.* Ofeigr.
Buna, *vid.* Biörn.
Bundinfótr, *vid.* Þórkell.
Bunhaus, *vid.* He'gi.
Burislafr kóngr, 215
Bærbót, *vid.* Þórbiörg
Bægifótr, *vid.* Þórólfr.

D.

Dadi Skálld, 220
Dagr Þórkellsf. 268
Dagrún Þórkellsd. 334
Dagftyggr kóngr, 215
Dalakollr, 108. 113. 139. 260
Dálkr Refsf. 78
- Þórisf. 251
Dalla Ketellsd. 266
- Önundard. 62
- Þórvalldsd. 184. 207. 365
Darri Arnarf. 374.
Dettiás, *vid.* Asbiörn.
Digr-Ormr, 198. 203
Dylla, *vid.* Þuridur.
Dyrfinna, 235
Díri, 149
Dís Asgeirsd. 251
Dofnakr, 312. 350
Drafdritr, 13
Drafli, 98
Drángakarl, 317. 337. *vid.* Þórfteinn.
Drápuftúfr, *vid.* Þóroddr.
Drífa, *vid.* Þórer.
Drumb-Oddr, 367
Dufan, 145
Dufnall Erpsf. 112
Dufniáll Kiarvalsf. 350
Dúfunef, *vid.* Þórer.
Dufþakr, 13. 15. 17
Dufþakr, 329. 338
Dufþakr Dufniálsf. 350. *vid.* Dofnak.
Dugfús, 140

E.

Ea, *vid.* Ja.
Edna Ketellsd. 31
Egill Asbiarnarf. 377
- Audunarf. 184
- Bollaf. 340
- Gnúpa-Bárdarf. 309
Egill Rande, 293
- Sídu Hallsf. 305
- Skallagrimsf. 65 *fqq.* 114. 138. 375. 379
- Steinbiarnarf. 275
- Völufteinsf. 152. 155
Ey Ingialldsd. 139
Eydís Einarsd. 263
Eidr Skeggiaf. 47. 182. 326
Eidr Þórhallsf. 182
Eyfredr Gamle, 367
Eikikrókr, *vid.* Eyvindr.
Eylaugr kóngr, 20
Eylífr 339
- Audgi, 336 *fq.* 370
- Eylífsf. Unge, 339. 345. 347
- Ketellsf. 116. 348. 364
Eylífr Örn, 205
- Prúdi, 118. 121
- Vallabrandsf. 327
Einar, *vid.* Laugarbrecku-Einar, Lón-Einar, Torf-Einar.
Einar 104
- Audunarf. 250
- Bergþórsf. 277
- Brúdr, 277
- Flofaf. 278. 355
- Gilsf. 80
- Grái, 120
- Grímsf. 355
- Halldórsf. 239
- Hialltdendingr, 372
- Ketellsf. 110
- Ketellsf. 234
- Kleppsf. 31. 115
- Kniúksf. 140
- Konallsf. 263
- Magnúsf. 305. 348
- Ölvisf. 363. 373 388
- Ofvífrsf. 91
- Skálaglam, 91
- Sniallsf. 388

Einar

Einar Teitsf. p. 58. 80. 162
. Þórgeirsf. 269
. Þórisf. 279
. Þórólfsf. 181
Eindridi, *vid.* Indridi.
Einhendi, *vid.* Ketell.
Eyólfr Egillsf. 185
. Einarsf. 181
. Einarsf. 270
. Einarsf. *vulgo* Valgerdarf. 250. 253. 263. 379. 381
. Grái, 143. 154
. Gudmundarf. *vulgo* Hallte 205 *fq.* 268. 184
. Gudmundarf. 205
. Hallbiarnarf. 129
. Illugaf. 98
. Ingialldsf. 231. 252
. Kniúksf. 140
. Narfaf. 235
. Suur, 100
. Skeggiaf. 323
. ór Svíney, 101. 118 *fq.*
. Surtsf. 73
. Valgerdarf. *vid.* Eyólfr Einarsf.
. Þórkellsf. 149
Eyrarleggr, *vid.* Grímr.
Eirekr, 147
Eirekr í Goddölum, 208 *fqq.* 203. 272. 277
. Grænlandsbifkup, 27
. Högnaf. 141
Eirekr Hördakóngr, p. 123
. kóngr, 215
. kóngr Eymundarf. 3
. Lundafteinarsf. 184 384
. Ölfus, 244 *fq.* 247
. Ördugfkeggi, 210
. Ragnarsf. 384
Eirekr Raudi, 100 *fqq.* 111. 134. 167
Eirekr Snara, 167
. Víkingakáraf. á Offruftödum, 384
Eyrny Þidrandad. 129
Eyfteinn Audunarf. 185
Eyfteinn Digre, 311
Eyfteinn Drángakarlsf. 317
. Eidsf. 48
. Eylifsf. 206
. Erkebifkup, 91
. Glumra, 4. 107. 253. 301.
Eyfteinn Hranaf. 311
. . kóngr, 322
Eyfteinn Meinfretr, 115. 180
. . Raudúlfsf. 239
. . Þórbergsf. 47. 326
. . Þórgeirsf. 64
. . Þórfteinsf. 313
Eyvindr, 293
Eyvindr, 142
Eyvindr Audkúla, 196
. . Auftmadr, 107. 226 *fqq.* 132. 149. 159. 363
Eyvindr Baugsf. 334 *fq.*
. . Eikikrókr, 74. 306
. . Eyverfki, 319 *fq.*
. . Elldr, 114
Eyvindr Hane, 239
. . Herraudarf. 167
. . Hiallte, 22
. . Jarl Armódarf. 374
. . Karpe, 309. 314
Eyvindr Kne, 156. 147
. . Kolfveinsf. 23
Eyvindr í Kvíguvogum 373 *fq.* 376
Eyvindr Lambi, 331
. . Lodmundarf. 256
. . Rólfsf. 251
. . Skálldafpiller, 331
. . Smidr, 307
Eyvindr Sörkver, 200. 187. 190. 202
Eyvindr Vopni, 274 *fqq.* 295
. . Þórgrímsf. 375
Eyvindr Þórfteinsf. 262. 272
EyÞiófr, 146
Elfrádr kóngr Ríki, 3
Elin Burislafsd. 215
Elld-Grímr, 57
Elldjárn Arnórsf. 221
Elldr, *vid.* Eyvindr.
Ellida-Grímr, 29. 248

Ellida-

Ellidaſkiölldr, *vid.* Olof.
Erlendr Húnalldi, 91
- - Sterki, *alias* Digre, 65. 220. 234. 278. 346. 355. 375. 384
Erlingr Eyvindarſ. 376
- - Knyter, 228
Erpr, 108. 112
Erpr Lútande, 53
Erra, *vid.* Þórdr.
Errubeinn, *vid.* Þórgrímr.
Evar, 201. 272
Evar Gamle, 282 *ſq.* 289. 294

F.

Fálki Þórarensſ. 249
Farſerkr, *vid.* Þórkell.
Faſthalldi, *vid.* Þórólfr.
Faſtny Bryniólfsd. 280
Faxa-Brandr, 196
Faxi, 8
Feilan, *vid.* Olafr.
Fiarſka-Finnr, 150
Finna Rútsd. 115
- Skaptad. 70
- Þórmódard. 366
Finnbogi Fródi, 79
- - Helgaſ. 74
- - Kolbeinsſ. 69
- - Rami, 196 *ſqq.* 257
- - Þórgeirsſ. 64
Finngeir Þórdarſ. 95
Finni, pag. 273
Finni Möttulsſ. 53
Finnr, *vid.* Fiarſkafinnr.
Finnr Audgi, 35. 38. 56. 356
Finnr Jörundarſ. 204
- Lögſögumadr, 284. 377
- Ottkellsſ. 326
- *Skiálgi*, 331
Finnvardr Einarsſ. 78
- - Hallkellsſ. 54
Fiörleif Eyvindard. 258. 260. 262
Fiiumſkeggi, *vid.* Ulfr.
Flatnefr, *vid.* Ketell.
Fleinn Skálld Hiörsſ. 322
Flóki, 43. 137
- Vilgerdarſ. *vid.* Hrafnaflóki.
Flofi Biarnaſ. 220. 234. 277. 346. 355. 384
- Eiriksſ. 168
- Kolbeinsſ. 277
- Vallabrandsſ. 346
Flofi Þórbiarnarſ. 333. 344 *ſqq.* 351
- Þórdarſ. 318
Flöſkubak, *vid.* Þórgeir
Flöſkuſkegg, *vid.* Þórſteinn.
Flugu-Grímr, 151
Fofnisbani, *vid.* Sigurdr.
Föſtólfr, 204
Freygerdur, 377
Freygerdur Rafnsd. p. 324
Freyleif, *vid.* Fiörleif.
Freyſteinn Fagri, 293
Freyvidr Alfsſ. 69
Fridgerdur Illugad. 98
- - Kiarvalsd. 219
- - Þórdard. 221
- - Þórisd. 219
Fridleifr, 221. 223
Fridmundr, 187. 190
Fridrekr biſkup, 199. 395
Fródi kóngr, 226
- Vemundarſ. 351
Fullſpakr, *vid.* Þórkell.

G.

Gagrar, *vid.* Þórgrímr.
Gallte Arnmódarſ. 207
- Grísſ. 267. 270
- Ottarsſ. 200 *ſq.*
- *vid.* Snæbiörn.
- Þórfinnsſ. 68
Gálmar, 235
Gamle Skeggiaſ. 181
- Þórdarſ. 181
Gand, *vid.* Gunnbiörn.
Gardar Svafarsſ. 6 *ſq*, 261. 285
Gás, *vid.* Gudmundr
Gaukr Þórkellsſ. 365
Gaungu Rólfr, 90. 302
Gautr, *vid.* Hiálmun-Gautr.

Gatru,

Gautr, pag. 201 *ſq.*
- - Gautreksſ. 127
Gautrekr kóngr Örvi, 127
Geir Audgi, 44
- í Geirshólmi, 47
- Godi 340. 370. 379
Geirbiörg Bálkad. 43. 60. 171
Geirhilldur, 237 *ſq.*
- - Flókad. 8
Geiri, 268
- Biarnarſ. 309
- Þórkellsſ. 309
Geirlaug, 69. 182
- - Skúlad. 273
- - Þórmódard. 30. 45
Geirkeifr; 141. 28
Geirleifr Hrappsſ. 236. 263
Geirmundr Biarnarſ. 43
- - Eireksſ. 210
Geirmundr Gunnbiarnarſ. 59
Geirmundr Heliarſkinn, 121 *ſqq.* 137. 144. 157. 166. 179
- - Örlygsſ. 25
- - Sæmundarſ. 206. 223
- - Þórgrimsſ. 81
- - Þræſaſ. 323
Geirny Gnúpsd. 349
- Þórólfsd. 257
Geirólfr, 261
Geirraudr, pag. 95
Geirraudr 13
Geirrídur, 96
- - Bægifótsd. 83. 97
- - Eireksd. 247
- - Geirmundard. 127
Geirſteinn, 100
Geirſteinn Kiálke, 140
Geirvör, 20
Geirþiófr, Valþiófsſ. 146
- - Ulfsſ. 261
- - Þórólfsſ. 144
Geit, *vid.* Audunn.
Geiter Lítingsſ. 278
Geller, *vid.* Heſtageller, Þórdr.
- Illugaſ. 98
- Lögſögumadr, 143
- Þórgeirsſ. 250
- Þórkellsſ. 91. 113
Gerdur Bödvarsd. 181
- Kiallaksd. 70. 92
- Olafsd. 360
Gerper, *vid.* Bödmódr.
Geſtr Biarnarſ. 47
- Oddleifsſ. Spake, 141. 152 *ſq.* 164. 371
- Þórgeirsſ. 64
Gya, *vid.* Mördr.
Giafalldr, 80
Giaflaug Kiarlaksd. 90. 118
Gyda, 242
Gydia, *vid.* Þórlaug, Þurídur.
Gyllder, *vid.* Ulfr.
Gils Skeidarnef, 130. 124 *ſq.* 132. 170
- Snorraſ. 136. 151
- Þórvalldsſ. 80
Gyrdr, 225
Gyrdr jarl Sigvalldaſ. 71
Giſle Eyólfsſ. 149
- Gnúpa-Bárdarſ. 309
- Súrsſ. 124. 148
Giſli Þórbiarnarſ. 58
- Þórdarſ. 112
- Þórgautsſ. 54
Giſſur biſkup Iſleifsſ. 184. 207. 296. 365. 369. 382. 385. 389 *ſqq.*
- Einarsſ. 391
- Glæſi, 118
- Hafrbiarnarſ. 378
- Hallsſ. 140. 150. 239. 280. 305
- Hvíti, 48. 340. 384
- jarl, 148. 239
Glammadr, *vid.* Grímr.
Gledill, *vid.* Grís.
Gleómal Irakóngr, 108
Glyru-Halle, 270. 274
Glóra, *vid.* Þórbiörn.
Glúmr, *vid.* Víga-Glúmr.
- Geiraſ. 124. 132. 217. 268

Glúmr

Glúmr á Vatnsleyſu Þórarensſ. p. g. 26. 46
. Þórkellsſ. 26. 46
Glúmra, *vid.* Eyſteinn.
Glæder, 198 *ſq.* 311
Gneyſti, *vid.* Þórleifr.
Gnúpa, *vid.* Þórdr.
Gnúpa-Bárdr, 257 *ſq.* 262. 267. 272
Gnúpr, *vid.* Mollda-Gnúpr.
. . Birningsſ. 27
. . Flókaſ. 45
. . Grímkellsſ. 27
. . Mollda Gnúpsſ. 314 *ſq.* 349
Gó kóngsd. 297
Gollner, *vid.* Þórgeir.
Gor kóngr, 297
Gormr Herſer, 215
. . kóngr Gamle, 3
Goti Alfarinsſ. 81
Gráfelldarmúli, *vid.* Grímr.
Grani Gunnarsſ. 340
. . Olofsſ. 117
. . Rólfsſ. 251
Graut-Atli, 281 *ſq.* 284. 320
Grelöd, 107
. . jarlsd. 145
Greniadr, 171
Greniadr Hrappsſ. 263
Gretter, *vid.* Ofeigr.
. . Önundarſ. 168
. . Sterke Aſmundarſ. 169. 181. 265
Gríma Hallkellsd. p. 54. 78
Grimkell Gode Biarnarſ. 27. 43
Grímkell Ulfsſ. 79
Grímólfr 158. 165
. . 224
. . 168. 234
Grímr, *vid.* Elld-Grímr, Ellida-Grímr, Flugu-Grímr, Kampa-Grímr, Skalla-Grímr, Stafn-Grímr, & Vedra-Grímr.
Grímr, 60
. . 281
. . Eyrarleggr, 239
. . Glammadr, 355. 375
. . Gráfelldarmúle, 260
Grímr vid. Grímsgil, 47
. . Grímólfsſ. 264
Grímr i Grímsneſi, 141. 170 *ſq.*
Grímr Háleyſki 39 *ſqq.* 48. 55. 186. 188. 374
. . Helgaſ. 235
. . Herſir Kolbiarnarſ. 227 *ſqq.* 240 *ſqq.*
. . Holltaſkalle, 339
. . Hialldrsſ. 388
Grímr Ingialldsſ. 66
. . Ingialldsſ. 355. 375
. . Jónsſ. 81
. . Kamban, 28. 249
. . Kögur, 152
Grímr Lodinkinna, p. 145. 253
. . Lodmundarſ. 151
. . Oddaſ. 255
. . Ölvisſ. 388
. . Rútsſ. 115
. . Semingsſ. 200
. . Skefilsſ. 362
. . Svertingsſ. 65. 248. 349. 374. 388
. . Þórarinsſ. *al.* Tóſuſ. 358
. . Þórgeirsſ. 64
Griótgardr jarl, 331. 348
Grís, *vid.* Gudmundr.
Grís, 60
. Gledill, 232
. Liótsſ. 267
. Semingsſ. 200 *ſq.*
Gró, 197
. Biarnard. 222
. Dala-Kollsd. 113
. Helgad. 311
. Herfinnsd. 215
. Karlsd. 232
. Kriſtna, 142
. Oddsd. 63
. Skygna, 223
. Þórdard. 304. 307
. Þórólfsd. 147
. Þórſteinsd. 107
. Þórvardsd. 226
Gröningia-Riúpa, *vid.* Þórunn.
Gudbiörg, 168

Gudbrandr Gudleifsf. p. 73
. . . Kúla, 168. 384. 388
. . . Þórfteinsf. 195. 197
Gudifkólkr bifkup, 395
Gudlaug Arnbiarnard. 220
. . Eyólfsd. 205
. . Ottarsd. 304
. . Rólfsd. 251. 255
Gudlaugr, 170
. . . Asbiarnarf. 308
. . . Audgi, 70. 43
. . . preftr, 204
. . . Smidr, Loptsf. 377
. . . Þórbiarnarf. 82 *fq.*
. . . Þórfinnsf. 71. 115. 203
Gudleif Helgad. 150
. . Ketellsd. 98
Gudleifr Araf. 133. 330 *fq.*
. . Gudlaugsf. 71
. . Surtsf. 73
Gudmundr Baft, 356
. . bifkup Araf. 250
. . Brandsf. 149
. . Gás, 205
. . Grís, 147
. . Hamallsf. 19
. . Ríke, 198 *fq.* 205 *fq.* 250
. . Sölmundarf. 205
. . Þórisf. 125
. . Þórfteinsf. 49
Gudny Bödvarsd. pag. 49. 219. 298. 305. 317.
. . Bryniólfsd. 280
. . Hafþórsd. 64
. . Rafnkellsd. 21
. . Þórólfsd. 86
Gudormr, *vid* Guttormr.
Gudraudr Hálfdánarf. 106
. . . kóngr Lióme, 385
Gudrídur Bryniólfsd. 280
. . . Illugad. 99
. . . Máffd. 89
. . . Rafnsd. 255
. . . Þórbiarnard. 78. 111. 272
. . . Þórfteinsd. 282
Gudrún, 35. 339
Gudrún, 282
. . . Amundad. 274. 283. 297
. . . Afólfsd. 142
. . . Biarnad. 277
Frú Gudrún, 278. 355
Gudrún Hedinsd. 260
. . . Kolbeinsd. 346
. . . Olvífrsd. 91. 113. 131. 139. 142. 269
. . . Rafnkellsd. 21
. . . Snorrad. 95. 250
. . . Þórarinsd. 277
. . . Þórdard. 310
. . . Þórisd. 277. 305
. . . Þórkellsd. 259
. . . Þórkellsd. 171
Gudrún Þórfteinsd. p. 220. 234. 384
. . . Þórfteinsd. 232
. . . Þórvalldsd. 204
Gufa, *vid.* Ketell.
Gullberi, *vid.* Biörn.
Gullkár, *vid.* Þórkell.
Gull-Þórer, 125
Gunnar Baugsf. 287. 330. 334 *fqq.*
. . Hámundarf. 345
. . Hámundarf. á Hlídarenda, 287. 313. 330. 332. 337. 340. 372
. . Hlifarf. 46. 117
. . Valbrandsf. 156
. . Ulfliótsf. 249
. . Þórfteinsf. 345
Gunnbiörn Bryniúlfsf. 279
. . . Gand, 59
. . . Erpsf. 112
. . . Ulfsf. 79. 102. 159.
Gunnhilldur, 46
. . . Asláksd. 79. 98. 106
. . . Eiriksd. 203. 210
. . . Geirmundard. 127
. . . Ifraudard. 275
. . . Simonsd. 79
. . . Þórfteinsd. 310. 320. 364

Gunnlaugr Ormstúnga, 26. 54. 56. 183
. . . Rólfsſ. 39. 55
. . . Steindórsſ. 87
Gunnólfr, 215
Gunnólfr Gamle, 226
Gunnólfr Kroppa, 273
Gunnſteinn, 201 *ſq.*
. . . Berſerkiabane, 348
. . . Eyſteinsſ. 239
Gunnſteinn Gunnbiarnarſ. 159
Gunnſteinn Meinfretr, *vid.* Eyſteinn.
. . . Þórisſ. 289
Gunnvalldr, 61
Gunnvör Gudormsd. 44
. . Hrodgeirsd. 30. 356
Guttormr Hertogi| Sigurdarſ. 39
. . . Ragnſ. 44

H.

Hafgrímr, 105
Haflidi Márſ. 150. 203. 390 *ſqq.*
Haflide Örve, 251
. . Þórgeſtsſ. 99
Hafliótr Þórbergsſ. 284
Hafnarlykell, *vid.* Rafn.
Hafnar-Ormr, 37 *ſq.* 30. 356
Hafr Hámundarſ. pag. 337
. Þórdarſ. 222
Hafr-Biörn, 46. 316 *ſq.*
Hafr-Biörn Styrkársſ. 378
Hafrsþió, *vid.* Þórer.
Hafþór Víkingr, 232
. . Þórgeirsſ. 64
Hafþóra Þórbergsd. 47 182. 326
Haki, 369
. Helgaſ. 185
Haklángr, *vid.* Þórir.
Hákon, 279
. . jarl Griótgardsſ. 29. 144. 156. 157. 165. 237.256.276.353.368
. jarl Rike, 302. 381
. kóngr Adalſteinsfóſt.i, 37. 258
Hákr, *vid.* Þórkell.
Háleygr Skiöldólfsſ. 295
Hálfdán Hvítbeinn kóngr, 106
. . kóngr Gamle, 301
. . kóngr Svarte, 352 *ſq.* 385
Hálftröll, *vid.* Hallbiörn.
Halla, 166
Halla, 325
Halla, 278
Halla, 257
. Eyólfsd. 129
. Flosad. 278. 355
. Halla Geſtsd.| 141
. Hedinsd. 215
Halla Jörundard. pag. 277. 220. 234
. Jörundard. 205
. Lítingsd. 277
. Steinólfsd. 140. 156
Halladr jarl í Orkneyum, 136. 302
Hallbera abbadís, 278. 355
. . Arad. 133
. . Önundard. 263
. . Rafnsd. 203. 221
. . Snorrad. 150
. . Snorrad. 151
. . Snorrad. 56. 95. 127. 133. 203. 207. 221. 250. 263. 282. 310 320
. . Ulfsd. 38
. . Þórálfsd. 127
. . Þórgilsd. 133. 207
. . Þóroddsd. 206. 250
Hallbiörg, 69
. . . Bárdard. 113
Hallbiörn Egillsſ. 275
. . . Háſtröll, 328
. . . Hördakappe, 352
. . . Oddsſ. 46. 159 *ſqq.* 372
. . . Oddsſ. 185
Halldís Erpsd. 112 115
. . Þórgrimsd. 150 152
Halldór, 309
Halldór, 13
. . Arnliótsſ. 238

Halld.

Halldór Brandsſ. pag. 106
. . Egellsſ. 391
. . Garpsdalsgodi, 131
. . Gunnbiarnarſ. 159
. . Högnaſ. 35
. . á Hólmsláui, 98
. . Illugaſ. 33 ſqq.
. . Kollsſ. 182
. . Olafsſ. 114
. . Örnúlfsſ. 318
. . Snorraſ. 95. 136. 203. 250
. . Tyrfingsſ. 356
. . Þórgeirsſ. 206. 219
. . Þórisſ. 169
. . Þórleifsſ. 106
Halldóra, 263
Halldóra, 275
. . Einarsd. 277
. . Geirmundard. 25
. . Gunnſteinsd. 239
. . Húnraudard. 203
. . Oddad. 255
. . Ormsd. 327
. . Refsd. 29
. . Rólfsd. 48
. . Steinmódard. 116. 364
. . Þórhallad. 115
. . Þórkellsd. 258
Hallfredr Vandrædaſkálld, 200 ſq.
Hallfrídur Egellsd. 275
. . . Einarsd. 250
. . . Þórbiarnard. *male* Biarnard. p. 113. 139
Hallgeir, 337 ſq.
. . Þórgeirsſ. 279
Hallgerdur, 27
. . . Hólmſteinsd. 283
. . . Örnúlfsd. 141
. . . Snúinbrók, 113. 114. 160
. . . Túngu-Oddsd. 46. 160 ſqq.
. . . Vermundard. 149
Hallgíls Þórbrandsſ. 267
Hallgrímr Bryniólfsſ. 279
. . . Svidbálki, 327
. . . Vallbrandsſ. 156
Halli, *vid.* Glyru-Halli.
. . Hvíti, 250
. . Ormsſ. 250
Hallkatla Biarnard. 143
. . . Einarsd. 355
. . . Rafnsd. 49
Hallkell, 37. 53
Hallkell, 371
. . Oddsſ. 372
Hallormr, 190
Hallr, 133. 207. 127
Hallr, 284
. . ábóte, 263
. . Bárdarſ. 223
. . Biarnaſ. 372
. . Elldjárnsſ. 221
. . Geirólfsſ. 261
Hallr Giſſurarſ. pag. 140
. . á Hofſtödum, 125
. . *vid.* Sídu-Hallr.
. . Styrmisſ. 207
. . Teitsſ. 305. 391 ſq.
. . Vígaſtyrsſ, 113
. . Þórarensſ. í Haukadal, 239. 366. 396
Hallr Þórisſ. Godlaus, 21
Hallſteinn, 355
. . . Gnúpsſ. 349
. . . Herſtr, 244 ſq.
. . . Þengilsſ. 255
. . . Þórbiörnsſ. 82. 84
Hallſteinn Þorſkafiardargodi, 94. 134 ſq. 116
Hallvardr, 196
. . . Hallkellsſ. 372
. . . Hardfari, 39. 328
Hallvardr Súgandi, 154 ſq
Hallveig Biörnsd. 339
. . Einarsd. 78. 111. 272
. . Fródad. 19
. . Oddad. 136
. . Tindsd. 106
. . Þórbiarnard. 27
. . Þórgrímsd. 114
. . Þórvidard. 352. 357
Hallvör Oddad. *alias* Þórhallad. 127. 138
Hálmi, *vid.* Þórdr, Þórólfr.
Háls, *vid.* Jörundr.

Háls

Háls Þórisf. pag. 259. 262
Hamall Sigurdarf. 19
. . Þórmódsf. 19. 206
Hámundr Gunnarsf. 313. 330. 287. 332. 335. 337. 340
. . Hallti, 287. 313 *fq.*
Hámundr Heliarfkinn, 121 *fqq.* 229 *fqq.* 145. 233. 248
. . Tyrfingsf. 356
Hani, *vid.* Túnhani.
Haralldr Egdakóngr, 386
Haralldr Hríngr, 183
. . kóngr Gráfelldr, 37. 268. 381
. . kóngr Gullfkeggr, 201. 352 *fq.* 385
. . kóngr Hárfagre, 3. 14. 21. 39. 60. 65. 71. 90. 92. 123. 132. 144 *fq.* 149. 154. 165 *fqq.* 170. 187. 190. 243. 246. 274. 285. 301 *fqq.* 322. 325. 328. 342. 345. 353. 363. 370. 374. 385 *fq.* 389
. . kóngr Hillditönn, 323
. . kóngr Sigurdarf. 382. 386. 390. 397.
. . kóngr Ungi, 352. 385
. . Víkingr, 225
Hardrefr, pag. 150 *fq.*
Hárekr Hilldirídarf. 39. 328
. . jarl, 223
Há-fnorri, 169
Háfteinn Atlaf. 10 *fqq.* 353 *fqq.* 378
. . Hrómundarf. 172 *fqq.* 200
Hávardr Griótgardsf. 331
. . Hallti, 130. 154. 156. 159
Hávardr Hegri, 211
. . Þórisf. 258. 262
. . Einarsf. 115
Haugabriótr, *vid.* Þórfteinn.
Hauknefr, *vid.* Þórer.
Haukr, 203
. . berferkr, 199
. . Lögmadr, 140. 142. 234. 278. 346. 355. 375. 378. 384
Haufakliúfr, *vid.* Þórfinnr.
Háuftmyrkr, *vid.* Þórer.
Hedinn, 205
. . Gilsf. 131
. . Milldi, 253
. . ór Miólo, 239
. . ór Sóknadal, 241
. . Þórisf. 279
. . Þorfteinsf. 260
Heggr Þórisf. 375
Hegri, *vid.* Hávardr.
Heyángrsbiörn, 18. 257. 307 *fq.* 389
Heidareckia, *vid.* Þórgerdur.
Heidmenningr, *vid.* Þórfteinn.
Heidur völva, 186
Heimir Jarl, 383
Heimlaug Þórarinsd. 352
Helga, 283
. . Ansd. 145
. . Arnad. 33
. . Arnard. 10 *fqq.*
. . Asgeirsd. 325
. . Asgeirsd. 362
. . Biarnad. 277
. . Biólfsd. 292
. . Erlingsd. 228
. . Helgad. 330
. . Helgad. 249 *fq.*
. . Hólmfteinsd. 283
. . Jónsd. 373
. . Ketellsd. 64. 78. 111. 142. 191. 205. 232. 252. 257
. . Kiallaksd. 87. 92
. . Olafsd. 117
. . Önundard. 339
. . Önundard. 79
. . Ormsd. 360
. . Rólfsd. 341
. . Steingrímsd. 142
. . Steinsd. 89
. . Þórdard. 21. 210. 298. 368
. . Þórdard. 48. 219. 298. 317. 274. 278. 284 *fq.* 370
. . Þórgeirsd. 61
. . Þórgeirsd. 339. 345

Helga Þórgeirsd. pag. 253. 264
. . Þórhallsd. 89
. Þórisd. 172
. . Þórláksd. 64. 78
. . Þórláksd. 87. 98
. . Þóroddsd. 375
. . Þórsteinsd. 342. 347.
. . Þrándard. 363
Helgi, *vid.* Nafar - Helgi, Slettu-Helgi, Brodd-Helgi.
. . Asbiarnarf. 285
. . Asgeirsf. 362
. . Asgeirsf. 57
. . Biarnarf. 20. 306. 389
. . Biartmarsf. 146
Helgi Bióla, 22. 25. 109. 300. 379 *fq.*
. . Bláfaufkr, 324
Helgi Bunhaus, 280
. . Dálksf. 251
. . Dyr, 362
. . Eyólfsf. 150
. . Godlaus, 21
. . Grænlendingabifkup, 395
. . Hallsf. 21
. . Hámundarf. 337
. . Heyángursbiarnarf. 308
. . Helgaf. 307
. . Hefti, 263
. . Högnaf. 56
. . Höfkulldsf. 114

Helgi Hrogn, pag. 118
. . Hrogn, 342. 347
. . í Hvammi, 61
. . á Hvanneyri, 80
. . (Ketells)| Hængsf. 329. 338
. . Ketellsf. 327
. . at Lundi, 58
Helgi Magri, 229 *fqq.* 233 *fq.* 248 *fqq.* 264. 107. 132. 139. 149. 159. 235. 238. 245. 261. 272. 380
. . Narfaf. 235
. . Olafsf. 106
. . Ottarsf. 90
. . Rólfsf. 74
. . Rólfsf. 155
. . Skarfr, 28. 141 *fq.*
. . Svarti, 330
. . Traufti, 360 *fqq.*
. . Valþiólfs. 251
. . Veftarsf. 311
. . Vefteinsf. 149
. . Þórgílsf. 274
. . Þoroddsf. 185
. . Þórfteinsf. 185
Helgufteinar, 269. 124. 132
Heliarfkinn, *vid.* Geirmundr, Hámundr, & Þórólfr.
Hella - Biörn, *vid.* Skiallda-Biörn.
Helluflagi, *vid.* Ketell.

Hellu - Narfi, 235
Henrikr bifkup, p. 395 *fq.*
Herdís, 91
. . Bollad. 113. 142
. . Gautsd. 127
. . Höfda - Þórdard. 205. 220
. . Kodransd. 142
. . Rafnsd. 140. 355
. Sveinbiarnard. 140
. . Tindsd. 150
. . Þórláksd. 366
Herfinnr, 166
. . . Gilsf. 132
. . . Þórgílsf. 215
Hergíls Eyþiófsf. 146
. . Hnapprafs, 124. 131. 133. 144
Hergrímr Þórgílsf. 215
Heriólfr, 8 *fq.* 103. 377
Heriólfr, 295
Heriólfr, 234
Heriólfr Bárdarf. 327
Heriólfr Bárdarf. 103. *fq.* 377
. . . Eyvindarf. 114
Heriólfr Hólkinraffi, 85
. . . Hornabriótr, 322
. . . Ketellsf. 330
. . . Þórgeirsf. 282 *fq.* 284. 295
. . . Þórisf. 258. 262
Herkia, *vid.* Skúle.
Herlaugr Ulfsf. 376

Her-

Hermundr Eyvindarſ. pag. 190. 199. 201
- - - Hokinn, 171
- - - Illugaſ. 56. 183
- - - á Myri, 164
Herraudr, 86
- - - Gautajarl, 384
Herraudr Hvítaſky, 167
Herſteinn Atlaſ. 10 *ſq.*
- - - Blundketellſ. 117
Herſtr, *vid.* Hallſteinn, Helgi.]
Hervör, 20
Herþrúdur Illugad. 98
- - - Þórmódard. 79
Heſtagellder, *vid.* Hlíf.
Heſtageller, 171
Heſthöfde, *vid.* Þórdr.
Hialldr, 387 *ſq.*
Hiallkár, 146
Hiallti, *vid.* Eyvindr, Oleifr.
Hiallti, 295
- - Hugprúdi, 182
Hiallti Skálpsſ. 216 *ſq.*
- - Skeggiaſ. 48. 348. 350. 366.
- - Þórkellsſ. 112
Hiálmgerdur, 234
Hiálmólfr, 213
Hiálmr, *vid.* Þóroddr.
Hiálmungautr, 254
Hiálp, 25
Hilldigunnr Beinisd. 74
Hilldir, 337 *ſq.*
- - Eyſteinsſ. 312
Hilldir Helgaſ. pag. 308
- - Parak, 311
Hilldiridur, 39. 323
Hilldur, 270
- - Asbiarnard. 310
- - Baugsd. 334
- - Hermundard. 199. 201 *ſq.*
- - Mióſa, 121
- - Olafsd. 198
- - Ormarsd. 21
- - Skeggiad. 323
- - Stiarna, 57
- - Ulfarsd. 351 *ſq.*
- - Þórisd. 310
- - Þórormsd. 198
- - Þráinsd. 232
Hyma, *vid.* Þórer.
Hiör, 322
- - Gnúpa-Bárdarſ. 309
- - kóngr, 121. 233
Hiörleifr Godi Skaptaſ. 70
- - - Hördakóngr, 121
Hiörleifr Hródmarsſ. 10 *ſqq.* 318
Hiörtr Hámundarſ. 337. 349
Hyrna, *vid.* Þórunn, Örn.
Hyrningr Kleppjárnsſ. 58
Hláandi, *vid.* Þórer.
Hlenni Asmundarſ. 143
- - Gamle, 254
Hlíf Hedinsd. 239
- - Helgad. 252
- - Heſtagellder, 72
Hlíf Rólfsd. pag. 226 *ſqq.*
Hlímreksfare, *vid.* Rafn.
Hlödver, 198
- - - keyſare, 3
Hnaki Asbiarnarſ. 111
Hnappraſs, *vid.* Hergils.
Hnokkan, *vid.* Askell.
Höfda - *Þórdr*, 218 *ſqq.* 205 *ſq* 192. 216. 272
Höfde, *vid.* Þórſteinn.
Hofgydia, *vid.* Þurídur.
Hofkolli, *vid.* Dalakollr
Höggvandill Gunnarsſ. 117
Höggvinkinna, *vid.* Þórgerdur.
Höggvinkinni, *vid.* Þórgeir.
Högni, 56
- - Geirþiófsſ. 146 *ſq.*
Högni Hvíti, 121. 132. 137. 141. 166
- - Ingemundarſ. 189. 195 *ſqq.*
- - í Niardey, 121
Hokinn, *vid.* Hermundr.
Holbarki, *vid.* Þórvalldr.
Holltaſkolle, *vid.* Grímr.
Holltaþórer, 325
Hollti, 203
Hólmaſól, *vid.* Þórbiörg.
Hólmfaſtr Vedormsſ. 281. 370.
Hólmgaungu Berſi, 60
Hólmgaungu-Máni, 204
Hólmgaungu-Rafn, 100

Hólm-

Hólmgaungu-Starre, p. 203. 210
Hólmkell Alfarinsf. 82
Hólm-Starre, 30. 49
Hólmfteinn, 283
- - - Atlaf. 10 *fq.*
- - - Berfaf. 283
- - - Snæbiarnarf. 159
- - - Uræxiuf. 283
- - - Þórgeirsf. 35
Hólmveriar, 43. 46 *fq.*
Holmunar, *vid.* Þórfteinn.
Hördakári, 11. 20. 222. 298
Hördr, 111
- - Grímkellsf. 27. 43. 46 *fq.*
Hornabriótr, *vid.* Heriólfr.
Höfkulldr Alfarinsf. 81
- - - Atlaf. 146
- - - Bollaf. 113
- - - Dalakollsf. 113 *fq.* 134. 139
- - - Lækner, 151
- - - Væni, 259
Höfkulldr Þórfteinsf. 260 *fq.*
Hradi, 35
Hrafn, *vid.* Rafn.
Hrafna-Flóki, 7 *fqq.* 222
Hrafnhilldur Ketellsd. 328
- - - Stórólfsd. 330. 335
Hrafnkell, 21, *vid.* Rafnkell.
- - - Godi, 285. 320. 379
Hrafnkell Rafnsf. pag. 284
Hrani, 57
- - Grímsf. 47
- - Hilldisf. 311
- - Ifólfsf. 314
Hrappr, *vid.* Vígahrappr.
Hrappr, 236
Hrappr Biarnarf. 20. 23. 298. 389
- - Eyfteinsf. 116. 180
- - Hallgeirsf. 279
Hrappfi, 119 *fq.*
Hrefna Asgeirsd. 114. 169
Hreidar, *vid.* Kráku-Hreidar.
Hreidar, 77
Hreinn ábóte Styrmiff. 56. 95. 250. 263. 282
- - Hermundarf. 56
Hrifla, 56. 65
Hryggr, *vid.* Hróalldr.
Hríngia, *vid.* Þórkatla.
Hringr, *vid.* Haralldr, Sigurdr.
Hrífa-Blundr, *vid.* Þóroddr.
Hrífeyar-Narfe, 225
Hrífi, *vid.* Sigurdr.
Hróalldr Bióla, 275
- - Eireksf. 210
- - Geirmundarf. 210
- - Höfkulldsf. 261
- - Hryggr. 219
- - Hrollaugsf. 304
- - Hrómundarf. 10
- - Lodmundarf. 320
- - Oddbiarnarf. 330
Hróalldr Ulfsf. p. 48
Hróar Höfda Þórdarf. 220
- - Horn, 318
- - Túngu Godi, 7. 287. 313 *fq.*
Hrodgeir Hvíte, 274. 276
Hrodgeir Spake, 30. 38. 356
- - - Þorfteinsf. 356
Hrodmar Hroalldsf. 10
Hródny Illugad. 142
- - Ketellsd. 85
- - Skeggiad. 182
- - Unnd. 192
Hródólfr bifkup, 33. 395 *fq.*
Hrogn, *vid.* Helgi.
Hrói, 320
- - Skarpi, 270
Hrólfr, *vid.* Kólfr.
Hrollaugr, 302 *fqq.* 320
Hrolleifr, 373 *fq.* 388
Hrolleifr Mikle, 192 *fqq.* 221
Hrómundr Gripsf. 10
Hrómundr Hallti, 171 *fqq.* 190. 200
Hrómundr Þórisf. 55. 26. 186
Hrofsbiörn Raumsf. 185
Hrofskell, 53. 179
Hrofskell, 208
Hrúngner, *vid.* Þórfteinn.
Hrærekr, 208
- - - Hilldirídarf. 39. 328

Hræ-

Hrærekr Slanngvanbaugi,
pag. 323
Hvalaskúfr, *vid.* Þórleifr.
Hvalmagi, *vid.* Biörn.
Hvalró, *vid.* Ottar.
Hvamm-Sturla, *vid.* Sturla Þórdarf.
*Hvamm*Þórer, 27 *fq.*
Hvati, 187. 189
Hvítserkr Ragnarsf. 385
Húnalldi, *vid.* Erlendr.
Húnbogi, 129
Hundasteinar, *vid.* Lundasteinar.
Hundi, 112
Hundólfr, *alias* Hunnólfr-jarl, 352. 385
Húngerdur Þóroddsd. 46.
317.
Húnraudr Vefreidarf. 203 *fqq.*
Hængr, *vid.* Ketell.
HænsnaÞórer, 55
Hæringr Þórg imsf. 360 *fqq.*
Hærukollr, *vid.* Þorgrimr.
Hærulángr, *vid.* Asmundr.

J. I. Y.

Jafnakollr, *vid.* Olafr.
Jardlángr, *vid.* Þórgeir.
Jarlakappe, *vid.* Þórbiörn.
Járngerdur Liótsd. 304 *fq.*
- - - Tirfingsd. 356
- - - Þórarinsd. 80
- - - Þórdard. 66
Játmundr kóngr, p. 14. 20.
298
Jatvardr kóngr, 4
Idun Mollda - Gnúpsd. 29.
317
Ilbreidr, *vid.* Ketell.
Illingr, *vid.* Atle.
Illugi, *vid.* Þórdr.
Illugi, 141
- - Araf. 99. 133
- - Birnuf. 142
- - Eidsf. 48
- - Fellsgodi, 74
Illuge Halldórsf. 34 *fq.*
Illugi Ingemundarf. 394.
Illuge Ramme, 98 *fq.* 101
Illuge Raude, 49. 33. 128
Illugi Steinbiarnarf. 141
- - Svarti 46. 26. 54 *fqq.*
64. 111. 183
- - Þórbrandsf. 97
- - Þórdarf. 142
- - Þórvalldsf. 80
Indridi Illugaf. 98
- - Rústf. 115
Ingebiörg Arnard. 266
- - - Asbiarnard. 55.
111. 182
- - - Gilsd. 125
- - - Hávardard. 331
- - - Hrodgeirsd. 274.
276
- - - kóngsd. 215
- - - Raudsd. 216
Ingegerdur (Frú) 278.
355
Ingeleif Asbiarnard. 284
Ingemundr Gamle, 186 *fqq.*
42. 184. 203. 206.
272
- - - jarl, 186
- - - Illugaf. 394
Ingerídur Kiartansd. 204
- - - Þórvalldsd. 311
Ingialldr Alfarinsf. 81
Ingialldr Brúnaf. 151
- - - Fródaf. 226
- - - Grímsf. 355. 375
- - - í Hefni, 186
- - - Helgaf. kóngr,
106
- - - Helgaf. Magra,
139. 229. 231. 235.
251 *fq.*
- - - Hergilsf. 124.
131. 269
- - - Hróalldsf. 65. 356
- - - Olafsf. 117
- - - Rólfsf. 251
- - - Tryggve, 227.
240 *fqq.*
- - - Þórgilsf. 64
Ingólfr Arnarf. 10 *fqq.* 20.
39. 103. 372. 376
fqq. 379
- - Fagri, 195. 197 *fq.*
- - Herraudarf. 167 *fq.*
Ingólfr Sterki, 106. 103. 144

Ingvar, 63
Ingvilldur, 257
- - - Allrafyster, 236. 250
- - - Atlad. 129
- - - Avdólfsd. 238
- - - Biarnard. 274. 277
- - - Evarsd. 283. 289
- - - Hallsd. 268. 305
- - - Gunnarsd. 249
- - - Ketellsd. 22. 89. 229
- - - Narfad. 257
- - - Raudkinn, 232
- - - Steinraudard. 205
- - - Þórgeirsd. 78. 112
- - - Þórgeirsd. 210
- - - Þórgrímsd. 140
Ingunn, 328 *sq.*
- - Helgad. 229. 250
- - Þórólfsd. 269
- - Þórsteinsd. 78
Jódís, 257
- - Illugad. 99
- - Oddsd. 372
- - Snartard. 129
- - Þórarinsd. 141
Jófrídur Bárdard. 33
- - Gunnarsd. 46. 117. 317
- - Oddsd. 46. 68
Johannes Páfe, 3
Jólgeir, 349
Jólgeir, pag. 330
Jón biskup Helgi, 23. 305. 325. 350. 357. 392 *sq.*
- biskup Saxneski, 395 *sq.*
- Korpr, 49
- Loptsf. 147. 324. 357
- Petursf. 49
- á Reirvelli, 91
- Sigurdarf. 324
- Þórgeirsf. 31
Jóra, 142
- Hakad. 185
Jóreidur Ölvisd. 53
- - Tindsd. 79
- - Þidrandad. 282. 297. 305
Jörundr, 172 *sqq.*
- - Asgeirsf. 325
- - Atlaf. 100. 134. 136
- - Godi, 324. 332 *sq.* 379
Jörundr Háls, 187. 189. 196. 205
Jörundr Kristne, 31. 380
- - Rútsf. 115
- - í Skoradal, 99
- - Ulfsf. 133
- - Þórgílsf. 136
- - Þórgílsf. jór Midengi, 141. 371
Jórunn, 142
Jórunn Biarnad. pag. 134
- - Einarsd. 80
- - Einarsd. 239
- - Helgad. 45
- - Hialltad. 348
- - Ingemundard. 184. 189. 191
- - Mannvitsbrecka, 310
- - Ölvisd. 366
- - Svertingsd. 349
- - Þórgnysd. 253
- - Þórmódard. 49
- - Þórsteinsd. 345
- - Þórvallsdsd. 220
Jósteinn, 37
- - Þórgeirsf. *vid.* Hólmsteinn.
- - Þórsteinsf. 345
Jötunbiörn, 185
Yr Geirmundard. 127. 136 *sq.* 166
IsgerdurLundasteinarsd. 185
- - Þórmódard. 25
- - Þórsteinsd. 143
Isleifr, 56
Isleifr biskup Giffurarf. 369. 375. 381 *sq.* 384
- - Israudarf. 203
Isólfr, 314
Isólfr Biólfsf. 292
Israudr, 56
Israudr, 284
- - Holltaf. 203
- - Hróalldsf. 275

Ivar

Ivar Beitell, pag. 168
. . jarl Hálfdánarſ. 301
Ivar - Kári, 115
Ivar Rögnvalldsſ. jarl, 301
. . Þórdarſ. 394
Yxnabroddr, *vid.* Þórſteinn, Öxnabroddr.
Yxnamegin, *vid.* Þórbiörn.
YxnaÞórer, 5. 100. 167. 210. 213. 239. 276. 389

K.

Kadall, 249. 116
Kadlin, 90
Kálfr, 88
. . Asgeirsſ. 169
. . *vid.* Selakálfr.
. . Skálld Mánaſ. 205
Kali Kvisisſ. 30
Kalldmunnr, *vid.* Oddr.
Kalman, 30. 51
Kamban, *vid.* Grímr.
Kampa- Grímr, 116. 259
Kampi, *vid.* Þórgils, Þórgrímr.
Kappi, *vid.* Ketell, Leidólfr, Ulfr.
Kár Kodransſ. 222
. . Þórbrandsſ. 97
. . Þórmódarſ. 373
Kári, *vid.* Berdlo- kári, Hördakári, Ivar, Vikingakári, & Brennukári.
Kári, pag. 212
. . Kylansſ. 52
. . Svarti, 388
Karl, *vid.* Drángakarl.
Karl, 59
Karl, 233
. . í Biarkey, 224
. . Raudi, 224. 232
Karlhöfdi, *vid.* Þórólfr.
Karli, 16. *ſqq.*
. . Evarsſ. 201 *ſq.*
. . Konalsſ. 52
Karlsefne, *vid.* Þórfinnr.
Katla, *vid.* Þórbiörg.
Kaun kóngr Sölvaſ. 297
Keiliselgr, *vid.* Öſſur.
Keilismúle, *vid.* Þórir.
Keingr, *vid.* Þórgeir.
Kerlingarnef, *vid.* Arnór.
Ketelbiörn Gamle, 21. 298. 337. 367 *ſqq.* 371. 378. 384
. . Teitsſ. 369
Ketell, *vid.* Biarneyа-Ketell, Blundketell, Gufa.
Ketell, 305
Ketell, 104
Ketell, 110
. . Audgi, 327
Ketell Aurride, 347
. . biſkup Þórſteinsſ. 383. 391. 393
Ketell Blundr, 44. 55. *vid.* Blund-ketell.
Ketell Breſaſ, pag. 30 *ſq.* 36. *vid.* Gufa.
Ketell Brimell, 253
. . Brúnaſ. 224
Ketell Einhende, 116. 346 *ſqq.* 364
Ketell Fiſiſke, 310 *ſqq.* 320. 380
. . Fiörleifarſ. 260
. . Flatnefr, 22. 20. 71. 89. 107. 229. 310
Ketell Gufa, 35. 38. 42 *ſq.* 63. 127. 135 *ſq.* 166. *vid.* Gufa.
. . Gunnarsſ. 249
Ketell Helluflage, 201. 352
. . Hördakáraſ. 298
Ketell Hördſke, 262. 272
Ketell Hængr, 328 *ſqq.* 334. 351. 378
. . Hængr, 328
Ketell Ilbreidr, 131. 124. 144
. . Illugaſ. 182.
. . Kappe, 82. 85
. . Ketelbiarnarſ. 369
. . Kialfare, 39. 56. 374
. . Mánaſ. 266
. . Módólfsſ. 287. *ſqq.* 309
. . Reumr, 185
. . Smidiudrumbr, 98

Ketell Vedur, Herser, pag. 22. 89. 229
- - Þidrandas. 282. 289
Ketell Þystell, 270 *sqq.* 74
- - Þóriss. 258. 262. vid. Ketell Þrymr.
- - Þórlákss. 64. 78. 111. 272
- - Þórláks. 78. 111. 142. 191. 205. 231 *sq.* 252. 272. 366
- - Þorsteinss. 231. 252
- - Þórvallds. 234
Ketell Þrymr, 281. 320
Ketelrídur Hólmkellsd. 82
Kialfari, *vid.* Ketell.
Kiálki, *vid.* Geirsteinn.
Kialvör, 46. 159
Kiaran, 126
Kiarlákr, 33
- - - Biarnars. 90. 118. 120. 127.
- - - Gamle, 70. 90 *sq.*
- - - Kiarvalsf. 334
- - - Rólfsf. 48
- - - Ungi, 119 *sq.*
Kiartan, 89
- - Asgeirs. 204
- - at Fródá, 148
- - Olafss. 91. 114. 124. 169
Kiarvalr kóngr, 4. 219. 224. 334. 350. 375
Kylan, 52
Kymbe, *vid.* Þorleifr.
Kiötvi Audgi, p. 123. 374
Klakkhöfdi, *vid.* Kolbeinn.
Klaufi, *vid.* Þórgeir.
- - Böggver, 232 *sqq.*
Kleggi, *vid.* Þórsteinn.
Kleyker, *vid.* Sigmundr.
Kleppjárn Einarss. 110
- - - Gamle, 27. 58. 79
Kleppr Jörundars. 31. 115
Klængr Grímkellss. 80
- - Snæbiarnars. 30
Knappr, *vid.* Þórdr, Þórgíls.
Knarrarbrynga, *vid.* Þórbiörg.
Kne, *vid.* Eyvindr.
Kneif, *vid.* Asgeir.
Knyter, *vid.* Erlendr.
Kniúkr, *vid.* Myrakniúkr, Nefiakniúkr.
Knörr Höfda-Þórdars. 220. 225
Knöttr Stairas. 30
- - Þiódrekss. 130
Knútr, *vid.* Kniúkr.
Kodran, 142
Kodran, 222
Kodran, 222
- - Eyliss. 206
Kögur, *vid.* Grímr, Vémundr.
Kolbeinn, 258
- - - Flosas. 346
Kolbeinn Klakkhöfdi, 69
Kolbeinn Sighvatss. p. 310
- - - Sigmundars. 216 *sq.*
Kolbeinn Þórdars. 112. 115
- - - Þórdars. 318
Kolbiörn Oddbiarnars. 330
- - - Sneyper, 227
Kolbrún, *vid.* Þórbiörg.
Kolfinna, 251
- - Avalldsd. 200 *sq.*
- - Hallsd. 207
- - Illugad. 64
- - Oddbiarnard. 330
- - Þórgeirsd. 207
Kolgríma Beinisd. 366
Kolgrímr Gamle Rólfss. 29. 43. 356. 379
- - - Hialltas. 295
- - - Þórgeirss. 259
- - - Þórhallas. 30
Koli, 46
Kolkan, *vid.* Þórbiörn.
Kolli, 169
Kolli, 271
- - Arnórss. 36
Kolli Hróallds. 64
- - Klængss. 80
Kollr, *vid.* Dalakollr.
- - Grái, 296
- - Illugas. 98
Kollr í Kollsvík, 24. 144
- - Skeggias. 48. 182
- - Þórdars. 99
- - Þórgilss. 136
Kollsveinn Rame, 215

Kolr, pag. 88
. . bifkup, 395 *fq.*
. Ketilbiarnarf. 369
. . Sidu Hallsf. 304
. . Víkveriabifkup, 369
Kollfkeggr, *vid.* Þórfteinn.
. . . . Fróde, 284. 290. 304. 378
Kollveinn Eyvindarf. 23
Kolumba, Kolumbilla, Kolumkilla, 23. 26. 35
Konall, 261
Konall, 52
Konall, 31
. Ketellsf. 263
. . Sokkaf. 263
. . Steinmódarf. 116. 363
Kóri, 137 *fq.*
Kórmakr, 62
Kormlöd Kiarvalsd. 375
Kornamúle, *vid.* Þórbergr, Þórkell.
Korni, *vid* Þórarinn.
Korpr, *vid.* Jón.
Kortr, *vid.* Steinbiörn.
Köttr, *vid.* Þórdr.
Krafla, *vid.* Þórkell.
Kráka, *vid.* Öndóttr, Hreidar, Ulfr.
Krákr, *vid.* Þórleifr.
Kráku-Hreidar, 79. 210
Krákunefr, *vid.* Þórdr.
Kriftoffr, (Herra) 278. 355
Krókr, *vid.* Þórarenn, Þórvalldr.
Krömu-Oddr, 45
Kroppa, *vid.* Gunnólfr.
Krumr, *vid.* Þórbiörn.
Krumr, 293
Kúgalldi Rútsf. 115
Kuggi, *vid.* Þórgrímr, Þórkell.
Kviftr, 30
Kúla, *vid.* Gudbrandr.
Kvölld Ulfr, 38 *fqq.* 65. 328
Kvoran, *vid.* Olafr.

L.

Laffkegg, *vid.* Olafr.
Lambi, *vid.* Þórdr, Þórgeir, Eyvindr.
. . Sigmundarf. 332
. . Sterki, 63. 138
Lángháls, *vid.* Olafr, Þórbiörn.
Lánghöfde, *vid.* Þorgeir.
Lánghollts-Þóra, 72
Laugarbrekku-Einar, 75. 78. 111. 272
Laungubak, *vid.* Liótr.
Laxakarl, *vid.* Þórbiörn.
Ledrháls, *vid.* Þórdr, Þórer.
Leggiandi, *vid.* Þórdr.
Leggr, *vid.* Þórfteinn.
Leidólfr Kappe, 285 *fqq.* 312 *fq* 320
Leidólfr á Leidólfsftödum pag. 354. 358
Leifr, *vid.* Hiörleifr, Þórkell.
. . Heppne, 104. 134
. . Lodhattarf. 122
Leikgode, *vid.* Þórólfr.
Leo Keifari, 3
Lina, *vid.* Þórer.
Lina, 147
Liót, 337 *fq.*
Liót, 192 *fqq.*
. . Einarsd. 270
Liótólfr, 118 *fqq.*
. . . Godi, 222. 224. 274
Liótr, *vid.* Mána-Liótr, Valla-Liótr.
Liótr, 192
. . Laungubak, 362
. . Spake, 150 *fq.*
Liótr Upveginn, 267
. . Þórbiarnarf. 57
Liótun, 43
Lítingr Arinbiarnarf. 58. 277 *fq.* 289
Liúfa, 169
Liúfina, 121
Lodinhöfdi, *vid.* Asbiörn.
Lodinkinna, *vid.* Grímr.
Lodinn Aungull, 256
Lodmundr Gamle, 290 *fqq.* 310. 319. 323
. . . Skeggiaf. 310

Lod-

Lodmundr Svartsſ. pag. 324. 345
Lögſkapte, *vid.* Skapte Þóroddsſ.
Loke, *vid.* Þórbiörn.
Lón-Einar, 75. 112
Lopthæna Arinbiarnard. 53
. . . Erpsd. 53
Loptr Biſkupsſ. 283
. . Fródaſ. Gamle, 19
. . Ormsſ. 71. 346. 351 *ſq.*
. . Sæmundarſ. 324
Luna, *vid.* Þorſteinn.
Lunda-Steinar Jarl, 184
Lækner, *vid.* Höſkulldr.
Lækny, 260

M.

Mábil Hallgeirsſ. 338
Maddadr kóngr, 88
Magnús, 310. 320. 364. 305. 372
. . biſkup Einarsſ. 305. 349
. . biſkupGiſſurarſ. 305 372
. . Gudmundarſ. 149
. . Gudmundarſ. Gódi, 148
. . kóngr Berbeinn, 22. 324
. . kóngr Gódi, 397
. . p. Þórdarſ. 48. 128
Magnús Þórſteinsſ. p. 305
Mág-Snorre, 151
Máua-Liótr, 81
Máni, *vid.* Hólmgaungu-Máni, Þórfinnr, Þórkell.
Máni, 266
. . Þórbrandsſ. 205
Mannvitsbrecka, *vid.* Aſtrídur, Jórunn.
Már, *vid.* Blótmár, Oddmár.
. . Ausſ. 89
. . Aſmundarſ. 143
. . Hallvardsſ. 117
. . Hamallsſ. 19
. . Húnraudarſ. 203
. . Illugaſ. á Reykhólum, 99. 124. 132
. . Jörundarſ. á Mársſtödum, 189. 195 *ſqq.*
. . Naddoddsſ. 75. 365 *ſq.*
. . Rútsſ. 115
. . Víga Glúmsſ. 252
Marcus Skeggiaſ. 255. 276. 341. 364
. . Þórdarſ. 56. 66. 69. 95. 127. 133. 182. 203. 221. 249 *ſq.* 255. 274. 276. 278. 282. 284. *ſq.* 298. 305. 310 *ſq.* 320. 364. 370
Margret, Höſkulldard. 151
Meinfretr, *vid.* Eyſteinn, Gunnſteinn.
Meldun, *vid.* Þórgeir.
. . Jarl, 108. 112
Melkorka, 114
Melpatrekr, 372
Midfiardar-Skeggi, 181 48. 55. 111. 172 379
Midlúngr, *vid.* Þórleifr.
Mikell, *vid.* Þórdr.
Mióbeinn, *vid.* Þrándr.
Miöcſiglande, *vid.* Steinn, Þengill, Þrándr.
Mioll Anard. 185
Myrakniúkr, 140. 150
Mirgeol, 108
Mir-Kiartan kóngr, 114
Mirunn kóngsd. 88
Módólfr Smidr, 287 *ſqq.* 309. 313
Móeidur, 330. 338
Mollda-Gnúpr, 29. 315 *ſqq.* 376
Mördr Gyia, 332. 333. 336 *ſq.* 379
. . Valgardsſ. 333
. . Urækia, 318
Moshals, *vid.* Þóra.
Moſtrarſkegg, *vid.* Þórólfr.
Mötull kóngr, 53
Mudr, *vid.* Ölver.
Múſa-Bölverkr, 49. 54
Mæfa, 57

N.

Nadd-Oddr, pag. 5. 75. 365 *sq.*
Nafra-Helge, 222
Nagle, 83
Narfe, vid. Hellu-Narfe, Hrífeyar-Narfe.
. . Arnarf. 234
. . Afmundarf. 280
. . Einarsf. 31
. . Finnbogaf. 257
. . Skeggiaf. 310
. . Þórmódarf. 225
Náttfare, 7. 262
Nefia, *vid.* Brandr, Rólfr.
Neffteinn Gnúpa-Bárdarf. 309
Nereidr Jarl Sínki, 374
Nefiakniúkr, 139 *sq.* 144
Niáll Herlaugsf. 376
. . Sigmundarf. 323
. . Þórgeirsf. 326
Nidbiörg kóngsd. 90
Nikolás Sigurdarf. 256
Nor kóngr, 297

O.

Oblaudr Otryggsf. 121. 137. 166
Oddbiörg Grímsd. 151
Oddbiörn Afkafmidr, 330
Oddfrídur Helgad. 80
Oddgeir í Oddgeirshólum, 38. 356
Oddi, *vid.* Bitru-Oddi, Oddr.
. . Yrarf. 127. 50. 136. 138
. . Þórvalldsf. 169
Oddkatla, 165
. . . Jörundard. 134. 136
. . Þórdard. 150
Oddlaug Eyvindard. 319 *sq.*
. . . Vebrandsd. 367
Oddleif Ketilbiarnard. 369
Oddleifr Geirleifsf. 141
. . . Stafr, 222
Oddmár, 119 *sq.*
Oddny Einarsd. 263
. . Oddsd. 339. 347
. . Þórbiarnard. 351
. . Þórkellsd. 394
. . Þórvalldsd. 69. 182
Oddr, *vid.* Drumb-Oddr, Krömu-Oddr, Túngu-Oddr.
. . á Alftanefe, 63
. . Arngeirsf. á Kidiabergi, 46. 160. *vid.* Oddr Hallkellsf.
. . Arngeirsf. Kolbítr, 270 *sq.*
. . Asólfsf. 116. 255. 275
. . Axlhægingr, 213
. . Breidfirdingr, 217
. . Draflaf. 98
. . Hallkellsf. frá Kidiabergi, 372
Oddr á Jörva, pag. 100
. . Kalldmunnr, 327
. . Miófi, 339. 347
. . frá Miófyndi, 341
. . Múnkr, 169. 181
. . Ormsf. 185
. . Rakki, 69
. . Skrauti í Skógum, 125
. . Steinbiarnarf. 63
. . Steindórsf. 169
. . Unaf. 192. 221
. . Þórareinsf. 185
Ofeigr, 47. 325
. . Bullufótr, 168
. . Gretter, 330. 363 *sq.* 388
. . Herraudarf. 167
. . Lafkegg, 210
. . Lodmundarf. 320
. . Þórarensf. 222
. . Þórólfsf. 127. 165
. . Þunnfkeggr, 211
Ofláti, *vid.* Þórgeir.
Ögmundr Völufteinsf. 130. 153. 155
. . . Þórkellsf. 23. 325
Ögr í Kambakiftu, 356
Olafr Bekkr, 224 *sq.*
Olafr Belgr, 82. 130
. . Bödmódsf. 311
. . Breidr, 363. 388
. . á Draungum, 164
. . Egillsf. 293

Olafr

Olafr Feilan, pag. 95. 107. 116. 364
. . Grænlendingabiſkup, 395
. . Hávardsſ. 156. 159
. . á Haukagile, 198 *ſq.*
. . Helgaſ. 150
Olafr Hiallti, 44
. . Hvíti, 324
Olafr Jafnakollr, 165. 147
. . kóngr Gudraudarſ. 106
. . kóngr Helgi, 168. 184. 195. 384. 396
. . kóngr Heriólfsſ. 322
. . kóngr Hvíti, 106
. . kóngr Kyrri, 397
. . kóngr Tryggvaſ. 179. 265. 337. 384 395
. . Kvoran, 42
Olafr Lángháls, 58. 289
. . Pá, 114. 169
Olafr Tvennumbruni, 360
. . Völubriótr, 232 *ſq.*
. . Þórarinsſ. 377
Oleifr, *vid.* Olafr.
Ölfús, *vid.* Eirekr.
Oli Svarthöfdaſ. 140. 355. *vid.* Ali & Atli.
Ölmódr Gamle, 11
. . Vemundarſ. 294
Olöf *vid.* Alof
. . Bödvarsd. 384
. . Ellidaſkiölldr, 47. 182
. . Ingólfsd. 168
. . Ragnarsd. 184. 384
Olof Þórdard. pag. 370 *ſq.* 281
. . Þórgrímsd. 119
. . Þorſteinsd. 107. 109
Ölver Barnakarl, 5. 91. 116. 123. 128. 231. 252. 363. 366. 373. 388
Ölver Eyſteinsſ. 314. 318
. . Finnaſ. 53
. . Háſteinsſ. 354
. . Hvíti, 276. 389
. . Yxnaþórisſ. 276
. . Mudr, 312
Öndótt, 91. 123. 128
Öndóttr, 216
. . . Kráka, 227 *ſqq.* 239 *ſqq.*
Öndr, *vid.* Þórdr.
Önundr, *vid.* Brand-Önundr, Þórdr.
Önundr, 267
Önundr Bylldr, 318. 332. 335. 339. 357 *ſq.* 370. 372
Önundr Breidſkeggr, 45 379
. . . Eyvindarſ. 309. 314
. . . Hrollaugsſ. 305
. . . Sióne, 62. 82
. . . Tölkubak, 313
Önundr Trefótr, 168
Önundr Víkingsſ. 154
Önundr Vís, 212
. . . Þórgílsſ. 263
Ördlukár, *vid.* Vemundr.
Ördugſkeggi, *vid.* Eirekr.
Örgodi, *vid.* Þórvalldr.
Örlygr, 97
Örlygr, 105
. . . Bödvarsſ. 166. 136
Örlygr Gamle Hrappsſ. 23. 45. 48. 54. 56. 139. 143 *ſq.* 300. 379 *ſq.*
Ormar, 21. *vid.* & Ormr.
Ormhilldur Hróarsd. 313
Ormr, *vid.* Digr-Ormr, Hafnar-Ormr.
Ormr, 185
Ormr, 219
Ormr Audgi *vel* Anaudgi, 327
Ormr Audgi, *vel* Anaudgi, 347
. . Capalin, 185
. . Erpsſ. 112
. . Fródaſ. 351
Ormr Gamle Eyvindarſ. 374
. . Gellisſ. 250
. . Hallaſ. 250
. . Hallsſ. 372
. . Hallvardsſ. 360
. . Kodransſ. 199
Ormr Mióſe, 82. 130
. . Skeliamole, 185
. . Skógarnef, 337
. . Sterki Stórólfsſ. 330. 334 *ſq.*
. . Töſkubak, 254

Ormr Þórfinnsſ. pag. 68
- - Þórisſ. 265
- - Þórkellsſ. 360
- - Þórvalldsſ. 235
Ormstúnga, *vid.* Gunnlaugr.
Örn, *vid.* Eylífr.
Örn, 144 *ſqq.* 234
Örn, 214
- - Anarſ. 266
- - Avalldsſ. 106
- - Brynjálfsſ. 10
- - Darraſ. 374
- - Eyſteinsſ. 206
Örn Gamle, 59
- - Gamle Ormsſ. 374
- - Geirmundarſ. 127
- - Hyrna, 297. 299
- - Sterki, 307
- - í Vælugerdi, 334 *ſqq.* 358
Örnólfr, 55
- - Arnódsſ. 141. 143
- - Biörnólfsſ. 253
- - biſkup, 395
- - Fiſkreki, 92
- - Hedinsſ. 241
- - Sleitubiarnarſ. 216
- - Þórdarſ. 236. 250
Onalſkáld, *vid.* Þórgils.
Örrekr, *vid.* Þórbrandr.
Örvöndi, *vid.* Þórdr.
Oſk Þórſteinsd. 95. 107. 116. 135
- Þórſteinsd. 135
Oſpakr Oſvífrsſ. p. 91. 152
Öſſur Asbiarnarſ. 308. 320
- - Bryniólfsſ. 280. 283
- - Egillsſ. 377
- - Eyvindarſ. 375
- - Heriólfsſ. 295
Öſſur Hvíte, 352. 357 *ſqq.*
- - Keiliselgr, 297. 304. 307
Öſſur Slagakollr, 280
- - Þórgrímsſ. 357
Oswalldr YxnaÞórisſ. 389
- - - kóngr, 20. 298
Oſvífr Spake, 91. 142
Otryggr Hiörleifsſ. 121
Ottar, 197
- - Biarnarſ. 90
- - Böllr, 339
- - Hvalró, 304
- - Jófreidarſ. 79
- - Þorgeirsſ. 260
Ottkatla, *vid.* Oddkatla.
- - - Þórbiarnard. 365
- - - Þórvalldsd. 87
Ottkell, 326
- - - ór Kyrkiubæ, 340. 372
- - - Stórólfsſ. 330
- - - Þórbiarnarſ. 365
Öxna, *vid.* Yxna.

P.

Pá, *vid.* Olafr.
Páll biſkup Jónsſ. 318. 324. 351. 366
Páll Sölvaſ. pag. 128
- Þórdarſ. 394
Patak, *vid.* Hillder.
Patrekr biſkup, 23
Petr biſkup, 395
- Jónsſ. 49
- á Oſe, 183

R.

Radormr, 314. 349.
Rafn, *vid.* Hólmgaungu-Rafn, Hrappſi, Skálld-Rafn.
Rafn, 104
Rafn, 190
Rafn, 284
- Díraſ. 149
- Eyvindarſ. 293
Rafn Hafnarlykell, 315
Rafn Heimſki, 323. 378
- Hlimreksfare, 129. 133
- Hangsſ. 329. 333. 345. 379
- Narfaſ. 31
- Oddsſ. 49. 140. 146
- Skefilsſ. 362
- Sveinbiarnarſ. 140. 146. 355
- Ulfhedinsſ. 203. 221
- Þórkellsſ. 255
- Þórvidarſ. 352. 358 *ſq.*

Rafn

Rafnkell, *vid.* Hrafnkell, Skálld-Rafn.
Raforta kóngsd. 228
Ragi Olafsf. 44
Ragnar kóngr Lodbrók, 184. 219. 384 *fq.*
Ragnheidur Arnórsd. 191
. . . Eyólfsd. 253
. . . Þórkellsd. 278
Ragnhilldur Barkard. 277. 355. 375
. . . Hallsd. 221
. . . Ragnarsd. 385
. . . Rólfsd. 301
. . . Sigurdard. 353. 385
Ránglátr, *vid.* Þórfteinn.
Rannveig, 280
Rannveig, 282
. . . Eiriksd. 277
. . . Eyvindard. 331
. . . Gnúpsd. 349. 375
. . . Griótgarsdsd. 150. 152
. . . Sigmundard. 331
. . . Sigmundard. 332. 337
. . . Teitsd. 394
. . . Þórgeirsd. 210
. . . Þórfteinsd. 345
Rauda-Biörn, 59. 61
Raudfelldr, *vid.* An, Asgeir.
Raudkinn, *vid.* Ingvilldur.
Raudnefr, *vid.* Þórfteinn.

Raudr, pag. 47
. . Gunnarsf. 117
. . Kiallaksf. 334
. . Rugga, 216. 232
Raudfkeggr, *vid.* Rólfr.
Raumr, *vid.* Ketell.
Raungudr, 209
Refr, *vid.* Skálld-Refr, Þórólfr.
. . frá Barde, 219
. . Eyfteinsf. 180
. . Gamle, 28. 30. 142
. . Mikle, 70
. . Raude, 274 *fq.*
. . Steinbiarnarf. 275
Reffkegg, *vid.* Þórir.
Reginleif Sæmundard. 206
Reidarfida, *vid.* Biörn.
Reini-Biörn, 319
Reirketell, 326
Reiftr, 270
Riúpa, *vid.* Þórhilldr.
. . Arnalldsd. 206. 219
. . Rútsd. 115
. . Þórkellsd. 113
Rögnvalldr Jarl Koli, 394
. . . Mærajarl, 4. 136. 149. 269. 301 *fqq.*
Rólfr, *vid.* Gaungu-Rólfr.
. . frá Ani, 226
Rólfr Digre, 74
. . í Geitlandi, Audgi, 42. 48

Rólfr í Gnúpufelli, p. 155. *vid. fq.*
. . Helgaf. 132. 229. 250. 260 *fq.* 267
. . Herfer, 91. 29. 123
. . Höggvandi, 315
. . Ingialldsf. 226
. . Yngre at Ballará, 48. 50. 52. 138
. . Ketellsf. 39. 55
. . Kiallaksf. at Ballará, 128
. . kóngr ór Bergi, 297
. . kóngr Kraki, 182
. . Módólfsf. 287 *fqq.* 309
. . Nefia, 301
. . Raudfendfki, 143. 162 *fqq.*
Rólfr Raudfkeggr, 258. 340
Rúdu-Ulfr, *vid.* Hrodólfr.
Rugga, *vid.* Raudr.
Rúmgillta, *vid.* Þurídur.
Runólfr Audunarf. 347
. . Buff. 81
. . Godi Ulfsf. 350
. . Þórláksf. 44. 366
Rúpeyrarfkálld, *vid.* Þórdr.
Rútr af Kambsnefi, 64. 114. 333
. . Taunaf. 64

S.

S.

Salþiörg, pag. 251
. . . Bardlokárad. 38
Salgerdur 282
. . . Arngeirsd. 259
. . . Birtingsd. 140
. . . Jónsd. 140. 324
. . . Steinólfsd. 231
252
Salvör Asgrimsd. 394
. . Hundólfsd. 352. 385
Sámr Barkarſ. 95
Saur, *vid.* Eyólfr.
Saxi Alfarinsſ. 79
Selakálfr, 213
Sel-Þórer, 46. 66. 96.
179
Seningr, 200
Seſſelia, 147
Sídu-Hallr, 268. 297 *ſq.*
304 *ſq* 379
Sigar kóngr 256
Sigfaſtr Jarl, 226 *ſq.*
Sigfús Asgrimsſ. 248
. . Ellida-Grímsſ. 29
. . Lodmundarſ. 324.
345
. . í Hlíd, Sigmundarſ.
332. 345
Sighvatr Hallbiarnarſ. 185
. . . ór Lidum, 228.
242
. . . Lögſögumadr, 142.
310
Sighvatr Raude, pag. 331.
334. 378
. . . Sturluſ. 49. *vid.* Hvamm-Sturla & Gudny Bödvarsd.
. . . Þórarinsſ. 377
Sigmundr, 61
. . . Gnúpa-Bárdarſ.
309
Sigmundr Ketellsſ. 74. 111.
272
Sigmundr Kleykir, 316. 318
. . . Kleyker, 336 *ſq.*
. . . Sighvatsſ. 332.
334
. . . Valaſ. 319
. . . á Veſtfold, 216
. . . Volſúngr kóngr 383
. . . Þórgilsſ. 391
. . . Þórkellsſ. 216.
267
Signy Oblaudsd. 137. 166
. . Sighvatsd. 228. 241
ſq.
. . Valbrandsd. 42. 27.
46
Sigrídur Haflidad. 394
. . Sighvatsd. 277
. . Skiöllddúlfsd. 280
. . Slettubiarnard. 148
. . Þórarensd. 49
. . Þórarensd. 249
. . Þórgeirsd. 259
Sigtryggr Snarfari, 39.
328
Sigvalldi Jarl, pag. 71
Sigurdr Biódaſkalli, 184. 384
. . . Grímsſ. 152
. . . Hákonarſ. jarl, 354
. . . Hlödverſ. 198
. . . Hríſi, 357
. . . Hvíti, 387
. . . Jónsſ. 324
. . . Jóſteinsſ. 37
. . . kóngr Fofnisbani,
383 *ſqq.*
. . . kóngr Hiörtr, 39.
385. 353
. . . kóngr Hringr, 384
. . . kóngr Ormr-í-Auga,
385
. . . Landverſki, 362
. . . Liótsſ. 362
. . . Márſſ. 19
. . . Ríke, biſkup, 265
. . . Ríke, jarl, 4.
107 *ſq.*
. . . Svínhöfdi, 85
. . . Þórarinsſ. 274
. . . Þórgrímsſ. 376
Simon, 79
Sióne, *vid.* Önundr.
Skagi, *vid.* Þórbiörn.
Skagi Skoptaſ. 253
Skál, *vid.* Þórhaddr
Skálaglam, *vid.* Einar.
Skalla-Grímr, 38 *ſqq.* 40
ſqq. 44. 61 *ſq.* 65.
179. 375 *ſq.*
Skálldaſpiller, *vid.* Eyvindr.

Skálld-

Skálld-Helgi, pag. 57. 182
Skálld-Rafn, 79. 88. 349
Skálld-Refr, 70. 74
Skálld-Steinunn, 70
Skammhöndúngr, *vid.* Skeggi.
Skammkell, 340
Skáneyarſkelmer, *vid.* Víkingr.
Skapti, *vid.* Þórmódr.
- - Tannaſ. 185
- - Þórdarſ. 70
- - Þóroddsſ. Lögſögumadr, 292. 319. 349. 364. 375
Skardi Þórgeirsſ. 64
Skarfr, *vid.* Helgi.
Skarphedinn Vefreidarſ. 198. 203
Skati Erpsſ. 112.
Skattkaupandi, *vid.* Þóroddr.
Skefill, 207. 223
- - Haukdælſki, 362
Skeggbroddi Biarnaſ. 277. 346. 383
Skeggi *vid.* Avalldr, Skútadar-Skeggi, Midfiardar-Skeggi, Smidſkeggi, & Þórdr.
- - Asgautsſ. 350
- - Biarnarſ. 341. 364
Skeggi Bödólfsſ. 245. 264
- - Kollaſ. 80
- - Skammhöndúngr, 181
Skeggi í Skógum Bollaſ. pag. 323
- - í Skógum Brandsſ. 35. 323
- - í Skógum Niálsſ. 323
- - Þórgeirsſ. 348
- - Þórſteinsſ. 345
Skeggiavalldr, *vid.* Avalldr.
Skeidakinn, *vid.* Þórgríma
Skeidarnef, *vid.* Gils.
Skeifr, *vid.* Þórkell.
Skeliamole, *vid.* Ormr.
Skiálgr, *vid.* Ulfr, Þórſteinn, Finnr.
- - á Jadri, 225
Skiallda-Biörn, 166. 130
Skídi Gamli Bárdarſ. 205. 207
Skídi ór Skídadal, 225
- - á Skídaſtödum, 196
- - Þórbrandsſ. 97
Skinna-Biörn, 181
Skiölldólfr, 295
Skiölldólfr Vemundarſ. 279
Skiæringr Ketilbiarnarſ. 369
- - - Þórólfsſ. 324
Skökull, *vid.* Audunn.
Skólm, *vid.* Þórgeir.[1]
Skopti, *vid.* Skapti.
Skorargeir, 325
Skorri, 42 *ſq.* 36. 137
Skorri, 137 *ſq.*
Skotakarl, *vid.* Þórkell.
Skrauti, *vid.* Oddr.
Skrofa, *vid.* Þórſteinn.
Skröfudr, *vid.* Þórbiörn.
Skúle Egilsſ. 391
- - Herkia, 273
- - Jörundarſ. 81
- - Rifluſ. 65
Skúma, *vid.* Þórbiörn.
Skúmr, 204
Skúmr, 266
- - Kiartansſ. 114
- - Þrándarſ. 64
Skúta, *vid.* Vígaſkúta.
Skútadar-Skeggi, 181
Slagakollr, *vid.* Öſſur.
Slaungvanbaugr, *vid.* Hrærekr.
Sleggia, *vid.* Þórólfr.
Slettu-Biörn, 129. 114. 148. 167
Slettu-Biörn, 215
Slettu-Helgi, 172 *ſqq.* 201
Slækidrengr, *vid.* Aſtridur.
Smidiudrumbr, *vid.* Ketell.
Smidkell, 46. 54. 220
Smidr Ingemundarſ. 189. 195
Smidſkeggi, 235
Smiör, *vid.* Þórólfr.
Smiörkeingr, *vid.* Þórgeir.
Snara, *vid.* Eirekr.
Sneiper, *vid.* Kolbiörn.
Snepell, *vid.* Þórer.
Sniallr Vatnaſſ. 387 *ſq.*
Sniallſteinn, 334 *ſqq.*

Snorri, *vid.* Há-Snorri, Mág-Snorri.
- - Alfsf. 115. 141
- - Godi, Þorgrímsf. 61. 78. 85. 87. 90. 95* 97 *sq.* 112. 116. 136. 148. 150. 203.
- - Halldórsf. 95. 250
- - Hlidmannagode, 239
- - Höfda-Þórdarf. 219
- - Húnbogaf. 129
- - Jörundarf. 134. 136. 141
- - Magnúsf. 95.* 203. 221. 250. 263. 282. 310. 320. 364. 372.
- - Marcúsf. á Melum, 56. 64. 78. 111. 114. 191. 205. 232, 250. 252. 257. 263. 272. *vid.* Marcus Þórdarf.
- - Oddsf. 169
- - Sturluf. 49. *vid.* Hvamm-Sturla & Gudny Bödvarsd.
- - Þórbrandsf. 97. 104
- - Þórdarf. 150
- Þórfinnsf. 220
Snörtr Þórarinsf. 129
- - Þórmódarf. 256
Snúinbrók, *vid.* Hallgerdur.
Snæbiörn Eyvindarf. 159
- - - Gallte, 159 *sqq.*
- - - Gode Rafnsf. 331
Snæbiörn Ormsf. pag. 30
Snælaug, 69. 182
Snæþryma, *vid.* Bödvar.
Sokki Þórdarf. 263
Sökkólfr, 112
Sölmundr Eylifsf. 195. 205
- - - Þórbiarnarf. 365
- - - Þórólfsf. 28
Sölvar Gautakóngr, 226
Sólveig Jónsd. 147
Sölvi, 74
Sölvi, 104
- - Asólfsf. 33
- - Högnaf. 121
- - kóngr Rólfsf. 297
- - Prúdi, 183
- - Þórdarf. 48. 128
- - Þórdarf. í Geitlandi, 48. 128
Sörkver, *vid.* Eyvindr.
Sóti, *vid.* Audunn.
- - under Sótafelli, 184
- - af Sótanesi, 60. 170. 267
Söxólfr Þórdarf. 220
Spak-Bödvar, 216
Spákona, *vid.* Þórdís, Þurídur.
Spörr, *vid.* Þórbiörn, Þórólfr.
Stafn-Grímr, 47
Starkadr Gamle, 226
- - undan Þríhyrningi, 333 *sq.* 340
Starri, *vid.* Hólmgaungu-Starri, Hólm-Starri.
Staung, *vid.* Þórbiörg.
Steinar, *vid.* Helgusteinar, Lundasteinar.
Steinar, 241
- - Önundarf 62
Steinbiörn Asmundarf. 63
Steinbiörn Kortr, 275 *sq.*
- - - Rafnkellsf. 285
- - - Sterki, 57
Steindór Oddaf. 169
- - Olafsf. 114. 169
- - Þórláksf. á Eyre, 87
Steinfinnr Reirketelsf. 326
Steingrímr, 169
- - - Eyólfsf. 154
- - - Eyvindarf. 142
- - - Örnólfsf. á Kroppe, 236. 262
- - - Rútsf. 115
Steini Þórdarf. 332
Steinmódr Gunnarsf. 249
- - - Konallsf. 364
- - - Olafsf. 224
- - - Ölvisf. 116. 363. 388
Steinn, *vid.* Völu-Steinn.
- - Audunnarf. 89
- - Brandaxf. 292
- - Brandsf. 320
- - Höfda Þórdarf. 220
- - Kolgrímsf. 30
- - Lögfögumadr. 99

Steinn Miöcfiglande, p. 99. 63. 135
Steinn Rútsf. 115
. . Skálld, 91
. . Snialli, 334 *fq.* *vid.* Sniallfteinn.
. . Þórfinnsf. 44. 68 *fq.* 117
. . Þórgílsf. 141
Steinólfr, 314
. . . Birtingr, 140
. . . Eyólfsf. 252
. . . Gunnólfsf. 226
Steinólfr í Hraundal, 63
Steinólfr Láge, 123 *fq.* 128 *fq.* 131 *fq.* 171
. . . Láge ór Hrífey, 231. 252
. . . Márfsf. 263
. . . Ölvisf. 363. 388
. . . Þórgautsf. 140. 150
. . . Þórkellsf. 147
Steinraudr Hedinsf. 205
Steinraudr Melpatreksf. 372 *fq.*
. . . Rame, 237 *fq.*
Steinunn Alad. 140. 324. 355
. . . Bergsd. 231. 252. 384
. . . Biarnard. 78. 111. 272. 140
. . . Brandsd. 280
Steinunn Dálksd. *vid.* Skálldfteinunn.
Steinunn Gamla, 36. 376
. . . Jónsd. 49
. . . Olad. *vid.* Steinunn Alad.
. . . Rafnsd. 140. 146
. . . Rúrsd. 64. 115
. . . Snorrad. 220
. . . Þórgrímsd. 277. 296
Steinvör Brandsd. 150
Stephanus bifkup, 395
Stiarna, *vid.* Hilldur.
Stikublygr, *vid.* Þórmódr.
Styr, *vid.* Víga-Styr.
Styrbiörn, 162 *fq.*
. . . Þórarensf. 205
Styrkár Sveinbiarnarf. 378
Styrmer Fróde, 378
. . . Hreinsf. 56. 391
. . . Skeggiaf. 35
. . . Þórgeirsf. 207
Stórólfr Hængsf. 330. 334 *fq.* 338
. . . Yxna-Þórisf. 239
Stoti, *vid.* Audunn.
Striúgr, *vid.* Þórbiörn.
Sturla, *vid.* Hvammfturla, Víga-Sturla.
. . Godi Kalmansf. 46. 52
. . Jónsf. 49
. . Sighvatsf. 49
Sturla Þórdarf. í Hvamme, pag. 49. 71. 115. 136. 151. 204. 219. 248. 251 *fq.* 298. 305. *fq.* 317. 333
. . Þórdarf. Lögfögumadr, 49. 378
Svafar Sænfki, 6
Svana Herraudard. 86
Svanlaug Þórmódard. 48
Svanr, 169
Svardketell, 45
Svarfadr, *vid.* Þórfteinn.
Svarfadr, 231
Svarthöfdi Audunarf. 89
. . . Biarnarf. 43. 46
. . . Dugfúsf. 140
Svartiþurs, *vid.* Þráinn.
Svartkell, 26
Svartr, *vid.* Surtr.
Svartr, 137 *fq.*
Svartr, 197 *fq.*
Svafi jötun, 297
Suda, *vid.* Þórgeir.
Sveinbiörn Afmundarf. 377
. . . Bárdarf. 140. 146
. . . Olafsf. 377
Sveinn Arnmódsf. 183
Sveinúngr, 164
Sveinúngr, 271
. . . Þórisf. 289
Svertingr Hafrbiarnarf. 46. 317

Svert.

Svertingr Hrolleifsſ. *al.* Hiörleifsſ. pag. 349. 374. 388
. . . Grímsſ. 243
. . . Runólfsſ. 367
Súgandi, *vid.* Hallvardr.
. . . Þórarinsſ. 376
Svidbálki, *vid.* Hallgrímr.
Svidi, *vid.* Þórgeir.
Svidinhorni, *vid.* Biörn.
Svína-Bödvar Kaunsſ. 297
Svínhöfdi, *vid.* Sigurdr.
Súlki kóngr, 123.
Sumarlidi Heriólfsſ. 330
. . . Hrappsſ. 112
. . . Lodmundarſ. 292. 319
Sumarlide Þórgeirsſ. 162
Sundafyller, *vid.* Þurídur.
Súr, *vid.* Þórbiörn.
Surtr, *vid.* Þórſteinn.
. . Asmundsſ. 73
. . Bollsſ. 113
. . Hvíti Sumarlidaſ. 319
. . Jörundarſ. *al.* Ulfsſ. 324. 345
. . í Kirkiubæ, 142. 310
. . ſmidr Gudbrandsſ. 73
. . í Surtshelli, 220
Sæhilldur, 150. 280
Sælingr, *vid* Þórarinn.
Sæmundr, 35. 339
Sæmundr Jónsſ. pag. 324
. . . preſtr Fródi, 6. 29. 204. 206. 305. 324. 333. 345 *ſq.* 391
Sæmundr Sudreyſki, 186 *ſq.* 205 *ſq.* 192. 211. 272
Sæunn Skalla-Grímsd. 61 *ſq.*

T.

Tálkni, *vid.* Þórbiörn.
Tanni, 185
. . . Torfaſ. 64
Teitr Giſſurarſ. 362
. . Ketilbiarnarſ. 369. 384
. . í Stafhollti, 58
. . Tirfingsſ. 309
Tialldſtædingr, *vid.* Þórſteinn.
Tindr Hallkellsſ. 54. 79. 106
Tinforni, 118
Tinteinn, *vid.* Þórvalldr.
Tiörfi, *vid.* Þórſteinn, Askell.
. . Hádſame, 287 *ſqq.*
. . Þórgeirsſ. 259
Tirfingr Halldórsſ. 356
. . . Þórisſ. 309 356
Tófa, 358
Torf-Einar jarl, 254. 269
Torfi, *vid.* Þórſteinn.
. . Biarnaſ. 277
. . Hamallsſ. 19
. . Skúmsſ. 64
. . Valbrandsſ. 27. 46. 45. 25
. . Þórbrandsſ. 81
. . Þórgeirsſ. 64
Torrádr Oſvífrsſ. 91
Torfti, *vid.* Þórarinn.
Töſkubak, *vid.* Ormr.
Trandill, *vid.* Þórkell.
Trefell, *vid.* Þórkell, Þórſteinn.
Treſótr, *vid.* Önundr.
Trumbubeinn, *vid.* Þórſteinn.
Tvennumbrúni, *vid.* Olafr.
Túngu-Kári, 212
Túngu-Oddr, 27. 31. 43. 45 *ſq.* 49. 55. 68. 70. 115. 159 *ſqq.* 317. 379
Túngu-Steinn, 212. 221
Túnhane, 239

U. V.

Vadi Olafsſ. 360
Veggagdr, *vid.* Þórdr.
Valbrandr Eyvindarſ. 156
. . . Valþiófsſ. 25. 27 43. 45
Valdís Hreinsd. 56 95. 203. 221. 251. 263. 282.

Valdís.

Valdís Þórbrandsd. p. 266
Valgardr Jörundarſ. 333
- - - Vemundarſ. 323
Valgerdur, 257
- - - Bárdard. 372
- - - Erlendsd. 66. 278
- - - Floſad. 220. 234. 278, 346. 355. 375. 384
- - - Geſtsd. 366
- - - Gudlaugsd. 71
- - - Haflidad. 394
- - - Jólgeirsd. 330
- - - Ketelsd. 64
- - - Marcúſsd. 255. 276. 304 *ſq.* 364
- - - Ottarsd. 197
- - - Rafnsd. 49
- - - Runólfsd. 250
- - - Skúlad. 81
- - - Vidarsd. 81
- - - Ulfsd. 146
- - - Þórbrandsd. 81
- - - Þórgílsd. 79
- - - Þóroddsd. 181
Vali Lodmundarſ. 310. 319
Vali Sterki, 88. 71
Vallabrandr, 327. 330. 346 *ſq.* 365
Valla-Liótr, 264. 274
Valþiófr Örlygsſ. 25. 27. 43. 45. 48. 139
- - - Rólfsſ. 251
- - - á Valþiófsſtödum, 100
Vamar kóngr Vikarsſ. pag. 386 *ſqq.*
Vebiörn Sygnakappe, *alias:* Sygnatrauſte, 156 *ſqq.* 148. 226. 165
Vebrandr, 97
- - - Asbrandsſ. 367
Vedís, 156 *ſqq.* 165
Vedormr Asbiarnarſ. 308
- - - Vemundarſ. 281. 370
Vedra-Grímr Herſer, 19. 108
Vedur, *vid.* Ketell.
Vefreidr, 198. 201 *ſqq.* 210.
Vegeir, 148. 157. 226
Vegeſtr Biartmarsſ. 146
- - Biartmarsſ. 146
- - Vegeirsſ. 157
Vekell Hamraine, 209
Velaug, 20. 54. 388
Velaug Örlygsd. 26. 54. 56.
Veleifr Gamli, 43. 60. 113 171. 269
Vemundr, 269
Vemundr, 294.
- - - Gamle, 370. 20. 388. 281. 351
- - - Hróarsſ. 313
- - - Kögur, 236. 258. 262
- - - Lodmundarſ. 320
- - - Ördlukár, 323
Vemundr Rólfsſ. pag. 315
- - - Sigmundarſ. 316
- - - Vegeirsſ. 157
- - - Þengilsſ. 255
Veny Þórſteinsd. 143
Véormr, 157. *vid.* Vedormr.
Véörn, 157
Vermundr Mióſi, 85 *ſq.* 92. 98. 149
Veſtar, 282
- - Hængsſ. 330. 338
- - Oleifsſ. 311
Veſtar Þórólfsſ. 86. 127. 141
Veſteinn Vegeirsſ. 148. 146. 157
- - - Veſteinsſ. 146. 148 *ſq.* 157
Veſtlide Ketellsſ. 110
Veſtmadr Þórſteinsſ. 306. *vid.* Veſtmar.
Veſtmar, 261. 269. *vid.* Veſtmadr.
Vetrlide Arnbiarnarſ. 289
Veturlide Skálld, 330
Ugiæſa, *vid.* Þórſteinn.
Vidar Rólfsſ. 251
Vífill, *vid.* Þórſteinn.
Vifill, 16 *ſqq.*
Vífill, 111. 119
Víga-Bardi, 59. 203. 205
Víga-Biarne, 277. 289. *vid.* Biarne Broddhelgaſ.
Víga-Hrappr, 22

Víga-Glúmr, pag. 267 *sq.* 216. 255. 231. 239. 252. 384
Víga-Skúta, 262. 307
Víga-Styr, 85. 92. 113. 101. 110
Víga-Sturla, 130. 136. 150. 167
Vígbiódr, 63
Vígdís Asólfsd. 116
- - Audunard. 250
- - Bárdard. 81
- - Geirsd. 370
- - Konallsd. 261. 263.
- - Olafsd. 117
- - Olafsd. 199
- - Steinsd. 141
- - Svertingsd. 136. 248. 251
- - Þórarinsd. 44. 117
- - Þórarinsd. 129
- - Þórgilsd. 141
- - Þórisd. 187
- - Þórisd. 267. 249
- - Þórsteinsd. 107. 116
Vígfús í Drápuhlíd, 90
- - Eyólfsf. 231. 252
- - í Hřd, 333
- - Víga-Glúmsf. 231. 252. 268. 384
- - Víkingakáraf. 231. 252. 384
Víglundr Væni, 82
Vígfterkr, 136
Víkar kóngr Haralldsf. pag. 386 *sqq.*
Víkingakári, 231. 252. 369. 384
Víkingr, *vid.* Ulfr.
- - Skáneyarſkelmir, 351
Vilballdr Dofnaksf. 312. 314
Vilborg Arnoddsd. 224
- - Giſſurard. 48
- - Oſvalldsd. 20. 298
Vilgeir Biarnarf. 91
Vilgerdur Hördakárad. 7. 222
Viligíſl, *vid.* Þórólfr.
Vingner, *vid.* Þórkell.
Ulfar, 97. *vid.* Ulfr.
Ulfar, 351
Ulfhedinn, 203
- - - Brúnaf. 224
- - - Vefreidarf. 203 *sq.*
- - - á Vídemyre, 140
Ulfheidur Eyólfsd. 184
- - - Ingialldsd. 235
Ulfhilldur 184. 384
- - - Nafrahelgad. 223
Ulfkell, 188
Ulfliótr Lögmadr, 298 *sq.*
Ulfr, 261
- - *vid.* Kvölldúlfr, Hrodólfr.
Ulfr Aurgodi, pag. 333
- - Biarnarf. 43
- - biſkup, *vid.* Hrodólfr.
- - Fitiumſkeggi, 45
- - Gyllder, 342
- - Grímsf. 48. 42
- - Hedinsf. 241
- - frá Hóli, 372
- - Hvaſſi, 347
- - Yxnaþórisf. 100. 167
Ulfr Kappi, *al.* Ulfar, 95 *sqq.*
- - Kráka, 79. 102. 159
Ulfr Raudsf. 47
Ulfr Skiálgi, 132 *sq.* 121. 123 *sq.* 146. 179
- - Stallari, 91. 150
- - Uargi, 38
- - Uggaf. 80
Ulfr Víkingr, 224
- - Ulfsf. 45
Ulfr Vorſki, 306
- - Uſpaksf. 152 *sq.*
Ulfrún Játmundard. 298. 20
Una Alfsd. 69
- - Steinólfsd. 363
- - Þórisd. 78
Uni Gardarsf. 7. 283. 285 *sqq.*
Uni í Unadsdal, 192
Unnr Hákonard. 29
- - Mardard. 333
- - Sigmundard. 331
Vödvi, *vid.* Asbiörn.

Voganef, *vid.* Þórólfr.
Vö!ubriótr, *vid.* Olafr.
Völusteinn, 155. 130. 152 *sq.*
Vomúli, *vid.* Þórgils.
Vopni, *vid.* Eyvindr.
Vorsa-Ulfr *vid.* Ulfr Vorski.
Urækia, *vid.* Mördr.
. . Hólmsteinsf. 283

Y. *vid.* I.

Þ.

Þángbrandr Prestr, 330 *sq.*
Þaungull, *vid.* Þórgrímr.
Þ*engill* Miöcsiglande, 255
Þiálfe, *vid.* Þórkell.
Þidrandi, *vid.* Þórir.
. . . Ketellsf. 282
Þynna, *vid.* Þórbiörn.
Þynning, *vid.* Þórsteinn.
Þiódar Fridleifsf. 221
Þiódgerdur Flókad. 222
. . . Kodransd. 222
Þiódhilldur Eyvindard. 149
. . . Jörundard. 100. 134
Þiódólfr Godi, 206
. . . ór Höfn, 91
. . . ór Hvini, 388
. . . Karlsf. 52 *sq.*
Þ*iódrekr*, 296
. . . Slettubiarnarf. 129. 167
. . . Þiódreksf. 130. 167
Þiokkobein, *vid.* Þórsteinn.
Þióstar á Alftanesi, 317. *vid.* Þórmódr Þióstarf.
Þióstólfr, 203 *sq.*
. . . Biarnarf. 25. 43
Þiótr, *vid.* Þorbiörn.
Þystell, *vid.* Ketell.
Þóra, *vid.* Lánghollts-Þóra.
Þóra, 23
Þóra, 147
. . Biarnard. 147
. . Eireksd. 215
. . Gudmundard. 148
. . Gunnsteinsd. 147
. . Haralldsd. 352 *sq.* 385
. . Helgad. 249
. . Herraudard. Borgar-hiörtr, 384
. . Hördakárad. 20. 298
. . Magnúsd. 324
. . Mosháls, 184. 384
. . Nefiakniúksd. 140. 150
. . Olafsd. 95. 116
. . Ölvisd. 354
. . Rólfsd. 341
. . Steinsd. 320
. . Steinsd. 165
. . Steinsd. 292. 319
. . Vermundard. 150
. . Vestarsd. 140
. . Þórsteinsd. 276
. . Þórsteinsd. 292. 319
Þórálfr Oddsf. 127
Þórarinn, 152 *sq.*
Þórarinn Asbiarnarf. pag. 284
. . . Atlaf. 205
. . . Blindi, 42
. . . Bödmódsf. 376
. . . Dagsf. 268
. . . Egilsf. 275
. . . Eylífsf. 119
. . . Erlingsf. 376
. . . Fálkaf. 249
. . . Fylsenni, 129
. . . Finnaf. 274
. . . Giallandi, 130
. . . Glúmsf. 26. 46
. . . Godi, 184
. . . Hafrsf. 222
. . . Hallkellsf. 54
. . . Helgaf. 185
. . . Hergilsf. *vid.* Þórarinn Ingialldsf.
. . . Illi, 49
. . . Illi, 252
. . . Ingialldsf. 124. 132. 269
. . . Kolsf. 88
. . . Korni, 80
. . . Krókr, 131
. . . Ölvisf. 314. 318
. . . Össurarf. 377
. . . Ragabróder, 44. 117
. . . Smidkellsf. 54
. . . Spake, 203
. . . Svarti, 83 *sqq.* 97
. . . Sælingr, 277. 370

Þórarinn Þórbiarnarſ. pag. 357
. . . Þórgeirsſ. 64
. . . Þórgilsſ. 64
. . . Þórgilsſ. 141
. . . Þórgilsſ. 141. 371
. . . Þórisſ. 249
Þórarinn Þórkellsſ. 352
. . . Þórkellsſ. 366
. . . Þórſteinsſ. 135
Þórarna Asgeirsd. 112
. . . Ingólfsd. 144
. . . Ketellsd. 124. 144. 131
. . . Sighvatsd. 377
. . . Þóroddsd. 220
. . . Þrándard. 132. 250
Þórbergr, 98
. . . Bryniólfsſ. 347
. . . Kornamúle, 47. 182. 326
. . . Olafsſ. 114
. . . Rútsſ. 115
. . . Þórvalldsſ. 284
Þórbiörg, 283
. . . Bæarbót, 185. 191
. . . Digra, 114
. . . Hákonard. 279
. . . Hólmaſól, 231. 245. 264
. . . Katla, 28. 142
. . . Ketelsd. 310
Þórbiörg Knarrarbringa, pag. 100. 132 *ſqq.*
. . . Kolbrún, 140
. . . Önundard. 267
. . . Rólfsd. 132
. . . Skeggiad. 55. 111. 182
Þórbiörg Staung, 62
. . . Þórfinnsd. 96 *ſq.*
. . . Þóroddsd. 317
. . . Þórſteinsd. 276
Þórbiörn Armódarſ. 143
Þórbiörn Arnbiarnarſ. 58
. . . Arngrímsſ. 355
. . . Arnþiófsſ. 377
Þórbiörn Bitra, 170
Þórbiörn Bleſi, 58
. . . Brúnaſ. 59
Þórbiörn Digri, 81 *ſqq.* 148
. . . Einarsſ. 110
. . . Eyvindarſ. 275
Þórbiörn Gaulverſki, 21. 333. 345. 351
. . . Geirmundarſ. 323
Þórbiörn Glóra, 104
. . . Graut-Atlaſ. 282. 284
Þórbiörn Haukdælſki, 100. 103. 134
. . . Hradaſ. 35
Þórbiörn Jarlakappe, 364 *ſq.*
. . . Iſraudarſ. 57
. . . Yxnamegn, 181
Þórbiörn Kirri, pag. 326
Þórbiörn Kolkan, 199
. . . Kollr, 27
Þórbiörn Krumr, 62
. . . Krumr, 309
Þórbiörn Laxakarl, 363 *ſqq.*
Þórbiörn Loke, 135
. . . Oddaſ. 127
. . . Öſſurarſ. 357
. . . Oſvífrsſ. 91
. . . Skagaſ. 253
. . . Skagi, 263
. . . Skialldabiarnarſ. 129. 166
. . . Skröfudr, 118
Þórbiörn Skúma, 24. 144. 151
Þórbiörn Spörr, 24. *vid.* Þórólfr.
. . . Sterke, 164
Þórbiörn Striúgr, 201 *ſq.*
Þórbiörn Svarti, 42
Þórbiörn Súr, 83. 148
Þórbiörn Tálkni, 144. 24. 131
. . . Tirfingsſ. 356
. . . Uargi, 366
. . . Vífelsſ. 63. 78. 101. 111
. . . Þidrandaſ. 289
. . . Þynna, 171 *ſq* 200
Þórbiörn Þiódreksſ 130. 150. 152. 154. 159. 167

Þórbiörn Þiótr, pag. 226
- - - Þórleifsf. 87
- - - Þórvalldsf. 81
Þórbrandr, 366
- - - ór Alftafirde, 68. 87. 96. 101
- - - ór Dölum, 205
- - - Haralldsf. 183
- - - at Ölvisvatne, 81
Þórbrandr Örrekr, 212
- - - í Skarfsnesi, 220
Þórdís, 251
- - Biarnard. 219
- - Bótólfsd. 219. 274. 278. 284 *sq.* 298. 317. 370
- - Einarsd. 110
- - Torf-Einarsd. 269
- - Flosad. 278. 355
- - Gudlaugsd. 71. 115. 136
- - Halldórsd. 182
- - Helgad. 142
- - (Rögnvallds) Jarlsd. 307
- - Ingemundard. 186
- - Ingemundard. 188 *sq.* 191
- - Ingvarsd. 63. 138
- - Kadalsd. 248
- - Mikla, 346. 349
- - Olafsd. 44. 117
- - Ormsd. 219
- - Öffurard. 297. 304
- - Snorrad. 151
Þórdís Spákona, p. 199
- - Svarthöfdad. 43. 70
- - Súrsd. 83. 148
- - Þiódólfsd. 91
- - Þórbiarnard. 81
- - Þórdard. 307
- - Þórfinnsd. 61 *sq.* 170
- - Þórgeirsd. 134. 136
- - Þórgílsd. 87
- - Þórkellsd. 350
- - Þóroddsd. 375
- - Þórólfsd. 65
- - Þórsteinsd. 135
- - Þórvalldsd. 305
- - Þórvalldsd. 203
Þórdr Arndísarf. 171
- - Báreksf. 332
- - Barkarf. 29
Þórdr Beigalldi, 62
- - Biálki, 252
- - Blygr, 87. 98 *sq.*
- - Bödvarsf. 65. 249
- - Bödvarsf. 65. 249. 255. 274. 276. 278. 284 *sq.* 298. 305. 364. 370
- - Brúnaf. 224
- - Dofni Atlaf. 353 *sq.* 359
- - Eyólfsf. 181
- - Eysteinsf. 115. 180
- - Erra, 58
- - Freysgode, 308. 313. 318. 379
Þórdr Geller, pag. 55. 94 *sq.* 98 *sq.* 101. 110. 115 *sq.* 182. 219. 379
- - Gestsf. 141
- - Gilsf. 71. 115. 136. 151. 252
Þórdr Gnúpa, 69
- - Haflidaf. 394
- - Hálmi, 278
- - Helgaf. 57
- - Helgaf. í Alfsnesi, 21
- - Hesthöfdi, 219
- - Hialltaf. 217. 222
- - *vid.* Höfda-Þórdr.
- - Hvíti, *vid.* Örföndi.
Þórdr Illugi, 304. 306 *sq.*
- - Illugi, 307
- - Ingunnarf. 113. 269
Þórdr Knappr, 222
- - Kolbeinsf. 69. 115
- - Konallsf. 263
- - Köttr, 91. 113
- - Krákunefr, 143
- - Lambi, 27. 63. 137 *sq.*
- - Ledrháls, 262
- - Leggiandi, 316
- - Magnúfs. 48
Þórdr Mikell, 201 *sqq.*
- - Narfaf. 64
- - Oddleifsf. 150
- - Öndr. 95

Þórdr

Þórdr Önundr, pag. 276
- - Örnólfsf. 236
Þórdr Örvöndr, 149 *fq.*
- - Rafnsf. 255
- - Rúpeyrarfkálld, 88
- - Skataf. 112
Þórdr Skeggi, 20 *fq.* 210. 298. 368
- - Skúlaf. 65
Þórdr Slítandi, 236
- - Sölvaf. 48. 128
- - Sölvaf. 48. 128
- - Steinólfsf. 147
- - Sturluf. 130. 150. 394
- - Sturluf. 49. 277. *vid.* Hvamm-Sturla
- - Surtsf. 310
- - Vaggagdr, 371
- - Vífelsf. 121
Þórdr Víkingsf. 149 *fq.* 154. 179
- Þórdarf. 394
- - Þórgeirsf. 97
- - Þórgeirsf. 253
- - Þórkellsf. 147
- - Þórfteinsf. 142
- - Þórvalldsf. 391 *fqq.* 394
Þórdr Þurs, 62
Þórdr Þvare, 280
- - Þvare, 280
Þórey, 197
- - Asgeirsd. 251
- - Einarsd. 263
Þórey Eyólfsd. pag. 206
- - Geftsd. 141
Þórelfr Alfsd. 115
Þórer, *vid.* Þórir.
Þórfidr, *vid.* Þórfinnr.
Þórfinna Vermundard. 86
Þórfinnr, 278
- - - Abóte, 141. 151
- - - Finngeirsf. 96 *fq.*
- - - Geirleifsf. 142
- - - Gudleifsf. 71
- - - Hlennaf. 143
- - - Hróarsf. 313
- - - Jarl Haufakliúfr, 107. 133
- - - Karlsefne, 111. 219
Þórfinnr Máni, 259
- - - SelÞórif. 46. 68. 70. 96
Þórfinnr Strángi, 61 *fq.*
- - - Þórbiarnarf. 58
- - - Þórbrandsf. 97
Þórgautr, 54
- - - Myrakniúksf. 140. 150
Þórgeir, 256
- - - Asbrandsf. 183
- - - Asgeirsf. 370
- - í Asgrímsf. 344 *fqq.* 339
- - - Blundr, 45
- - - Eylifsf. 348
- - - Einarsf. 210
- - - Finnsf. 35
Þórgeir Flöfkubak, pag. 168
- - Galltaf. 207. 266
- - Gode, 113
- - Gollner, 47. 182. 326
- - - Gunnfteinsf. 349
- - - Hallaf. 250. 391
- - - Hávarrsf. 115
- - - ór Hytardal, 101
- - - HöfdaÞórdarf. 206. 219
- - - Höggvinkinni, 37. 268. 111
Þórgeir Hördfki, 31. 325
- - Hvinverfki, 246 *fqq.*
Þórgeir Jardlángr, 62
- - Kadalsf. 116
- - Keingr, 94. 97
- - Klaufi, 269
- - Kleppsf. 31
- - Kötluf. 140
Þórgeir Lambe, 63. 138
- - Lánghöfde, 141. 143
- - Liófavatnsgode, 255. 258 *fq.* 341
Þórgeir Meldun, 43. 60
- - í Odda, *vid.* Þórgeir Asgrimsf.
- - O i Liótólfsf. 224
- - Offáti, 223
- - Ormsf. 250
- - Rafnsf. 31

Þórgeir

Þórgeir Raudr, pag. 162
. . Reydr, 61
Þórgeir Skólm, 237
. . Smiörkeingr, 236
. . Suda, 134
. . Veſtarsſ. 282
. . á Vídemyre, 61
. . Víſellsſ. 78. 111
. . Ulfsſ. 306
. . Þórdarſ. 252
. . Þórhaddsſ. 64
. . Þórvalldsſ. 279
Þórgerdur, 147
. . . 147
. . . 263
Þórgerdur, 307
. . . Alfsd. 115. 133
. . . Bödólfsd. 246 264
. . . Bollad. 113
. . . Brandsd. 106
. . . Egilsd. 114
. . . Egilsd. 305
. . . Eylaugsd. 20
. . . Einarsd. 91
. . . Eyvindard. 23
. . . Gíſlad. 112
. . . Glúmsd. 124. 132
. . . Gollnisd. 327
. . . Heidareckia, 58
. . . Helgad. 263
. . . Nafra-Helgad. 223
Þórgerdur Höggvinkinna, pag. 97
. . . Hölkulldard. 113 ſq.
. . . Ketilbiarnard. 369
. . . Oddsd. 327
. . . Ofeigsd. 326
. . . Rafnsd. 49
. . . Sídu-Hallsd. 305
. . . Sigfúſsd. 248
. . . Sigmundard. 332. 335
. . . ValÞiófsd. 80
. . . Þórbiarnard. 63
. . . Þórbiarnard. 82
. . . Þórbiarnard. 127
. . . Þórdard. 58
. . . Þórdard. 129
. . . Þórgeirsd. 111
. . . Þórgeirsd. 183
. . . Þórláksd. 87
. . . Þórólfsd. 269
. . . Þórſteinsd. 107 ſq. 113 ſq.
Þórgeſtr 57
. . . Breiſſ. 30
. . . Steinsſ. 99. 101. 103
Þórgíls, 274
Þórgíls, 257
. . . Araſ. 54 78. 87. 133
. . . Araſ. 133
. . . Arngeirsſ. 270
. . . Asbiarnarſ. 308
Þórgíls Auga, pag. 47
. . Errubeinsſtiúpr, 355. 360
Þórgíls Giallande, 184. 197 ſq.
. . Gormsſ. 215
. . Grímsſ. 141. 371
. . Höllusſ. 141. 115
. . ór Hvammi, 313
Þórgíls Knappe, 64
. . Kniúksſ. 140
. . Kollsſ. 134. 136
. . Oddaſ. 391 ſqq.
. . Orraſkáld, 42
. . Snorraſ. 115
. . Vomúli, 263
. . Þórbiarnarſ. 365
. . Þórbiarnarſ. 135
. . Þórfinnsſ. 68
. . Þórgeirsſ. 260
. . Þórſteinsſ. 276 ſq. 279. 389
Þórgnyr Lögmadr, 253
Þórgríma Skeidakinn, 220
Þórgrímr, 204
Þórgrímr Byſldr, 372 ſq.
. . . Bræker, 57
. . . Eyólfsſ. 140
. . . Errubeinn, 360 ſqq.
. . . Gagrar, 152 ſq.
. . . Gnúpa-Bárdarſ. 309
. . . Gode, 91
. . . Grímólfsſ. 374
. . . Gunnólfsſ. 226

Þórgrímr Gnúpsteinsf. p. 239
. . . Hási, 277
. . . Hardrefsf. 150 *fq.*
. . . Hlífarf. 239
. . . Höfdaþórdarf. 220
. . . Hærukollr, 169
. . . Kampi, 352. 357 *fqq.*
. . . Kiallaksf. 33. 94. 379
. . . Kolsf. 88
. . . Kornárgodi, 191. 195 *fq.*
. . . Kuggi, 213
. . . Mikli, 325
. . . Oddsf. 81
. . . Petursf. 183
. . . Svidi, 142
. . . Vermundarf. 98
. . . Þaungull, 118 *fq.*
. . . í Þyckvafkógi, 114
. . . Þórbiarnarf. 263
. . . Þórgeirsf. 260
. . . Þórgeirsf. 260
. . . Þórisf. 249
. . . Þórsteinsf. 296
. . . Þórsteinsf. 95. 116. 148
. . . Þórsteinsf. 267
Þórhaddr Gamle, 294
. . . í Hytardal, 63. 61. 99
. . . Skál, 284
Þórhaddr Þórgestsf. p. 99
Þórhallr Eidsf. 182
. . . Kálfsf. 89
. . . Ketelsf. 127. 138
. . . Kolgrímsf. 30
. . . Rútsf. 115
. . . Þórláksf. *al.* Þórkellsf. 325. 347
. . . Þórsteinsf. 345
Þórhilldur Biartmarsd. 146. 148
. . . Helgad. 238
. . . Riúpa, 219
. . . Sölvad. 33
. . . Þórkellsd. 289
. . . Þórsteinsd. 107. 115. 180
. . . Þórsteinsd. 324
. . . Þórvardsd. 376
Þórir, *vid.* GullÞórer, HvammÞórer, HænsnaÞórer, YxnaÞórer, SelÞórer, HolltaÞórer.
Þórir, 78
Þórir, 197
Þórir Asaf. 356
. . Brandsf. 373
. . Drífa, 360
Þórir Dúfunef, 213 *fq.*
. . Eylífsf. 370
. . í Gardi, 264 *fqq.*
. . Godlaus, 21
. . Giant-Atlaf. 277. 279. 282
Þórir Grímsf. pag. 260
. . Gunnlaugsf. 39. 55. 186
. . Gunnólfsf. 226
Þórir Hási, 293
. . Hafrsþió, 189. 195. 197
. . Haklángr, 186
. . Halladarf. 136
. . Halldórsf. 106
. . Hámundarf. 234. 248
. . Hauknefr, 273
Þórir Haustmyrkur, 99. 375
. . Helgaf. 251
. . Herfer Hróalldsf. 53.
. . Hyma, 219
. . Hláandi, 45
. . jarl á Vermalandi, 184
. . jarl Þegiandi, 187. 189. 302
. . Keilismúle, 245 *fqq*
. . Ketellf. 287. *fqq.* 314
. . kóngr Svína-Bödvarsf. 297
. . Ledrháls, 258
Þórir Lina, 289
. . Oddsf. 362
. . Rafnkellsf. 285
. . Reffkegg, 188
. . Skeggbroddaf. 277. 346

Þórir Snepell, pag. 253 *sq.*
- - Steingrímsſ. 169
- - Svarti, 224
- - Þidrandi, 281
- - Þórbrandsſ. 81
- - Þórfinnsſ. 68
- - Þórgilsſ. 64
- - Þórkellsſ. 172
- - Þrándarſ. 64
Þórir Þurſaſprengr, 237
Þórkatla Bödvarsd. 267
- - - Dalakollsd. 260
- - - Halldórsd. 136. 203
- - - Halldórsd. 182
- - - Hergilsd. 124 132
- - - Höſkulldsd. 113
- - - Hringia, 342
- - - Ketilbiarnard. 337. 369 *sq.*
- - - Máſsd. 252
- - - Ofeigsd. 127
- - - Skeggiad. 80
- - - Vemundard. 320
- - - Þórgrímsd. 106
- - - Þórſteinsd. 345
- - - Þórvalldsd. 58
Þórkell Alvidrukappe, 149. 352
- - Asgeirsſ. 23. 325
- - Blaka, 293
- - Blundketelsſ. 55
Þórkell Bundinfótr, 333. 340
Þórkell Dufnallsſ. pag. 112
. . Einarsſ. 78
. . Eyólfsſ. 113
. . Eireksſ. 147
. . Eiriksſ. 210. 222
. . Eyſteinsſ. 311
. . Farſerkr, 105
Þórkell Fullſpakr, 289
. . Geiraſ. 268
. . Geiraſ. Kanúki, 309
. . Geitisſ. 133. 270. 275. 278
. . Gellisſ. 394
. . Graut-Atlaſ. 279
. . Grímsſ. 152
. . Gullkár, 360
Þórkell Háſi, 267. *vid.* Þórkell Leifr.
Þórkell Hákr, 259
. . á Helgavatne, 198
. . Kolsſ. 369
Þórkell Kornamúli, 47
. . Krafla, 191. 195. 197 *sq.* 204
. . Kuggi, 169
. . Leifr, 258 *sqq. vid.* Þórkell Háſi.
. . Lækner, 309
. . Máni, 19. 206. 301. 341
. . Naumdælajarl, 328
. . Oſvífrsſ. 91
. . Rútsſ. 115
. . Sigmundarſ. 79
. . Skeifr, 36
Þórkell Skúmsſ. ábóte, p. 266
. . Steinólfsſ. 140. 150
. . Svarte, 251. 254. 258 *sq.*
. . Svartkellsſ. 25 *sq.*
. . Súrsſ. 148
. . Torfaſ. 27. 46
. . Trandill, 365
. . Trefell, 61. 135. 164
Þórkell Vingner, 207
Þórkell Þiálſi, 350
. . Þórdarſ. 147
. . Þórfinnsſ. 68
. . Þórgeirsſ. 162
. . Þórgilsſ. 198
. . Þraſtarſ. 171
Þórketell, *vid.* Þórkell.
Þórlákr Asgeirsſ. 87. 89
. . Audgi, 64
. . Beiſkalldaſ. 64
. . biſkup Helgi, 185 309. 318 *sq.* 325 347. 351
. . biſkup Runólfsſ. 44. 111. 357. 366 392
. . Gudmundarſ. 148
. . Ketelsſ. 78. 111. 142. 191. 231. 252. 272. 366
. . Narfaſ. 64
. . Þórarinsſ. 366
. . Þórbergsſ. 347

Þórlaug Asgrímsd. p. 342
- - - Atlad. 205
- - - Gydia, 50
- - - Gunnarsd. 249
- - - HöfdaÞórdard. 216. 220
- - - Klængsd. 23
- - - Rafnsd. 333
- - - Rólfsd. 138
- - - Sæmundard. 205
- - - Þórvalldsd. 350
Þórleif, 46
- - Þórdard. 147
Þórleifr Asmundarſ. 264
- - - Avangrſ. 29
- - - Beiſkalldi, 64. 191. 366
- - - Brandsſ. 33
- - - Bröndólfsſ. 366
- - - Eyvindarſ. 147. 156
- - - Gneiſti, 336 ſq.
- - - frá Hafragile, 87
- - - Hrómundarfóſtri, 172 ſqq.
- - - Hvalaſkúfr, 297
- - - Ketilbiarnarſ. 369
- - - Kymbi, 97 ſq.
- - - Krákr, 325
- - - Midlúngr, 297
- - - Skálld, 232 ſq.
- - - ór Sogni, 357
- - - Spaki, 299
- - - Steinólfsſ. 63
- - - Þióſtólfsſ. 25 ſq.
Þórleifr Þórdarſ. pag. 364
- - - Þórgrímsſ. 263
- - - Þórvalldsſ. 106
Þórleikr, *vid.* Þórlákr.
- - - Bollaſ. 91. 113
- - - Brandsſ. 92
- - - Höſkulldsſ. 113 ſq. 139. 220
- - - Ormsſ. 191
Þórliót Eyſteinsd. 312
- - Hialltad. 216
- - Steinraudard. 238
Þórliótr Rútsſ. 115
Þórmódr, 256
Þórmódr, 137 ſq.
- - - Allsheriargodi, 19. 206. 300 ſq.
- - - Breidsſ. 79
- - - Breſaſ. 30. 25. 45. 48
- - - Godi, 70. 87. 92
- - - Hamallsſ. 19
- - - HöfdaÞórdarſ. 220
- - - Kárſſ. 373
- - - Ketilbiarnarſ. 369
- - - Kleppjárnsſ. 79
- - - Kolbrúnarſkálld, 140. 159
- - - í Kollafirdi, 366
Þórmódr Rami, 224 ſq.
- - - Skapte, 363 ſq. 338
- - - Skeidagodi, 19
Þórmódr Steinraudarſ. pag. 373
- - - Stikublygr, 275
- - - Trefillsſ. 61
- - - Þióſtarsſ. 29. 45. 49. 127. 138. 317. 336
- - - Þórbiarnarſ. 366
- - - Þórbrandsſ. 97
- - - Þórláksſ. 87. 99.
Þórny, 341
- - Sigmundard. 216
Þórodda Önundard. 45
Þóroddr, *vid.* BarnaÞóroddr.
- - - Drápuſtúfr, 181
- - - Godi, 364. 375
Þóroddr Hiálmr, 206. 220. 238. 250
- - - Hrísablundr, 45
- - - Oddsſ. 185
- - - Skattkaupandi, 148
- - - Túngu-Oddsſ. 46. 117. 317
- - - í Þíngnesi, 159 ſqq.
- - - Þórbrandsſ. 97
- - - Þórdarſ. 280
Þóroddr á Þóroddsſtödum, 181
Þórólfr, 326
Þórólfr Blödruſkalle, 86
Þórólfr Bræker, 147. 156
Þórólfr Bægifótr, 83. 96.
- - Eyſteinsſ. 180

Þórólfr Fasthalldi, pag. 165. 181
- - - Fródi, 264
- - - Hálui, 280
Þórólfr Heliarskinu, 191. 196
- - - Heriólfss. 322
- - - Karlhöfdi, 223
- - - Kvölld-Ulfss. 38. 65. 323. 331
- - - Leikgode, 204
- - - Loptss. 71
Þórólfr Mostrarskegg, 92. 134. 179
- - - Osvífrsf. 91
- - - Refr, 115
- - - Skallagrímss. 62. 65. vid. Þórólfr Kvölldúlfss.
- - - Sleggia, 196
Þórólfr Smiör, 10. 28. 8. 249
- - - Snorras. 169
Þórólfr Spörr, 139. 143. vid. Þórbiörn.
- - - Starki, 237
- - - Veleifss. 269
- - - Viligisl, 26
- - - Voganef, 323
- - - Þórsteinss. 86. 97
Þórórmr, 190
- - - 191. 198
- - - Þórfinnss. 68
- - - ór Þrumu, 342 sqq.
Þórrídur, vid. Þurídur.
Þorskabítr, vid. Þórsteinn.
Þórsteinn Asbiarnarss. 142. 310
- - - Asgeirsf. 57
- - - Askellss. 262
- - - Bárdarf. 258. 262. 309
- - - Biarnarf. 339
- - - Biólans. 312
- - - Bödvarf. 297. 379
- - - Brandss. 53
Þórsteinn Búandi, 129
- - - Drángakarl, 317. 337
- - - Egilss. 65. 117
- - - Eyólfss. 205
- - - Eyólfss. 252. 231
- - - Eircksf. 111
- - - Eysteinss. 185
- - - Fagre, 279
- - - Flöskuskegg, 326
- - - Gode, 263. 341. 347. 364
- - - Gunnarss. 249
- - - Hafrbiarnarf. 378
- - - Hallsteinsf. 355
- - - Hallvardarf. 372. 391
- - - Haugabriótr, 324
- - - Heidmenningr, 206
- - - Höfdi, 261
Þórsteinn Holmun Skaptason, 310. 364
- - - Holmun, Sumarlidas. 292. 319
- - - Hrúngner, 316
Þórsteinn Hvíti, 135. 274. 276. 320. 379. 389
- - - Ingemundarf. 189. 193 sqq.
- - - Ingólfss. 379
- - - Ingólfss. 19. 300 sq. 379
- - - frá Kelldugnúpi, 311 sq.
Þórsteinn Kleggi, 290
- - - Kollss. 296
- - - Kolskeggr, 86
- - - Kröfluf. 143
- - - Kuggas. 86
Þórsteinn Leggr, 301
- - - Liótólfss. 118
Þórsteinn Luna, 348
- - - Oddleifss. 141. 143 sq.
- - - Öxnabroddr, 356
- - - Rángláts, 220. 231. 234. 252. 384
- - - Raudnefr, 341. 347
- - - Raudr, 107. 95. 114 sqq. 180. 135
- - - Raumss. 185
- - - Sídu-Hallss. 277. 297 sq. 305

Þór.

Þórsteinn Sigmundarſ. pag. 258. 267
. . . Skeggiaſ. 49
Þórsteinn Skiálgi, 306
. . . Skiölldúlfsſ. 280
. . . Skrofa, 249. 28
. . . Smidſkeggiaſ. 235
. . . Snorraſ. 78. 112
Þórsteinn Sölmundarſ. 28. 142
. . . Steinbiarnarſ. 285
Þórsteinn Svarfadr, 232. 216
. . . Surtr, 94. 116. 342 *ſqq.* 135
Þórsteinn Tialldſtædingr, 339 342 *ſqq.*
. . . Titlingr, 313
Þórsteinn- Torfi, 278 *ſq.* 289
. . . Trefill, 135
Þórsteinn Trumbubeinn, 296
. . . Ugiæfa, 156
. . . Vífill, 320
. . . Vígaſtyrsſ. 85
. . . Upplendingr, 313
. . . Þynning, 118
. . . Þiokkobein, 274
. . . Þórgeirsſ. 259
. . . Þórgeirsſ. 268.
Þórsteinn Þorſkabítr, 82. 85. 92 *ſqq.*
. . . Þurs, 260
Þórvalldr Arnarſ. 106
Þórvalldr Asgeirsſ. p. 184. 365
Þórvalldr Asvalldsſ. 100. 167
. . . Eidsſ. 182
. . . Eyólfsſ. 235
. . . Gálmarsſ. 235
. . . Giſſurarſ. 239
. . . Halldórsſ. 131
. . . Holbarki, 220. 284
. . . Hvíti, 150
. . . Iſleifsſ. 203
. . . Kiartansſ. 204
. . . Krókr, 234. 249
. . . Olafsſ. 130
. . . Örgodi, 169
. . . Sídu-Hallsſ. 305
. . . Skeggiaſ. 350
. . . Teitsſ. 58
. . . Tindsſ. 80
. . . Tinteinn, 206
. . . Túngu-Oddsſ. 46
. . . í Vatnsfirdi, 251
. . . Vídförli, 199. 206. 395
. . . Þórgeirsſ. 250
. . . Þórgrímsſ. 57
. . . Þórmódsſ. 87
. . . Þórsteinsſ. 279.
Þórvalldr í Þórvalldsdal, 234 *ſq.*
Þórvardr, 54
. . . Asgeirsſ. 57
Þórvardr Hialltaſ. p. 217. 266
. . . í Kriſtneſi, 236. 238
. . . Súgandaſ. 376
. . . frá Urdum, 226
. . . Þórbiarnarſ. 42
. . . Þórgeirsſ. 259
Þórveig Þórmódard. 364
Þórvidr, 208
. . . Freyvidarſ. 69
Þórvidr Ulfarsſ. 352
Þórunn, 58
. . . Arnard. 234
. . . Asgeirsd. 359 *ſq.*
. . . Audga, 346. 349
. . . Barkard. 334
. . . BarnaÞóroddsd. 235
. . . Blákinn, 223
. . . Brún, 313 *ſq.*
. . . Eyverſka, 350
. . . Gröningia-Riúpa, 20. 351
. . . Gunnarsd. 117
. . . Hyrna, 22. 229. 231
. . . Holbarkad. 284
. . . Hólmſteinsd. 35
. . . Illugad. 141
. . . Jörundard. 333
. . . Ketelsd. 374
. . . Leidólfsd. 286 *ſq.* 313

Þórunn Skallagrímsd. pag. 44
. . . Steinólfsd. 63
. . . Stórólfsd. 239
. . . Þórbiarnard. 42
. . . Þórgeirsd. 37
. . . Þórólfsd. 264
. . . Þórsteinsd. 258
. . . at Þórunnarhálsum, 344
. . . at Þórunnartóptum, 119
Þórvör Þórbiarnard. 35
. . Þórmódard. 364
Þráinn Svartiþurs, 232
Þrándr í Götu, 8. 109
Þrándr Míóbeinn, 123 *sqq.* 131 *sq.* 251
Þrándr Miökſiglandi, 228 *sq.* 240. 247. 363
. . Narfaſ. 225
. . Þórisſ. 64
Þraſi Þórólfsſ. 322. 291.
Þraslaug Eyvindard. 320
. . . Önundard. 309. 314
. . . Þórſteinsd. 313
Þriótólfr, 203 *sq.*
Þröſtr, 314
. . Egillsſ. 275
Þröſtr Hermundarſ. 171.
Þvari, *vid.* Þórdr.
Þunnſkegg, *vid.* Ofeigr.
Þurídur, 46
Þurídur Arnbiarnard, 114
. . . Arngeirsd. p. 271
. . . Arnkatla, 146
. . . Arnórsd. 251
. . . Asbrandsd. 80. 82
. . . Asgeirsd. 169
. . . Asmundard. 87
. . . Audunard. 89
. . . Barkard. 82. 85. 148
. . . Dylla, 26. 54
. . . Egilsd. 340
. . . Eylifsd. 339. 345
. . . Eyvindard. 107 *ſq.*
. . . Gydia, 195
. . . Gunnarsd. 345
. . . Gunnlaugsd. 56
. . . Hallsd. 127. 133. 207
. . . Haralldsd. *vid.* Þurídur Hallsd.
. . . Haralldsd. 201. 352
. . . Haralldsd. 223
. . . Helgad. 251
. . . Helgad. *Vid.* Þurídur Arnkatla.
. . . Höfdaþórdard. 221
. . . Hofgydia, 308
. . . Höſkulldard. 113 *ſq.*
. . . Ketilbiarnard. 21. 360. 369
Þurídur Olafsd. 117. *vid.* Þórdís.
Þurídur Rafnsd. pag. 149
. . . Refsd. 219
. . . Rúmgillta, 147. 156.
. . . Sígfúſsd. 345
. . . Spaka Snorrad. 87
. . . Spaka Túngu-Oddsd. 70. 43. 47
. . . Spákona, 58
. . . Steinólfsd. 129
. . . Sturlud. 49
Þurídur Sundafyller, 155
. . . Tirfingsd. 356
. . . Valþiófsd. 48. 138
. . . Þórbiarnard. 81
. . . Þórbiarnard. 333
. . . Þórdard. 221
. . . Þórdard. 130. 150 394
. . . Þórdard. 210
. . . Þórfinnsd. 61
. . . Þórfinnsd. 68
. . . Þórisd. 136
. . . Þórkellsd. 222
. . . Þórleifsd. 29
. . . Þórleifsd. 147
. . . Þórleifsd. 264
. . . Þórſteinsd. 311
Þurs, *vid.* Þórdr.

Þurfasprengr, *vid.* Þórir.

Æ.

Ædikollr, *vid.* Asgeir.
Ægileif Þórsteinsd. 143
Æsa Hákonard. pag. 368
- - Liósa, 121
- - Liótólfsd. 222
- - Oddleifsd. 141. 371
- - Ofeigsd. 330
Æsa Rólfsd. pag. 258. 261. 341
- - í Sviney, 118
Ævar, *vid.* Evar.



INDEX NOMINUM PROPRIORUM LOCORUM, VILLARUM, MONTIUM ET FLUVIORUM IN LANDNAMABOK COMMEMORATORUM.

Loca exotica literis, quas currentes, sive Italicas, appellare solent, indicantur.

A.

A, pag. 312
A, 346
Adalvík, 126. 166
Agdanes, 29. 348
Agder, 123. 156. 227. 234. 264. 342. 374. 389
Akrafell, 30. 53
Akranes, 50. 53
Akrar, 64
Alfgeirsveller, 208
Alfsnes, 21
Alfsós, 374
All, 205
Almannafliót, 309
Almdaler, 276
Alöst, 39. 328
Alptá, 62 *sqq.*
Alptafiördr, 104
. . . 96
. . . 156
. . . 12. 286. 297
Alptafiördr, pag. 296
Alptanes, 29. 41. 63
Alptanes, 377
Alptaver, 315
Alvidra, 149
Ambáttará, 183
An, 226
Anabrecka, 62
Andakylsá, 37. 42
Andarkelda, 127
Arastader, 120
Arnarbæli, 59
Arnarfell, 214
Arnarfiördr, 141 *sqq.* 234
Arnarholit, 42. 58
Arnarhvoll, 231. 250 *sqq.*
Arnarhvoll, 17
Arnarnes, 234
Arnarþúfa, 269
Arnbiargarlækr, 57
Arneidarstader, 281
Arnhalldsstader, 283
Arnlaugsfiördr, 105
As, 47
As, 350
As, pag. 267
Asar, 313
Asbiarnarstader, 55
Asgautsstader, 354
Asgeirsá, 184
Ashilldarmyre, 361
Askellshöfdi, 350
Asmundarleide, 72
Asólfsskále, 31 *sqq.*
Atley, 69. 353
Audartópter, 110
Audkúlustader, 196
Audner, 324
Audólfsstader, 202. 264
Audsstader, 47
Audunarstader, 184
Augastader, 47
Aunguley, 256

Cætera ab Au *incipientia vid. in* O.

Aurridaá, 30. 36 *sq.*
Axlarhagi, 213

B.

B.

Bakkarhollt, pag. 308
Bálkastader, 60. 170
Ballará, 50. 128
Bard, 25. 143
Bárdardalr, 257. 308
Bárdargata, 258. 303
Bardaströnd, 9. 28. 139. 141
Bardsnesvík, 293
Bardsvík, 126
Baugsstader, 334
Beigadarhvoll, 191
Beigaldi, 62
Bekausstader, 36
Belgsdalr, 130
Belgsstader, 130
Berg, 297
Bergshylr, 366
Bergshlid, 141
Bergþórshvoll, 326
Beriadalsá, 36
Bersastader, 170
Bersstader, 280
Berferkseyri, 88
Berufell, 141
Berufiördr, 131. 144
Berufiördr, 296
Beruvíkurhraun, 74. 79
Biallabrekka, 323
Biargaós, 183
Biarkey, 224
Biarmaland, 37. 121
Biarnadalr, 59
Biarnafiördr, 139. 166. 169
Biarnarhöfn, pag. 90
Biarnarnes, 156
Biarnarstader, 53
Biarneyarflói, 124
Bíldsá, 230
Bylldsfell, 372
Biörg, 183
Biörgvin, 4. 398
Birgisvík, 168
Biskupstúngr, 369
Bitia, 126. 170
Blanda, 201. 209
Bláserkr, 102
Bláskógar, 43. 368
Bláskógsá, 28 *sq.*
Blesastader, 58
Blöndudalr, 190. 200
Blönduhlíd, 213
Blundsvatn, 44
Bödmódshorn, 311
Bödmódstúnga, 311
Bödvarsdalr, 270. 274 *sq.* 278
Bödvarshólar, 181
Bödvarshollt; 301
Bödvarstópter, 358
Bólsstadará, 212
Bólsstadr, 332
Bolúngarvík, 155
Bordeyri, 171 *sqq*
Borg, 41. 65
Borg, 196
Borgardalr, 96
Borgarfiördr, 289
Borgarfiördr, 9. 41
Borgarhöfn, pag. 296. 304
Borgarhollt, 90
Borgarhraun, 41. 68
Borgarlækr, 90
Borgarsandr, 211
Borgund, 322
Bótarskard, 369
Botn, 29
Botnsá, 29
Brattahlíd, 104
Brattshollt, 354
Brávöllr, 318
Brautarhollt, 29
Breidamyre. 351
Breidársandr, 307
Breidavík, 98
Breidavík, 289
Breiddalr, 284. 295 *sq.*
Breidibólstadr, 204. 394
Breidibólstadr, 112
Breidibólstadr, 329. 334
Breidibólstadr, 304
Breidibólstadr, 306
Breidibólstadr, 27. 45 *sq*
Breidibólstadr, 99
Breidifiördr, 9. 67. 92. 109
Brekka, 152. *vid.* Fagrabrekka.
Brekkur, 330
Brenna, 53
Brenningr, 74
Bretland, 1
Brimslækr, 9
Brimar, 381
Brimilsvellir, 82

Brimnes-

Brimnesſkógar, pag. 213
Bryniudalr, 28
Bryniudalsá, 18
Brokey, 100
Brúnahaugr, 360
Brúnaſtader, 224
Búdardalr, 124
Búland, 312. 314
Búlandshöfdi, 82. 86
Búlandsnes, 296
Búlkarúm, 63
Búrfell, 371
Bæarſker, 373
Bægisá, 238
Bær, 34. 396
Bær, 60. 170 *ſq.*
Bær, 298

D.

Dagverdará, 110
Dagverdarnes, 109
Dalsfiördr, 10
Deildará, 216
Deildará, 326. 332
Deildarey, 119
Deildargil, 45. 47 *ſq.*
Deildarhialli, 195. 200
Dyflin, 3. 42. 106
Dyflinarſkídi, 106
Digranes, 274 *ſq.*
Dimunarvogr, 101
Dynſkógar, 315
Dyr, 51
Dírafiördr, pag. 147 *ſqq.*
Diúpá, 213
Diúpidalr, 249
Diúpifiördr, 135
Dofrar, 297
Drángar, 100. 164. 166 *ſq.*
Drángar, 236
Drángavík, 167
Drángshlíd, 323
Drápuhlíd, 90
Drífandi, 310. 312
Dritſker, 93
Drumboddsſtader, 367
Dufansdalr, 144 *ſq.*
Dúfunefsſkeid, 214
Dufþaksholt, 329. 338
Dufþaksſkér, 17
Dumbshaf, 230

E.

Eggſará, 368
Eggſarfiördr, 269
Egilsſtader, 275
Ey, 200
Eyadalsá, 257. 259
Eyafiardará, 231. 250
Eyafiördr, 229 *ſqq.*
Eyará, 315
Eyarſund, 109
Eylifsdalsá, 26
Einarsfiördr, pag. 104
Einarshöfn, 359. 361
Einarsſker, 91
Einarsſtader, 262
Einhyrningsmörk, 332
Eyrar, 246. 334
Eyrarbakki, 71. 355
Eyri, 154
Eyri, 26
Eyri, 87
Eyri, 95
Eyri, 145
Eiriksey, 102
Eiriksfiördr, 102. 104
Eirikshólmar, 102
Eiriksſtader, 101
Eiriksvogr, 101
Eyvindará, 283 *ſq.*
Eyvindarfiördr, 167
Eyvindarhólar, 335
Eyvindarmúle, 334
Elldgrímsſtader, 57
Elldueid, 328
Ellidaá, 368
Ellidaey, 123
Engá, 333
Engihlíd, 204
Engines, 167
Enni, 81
Esiuberg, 25
Eſkifiördr, 282
Eſkiholt, 61
Eſpihvoll, 234. 248
Evarsſkard, 202

F.

Fábeinsá, pag. 124
Fagrabrecka, 172
Fagravík, 273
Fagridalr, 278
Fagridalr, 128. 131
Fagridalr, 318
Fagrifkógr, 69
Fáfkrúdsfiördr, 294
Faxaós, 8. 25
Fell, 307
Fell, 169
Fell, 118
Felldarhólmr, 91
Fellshverfi, 304
Fellsfkógar, 119 *fq.*
Ferftikla, 30
Fialer, 10. 18. 69. 351. 353
Fiardará, 301
Fiardarhorn, 88
Fiftaveller, 342
Fyllarlækr, *vid.* fúli lækr.
Finnafiördr, 273
Finnmörk, 125
Firder, 12. 53. 385
Fitkiá, 340
Fifkilækr, 253
Fitiar, 37. 258
Flángaftader, 286
Flatatúnga, 212
Flatey, 124
Flateyardalr, 257
Fliót, 51. 53
Fliót, pag. 157
Fliótsá, 281
Fliótsdalr, 54
Fliótsdalr, 281. 283. 294
Fliótshlíd, 334
Fliótshverfi, 258. 308
Flói, 337
Flókadalr, 43. 137
Flókadalr, 222
Flókadalsá, 221 *fq.*
Flókavardi, 8
Flókavogr, 8
Flugumyri, 213 *fq.*
Fniófkadalr, 254
Fniófkadalsá, 253
Folafótr, 158
Fornhagi, 236
Fors, 340
Fors, 309
Fors, 62
Fors, 82
Forfá, 27. 42
Forfá, 323
Forfá, 204
Forsfiördr, 146
Forsvöllr, 279
Forfæludalr, 190 *fq.*
Framnes, 355
Fridleifsdalr, 221
Frideifsdalsá, 221
Fridmundará, 191
Fródá, 82. 148
Fródárós, 82
Fúlilækr, 291 *fq.* 319
Fúlilækr, 354. 356
Fura, p. 71
Færeyar, 4 *fqq.*

G.

Galltarhamar, 230
Gálmaftrönd, 233. 235
Gardar, 31
Gardar, 215
Gardarshólmi, 7
Garpsdalr, 131
Gata, 8
Gaular, 10. 346. 351
Gaulveriabær, 351
Gaungufkardsá, 202. 205. *fqq.*
Gaurland, 226. 186
Gautsdalr, 202
Geiradalr, 268
Geiraftader, 268
Geirhilldarvatn, 8
Geirland, 311
Geirlandsá, 309 *fqq.*
Geirmundarftader, 125
Geirmundarftader, 126
Geirmundarvogr. 124
Geirólfsgnúpr, 167
Geirsá, 43
Geirshlíd, 45
Geirshólmi, 27
Geirvör, 98
Geirþiófsfiördr, 146
Geitland, 42. 48

Gy-

Gyarſporsá, pag. 165
Gilhagi, 208
Giliá, 189
Giliá, 208 *ſq.* 395. 397
Giliar, 47
Gylldarhagi, 367
Gilsá, 282 *ſqq.*
Gílsfiördr, 130
Giſlavatn, 58
Glaumſteinn, 386
Glerá, 248
Gliúfrá, 215
Gliúfrá, 61
Glódafeykisá, 213. 215
Gnúpá, 67
Gnúpar, 258. 308
Gnúpar, 374
Gnúpr, 190
Gnúpudalr, 69
Gnúpveriareppr, 364 *ſq.*
Gnúpufell, 250
Goddaler, 210
Gotalækr, 81
Greipar, 5
Greniadarſtader, 263
Grenitresnes, 135
Grenivík, 255 *ſq.*
Grettisgeil, 365
Grímólfsvötn 158
Grímsá, 354
Grímsá, 42 *ſq.* 162. 188
Grímsá, 318
Grímsdalr, 60
Grímsey, 66
Grímsgil, 47
Grímsnes, pag. 141. 368. 371
Grindalækr, 203 *ſq.*
Grindavík, 316. 376
Grindill, 223
Grindur, 52
Griótá, 216
Griótá, 63
Griótgardshaugr, 29
Griótvallarmúli, 128
Gríſatúnga, 60
Gröf, 58
Grónes, 135
Gróuſtader, 197
Grund, 249
Grund, 189
Grunnifiördr, 53
Grænavatn, 267
Grænland, 4 *ſqq.* 103
Grænmar, 344
Gudbrandsſtader, 197
Gudlógshöfdi, 170
Gudlógsvík, 170
Gufuá, 36. 40. 61 *ſq.* 137
Gufudalr, 36
Gufufiördr, 36. 135. 138
Gufunes, 36. 137
Gufuſkálar, 137
Gufuſkálar, 36. 137
Gullberaſtader, 43
Gunnarsholit, 334
Gunnbiarnarſker, 79. 102. 159. 163
Gunnólfsá, pag. 226
Gunnólfsfell, 273
Gunnólfsvík, 273
Gunnſteinar, 257
Gunnſteinsſtader, 202

H.

Haddingiadalr, 65
Haffiardara, 69
Hafgrímsfiördr, 105
Hafnarfiall, 41
Hafnarfiördr, 9
Háfr, 350
Hafrafell, 131
Hafragil, 87
Hafranes, 293
Hafrsá, 291. 319
Hafrsfiördr, 14. 60. 123. 154. 168. 170. 187. 363. 374
Hafsbotnar, 5
Hafslækr, 62
Hagagardr, 370
Haganes, 222
Hagbardshólmr, 256
Hagi, 365
Hagi, 164
Hakaſkard, 369
Hákonarhella, 386
Hákonarſtader, 279
Hallarmúle, 56
Hallbiarnarvördur, 162
Hallgeirsey, 338

Hallkellshólar, pag. 371
Hallkellsftader, 37. 53
Hallland, 386
Hallfteinsnes, 134
Hálogaland, 95. 155. 186. 255. 331. 317
Háls, 202
Háls, 249
Háls, 46
Hálfar, 147 *fqq.*
Hálsgröf, 216
Hamar, 57
Hamarsá, 298
Hamrar, 305 *fq.*
Hámundarftader, 230. 233
Hanatún, 239
Háreksftader, 59
Háfteinsfund, 354
Hávararlón, 270
Haugar, 61
Haugr, 222. 224 *fq.*
Haukadalr, 100. 148
Haukadalr, 367
Haukadalr, 112
Haukadalsá, 113
Haukagil, 199
Hauksftader, 203
Hedinshöfdi, 260
Hefni, 186. 349
Hegranes, 211
Heydaler, 295
Heidarbær, 373
Heinabergsá, 306
Heynes, 36
Helgafell, 93
Helgahvoll, pag. 362
Helgafker, 179
Helgaftader, 262
Helgavatn, 189. 198
Helgavatn, 56 *fq.*
Hellisdalr, 58
Helkunduheide, 273
Hellisfiördr, 293
Hellisfitiar, 46
Hellishraun, 74
Hengiforsá, 281
Herfurda, 382
Hergilsey, 124
Heriólfsdalr, 327
Heriólfsfiördr, 104
Heriólfshöfn, 9
Heriólfsnes, 104
Heftfiördr, 158
Hiallaland, 195
Hiallanes, 149. 151
Hialltadalr, 217
Hialltaeyri, 238
Hialltdælalaut, 218
Hialltland, 4. 8. 253
Hiardarnes, 126
Hiardarnes, 140
Hiardarvatn, 88
Hilldisey, 338
Hilldishaugr, 312
Hiörleifshöfdi, 15. 291
Hifargaft, 11
Hytará, 63 *fqq.*
Hytardalr, 61. 63. 99
Hladhamar, 29
Hleidargardr, 254
Hlid, pag. 124
Hlid, 370
Hlidarende, 334
Hlimreki, 129. 133
Hlöduvík, 157
Hniófká, 255
Hof, 210
Hof, 189. 195. 199
Hof, 22
Hof, 206
Hof, 217
Hof, 329
Hof, 305
Hof, 297
Hof, 275 *fq.* 383
Höfdabrekka, 315
Höfdárfaudr, 315
Höfdaftrönd, 192. 219
Höfdi, 219
Höfdi, 318
Höfdi, 255
Höfdi; 331. 362 370.
Hofgardar, 74
Höfn, 37
Hofsfell, 306
Hofftader, 125
Hofftader, 215
Hofftader, 93
Hofftader, 49
Hofsvogr, 93
Hofteigr, 279
Högnaftader, 56
Hökuftader, 213
Hólar, 62
Hólar, 365

Hólar, pag. 183
Hólar, 217. 383
Hólar, 371
Hollt, 31. 325
Hollt, 221
Hollt, 310
Hollтaſtader, 203
Hólmkellsá, 82
Holmr, 30 *ſqq.* 36. 49
Hólmsá, 312
Hólmslátr, 106
Hólmslönd, 61
Hördadalr, 111
Hördadalsá, 110
Hördahólar, 56
Hördaland, 8. 154. 261. 322
Hórgárdalr, 236. 238
Hörgárdalsá, 233 *ſqq.*
Hörgshollt, 70
Horn, 4. 6. 8. 301. 303
Horn, 125. 157
Hornafiördr, 303 *ſqq.* 321
Hornſtrander, 100. 125
Höſkulldsá, 81
Höſkulldslækr, 368
Höſkulldsſtader, 139
Höſkulldsvatn, 261
Hrafniſta, 145. 38. 328
Hranafall, 57
Hranaſtader, 47. 314
Hraun, 80
Hraunaheidi, 263
Hraundalr, 63
Hraungerdi, 38. 356
Hraunhafnará, pag. 74
Hraunhöfn, 271
Hraunsás, 49. 54
Hraunsfiördr, 88. 90
Hraunshollтslækr, 377
Hraunslækr, 357
Hreggsgerdismúle, 304. 306
Hreidarsgerdi, 77
Hríngaríki, 22. 89. 229
Hringdaler, 383
Hríngsſtader, 183
Hrip, 68
Hríſar, 43. 45
Hríſey, 230
Hróarslækr, 357
Hróarslækr, 329. 345
Hrolleifsdalr, 192. 221
Hrolleifsdalsá, 219
Hrómundarſtader, 56
Hrunamannareppr, 365 *ſqq.*
Hrútafiördr, 60. 170. 180. 188
Hræreksgil, 208
Hvalfiardarſtrönd, 29
Hvalfiördr, 18. 51
Hvallátr, 106. 144
Hvallátr, 256
Hvalsey, 105
Hvalseyarfiördr, 105
Hvalseyri, 9
Hvalsnesſkridur, 295 *ſq.*
Hvalvatnsfiördr, 256
Hvammr, 374
Hvammr, 71. 110
Hvammr, pag. 27
Hvammr, 61
Hvammr, 215
Hvammsdaler *vel* Hvamrdaler, 225
Hvanná, 279
Hvanneyri, 42. 188
Hvarf, 4. 102
Hvaſſahraun, 376 *ſq.*
Hvataſtader, 189
Hvini, 227 *ſqq.* 240 *ſqq.*
Hvinveriadalr, 209. 246
Hvíná, 45. 51
Hvítá, 367
Hvítárlída, 37. 53
Hvítbiörg, 55
Hvítra manna land, 133
Húnavatn, 190
Hundadalr, 112
Hundsnes, 271
Húſagardr, 347
Húſavík, 6. 261
Húſavík, 290
Húſin, 4
Hæll, 365

J. Y.

Jadar, 100. 225. 238
Jafiördr, 98
Jafnaſkard, 60
Jamtaland, 370
Jardfallsgil, 149

Jard-

Jardlángsſtader, pag. 62
Ingialldsgnúpr, 367
Ingialldshvoll, 81
Ingialldsſaudr, 151
Ingimundarhollt, 188
Ingólfsfell, 17. 374
Ingólfsfell, 303
Ingólfsfiördr, 167
Ingólfshöfdi, 15. 308
Jökulsá, 298. 301
Jökulsá, 213
Jökulsá, 279 ſq.
Jökulsâ, 291 ſqq. 319
Jökulsdalr, 279
Jökulsfell, 308
Jókulsfirder, 166
Joldublaup, 5
Joldufteinn, 326. 333
Jólgeirsſtader, 349
Jörve, 100
Jörundarfell, 189
Jörundarhollt, 31
Jósurbeid, 322
Irá, 32. 325
Yrarfell, 208
Iriar, 276
Ifafiardardiúp, 155
Ifafiördr, 9
Iſland, 1. ſqq. 9
Iſleifsſtader, 57
Iſiaudsſtader, 57
Yxney, 101

K.

Kálfborgará, 257. 266
Kálfá, 363 ſq.
Kálfgrafer, pag. 286 ſq.
Kálfſkinn, 234
Kalldá, 64. 67
Kalldakinn, 254. 259
Kalldakinn, 118
Kalldaklofsá, 322. 324
Kalldakvíſl, 367
Kalldbakr, 168
Kalldbaksvík, 168
Kalldneſingareppr, 356
Kalmansá, 29 ſq. 51
Kalmanstúnga, 51 ſq.
Kambakiſta, 356
Kambsdalr, 298
Kambsnes, 114
Kamphollt, 358
Karlaſtader, 202
Karlaſtader, 52
Karlsá, 232
Karlsbrekka, 56
Karlsdalr, 59
Karlsfell, 59
Ketanes, 326
Kataues, 4. 107
Katanes, 30. 51
Keflavík, 144
Kelldudalr, 147
Kelldugnúpr, 311
Kelldubverfi, 264. 267
Kelldunes, 264. 267
Kerlingarfiördr, 318 ſq.
Ketilseyri, 149
Ketilsfiördr, 104
Ketilsſtader, 110. 118
Ketelsſtader, 284
Kialarnes, pag. 19. 300
Kiálkafiördr, 140
Kialvararſtader, 46
Kiaransvík, 126
Kiarlákshvoll, 120
Kiarláksſtader, 118
Kiarrá, 53 ſqq.
Kiarradalr, 55
Kidíaberg, 372
Kidiafell, 26
Kidiaklettr, 308
Kylanshólar, 52
Kiölr. 204. 209. 214
Kiörseyre, 171
Kiós, 27
Kyrkiubær, 310. 312
Kyrkiufiördr, 86
Kleyfar, 131. 168
Kleyfarlönd, 295
Klofaſteinar, 124
Klofningar, 118
Knappadalr, 64. 67
Knappsſtader, 222
Knararnes, 41
Knararſund, 359
Knefelsdalsá, 280
Knæfahólar, 340
Kolbeinsá, 213. 216
Kolbeinsdalr, 217
Kolbeinsey, 5
Kolbeinsſtader, 69
Kolbeinsvík, 168
Kolgrafafiördr, 87
Kolgrafir, 88

Kolkumyrar, pag. 199
Kollafiördr, 130. 138 *sq.*
Kollafiördr, 164. 169
Kollavík, 271
Kollslækr, 47 *sq.*
Kollsveinsstader, 215
Kollsvík, 24. 144
Kolshamar, 52
Kolssonafell, 88
Kópanes, 144
Kóranes, 138
Kornahaugr, 80
Kornsá, 191
Kráklíngahlíd, 245 *sq.*
Kristnes, 230
Krísuvík, 375
Kröfluhellir, 199
Krókr, 58 *sq.*
Króksfiardarnes, 131
Króksfiördr, 129 *sqq.*
Kroppr, 236
Krossá, 327. 333
Krossás, 269
Krossavík, 275. 278. 293. 383
Krosshólar, 110
Kudafliót, 312
Kvennvögastrand, 85
Kviá, 303. 306 *sqq.*
Kviabekkr, 224
Kvíarmid, 155
Kvígandisfiördr, 139
Kvígandisnes, 139
Kvíguvogar, 373. 376

L.

Lagarfliót, 280
Lágey, 315
Lambafellsá, 324
Lambastader, 63
Landamót, 259
Landbrot, 213
Lángá, 62
Lángadalsá, 95
Lángadalsá, 159
Lánganes, 326
Lánganes, 5. 273
Lánganes, 145 *sq.*
Lángavatnsdalr, 60. 170
Lángholt, 72
Lángholt, 207
Lángidalr, 98
Lángidalr, 202 *sq.*
Laugarbrekka, 74
Laugardalr, 159
Laugardalr, 44. 368
Laxá, 363. 365
Laxá, 37
Laxá, 27
Laxá, 67. 69
Laxá, 261
Laxárdalr, 113. 139
Laxárdalr, 205
Laxárdalr, 263
Leidólfsfell, 312
Leidólfsstader, 312
Leidólfsstader, 354
Leikskálar, 100
Leyrá, 38
Leirhöfn, pag. 270
Leirulækr, 62
Leiruvogr, 20. 188. 298. 303
Leiruvogr, 296 *sq.*
Leiruvogsá, 20
Lídandisnes, 241. 344
Lidar, 228
Línakradalr, 181
Liósavatn, 255
Liósavatnsskard, 254. 259 *sq.*
Liétarstader, 338
Liótólfsstader, 118
Lysa, 72
Lodmundarfiördr, 290
Lodmundarhvammr, 319
Lófót, 360
Lómagnúpr, 313
Lón, 20. 298 *sq.*
Lón, 75
Lunansholt, 348
Lundarbrekka, 257
Lundr, 48. 396
Lundr, 254
Lækiamót, 395
Lækiarbotnar, 346

M.

Máfahlíd, 83 *sqq.*
Máná, 266
Mánafell, 266
Mánávík, 205

Mána-

Mánaþúfa, pag. 204
Mannafallsbrekkur, 77
Marbæle, 239
Markarfliót, 326 *sqq.*
Mársftader, 366
Mársftader, 189
Medalfarsfund, 71
Medalfell, 27
Medalfell, 306
Medalfellsftrönd, 124
Medallönd, 312
Melahverfi, 37
Melar, 58
Melar, 171
Melrakkadalr, 54
Melrakkanes, 298
Merbæfe, 107
Merkisgil, 212. 234
Merkurhraun, 362
Mydalsá, 22. 26
Midengi, 141. 371
Midfell, 35
Midfiördr, 181
Midhús, 365
Midjökull, 102
Migandi, 233
Mikilsftader, 202
Miklagil. 198
Mikligardr, 3
Mikligardr, 264
Mynnþakseyre, 15
Miófadalsá, 223
Miófidalr, 59
Miófifiördr, 159
Miófifiórdr, 293
Miors, 214
Myrar, p. 35. 41
Myri, 164
Myrká, 236 *sq.*
Myvatn, 267
Móberg, 202
Móbergsbrekkur, 202
Módólfsgnúpr, 309
Mödrufell, 249
Mödruveller, 250 *sq.*
Mödruveller, 27
Móeidarhvoll, 338
Mógilsá, 21
Mógilslækr, 189
Mór, 222
Mörk, 362
Mosfell, 369
Moftur, 92
Múli, 21. 28
Múli, 171
Múli, 297 *sq.*
Munadarnes, 61
Mælifell, 211
Mælifell, 209
Mælifellsá, 208 *sq.*
Mælifellsdalr, 208
Mælifellsgil, 59
Mæri, 294. 301. 322

N.

Narfafker, 235
Náttfaravikur, 7. 262
Naumudalr, 65. 216. 232. 328. 368
Nautabú, 216
Nes, 303
Nes, 35, 137
Niardey, p. 121
Niardvík, 282. 289
Nykoma, 310
Nod, 300
Nordfiördr, 293
Nordmæri, 315
Nordrá, 58 *sq.*
Nordrá, 212
Nordrárdalr, 58 *sqq.*
Nordrárdalr, 212
Nordtúnga, 55
Normandi, 302

O.

Oddbiarnarleide, 330
Oddgeirshólar, 38. 356
Oddi, 339. 345
Oddsás, 193
Odeila, 254. 257
Ofeigsfiördr, 167
Ofeigsftader, 364
Offruftader, 384
Ofæra, 151. 168
Ögursvík, 159
Olafsdalr, 130
Olafsfiördr, 224. 226
Olafsveller, 360
Olafsvík, 82
Oleifsborg, 311
Ölfusá, 17. 354
Ölfusvatn, 18
Ölldugröf, 338
Ölversftader, 354
Ömd, 237. 266
Öndverdeyri, 87
Öndverdtnes, 371

Ond-

Öndvertnes, pag. 79
Önundarfiördr, 154
Önundarhollt, 357
Orkneyar, 4. 107. 269. 302. 365
Örlygsfiördr, 105
Orlygshöfn, 24
Örlygsstader, 97
Ormsá, 280 *sq.* 295
Ormsdalr, 185
Ormsstader, 327
Örnólfsdalr, 55
Örnólfsdalsá, 56
Örnólfsstader, 55
Orrastader, 118
Örreksheidr, 213
Orustudalr, 335. 358
Os, 97. *vid.* Unaós.
Os, 264
Osar, 31
Osfiöll, 279
Olómi, 152
Osta, 180
Osvífrslækr, 25
Öxará, 18
Öxará, 259
Öxarfiördr, 168
Öxl, 72
Öxnadalr, 237
Öxney, *vid.* Yxney.

P.

Papey, 2
Papyli, 2. 306
Patreksfiördr, p. 24. 143 *sq.*
Petlandsfiördr, 6

R.

Rafnkellsdalr, 285
Rafnsfiördr, 165
Rafnsfiördr, 102. 104
Rafnstópter, 329
Rángá, 329
Rángá, 280
Rángárveller, 332. 345 *sq.*
Raudá, 351 *sq.* 354
Raudabiarnarstader, 61
Raudafell, 324
Raudagnúpr, 270
Raudaskrida, 266
Raudilækr, 308. 349
Raudilækr, 56
Raudimelr, 68. 70
Raudisandr, 143
Raudkollsstader, 70
Raudsgil, 44. 47
Raudaskridur, 296
Rausarnes, 35
Raumsdalr, 185. 325
Raungadarvarda, 209
Refsstader, 275
Reidarfell, 43
Reidarfiall, 6.
Reidarfiördr, 283. 293
Reidarmúle, 368
Keidarvatn, 329. 339
Reykhólar, 132
Reykiaá, 226
Reykiadalr, pag. 261 *sq.*
Reykiadalr, 27. 44 *sq.* 48
Reykiadalr, 43. 48
Reykiadalsá, 44 *sq.*
Reykiahlíd, 267
Reykiaholt, 48. 128. 160
Reykianes, 48. 40. 104. 321. 377
Reykianes, 132. 144
Reyiarfiördr, 146
Reykiarhóll, 222
Reykiaveller, 209
Reykiavík, 18
Reykir, 45
Reykir, 182
Reinines, 230
Reinir, 319
Reinir, 30
Reistará, 234 *sq.*
Reistargnúpr, 269 *sq.*
Ríkinnvík, 385
Ritagnúpr, 125
Rogaland, 7. 121. 123. 144. 260
Róm, 397. 391
Rönd, 385
Ros, 107
Rosmhvalanes, 36. 137 373. 376
Ráduborg, 34. 396
Rútsstader, 114

S.

Sallteyrarós, 85
Saudá, 207

Sand.

Sandá, pag. 59
Sandbrekka, 69
Sanddalr, 59
Sandeyrará, 165
Sandfell, 308
Sandgil, 339
Sandhólaferia, 332. 334
Sandhólar,
Sandlækr, 360. 363
Sandnes, 39. 328
Sandvík, 274. 293
Sandvík, 25
Sandafell, 112
Sandanes, 271
Saurbær, 250
Saurbær, 29. 38
Saurbær, 128. 171
Saxahvoll, 79
Seidisfiördr, 156
Seidisfiördr, 292
Selaeyri, 42
Selalón, 41
Selárdalr, 275
Selfors, 356
Selia, 398
Selialandsá, 324
Selialandsmúli, 326
Seliasund, 91
Selslakr, 365
Seltiarnarnes, 378
Selvogr, 375
Siáland, 6. 182
Siglufiördr, 104
Siglufiördr, 225
Siglunes, pag. 225. 230
Sigluvík, 253
Sigmundarnes, 61
Sigmundarstader, 47
Sygnakleif, 157
Signyarbúder, 256
Signyarstader, 27. 46
Silfrastadahlíd, 212
Sireksstader, 276
Skagafiördr, 192. 211
Skagaströnd, 204
Skagi, 190
Skál, 312
Skálabrekka, 368
Skálafell, 306
Skálafell, 18
Skálaholt, 369. 396
Skálamyre, 211
Skálanes, 138
Skálavík, 155 *sq.*
Skáldskelmisdalr, 52
Skáli, 31 *sqq.*
Skáli, 296
Skallanes, 87
Skálmarnes, 67
Skálmarkellda, 69
Skáney, 27. 46
Skaptá, 317
Skaptaholt, 364
Skard, 312
Skard, 125 *sqq.*
Skard, 344
Skardsbrekka, 304
Skarfanes, 333
Skeggiastader, pag. 21. 298
Skeggiastader, 274. 278
Skeid, 360
Skeidsbrekkur, 100
Skeliabrekka, 42
Skiálfandafiördr, 6
Skiálfandafliót, 254. 257
Skiálgsdalsá, 234. 248 *sq.*
Skialldabiarnarvík, 166
Skialldey, 91
Skídadalr, 225
Skídastader, 196
Skiölldólfsnes, 295
Skiölldólfsstader, 280
Skógahverfi, 286
Skógar, 291 *sq.* 323
Skógar, 125
Skógaströnd, 59
Skoradalr, 36. 42. 137
Skoraholt, 36. 137
Skoravík, 118
Skorduvík, 261
Skorraey, 36. 138
Skötufiördr, 158
Skrattafell, 261
Skraumuhlaupsá, 106. 110
Skridnesenne, 169 179
Skridudalr, 283 *sq.*
Skrúdey, 293
Skúfslækr, 351 *sq.*
Skuggabiörg, 7. 254
Skúlastader, 377

Skut, pag. 135
Skutilsfiördr, 156
Sleggiubeinsá, 74
Sleggiulækr, 55 *sq.*
Sleggiustader, 196
Sletta, 166
Sletta, 269 *sq.*
Slettanes, 147
Slettubiarnarstader, 216
Slettubiarnarstader, 129
Slettuhlíd, 221
Smidstader, 195
Smiörsund, 7
Sniallsteinshöfde, 335
Snæfell, 102
Snæfellsnes, 4. 8
Snæfiöll, 165
Snæland, 6
Sogn, 20. 157. 165. 201. 226. 307. 339. 352. 355. 357
Sökkólfsdalr, 112
Sóknadalr, 241
Sólarfiall, 230
Sólheimar, 291. 319
Sólheimafandr, 291 *sq.* 319
Sölmundarhöfdi, 52
Sölva, 348
Sölvadalr, 230
Sölvafiördr, 104
Sölvahamar, 74
Sólundar, 39
Sótafell, 184
Sótanes, pag. 60. 170
Stadarhvoll, 130
Stafá, 221
Stafá, 90
Stafanesvogr, 353
Stafángr, 35. 37
Stafholt, 58
Stafholltstúngur, 58
Stafngrímsstader, 47
Stafshvoll, 222
Stakksá, 367
Stálfiara, 354
Stángarholt, 62
Stapar, 145. 147
Stardalr, 342
Steig, 256
Steinar, 59
Steinfinnsstader, 327
Steingrímsfiördr, 66. 169
Steinnes, 397
Steinólfsdalr, 129
Steinólfshialli, 128
Steinraudarstader, 285
Steinraudarstader, 373
Steinsholt, 364
Steinslækr, 349
Steinsstader, 211. 397
Stífla, 222
Stigagnúpr, 155
Stígandahróf, 190
Stiörnustader, 354
Stiörnusteinar, 354
Stödvarfiördr, 294
Stokkhlaader, 255
Stokkseyri, pag. 354
Stórólfshvoll, 338
Stórólfsvöllr, 338
Stotalækr, 339
Strandarheidi, 164
Strander, *vid.* Horn-strander.
Straumfiardara, 69. 71
Straumfiördr, 63
Straumsnes, 126. 166
Strind, 274
Striúgsstader, 202
Sturlustader, 52
Svalbard, 253
Svalbardi, 5
Svanshóll, 169
Svarfadardalr, 230. 232
Svartárdalr, 207 *sq.*
Svartsmyre, 198
Svartsfker, 138
Sudrey, 101
Sudreyar, 6. 21. 71. 259. 301. 310. 370
Sudurland, 107
Svefneyar, 135
Sveinúngseyri, 164
Sveinúngsvík, 270 *sq.*
Sverdsstader, 385
Sverringsstader, 332
Sugandafiördr, 155
Svidinhornadalr, 296
Svíradalr, 129
Svínadalr, 191. 196
Svínanes, 126

Svína-

Svínavatn, pag. 371
Svínavatn, 88
Svínavatn, 191. 197 *sq.*
Svíney, 101
Svínhagi, 339
Súluholt, 351
Sumarlidabær, 330
Sunnmære, 149. 311
Sunnudalr, 275
Súrnadalr, 244
Sæmundarhlíd, 206
Sæmundarlækr, 206
Sæmundarstader, 206
Sætur, 154

T.

Tálknafiördr, 144
Teigará, 279
Tialldanes, 145
Tialldastader, 344
Tialldavöllr, 316
Tinnudalsá, 295
Tiörnes, 264. 266
Tóptafell, 307
Tóptalækr, 309
Tóptavöllr, 276
Torfastader, 275
Torfhvalastader, 60
Torfnes, 128
Torgar, 328
Tradarholt, 354
Trader, 101
Trekyllisvík, 168
Tröllaháls, pag. 88
Tröllaskógr, 339
Tröllatúnga, 169
Trostansfiördr, 146
Túnga, 59
Túnga, 52
Túnga, 195
Túngardr, 118
Túnguá, 222. 264
Túngnfell, 43
Túngufell, 52
Túnguheide, 260

V. U.

Vadill, 35. 164
Valdres, 319
Vallanes, 282
Valþiófsstader, 100
Vardgia, 252
Varmá, 374
Varmadalr, 345
Varmalækr, 44
Vatn, 113
Vatnahverfi, 105
Varnarsbaugr, 386
Vatnsá, 237
Vatnsdalr, 188
Vatnsdalsá, 191. 193. 199
Vatnsendi, 189
Vatnsfiördr, 9. 141
Vatnsfiördr, 159
Vatnshorn, 100
Vatnslausa, 26. 46
Vatnsnes, pag. 155
Vatnsnes, 183
Vatnsskard, 198. 207
Veggir, 57
Veidilausa, 167
Vekellshaugar, 209. 247
Veller, 347
Veradalr, 281
Vermaland, 184
Vestarsnes, 127
Vestfold, 216
Vestmannaeyar, 17. 327
Vestmarsvatn, 261
Vestradalsá, 275
Vestrhóp, 183 *sq.*
Vettleifsholt, 349
Vidbord, 306
Vidfiördr, 273. 293
Vídidalr, 184. 188
Vídilækr, 58
Vidvík, 216
Vífilsdalr, 111
Vifitsfell, 18
Vífilsstader, 18
Vífilstópter, 18
Vífilstópter, 119
Viggia, 325
Vigrafiördr, 98
Víkarsskard,
Víkingslækr, 339
Víkurskeid, 109
Villingadalr, 249
Vindland, 65. 396
Vinland, 133. 219

Vitisgiafi, pag. 267
Ulfarsá, 20
Ulfarsfell, 97
Ulfsdalir, 224
Ulfsftader, 47
Unadsftalr, 158. 165
Unadsdalr, 192
Unadsdalsá, 192
Unalækr, 286
Unaós, 285 *fq.*
Undenfell, 195
Vogr, 104
Vomúli, 226
Vonarfkard, 258. 308
Vopnafiördr, 275 *fq.* 278
Vördufell, 360
Vors, 69. 290. 293. 352
Vorfabær, 352
Upplönd, 186. 322. 357
Uppfaler, 215
Upfar, 233
Urdarvatn, 189
Urdir, 226
Uxalækr, 282
Vælugerdi, 334 *fq.*

Y. *vid.* J.

Þ.

Þegandi dalr, 263
Þ*elamörk*, 10. 342
Þernunes, pag. 293
Þykkvifkógr, 114
Þingeyrafveit, 189 *fq.*
Þíngnes, 159
Þíngvöllr, 373
Þiórsá, 352
Þiórsárdalr, 271. 365
Þiftilfiördr, 74. 271.
Þórbrandsftader, 212
Þórdíarholit, 188
Þóreyargnúpr, 197
Þórfinnsftader, 58
Þórgautsftader, 54
Þórgeirsfiördr, 256
Þórgerdarfell, 263
Þórgilsftader, 136
Þórisbiörg, 68
Þórishólar, 28
Þórisftader, 125
Þórmódareyre, 225
Þórmódarfker, 138
Þóroddsftader, 181
Þórólfsfell, 326
Þórórmstúnga, 191
Þórsá, 93
Þorfkafiördr, 124. *fq.* 134
Þórsmörk, 327
Þórsnes, 93
Þórfteinn, 94
Þórvalldsdalr, 234
Þórvalldsdalsá, 235
Þórvardsftader, 54. 220
Þórunnarey, pag. 231
Þórunnarháfar, 344
Þórunnarhylr, 58
Þórunnarholit, 58
Þórunnartópter, 119
Þórutópter, 72
Þrándarholit, 44
Þrándarholit, 363
Þrafaftader, 323
Þríhyrningr, 333
Þ*ruma*, 342
Þrælaeyd, 17
Þrælavík, 77
Þverá, 215
Þverá, 183
Þverá, 55
Þverá, 364
Þverá, 231. 251 *fq.*
Þverá, 329
Þverá, 372
Þverárdalr, 56
Þverárhlid, 26. 56
Þverfell, 129
Þúfa, 149
Þúfubiörg, 76
Þ*ulunes*, 290
Þursftader, 62

Æ.

Ægisdyr, 327

INDEX VOCUM POËTICARUM, ET QVARUNDAM ALIARUM, QVÆ RARIORES VISÆ.

A.

Afarmenni homo violentus, viribus vehemens 125. Prior vocis pars desumta est a veteri *afa*, *öf* vehementia, nimietas; Genitivo *afar*, qvod in particulam sæpius abit: *Afar-reidr* valde iratus; *Afar-Kostr* conditio gravis & iniqva; *Afar-ord* minæ, verba dura, Thom. s. *Þaug afarord hafa skekit or Þeim allan-stad.* i. e. Ista minacia verba omnem animi firmitatem illis excussit.

Afreksmadr vir strenuus, & in exseqvendis negotiis acer 86. *Afrek*, forte facinus.

Al, *ol*, f. lorum, corrigia, 231. *ál-bellti* zona coriacea, *Stiórn.* A similitudine, qvam habet cum *áll* angvilla, ita dictum est; Sv. *aal* anqvilla, item lorum, scutica, qvæ & latine *angvilla* dicitur.

Alfreki ventris exoneratio 93. Sic *Bárdar s. Snæfells áss.* cap. 4. *Þeir höfdo gengit á bord at álf-reka* (male impr. *alreka*), *Þann vallgáng rak upp i vík ena somu, oc heitir Þat sidan drit-vík.* i. e. Illi (nautæ) in oram navis ad officia naturalia secesserant; hæc vero excrementa de mari ejecta sunt in eundem litoris sinum, qvi postea sinus stercoreus dictus est. *Alfreki*, vi vocis, geniorum loci fuga, in qva dictione paganæ superstitionis vestigium facile vides.

All m. angvilla, 2) ob similitudinem major & oblongus in fundo maris alveus sive fossa, 3) Synecdochice & poëtice mare. Hinc *álls rafn*, corvus maris. i. e. navis. 73.

Allda-far temporum lapsus, i. e. res tempore præterito gestæ, *Alldafarsbók* historia, annalis. 1.

Allr omnis, it. qvi vivere desiit, mortuus 126.

Alm-Þing, pugna, q. d. conventus arcuum; ab *álmr* alnus, it. arcus ex alno confectus. *álm-Þingsamr* pugnax, pugnæ studiosus 178.

Allskialldadr clypeis undiqve tectus, 126. Hic de nave: veteres enim naves suas portum intrantes clypeis ab utroqve latere suspensis exornare solebant.

Amar, poëtice pro *hamar*, piscis genus, cammarus, Dan. Sv. *hummer.* Hinc *amrafióll*, fluctus, undæ, *amra fialla böll* navis. 377.

Amorligr portentosus 163 vox infreqvens, & obscura, forte scribendum *ámattligr*, *amætligr* tetra versandus.

Andlit vultus 195. alias *álit* aſpectus, facies, *fagr álits* formoſus; *áſtin fer at álitino varla*, amor ex forma (ſive pulcritudine) non ſemper naſcitur.

Annir pl. labores. 76. Genit. *anna* cfr. pag. 402. Sed malim l. c. intelligere *endur*, *öndur* pl. Xyloſoleæ, genitivo *anda*, evphon. *anna*. Hinc *Heidings-öndur* naves, *Heidings-anna-leid* via navium, i. e. mare. Vid. *Hedinn.*

Anyt f. lac ovillum, 217. ubi *hafdi ſtefnt honum um ányt*, eo nomine in jus eum vocaverat, qvod oves ejus furtim mulxiſſet. Vox componitur ab *ær* ovis fœmella, & *nyt* fructus, it. portio lactis, qvam vacca ſive ovis, ſtatis cujusqve mulctus temporibus edit.

Apal-grár ſcutulatur. 88. Ger. *apfelich*, & *apfelgrau* idem; coloris genus, cujus rotundæ maculæ pomorum ſpeciem habent, unde latinis inferioribus *pomelatus*, Gallis *pomelé* dicitur.

Arbot f. annonæ reparatio 302. *ár annona.* Aliud eſt ſuis locis in Islandia uſitatum *árbot* ſinus fluvii, anfractus amnis.

Ardr m. aratrum 15. interdum neutrius generis *Alex. ſ.* Cognatum eſt *árdi* ſtipes, lignum teres, ab *er*, imperf. *arda*, aro, *Þorl ſ. Þeir ördu hlut af neſinu*, aliqvam ejus peninſulæ partem ararunt.

Armadr adminiſtrator, œconomus, 126. a ſimplici *ár* miniſter.

Arós oſtium amnis 40. Hinc nomen habet urbs Cimbriæ *Aarhuus*, ad amnem ſita, olim *Ar-ós*, Knyt. *ſ.* cap. 32. alibi.

As deus. *Hinn allvalldi ás* deus ille omnipotens 300. plur. *æſir* dii 218. Proprie de Othino ejusqve ſociis ex Aſia oriundis; deinde latius ſumtum eſt. *Snæfells ás*, montis glacialis divus, athletæ magi cognomentum, qvem inter deos numeravit Islandia Gentilis.

At præpoſ. cum *abl.* ad, in, ſub, ab, ex. *At hoſi*, in delubro, 392. *at vetri* ineunte hieme, 286. *at herſangi*, in captivitatem, 121; *Þág at hönum*, ab eo accepit 285; *Keypti at mána*, a Manio emit 216. *markadi at vedrum*, ex tempeſtatibus judicavit 257. *at Oleyſi hans*, ejus ingratiis. 207.

At præpoſ. cum Genit. apud, cum: *giſti at Þrandar*, apud Threndum hoſpitabatur 247. *andadiz at mágs ſins*, in ædibus affinis ſui mortuus eſt. 229.

At adv. non: *erat* non eſt, 265. *vilkat ec*, nolo ibid. fere verbis ſubnectitur tam in proſa qvam in poëſi, licet hic freqventius.

Atgeir framea 174. Qvidam perperam ſcribunt *Arngeir*; fuit vero teli acuti genus, qvo veteres non tam ad cædendum qvam pungendum uſos eſſe ex monumentis noſtris patet. Accepimus ab Ango-Saxonibus, qvibus *ætgar* framea, lancea, & primaria notione *falarica*, id eſt, telum igniferum, qvare doctiſſimus Wachter componi cenſet a veteri *et*, *eit*, ignis & *gar*, nobis *geir* lancea, haſta.

Atti octavus; *átta vetra* octio annorum 85.

Audi-menn homines nihili, *audimenn gunnar*, ignavi milites 176. ab *av*, *aud*, particula

particula privativa; *auvirdr* & *audvirdr* contemtibilis.

Avdit, participium neut. gen. prædestinatum, fatis concessum vel indultum 204. Genit. *avdins*, *Alex. f. láta audins bída*, fatorum prædestinationi relinqvere.

Averki saucietas, læsio, 191. a verbo *orka* facere, valere, *orka á mann* viribus contra qvem valere, i. e. lædere, violare. Sic *vinna* facere, posse, *vinna á* laedere, sauciare.

Avst-madr homo orientalis, i. e. Svecus, 228. plur. *avst-menn* orientales, id est, Norvegi 172. Ob naturalem enim terrarum situm Norvegi Svecos, sicut Islandi cum Anglis & Hibernis svecos atqve Norvegos homines orientales vocarunt. Sic *avstr* versus orientem, Islandi de Norvegia intelligunt: *er hann avstr med fe sitt*, si in Norvegia suas facultates habuerit. *Gragás*, *Þingsk.* Þ.

Avstrænn orientalis, it. Norvegus 90. qvomodo Biörnus qvidam ab Hebudensibus cognomento dictus est, eoqvod natu Norvegus esset, patriosqve ritus & gentilem religionem mordicus teneret, *Eyrb. f.* Mirum ergo, qvod hujus denominationis ratio doctissimum A. Jonam fugerit. Vid. Specimen Isl. pag. 37.

B.

Bálkr agger, cumulus, it. impetus, procella *Vidris bálkr* pugna 265.

Banaord aedes 315. *ord* terminationis loco positum ad sensum parum aut nihil facit.

Bára unda, fluctus, *blodfallsbára* sangvinis fluentis copia 178.

Baugr annulus, armilla. Inde Galli habent suum *bague* & Lat. barb. *baca*, *boca* annulus. *Baugr tvieyringr* armilla duarum unciarum, vel sextantis pondere 299. Aureum ornamentum intelligitur, qvod velut sacri muneris insigne gentiles sacrifici ferebant.

Beina expedire, it. alicujus negotium vel iter promovere 104. *beinn* rectus, æqvus, it. hospitalis, *Sturl. f. Tók hönum vel, oc var hinn beinasti*, i. e. humaniter excepit eum, & valde hospitalem se præbuit. *cfr. greida.*

Beita mordere facere, diversa ratione: 1) inescare, 2) pascere, 3) vibrare, ad ictum applicare gladium. 84. hinc *beita* esca 176. *beiting* pastus 338.

Benskári instrumentum vulnificum, i. e. ensis 178. *ben* vulnus, *skeri*, *skari* falx. Simplex *skarr* gladius habet Edda.

Ber, imperf. *bar*, fero, *bar ec af Þeim bánaord* cædem (victoriam) ab illis reportavi, id est, ipse illos vici 315. Alias elliptice *bera af*, superare, *Floamm f.* alibi. *Hönum bar rikit*, regnum illi jure hæreditario debebatur 353.

Bera ursa 190. a Germ. *bær* ursus, nobis alias *biörn* ursus, *birna* ursa.

Bersi, *bessi* ursus 86. ab Obsol. *ber*. *Med bersa leysi* licentia ursi, i. e. sine possessoris venia, vi & rapto.

Bid, imperf. *beid*, maneo, exspecto, *alldrei man ec bida botir*, reparatio hujus damni

damni nunqvam mihi continget. 161. Sic *Eigla: Hon beid alldrei ró*, reqviem nunqvam conſecuta eſt.

Bil f. dea, *linnveugis bil*, fœmina 362.

Bil n. mora, in malam partem ſumtum ſegnitiem notat 399, ubi: *ver getum bili at bölva*, diis devomemus ſegnitiem. Hinc *bil ſlyggr*, moræ infenſus, ſegnitiem vel moram averſans. *Hk.* IX. 25. & *o-bil-giarn*, moræ impatiens, i. e. promtus, impiger, ibid. 74. utrumqve laudi dicitur.

Biola, celtica vox, viola. Hic cognomen. 22.

Biór m. ſegmentum, lacinia (fere oblonga vel triangularis), 2) tabulatum de ſuperliminari ſurgens, 3) loci interemnis lingulæ, delta. 332.

Bl fialladr nigra ſive livida pellicula tectus 172. Ubi corvi epithetum. Sic *glófar gull-falladir*, chirothecæ auro illitæ, *Niála* cap. 31. *lirnir black-fiallir*, urſi fulca pelle ſive colore, *Atla-mál.* Poſterior horum compoſitorum pars venit a veteri *fiall*, *fell*, involucrum pellis; unde *bók-fell* membrana, *filla* piſcis pellicula. Sv. *fiall*, ſqvama piſcium. Ger *fell* pells cutis.

Blackr eqvus 178. Vide *Kriſtni ſ.* in vocabulario, ubi meam de hac voce ſententiam habes.

Blóta ſacrificare, 2) cum dativo, immolare 191. 3) conſecrare, devovere, eoqve virtutem ſive naturam ſupernaturalem cuiqvam rei acqvirere 8.

Blótinn adoratus, ſacrificiis cultus. 28. Eſt participium veteris formæ *blæt*, imperf. *blet*, ſacrifico, plus ſemel apud Sturlæum.

Blót-ſpá, *blot-ſpán* f. oraculum & conſultatio oraculi inter ſacrificandum 212. a *blót* ſacrificium, & *ſpá*, *ſpán* vaticinium, viſio, it oraculum. *Hk.* I. 4. *Blótadi hann móti ſumri fell bonum Þí ſo ſpán, at.* i. e. Cum pro æſtate tunc ineunte ſacrificaret, tale ei reſponſum datam eſt, qvod &c. Interdum *ſpá* ipſa oraculi conſultatio: *Hrolfs Gautr.* 5. *Þeir felldo ſpá til byriar*, deos conſuluerunt de ventis ſecundis.

Blæja velum, *billdar blæja* ſcutum, 386. ut patet ex ipſius poëtæ ſubjunctis verbis: *ſkiolld kalla ec ſo.* ita ſcutum appello.

Borg vallus rupium naturalis, qvi qvod intus eſt tegit 130. *Sturl. ſ.* VIII. 15. *ſtucko Þeir á borg eina* in rupem qvandam ſe receperunt. Hinc 2) borg arx, vallus, ſive munimentum arte factum. Uterqve ſignificatus in Iſlandia hodienum viget.

Borginmodi corvus 172. Eddica appellatio, qvæ ab avis hujus ſtrenuitate forſan deſumta eſt. *Borginn* ſecurus, fretus, *modr* animoſitas.

Bödvitr pugnandi peritus, ſcientia militari inſtructus. *Bod* f. genit. *bödvar*, pugna, olim Francis *bat*, hodie *combat*, debet idem.

Böggvir homo difficultatem ſtruens & incommodus 231. *bagia*, *bagga* obſtare, impedire.

Bör, *bur*, filius, pl. *börvar* filii, it homines poët. 176.

Brandr

Brandr enſis, gladius, 182. ſtrictius ipſa gladii lamina, *Hk.* III. 13. Pl. *brandar* perticæ, conti 194. poſtes vel antæ 265.

Brim æſtus maris 321. poët. ipſum mare, unde *brim dyr* fera maris, id eſt, navis 73. accedit *brimi* flamma, æſtus iguis, qvemadmodum Danis tam maris, qvam ignis æſtus *brenning* vocatur.

Brotfall animi deliqvium, epilepſia 141. Sic *Droplaugar ſona ſ.* ubi in caſu hic relato verſatur: *Sveinninn letz eigi Kunna at mæla, oc let fallaz i brotfall*, i. e. Puer ſeſe loqvi non poſſe & animi deliqvium pati ſimulavit. *Þorl. ſ. Helga: Brotfall ſotti hann þa ſo faſt;* tunc eum epilepſia adeo graviter corripuit. Simili ratione Germani hunc morbum *binfallende ſucht*, latini *morbum caducum* nominant.

Brædrúngr patrui vel avunculi filius & filia 39. nam de utroqve ſexu dicitur, qvanqvam *brædrúnga* genere fœm. *Svarfdæla ſ.* cum aliis habeat.

Bruk marinus fucus, algæ contritæ in litore cumulus 25. Non aliud videtur, qvam Ger *broch* fragmen.

Bryt, imperf. *bravt*, frango, *briota menn*, cervicem hominum immolandorum frangere. 94.

Buſifiar viciuorum amicitia & officia mutua 153. *ſifiar* cognatio amicitia. *Hafa mál.*

Bylldr ſica ſcalprum, cui affine poët. *byllda* ſagitta, telum, *bullda* ſecuris. Pro cognomine venit. 322. Aliud *billdr* figura, *ognar billdr* aſpectus terribilis.

Bægi-fotr pes retortus, cognomen 97.

D.

Dadi viri gentilis nomen 220, adeoqve ab exotico *David*, ut qvidam volunt, vix oriundum.

Dag-ſetr diei naturalis exitus 368. Sic *ſol-ſetr*, occaſus ſolis.

Dagverdr prandium 109. Dan. *davre* idem.

Dalr cavum, ſuperficiei depreſſio 338. 2) Vallis.

Dalr arcus, poët. *dalöng* manus. 176. Vid. pag. 411.

Deila dividere 41. litigare 52. *deila* lis 126. *deilld.* id. 55.

Dis acervus, tumulus, accedunt Celt. & Gall. *tas* acervus. *Diſiadr* tumulo conditus 105.

Dom-bringr heliæum, circulus judicialis, locus ſub dio lapidibus ſive alia ratione ſeptus, ubi judices conſederunt 94. Cfr. *Egla* cap. 35.

Drángr ſcopulus acutus, ſaxum turris inſtar eminens 76.

Drápa carmen prolixius verſibus intercalaribus diſtinctum 217. Ab eo diverſum erat *Flockr* carmen brevius, verſus intercalares non habens, licet eodem metri genere compoſitum.

Dravgr arbor arida 173. confr. p. 408. 2) *Draugr* dæmon vel umbra mortui, Norv

drau idem, ob pallidum aridumqve aſpectum ſic dicta, ab AS. *drig*, *dryg* aridus.

Dvalinn nanus, *dvalins amrafialla böll* navis nani, i. e. poëſis, phraſi Eddica 377. Vid. *amar*.

Dymbil-dagar, *dimbil-dagar* ſeptima ſancta 389. Vide *Kriſtni ſ.* in vocabulario.

Dyngia ſedularium, culcita, alias dyna idem *Noregs kk. tal.*

Ungum leiddiz elldvelli ec inniſitia
Varma dyngiu oc vöttu duns fulla.

i. e. juvenis faſtidivit foci calefactionem, & vitam ſedentariam, tepidam culcitram, & chirothecas plumis intextas. 2) *Dyngia* cubile vel Gynaeceum 160. v. *Niala* 44.

Dæla locus depreſſior, lacuna, aqvivergium. Celt *dale* aqvarium, Bullet. Occurrit in veteri precandi formula: *Þvæ ec mer i dögg oc dælu.* In pluvia & lacuna me lavo. Hinc *dæluker* ſitula aqvalis, 291. Aliud eſt *dæla* antlia, qva aqva commode & facile educitur, á *dæll* facilis, commodus; *dælu*, *drattr* tractus vel ductus antliæ, *dælu auſtr* exantlatio. *Þá var ecki dælu auſtr á haſſkipum, kolludu menn þá bitto auſtr eda ſtamp-auſtr.* i. e. Tunc in navibus majoribus hauſtus aqvæ per antliam non erat inſtitutus, ſed (qvi in uſu erat) urnarum ſive hydriarum hauſtum vocarunt. Translate, & in humili ſermone, *dæla* facundia, flumen orationis Grettis ſ. 20.

E.

Ega habere, it. ſtuprare. *Villdi ega mavdga Husfreyu hanns*, i. e. uxorem ejus invitam ad ſtuprum rapere voluit 314. Eundem ſenſum hæc vox etiam. Svecice admittit. *Weſtg. L.* apud Ihre, *ak ſa tu atti modir tina.* i. e. Tecum matre tua inceſtum committere vidi.

Eckill regulus, pirata, *eckilsbravt* mare 177.

Ekrur f. plur. arva 127.

Elld-hus hypocauſtum, ubi igne accenſo veteres itinere ſive aliis laboribus fatigati ſe calefecerunt 383. Hodie *elldhús* culina.

Elldſætr, qvi igni lubenter aſſidet 270. de ignavis.

Endr olim, qvondam, pridem 173. 2) *endur* iterum.

Enni-tingl frontis ornatus, i. e. caſſides, galeæ 218. *tingl*, vide ſeorſim.

Eng f. pratum 152. Alias *vangr*, *vengi* idem, qvod vide.

Ermr manica 154. hodie *ermi* idem.

F.

Fádr pictus, delineatus 288. ſic *Gulli fádr* auratus, auro tinctus, *Ragn. ſ. Lodbr.* *fái* delineo, *Háva mál*: *Er fádi Fimul-þulr*, qvas (literas) pinxit magnus ſenex (Othinus).

Fadmr ſinus, gremium; Dan. *favn*; Hib. *feag* extenſorum brachiorum menſura. *Fallaz i fadma*, ſe mutuo complecti 359. dicitur de offenſis & injuriis viciſſim illatis, qvarum mulctæ cenſentur æqvales.

Far-dagar dies migrationis, tempus mutandi domicilii 160. Dan. *fardage* id.

Far-madr mercator navigans, 181.

Fauskr stipes putris & aridus, 355: *fuinn* putris.

Feikn f. vehementia, abundantia, nimietas, 163. *Helga kv. Hundingsbana feiknalid* ingens exercitus.

Felldr m. pellis, Ger. *fell*, id. *biarnarfelldr* pellis ursina. 2) *Felldr* toga, pallium. 91. *Röggvar felldr*, toga cum vellere subsutili.

Fella mittere, *fella blót-span*, inter sacrificandum deos consulere. 212. Sic *fella han*, rogare, supplicari. *Orkneyinga s.* *Þeir felldo han at bönum, at hann eigi &c.* rogarunt eum, ne &c.

Felmtr palpitatio, terror; *felmsfullr, felmtsfullr*; metu correptus, 17. 2) *Felmtr* adj. perterritus; *Gunnars. s.* *Þidranda b. For hann felmtr*, cum terrore ferebatur. *Fálma* palpare, palpitare, trepidare, *Alex. s.* alibi.

Festi, f. restis, ancorale 6.

Fetill funiculus, catenula, loramentum. *Grettis s.* 80. *Hk.* I. 23. *Sturl.* III. 16. ubi: *Hió i sundr buklara fetil er þar heck*, i. e. scuti convexi ibidem suspensi vinculum dissecuit. Specialiter apud poëtas *fetill* baltheus, vel cinculum qvo pendet, gladius, unde *fetla-stígr* calcator cinguli, i. e. ensis, gladius. 175.

Fiöl f. planities, it. planca, *Stiórn*: *Hann litadiz um, oc sá þar á fiölinni mörg leidi.* i. e. Circumspiciens in hac planitie multa sepulcra vidit. Hic, pl. *fialir* nomen loci, in Norvegia.

Fiall, *fell*, mons, collis 7. 2) *Fiall* & *fell* pellem olim notasse, ex derivatis colligi potest. Vide *bláfiálladr*. Huc spectat *fialla* contegere, involvere. *Ef ver fiöllum i runum eda skállds-kap*, i. e. si arcanis verbis vel poësi involuimus vel circumscribimus. *Edda* msc. pag. m. 91. dicitur hodie *fialla um* involvere, involucris munire.

Fifla ad stuprum illicere, pudicitiam attentare 192. *Sturl. s.* II. 32. *Þat ord lek á, at hann fifldi Helgo.* i. e. In ore vulgi erat, qvod ille Helgam ad stuprum pertraheret. *Thomas s. postula: Er fiflir frá oss konur varar.* i. e. Qvi a nobis uxores nostras pellicit, (abalienat). *Stiórn: At þær fifldiz frá bóndum sinum.* i. e. Qvod illæ (uxores) a maritis suis (aversæ) ad alienos amores illicerentur. De viris adhibet *Rafns s. Sveinb. Hann fifldiz at þeirri konu.* i. e. Ejus mulieris amore irretitus est. Hinc *fifling* stupri persvasio & consensus, *Floamanna s.* Certe a *fifl*, *fibl*, homo insanus, fatuus, de qvo mox. Non raro tamen *fifla* confunditur cum diverso verbo *fipla*, contrectare, tangere. 2) Libidinose tangere, qvod & latinis *attrectare* dicitur. Priorem hujus verbi significatum, (nam posterior est notissimus) habet proverbium: *Fiplar hönd a feigu tafli.* i. e. Attrectat manus (ludentis) scrupulos perdendos. i. e. Qvando imperitus & hæsitans lusor nunc ad hos tunc ad illos scrupulos manum tendit, (qvos moveat nesciens), signum & omen est illum victoria non esse potiturum. *Grettis s.* in append. *sögdo henni þat eigi mundi lyti, þo at kall hefdi fiplat á henni voveifliga.* Dixerunt ei non esse vitio dandum, qvod senex casu & fortuitò eam (femur ejus) contrectasset. Cum

noſtro *fipla* confer Celt. *fibla* & *fipla* pulſare ferire, nec non ipſum lat. *palpare*.

Fiſlſkr fatuus, ſtultus, loco cognominis 310. *Fiſl.*, n. homo inſanus & fatuus, cui qvodvis facile perſvadetur, *Fiſli ſkal á forrædi viſa*, i. e. Perniciofum negotium ſtulto homini faceſcas. prov. Forſan à Ger. *foppen* ludere, ludificare, vexare; Isl. *fipa* turbare.

Fin-gálkn feræ ſpecies apud Finnos 374. Qvare recte Dn. Finnæus ſcribendum putat *finn-gálkn* fera Finnorum, num *gálkn* animalis nomen eſſe ex Edda colligi poteſt; ubi canis *gálkn beina* oſſa deſtruens animal vocatur.

Fiórdungs-þing conventus ſive forum qvadrantis Islandiæ 94, Cujus tractus incolæ *fiórdungs menn* dicti ſunt.

Fiölkunnigr, *fiölkunnr*, multiſcius, fere in malum partem, magiæ peritus 32. *Fiolkunnir menn* magi. *Páls ſ. Poſtula*. *Fiolkyngi* multiſcientia, magia. 75. *Kunnigr*, *Kunngr*, ſciens, gnarus, it magiæ peritus, *Kyngi* f. magia.

Fiölnir Othini nomen, à multa ſcientia atque experientia ipſi datum. *Fiölnisþing* conventus Othini, bellum 176.

Fiör vita, tam in proſa qvam in carmine 266. AS *fiorh* vita, anima, forſan oriundum à Gr. *βίος* r & s pro more alternatibus. Metonymicè *fior* vigor, alacris animus, cognationem ſimulat cum Ger. *feur*, Dan. *fyr*, eundem ſenſum qvandoqve admittentibus.

Fit f. ora, littus planum, 174. 2) palma ſive membranula in pedibus avium, 3) limbus veſtis. Convenit Gr. *πέζα* ripa, littus, ora. 2) planta pedis. 3) limbus veſtis.

Flat-völlr planities, 174. conf. p. 408.

Fleckottr variegatus, maculoſus, 376. 2) impurus, ſenſu morali; *ſem fleckottir ero i ſinni framſerd*. Qvi pravis moribus ſunt. *Laurentius biſkups*. 1.

Flugu-madr, qvi ad inſidiandum alteri ablegatur 197. *Fluga* inopina ſicarii invaſio. Non diſſimili ratione Gallis *Mouche* dicitur homo callidus & vafer, qvi aliqvid exploratum emiſſus, ſicut muſca, hic illic ex inſperato adeſt & irrepit. cfr. Synt. Bapt. in Gloſſ.

Fólk-narungr dux, 173. q. d. militum ſuſtentator; à *folk* exercitus, acies, & *næra* alere, ſuſtentere. Sic *elld-nárungr* ignem nutriens, culinarius, per contemtum de homine ignavo dicitur. *Sturl. ſ.* V. 35.

Forkr contus, harpago, fuſtis 163. lat. *furca*.

Forlög n. pl. fata 13. *leita forlaga ſinna*, fata ſeqvi 187. *leggia* ponere, ſtatuere; it prædeſtinare, vitam & fata præſtituere, de Parcis.

Forrád præfectura, oeconomia 108. *forráda madr* oeconomus, 30. 2) *forrád* vehementia, nimietas, *forráds vedr*, vehemens procella, *Biarnar ſ. Hytdd. kappa*. *Ecki forráds há*, non adeo procera, *Ol. ſ. Trygva*.

Fors furor, animi aſtus & præcipitantia, Gall. *force* vis, violentia. 2) fors cataracta, fluminis præceps lápſus, catadupa, 323. Ab

adj. *forr* ferox, furens, præcipitans, Norvegis hodie *forr* idem. lat. *ferus*. *Thomas f. forr-oc fram hvass* protervus & peracer. *Of forr eda sliófr*, nimis acer vel nimis fegnis, ibid.

Forsæla umbra, ubi locus eminentior luminis folaris acceffum prohibet 190. A partic. neg. *for*, & *sæla* apricitas. *Eyrbyggia*.

Fönn f. cumulus nivis, 163. Norv. hodie *foin* idem. An à Celt. *fionn* candidus, lucidus? Malim *fönn* accedere noftro *faus* cumulus, ftrues, copia; fpecialiter impedimenta in unum congefta. Angl. *fence*, vallus, fepes.

Föxottr difcolorem habens jubam; de eqvo, 214. *Fax* juba eqvi, AS *feax* coma.

Freg, imperf. *frag*, & *frá*, audio, inaudio, 20. 240. Ger. *fregen* interrogare. Inde *frett*, qvod qvis inaudit, nova relatio, nuntium, it. refponfum oraculi, 13.

Frida pacem facere, conciliare, *frida fyrir öndudum*. i. e. Deum mortuis (purgatorii) placare, ɔ: precibus & eleemofynis.

Frodleikr fcientia, it magia, 83. Qvemadmodum voce *Mathefis* auctores recentiores aftrologiam, fcientiam magiæ vicinam, intelligunt. Vid. *Fiölkingi*, *Vit*.

Full plenitudo, poculum vini plenum, diis vel heroibus facrum, 377. Ubi *poculum poeticum*, verfum five carmen fignificat. Vide *Dvalinn*.

Fulltingi & *fulltingr*, auxilium 141. *fulltingia* auxiliari, q. d. plenè & qvantum fatis eft juvare; à *fullr* plenus, & Obfol. *tinga* (pro *tia*) exhibere, opem ferre. Similis ratio eft Germanici *voll-leiften* & noftri *veita med fullu* plene juvare *Sturl. f.* l. 20. Accedit *Sv. tyga*, teftimonium perhibere, *fulltyga* plene teftari, convincere. *Tiá*, *tióa* exhibere, præftare, juvare, communis radix eft.

Fur-vidr vir, miles, 176. q. d. arbor haftæ. *Fura* abies, it. hafta ex abiete confecta. Sic *fur-feudir* mittens haftam, fimilis poëtica militis appellatio. *Knyttl. f.* cap. 38.

Fyll, f. terra, 361. evphonicè & metri caufa pro *folld* f. terra; vel ex fententia Dn. FINNÆI; *Fyll* idem eft qvod *Odins fulla*, dea five uxor Othini, i. e. terra, phrafi poëtica; vid. pag. 416. Denique poffet *fyll* dici pro *fylli* fatietas, efca, (ferarum) nec enim hoc locus citatus plane refpuit.

Fylfkni latibulum, 241. *Fel* tego, *felz* & *felfc* lateo, Sic Hk. XI. 14.

Vill eigi flock oru fylla,
Falfc riddarinn valfki.

i. e. copiis noftris affociari nolens, abdidit fe eqves Gallus, (imminentem jam pugnam fubterfugit.)

Fyfa inftigare, hortari, imperf. *fyfir* lubet, juvat 103. Hinc *fyfi*, *fyft*, f, defiderium, cupiditas, 224. A *Fyfa* diftingve *fifa* flare, efflare, it. pedere. Gr. φυσάω. Grettis, f. 58. *fifandi, rann hann Gifli* i. e. Giflius pedens cucurrit. *Fifa* f. flatus, *fifubelgr* follis. Gr. φυσα idem.

Fæ, imperf. *feck* acqviro, adipifcor. *Feck at blóti*, facrificium apparavit, facrificavit. 7. 157.

Fæs, *fæz*, paffivum proxime præcedentis 163, ubi *fæs mer at fliko*, pro *fæz mer*

mer om ſlikt, multa de hac re dicenda habeo, mirum & notatu dignum hoc mihi videtur. Vel, qvæ eſt probabilis ſententia Dn. Finnæi: hic *fæs*, impersonale terret, terrorem incutit, affine Svecico *faſa* vereri horrere: *jag faſar therfore* ream hanc horreo, Ihre. Hinc Svecis *faſelig* Bornholmenſibus *fæſelig* terribilis, horrendus.

Fæla terrere, *fælaz* terreri 299. *Fæla*, f. terror. Dan. *fæl* fædus, Angl. *fell* atrox, truculentus, neſcio an huc pertineant.

Færi iter via, it. occaſio facultas 121.

G.

Gálgi patibulum, *Gálga-valldr* patibulorum dominus i. e. Othinus 361.

Gandr lupus. Hic cognomen, 59. Sed ſicut *vargr* lupus, de exule ſumitur, ita qvoqve hoc *Gandr* ſimili ſenſu uſurpat *Hk.* III. 24. ubi Hildis, Hrolfi Peditis mater, Haraldo Pulcricomo ſuplex loqvitur, cum hunc filium ejus exilio mulctaverat:

Hafnit Neſio naſna
Nu rekit gand or landi.

i. e. Nunc a te abalienas cognominem Naſonis (Hrolfum Naſonem intelligit) & exulem de regno ejicis. Qvia vero ſagas & veneficas lupis vehi vetuſtas credidit, 2) *Gandr* & *Gand* vehiculum notat magicum, qvo aëra pervolant magi. *Fóſtbb. ſ.* verba veneficæ referens; *Vida hefir ec rent göndum i nótt*, i. e. longè lateqve hac nocte lupos egi, i. e. multa loca magicâ arte perluſtravi. Hinc *gand-reid*, & *gan-för*, vectura magica. 3) *Gan* & *Gand*, qvodvis veneficium; habet vetus cantilena Færroica: *Thrander vil giore mig gand*, i. e. Thrandus me faſcinabit. Sic *Ganfluga*, *Gand-fluga*, muſca magica, qvam auri admotam res occultas aperire, & periculum, ſi qvod imminet, prænonare credulum vulgus nugatur.. *Gand* vecturam magicam unacum ipſo vocabulo Gothi à Finnis didiciſſe putantur.

Garpr vir fortis 181. Per metatheſin *Greppr* idem.

Gavkr cuculus, *bræva gavkr*, corvus 173. Ger. *Gauch* cuculus, it. homo ſtultus, morio; nobis *gickr*. Dan. *giek* idem.

Gavtr Othini nomen, *Gavt-brögd* artes vel technæ Othini, ɔ: prælium 173.

Geil. f. trames ſive vicus anguſtus & utrinqve ſeptus, 365. cui affine *Gil* n. montis fauces, chaſma profundius.

Gilſi, *Gylſi*, piratæ nomen, *Gilſa blad*, ſtratum Gilſii, i. e. mare 175.

Giöra facere, *giöra vid* mederi, occurrere 186. *Giöra um*, circum ſepire, 77. *Giördi af bonum*, illum mulctavit, vel mulctæ titulo illi abſtulit 124. *Giördi hann nordan*, E terra boreali auſtrum verſus eum dimiſit 221.

Giörr factus, it. miſſus, dimiſſus, *expulſus* 100. ubi *giörr ur Havka dal*, i. e. de Hökadalia expulſus.

Giorvi-búr veterarium, promptuarium 138. i. e. domus ubi omnis generis res, utenſilia & apparatus aſſervantur, alias *fata búr*, ut puto, idem. *Brodd Helga. ſ. Var avſtmönnum ſengit gervi-bur, at geyma i varning ſinn*, i. e. Novegis advenis armamentarium datum eſt, ubi merces ſuas conſervarent. *Giorvi*, *Gervi-f.* apparatus, habitus.

Gladr

Gladr, subst. eqvus, poët. *gi'fa gladr* navis 175.

Glap vig cædes per errorem vel præcipitantiam illata, 195. *Glöp* p'. inconsiderantia, dementia, *Elli glöp* deliqvia senum. *Glópr* homo incogitans, & temerarius.

Gletta f. lusus, ludibrium, 287. *glettinn*, ludifaciens, leviter imponens.

Glot-kyllir culeus aqva repletus 238. Conf. pag. 414.

Gnúpr, *núpr*, rupes eminens 323. Alias *gnypa*, *nypa* idem. Affine est *næfr*, *gnæfr*, procerus, celsus.

God-ga illusio sive blasphemia deorum, 350. *God* numen, *gá* latratus, it. ludibrium, *geya* latrare it. irridere. *Hafa-mál*: *Gest þu ne geya*, i. e. Advenam ludibrio ne habeas.

Goe-beitill eqvisetum vernum, 257. Alias *gröndar-ker*, Vid. Lachanol. E. O. *Goe*, hodie *Goa*, nomen mensis, qvi in posteriorem Februarii & priorem Martii partem incidit. Mythologiæ nostræ nomen habere ferunt à *goë* Cajaniæ regis filia; sed ego sic dici malim, qvod frigus & asperitas hiemis hoc primum tempore nonnihil remittat & mollescat; *Goe* mollitiam & voluptatem notasse indicio est *giolifi*, vel ut rectus scriberes, *golifi* vita mollis & voluptuaria *Stiórn*. *Góligr* & *goll* mollis, delicatus jucundus. *Hk.* VII. 187. & XI. 5. *Mirmanns f. Sva var hon golig yfirlits*, i. e. Adeo jucundo erat vultu.

Grádungr, *gridungr*, taurus, 285. *Gradr* adj. cupidus, libidinosus, non castratus. A subst. *Grádr*, *grádi*, m. *Grædgi* f. cupiditas, tam bono qvam malo sensu, *grid* f. vehemens, cupiditas.

Gráf-silfr argentum fossile, 149. i. e. talis pecunia, qvam gentilis superstitio furtim terra condidit, alterius vitæ necessitatibus reservandam. Vid. *Noregs kk. tal. Eig. f.* alia.

Greffi fossorium, rutrum 146.

Greida explicare, expedire, solvere 343. Inde *Greidi* hospitalitas. Alias *beini* idem, vide *beina* exetendere explicare.

Greip f. contractio, curvitas, manus curva vel contracta, 399. pl. *greipur* ungves incurvæ, 178; & aliâ formâ *greipar*, fauces v. angustiæ terrarum, qvibus mare utrinque clauditur. 5. *greipr.* adj. curvus, aduncus. Hk. IX. 76. *gagn brann greipra þegna*; utensilia curvorum (i. e. tristium) hominum conflagrarunt. *Eig. f. Greipr skalto à veg vappa*; Curvus (vultum præ pudore demittens) per viam incedes.

Grid-bitr, fædifragus, 176. *Sturll. f.* V. 31. *Skapadi höfut viti grid bítum*, poenas capitales in pacis violatores constituit.

Griót-varp jactus lapidum, lapiditatio, 177.

Gunn, *Gunnur*, & *Gud*, *Gudur*, f. pugna 173. AS *guth* idem; *gunnar ræfr*, lorica 176. *Gunn-bord* scutum 399.

Gæska bonitas, 397. ubi sanctitas, sive relatio inter sanctos, specialiter intelligitur. Sicut *godr* bonus, etiam sanctum qvandoqve notare videtur. Cfr. *Hungr-vaka*.

H.

H,

Hafdr partic. habitus, id eſt paſtus, alitus; *hafdr vel* probè ſaginatus. 307.

Hafgerdingar, plur. balænarum genus 377. Sic dictæ, qvod certum maris ſpatium undique includant & obſepiant; veluit area vallo munitur. Vide Spec. Reg. pag. 181. *Gérdi* ſepes, ſeptum, *Gera*, *Giöra* facere, ſtruere, ſepire. Vide ſ. l.

Hafr hircus 316. Simele eſt lat. *caper*, qvod licet de exſecto animali ſæpius dicatur, hirci tamen ſynonymum eſt apud Virg. *Vir gregis ipſe caper.* 2) *Hafr* piſcis genus, forte idem qvod caper marinus.

Half-ſtalinn ſemimaturus, ſemialitus, 307. ubi bovis epithetum. Hic vero *ſtalinn* haud dubie ſpectat ad Angl. *to ſtall*, Belg. *ſtallen*, ſtabulare, ſtabulo collocare (Jumentum), it. ſaturare, ſaginare; unde Ang. *ſtallet* ſaginatus, altilis, paſtus.

Hall-æri gravitas annonæ, 390. q. d. inclinans annona, ab *hallr* inclinans, declinans, vergens, it, ſtudioſus, benignus, favens. *ár* annona.

Hamar m. cautes prærupta 381. Norvegis hodie & Svecis *Hammer* id. 2) *hamar* malleus, tudes. Forſan utrumqve ab Alam. *hammen* cædere, rumpere.

Hamför, f. uſitatius pl. *hamfarir*, transformatio 187. q. d. in corpus alienum migratio, *hamr* involucrum, cutis; metonymicè corpus, unde *hamaz* transformari, corpus adſcititium induere, de magis verſipellibus.

Hamla, ſtropha, vinculum, qvo remus ad ſcalmum religatur, ei ne retro vacillet obſtans. Alias *hömluband* idem, utrumqve hos dienum in uſu; ab *hamla* impedire, it. Curſum navis inhibere, vel eam remis retrò agere. Vocem habet *Noregs-konunga tal*: *Hömlur at brióta oc hái ſlíta* i. e. Strophas remorum rumpere, & ſcalmos frangere, Vide *háſeti*.

Hamramr vi magica feræ inſtar robuſtus 80. qvi enim in aliorum animalium ſpeciem verti, etiam eorumdem vires aſſummere poſſe credebantur.

Hamvati corpus madefaciens 77. poët. cfr. p. 403.

Hángr, *hángi* corpus patibulo ſuſpenſum, *Hk.* XI. 7. *Svángr flavg örn til hánga*, i. e. Aqvila eſuriens ad ſuſpenſi cadaver volavit. Hinc *hángr-valr*, corvus. 177. Aliud eſt *hángr* ſalmonis ſpecies.

Háſeti remex, 25. q. d. ſedens ad ſcalmum, ab *har*, ſcalmus, plur. *háir*, ſcalmi, qvod uſitatius, *Grettis ſ.* Fell á faſt, *ſva af gengo bádir háinnir*, i. e. Adeo ſtrenuè remis incubuit, ut ſcalmus uterqve (in utroqve navis latere) confringeretur. *Há-reid*, f. ſcalmi baſis, ſuper qva remus libratur. *Jomsvikinga ſ.*

Hedinn regis antiqvi nomen 76. ubi tamen pro *hedins anna leid*, rhytmus & contextus legere ſvadent *heidings anna-leid*, i. e mare, ab *Heidingr* regulus maris. Vid. *annir*.

Hedra

Hedra hic 153. Sic *þadra* ibi, illic. *Hk.* VII. 92. *Sadr var engi fyrir þadra*, nulla illic æqvitas locum habuit.

Hegnudr ultor 199. ubi fceptrum veneficæ fic appellatur.

Heid, *heidi*, *heidr*, f. montana, tefqva, 298. 2) *Heid* f. ferenitas, fudum; *heidr* adj. Ger. *heit*, ferenus, fudus, clarus. Inde *heidar folld*, coelum poet. 104.

Heill, n. Omen, fignum futuri eventus, 13. Ubi *leitadi fer heilla um forlög fin*, i. e. Fatorum fuorum prognofin qvæfivit. Sic *Alex.* f. *Hann kallar þetta giptufamligt heill*, *oc gott figur mark*, i. e. Hoc effe felix omen judicat, & bonum futuræ victoriæ fignum. *Norna Gefts.* f. *Mörg ero god, ef gumar vita*, *heill at fverda fvipan.* i. e. Multa funt, modo homines illa cognofcerent, faufta prælii omina, i. e. qvæ fauftum prælii eventum portendunt. *Svarfdd.* f. *Gódu heilli* aufpicatò, *Hk.* VII. 118. *Fortu illu heilli heiman*, inaufpicato (malo omine) domo profectus es.

Heiman domô: *Henni fylgdi heiman*, illam domo feqvebatur, i. e. Pro dote illi datum eft. 28. Hinc *heimanfylgia*, dos. *Giöro heiman* dotare (filiam).

Heimdalls-hior, enfis Heimdalli, vel Heimdallo nocens, i. e. poëticè caput. 266. Nam Heimdallus capite cæfus eft.

Hekla, f. tunica brevior humeros tegens; utriusqve fexus veftimentum, 376. Cognatum eft *hökull* thorax, *hokul-brækur* femoralia thoraci affixa. *Svarfdd. f.* Hodie *hökull* ependytis facerdotalis; Dan. Sv. *Mæffe-hage* idem. ASax. *hæcile* & *hæcla* paludamentum, pallium; *preoft-hæcil* pallium facrum.

Heliarfkinn cognomen, 122. à cute livida ductum. *Hel* mors, it. Hecate feptentrionalis, qvæ dextrorfum livida, finiftrorfum pallida fingebatur, *Hel-blár* carnis morticinæ inftar lividus.

Helftrid n. luctus ob mortuum, 152. Hodie *helftrid* agon mortis.

Hengi i. q. *hángi* cadaver fufpenfum, hic in genere qvodvis cadaver 177. Ubi *hengi hángr* appetitus vel fames cadaveris. Alium explicationem vide pag. 412.

Hialldr pugna 84.

Hiálmr & *hiálmun* gubernaculum, clavus 254. Angl. *helm* idem, *helms-man* gubernator; ftrictius Gallis *heaume* tigillum vel anfa qvo Gubernaculum regitur. Hinc *Hialmun völr* anfa gubernaculi, ibid. cfr. *Hk.* VI. *Ol. f. Tr.* impr, I. cap. 177. & 185. Spec. Reg. pag. 479. *Gud hefir þann hiálmun-völ i hendi*, *er hann hneigir oc vikr med hiörtum ftórra höfdinga:* Deus manu tenet gubernaculum, qvo magnorum principum corda flectit & commovet. Belg. *helm-ftock* anfa gubernaculi, fumma clavi pars. Kilianus.

Hilldingr rex, poët. *hilldinga miödr* fangvis regum, 173. q. d. mulfum vel potus (feræ) de cæfis regibus.

Hilr, vel rectius *hylr*, vorago, gurges, locus aqvæ profundioris in fluviis. 58. Dan. *hyl*, idem. Ab *holr* cavus.

Hlacka garrire, clangere, 173. propriè dicitur de aqvila; alias *klacka*, & *klaka*, idem, Ger. *glucken* glocitare, 2) *Hlacka* præ gaudio ridere, qvomodo convenit Ger. *lacken*; à priori non puto diversum, aqvilæ enim vocem risus *ha ha* qvandoque imitatur.

Hlad stratum, pavimentum. 2) *hlad* bullarum ex auro sive argento series in veste; pl. *hlöd* aureæ bullæ vel ornamenta vestis, *Hk.* XIV. 13. *Silki-hufa hlödum búin*, pileus holosericus aureis bullis ornatus. *Hlada* deponere, disponere, sternere.

Hlid, *lid* navis, poët. 178. AS *lith* idem.

Hlin, *lin*, deæ nomen; Ölbækis *hlin*, fæmina, 288.

Hneckia recedere, 162. 2) Activè, repellere.

Hnióskr arbor arida & vetustate decidua, 255. à *hnióska* nutare, inclinare. Interdum per prosthesin *fnióskr* lignum aridum, fomes, *Hk.* XIV. 11. Dan. *fnösk* idem.

Hnöckottr, adj. ephippii figurâ pictus, maculâ ephippium referente super dorso notatus. 164. coloris nomen etiamnum in Islandia de eqvis dictum, *Hnackr* sella eqvestris.

Hnyd, imperf. *hnavd*, retundo. 242.

Hólkin-rassi, nates pulposas sive tumidas habens, 86. ab *höll* tumor, *rass* & *ars* podex, culus. Ger. *arsch*, idem.

Hóp, *óp*, recessus maris, stagnum vel lacus mari junctus, 183. 2) *hóp* confugium, refugium, ab *opa*, *hopa*, recedere. Forte hinc Dan. *haab* spes &c,

Hömlu-beidr mare, 77. *hamla* scalmus, synecdochicè navis, *hömlu band* stropha qva remus scalmo aligatur.

Hörgr, m. lararium, delubrum, 110. *Kristinr.* Sverris. *Ef madr bl.dr hús*, *oc kallar hörg*. i. e. si qvis domum, exstruit, & lararium vocat, (i. e. diis consecrat). 2) *hörgr* lar, idolum, simulacrum, *Fridþiofs f. Hun ravd hörgin* unxit idolum.

Hrot, *rót*, radix, 161. ubi *hiarta hrót*, præcordium. Hodie *hiarta rætur*, præcordia vocamus. Plura similis prosthefeos exempla sunt.

Hrútr, *rútr*, aries, 188. Camb. *hwrdd* idem. Inde *haf-hrútr* navigium deforme, ex contemtu sic dictum. *Sverris. f.*

Hræ, n. cadaver, 173. Ger. *rabe*, idem. 2) *hræ* fragmentum, rudus, 168. sensu minus freqventi. Affine est *hrof* rudus, casa, *hrör* res lacera, rudus.

Hún m. catulus ursi, 190. vel à lat. hinnulus; vel, Celt. *on*, *oan*, agnus, agnellus. Stiörn. *Sem eira engu vætta helldr en birnan er hon er rænt sinum húnum.* i. e. Qvi cujusqvam rei rationem non magis habet, qvam ursa, catulis spoliata. Aliud est 2) *hun* apex, it. summitas mali, Celt. *hen* caput, summum; Gall. *hune* corbita mali.

Hvammr

Hvammr vallicula, locus depreſſior inter duos colliculos, Gall. *Combe*, vallis, convallis. Celt. *cwm* idem.

Hvarf n. colliculus, vel clivus, qvo res ab altera parte poſitæ occultantur. 4.

Hverfi n. territorium, 105. propriè tractus terræ depreſſior, collibus undiqve occluſus.

Hvitramanna land, hominum alborum terra, 133. Non Albion, ſive Anglia, qvod cuiqvam in mentem forſan venerit. Veteres aliqvam Americæ ſeptentrionalis inſulam vel regionem intellexiſſe, ex loco citato manifeſtum eſt; ubi hæc terra Vinlandiæ vicina eſſe, & occaſum verſus ab Hibernia ſex dierum navigatione diſtare dicitur. Idem amplius oſtendit *Eiriks ſ. Ravda*, ſermonem faciens de captis Scrælingis, ſive pumilis Americanis, qvi de patria ſua Grönlandis navigatoribus qvædam retulerunt; *Þeir ſögdo land þar odrumegin, gagnvart ſino landi, oc gengo menn þar i hvitum klædum, oc æptu hátt, báro ſtangir oc foro med flibur; þat ætla menn hvitra manna land* i. e. Illi aliorſum terram eſſe dixere, patriæ ſuæ ex adverſo ſitam, cujus homines albati incederent, & voce ſtentorea clamarent, vectes & flabra gerentes. Hæc eſſe Alborum hominum terra vulgo creditur.

Hyr, *hir*, ignis, poët. 176. ubi *Gunnar ræfs hir*, ignis loricæ, ſive loricam conſumens, i. e. enſis, *Gunnar ræfs hyr-brigdi*, dimicatio, gladiorum vibratio, pugna. Sic *hilldar hyr* ignis vel fulgur pugnæ; i. e. gladius, *hilldar hyr-ſenna* pugna, 84. *Hropts-hir* ignis Othini; i. e. gladius; *hropts-hyr-ſkerdir* gladii læſor, miles, ibidem.

Hæf, *hæfi*, jus, æqvum, talio 84. ubi: *eggiumz hæfs*, ad reddendam juſtam talionem inſtigor.

Hækingr, vel ut alii ſcribunt, *hókingr*, enſis, 177.

Hængr, *hengr*, ſpira, ſinus ſerpentis, vel draconis volantis, qvam cum mediam diſſecaret Ketillus, nobilis Norvegus, inde *Ketill hængr* dictus eſt. *Grims ſ. Lodinkinna.*

I.

Jafni herbæ ſpecies, qvâ color flavus lanæ inducitur, 223. Gudmundus Andr. Oſiridem ſylveſtrem vertit.

Jálkr eqvus ſenex, *Eckills jálkr* navis 176.

Jálmr ſtrepitus, 174. *Jálma* ſtrepere, Obſervante amiciſſimo Dn. G. Magnæo, habet *Ol. ſ. Tr.* Membr. *Jálmar hlummr vid hilmis hendur*, i. e. Strepit remus inter manus regis (tunc remigantis). Eodem verbo uſus etiam eſt poëta patriæ celeberrimus Hallgrimus Petri f. in carmine ſeculari: *Valjardir jálma vid uppdregna álma*, i. e. Manus (militum) ſtrepitum excitant, cum arcus tenduntur.

Jardar-men ceſpes virens, 343. Dan. *jord-mon* idem, *ganga undir jardar-men*, ceſpitem ſubire 196. Genus juramenti religioſi,

 deqvo

de qvo vide *Eyrbyggia ſ. Giſla ſurs ſ.* alios. Ex diverſa ratione, videlicet latendi cauſa, ceſpitem perterritus ſubiiſe fertur Skapto Islandiæ nomophylax, qvod ei opprobrio dicit Skarp-Hedinus. *Niála* cap. 120. Vid. *men.*

Illingr nebulo, ſceleſtus, 232. *Páls. ſ. biſkups: Ravfz þá ſu illinga ſeta.* i. e. Tunc horum nebulonum conventiculum diſſolutum eſt. Hic eſt cognomen.

Ilm, *Ilmr*, f. dea, *Ilmar jálmr* pugna, 174.

Jökull glacies, mons glacialis, 102. *jaki* fragmen glaciei, Finn. *jaa*, Lapp. *joa*, Perſ. *jach*, Angl. *ice*, glacies, Ungar. *jeg*, gelu.

Jörvi, (*jördve*), ceſpes, St. *jós a þa jörva oc molldu*, i. e. Ceſpites & pulverem terreſtrem in illos jaculatus eſt; de Simei. Hic nomen loci.

Iſarn ferrum, ASax. idem. *Iſarn meidr*, *miles*, 218.

Itur eximius, inſignis, 361.

K.

Kamar latrina, 278, hodieqve in uſu. A lat. *Camera.*

Karmr, m. domus vel areæ certa pars, ſeparatum loci majoris ſpatium. *Öl-karmr*, caupona, vel ut alii vertunt, poculum, 161.

Kiálki maxilla, 2) rheda, de maxilla majorum balænarum confecta 257. *Sverris ſ.* Obſervante Dn. Finnæo, *Lögdu hann á kiálka, oc drógo ut á eyrar*, i. e. Impoſuerunt rhedæ & in oras abduxerunt. Sic Norv. hodie *Kielke*, rheda levior vocatur.

Kiölr carina, ſynecd. navis, qvæ & Latine *carina* dicitur. *Kiöla keyrir*, impulſor ſive vector navium. Viri poëtica appellatio, 254. 2) *Kiölr* dorſum montis, non diſſimile carinæ navis, 204.

Kiós, & *Kvos*, convallis, locus anguſtus, collibus circumcæptus. Hic nomen territorii, 27.

Kiör, *ker*, n. lacus, palus. Uſitatior eſt eſt pluralis *Kiörr*, gen. *Kiarra*, lacunæ, paludes, loca depreſſa & paluſtria, 55. Sv. *Kärr* idem. Forſan non aliud qvam *ker* & *kiör*, n. (nam utrovis modo ſcribitur; vide *Sturlunga ſ.* VIII. 7.) vas, labrum, aqvalis; ut eadem hujus vocis ratio ſit, ac Lat. *lacus*, qvod tam priorem qvam poſteriorem notionem admittit, confr. tamen. Gall. *creux*, cavus, it. cavitas foſſa, ſcrobs.

Kleyf, f. rupes, 121. convenit *Klif* clivus, Ger. Dan. *Klippe* rupes, ſcopulus. Proprie tamen *Kleyf* fiſſura montis, Ger. Dan. *Klufte*, *Klöfte*; idem. plur. *kleyfar* montis fauces, prærupta, clitellæ, 131. ubi nomen loci. A *Kliufa* ſcindere, findere.

Klyf, f. ſarcina, hippopera, biſaccium 67. q. d. onus dipartitum. Plur. *Klyfiar*, ſarcinæ eqvi, clitellæ, 113. *Klyfia* clitellare 161. *Klyf-beri* ſagma.

Knái,

Knái, imperf. *Knáda*, possum 73. Per prosthesin idem est qvod *nái*, *næ*, assequor, possum, cujus paradigma illud seqvitur. Angl. *know* posse.

Knappi puer, adolescens; hic cognomen 64. Habet *Hk.* VII. 36. Alias fere scribitur *Knapi*, Ger. *Knabe* & *Knapp*, idem.

Kneif, vel ut hodie scribitur *hneif* f. genus hami piscatorii, 23. ubi cognomen. Originem voci dedisse videtur vetus verbum *kneifa* & *hneifa* arctè tenere sive prehendere, affine Dan. *Knibe*, Belg. *Knipen* arctare, coarctare, prehendere; unde porro Dan. *Kneb*, Belg. *Kip*, talitrum; *knipe* decipula, qva prehenditur & & arcte tenetur avis vel fera.

Knoda, hodie *hnoda*, farinam subigere, depsere, 15. Ger. *kneten*, idem.

Knörr navis longa, pristis 39. 390. AS. *cnear* idem. Forsan r & s pro more permutatis, oriundum est à Græco ναῦς, qvod navem longam militarem primitus significavit.

Kofi tugurium, casa, 33. Lingvis pluribus commune, etiam Gothicæ non cognatis.

Kostr expensa, sumtus; specialiter vitæ sustentatio, 138. Diversum est à seqventi.

Kostr optio, conditio, 2) Bona qvalitas, qvodvis cujusvis rei decus, tam morali qvam physico sensu. Inde *Landz-Kostir*, dotes terræ naturales, sive bona in usum vertenda; strictius de feracitate sumitur 321.

Kögur n. fimbria, cirrus. Hic cognomen 157.

Kubl cucullus, capitis tegumentum togæ affixum, 247.

Kuggi linter, 213. Dan. *kog*, Sv. *kogg*, Belg. *kogghe*, Gall. *coche*, idem.

Kunnásta notitia, scientia, 2) scientia vel ars magica 193.

Kvisl, f. ramus, ramale, 2) rivus, brachium fluminis. *Kallda Kvisl*, rivus aquæ frigidæ, nomen loci, 367. 3) *Kvisl*, *ætt. kvisl*, stirps, linea genealogica.

Kvöd, gen. *kvadar*, vocatio; sensu legali, adhibitio testium 83. ubi *tylftar kvöd*, conqvisitio dodecadis, vel duodecim testium, qvos conqvirere, seque eorum testimoniis munire reus debuit.

Kyllir uter, 238. Alias *kyll*, AS. *cill*, culeus, *Hk.* XL. 8. 2) *Kyll*, gurges, vorago, *Egils. J.* Inde *Kyla* ingurgitare, deglutire

L.

Lada ducere, vocare, invitare 96. *Sa ladi sem radin á*, i. e. Par est ut hospitio excipiat qui præest, (herus). *Biarnar s. Histdæla kappa. Löd* f. invitatio, vocatio, *Kvadz myndi hlita löd bónda*, i. e. Se patris familias invitationem recepturum, (oblato hospitio usurum). esse ferebat. 2) *löd* instrumentum fabrile, qvo fila metallica ducuntur.

Land-nám terræ occupatio, & tractus terræ occupatus. *Land-náms-madr*, terræ occupator

tor & primus incola 18. *Nám* receptio, assumtio; *nema land* terram occupare 20.

Lands-leg, terræ naturalis situs, 187. *Leg* locus, situs, sepulcrum.

Land.vætt, *land-vættr*, dæmon indigena, genius terræ tutelaris, 299. Vid. *vætt*.

Laun-getinn nothus, q. d. furto genitus, 271.

Laut, f. locus depressus, 218. à *luta* deprimere se.

Leid, f. comitium; *um leidar skeid*, circa tempus comitii 340. ASax. *leet* curia vicana. Forsan a Gr. λήϊτος publicus, λήϊτον curia, locus publicus, ubi magistratus convenit.

Leid, f. via, *leidarsteinn* lapis viæ, ɔ: magnes, pyxis nautica. Alias *solar-steinn* idem, *Sturl.* IV. 17.

Leiddr sepultus, 110. 387. *leida* ducere, mortuum efferre. Inde *leidsla* exeqviæ, sepultura, *leidi* n. sepulcrum, 72.

Lerkadr contractus, in plicas adductus, de veste, 154. Sic *Hk. dramb-hofur lerkadar at beinum.* Caligæ strictiores circa crura in plicas coactæ. *Hk.* X. 2. *Lerka* contrahere adstringere, coërcere, (Gall. *larguer* sensu fere contrario). *Hk.* Þá *hofdo menn drag kyrtla, laz at sido, ermar fimm alna lángar, oc sva þröngvar at draga skyldi med band-tygli oc lerka alt at öxlum.* i. e. Tunc talares tunicas gesserunt, fibularum ordine (i. e. Clavis aureis) ad latera diducto, & manicis qvinque ulnas longis, qvæ adeo angustæ, ut funiculo ad axillas usque reduci, & in plicas contrahi possent. 2) *Lerka* coërcere, torquere, (verberibus vel labore). *Thomas s. Hann lerkadi sinn likam frá lytum oc löstum*, i. e. Carnem suam a nævis & vitiis coërcuit.

Lesnis stofu, vide pag. 406.

Leygr, *laugr*, flamma, *báro leygr* aurum 362.

Lindi, m. fascia, cingulum, 67. Sv. *linda* eodem sensu, Belg. *lind*, fascia, tænia.

Linni, *linnr* serpens, *linn-vengi* campus serpentis, aurum, 362. Pro qvo *Orm-vengi* aurum, habet *Hac. s. gamla.*

Lióri fenestra vel foramen in culmine domus, super foco, fumum transmittens, 59. Sv. *liura*, Norv. hodie *liur*, *lior*, idem; cujus ultimi discriptionem dant Acta Nidrosiana P. II. pag. 126. & Pontopp. Gloss. Norv. pag. 68. Du. Ihre in Gloss. Svio-Gothico confidenter derivat à *liós* lumen. Ego, pace doctissimi viri, potius contractum credo ab Angl. *loover* fumarium, Celt. *lwfer*, caminus, fumarium, vaporarium, apud Bullet, qvi vertit *cheminee*, *soupirail.*

Lofdar viri, milites, 73. Primitus vetusti regis *Lofdi* comites sic dicti sunt.

Lofn, Deæ nomen; hic mulieris appellatio, 161.

Lota nisus, nixus, impetus 177. *I einni lotu*, uno tenore, non intermisse; *Sturlunga s.* III. 17. *Lyt*, inclinor, vergo.

Lundr ſylva 266. ubi: *a ec veg til lundar*, ad ſylvam mihi eundum eſt, qvibus verbis poëta exul & ad ſylvas damnatus, ſuum ſtatum reſpexit. Celt. *Ilwyn* arbuſtum, ſylva, it. arbor, *lignum*; qvod Bullet origine Celticum eſſe conjicit.

Lutr, m. pars, ſors 358. It. talus, cubus, qvo ſortes ducuntur 187. Dn. Finnæus imaginem Taliſmanicam intellexit.

M.

Manſöngr carmen amatorium, 197. *Jóns ſ. Helga*: *Rækilig kvædi oc manſongs víſur*, Turpes cantilenæ & carmina amatoria. *Man*, n. 1) Servus, ſerva, Gr. μάνης idem. Hk. VI. 41. *Runnu þar upp oc herivdo, ráko til ſkipa man margt oc hu*, i. e. Ibi exſcenſione facta prædati ſunt, multaqve ſervitia & pecora ad naves depulerunt. Vid. *Ol. ſ. Tr.* append. pag. 43. Hinc *mans-menn* mancipia. 2) *man* puella, amica, concubina, qvales olim non raro ſervæ. *Hava-mal*: *I myrkri vid man ſpialla*. In tenebris cum puëlla colloqvi.

Mar, m. eqvus, poët. *rönga mar*, navis, 83. Vocem *mar* exteris etiam in uſu fuiſſe colligi poteſt à Ger. *mar-ſtall* eqvile; *marſchalk* eqviſo.

Mar, m. mare, poët. ſed olim in ſoluto ſermone etiam uſitatum, ſicut Camb. *mor*, Ger. *mer*, cetera.

Marmennill homo marinus, Triton. Hodie mendoſe, ut videtur, *marbendill* idem *Mennill*, Ger. *mannlein* homuncio, pumilus, dimin, à *madr*, *mannr*, homo; hodie abſoletum.

Med cum, *med ſiá* juxta mare, 373. *var hon med barni*, uterum ferebat, 286. Sic *Gudm. ſ. biſcups: For hon þá med ſvein þann*, Tunc eum puerum utero ferebat.

Med contra, adverſus, 175. Ubi: *varka ek fyr med fleiri*, i. e. Nunqvam antea cum pluribus congreſſus ſum. Sic *Stiórn*: *átti ſtrid med frændur ſina*, cum cognatis ſuis diſcordias habuit. Præpoſitiones *med* & *vid*, qvoties cum, una cum, ſignificant, ablativum regunt, ſed accuſativum, ſi ergà, contra, adverſus, notant.

Meidr lignum, *Páls biſcups ſ. At hann ſtædi med ſer á önverdan meid*, i. e. Ut ſ cum commune periculum ſubiret; cfr. *Háfamál*. *Handmens meidar* viri 178.

Mein-vættr, genius malus, & noxius, 337. Contra *biarg-vættr*, genius bonus & opem ferens.

Melr, m. *möl*, f. ſabulo, arena craſſior, 67. 2) *melr* calamus, avena.

Men, n genus ornamenti; *hand men* manus ornamentum 178. i. e. aurum, fuit vero *men* aurea bulla ſive lunula de collo ſuſpenſa. ASax. *mene* lunula, apud Somn. Gr. μάνος & μάννος ornamentum collare. Vid. *Hk.* I. 22. & *Hólmveria ſ.* cap. 6. qvi locus oſtendit hoc ornamentum qvandoqve ex vitro vel alia fragili materia fuiſſe, eoqve errare illos

los docet, qvi torqvem vel monile, intelligunt. *Men* cum cognatis ſic dici videtur à *máni*, luna, μήνη, qvodmodo ſimile ornamentum Lat. *lunula* & Græcè μηνίσκος dicuntur. A *men* qvidam derivant *meniar* f. plur. monumenta, indicia, ſigna, ſed *Stiórn* cum aliis rectius ſcribit *minniar* à *minna* monere; ſicut Gr. μήνυμα ſignum, indicium à μηνύω indico, ſignifico; qvo & pertinet Celtico-Gallicum *mann* nota, ſignum, Bullet.

Men, n. ceſpes latus & tenuis, (alias *torfa* idem) *jardar-men* ceſpes de terra excifus, q. d. lamina terreſtris 343. Cum ſuperiori, ut aliqvatenus formâ, ita qvoqve nomine convenit; qvanqvam commodè etiam reduci poſſit vel ad *mön*, *mæna*, limbus anguſtus & oblongus, vel ad Celt. *min* fruſtum, particula, qvod non opus habemus.

Mer, *meri*, f. eqva, 67. AS. Al. Ger. Dan. *mær* idem, à maſc. *mar* eqvus.

Merkis madr vir Inſignis, 398. Aliud *merkis madr* vexillarius.

Mióll, f. nix recens, hic n. fœminæ, 185.

Mundr dos, munus nuptiale, 258.

Munklífi cœnobium, 396. q. d. vita monaſtica. Interdum ſimpliciter *líf*, *Þorl. ſ. Helga: Lif þat er Þorlákr hafdi ſtiórnan yfir. i. e.* Monaſterium cui Thorlacus præfuit.

Mynþak farina butyro mixta, 15. vox Hibernica, qvam vero apud Lexicographos Celticos fruſtra qvæſivi, ob mutatam, quod puto, orthographiam. Forſan pro *mynþak* ſcribendum eſt *mydak* mixturæ vel migmatis ſenſu, à *mwydo* temperare macerare, humectare, liqvorem vel ſuccum admiſcere.

Mæla loqvi, *mæla eptir*, cum accuſ. Occiſi cauſam orare, cædem alicujus jure perſeqvi, 337. *eptir-mál* actio cædis. Aliud *mæla eptir*, cum dat. adulari, blandiri, *eptir mæli* blanditiæ, *Stiórn*, alibi.

N.

Naddr ſpiculum 399. vid. pag. 400.

Nátt-ból noctis hoſpitium, locus pernoctandi, 368.

Navſt n. tectum navale, ſtatio navium, ubi ſub tecto naves ſunt, 119. Norvegis hodie *nöſt* idem. Forſan contractum à lat. *nauſtibulum.*

Navt bos, *navta-brunnar*, aperturæ glaciex, bobus aqvandis factæ 386.

Nikr eqvus aqvatilis, hippopotamus, in majoribus ſtagnis habitare creditur; cujus, licet nomine ſuppreſſo, deſcriptionem habes pag. 88. Dan. Nikken, Sv. *necken*, Belg. *necker*, dæmon marinus & aqvaticus; Lat. barb. *nocca.* Etymologi ſic dici putant quod naves & natantes homines aqvis ſubmergat; à lat. barb. *negare*, *necare*, i. e. ſuffocare. Verum qvia veteres hoc monſtrum eqvi ſpeciem habere crediderunt, qvæ illorum opinio apud plebem Iſlandicum hodiernum viget, & autopſia, ut ferunt, ſubinde confirmatur, prope certum eſt

nikr

nikr non aliud esse, qvam vetus Ger. *nack* eqvus, A. *nag*, Lat. barb. *naccus* idem. A'iud est *nykr* malus vapor sive odor. *Jóns s. Helga*: Þvi *fylgdí nykr oc fyla*. Illud (spectrum) vaporem ingratum & foetorem reliqvit. Scribitur etiam *fnykr* vel *fnikr Hk.* III. 25. Angl. *fonk* gravis & ingratus *vapor*.

Niördr deorum gentilium unus; apud poëtas de viro ut alia deorum nomina cum justa determinatione sumitur. *Niordr Naddregns*, O vir, o miles, in vocantis casu, 399. Ubi secundum Sturlæum LV. 28. Exempl. Msc. *niördr* pro *nordr* legendum est.

Niósn speculatio, exploratio, 71. Dan. *nys*, primaria notione incurvatio sui ad videndum, a verbo *nys*, infin. *niosa*, nuto, it. sternuto. Dan. *nyse* nutare. cernuare, sternutare, it. explorare; *knysinn* cernuus, scrutabundus.

Nockvi linter, cymba, 68. Ger. *nache*, Belg. *naecke*, Gall. *nacelle* idem. Wachter verbo tenus eqvum fluviatilem intelligit, sensu à *nack* eqvus ad cymbam translato; sicut in Gr. κέλης utraque notio convenit. Me judice Ital. Hispan. Hibern. *nave*, & veterum Francorum *nau*, navigium, a Germanis & Gothis *nache nöckvi* durius pronunciatur.

O.

Ofláti, m. homo magnificè se gerens, vestes, verba & gestus ad elegantiam componens, 319. *láta vel yfir ser*, rebus suis ad ostentationem uti, de sorte sua gloriari, felicem se ostendere, confer. Gl. Cogn. spir, in voce *yfirlati*.

Ofreskir menn homines genios & spectra, ubicunque hæc Oberrant, videntes, 237. 317. qvo ultimo loco nominatur *ufresk kona*, mulier ejusmodi lynceo visu gaudens. Convenit certe, in ore & imaginatione vulgi non infreqvens, *ofreskia* apparitio terribilis, monstrum.

Offi insolentia, æstus animi, 302. Propria & primaria notione, nimietas, nimium; *Noregs kk. tal: Kom ur vikingo med offa fiar*, i. e. Ex piratica cum immensa pecunia domum rediit. Scribitur etiam *affi* idem.

Offtopi ardor & intemperies animi, 175.

Omálgr taciturnus, mutus, 325. *máligr*, *málgr* loqvax, garrulus, *Hk.* IX. 70.

Or vel *Orr* adj. juvenis, 26. compar. *örri* junior. Ab *ár* initium it. iniens ætas, juventus; i *ár-daga* in pueritia, vel juvenilibus annis. Vocem, observante Dn. Finnæo habet; *Niflúnga s.* cap. 373. *Þu mant vera mikla bernskari at viti oc allri kurteisi, þo at eigi ser þu öri (örri) at vetra tali*, i. e. Sapientia & omni morum civilitate te minus provectum esse judico, qvamvis annorum numero non sis junior. *Skállda: Spakt skylldi bit ellsta barn, þvi at bit ellra má öra þat öra (örra)*, i. e. Sedatus sit oportet puer natu maximus, nam proles major minorem natu facile conturbat. *Grágás*, *Vigslodi: Örri enn sextan vetra*, i. e. Sedecim annis minor, sedecim annos nondum natus. Denique veteres Dani, qvæ doctissimi etiam Finnæi observatio est, *yr*, *yre*, junior

dixerunt, vid. Lex. Jut. Lib. II. Cap. 17. & Sælland. lib. III. cap. 57. Lex. eccl. Sæll. cap. 9. Conf. Syntagma de Bapt. Gloff. in voce.

Orar phantafmata, deliria, 241. *Mariu f. Hon mælti margar órar*, Multa deliramenta proferebat. *Stiórn: Þegar tók af Konungi orarnar, fem David lek hörpu fina*, i. e. Mox Saulum Regem fua dementia reliqvit, cum David zithara fua luderet. Adde *Hk.* VII. Cap. 108. *Ragn. f. Lodbr.* alia.

Ordlof venia 158. Alias conftanter fcribitur *Orlof*, ut Germ. *Urlaub*, *Stiórn* membr. De Pharaone: *Vendi han oc aptr kaftadi finum Orfkurdi oc Orlofi*, i. e. Mutavit & rejecit fuam fententiam, & datam abeundi veniam. Ibid. *Gefit mer gott orlof, at ec fari heim aptr.* i. e. Bonam mihi date veniam ut domum redeam. Sed 2) *Ordlof* laus, præconium, (non *Ordlof*) *Sancte Antonius f.* optima membr. *Allt begomligt Orlof oc eptirmæli.* Omnis vana laus & adulatio. *Hk.* XIV. 28. *Fell hann þar med ordlofi miklu.* Ibi magna cum laude occubuit.

Ofkorat abfolute, fine limitatione vel conditione 393. Sic *Hk.* XVI. 26. *Urdo at fefta alt ofkorat á dóm hans*, i. e. Omnia fine ulla limitatione ejus arbitrio committere neceffe habuere. *Skora* fecare, it. determinare, definire, *Siurl. f.* VIII. 12. *Var ádr fkorat, at hverium koftum hann villdi gánga*, i. e. Antea definivit, qvibus conditionibus acqviefcere vellet.

Offi adj. nofter 377. Ger. *unfer* idem. Alias *vor*, *or*, nofter.

Öl-baki vas vel poculum cerevifiæ 288. Ubi *baki* idem videtur qvod Lat. *bauca* vas ventrofum.

Öl-karmr vas cerevifiæ. Sic *miödkarmr* poculum mulfi, *ölkarms fura* mulier 171.

Ondvegi & *Öndugi* n. fedes patrisfamilias 193. Vocis fenfum latius extendit *Thomas f. Erkib. Ætlar nu herra pávin at venda heim i Rom til fins öndvegis*, i. e. Nunc dominus papa ad fuam, fedem qvæ Romæ eft, domum reverti parat. *Ondvegi* fic dicitur, qvod ⁊ω *Önd*, i. e. veftibulo ex adverfo effet. *Liós-vetninga f. Husfreya geck eptir golfi utar i öndina*, i. e. Materfamilias per folum verfus porticum ambulavit. *Ondvegis fulur*, fedis herilis columnæ.

Öngr anguftus, unde cognomentum *Öngr i briófti*, In pectore anguftia five ægritudo, 106. Hodie fupereft *öngur*, fæm. plur. anguftiæ; *kvaz hafa or öngum akat*, fe periculo vel anguftiis elapfum effe dixit. *Biarnar f. Hyt. dæla kappa.*

Örlög fata, q. d. ultima ftatuta, 153. Sic *Alex. f. Andftreym örlög*, fata finiftra. 2). poët *Orlög* bellum, etiamnum Danis ufitatum, belli enim fortunam & exitum fatis fuperftitio tribuit. *Lög* decreta, ftatuta, *Or*, *Ör* ex, præpof. cujus hic eadem fere, qvæ in *orfkurdr* fententia, decifio, vis & valor eft.

Örn

Örn pl. n. negotia, 94. Ubi *gánga. örna ſinna*, ſua negotia exſeqvi, i. e. alvum dejicere, honeſta phraſi. In ſingulari dixiſſe videntur *arn*, qvod tamen plura ſignificat.

Örnefni locorum in pratis, paſcuis vel deſertis nomina, 24. q. d. denominata.

Örſkots helgi, ſanctitas loci jactu ſagittæ determinati, 336. Cfr. Gloſſ. Synt. de Bapt. in voce.

Örvendr, *Örvöndr*, qvi ſiniſtra pro dextra utitur; Lat. ſcæva & ſcævola; *Foſt-brædra ſ. Var hann örvendr einardt ſidan*, i. e. Ab eo tempore ſiniſtra manu uſus eſt. *Örvendr* vi vocis inaſſvetus ſive male aſſvetus, à part. privat. *ör* & *vendr*, *vöndr* aſſvetus. Hic in cognomen abit. 149.

Öræfi, *Örbæfi*, vaſtitas, deſertum, 331. q. d. locus inanis, ſedibus & cultura hominum vacans; à part. priv. *Ör* & *bafa*-habere.

P.

Paſt, *paſtr*, n. nutrimentum, eſca, cibus, *lá á paſti*, cibo ſive prædæ incubuit, de urſo, 271. Vocem etiam habet carmen *Lilia* ſtropha 90. *Gledinnar paſt*, nutrimentum gaudii. Hinc hodie *paſtr litill* exili fruens victu, de teneris infantibus dicitur, cibum faſtidientibus. *Paſt* idem eſt qvod lat. *paſtus*, unde Galli qvoque habent ſuum *pat* cibus, eſca, *pat d'oiſeau*, eſca accipitris. Aliud eſt celt. *paſte*, Gall. *pâte* artocreas, ſive panis carne fartus, Gr. *paſtete* idem, qvippe qvæ à Lat. *piſtus*, *piſtor*, *piſtura*.

Púſs ſacculus, 186. Dan. hodie *poſe*, Svec. *poſſe* idem, inde dimin. *Pyſslingr*, ſacculus minor, ſarcinula.

R.

Rádſtafr & *rádſtafi*, certum & fixum domicilium 192. q. d. vitæ recte inſtituendæ fulcimentum. *Rád*, vitæ inſtitutum, conditio.

Rakinn explicatus diductus, planus, æqvus, de mari, 399. Ubi ſecundum *Hk.* IV. 28. lege & in ordinem ſic redige: *Nú er þat er Haralldr rekr ſunnan á rakna rymleid breidann flota*, i. e. Nunc ita res habet, qvod Haraldus ab auſtro (è Dania) magnam claſſem ducit per planum ſtreporis iter, id eſt per mare, æqvor. Vel cum Doctiſſimo FINNÆO; (Vid. pag. 401). *Rakna*, Gen. plur. à *rökn*, *raukn*, veſtigium vel theca mali nautici, qvod hic forſan ſynecdochicè pro ipſa navi ponitur. Sic *rakna rymleid* navium ſtrepera via, i. e. mare, ſenſu eodem manente.

Ram-avkinn, robore auctus, 105. De magis verſipellibus dicitur, qvi vires adſciſcere creduntur animalium, qvorum formas induunt. Ex eadem ratione *ram-avkin rögn* Numina robore adſcititio dixit *Hk.* VI. 29. Deos enim ſuos omnis magiæ & præſtigiarum auctores vetuſtas credidit.

Ravdi terra rubra, minera ferrea, 59,

Ravmr, vir procerus, longurio, cognomen 185. *Þorst. f. vikings f. Þessi ravmr geck at hallar dyrum*, i. e. Hic longurio ante aulæ fores accessit. A Celtica lingua deducere possis, secundum Bullet, in voce *ram*, dicentem: *On voit que ram, rim, rym, rum, ont signifié elevé, elevation, au propre & au figuré, tout ce qvi est grand, soit en taille, soit en qvalité, soit en qvantité.*

Ravsn, f. animus erectus & alacris, magnificentia, liberalitas, 125. 2) *ravsn* idem qvod *lypting*, præstega puppis, camera vel conclave super constrato navis in puppe exstructum. *Noregs kk. tal.*

Reidingr sagma, stratum eqvi clitellarii, 89.

Reidskióti eqvus, jumentum 350. Etiam *skióti* idem. *Thomas. f. bad ser skióta*; Eqvos expetivit. *Skióti* proprie animal, qvo vehimur terrâ, sicut *skúta* celox, qva vehimur mari. *Skióta* mittere, cito vehere. Conf. *nöckvi.*

Reyna experiri, tentare, 193. à *ravn* experientia, periculum. Sed *reyna eptir*, *ryna eptir*, explorare, inpvirere (res occultas), spectat ad *rúnir* literæ, characteres, eum propriè sit literas legendas diligentius scrutari. *Droplavgar sona f. Haun reyndi eptir morgum blutum*, i. e. Multas res occultas perscrutatus est. *Hr. Kraka f. Galldramenn sem eptir öllu geta rynt*, i. e. Magi qvi omnia expiscari noiunt. *Glögg-rynn*, runicos characteres accurate distingvens. *Volsunga f.*

Rid f. breve tempus, impetus citò transiens, 290. *A rída* transire. Sed *rid*, n. gradus, scala, *Grettis f.* cap. 21. alibi, à *rída* scandere, ascendere.

Ripting retractus, pacti & contractus solutio, 376. *ripta* solvere, rumpere; Dan. *rippe.*

Rist, f. convexum sive dorsum plantæ pedis, *ristar lidr*, cruris & plantæ commissura, 162. 2) *rist* sartago.

Ródra cruor, 299. *Stiórn: Hafit var áfyndar sem blod eda ródra.* Oceanus sangvini sive cruori similis visus est.

Róma pugna, à clamore & strepitu militari, 387.

Róf, *hróf*, tectum, casa, 9, Alias *riáfr*, *ræfr*, tectum.

Rönd f. ora, extremitas; synecdochicè clypeus, inde *randar hot* pugna, 265.

Röng f. costa navis, 73. ubi *ránga mar*, navis. A *rángr*, Dan. *vrang*, obliqvus.

Röst vortex aqvæ, evripus, poët. ipsum mare. *Karms rastir* potus, cerevisia, 288. q. d. mare vasis vel poculi. Vid. *karmr.*

Rúm locus, lectus, it. interscalmium, 390. *ruma tal* numerus interscalmiorum, cujus in æstimanda navium magnitudine respectus habebatur.

Runnr

Runnr virgultum, arbustum, 375. *renna upp* crescere.

Rygr f. mulier, poët. 114,

Ræki, *reki*, f. ultio, vindicta, Ger. *rache* idem. *ræki-meidar randar bóts* milites sive viri ultores 266. Vocem etiam habet fragm. msc. pertinens ad *Þordar Hrædo f. Var at þessu giör engi ræki*, Nulla hujus cædis ultio facta est. *Gunnars þidranda b. f. Her man mikil ræki at giör*, gravis hujus rei fiet ultio; *reka* exseqvi, ulcisci, Ger. *rechen* vindicare.

S.

Samflot n. duarum pluriumve navium in itinere consociatio, 24.

Sel, *sæl*, domus æstiva, 131. Celt *sel* sedes, habitaculum.

Senna f. lis, altercatio, Ger. *Zank*, idem. *Hildar hir senna*, lis ensium, pugna, 84. *Senna* litigare, *Háva-mál*: *þremur ordum senna skalattu vid þer verra mann*, Ne tribus qvidem verbis rixeris cum homine, qvi te neqvior est.

Serkr tunica, indusium, subucula. Dan. *særk*, AS. *serc* & *syric* idem. 2) Poëtis *serkr* lorica, 177. Conf. *Knytlinga f.* cap. 14.

Set, n. sedes, specialiter sedile vel scamnum ante lectum *Set-stockr* sedile vel trabs ex qva scamnum confectum est 101. Sicut autem lecti, ita hæc qvoqve scamna ad utrumqve hypocausti latus continua serie exstructa fuere; focus autem in medio accensus est, qvo sese scamnis utrinque sedentes calefecerunt. His observatis facile intelligis locum ex *Svarfdæla f. Þorsteinn lá millum setstocka sem hann var lángr til, öskuhavgr var á adra hönd hönum, enn elldr á adra*, i. e. Thorsteinus inter sedilia, (vel sedilium spondas, id est in medio pavimento) exporrecto corpore jacuit, hinc igne, illinc cinerum acervo collocatis.

Sex-álna eyrir sex ulnarum uncia, 393. i. e. Uncia argenti numerata; cum secus uncia argenti ponderata, qvæ nunc Octuplo, tunc sextuplo-major erat, ulnas 48. & dein 36. continuit. Conf. *Kristni. f. in append.* pag. 169. Dicebatur vero *sex-álna eyrir*, qvo distingveretur à *þriggia álna eyrir* uncia trium ulnarum, qvæ dimidio minor.

Seida fascinare incantare, 155. vulgo putatur actum qvalemcunque pyromanticum connotare, & cognatum esse verbo *seyda*, *sióda* coquere. Ita inter alios sentit ipse Torfæus, Hist. Norv. tom. I. pag. 141. Gudmundum Andream, auctorem non satis idoneum secutus. Verum hæc Gudmundi conjectura merito in dubium vocatur. 1) Qvod meli res membranæ nostræ constanter orthographicè distingvant inter *seyda* coqvere, *seyd*, *seydr* coctio, & *seida*, *sida* incantare, *seidr*, *sidr* incantatio, fascinatio. 2) Qvia qvoties hæc species incantationis describitur, ignis tunc adhibiti aperta nusqvam fiat mentio; peractum vero fuisse constat exstructo de cespite suggestu, (*Laxdæla f.*) cum alio diræ superstitionis apparatu (*Eiriks f. Ravda*). Ubi, dum veneficus sive venefica

fervore & gestu minus honesto rem suam p r-agerent, (*Ilk.* I. 7. a mulieribus administris cantu svavissimo recitatum est carmen *Vard locur* vel *Urdar-locur* ɔ: parcarum decreta & conclusiones, a *Verd*, *urd* parca, (sicut AS *vord-loca* conclusiones logicæ, dialectica, à *vord* verbum). Vetures, qvi hoc genus veneficio summam efficaciam & vires tribuere, non unico illud scopo usurparunt, eo maximè, utcuiquam sive fausta quævis à Geniis bonis, sive mala quævis à malis imprecarentur. Hinc in carmine *Gróu galldr*, mater filio: *Undar-locur halldi þer Öllumegin, er þu á sinán fer*, i. e. Parcarum decreta (carmina & vota magica in actu *seid* pro salute tua decantata) te undique muniant, cum aliquis tibi contumeliam intentat.

Siálfr ipse, *var vit siálft búit*, parum absuit, 230.

Sidr mos, religio; *i fornum sid* sub gentilismo, 254.

Sigrstallr, malleus, 177. Conf. pag. 412. Vel verborum constructione forsan rectius instituta, verte *Sigr-svanr*, corvus, à *sig*, f. pugna, cædes; & *vidir stáls*, milites, hoc enim ni feceris, oportet ut *svanr* olor absolutè de corvo intelligas, qvod poëticis regulis repugnat.

Sinkr parcus, avarus, tenax, 374. Proprie tardum segnem, notare videtur, affine verbo, *seinka*, Dan. *sinke* tardare. Sic oppositum *Örr* Celer alacer; it. liberalis, munificus.

Siónhending conceptus oculi, & adverbialiter rectâ linea, directè, 367.

Skacki m. obliqvitas, duorum ejusdem rei laterum inæqvalitas, item differentia, discordia, dissensus 393. *Skackr* obliqvus, impar, inæqvalia habens opposita latera. Dan. *skæv*, Ger. *schief*.

Skagi m. promontorium, 190. *Skaga* porrigere se, extendi.

Skáli tectum cubile 14. Accedere videtur *skiol* latibulum, locus sive à tempestatibus, sive ab hostibus tutus; *skyla* tegere, defendere. Sic Latini à cognato verbo *celare* præfixo sibilo *cellam* dixerunt, quod vocabulum, pariter ac nostrum *skáli*, sensu speciali familiæ & servorum cubiculum notat.

Ske, *skæ*, damnum, noxa, 176. A *ská* cædere, lædere.

Skeid n. intervallum, curriculum, spatium, 214.

Skil ratio, jus, æquum, 300. *Skilgetinn* legitimè natus, 135. *skil-rikr* justus, suum cuique tribuens, 18.

Skiálgr pætus, qvi est limis Oculis, Ger. *skel*, *skiel*, Sv. *skælg* idem, *feskiálgr*, Oblique intuens pecuniam, i. e. avarus. *Bandamanna* *s.* Hic cognomen, 121.

Skiómi gladius, à fulgore, vox poët. 187.

Skior, *skær*, nomen avis, pica; hinc *blámarar skær*, undæ pica, navis, poët. 399. Conf. pag. 402. Sic *Eigla* de prælio navali: *Kom gnavdar læ á giálfar skæ*, i. e. Venit vel fluxit sangvis prælii in maris picam i. e. navem.

Skips-höfn nautæ, vectores, 39. q. d. navis apparatus, nunc de onere navis, nunc, (ut hic) de nautis ipsis sumitur. Habemus alias *Skip-sögn*, *skip-sókn* nautæ, qvod vero diversum vocabulum est.

Skipveri nauta, 53.

Skóg-gângr exilium, relegatio ad sylvas, 33. *Skóg-gángs madr* exul, hominum consortio ejectus, & ad sylvas damnatus 381. Alias *skógángr* & *skogar-madr* idem. A *skógr* sylva; *leysa or skógi*, ex sylva redimere, exulem civitati restituere. *Niála* cap. 125.

Skökull pertica, temo, hic cognomen, 184. *Alex. s. leysa sköklana frá okino*, i. e, Temones ab helcio solvere. Dan. *skagel*, Sv. *skakel* temo; sed apud Anglo-Saxones *skacul* non temonem, sed jugum ipsum sive helcium notat, sicut Belgice generalius *schaeckel* fibula, catenæ annulus. Dixeris Gothos imitari Latinos, qui suo *jugum* tam helcii qvam perticæ sensum assignant.

Scrida ruina, sive nivis sive terræ & lapidum de monte, 100.

Skutull missile, spiculum, 156.

Slæki-drengr homo, bibax, lurco, glutto, 53. cogn. Ger. *schlucker* idem. A *slóka* deglutire, ingurgitare se (vino, cibis.) *Grettis s.* cap. 21. Ger. *schlucken*, Dan. *sluge* idem.

Smali pecus, grex, armentum; *smalasvein* opilio, 193.

Sneckia navis genus, pristis, 243. Inter naves longas veteres numerasse discimus ex *Jons. s. Helga: Atti tuö lángskip, var annat dreki gódr, enn annat sneckia.* Duas naves longas habuit, qvarum altera draco pulcherrimus (navis draconis specie), altera pristis fuit, Qvantum ad nomen, dicitur AS. *snacca* celox, Belgis, m in n mutato, *smacke* navis oblonga, certè à *snackr* coclea, limax: qvin etiam affine est Dan. *snov* (Isl. *snákr*, *snókr*) angvis, qvod non raro de simili navium oblongarum genere dicitur.

Solsetur n. occasus 307. Ubi *millum sól-setra*, inter solis ortum & occasum, vertendum videtur. *Þegar sól settiz*, cum sol occideret, *Stiórn* alibi.

Spörr passer *Hk.* I. 20. *Hann lavst spörrin til bana* passerem ictu necavit. AS. *spear*, Dan. *spurre* idem; nec alienum est Syr. צִפְּרָא passer. Hic cognomen 24.

Sproti baculus 199. AS. *spreota*, Belg *spriet* baculus, pedum. Videtur idem ac Ger. *sprosse*, Angl. *sprout*, surculus, germen, qvod à *spretta* crescere, germinare.

Stack-gardr foenile, septum foeni congesti, 83. *stackr* meta, cumulus, *hey-stackr* strues foeni. 2) *Stackr* clamys tunica.

Stafn-rum locus vel spatium in puppe, 37. Ubi verba in ordinem sic puto redigenda: *Erat stafn-rums* (vel sec. var. lect. *stafn-rúmt*) *of Þegn á Þilium*, i. e. Non est puppis spatium (qvantum satis) circa virum (ɔ: mihi ipsi), in foris navis Constructio Genitivi cum verbo substantivo exemplo non caret, sic enim veteres dixerunt: *dravms var mer* somniavi, per

per somnium vidi *Fostbrædra.* *s. Stiörn* in append. alibi.

Stalli, *stallr* ara, pulvinar, scamnum, qvo simulacra deorum collocata sunt, 299. Alias *stallr* præsepe, it. qvodvis scamnum, vel terra scamni formâ aggesta. *Hattar stallr*, ara pilei, i. e. caput, poët. 104. Ubi ex var. lect. *Halldi yfir mer hattar stalli*, caput meum (vitam) conservet. Secus in hujus loci versione verbum esse supponitur *stalla* vallare, munire, protegere.

Stiaka concutere, discutere 334.

Stödull area sive locus sub dio, quo pecora æstate de pascuis coguntur, ibidemque mulgentur, 68. Norv. *staule* idem.

Striugr m. decocti vel sorbilli genus minus delicati, *gefa striúg fra ser*, aspera verba evomere, gravibus convitiis uti. Huic voci asperitatem proprie notanti accedere videtur *strygi* pannus lini asperior & crassior, nec non Sv. *strug* asper et infensus animus. Hic *striugr* cognomen.

Sula pila, columna, 14. Ger. *saul*, *seule*, idem. 2) *sula* mergus.

Sumar avki epactæ sive augmentum æstatis 135. Gentiles Islandi, aliqvot ante prædicatum Christianismum annis, ut computum suum secundum solis cursum corrigerent, septimæ cuique ætati hebdomodam unam adjecerunt; teste Arii schedis, editis Skalh. pag. 4.5.

Sút f. morbus, 175. Ubi *sæfaz sútlaust.* Interire sine morbo; de gladio cæsis. Sic *Jóns. s. Helga. Eptir þat tók prestr sút mikla, —— la hann lengi i sottinni*, i. e. Postea sacerdos gravem morbum nactus est, —— qvo diu decubuit. 2) *Sút* moeror, tristitia; sensu hodie receepto. Ita Latini suum *ægritudo* non secus ad animi qvam corporis dolorem transferunt. Pro *sút*, vulgo dicitur *sott*, Dan. *sot*, morbus, qvæ eandem esse vocem nullus dubito.

Svipr motus, *sverda-svipr* pugna; *svipniord-ungar sverda* milites, 175. Plura de hoc vocabulo habet Synt. Bapt. Gloss. pag. 71.

Svolnir Othinus, *Svolnis-gardr* impetus Othini, pugna, 177.

Sydstr austro proximus, 23. Alias *synnstr*, idem.

Sylgr potus, *þar feck örn sylg.* Ibi aqvila potum nacta est, 178. Sic *Sturlúnga saga*, X. 8. *Sylg gafo ver ylgi*, i. e. Potum (sangvinem) alcæ dedimus. A *Svelgia* glutire, Germ. *schwelgen.*

Systrungr materteræ vel amitæ meæ filius, 105.

Sæbafi mare tenens; i. e. Per mare oberrans, recti cursus oblitus, 5.

Sæki, imperf. *sötta*, qværo: *er hafit sottiz*, cum magnam oceani partem emensi essent. 39. *Happ sotti þic*, Felicitas tibi contigit, 153.

Sækitivar (*Svolnis gards*) petitores belli, milites, 176. A *Sækia* petere, progredi, impetum

petum facere. *tifar* absolutè positum deos vel divos notat, sed secundum Eddam deorum nomina adjectâ suâ restrictione hominibus competunt. Malim tamen hic pro *Sæki* legere *sækir*, *sekir* rei, exules; de talibus enim contextus loqvitur.

Sata insidere, insidiari, it. Obvium esse, occurrere, convenire, h. l. æqvivalere, 393.

T.

Tada, f. campus stercoratus, *Grágás*: it. campi stercorati foenum, 89. A *Tad*, n. stercus, lætamen; *ted*, imperf. *tadda*, stercoro, læto.

Tafn, m & n. Oblatio, victima, pag. 361. Ubi: *Gavts tafn* victima Othini, i. e. strages. Vocem eodem sensu habet *Stiórn*: *Sæfa mano* þ*eir töfn rettlætis*, i. e. Victimas justitiæ (Deo fideles) immolabunt. 2) *Tafn* esca vel cibus feris Oblatus, *Getspeki Heidr.* *Örn á tafni örendr sat*, i. e. Aqvila cibo (cadaveri) mortua insedit. *Sturlunga s.* VIII. 47. *Vard tafn gefinn hrafni.* Esca corvo data est. *Tafn* ortum est à *ta* offero, præbeo, do, unde etiam Celt. *dawn* oblatio, *donum.*

Taska pera, bulga 247. Germ. *tasche*, Dan. *taske* idem.

Teigr portio agri sive prati, 279. Alias *tigr*, *tygr*, *tugr*, ductus, tractus.

Teitr adj. lætus, hilaris, facetus, 388. *teiti*, f. hilaritas. Convenit forsan Belg. *teder*, *teeder* & *teer*, tener, mollis.

Tek, imperf. *tók*, capio. Secundum varias circumstantias variè significat: *Toko breida fiörd*, in sinu Islandiæ Breidafiörd appulerunt, 223. *Tokuz* inceperunt 209.

Til præpos. (olim *ti*) ad: significatum non raro intendit, qvomodo AS & Angl. *to*, Ger. *zu*, ubi vertendum venit valde, nimis. *Til sialldan* nimis raro, 383. Sic *Kialnesinga s.* *Til fiarri rar ek nu*, i. e. Nimis longè nunc absfui. *Til fiölmedr*, Justo plures habens comites, *Hk.*

Timgaz augeri, crescere, maturescere, successum habere, 316. in lectione variante. Infreqvens vocabulum, qvod tamen plus semel habet auctor Lachanologiæ, pag. 3. 6. alibi. *Timgaz* vel a *timi* tempus, it. successus, felicitas; vel, qvod melius & simplicius, pronuntiatione paulum mutata idem est ac *tingaz*, cui simile *m* pro *n* positi exemplum habes mox in voce *tortina.*

Tingaz produci, accrescere, augeri, generari, sobolescere, 316. *Þá er oss tingadiz*, cum res nostræ incrementa caperent, (i. e. succederent, & fortuna nobis faveret) *Sturlunga s.* lib. IV. 20. Obsoluit forma activa *tinga* (pro *tiá*) offerre, proferre, generare; qvod respondet, Ger. *zeigen* exhibere, *zeugen*, AS *tygan*, producere, generare.

Tingl lunula, ornamenti genus, 218. Ubi *enni tingl*, galeæ frontem sive frontale qvod dam haud dubiè notat; sensum habere videtur ab affini *túngl* luna, orbiculus. Favet huic interpretationi *Heimskringla* III. 19. ubi naves

Ttt lau-

laudantur: *Med ginnandi höfdum oc gröfnum tinglum*, i. e. Cum roſtris hiantibus & exſculptis ornamentis. Videmus hic *tingl* in navi adhibitum fuiſſe, qvod ibidem amplius probatur lib. IV. cap. 7.

Alm drofar fór eyſu
el-runnr mörum ſunnan
trionu tingls á græna
tveim einum ſél meina.

Qvæ in ordinem ſic redigo: *álm-drófar elrunnr for ſunnan tveim einum eyſu meina mórum á tingls trionu græna ſél*, i. e. Vir bellator ab auſtro (ex Dania) profectus eſt duabus tantum navibus per navis viridem tabernam (ɔ: per mare). Nec non lib. VI. 123.

Ferd kom belldr i harda
hnito reyr ſaman dreyra,
tungl ſcáruz þá tingla
tángar, ormr hinn lángi.

In ordinem ſic redigo: *Ferd kom ſunnan ormr hinn lángi i belldr harda dreyra reyr hnito, tungl ſkaruz þá tingla tángar*, i e, Hoc itinere Draco longus (navis ſic dicta) in valde duram gladiorum colliſionem (pugnam) incidit. Tunc lunæ navium (ɔ: ſcuta) acciſa ſunt. Qvibus locis *tingls triona* & *tingla töng* navis vocari videtur. Alii tamen, qvo jure vel auctoritate neſcio, *tíugl* gramen recens natum intellexerunt.

Trióna, *tryni*, roſtrum; *ginandi trióna* roſtrum hians, rictus diſtentus, 299 Ubi de navis acroſtoliis ſermo eſt.

Tortyna vel *tortina*, abjicere, perdere, 294. Pro quo *Stiórn* habet *tortima*, eopte ſenſu: *Ollu þvi er þeim þotti eigolegt villdo þeir eigi tortíma*, i. e, Qvicqvam eorum, qvorum illis poſſeſſio utilis viſa, perdere noluerunt. Componitur à præpoſ. inſeparab. *tor*, Ger. *zer*, reſpondente Lat. *dis*, & *tyna* perdere, vel *tina* dare, exhibere, vel denique *tima* dare, communicare, qvæ omnia invicem cognata.

Tröll n. monticola, gigas, hominum genus quod malis magiæ artibus inſtructiſſimum credebatur, unde 2) *Tröll*, qviſque magus maleficus vel maga malefica, & denique 3) Malus ſpiritus, dæmon. Convenit Germ. & Dan. *droll*, *drol* ſpectrum domi oberrans & variis negotiis ſatagere viſum, qvod derivant à *dreulen* diſcurrere, itare; radix, qvæ feris etiam hominibus nomen facile dederit.

Tröllaukinn viribus giganteis ſive magicis auctus, ferociæ giganteæ nonnihil habens. 26.

Tröllſkapr, & *trillſka* indoles vel ferocia magica, 271.

Tundr-ör malleolus, jaculum ignitum, 212. deſcribit *Yngvars. ſ. Sveinn lagdi ör a ſtreng, enn tundr var ſett fyrir orvar oddinn, ſva mikit ſem manns höfut, med vigdum elldi*, i. e. Svenus nervo ſagittam applicuit, cujus cuſpidi fomes humani capitis magnitudine adhæſit, cum igne conſecrato.

Tyr dei ſeptentrionalis nomen, Gen. *tys*, Dat. Acc. *ty*, *Báru leygar tyr*, vir, poëticè 362.

Tylft duodecim, dodecas, it. teſtes duodecim, 83. vid. *kvöd*.

U.

U.

Uargr impiger, ſtrenuus, acer. Hic cognomen, 38, *Argr* piger, deſes, ſocors. Sunt qvi ab *u-argr* deducunt *vargr* fera, lupus; ſed perperam.

Uborinn non ſuſceptus, non baptizatus, 108. Qvo ſenſu hoc adjectivum etiam accipiendum videtur in illorum cognominibus, qvi à Chriſtianis parentibus nati, horum tamen ſacris nunqvam initiati ſunt. Conf. 20. 285.

Ufreſkr, vide *Ofreſkr.*

Uppi ſupra, ſuper; *vera uppi* ſupereſſe, vivere, 158.

Utídr infreqvens, it. pauciloqvus, minus familiaris, *bönum var útitt vid ſtiúp-modr ſina* Novercæ ſuæ minus favit, 304. *Tídr* uſitatus, creber, frequens; it. multiloqvus, verboſus, familiaris, *Ol. ſ. Helga.* alibi.

Uti-viſt manſio ſub dio, i. e. longior navigatio 303.

V.

Val-dögg pluvia ſtragis, i. e. ſangvis, 177.

Val-köſtr cæſorum cumulus, 173. *Köſtr* cumulus, ſtrues.

Valldr potens, validus 387.

Valr ſtrages 388. q. d. electio, qvi enim in prælio cæſi, ab Othino eligi credebantur, qvi inde *val-fadir* cæſorum pater dictus eſt. *Vel* eligo, *val* electio.

Valr accipiter, falco, 177. Hung. *Ölyw* idem. Ad ſuperius vix pertinet; ſed potius à *volando* ita dicitur, vel ſynæreſin patiens venit a *Fugl*, Ger. *Vogel* volucris, ales; falco enim aves plurimas volatu perniciſſimo ſuperat, unde nobis qvandoqve *Fugl*, Gallis *Oiſeau* per excellentiam vocatur. A *valr* oriundum putant Lat. *falco*, Camb. *Gwalch*, &c. qvæ vero Feſtus à *falcatis* ungvibus melius deduxit.

Vangr, *vengi* campus, planities, 362. *á vída vángi*, In loco ſive campo patenti. Ger. Dan. *Wange*, Celt. *Gwen* planities. 2) *Vangi*, *vengi* gena, mala, illa oris plana pars & latus. *Godrúnar*, *kv.* De ſemimortuo: *Vatt vengi fyrir vifs-kniám*, i. e. Genas verſàvit ante uxoris genua. Ger. Dan. *Wange*, Celt. *guen*, mala, gena. 3) *vángr*, Angl. *wing*, Dan. *vinge*, ala, qvæ ſe explicat. Omnia iſta cognata videntur.

Var-buinn minus paratus 109. A *var* cautus, parcus, cujus neutrum adverbialeſcit *vart* parcè, parum, vix. Dicimus & *varliga*, cautè, vix, ægre, *Hk.* III. 34.

Ve, pl. ſacra, res ſacræ.

Vedr-ſpár futuram tempeſtatem præmonens 264.

Veg-lyndi animus liberalis, magnificentia, 109. *Veglyndr* adj. magnanimus, generoſus, qvi eſt excelſo animo; *vegr* m. honor, *lund* f. *lyndi*, n. Dan. *lund*, animus, indoles.

Vegskona honesta matrona, 117.

Veita ducere (aqvam) 291. *Veita & veifa* f. uligo, aqvilegium.

Velkia volvere, versare, tractare. Hic impersonaliter: *þá velkti lengi úti*, i. e. In pelago diu jactati sunt, 259. Inde *wolk* jactatio.

Vell-audigr prædives, divitiis abundans, 316. Non à *vell* aurum, qvæ vox poëtica est; sed à *vella* ebullire, abundare.

Ver locus, mansio, ubi qvid est; specialiter sedes piscatorum. Unde *ver-menn* piscatores, *ver manna stöd* statio vel habitaculum piscantium, 36. A *vera esse*. Angl. *ware, were*, piscina, stagnum.

Veria tunica, clamys, 233. *Fost-brædra f.* *Þú scalt gefa mer verio þá sem þá ert i*, i. e. Tu mihi tunicam dabis, qva indutus es. Conuenit Angl. *wear* vestimentum, habitus; certè *à veria* involvere, tegere, *Atla mal:* *Blæjo at veria þitt liki*, i. e. Velum, qvo funus tuum contegatur.

Verk-dreyrugr vulnerum sangvine tinctus, de lorica 177. *Verkr* dolor corporis, hic poët. vulnus.

Vestr occidens. 2) Adverb. In Occidente, & versus occidentem, i. e. in Angliam Scotiam, Hiberniam, 22. Inde *vestr-lönd*, terræ occidentales, Anglia, Scotia, Hibernia, 338. *Vestr viking* piratica occidentalis, per Angliam & vicinas terras facta, 12. *Vestmenn*, occidentales, Angli, Scoti, Hiberni, 17. *vest-rænn* occidentalis, qvi est de terris occidentalibus 2. Inde *vestræna* zephyrus.

Vesæri pacis violatio, 176. Vel *vesæri* hic notat perjurium, hac supposita verborum serie. *Höfdo hilldarbards tungur und skilldi vesæri*, i. e. Perjurio & mala fide arma ceperunt.

Vetrseta hiematio, 261.

Vidr, *vidrir*, Othini nomen, 388. q. d. multivagus. Alias cum sibilo præfixo *Svidr*, *Svidrir*, eodem sensu.

Vingr, adj. amicus, 76. *vingadi* amicitia, 242. *Ged*, *gædi*, animus.

Virki agger, septum 54. Prima & propria notione opus. *Thomas f.* *Þetta nya virki*, hoc novum opus, hæc nova structura, de templo. Sic *gardr* & *gerdi* septum, à *gera* facere, struere.

Vit sapientia, prudentia. 2) *vit* plur. occultæ artes, magia; *vita vettr*, *vitta vættr*, venifica, mulier magiæ studiosa. *Hk.* I. 16. Hinc Norvegus quidam, cui nomen *Geir*, ob magicas artes *vit-geir* dictus est *Hk.* III. 37. *Vit* pharmaca magica sive amuleta. Habet *Kristinnrettr Heidsifis*, qvi *vit oc blöt*, apparatum magicum & simulacra damnat, utpote gentilismi reliqvias, *Kormaks f.* *Batt ek mer alldrei belg at hálsi vitta fullan*, *þo ek enn lifi*, i. e. Nunqvam de collo suspendi sacculum veneficiis plenum, & tamen adhuc sum incolumis. A *vit* veteres formarunt verbum *vita* fascinare, incantare, *Völuspá*, de venefica:

Heidi

Heidi hana heto hvars til husa kom,
Völu velspâ, vitti hon Ganda.

i. e. Hejdam vocarunt, qvocunqve ad ædes veniret, parcam illam bene vaticinantem; hæc lupos (vehicula magica) fascinavit, vel fascinando paravit.

Vogr, *vagr* mare, Ger. *woge* unda, fluctus. *Hymiskv. Veörr kvadz vilia â vag róa.* i. e. Acer rerum sacrarum vindex (Thor) velle se dixit in mare piscatum ire. 2) Specialiter *vagr*, *vogr* angustum maris brachium 93. 3) specialissimè pus, humor ulceris, *Striórn; vella manto hrufo oc vagi*, scabie & pure cutis tua implebitur.

Vottr, *vattr*, m. *vætti* n. testis, qvi conscius est, 300. Anglo-Sax. *vita* idem, â *vita* scire.

Völlr campus, 255. Ubi *tölldu hann hafa völl vídann*, Eum habere latum campum dixerunt, hoc est: ei exprobrarunt, qvod inter pugnandum in statione sua non maneret, & gradu pelleretur.

Völva, *valva*, *vala*, parca, maga, saga 186. Ab initio idem quod *valkyria* parca, Othini ministra, qvæ in præliis præsens pro lubitu vitæ vel morti pugnantes destinavit. A *vel* eligo; *val* electio.

Vætr, *vættr*, *vetr*, f. genius, dæmon, it. venefica, mulier magicis artibus dedita. *Jóns f. Helga*: membr. *Sia vesla vetr söck þegar ijörd:* Hic infelix daemonculus protinus in terram se immersit, (a terra absorptus est.) Nomen ductum est a multa rerum abstrusarum scientia; nempe a *vita* videre, scire, *vita fram* prævidere futura, de magis, *þrymskvida*. Hinc nostrum vetus *vitkr* magus, Angl. *vitch* venefica. Cfr. *vit.*

Y.

Ydri, *ytri* exterior, 154. Opponitur *idri*, *innri*, interior.

Yfa irritare, exasperare 286. *úfin* horripilus asper, teter.

Yggr Othini nomen, q. d. terribilis, *Yggs teiti* Othini oblectatio i. e. strages 84.

Þ.

Þeli m. densitas, *þeli i jörd*, terræ congelatæ densitas, 383. Dicitur qvando regelata superficie pulvis terræ inferior adhuc glacie consolidatur. Sic *þeli fyrir briósti*, lentor pectoris sive pulmonum, vocem impediens. *Þeli* proprie qvod intus vel subtus est & latet; affine est *Þel* n. fundus, imum, intimum.

Þerfiligr utilis 265.

Þiliar f. plur. stega, constratum navis 73. *Þil*, n. tabulatum, Dan. *dæl*, ASax. *dill*, idem, Ger. *diel*, asser, planca.

Þing-mörk pl. n. conventus initiandi signa vel formulæ, 300.

Þiórr, m. taurus, 352. Dan. *tyr* cet.

Þiſtill, m. carduus 74. Ger. *diſtel*, Dan. *tidſel* idem.

Þocki favor, benevolentia; *Þocka ſæll*, qvi multorum favorem ſibi facile conciliat, acceptus, gratus, 28.

Þorn, Þyrnir, ſentis, *Hk.* II. 6. *Sára þorn* enſis 172. 2) Þorn fibula.

Þorri m. copia, ſumma, maxima pars, 378. Sic *Þorri fiárins*, pecuniæ potior pars. *Svarf-dæla ſ.* *Þorri manna*, plerique homines *Alex. ſ.* in append. *Þorri lidſins* totus fere exercitus, *Hk.* alibi.

Þorri nomen menſis, partim Januario, partim Februario reſpondens, 382. q. d. complementum. & ſumma hiemis. Qvod *Þorri* Qvenlandiæ ſive Cajaniæ rex nomen ſuum huic menſi impoſuerir, incertis veterum traditionibus nititur. Vide *Goe.*

Þöngull ſqvilla 118. Ubi cognomen, *Þáng*, alga.

Þreſkiolldr limen, 52. Vide *Kriſtni ſ.* in gloſſario, ubi dicta non repetam

Þrumla f. ſonitus 77. Eſt judice Finnæo diminutivum vocis *Þruma* tonitru; *Þrym*, imperf. *Þrumda*, intono. Vid. p. 403.

Þundr Othini nomen, 188. q. d arcumtendens.

Þvara veru, 92.

Þyſ m. ſtrepitus, tumultus, 265. I *Þeſſum Þyſ*, in hoc tumultu. *Noregs konúnga tal.*

Amicæ brevitatis tuique commodi ſtudio tribues Lector, quod hæc vocum antiquarum mantiſſa in arctum & mole libri forſan minus tibi viſum contraheretur; in hoc enim ſecutus ſum perilluſtris editoris voluntatem & prudens conſilium, qui miſſis notioribus rariora ſolum & alibi non explicata cenſeri hic & explicari voluit, quare ut huic faveas inſtituto, meamque ei navatam operam boni conſulas ſpero.

J. O.



